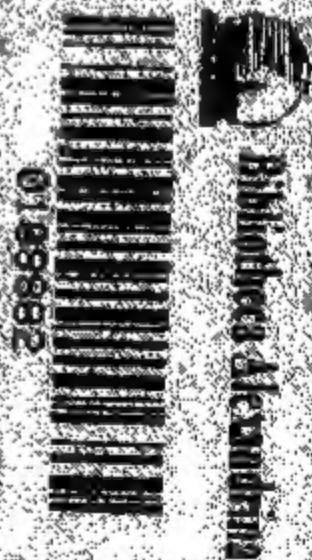


سندواتي لله وسلم - ٥

وَشَائِقُ  
الْحُرُوفِ الصَّالِحَةِ  
وَالْعَزْزِ الْمَغْنَمِ  
لِلْعَالَمِ الْأُمَلَامِ

الكتاب  
محمداً بن حمادة  
لدار طاعة الإمام محمد بن عبد الوهاب

مؤسسة الرسالة





وثائق الحروب الصليبية  
والغزو المغولي  
للحلم الاسلامي





سلسلة وثائق الإسلام - ٤

وَبَيِّنَاتُ

# أحروب الصليبية و لغز المغولي

للعالم الإسلامي

٤٨٩ - ١٢٠٦ هـ - ١٠٩٦ - ١٤٠٤ م

المكتبة العامة مكتبة الإسكندرية
رقم التصنيف
رقم التسجيل

« دراسة و تصحيح »

الدكتور محمد طاهر حمادة

أستاذ في جامعة محمد بن عبد الله بن مسعود الإسلامية

منشورات مؤسسة الرسالة

الطبعة الاولى

١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م

الطبعة الثانية

١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م

منشورات مؤسسة الرسالة

بيروت شارع سورية - بناء صمدي وصالحه

هاتف : ٢٩٥٥٠١ - ٢٤١٦٩٢ - ٣١٩٠٣٩ ص. ب ٧٤٦٠

برقياً : بيوشران

حقوق الطبع محفوظة

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### استهلال

الحمد لله الذي خلق فسوًى ، والصلاة والسلام على خير من اهتدى  
وهدى ، سيدنا محمد إمام المرسلين وأهل التقوى ، وعلى من تبع هديه بإحسان  
إلى يوم العرض الأكبر ، وبعد :

فيسرنا أن تقدم إلى القراء الأعزاء عامة والمختصين بالموضوع بشكل  
خاص العدد الخامس من سلسلة وثائق الإسلام الموسوم باسم « وثائق الحروب  
الصليبية والغزو المغولي للعالم الإسلامي : دراسة ونصوص » وهو يكلل  
سابقاته ، وخطته كخطتها ، هدفنا أن نجتمع بين دفتيه أغلب الوثائق  
العائدة لدينك العريق المميز من تاريخ الإسلام ، وذلك بعد أن أخذناها  
من مختلف المظان ، ورتبناها وصنفناها حسب الموضوعات ، وقدمنا  
لهذه الوثائق بفصل تمهيدي درسنا العصر كله ، كما بدأ لنا من خلال  
الوثائق . والله تعالى نسال أن يفيد من هذه الدراسة وهذا الجهد .  
ويشكر المؤلف الله عز وجلت قدرته الذي أمدّه بالعمر والصحة  
والنشاط اللازم لإنجاز هذا العمل ، ويرجوه جلّت قدرته أن يمدّه  
بسبب من عنده حتى يتمكن من إكمال حلقات هذه السلسلة من وثائق  
التاريخ الإسلامي حتى يصل بها إلى نهايتها المحتومة ، وهو المسؤول ،  
وهو القادر على كل شيء .

كما وأن المؤلف يشكر كل من ساعده ويساعده في إخراج هذه  
السلطة بشكل من الأشكال ، ويرجو الباحثين أن يدوه بأرائهم وتوجيهاتهم  
وانتقاداتهم على استفيد منها في سبيل تصحيح منهجه وتقويم دراسته  
وفي الختام نشكروه تعالى على ما أنعم ، ولما له المزيد من فضله ، وهو المسؤول  
أن يجعل أعمالنا خالصة لوجهه الكريم ، وما ذلك على الله بعزيز .

٢١ ذو القعدة ١٣٩٧ هـ

٢ تشرين الثاني ١٩٧٧ م

المؤلف

محمد ماهر حمادة

## فصل تمهيدى

### المدخل إلى الوثائق - دراسة ونقد

تمر في حياة الأمم والشعوب أوقات حرجية ، وأزمات مستعصية يكونون فيها قاب قوسين أو أدنى من الهلاك ، ويشعرون وكأن القيامة توشيك أن يحل أجلها ، وتأخذ الأزمات بخناقهم حتى إنهم لا يستطيعون فكاًكاً من قبضتها ، كما وأن أغلب الأمم والشعوب هاجمها الأعداء والطامعون ، وبلغوا منها ، وقالوا عنها إبلاماً وجرحاً ونقضاً وانتقاصاً . كما وأن أغلب الأمم والشعوب مرت ولا تزال تمر بأوقات سعيدة افتقر فيها ثغر الحياة عن ابتسامة وضاعة أفارت معالم الطريق أمام هذه الشعوب وازدهرت أحوالها الاقتصادية والاجتماعية والنفسية والأخلاقية . وترقى في معارج التقدم والحضارة ، وتساهم أجل وأجل مساهمة في خدمة حضارتها الذاتية أولاً ، ومن ثم في بناء صرح الحضارة العالمية ، والشعوب الإسلامية لم تشذ عن هذه القاعدة ، فقد تعاور عليها التليضان : من بؤس ونميم ، وخير وشر ، ورفعة وخفضة ، وساهمت في الحضارة العالمية مساهمة رفيعة ، وأفاضت على العالمين خيراً عيماً . ثم داهمتها المصائب والأوزار من كل حدب وصوب ، فتعيسفتها وانتقصتها ، وأهمل فيها أعداؤها معاول الهدم والتخريب بما جعلها تترنح تحت ثقل وطأة هذه الضربات ، وتضطر للتقهقر الحضاري ، وأن تعيش على هامش الحضارة العالمية فترة طويلة من الزمن ، وعلى الرغم من أن أغلب الأمم تعرضت



وتعرض الأعداء ومجوميها عليها ، إلا أن التاريخ لم يشاهد أمة من الأمم تكالب عليها الأعداء وهاجوها بمثل الشراسة والقوة التي هاجم بها أعداء الأمة الإسلامية هذه الأمة . ذلك أن بلاد الإسلام شهدت ما يمكن أن يكون أشد من هجوم حضاري تعرض له أمة من الأمم ، وذلك خلال أكثر من قرنين من الزمان ، وأعني بذلك الهجوم الصليبي الذي شنته أوروبا تحت اسم الصليب على غربي البلاد الإسلامية خلال قرنين من الزمان ( الخامس والسادس الهجريين / الحادي عشر والثاني عشر الميلاديين ) ، وهجوم المغول على شرقي البلاد الإسلامية خلال أكثر من قرنين آخرين ( السادس والسابع الهجريين / الثاني عشر والثالث عشر الميلاديين ) . ولقد كان الهدف من هذا الهجوم المزدوج القضاء على الإسلام كدين وحضارة ، وإستئصال الدين الإسلامي من جذوره ومنابعه ، وتدمير الحضارة الإسلامية المزدهرة ، وتدمير بلاد المسلمين والقضاء على المسلمين كمجتمعات وكأفراد .

ولسوء الحظ فإن البؤر الحضارية بما تحويه من ثروات ، وبما تتمتع به من رخاء ، وبما تشر به من تفوق ، وبما يتغللها بعض الأحايين من تحلل أو ضعف هاجم عن الإغراق في الحضارة ، تجذب لها مجتمعات جيرانها المبعج الأقل تحضراً ، وتقريهم بالنفوذ إلى داخلها وتدمرها ، وكانت لأن حالهم يقول لهم : هلوا إلى حيث المدنية والحضارة والرخاء والنعمة ، وكان جميع هذه الأشياء نعم توجب أن يعاقبوا عليها أشد العقاب . وللهمج وغير المتحضرين عقلية تحالف عقلية المتحضرين : فهم يشعرون بصغارهم الحضاري أمام تفوق الآخرين في هذا المضمار ، فينتقمون منهم هذا التفوق ، ويحاولون جهدم النفوذ إلى هذا الكيان الحضاري وتدميره للانتقام لقصورهم في هذا المضمار ، ولتنظية عقدة النقص

المستعصية هذه . وهذا يطل ، إلى حد كبير ، محاولات البدو المتكررة  
النفوذ إلى الأماكن الأكثر تحضراً ومحاولاتهم تدميرها . وهذا ما حدث  
في بلاد الإسلام خلال حقبة من الدهر امتدت أكثر من ثلاثة قرون ،  
إذ هاجمتها أقوام أقل تحضراً ، وحاولوا القضاء على شعوب تلك  
المنطقة وعلى حضاراتها ومعتقداتها ومنجزاتها ؛ ولسوء الحظ نجحوا في  
ذلك إلى حد ما ، وكان نجاح المغول في القسم الشرقي من الإمبراطورية  
الإسلامية أكبر من نجاح الصليبيين في القسم الغربي ، على الرغم من  
أن هدف الهجومين واحد .

ولكن حدث أن المسلمين في غربي البلاد الإسلامية كانوا أكثر  
تماسكاً فتمكنوا من طرد الغزاة والحفاظ على ما تبقى من تراثهم  
الحضاري ، على حين عجز المسلمون في شرقي البلاد الإسلامية عن  
الوقوف بوجه المغول ، بسبب ضعف المعجم المغولي وقسوته وقفرق المسلمين  
وتخالفهم ، وعدم وجود قيادة موحدة تضم شملهم . فأصبحت بلادهم  
خراباً يباباً وقتل وشرذ أهلها ، ودمرت معالم حضارتهم . ولم تعد  
الحياة إلى تلك المناطق إلا تدريجياً وبعد فترة طويلة نسبياً من الزمن ،  
ولما عادت الحياة ثانية إلى تلك الأصقاع كانت ضعيفة رخوة وفقدت  
تلك الحيوية والابداع السابقين اللذين أنتجا الحضارة الإسلامية . ولا يزال  
يوجد في شمالي بلاد الشام خرائب مدن كانت زاهرة قبل الغزو المغولي  
ودمرها المغول ، وهي الآن خربة من أمثال الرهسا ونصيبين وحران  
وغيرها من المدن ، بله خرائب المدن الكثيرة التي تركها الغزو المغولي  
في خراسان وإيران والعراق .

مصادر المعلومات عن الغزوين الصليبي والمغولي ،

إن مصادر معلوماتنا عن الغزوات الصليبية والمغولية للبلاد الإسلامية ،

هي في نفسها ، بالأهم الأغلب ، المصادر التاريخية والأدبية ، التي تحدثنا عنها في كتابنا عن الوثائق الفاطمية والأتابكية والأيوبية ، يضاف إليها الكتب التاريخية العامة ، ولذلك لن نحتاج هنا إلى دراستها بتفصيل وإنما نكتفي ببعض الإشارات . فمثلاً كتاب «ذيل تاريخ دمشق» لابن القلانسي مهم كل الأهمية ومصدر أساسي لدراسة الدولة النورية في دمشق وحياة نور الدين الشهيد في مراحلها الأولى . كما وأنه مصدر لا يستغنى عنه مطلقاً لدراسة الحروب الصليبية في أولها . وكذلك الحال مع كتب مثل كتب «زبدة الخلب» لابن العديم ، وكتاب «الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية» لأبي شامة ، و«سيرة صلاح الدين» لابن شداد وغيرها . كما وإن الكتب الأدبية أو كتب الثقافة الأدبية مهمة أهمية فائقة ، ولا يفوقها شيء في هذا المضمار مثل كتاب «صبح الأعشى» للقلقشندي ، وكتاب «نهاية الأرب» للنويري ، فقد حوى هذان الكتابان ، ولا سيما الأول منها ، نصراً لوثائق عائدة للحروب الصليبية والغزو المغولي ، غاية في الأهمية ، إلى جانب الدقة وال ضبط والشمول التي يمتاز بها كتاب القلقشندي .

أما كتب التاريخ الإسلامي العامة ، فقد يكون بعضها أكثر أهمية . لدراسة بعض النواحي من الكتب السابقة ، فكتاب ابن الأثير الكامل في التاريخ ، يعتبر أساسياً لدراسة الحروب الصليبية والغزو المغولي في أوله ، ذلك لأن المؤلف عاصر الحركتين ، وتأثر بها كل التأثر ، وهو في وضع يمكنه من تسجيل أحداث عصره بأمانة ودقة ، فقد كان عالماً ناضجاً بصيراً ذا ذهن نير منفتح وخصوص على بواطن الأمور ، وكان يحاول النفوذ إلى ما تحت السطح وسبر الأغوار كما كان حياً قادراً على الرؤية الواضحة والبعد عن الهوى . وكان مدركاً لأبعاد

المجروح الشامل الذي شنه اعداء الإسلام عليه ومن الطرفين ، ونجد  
صدي لذلك وانمكاساً له في كتابه . ولذلك اعتبر المؤرخون كتابه  
هذا حجراً أساساً في دراسة تلك الفترة الحرجة من تاريخ الإسلام ،  
ويمكن أن نضيف إلى كتاب ابن الأثير هذا الكتب التي ألفها كل من  
المقريزي والسيوطي وابن كثير وابن تقي بردي وابن الفرات . فكتاب  
«السلوك» للمقريزي يحوي معلومات ووثائق تكمل معلومات كتاب «الكامل»  
لابن الأثير ، والمؤلف نفسه شبيه بابن الأثير من حيث بعد نظره ،  
وفهمه للأشياء وإدراكه لحقيقة الصراع . كذلك يمكن اعتبار كتاب  
ابن كثير «البداهة والنهاية» ذيلاً لكتاب ابن الأثير ، وابن كثير نفسه  
تلميذاً لابن الأثير ، وكتاب ابن الفرات المسمى «تاريخ ابن الفرات»  
إكمال وذيل للكتابين السابقين ويحوي وثائق مهمة جداً ، ونفس الحكم  
ينطبق على عدد من الكتب التي قصص سيرة مصر والقاهرة مثل كتاب  
ابن تقي بردي «النجوم الزاهرة» والسيوطي «حسن المحاضرة» .

على أن هناك عدداً من الكتب الأساسية المعاصرة لفترة من فترات  
الحروب الصليبية لا بد من التنويه بها هنا .

فقد ذكرنا سابقاً ابن القلانسي وكتابه «ذيل تلويح دمشق» ، كذلك  
لا بد من ذكر الكتب التالية : كتاب «الروشتين في أخبار الدولتين  
النورية والصلاحية» لأبي شامة ، وكتاب «النوادر السلطانية والحاسن  
الهيوسفية» ، لابن شداد وكتاب «الفتح القسي في الفتح القدسي» للعماد  
الأسفهاني ، وكتاب «مفرج الكروب في أخبار بني أيوب» ، لابن  
واصل ، وكتاب «تشریف الأنام والعصور في سيرة الملك المنصور» ،  
لابن عبد الظاهر ، وكتاب «معمار الحقائق» ، لحمد بن تقي الدين عمر  
الايوبي ، وكتاب «جامع التواريخ للهمذاني» .

سبق أن تكلمنا عن أغلب هذه الكتب ، في كتابنا الذي ذكرناه أيضاً وهو كتاب الوثائق الفاطمية والأتابكية والأيوبية . ونحب أن نضيف هنا أن هذه الكتب تحوي أيضاً من الوثائق ، وبعضها مفرد ، ولا سيما كتاب الروشتين لأبي شامة الذي حوى عدداً لا يستهان به من الوثائق الصليبية زمن كل من نور الدين الشهيد وصلاح الدين الأيوبي . مما يلقي ضوءاً ساطعاً على الأحداث . هذا مع الدقة والضبط والصحة والتجرد .

أما ابن واصل ، فيورد في كتابه مفرج الكروب ، في الأهم الأغلب ، مقتطفات يعتقد أنها مهمة جداً فيوردها بعد أن يكون أتى بملخص عن الوثيقة ، وهو يتجاوز عصر نور الدين لينغطي جميع عهود الأيوبيين حتى بعيد سقوطهم ، فهو مهم من هذه الناحية إذ أنه يكمل عمل الروشتين .

أما كتاب النوافر السلطانية والمحسن اليوسفية ، فقد ألّفه قاضي صلاح الدين ابن شداد ليكون سجلاً لحياة هذا السلطان المجاهد ، وهو يقص سيرة صلاح الدين وحروبه ، ولكنه مهتم بذكر الأشياء الطريفة النادرة التي تبرز - في رأيه - عظمة صلاح الدين وجهاده وشخصيته . أكثر من اهتمامه بالوثائق .

أما كتاب مضممار الحقائق ، فقد ألّفه أحمد أمراء آل أيوب ليكون سجلاً حافلاً لبطولة من انجبتهم هذه الأسرة . وإن مكانة هذا الأمير ، الذي يكون صلاح الدين هم والده ، وإطلاعه على الأحداث والوثائق الأصلية ، تضيف على معلوماته وعلى ما ينقله من وثائق أهمية خاصة ، ونجد فيه عدداً من الوثائق لا تجدوها في مكان آخر .



ولقد ألف العماد الاصفهاني كتاب صلاح الدين كتابه الموسوم باسم  
الفتح القسي في الفتح القسي ليكون سجلاً جليلاً جداً وعزيراً على  
قلب كل عربي ومسلم وهو استرجاع السلطان صلاح الدين لبيت المقدس  
وماسبق ذلك من أحداث ومارافقه وتبعه من مساجلات ومعارك ،  
وإن أهمية هذا الكتاب تتبع من عدد من الحقائق أهمها أن المؤلف  
عاصر بنفسه الأحداث التي يقص سيرتها ، ذلك أنه كان كاتباً لصلاح  
الدين ، وشارك عن كتب الأحداث، وشارك فيها وديج الرسائل بقلمه ،  
وأرسلها للآخرين حول هذه المعركة أو تلك الحركة . وكتابه  
ألفه بالأساس لتمجيد صلاح الدين وتحريره للبيت المقدس ، وكيف أن  
هذا الحادث فتح قلبه ولدى الآخرين أحكام البلاغة في رسائلهم ، تلك  
البلاغة التي تذكر ببلاغة قس بن ساعدة الإباضي المشهور ولذلك أسماء  
الفتح القسي في الفتح القسي . وإن المؤلف هو الذي ديج نصوص  
أغلب الوثائق التي اشتمل عليها كتابه ، وكتابه مليء بهذه الوثائق . وقد  
أراد أن يظهر فصاحته وبلاغته تجاه هذا الحادث المهم كل الأهمية في  
حياة المسلمين فأثبتت نصوص كثير من الرسائل التي ألفها هو حول هذا  
الموضوع . والكتاب يقص سيرة الأحداث التي سبقت ورافقت وأعقبت  
تحرير المسلمين القدس . فهو بالحقيقة يقص سيرة فترة قصيرة نسبياً ،  
ولكنها فترة مهمة كل الأهمية وحافلة بالأحداث ، بل وحاسمة في تاريخ  
علاقتنا بالصلبيين . ولكن الذي يشوه هذا العمل العظيم هو هذا السجع  
المتعمد الذي يتبعه العماد في تأليف كتابه ورسائله . قد يكون له هذر في  
ذلك ، إذ أن روح عصره تمل عليه هذا الأسلوب . ولكن هذا السجع  
يبدر ثقيل على أسماعنا نحن أبناء القرن العشرين الذين لم نعتد على مثل  
ذلك . وعلى كل فإن هذا الأسلوب لا يقلل من قيمة الكتاب الوثيقة ،

ويبقى من أعظم الوثائق وأجدرها بالثقة والاعتماد التي وصلتنا عن تلك الفترة ومنها .

وهناك كتاب آخر يقص سيرة أحد ملوك المماليك ، وهو الملك المنصور قلاوون الذي عاصر أواخر الحروب الصليبية ، وكان له باع طويل في الحرب ضد الصليبيين وضد المغول ، وهو الذي حرر قسماً من الساحل السوري من أيدي الصليبيين ، وهزم الجيش المغولي في معركة من أروع المعارك التي خاضها المسلمون ضد المغول قرب حمص . ومؤلف الكتاب هو ابن عبد الظاهر كاتب الإنشاء لدى الملك المنصور ، وألفه تعجيداً لبطولات وأعمال هذا السلطان العظيم وحروبه المظفرة ضد المغول والصليبيين وأسماء . «تتشرىف الأنام والعصور في سيرة الملك المنصور» . ويحوي الكتاب عدداً ممتازاً من الوثائق الصليبية والمغولية ليست موجودة في غيره ، ولا سيما نصوص معاهدات وهدن ورسائل بين الأطراف المعنية ، فهو بهذه الكيفية كنز لا يشن .

وليس لدينا سوى كتاب واحد ، أو بالأحرى ، جزء صغير من كتاب واحد ، وصل إلينا سالماً ، خصص كله لدراسة تاريخ المغول والحركة المغولية ألفه مؤلف استخدمه المغول ليقص سيرتهم من وجهة نظرهم الخاصة بهم . هذا الكتاب هو جامع التواريخ في تاريخ المغول لرشيد الدين بن فضل الله الهمداني الذي كان مؤرخ البلاط المغولي الرسمي استخدمه أبناء وأحفاد هولاكو في بلاد فارس لهذه الغاية . والمؤلف فارسي وألف كتابه بالفارسية ، ولم يصل لنا سوى جزء صغير من هذا الكتاب . ويدل أسلوب الكتاب على روح علمي ، ومحاولة بالسة للتخفيف من جرائم المغول وقسوتهم وهمجيتهم . وحوى كتابه عدداً كبيراً من

الوثائق التي لا وجود لها في غيره ، إلى جانب معلومات وقفاصيل كثيرة لا يعلمها إلا من اضطلع بمثل مهمته وشغل مثل منصبه . وهو في كتابه يلقي الضوء على كثير من الأحداث والأمور التي جرت في المنطقة ، وتلقي وثائقه كثيراً من الأنوار الكشافة ، وهو بهذا بكل المصادر العربية ويتناغم معها ، ولا يمارضها البتة ، ونحن نأسف كل الأسف لعدم تمكننا من الحصول إلا على هذا الجزء الصغير من هذا الكتاب النفيس . وهناك كتاب آخر كان يودنا لو حصلنا على نسخة منه ، واطلعنا على ما يحويه من وثائق إن وجد ، وهو كتاب ابن عربشاه «عجائب المقدور في حلات الأمير تيمور» الذي ألفه المؤلف عن حياة تيمورلنك وحروبه وأعماله ، وكان معاصراً له وموظفاً لديه . ولكن المؤلف لم يتمكن من الاطلاع عليه ولم تصل إلى يده نسخة منه ، ولذلك يأسف كل الأسف لذلك ، ويرجو أن يتمكن من تدارك ذلك في المستقبل بإذن الله .

هذه هي مصادر معلوماتنا ومصادر وثائقنا عن الحروب الصليبية والغزوات المغولية للعالم الإسلامي بشكل عام . ولا بد أنه شد عنا أسماء عدد من المصادر ، قد يكون بعضها مهماً ، والبعض الآخر أقل أهمية ، ولكننا نعتقد أننا أتينا على ذكر "المجرة الكبرى" والأكثر أهمية من هذه المصادر .

وهناك مصدر آخر وهو كتب الفرنج والفرس واللاتين الذين عاصروا الحروب الصليبية والغزوات المغولية ، وحضر بعضهم إلى بلادنا لإبانت الاحتلال الصليبي . وكذلك كتب بعض الرحالة الغربيين الذين زاروا بلاطات خانات المغول كاركوبولو وغيره من الرحالة ، وكثير أسبانيا لدى تيمورلنك الذي ألف كتاباً عن رحلته ومقامه وسفارته لدى تيمورلنك . ولكن ذلك يخرج عن نطاق بحثنا ، لأننا أخذنا أنفسنا بالبحث عن الوثائق التاريخية في المصادر العربية أو المعربة . ثم إن جهل

المؤلف لفة تلك المؤلفات وصعوبة الحصول على نسخ منها عائق آخر  
دون تحقيق ذلك ، فنكتفي بذكر ذلك والتنويه به .

#### خطة الكتاب ،

ويتألف كتابنا هذا من قسمين رئيسيين متكافئين : فقد درسنا في  
هذا الفصل التمهيدي العصر الذي تغطيه الوثائق من خلال الوثائق نفسها ،  
وحاولنا إعطاء الملامح العامة لكل من الحروب الصليبية والغزو المغولي  
كما تبدو من خلال نصوص الوثائق المتوفرة لدينا ، ثم بعد ذلك نرد  
الوثائق مرتبة ترتيباً زمنياً في قسمين كبيرين : قسم الحروب الصليبية  
وقسم الغزو المغولي . وقد أثبتنا من أجل كل وثيقة المصدر الذي  
استقيناها منه مع ذكر الجزء والصفحة ، وإذا ورد ذكر لهذه الوثيقة  
في مصدر آخر أو أكثر من مصدر ، أشرنا إلى ذلك في أسفل  
الصفحة مع ذكر أسماء المصادر وأماكن وجود الوثائق ، كما وإذا أعطينا  
قبل إيراد نصوص الوثائق لحة توضح الجو ، والمناسبة التي صدرت بها هذه  
الوثيقة أو تلك ونوعها ومن وجهها ولن وجهت . هذا وإن أغلب  
الوثائق مواد مكتوبة : مراسلات رسمية بشكل خاص ، ونصوص  
معاهدات وهدن وما مائل ذلك . وأما الخطب والمناظرات والحوار  
فنادرة كل الندرة ، وهذا شيء تابع من صميم روح العصر الذي لجمع  
وثائقه وندرسه ودليل عليه . وعند وجود أكثر من نص للوثيقة الواحدة  
أوردنا النص الذي نعتقد أنه أقرب إلى الصحة وأكمل وأدل من غيره  
على الأمر موضوع البحث . ولم نحاول التصدي لعملية نقد الوثائق ،  
فهذه عملية تخرج عن نطاق كتابنا هذا وتدخل في نطاق مهام البعثة  
والدارسين والمؤلفين الذين يستعملون بهذه الوثائق لدراسة العهد الذي

تمثله ، سياسياً واجتماعياً واقتصادياً وإدارياً وبلاغياً ولغوياً ونفسياً .  
ونحب أن نعيد هنا القول : إن هذه الوثائق لا تمثل وجهة نظراً نحن ،  
فإذا أردنا وثيقة صليبية ، فهذا لا يعني أننا نلقب وجهة النظر  
الصليبية في الموضوع ، وإنما جمعنا الوثائق من هنا وهناك ، بصرف  
النظر عن وجهات النظر التي تمثلها ، وبصرف النظر عن القطع بصحتها ، أو  
عدم صحتها ، وإنما كل عملنا إذا جمعنا هذه الوثائق ورتبناها وصنفناها ،  
وبينا مصادرنا ، وعلقنا على بعضها ، وقدمنا لها بفصل تمهيدي ، أو مدخل  
للوثائق ، ووضعناها تحت تصرف الباحثين ليدرسوها ، ويقرروا فيها  
وتجاهها ما شاؤوا وشاءت لهم أساليب البحث وطرقه .

### الحروب الصليبية ومفهومها :

للحروب الصليبية مفهومان مختلفان : الأول مفهوم واسع فضفاض ،  
والثاني مفهوم اصطلاحي ضيق . فالحروب الصليبية بمعناها الواسع هي  
الحروب التي شنتها أوروبا والمسيحية بعامة ضد مخالفيها من جميع الأديان  
والممل والنحل والمذاهب باسم الصليب وتحت رايته لحماية الديانة الحقيقية  
من أرباب الديانات الأخرى ، ومن المخالفين والزنادقة والمنشقين من  
المسيحيين أنفسهم . وهي بهذا المعنى قديمة جداً . ولعل أول من  
استغل الروح الدبيلية وأعطى حرباً صليبية ضد أعداء الدولة وأعداء  
الكنيسة هو هرقل امبراطور الامبراطورية البيزنطية بين سنتي ٦١٠ و  
٦٤١ م . ذلك أن هذا الامبراطور حارب الفرس وطردهم من البلاد  
التي احتلوها في آسيا الصغرى وبلاد الشام ومصر واستعاد الصليب  
المقدس وبيت المقدس منهم ، وكان يضطرم بروح دينية عالية جداً  
للقضاء على أعداء الدين ، وكانت الكنيسة تساعد وتسانده ، وقد



أعلنها حرباً صليبية حقيقية ونجح فيها ، ولذلك لقب هرقل بلقب أول الصليبيين . ثم توالى الحروب الصليبية ضد المخالفين ، وضد معتنقي الديانات الأخرى وخاصة الإسلام .

فالحروب التي دارت رحاها بين المسلمين وأعدائهم في شبه الجزيرة الأيبيرية كانت حروباً صليبية حقيقية وساهمت بها البابوية أكبر مساهمة . كذلك كانت حروب البيزنطيين المستمرة في بلاد الشام ضد الموحدين والسلاجقة من هذا النوع ، وكان القوم يضطرمون حماساً دينياً في حربهم المقدسة ضد أعدائهم المسلمين . ولما بدأت الحروب الصليبية المعروفة بالمعنى الاصطلاحي الضيق كانت الكنيسة هي التي دعت لها ، وغلقتها وأعدت لها وصارت الجيوش كلها تحت لواء الصليب لنصرة الدين الحقيقي واسترجاع قبر السيد المسيح ، وقتل واستئصال الكفرة ، وظلت هذه الحروب مستمرة أكثر من قرنين . ولما عجزت البابوية عن تحقيق غايتها ظن الناس أن فكرة الحروب الصليبية قد ماتت وانقضت وأصبحت كأس الدابر ، ولكنهم كانوا واهمين . ذلك أن أوروبا تمتاز أكثر ما تمتاز بتعصبها ، فقد شنت الكنيسة الكاثوليكية حروباً صليبية كثيرة ضد مخالفيها من المسيحيين والمنشقين ، وفعلت بهم الأفاعيل . ولما أتى الإصلاح الديني في أوروبا أوائل القرن السادس عشر ، وانفصلت الكنيسة على نفسها إلى شيع وأحزاب حاربت هذه الفرق المتشاحرة بعضها بعضاً تحت لواء الصليب ، وكانت كل فرقة تغلي حماساً دينياً وتتعصب كل التعصب لمذهبها وضد الآخرين ، وخضبت صفحات التاريخ بدماء ضحاياها وسودتها بأفعالها التي اقترفتها باسم الدين والمسيح ، والدين والمسيح من ذلك كله برآء .

ولما تأسست الامبراطوريات الكبرى في الغرب ، وبدأ عهد الاستعمار الأوربي للعالم الجديد والشرق انضافت إلى فكرة الحروب الصليبية أفكار أخرى منها القومي ومنها الاقتصادي ومنها التسلطي ومنها التجاري ، ولكن لم تحتف فكرة الحروب الصليبية ، وإنما غلفت ببعض الشعارات الأخرى البراقة . ولقد حاربت أوروبا بعضها بعضاً خلال الحربين العالميتين الماضيتين حروباً صليبية ، ولكن اختلفت الشعارات فقط . أما الروح فظلت كما هي روحاً حاكمة تقتل الآخرين بمنتهى القسوة تحت شعارات ومبادئ القومية والوطنية والمجال الحيوي والدفاع عن الوطن وإحياء المستعمرات والفاشية والنازية والشيوعية والدفاع عن العالم الحر وما إلى ذلك .

أما المعنى الاصطلاحي الاختصاصي الضيق للحروب الصليبية فيقصد به تلك الحروب التي شنتها أوروبا ضد الإسلام بخاصة في بلاد الشام والأناضول ومصر وتونس لاستئصال شأفة الإسلام والمسلمين ، والقضاء عليهم ، واسترجاع البيت المقدس وقبر السيد المسيح ، وذلك خلال الفترة بين عامي ١٠٩٦ و ١٢٩١ م . وقد أتت هذه التسمية من صليب صغير أحمر مصنوع من الفهاش كان يلصق على كتف الفارس المزمع السفر إلى بلاد الإسلام للحرب . ولقد كانت الكنيسة الكاثوليكية تتقد حلفاً على الإسلام والمسلمين وبغضاً له ولهم ، وكانت آنذاك في دور من أهوار قوتها ونهطتها ، ففكرت أن تحقق حلمها القدسي بالقضاء على الإسلام في هخر داره . هذا مع العلم أن جهود أوروبا وبيزنطة للقضاء على الإسلام سابقة على الحروب الصليبية . فقد بدأت أوروبا كلها تغذي الأسباب وتقدم بالمساعدات ليتمكنوا من القضاء على الإسلام في شبه الجزيرة الإيبيرية . وكانت بيزنطة في حالة حرب متواصلة ضد المسلمين منذ عهد

حروب التحرير الأولى التي حدثت زمن أبي بكر وعمر رضي الله عنهما .  
والتي أدت إلى تحرير بلاد الشام ومصر وشمال إفريقيا من الاحتلال  
البيزنطي . ولقد حدث بعد عهد الأمويين وأوائل العباسيين أن ضمت  
البلاد الإسلامية . وتقسمت إلى عدد كبير من الدويلات المنفرقة ،  
فاستغلت بيزنطة هذه الفرصة ، وشنت هجوماً عنيفاً على البلاد الإسلامية  
استمر فترة تزيد على القرنين ، واسترجعت عدداً من مراكز الحدود  
في شمالي العراق وبلاد الشام . وكذلك لما ضعف المسلمون في الأندلس  
وانقسمت بلادهم إلى دويلات كثيرة تعرف باسم دول الطوائف ، استغلت  
الكنيسة هذه الفرصة ، وشنت حرباً مقدسة ضد الإسلام كدين وضد  
المسلمين في الأندلس ، واستطاعت أن تحقق كثيراً من المكاسب . ولكن  
حدث في تلك الآونة حدثان لم يكوفا في حسابان الكنيسة ، وكافا السبب  
في قلب مخططاتها رأساً على عقب فقد حدث أن نبعت في شمالي إفريقيا  
دولة المرابطين القوية تحت زعامة يوسف بن تاشفين ، واستنجد مسلمو  
الأندلس بهذه الدولة وزعيمها ، فأنجدهم وأبحر بقواته إلى الأندلس ،  
وهناك اصطدم مع الأسبانيين بقيادة ملكهم الفونسو السادس في معركة  
الزلاقة الشهيرة سنة ١٠٨٦ م ، فكسرم ضر كسرة وأوقف زحفهم في  
الأندلس ولو إلى حين . وأما الحدث الثاني ، فقد تم بشكل هجرة  
قبائل بدوية تركية مقاتلة ، هاجرت من موطنها الأصلي في تركستان  
واتجهت غرباً إلى العالم الإسلامي ، وهناك اعتنقت هذه القبائل الإسلام  
وأصبحت من أشد المتحمسين لهذا الدين ، وتقدمت إلى العالم الإسلامي  
واستلمت الزعامة في بغداد ، تحت ظل الخلافة العباسية ، في القرن  
الحادي عشر الميلادي ، وأصبح زعيمها طغرل بك حاكماً وسلطاناً في

بغداد ، يدعى له على المنابر إلى جانب الخليفة العباسي ، وكان ذلك سنة ٤٤٧ هـ ، وتبع ذلك تدفق الجيوش السلجوقية على بلاد الشام ومصر ، وبدأت زحفها وهجومها على الأناضول . وهناك اصطدمت مع الجيوش البيزنطية بمركة منزبكيوت ( ويقال لها ملاذ كرد ) شرقي الأناضول سنة ١٠٧١ م . وكان الب أرسلان قائد السلاجقة ، ورومان ديوجين قائد البيزنطيين ، وكانت نتيجة هذه المعركة نصراً مؤزرراً للسلاجقة على البيزنطيين . وبهذه المعركة زال الخطر البيزنطي عن بلاد الشام وحبط مخطط الإطباق على العالم الإسلامي من الشرق والغرب . كما وأن هذه المعركة فتحت أبواب الأناضول أمام هجرة القبائل التركية ، بحيث لم تقض سوى حقبة من الزمن حتى أصبح الأناضول بأغلبه تركيا .

وأمام هذه المواقف لم يكن أمام أوروبا والكنيسة الكاثوليكية إلا أن تغير خططها لتدمير الإسلام ، فالتجأت الآن لتوجيه الهجوم إلى القلب بدلاً من الإطباق على الإسلام من جناحيه . ولسوء الحظ نجحت أوروبا والكنيسة الكاثوليكية في مخططاتها هذه لفترة من الوقت ، وذلك بسبب ضعف المسلمين ، وانقسامهم على أنفسهم ، بعد موت ملكشاه السلجوقي وانقسام امبراطوريته بين أولاده الثلاثة ، والحروب الطاحنة الدامية التي دارت بينهم ، وبسبب ضعف الدولة الفاطمية في مصر وعبائها للسلاجقة ، وبسبب وجود عدد من دويلات المدن في بلاد الشام كدولة البوريين في دمشق ، ودولة آل عمار في طرابلس الشام وغيرهما . كل ذلك ساعد على النصر السريع الذي حققته أوائل الصليبيين ، وعلى تحقيق حلم من أعز وأغلى أحلام الكنيسة الكاثوليكية ، وهو استرجاع بيت المقدس من المسلمين ، وتأسيس أربع إمارات صليبية في بلاد الشام تدين بالولاء للبابوية ، مما جعل الملاحظ السطحي للأحداث يعتقد أن

مشروع البابوية الكبير في القضاء على الإسلام قد أصبح قساب قوسين أو أدنى . ولكنهم كانوا واهمين ، فللإسلام أصالته وقوته ، وهو قوة يخشى بأسها ، ويحمل في ثيابه بذور قوته واستمراره بإذن الله ، ولم يكن من الممكن أن يستمر الوضع بهذا الشكل وأن يقبل المسلمون بهذا الأمر ، ولذلك ظهرت ردود فعل مختلفة ، وظهر أبطال عظماء حملوا راية الجهاد عالية خفاقة ضد الغزاة والمعتدين من أمثال عز الدين الزنكي ، ونور الدين الشهيد ، وصلاح الدين الأيوبي ، والظاهر بيبرس ، وتمكنوا بعد معارك بطولية وملاحم أشبه بالأساطير من تحطيم أسطورة التفوق الصليبي ، وردوا الصليبيين إلى بلادهم يحرون أذبال الخيبة والخذلان . ولقد تعلمت أوروبا درساً رهيباً من الحروب الصليبية : وهو أن لا تشن بعد الآن على الإسلام حرباً جبهة باسم الدين ، وإنما عليها أن تعتمد إلى وسائل أخرى ، وشعارات أخرى من أجل تحقيق الغاية الرئيسية الرامية إلى القضاء على الإسلام . ولذلك نجد أن الحروب الصليبية قد استمرت موجهة من أوروبا ، ولا تزال ، ضد الدين الإسلامي وضد العرب والمسلمين ، والغاية الرئيسية لإزالة الإسلام كدين وكقوة عالمية يحسب حسابها ، ليسهل للقوم التحكم في هذه البقعة من العالم ، واستعباد شعوبها وامتصاص خيراتها .

وإن أوروبا تعلم حق العلم أن الإسلام قوة عظيمة . وقد جربت الصدام المباشر فلم تحقق ماكانت تصبو إليه . وانضافت إلى الدوافع القديمة دوافع جديدة من سيطرة ، واستعمار ، ومجال حيوي ، ومناطق نفوذ واستثمار ، وإيجاد أسواق ، ومشاكل ذلك . وحدث في نفس الوقت الذي ارتقت فيه أوروبا أن انشط المسلمون فلاح ذلك لأوروبا فرصتها الثمينة لتحقيق أحلامها القديمة ، ولم ينقض القرن التاسع عشر



حق كان القسم الأعظم من العالم الإسلامي قد سقط بين يرائن الاستعمار الأوربي ، وأفلح القوم في القضاء على الخلافة الإسلامية في أوائل هذا القرن ، وخيل للناظر أن أوروبا حققت حلمها القديم في القضاء على الإسلام . ولكن فترة ما بين الحربين شأدت نضالاً بطولياً خاضته الشعوب الإسلامية ضد المستعمرين ، وتمكنت بعد الحرب العالمية الثانية أن تسترد شخصيتها ، وأن تحقق استقلالها وتطرد المستعمرين . ولقد أحدث هذا الأمر ردة لدى أوروبا التي لم تغير روحها الصليبية القديمة ، ولذلك فقد غيرت أوروبا بشقيها الغربي والشرقي ، خططاتها ، وقررت أن تحاول القضاء على الدين الإسلامي والعقيدة الإسلامية على اعتبار أنها قوة ديناميكية خلقة ، من الداخل وبأيدي أبنائه . ولذلك بدأت المرحلة الثالثة من مراحل الحروب الصليبية ، وهماها الفكر والعقيدة والفزو الفكري والتشكيك بطريقة غير مباشرة وبأيدي فئة منتحلة للإسلام ظاهراً ولكنها انسلخت منه وبدأت تعمل على هدمه باسم التمدن والتجديد وملاءمة العصر ، ذلك أن التجربة علمت أوروبا عدم جدوى الهجوم المباشر ، كما علمت أن الوسائل القديمة كالتبشير وفتح المدارس لم تعد تعطي ثمارها المرجوة بعد أن تبس القوم لخطرهما . ولذلك لجأت إلى هذه الطريقة وهي تؤمل بواسطتها أن تحقق ما عجزت عنه جهود مئات السنين من الاستعمار والحروب والتبشير أن يحققها . ولكننا على ثقة أن الله تعالى الذي تكفل لهذا الدين بالبقاء والنصر ، لن يتخلى عن أتباعه المخلصين ، وأن النصر لهذا الدين بإذن الله ، ولاسيما وأن الصيرورة الحضارية تقتضي ذلك . ذلك أن الشرق له شخصيته المميزة له ، وأن العمود الفقري للشرق كله ، بمضاه الواسع ، هو الإسلام الذي هو صلب الشرق . ولنا في الجزائر وانتصارها على الاستعمار

الفرنسي أكبر دليل على ذلك . ذلك أن الفرنسة سارت في الجزائر شوطاً بعيداً في أوائل هذا القرن حتى خيل للفرنسيين أن الجزائر أصبحت فرنسية ، ولكن ذلك كان وهماً فإن تلك الجزائر بسلامها حفظ عليها شخصيتها المميزة لها ، وحفظ لها بالتالي هويتها .، وحكمتها أن تقف في وجه أقصى استعمار عرفته العصور الحديثة ، وأن تقتصر عليه . وقد وجه كثير من المؤرخين الغربيين إلى المسلمين بعمامة ، وإلى المؤرخين المسلمين بخاصة ، تهمة عبوزهم عن التمييز بين الحروب التي سبقت الحروب الصليبية بمضامها الإنتقامية الاصطلاحي الضيق ، وبين تلك الحملات والحروب ، ذلك أنهم يطلقون على جميع من حاربهم اسم الفرنج أو الفرنجة وهذا التعميم في التسمية دليل عديم على قصور المؤرخ المسلم وعبوزه عن استيعاب التغيرات التي حدثت وتحدثت على مسرح التاريخ .

ولكن الحقيقة هي خلاف ذلك . إذ الملاحظ أن المؤرخين المسلمين كانوا متنبهين كل الانتباه إلى هذه الغزوات التي أتتهم من بلاد ملوراء البحر حسب تعبيرهم ، وهم يعرفون شعوب الألمان والفرنجة والآنكثار والأردماليين وغيرهم ، وهم يعرفون أنهم شعوب مختلفة تسكن أماكن مختلفة ، ولكل عادات وتقاليد مختلفة ، ولهم حكام متوهوت ، ولكن يجمعهم شيء واحد هو بغضهم للإسلام وأهله . ولكن نظرية المؤرخين المسلمين أرحب وأعمق من نظرية من يتههم بالعجز عن إدراك السمات الكثيرة المميزة للحركة الصليبية . ذلك أن القوم أدركوا أن العدو واحد على مدى الأزمان والأماكن ، وإن تعددت الأسماء والشعارات ، كما أدركوا أن هدف هؤلاء الأعداء واحد ، وهو القضاء على الإسلام . فلا يعم المؤرخ المسلم أن يعلم أن فريديريك الثاني يختلف عن ريمون هوسانجيل مثلاً ، وإنما يعلم المؤرخ للمسلم أن هدف

فريدريك الثاني وهدف ريمون دوسانجيل واحد على الرغم من بعد الزمان  
والمكان . وهدف البيزنطيين الشرقيين هو نفسه هدف أوروبا الكاثوليكية  
على الرغم من الخلاف بين الطرفين . وهكذا عالج القوم الحركة الصليبية  
على أنها امتداد للعدا الذي يكنه الغرب للإسلام ، وحلقة من سلسلة  
المحاولات التي قلم بها أعداء الإسلام ولا يزالون يقومون بها لإنزاله عن مكان  
الصدارة وتدميره والقضاء عليه كدين وكثقافة وكحضارة .  
وهنا نحب أن نتوء أننا سنتناول تعابير الحروب الصليبية أو الحركة  
الصليبية أو الصليبيين بمعناها الاختصاصي الاصطلاحي الضيق إلا إذا  
نبينا على العكس .

### مراحل الحروب الصليبية :

ولقد استمرت الحروب الصليبية فترة تقارب القرنين من الزمان ،  
وتعددت ساحاتها ، وتراوحت بين مد وجزر ، ولذلك تقسم مراحل  
هذه الحروب إلى ثلاث مراحل تسهلاً للبحث والدرس ، وإن كنا لانعتقد  
بجدية هذا التقسيم ؛ فهناك دور التفوق الصليبي ، وهناك دور توازن  
القوى ، ويأتي أخيراً دور الانهيار الصليبي .

### دور التفوق الصليبي :

قلنا - فيما سبق - إن معركة ملاذكرد التي وقعت في آسيا الصغرى  
بين السلاجقة والبيزنطيين كانت من الأسباب المباشرة في توجيه الصليبيين  
إلى بلاد الشام . والواقع ، لقد هال حكام بيزنطة زحف السلاجقة في  
قلب آسيا الصغرى واستيطانهم بها ، فأرسلوا يستجدون بأوروبا من

أجل دفع هذا الخطر الدائم ، كما تدل على ذلك رسالة الامبراطور البيزنطي الكسيس كومنن الأول إلى روبرت الأول أمير الاراضي الرواطنة حوالي عام ١٠٨٨ م . فقد رسم هذا الامبراطور في خطابه صورة قائمة جداً للوضع في بلاده نتيجة زحف السلاجقة في آسيا الصغرى ، وعدد أسماء الأماكن التي احتلوها ، وأوم الغرب أن القسطنطينية على وشك السقوط بيدهم إن لم يبادروا لتجديتها وإنقاذها وهو يعدم ويمنيهم المجد في السماء والذهب في الارض ... فكنايس القسطنطينية ملأى بكنوز من الفضة والذهب والحلي والأحجار الكريمة والمنسوجات الحريرية التي تستخدم في صنع الأردية والملابس التي تكفي جميع كنايس العالم (١) .

كذلك نجد نفس الصورة في خطاب البابا أوربان الثاني الذي ألقاه في كليرمونت داعياً إلى الحروب الصليبية . فهو يصف السلاجقة :  
إنهم شعب لعين وأبعد ما يكون عن الله تعالى ، ويخلط الحقائق مع الخيال ، فيذكر احتلالهم بعض أراضي الامبراطورية البيزنطية ، وينسب إليهم أعمال السلب والنهب والسرقة والقتل وما مائل ذلك . ثم يبدأ بإثارة عواطف الكبرياء لدى الفرنسيين [ الفرنجة ] ويذكرهم بماضيهم الجيد زمن شارلمان وغيره من الملوك : وأنهم أقوى البشر وأجدرهم وأكثرهم أهلية للانتقام من ذلك المجلس الملعون وإنقاذ قبر السيد المسيح ، ويعدم أن يرثوا خيرات بلاد الشام والارض التي تفيض لبناً وعسلاً ، ويعدم النصر على الأعداء والدخول في ملكوت السموات (٢)

---

(١) يوسف ، جوزيف نسيم . العرب والروم واللاتين في الحروب الصليبية الأولى . الطبعة الثانية . القاهرة . دار المعارف ، ١٩٦٢ م . ص ٣٠٧-٣٠٩ .

(٢) ديورانت ، ول . قصة الحضارة . تعريب محمد بدوان . القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٠ م ج ١٥ ، ١٥-١٦ .

ولكن الطريف في هذا الخطاب هو ما أبداه البابا من أن القدس تقع في وسط العالم <sup>(١)</sup> وهو اعتقاد ظلت تعتقده الكنيسة فترة طويلة من الزمن ولاندري من أين أتت .

ولقد أدهش إمبراطور بيزنطة الكيس كومنن ، بكياسته وذكائه ولباقته ومراثيه وحضارة بلاده أنصاف الجميع الصليبيين الذين احتكوا به أثناء اجتياز جموعهم بلاده في طريقها إلى بلاد الشام ، ذلك أن هذا الامبراطور ، لدوافع كثيرة ، استقبل جيش الصليبيين استقبالا عظيما وفخرهم بالتحف والهدايا ، وأطعم الفقراء منهم ، وخص الرؤساء بالمزيد من بره وعطفه حتى انطلقت ألسنتهم بمدحه والتفني بكرمه كما فعل الكونت أثن في خطابه الذي أرسله إلى زوجته من المعسكر الصليبي قرب نيقية عام ١٠٩٧ <sup>(٢)</sup> .

ولقد ساعد التشتت الاسلامي واختلاف الكلمة وتفرق الأهواء ، والحروب الداخلية بين الحكام والأمراء ، ومحاولة كل حاكم وأمير أن يدفع الخطر عن نفسه ولو على حساب جاره - الصليبيين أن يحتلوا الساحل السوري ، أو بالأحرى القسم الأكبر منه بدءا من أنطاكية في الشمال حتى حدود مصر ، وأن يؤسسوا أربع إمارات هي مملكة القبر المقدس ، وإمارة طرابلس ، وإمارة أنطاكية ، وإمارة الرها . وكانت هذه الإمارات تابعة ، إقطاعيا ، إلى مملكة القبر المقدس وملكيها وبما مكن للصليبيين في بلاد الشام ، عدا العوامل الكثيرة التي ذكرناها سابقا ، وجود عدد من الخوفا كانت تساعد الصليبيين الغزاة ضد أبناء

---

(١) نفس المصدر .

(٢) يوسف ، جوزيف نسيم . المصدر المذكور آنفا : ٣٧٩-٣٨٠ .

البلاد ، كما فعل الزراد لما سلم أحد أبراج أنطاكية لتناكروه لقاء جعل معين<sup>(١)</sup> كما وأنهم استفادوا من الخلافات بين الحكام المحليين ، فكانوا يتعاملون مع هذا ضد ذاك حتى يربحوا من الطرفين . ولقد وقفت بقية البلاد الإسلامية موقف التفرج من هذا الهجوم الممسموم ، ولم يصطل بناره إلا أهل بلاد الشام ومصر . بل إن طغتكين حاكم دمشق خاف أن يثير لإنجاده صور ضد الصليبيين غضب وعداء الملك الأفضل حاكم مصر الفعلي ووزير الخليفة الفاطمي ، لأن البلد تابعة له ، فأرسل له رسالة يعتذر ويعد بتسليمها لمن يرسله الأفضل لاستلامها<sup>(٢)</sup> . كذلك نلاحظ أن الخلافة المباسية وقفت موقفاً سلبياً من هذه الحركة الهائلة ، ولم يكن لها دور فعال في الصراع ضد الغزاة ، ولم يتمكن ملوك السلاجقة من القيام بعمل إيجابي فعال لإنجاد الشام وأهلها باستثناء بعض المحاولات البسيطة ، وباستثناء عماد الدين زنكي وابنه نور الدين ، اللذين نبعا أولاً في شمالي العراق ، ثم وحدا شمالي العراق مع القسم الشمالي من بلاد الشام فإن بلاد الشام ومصر اعتمدت على قواها الذاتية في صد هذه الغارات الوحشية البربرية . ولقد كان للأعمال الإرهابية البربرية التي قام بها الصليبيون في كل مكان حلوا فيه ، أنطاكية ، معرة النعمان ، القدس ، طرابلس . الخ أثر كبير على نفسية السكان ، ولكن غلب حب الانتقام والرغبة في أخذ الثأر على الخوف واليأس . ويمكن

---

(١) ابن المديم . كال الدين عمر بن أحمد . زبدة الحلب من تاريخ حلب . تحقيق صامي النعمان . دمشق . المعهد الفرنسي للدراسات العربية ، ١٩٥١-١٩٦٨ م ، ج ٢ - ١٣٤ .  
(٢) ابن القلانسي ، أبو يعلى حمزة . ذيل تاريخ دمشق ، تتلوه نخب من تواريخ ابن الأزرقي والفارقي وسبط ابن الجوزي والحافظ الذهبي . تحقيق أحمد روز . بيروت . مطبعة الآباء اليسوعيين ، ١٩٠٨ م . ص ١٨٢ .

هناك حامئاً واحداً فت في عضد السكان وأصايبهم باليأس ، لفسرة وجيزة ، وهو اغتيال مودود حاكم الموصل الذي جمع جيشاً قوياً من الموصل وحضر إلى دمشق ليتوجه منها إلى قتال الصليبيين ، ولكن حدث أن اغتاله بطلني في جامع بني أمية يوم العيد ، وأدى ذلك إلى تفرق الجيش وتبدد الآمال التي عقدها المسلمون وأهل دمشق بخفاضة عليه وعلى جيشه . ونجد هذا اليأس الموقت مجدداً في رسالة يذكر ابن الأثير وغيره من المؤرخين أن ملك الفرنج في القدس أرسلها إلى طغتكين حاكم دمشق يقول له فيها لما سمع ماحدث لمودود : إن أمة قتلت عبيدها في يوم عيدها في بيت معبروها لحقيق على الله أن يبيدها (١) . وطبعاً هذه رسالة خيالية إذ لا يمكن أن يرسل ملك القدس مثل هذه الرسالة لأن موت مودود أنقذه وأنقذ مملكته ، وكل ومن يصيب المسلمين في صالحه . ولكن هذه الرسالة تعكس الشعور العام الذي أصاب المسلمين وسكان دمشق لما رأوا أحلامهم وآمالهم تتبخر هكذا وبنتهي السهولة . ولقد منع قلعة الحكم في كل مكان ، وحرسهم على مراكزهم ، وخوفهم من الآخرين أن يزعمهم عن أماكنهم ويحلوا محلهم ، وفقدان الثقة بين الجميع ، إلى جانب الأتنية المفرطة ، وسوء الظن المتبادل ، من أن يتحد الجميع في جبهة واحدة متماسكة تقف في وجه المدوحي في أوقات أشد الأزمات عنفاً . فهذا حاكم دمشق أنر حاصره الفرنج في دمشق بجيش قوي جداً ، وذلك إبان الحملة الصليبية الثانية ، واستنجد بعدد من ملوك الإسلام ليمدوه بالصاكر . وقد حضر إلى

---

(١) ابن الأثير ، أبو الحسن عز الدين علي . الكامل في التاريخ . القاهرة ، دار الطباعة الخيرية ، ١٣٥٦ هـ . ج ١٠ - ١٩٧ .

لنصرته سيف الدين بن عز الدين زنكي ملك الموصل ، وطلب منه أن يسلمه دمشق حتى يكون بآمن من الغدر ، وفي حال الهزيمة يجد مكانا هو وجيشه ينتصم به : فإن أنا جئت إليك ولقينا الفرنج وليست دمشق بيد نوابي ... وكانت الهزيمة علينا لايسلم منا أحد لبعد بلادنا .. وحيثئذ يملك الفرنج دمشق وغيرها . وإن أردت أن ألقاهم وأقاتلهم فتسلم البلد إلى من أبقى به . وأنا أحلف لك ، إن كانت النصر لنا على الفرنج أنا لا آخذ دمشق ولا أقيم فيها إلا بمقدار ما يرسل العدو عنها وأعود إلى بلادتي (١) .

ولكن أن لم يطمئن إلى ذلك وظل على خوفه وحذره ، ولذلك لجأ إلى المراوغة ، واتخذ من قدوم ملك الموصل ورقة رابحة يلعب بها ، وراسل الفرنج الذين قدموا من أوروبا في هذه الحرب ، وخوفهم من قوة ملك المشرق وهددهم بتسليم دمشق إليه إن لم يرسلوا . كذلك راسل الفرنج المقيمين في بلاد الشام وخوفهم وحذرهم ومنام ورعدهم ، وتمكن بهذا الأسلوب من شق جبهة الفرنج وإنقاذ دمشق وإبعاد الخطر الصليبي عنها ، ولم يسمح لملك الموصل بدخول دمشق (٢) .

ولم يكن حال الفاطميين في مصر أفضل من حال حكام بلاد الشام - فقد هاجم الصليبيون مصر وهددوا القاهرة نفسها ، واستعان بهم الوزير الفاطمي شاور ضد أخصامه ودفع لهم الجزية . واستمكن الصليبيون لم يكن يقنعهم هذا الوضع ، وحاولوا احتلال مصر جمة واحدة ، مما اضطر شاور والخليفة العاضد إلى الاستنجاد بشور الدين

---

١ (١) ابن الأثير ، أبو الحسن عز الدين علي التاريخ الجليل في تاريخ أتابكة الموصل .

ص ٨٩ .

(٢) نفس المصدر .



الشهيد ، الذي لبى النداء وأنجد الفاطميين بجيش قوي على رأسه أسد الدين شيركوه أقوى قواده . ولقد كان لأسد الدين مطامع واسعة أراد تحقيقها في مصر ، ولم يكن شاور ممن يؤمن ببسداً سوى مبدأ مصلحته الذاتية الآتية ، ولو تم ذلك على حساب بلاده ودينه وربه ، ذلك أنه بعد أن حضر أسد الدين إلى مصر وأبعد الصليبيين عنها طلب منه شاور الرحيل عن مصر ، ولكنه ماطل في ذلك ، فالتجأ شاور إلى ملك القدس يستنصره ضد أسد الدين ويخوفه مقبة بقاله في مصر ، مما جعل ملك القدس يتحالف مع شاور ضد أسد الدين ويحاربه حتى تمكنوا من إخراجهم من مصر (١) .

ولقد تكرر هجوم الصليبيين على مصر ، وتكرر استنجد شاور والعاقد بنور الدين ، وإرسال أسد الدين إلى مصر وإبعاد الخطر الصليبي عنها ، ثم يلجأ شاور ، من جديد ، إلى الاستنجد بالصليبيين أنفسهم في سبيل إبعاد أسد الدين عنها ، حتى اضطر نور الدين أن يرسل أسد الدين ومعه ابن أخيه صلاح الدين بجيش قوي إلى مصر بقصد البقاء فيها ، وإنقاذها نهائياً من يد الأعداء الخارجيين والحكام المحليين . وقد تم ذلك بنجاح إذ قتل شاور وألغيت الخلافة الفاطمية ، وتوحدت بلاد الشام ومصر في جبهة واحدة ضد العدو المشترك .

### دور توازن القوى ،

لم يكن لهذا الوضع أن يبقى ويستمر في العالم الإسلامي . ذلك

---

(١) أبو شامة ، شهاب الدين عبد الرحمن بن إسماعيل . كتاب الروضتين في أخبار الدولتين النورية والصلاحية . تحقيق محمد علي محمد أحمد . القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٦ م ج ١ ، ق ٢ - ٤٢١

أن القوم شعروا بالخطر الذي يتهددهم ، وظهر بعض الزعماء الأقوياء الذين أدركوا الخطر على حقيقته ، وأدركوا أن العلاج الوحيد للوقوف في وجه هذا الخطر ، ومن ثم للقضاء عليه يكمن في الوحدة . ولذلك بدأ أول هؤلاء الزعماء عمله بأن وحد بين الموصل وحلب وتمكن أن يوفق المسار الأول في نعمش الصليبيين في بلاد الشام . ذلك أن زنكي أسس سلالة حاكمة في الموصل وتلقب بلقب عماد الدين ، وشنها حرباً حرباً لاهوادة فيها ضد الصليبيين ، وفي نفس الوقت بدأ عملية التوحيد التي أتمها من بعده ابنه نور الدين ومن بعدهما صلاح الدين الأيوبي . ويعتبر استرجاع الرها الذي أنجزه عماد الدين بداية عصر توازن القوى بين الطرفين . ولقد حارب عماد الدين الصليبيين والروم وحلفاءهم عدداً كبيراً من المرات ، وكسرم في أكثر من معركة ، وورث لابنه نور الدين أن يتم معركته المزدوجة وهي إتمام الوحدة ، والقضاء على الصليبيين .

#### عصر نور الدين الشهيد :

يعتبر عصر نور الدين الشهيد وعهده مهماً كل الأهمية لأنه أكمل عمل والده ، وتمكن أن يستخلص دمشق ويضمها إلى ملكه ، كما أنه تمكن أن يلغى الخلافة الفاطمية . ويضم مصر إلى ممتلكاته . وفي نفس الوقت تابع حروبه ضد الصليبيين ، وصب عليهم الهزائم واسترجع منهم عدداً كبيراً من البلدان في بلاد الشام مثل حارم ومصرة النعمان في الشمال ، وبانياس في الجنوب . وعلى الرغم من أن الوفاة النورية أحدثت هزة كبرى وأصابته عمليتي الوحدة والتحرير بنكسة كبيرة ، إلا أن العمليتين قبض لهما من يستأنفهما بنفس الهمة والنشاط الذي أبداه نور الدين . ذلك أن صلاح الدين الذي أصبح حاكم مصر الفعلي بعد وفاة

معه أسد الدين شيركوه ، استقل بحكم مصر لما توفي نور الدين وخلف ولداً قاصراً التف حوله عدد من الأمراء العاجزين المتحامين زينوا له عداء صلاح الدين وتقاوسوا في حروبهم ضد الفرنج ، حتى لقد بلغ بهم الأمر أن راسلوا الفرنج الذين حاصروا حصن بانياس ( في جنوبي دمشق ) بعد وفاة نور الدين ولم يجاريهم ، وإنما لجأوا إلى تهديدهم بصلاح الدين وسيف الدين صاحب الموصل ... ونطلب بلادكم من جهاتها كلها فلا تقومون لنا . وأتم تعلمون أن صلاح الدين كان يخاف أن يجتمع بنور الدين . والآن فقد زال ذلك الخوف ، وإذا طلبناه إلى بلادكم لا يمتنع <sup>(١)</sup> ... ولقد كان ذلك كافياً لجعل الصليبيين ينسحبون عن الحصن ، ولكن بعد أن حصلوا على مقدار من المال وأطلق لهم المسجون سراح عدد من الأسرى .

واقعد أخضب هذا الاتفاق المبين صلاح الدين غضباً شديداً ، وأرسل إلى الشيخ شرف الدين بن أبي عصرون رسالة يوجّهه على الاتفاق السابق ، كما أرسل إلى عدد من الأمراء حول الملك الصالح بن نور الدين كتباً مماثلة ، ويخبر أحدهم في إحدى هذه الرسائل أنه لما سمع بحصار الفرنج للحصن سار يبيشه من مصر قاصداً نجدة الحصن ، ولكنه سمع نبأ الهدنة المؤذنة بذل الاسلام من دفع القطيعة وإطلاق الأسارى <sup>(٢)</sup> . وبقية بلاد المسلمين ما دخلت في العقد ولا انتظمت في سلك هذا القصد ، والعدو لها واحد ... فرأينا أن سيرة إلى حضرة الأسير شمس الدين أبي الحسن علي وإخوته من يعرفهم قدر خطر هذا الارتباك،

---

(١) ابن واصل ، جمال الدين محمد بن سالم . مفرج الكروب في أخبار بني أيوب .

تحقيق جمال الدين الشيبان ، القاهرة ، وزارة الثقافة والإرشاد القومي ج ٢ / ٢ .

(٢) أم شامة ، المصدر المذكور آنفاً ج ٢ ، ق ٢ - ٥٨٩ .

وأنه ربما عجز عن الاستدراك ، وأن العدو طالب لايفضل ، وجساد لايتنكل ، وليث لايفزع الفرصة ، مجد لايميل إلى الرخمة (١) .

### عصر صلاح الدين الأيوبي :

ورث صلاح الدين حركة مثقلة ، ولكنه تمكن بعد حروب طاحنة ومعارك رهيبة وجهود مضنية أن يعيد توحيد مملكة نور الدين تحت قيادته ، كما تمكن أن يحقق أحلام المسلمين باسترجاع بيت المقدس وأن يقف بصلابة في وجه أشرس هجمة قامت بها أوروبا ضد البلاد الإسلامية حتى ذلك الوقت ، وحطم جيوش أوروبا وكبرياء ملوكها ، وخصوصاً ريشارد قلب الأسد ملك انكلترا كما سيورد تفصيلاً .

ولقد لاقى صلاح الدين صعاباً جمة أثناء عملية التوحيد هذه ، وتحالف خصومه المسلمون مع الصليبيين لينعموه من تحقيق ذلك ، ولكن ذلك كله كان عبثاً . فقد تحالف الحلبيون مع قومص طرابلس ضد حاكم السلطان سنة ٥٧٠ هـ ، ولكنهم ما إن علموا بقدومه حتى تفرقوا وهرب الفرنج ملتجئين إلى حصن الأسكراء وانقرط عقد هذا التحالف الغريب (٢) .

ولقد حدث أن توفي ملك بيت المقدس الصليبي سنة ٥٦٩ هـ وحل محله في الملك ملك جديد اسمه برديول ، وكان ذلك عند بداية استقلال صلاح الدين بالأمور بعيد وفاة نور الدين . ويؤزم القليشندي أن صلاح الدين أرسل رسالة إلى الملك الجديد ينش فيها بالملك ، ويعزیه بوفياة والده الملك السابق .

(١) نفس المصدر . ج ١ ، ق ٢ - ٥٩٤ - ٥٩٥

(٢) نفس المصدر . ج ١ ، ق ٢ - ٦١٤

وقد حوى الخطاب من عبارات التهئة والتعزية والمدح ما لا يمكن أن يصدر عن أي ملك من ملوك الإسلام ، إلى ملك صليبي مفتعـب سيفه يحري من فناء المسلمين ، به صلاح الدين . وصلاح الدين الذي غضب وهاجم أنصار الملك الصالح لجمود عهده مدنة بسيطة مع ملك القدس ، لا يمتثل أن يكيل المدح كيلا لهذا الملك الذي يعتبره قاتلا سفاكا مفتعـبا دمه حلال : ... خص الله الملك المعظم حافظ بيت المقدس بالجهد الصاعد والسعد الساعد والحظ الزائد والتوفيق الوارد ... فإن كتابنا صادر إليه عند ورود الخبر بما ساء قلوب الأصدقاء ، والمنعمي الذي ودعنا أن قائله غير صادق ، بالملك الأعز الذي لقاء الله خير مالمثى مثله . . وسقيا لقبر والده الذي حق له الفدا لو جاز ... (١) كما أن صلاح الدين يصف ملك القدس المتوفى بالصدق في نفس الرسالة . ولو أنه فعل ذلك لزود خصومه ، وما أكثرهم ، بسلاح ماهر لمهاجمته أشد هجوم وأقساه . وكيف يعزي بملك القدس وهو الذي أرسل إلى بعض أنصاره لما بلغه وفاة ملك القدس السابق نفسه رسالة يذكر ذلك ويقول : ورد كتاب من الدارم يذكر أنه لما كان عشية الخميس تاسع ذي الحجة ملك مري ملك الفرنجة لعنه الله ونقله إلى هذاب كاسيه مشتقا ، وأقدمه على نار تطفى لا يسلها إلا الأشقى (٢) .

ولم تكن معارك صلاح الدين ، في مرحلته الأولى ، كلها مظفرة ضد الفرنج ، فقد تخللها نكسات كبيرة وهذا شيء طبيعي ومتوقع في ذلك الطور . والقائد العظيم الشجاع هو الذي لا يترك المصائب تؤثر

(١) القلشندي ، أبو العباس أحمد . صبيح الأمل في صناعة الإنشا . القاهرة ، دار

الكتب المصرية ، ١٩١٤-١٩١٩ م ١٤ ج ١١٦-١١٧ ج ١١٦-١١٧ .

(٢) أبو شامة . المصدر المذكور آنفا . ج ١ ، ق ٢ - ٥٦٦ .

فيه أو ثقل عزمه ، فقد هُزم قبله نور الدين الشهيد رحمه الله ، ولكنه نهض من كبوته بسرعة أقهلت أنصاره قبل أعدائه . وصلاح الدين ، الذي صب الهزائم على رؤوس الصليبيين فرادى ومجتمعين ، لم يشذ عن هذه القاعدة . فقد فاجأ جيش صليبي ضخم صلاح الدين في نفر من أصحابه قرب الرملة من أرض فلسطين سنة ٥٩٣ هـ ، ودارت بين الطرفين معركة رهيبة أبلى فيها صلاح الدين وجيشه بلاءً عظيماً ، ثم اضطر صلاح الدين إلى الانسحاب والذهاب إلى مصر ، ولقي في الطريق مشقة كبرى حتى سلمه الله تعالى . ونجد ذلك واضحاً في رسالته التي وجهها إلى أخيه تورانشاه في دمشق في نفس السنة عن تلك المعركة : ..  
واقعد أشرفنا على الهلاك غير مرة وما نجانا الله سبحانه إلا لأمر يريد ، وماتت إلا وفي نفسها أمر<sup>(١)</sup> ... ولكن صلاح الدين لم يسمح لهذه المعركة أن تفت في عضده ، لذلك نجده يتابع استعداداته الفورية للحرب ضد العدو ، ولم يرض على تلك الحادثة شراً حتى هاجم بنفسه معقل الصليبيين في الشام وانتسفها نسفاً : ... وأما نوبة العدو في الرملة فقد كانت عثرة علينا ظاهراً ، وعلى العدو باطنياً ، ولزمنا مانسي من أسبها ، ولزمهم ما بقي من غرمها . لادليل أدل على القوة من المسير بعد شهرين من تاريخ وقعتها إلى الشام نخوض بلاد الفرنج بالوافل الثنية والحشود الكثيرة . والحريم المستور والمال العظيم الموفور<sup>(٢)</sup> . كما ورد في رسالة أرسلها السلطان من مصر إلى القاضي الفاضل .

---

(١) ابن خلدون ، عبد الرحمن . كتاب العبر . بيروت ، مؤسسة الأعظمي للطبعات

١٩٧١ م . ج ٥ - ٦٤١ .

(٢) ابن راصل . المصدر المذكور آنفاً . ج ٢ - ٦٥ .

ولقد اعتاد صلاح الدين أن يرسل للآخرين ، ولأسياء للخليفة العباسي ، رسائل يصف فيها غاراته ومعاركه وما حققه من نجاح ، وما سقط بيده من حصون ، وما حصل معه من نكسات . ورسائله هذه قطع أدبية فنية . ذلك أن عصر صلاح الدين امتاز بوجود كاتبين من ألمع كتاب النثر العربي في عصور الدول المتتابعة وهما القاضي الفاضل والعماد الأصفهاني الكاتب ، وكل منهما صاحب مدرسة خاصة به في النثر ، والكتابة الديوانية . وقد امتازت رسائل القاضي الفاضل بالأصالة والمتانة والجودة والفحولة ، والجمل الطويلة والنفس الطويل والاستطراد ، وإيراد المترادفات لنفس المعنى ، والسجع الذي يبدو لدى القاضي الفاضل مقبولا إلى حد كبير ، بل مستساغا لطيفا . هذا وإن أهمية القاضي الفاضل تبرز كل البروز أثناء حكم صلاح الدين حتى أن دوره تجاوز كل التجاوز دور الكاتب ليصبح دور الوزير والمشير ونائب السلطان في حكم قطر من الأقطار ، إذا غاب السلطان في إحدى حروبه - وما أكثرها حتى لقد قيل بحق : إن دور قلم القاضي الفاضل لا يقل عن دور سيف صلاح الدين نفسه في إحراز الانتصارات التي حققها المسلمون زمن صلاح الدين . وقد أثبتت الأيام والوقائع صحة أحكامه ونضوج آرائه وامتيازها على آراء غيره من حملة السيوف حتى كان صلاح الدين يأخذ بآرائه ويحمل آراءهم .

أما عماد الدين الأصفهاني فقد كان أقل أهمية من القاضي الفاضل ، وشهرته كمكاتب ديواني أقل من شهرة القاضي الفاضل ، وإن يكن العماد برز كمؤلف لعدد من الكتب الهامة . وهو إمام مدرسة في السجع تختلف ، إلى حد ما ، عن مدرسة القاضي الفاضل ، وهو يبدو أكثر تكلفا للسجع من القاضي الفاضل كما يبدو أسلوبه ثقيلا مالا إلى حد كبير ، لأنه يتكلف ما لا يطبق وما لا تطبقه اللغة والأسلوب نفسه بكثرة السجع

والترصيع والمحسنات البديعية واللفظية . ولقد كان القدماء يعجبون به كل الإعجاب ويقلدون أسلوبه ويعتبرونه مثلاً يحتذى في الكتابة النثرية . ولكن نظرة المحدثين إليه تختلف كل الاختلاف عن نظرة القدماء ، ونزل العباد عن هرشه إلى مكان متواضع الآن .

ولقد تعلم على يد صلاح الدين عدد من أبطال الحرب والسياسة تعلموا على يديه وتخرجوا في مدرسته ، وفي نفس الوقت ساعدوه مساعدات جلى وكانوا له أجل الأحرار ، ونخص بالذكر من هؤلاء أخاه الملك العادل وابن أخيه الملك المظفر اللذين لعبا دوراً ممتازاً في حروب صلاح الدين وسياساته وتخرجوا في مدرسته وساهما في تحقيق الانتصارات العظيمة التي أحرزها على الصليبيين .

#### معركة حطين وما سبقها وما تبعها :

ولقد تمكن صلاح الدين ، بعد أن أعاد توحيد بلاد الشام ومصر تحت حكمه ، وبعد أن قضى على الأعداء الداخليين والخارجيين المتنافسين المتنازعين ، وبعد أن حشد القوى الإسلامية لمواجهة الصليبيين ، أن ينزل بالفرجة ضربات قاصبات كانت مفتتحها معركة حطين التاريخية ، التي أعادت للمسلمين كراماتهم وأحييت فيهم الآمال ، وأعادت للإسلام حضارته ووجهه الأبيض المشرق ، وأدت إلى تحرير القدس واسترجاع قسم كبير من الأراضي المحتلة وتحن ، العرب الأحياء في هذه الأيام ، نستطيع أن نتخيل وقع أنباء معركة حطين على نفوس أسلافنا الذين ذاقوا مرارة الهزيمة قبلها ، وما أثارت فيهم من كرامة وما أحييت من آمال وما ألهمت فيهم من عزائم .

ولقد أعاد صلاح الدين نفسه وجيشه أفضل إعداد للحرب



ضد العدو . والملاحظ أن الصليبيين ، خلال إقامتهم المديدة في ربوع بلادنا ، لم تبدأ الحرب بينهم وبين المسلمين مطلقاً ، منذ وطئت أقدامهم هذه الأرض حتى ارتحلهم عنها ، إلا في فترات قليلة جداً وفي أواخر أيامهم . صحيح أنهم كانوا يحدون حلفاء من المسلمين ، ولكن ذلك كان استثناء ، وإذا تحالفوا أو عقدوا هدنة مع هذا الحاكم ، فانهم يطلون بحالة حرب مستمرة مع بقية الحكام . وقد سبقت معركة حطين عدة معارك أبدى فيها صلاح الدين تفوقه واقتلع غداة من المعادل من العدو وأرسل الرسائل إلى هنا وهناك يحشد الجنود ويستدعي القواد ليخوض مع العدو معركة فاصلة . وقد أدرك أنصار صلاح الدين أن تحريره يبيشه هذا عشية معركة حطين لم يكن لأمر اعتيادي ، وأن هناك آمالاً جسيمة معقودة على هذا الجيش ، كما يظهر ذلك من رسالة أرسلها أحد أفراد حاشيته إلى صديق يخبره بذلك : قد نهضت [بالسلطان] به همة لا يرجى غير الله لإنهاضها ، وحجبت به عزيمة ، الله المسؤول في حسم عوارض اعتراضها ... وأرجو أن تتمنح عن زبدة وتسريح الأيدي من الخوض (١) ...

ولقد أثارت أحداث معركة حطين وما تلاها أدبا كثيراً غزيراً عبر فيها القوم عن عواطفهم تجاه هذا الحدث الذي أعاد شباب الأمة غناً وأشهرهم بالكرامة تسري في هروقههم . وتلاحقت الرسائل من هنا وهنا تنص هذا الحدث الهام وتبارى في وصفه والإطناب في وقعه . ولعل أبرز نتائج معركة حطين هو تحرير القدس والقسم الأكبر من الساحل السوري . وقد سقط ملك القدس وكبار قواد الصليبيين أمري

---

(١) أبو شامة ، المصدر المذكور آنفاً ج ٢ - ص ٧٥ .

بيد صلاح الدين فأكرمهم ، ولكنه استثنى من هذه القاعدة أرفاط  
[أرفولد] صاحب حصن العسكرة ، وهو الذي يرد اسمه في إحدى  
الرسائل بالابرنس : وقتل صلاح الدين الأبرنس بيده لأنه كان قد غدر  
وأخذ قافلة من طريق مصر " ...

وإذا كان نصر حطين قد حطم طواغيت الفرنج فكان أعظم ثمرة لذلك هو  
تحرير البيت المقدس واسترجاع للقدسات التي بذلت الدماء رخيصة من أجلها  
وفي سبيل تحريرها . ونستطيع أن ندرك شعور القوم آنذاك عند هزيمة  
القدس إلى أحضانهم ، نحن الذين رأينا بأم أعيننا ذهاب القدس إلى  
العدو ، وما رافق ذلك من حأس ومساع لاستردادها . لقد حلّ هذا  
الحادث القوم فخاراً ومروراً ، واعتقدوا أن يد الله معهم قلوبهم  
وتشد من أزرهم . ونجد أيضاً من الوثائق [رسائل وخطب] تصف  
هذا الحادث العظيم الذي هز البلاد الإسلامية من أقصاها إلى أقصاها ،  
وذهبت الرسائل إلى بغداد ومصر واليمن وغيرها تصف تحرير البيت الأسير  
وقد وجد كل من القاضي والمعاد الكاتب مادة دسمة جداً يظهران  
عبقريتهما وأدبهما في تحرير الرسائل التي تصف ما حدث ، وأطلقا لقلبيهما  
العنان وأقيا بفتون من الآداب والبلاغة والبيان والسجع حتى لم يتركا  
مزيداً لمستزيد . ولاشك أن الخطبة الأولى التي أُلقيت في المسجد  
الأقصى بعد تحريره قطعة أدبية بلاغية بيانية بديعة تذكر فضل الله  
العظيم وكرمه العميم أن جعل تحرير القدس يتم على يد صلاح الدين ،  
مع ذكر فضائل بيت المقدس وما ورد فيه من آثار وبيان أهميته عند  
المسلمين ، ثم هرج الخطيب بعد ذلك إلى التحريض : تحريض المسلمين

---

(١) نفس المصدر . ج ٢ من ٨١-٨٢ .

على متابعة الجهاد حتى تتطهر جميع البقاع الإسلامية من الرجز الفرنجي وإبعاد احتلالهم البغيض عن هذه البلاد التي هي مهبط الأنبياء وجمع الأولياء (١). وقد زاد الخطيب في الدعاء لصالح الدين لقباً جديداً يستحقه بكل جدارة وهو لقب مطهر البيت المقدس . فحق ندعو نحن لأحد زعمائنا وندعوه محرر بيت المقدس ١٢

### الحرب الصليبية الثالثة :

ولكن هناك نتيجة ثانية ظهرت بعد انقضاء فترة على معركة حطين وتحرير القدس وما تلى ذلك من معارك وتحرير أراض ، وأهني بذلك ما عرف باسم الحرب الصليبية الثالثة . وهذا ، بالحقيقة ، ردة فعل أوروبا ضد الإسلام والمسلمين لما وصلتها من أنباء تحطم أحلامها وتبخر آمالها في القضاء على الإسلام وأهله . ذلك أن الكنيسة التي حرصت على الحروب الصليبية وتبنتها ودعت لها وكانت الروح المحرك لها ، جنونها وثار ثائرها ، وأصيب رجالها بالهستيريا نتيجة لحروب صلاح الدين وانتصاراته وتحرير بيت المقدس . ولذلك انطلقت الصيحات عالية في أوروبا مجدداً تطالب بالقضاء على صلاح الدين واسترجاع البيت المقدس وتحطم المشركين الوثنيين الكفرة . ولقد لبى ملوك أوروبا هذا النداء وعلى رأسهم ريشارد ملك انكلترا ، وفريدريك بربروس ملك ألمانيا وفيليب أوغست ملك فرنسا ، إلى جانب عدد كبير من الأمراء والدوقات والكونتات والبارونات ، وتقاطروا زرافات ووحدانا ، برأ

---

(١) ابن خلكان ، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد . وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان . تحقيق محمد عبيد الله عبد الحميد . القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٤٨ م ج ٢ ص ٣٦٥-٣٧١ .

وبجراً ، إلى بلاد الشام محدوم رغبة واحدة ، على الرغم من الخلافات المميتة بينهم ، هذه الرغبة هي القضاء على الاسلام والمسلمين واسترجاع البيت المقدس . كما لى النداء جمهور عظيم جداً من طغام الناس ورعاها في أوروبا . واختلطت الدوافع الدينية مع الدوافع الدنيوية في جعل القوم يستميتون في محاربتهم القضاء على الاسلام واستعمار اراضيها وإبادة أهلها . ولقد توقع صلاح الدين مثل ردة الفعل هذه ، ولكن قواه المحدودة ، بالمقايضة مع قوى أوروبا ، لم تمكنه من الاستعداد لصدوم ومنعهم عن الوصول إلى البلاد الاسلامية . كما وأنه كان على علم بمجريات الأمور وأن ملك الألمان سلك طريق البر عن طريق القسطنطينية يحيش لجب قاصداً للبلاد الاسلامية . ولما لم يكن يملك إمكانيات عسكرية أو اقتصادية تمكنه من صد هذه الغزوة ، لذلك لجأ إلى خليفة بغداد ، الذي يدين له بالولاء ، يخبره بما حدث ويطلب منه المدد : قد وصل الخبر بالدهامية الدمياء ، والفتنة الغماء ، والنكبة النكباء ، والشدة الدهماء والليلة الليلاء ، وهي أن ملك الألمان ، ومعه ملوك الفرنجية وحشودها وقوامها وكثودها ... وصل جاراً على السماء ذبول قتامة ، مجرباً في الأرض سيول طامه (١) ... وبعد أن يطنب في وصفه ووصف جيشه يذكر أن سلاجقة الروم متعاطفون مع صلاح الدين ضد هذا الخطر الماحق . ولكن بعد فترة انقطعت الأخبار ليعلم صلاح الدين أن القوم صانعوا ملك الألمان وتركوه يمر بلادهم ويصل إلى بلاد الشام ، ثم يقول : وقد قعين الجهاد على كل مسلم ... والاهتمام بدفعه من أفرس المهام وأهم الفروض . والحادم منفرد في حل عبء ههنا

(١) للعباد الأصلحان ، محمد بن محمد . الفتح القسي في الفتح القدسي . تحقيق محمد

محمد صبيح . القاهرة . الدار القومية للطباعة والنشر ص ٣٩٧-٣٩٨ .

القاذح الباهظ بالنهوض ، وهو واثق بأن بركات الدار العزيزة تدركه ولا تتركه (١) ...

والواقع ، لقد أثار ملك الألمان بسلوكه المتفطرس وسلوك جيشه الأشبه بالعصابات ، عدله جميع من مر في أراضيهم . فقد أرسل ملك الروم وامبراطورها رسالة إلى صلاح الدين ، يخبره بخبر ملك الألمان وكيف أنه اجتاز بلاده بالعنف ، وكيف آذى فلاحي بلاده ، وكيف أن الحرب دارت بين الطرفين ، وكيف أن الجيش الألماني تآذى وتعب أكثر مما آذوا فلاحي بلادهم ، وقد خسروا كثيراً من المال والدواب والرحل والرجال ، ومات منهم كثير وقتلوا وتلفوا . . . وقد ضعفوا بحيث أنهم لا يصلون إلى بلادك ، وإن وصلوا كانوا ضعافاً بعد شدة كثرة ، لا يقدرّون ينفعون جنسهم ولا يضرون نسبك (٢) .

كذلك أرسل ملك الأرمن صاحب قلعة الروم على أطراف الفرات كاغيكوس ، رسالة إلى صلاح الدين يخبره خبر ملك الألمان وكيف أنه اجتاز الأناضول ، وكيف اضطّر ملك الألمان امبراطور بيزنطة على مصانعته ، وكيف حاربته سلاجقة الروم ، ولكنهم هزموا أمامه واضطّروا لمساعدته . ثم يقص عليه نبأ خرق ملك الألمان في مياه نهر من أنهار آسيا الصغرى (٣) ويحول في عدد جيشه والأجناس التي يضمها ، ولكنه يذكر في رسالة تالية ضعفهم وعجزهم . والطريف في الأمر هو أنهم حرموا على أنفسهم الملاذ حزناً على بيت المقدس : وقد صح عن جمع

---

(١) نفس المصدر .

(٢) ابن شداد ، بقاء الدين . كتاب سيرة صلاح الدين الأيوبي المسماة بالنوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية . لتحقيق جمال الدين الشيال . القاهرة . ١٣٢ - ١٣٣ .

(٣) نفس المصدر . ص ١٢٤-١٢٦ .

منهم أنهم هجروا الثياب مدة طويلة ، وحرموا ما حل ولم يلبسوا إلا الحديد ... /روم من الصبر على الشقاء والذل والتعب في حال عظيم (١).  
ولكن الله تعالى أراح صلاح الدين من الألمان وملكهم فقد تفرق القوم أيدي سباً بعد موت ملكهم وضعفوا وتخطفوا ، ولم يتمكنوا أن يحدوا لهم ملجأ في كل من أنطاكية وطرابلس إلا بشق النفس .  
والواقع كان رد فعل أوروبا على ذهاب القدس عنيفاً كل العنف ، عارماً . فقد تعاقد القوم على أن يحملوها رقعة الانفصال مع الاسلام ، وبذلت الكنيسة أقصى جهودها المادية والمعنوية ، واستجاب القوم - ملوكاً وحكاماً وأفراداً - لنداء البابوية ، واثالوا انشياً على البلاد الإسلامية ، وبدأوا هجومًا كاسحاً يستندهم تفوق عددي رهيب ، وإمداد بحري متصل ، تحمله من أوروبا بشكل مستمر أساطيل دول المدن الإيطالية ، وخاصة البندقية وجنوى وبيزا . ولم يكن لدى صلاح الدين سوى قواه الذاتية ، وهي لاتوازن بقوى الصليبيين ، ولاسيا وأنهم سادة البحر ، والبحر يدمم بسيل لاينقطع من المال والعتاد والرجال . والشيء المؤلم في الموضوع ، أن خليفة بغداد الناصر لدين الله ، الذي أرسل له صلاح الدين الرسائل تلو الرسائل يشرح الوضع ويستنجد ويستغيث ، لم يمدده إلا ببركاته المعنوية ودعواته الروحية ، وهي ، في المجال العسكري ، لاتفيد إلا قليلاً جداً . ولم يتقدم أبداً ، إلا بعض الأمراء المحليين مثل ملك الموصل ، لمساعدته ، في هذا الموقف البالغ الحسرج الذي استمر أكثر من أربع سنوات حول عكا . قد يعترض البعض أن خليفة بغداد كان آنذاك ضعيف الحيلة ليس له سلطان على أحد .

(١) نفس المصدر . ص ١٢٧ .

وعلى الرغم من ضعف وسائل الخليفة إلا أنه كان بإمكانه ، أن يساعد بالمال والعتاد والذخيرة والمواد الغذائية ، إن لم يستطع أن يساعد بالرجال . كما كان بإمكانه أن يوجه نداء إلى ملوك المسلمين يدعوهم إلى مد يد العون إلى صلاح الدين ، بل كان بإمكانه أن يجند القادمين على حمل السلاح في العراق الخاضع لسلطته ليساعد صلاح الدين في معاركه ، ولكنه لم يفعل شيئاً من ذلك واكتفى بالبركات الصالحات . ورسائل صلاح الدين له تفيض بالشكوى المرة والتحذير من خطورة الوضع والاستنجد وطلب المدد ولكن دون جدوى .

والذي يطلع على رسائل صلاح الدين ورسائل أنصاره عن وضع المسلمين في تلك الفترة الحرجة يحصل على انطباع رهيب عن الوضع المتأزم الذي وُجد فيه المسلمون . فقد تتابعت إمدادات أوروبا وتدفقت على بلاد الشام بشكل ليس له مثيل . وكان القوم يضطرمون بغضب للإسلام وحاساً . وقد بدأوا أعمالهم بحصار عكا ورد صلاح الدين على ذلك بأن حاصر المحاصرين لعكا بنفسه وجيشه . وظل هذا الوضع غير الطبيعي فترة دامت أكثر من أربع سنوات ، وعندما عن تلك الفترة وثائق غاية في الأهمية تشرح الوضع قسراً كافياً .

فقد فاقت إحدى رسائله إلى الخليفة بشكواه من تحمله ثقل الحرب ، ووسطاتها وحده لا تساعد له ولا معين إلا الله ، ويصف ما يعانيه : ومن خبر الكفار أنهم إلى الآن على عكا يمدم البحر بمراكب أكثر عدة من أمواجه ، ويخرج للمسلمين منهم أمر من أواجه ... فإذا قتل المسلمون واحداً في البر يبعث البحر عوضه ألفاً ... فالزرع أكثر من الجداد .. وهذا العدو المقاتل - قاتله الله - قد زر عليه من الحنّادق أذراعاً

متينة ، واستجن من الجنوبات بمحسون جصينة ... وكم من ساعة فاضوا  
 فيها أقفال الخنادق فأفصى بهم البلاء عند فض أقالها . إلا أن عدم  
 الجهم قد كثر القتل ، ورقابهم القلب قد قطعت النصل لشدة ما قطعها  
 النصل . ومن قبل الخادم من الأولياء قد أثرت المدة الطويلة والكلف  
 الثقيلة في استطاعتهم لاطاعتهم ، وفي أحوالهم لاشجاعتهم ... يناشد الله  
 المناشدة النبوية في الصيحة البدرية في : اللهم إن تهلك هذه العصابة .  
 ويخلص في الدعاء ويرجو على يد أمير المؤمنين الإجابة ... ولولا أن  
 في التصريح ما يعود على عدائه [ الضمير هنا عائد إلى الخليفة ]  
 بالتجريح لقال [ أي صلاح الدين ] ما يبكي العين ، وبيني القلوب ، وتنشق  
 له المرائر وتنشق الجيوب . ولحسنة صابر محاسب منتظر لنصر الله  
 مرقلب ... رب إني لا أملك إلا نفسي وأخي ... ولدي ، ولقد  
 أبرزت لعدوهم صفحات وجوههم ، ومان علي محبوبك بمكروهم فيهم  
 ومكروهم . ونلف عند هذا الحد ، والله الأمر من قبل ومن بعد .  
 وإن لم يشتك الدين إلى « ناصره » والحق إلى من قام بأوله ... فإلى  
 من يشتكي البث (١) ١١ .

ولكن هذه النفثة المصدورة ذهبت أذراج الرياح كما ذهبت عرخات  
 قبلها وبعدها .

كذلك حاول صلاح الدين الاستنجاد بأخيه سيف الإسلام ملك اليمن  
 وشرح له الوضع الخطير حول عكا وما يعانيه من قلة العدد والعدد وتفوق  
 الصليبيين العددي ، ولكن دون طائل (٢) .

(١) التلغشيدي . المصدر المذكور أعلاه . ج ٧ ص ١٢٧-١٣٠ .

(٢) نفس المصدر . ج ٧ ص ٢٣-٢٧ .



ولقد حاول الصليبيون ، في تلك الأثناء ، غزو الحجاز والوصول إلى المدينة المنورة ، فجهزوا أسطولاً في البحر الأحمر نزل في سواحل الحجاز ، وتقدم الجيش الذي حمله الأسطول حتى وصل رابغ ، ولكن وصل الخبر إلى الملك العادل نائب صلاح الدين في مصر فأرسل رجلاً وأسطوله وتمكن من تدمير الأسطول الصليبي والقضاء على الجيش الصليبي ، نجد ذلك واضحاً في عدد من الرسائل وجهها صلاح الدين إلى العادل يبدى مروره بما تم . كما وأرسل عدداً من الرسائل إلى الخليفة حول نفس الموضوع .

ولقد أدى تدفق المدد على الصليبيين حول عكا وإمكانات صلاح الدين المحدودة إلى ضيق الحنّاق على المسلمين المحصورين في عكا ، ولكن لم تن عزائمهم وأرسلوا إلى السلطان يقولون : يا قد تبايعنا على الموت ونحن لا نزال نقاتل حتى نقتل ، ولا نسلم هذا البلد ونحن أحياء ، فابصروا كيف تصنعون في شغل العدو عنا ودفعه عن قتالنا ، فهذه عزائمنا ، وإياكم أن تخضعوا لهذا العدو أو تلتينوا له ، فإنما نحن قد فات أمرنا<sup>(١)</sup> .

ولقد بذل المسلمون حول عكا فوق طاقتهم في سبيل إنقاذ البلد من الوقوع بيد الصليبيين ، وظهر أبطال مجهولون قاموا بخوارق الأعمال في هذا المجال ، كالنقى الدمشقي الذي اخترع محلولاً كيماوياً كان الحبيب في تدمير الأبراج الثلاثة التي أقامها الصليبيون لإحكام الحصار حول عكا ، ورفض أن يتقاضى أية مكافأة على ذلك ، قائلاً : إنه فعل هذا في سبيل الله . وكعيسى العوام الذي كان يتقن العموم والقوس وكان رسول صلاح الدين إلى أهل عكا يحمل لهم الرسائل والنقود ، حتى

---

(١) ابن شداد . المصدر المذكور آنفاً ص ١٦٩ - ١٧٠ .

غرق وهو يحمل النعب الوفير إلى أهل عكا واكتشفت جثته بعد ذلك  
ومعها النقود .

وأخيراً ، وبعد ملاحم بطولية استمرت أكثر من أربع سنوات ،  
وبعد أن دفعت أوروبا إلى عكا أفلاذ أكبادها ، وبعد أن ضحت بأكثر  
من خمسين ألف قتيل سقطت عكا ، لا كما يسقط الجبان ، بل كما  
يسقط الشجاع الشهيد الذي أبلى في الحرب أعظم البلاء ، ولكن  
الكثرة ، كثرة العدد هي التي أردته . وكالعادة أظهر الصليبيون  
إنسانياتهم وشجاعتهم بالسكان العزل ، ورافق احتلالهم القتل والذبح  
والنهب والسلب . ولكن لم يسمح صلاح الدين لهذا الحادث أن يفت  
في عضده ، أو ينال من إيمانه وإيمان أتباعه وشجاعته ، بل نراه  
يزداد تصميمًا على التصدي للفزاة المعتدين ، ويزداد إيمانًا بالله تعالى  
وبنصره وبقدرة المسلمين على التغلب على هؤلاء الأعداء .

يدل على ذلك رسائله التي وجهها إلى عدد من الملوك يخبرهم بسقوط  
عكا . . . وأخذوا البلد على سلم كالحرب ، ودخله العدو ، ولو لم يدخله  
من الباب دخله من النقب : وما وهنا لما أصابنا في سبيل الله وما ضعفنا  
وما رجعنا ورامنا ولا انصرفنا ، بل نحن مكاننا ننتظر أنت يبرزوا  
فنبارزهم أو يخرجوا فنناجزهم <sup>(١)</sup> . . . لقد تجاوزت عدة من قتل  
على عكا - يعني من الفرنج - الخمسين ألفاً ، قولاً لا يطلقه التسمع ،  
بل يجوز التصفح <sup>(٢)</sup> . كما يقول في رسالة ثانية بعد أن وصف

---

(١) ابن الفرات ، ناصر الدين محمد . تاريخ ابن الفرات . حقيق الشياح . البصرة .

ج ٤ ، ق ٢ ص ٢٤-٢٥ .

(٢) نفس المصدر .

سقوط عكا المفجع : ... وقد عزمنا على المصاف ، وصدد صدمة الكافر بالجد الكافي الكاف . والله كافل دينه بالنصر ، والمردى بكفره أهل المكر ، وما هذا أوان للوني ، بل هو زمان استتجاح المنى ، فإن العدو الحادر قد آن أوان أن يصحر ، وليل الهدى قد قرب أن يسفر<sup>(١)</sup> .

ولقد طمع الفرنج ، بعد سقوط عكا ، باسترجاع القدس ، وأصرح صلاح الدين إليها يريد حمايتها وتحصينها ، وهناك عقد مؤتمراً من قواده ومستشاريه وعرض عليهم الوضع الصعب وقال : اعلموا أنكم جند الإسلام اليوم ومنعته ، وأنتم تملكون أن دماء المسلمين وأموالهم وذراريهم في ذمكم معلقة ، والله عز وجل سائلكم يوم القيامة عنهم . وأن هذا العدو ليس له من المسلمين من يلقاه عن العباد والبلاد غيركم . فإت وليتم - والعياذ بالله - طوى البلاد وأهلك العباد وأخذ الأموال والأطفال والنساء ... وكان ذلك كله في ذمكم أنتم الذين تصديتم لهذا كله وأكتم بيت مال المسلمين لتدفعوا عنهم عدوم وتنصروا ضعيفهم ، فالمسلمون في سائر البلاد متعلقون بكم ، والسلام . ولقد كان جواب هؤلاء القواد الذي ورد على لسان كبيرهم ابن المشطوب أجمل جواب وأجله ويفصح عن الحب العظيم والولاء الكبير والثقة المطلقة والطاعة العمياء التي يكنها أفراد الجيش لقائدهم العظيم : يا مولانا : نحن عبيدك وأنت الذي أعطيتنا وكبرتنا وعظمتنا ، وليس لنا إلا رقابتنا ، ونحن بين يديك ، والله ما يرجع أحد منا عن نصرتك حتى يموت<sup>(٢)</sup> .

ولكن الله تعالى سلم ، واختلف الصليبيون بين بعضهم وأصايبهم

(١) المعاد الأصفهاني . المصدر المذكور آنفاً ص ٥٢٠ .

(٢) ابن كثير ، عماد الدين أبو الفداء إسماعيل . البداية والنهاية . القاهرة ، مطبعة

السعادة ، ١٣٥٩ ١٥ ١٤ ١٢ ص ٣٤٨-٣٤٩ .

الوهن والخذلان والخيبة ، فرجعوا أمراجهم يحرون أذيال الهزيمة .

هذا وإن جهاد صلاح الدين وإيمانه وصبره وتسامحه وبعد نظره ، ونظرته الرحبة قد كوفئت خير مكافأة وأجلها ؛ ذلك أن ملك الإنكليز الذي كان أكبر ملوك الحملة الصليبية الثالثة ، والذي حضر إلى المشرق لنصرة الصليبيين وتدمير الإسلام ، حارب صلاح الدين حول عكا وأدرك استعالة ما كان يحلم به ، وأراد الرجوع إلى بلاده ، فبدأ يفاوض السلطان من أجل الصلح وتحقيق أطماعه بالسياسة والمفاوضة ، وهي ما عجز عن تحقيقه بالحرب .

واقعة دارت بين الطرفين مفاوضات طويلة مطقعة ، أظهر فيها صلاح الدين كياسة وأدباً ونحكة ودراية ، وتمكن أن يحطم أحلام الصليبيين باسترجاع القدس واحتلال كامل الساحل السوري . ولقد حاول ريشارد ملك الإنكليز أن يجتمع بالسلطان صلاح الدين بعد أن تحارب المملكان حول عكا ، ولكن صلاح الدين علم درماً في الدبلوماسية وما يجب أن تكون عليه علاقات الملوك ، فقد رفض الاجتماع به إلا بموجب قاعدة ثابتة يتفق عليها الطرفان : الملوك لا يجتمعون إلا عن قاعدة ، وما يحسن منهم الحرب بعد الاجتماع والمواكبة . وإذا أراد الملك ذلك فلا بد من تقرير قاعدة قبل هذه الحالة ، ولا بد من توجان نثق فيه في الوسط ... فإذا استقرت القاعدة وقع الاجتماع بعد ذلك إن شاء الله تعالى (١) .

ولذلك لجأ ريشارد إلى الملك العادل بوسطه بالصلح بينه وبين أخيه صلاح الدين ، وطلب منه أن يتوسط لدى السلطان حتى يصطلح السلطان مع فرنج الساحل الشامي ويرجع ملوك أوروبا إلى بلادهم . وقد

---

(١) ابن شداد . المصدر المذكور آنفاً ص ١٦٣ .

سأله الملك العادل على أي شيء يكون الصلح ؟ فأجابه ملك الإنكليز على أساس إرجاع الأراضي المحررة لهم فأجابه العادل : إن دون ذلك قتل كل فارس وراجل (١) ،

وعلى الرغم من إلحاح ريشارد على استرجاع القدس والبلاد الساحلية كشرط للصلح ، إلا أن السلطان رفض ذلك رفضاً قاطعاً ، وأفهمه أن القدس هي للمسلمين كما هي للسيحيين : وهو عندنا أعظم بما عندكم . . . فلا يتصور أن ننزل عنه ولا نقدر على التلفظ بذلك بين المسلمين . وأما البلاد فهي أيضاً لنا في الأصل واستيلائكم كان طارئاً عليها (٢) . . .

كذلك اقترح ملك الإنكليز على السلطان أن يزوج أخته [ أي أخت ملك الإنكليز ] إلى الملك العادل ، ولكن رجال الدين المسيحي عارضوا في ذلك ، وأراد بذلك أن يبرهن على حبه وودده لصلاح الدين ورغبته الجادة في الصلح . وبعد مراسلات كثيرة أبدى فيها ملك الإنكليز كل مودة وصداقة ، وتنازل عن أشياء كثيرة من طلباته ، بل أبدى فيها خضوعاً وتذلاً وتضرعاً ، عقدت بين الطرفين هدنة عامة : أخذ الصليبيون بموجبها ما في أيديهم فقط ، ولم ينالوا من القدس شيئاً ، وتمكن السلطان العظيم الجاهد أن يحتل يافا وينتزعها من الصليبيين أثناء المفاوضات ، وأن يهدم عسقلان وسورها .

بعد أن أعلنت الهدنة العامة أرسل السلطان إلى الخليفة رسائل يشرح له ما حدث من الهدنة العامة ، ويفصل له فيها أحرزه من انتصارات

---

(١) ابن الفرات . المصدر المذكور آنفاً ج ٤ ، ق ٢ - ٣٣ .

(٢) ابن شداد . المصدر المذكور آنفاً ، ص ١٩٤ .

ويذكر له الميزات التي حصل عليها المسلمون ، ويعلم ولأه الصريح  
للخليفة ويلتمس رضاه وبركاته .

وبعد أن أنجز صلاح الدين هذه المهمة بفترة وجيزة رجع إلى دمشق،  
وكان قد غاب عنها فترة طويلة ، فاستقبل أروع استقبال وأحفله . وبعد  
هذه واقاء الأجل المحتوم ، فانتقل إلى جوار ربه راضياً مرضياً ودخل  
في سجل الخالدين .

هذا وإن شخصية صلاح الدين تبدو عملاقة من خلال ماحقه ومن  
خلال نصوص الوثائق التي بين أيدينا . فهو بطل الوحدة وهو عسكري  
وقائد من الطراز الممتاز ، فهو قائد غزا القلوب قبل الفلاح ، وهو داهية  
وسياسي من الطراز الرفيع جداً ، فقد استغل رغبة ملك الإنكليز  
لعقد الصلح ، وأدرك تلهفه على ذلك ، فهاطله حتى جعله يقبل التنازل عن قسم  
كبير جداً من طلباته . كما وأنه استغل فرصة مرض ملك إنكلترا  
فأرسل له الهدايا والأطباء ، وذلك من أجل التنجيس والكشف عن  
مناحي الضعف في المعسكر الصليبي . كذلك امتاز بسرعة حركته أثناء  
الحرب ، ولعل أفضل مثال على ذلك مهاجمته يافا وأخذه لها بشكل  
مفاجيء أثناء المفاوضات التي دارت بينه وبين ملك الإنكليز . وهذا  
شيء لم يتوقعه ولم يتصوره الملك الصليبي . كما وأن ثقاه وتقانيه في  
الدفاع عن الإسلام وأهله وأرضه ومقدساته وحرصه على مصلحة المسلمين  
وراحتهم وسلامتهم أنصع وأوضح من الشمس الساطعة . هذا إلى جانب  
بعد نظره وحنكته الإدارية وبراعته في القيادة وفهمه نفسية أتباعه ،  
وتقشفه وزهده في حطام الدنيا وعدله وشفقته على رعيته ورغبته في  
تخفيف الأعباء عنهم ، وصبره وتحمله المشاق التي يعجز عنها الرجال الذين

هم في ريمان الشباب . ولكن لنا عليه ملاحظتان : الأولى تسامحه مع الصليبيين . وقد أثبتت الحوادث اللاحقة أن الصليبيين قوم لا ينفع ولا ينجم معهم التسامح ولم يزدحم التسامح إلا إيفالا في الوحشية ونقض العهد والعودة إلى الإجرام والكذب والخداع بنفس السهولة التي أقسموا بها على احترام العهد . فقد ارتكب الصليبيون قبل عهد صلاح الدين ، وفي زمانه وبعده من الجرائم ضد المسلمين ما لم يسمع بمثله وحشية وقسوة ، فقد ارتكبوا ذلك عن سابق تصور وتصميم ، وكانوا يتباهون بذلك . وهو وإن بدا مثلاً أعلى وسط دياجير القرون الوسطى الأوروبية بتسامحه وأخلاقه النبيلة ، وإن أصبح معلم أوروبا التسامح في وقت ران فيه التعصب القبيح على الغرب بأبشع صورة ، إلا أنه في سلوكه كان متبعاً أجمل وأرقى مما في تعاليم الإسلام من قيم ، ومعلماً أوروبا نفسها أجمل ما في دينها من مثل وأخلاق كانت فوق مستوى القوم الديني والأخلاقي .

وأما الملاحظة الثانية ، فهي حرصه الشديد على كسب رضى خليفة المسلمين في بغداد ، علماً أن هذا الخليفة لم يقدم من العون لصلاح الدين في صراعه المرير ضد الصليبيين إلا البركات والعواطف الكلامية التي لم تسمن ولم تفن من جوع . هذا مع العلم أن الخليفة العباسي الناصر لدين الله كان شخصاً صعب المراس ، وقد اهتم على صلاح الدين أكثر من مرة واضطر صلاح الدين لاسترضائه في أكثر من مناسبة .

### دور الانهيار الصليبي :

على الرغم من أن الهدنة العامة التي عقدها صلاح الدين مع الصليبيين أعطتهم فرصة للبقاء في هذه البلاد ، وعلى الرغم من أن بقاءهم استمر حوالي مئة سنة أخرى بعد وفاة صلاح الدين ، وعلى الرغم من استمرار

حملتهم على مصر بخاصة ، إلا أن حروب صلاح الدين سجلت بداية دور الانهيار الصليبي في العالم الإسلامي .

واللاحظ في هذا الدور الذي استمر حوالي تسعين سنة ، أن مركز الثقل في الحروب الصليبية قد انتقل من بلاد الشام إلى مصر ، ذلك أن أوروبا أدركت أن مركز الثقل في هذا الصراع هـي مصر لمواردها الطبيعية والبشرية والاقتصادية ، فقرروا إنهاء الحروب الصليبية لصالحهم في مصر . ولكن مصر أثبتت أنها حصن للعروبة والإسلام ، وتكسرت جميع محارلات وغزوات الصليبيين لمصر على صخرة المقاومة البطولية التي أبدتها المصريون وأعقب للدء جزر . وبعد فترة أخذت مصر وبلاد الشام المتحدتان في دولة واحدة تحت حكم المماليك زمام المبادرة في الحروب الصليبية وأرسلها إلى نتيجتها الطبيعية وهي تحرير بلاد الشام من الحكم الصليبي وطرد آخر جندي صليبي عن هذه البلاد سنة ٦٩٠ هـ الموافقة لسنة ١٢٩١ م .

#### بقايا الأيوبيين :

يعتبر عهد الملك العادل امتداداً لعهد أخيه صلاح الدين ، فقد استمرت الهدنة وقتاً ما ، ثم تحارب مع الفرنج المقيمين في بلاد الشام ، وكانت له اليد الطولى عليهم . ولكن حدث في أواخر أيامه أن تحرك الملك الزنديق فريدريك الثاني إمبراطور ألمانيا ومملك صقلية نحو بلاد الشام وهدفه القدس . وحصلت حركة عامة وذهر شديد بين السكان ، وفي تلك الآونة توفي العادل وحل محله ابنه الكامل . ولما لم يكن مستعداً للقتال ، فقد تفاوض مع الإمبراطور الذي كان طلبه القدس ليرتفع رأسه بين الملوك وأمام البابا : وقد علم البابا والملوك باهتمامي ،



فإن رجعت خائباً ، انكسرت حرمتي ، وهذه القدس فهي أصل دين النصرانية ، وأنتم قد خربتموها وليس لها طائل ، فإن رأيت أن تنعم عليّ بقصبة البلد ليرتفع رأي بين الملوك ، وأنا التزم بحمل دخلها إليك<sup>(١)</sup> .

وقد حصلت زمن السلطان الكامل وإخوته في مصر وسورية حادثة مهمة جداً . ذلك أن الصليبيين وجهوا كامل قواهم إلى مصر لاحتلالها وقد تمكنوا من أخذ دمياط ، ورفضوا جميع العروض التي عرضها عليهم السلطان الكامل ليرجعوا عن احتلال مصر وأبوا إلا إكمال مخططاتهم القاضي بالقضاء التام على قوة مصر . ولقد كان لسقوط دمياط صدى عظيم في بلاد الشام ، فقد أصدر الملك المعظم عيسى حاكم بلاد الشام أوامره إلى نائبه على دمشق أن يحرش الناس على الجهاد ، وأريد أن يحرش الناس على الجهاد وتعرفهم ماجرى على إخوانهم أهل دمياط من الكفرة أهل العناد<sup>(٢)</sup> . . . ولقد لبى أهل بلاد الشام النداء ونفروا خفافاً وثقالاً وحاربوا الفرنج فكانت النتيجة هزيمة ماحقة حلت بالصليبيين واستسلموا ورجعت دمياط إلى المسلمين وقتل الفرنج قتلاً قريباً وأمسروا ، واضطرت البقية الباقية أن تعقد صلحاً مذللاً مع الملك الكامل تسلم بموجبيه دمياط وجميع البلدان ، وتنسحب إلى بلادها تجر أذيال الهزيمة ، والطريف في الأمر أن هؤلاء الفرنج كسروا منبر جامع دمياط قطعاً قطعاً وأهدوا كل قطعة منه إلى ملك من ملوكهم ، فلما استسلموا كان في المدينة صوار عظام جداً وأراد الفرنج أخذها ، فمنعهم من ذلك نائب السلطان

(١) الذهبي ، محمد بن أحمد . كتاب العبر في خبر من غير . تحقيق صلاح الدين المنجد وفؤاد السيد . الكويت ، دائرة المطبوعات والنشر ، ١٩٦٠ م ج ٥ - ١٠٢ .

(٢) ابن تغري بردي . النجوم الزاهرة في أخبار ملوك مصر والقاهرة . القاهرة ، دار الكتب المصرية ، ١٩٢٩ م . ج ٦ - ٢٣٩ .

شجاع الدين ، فلجأ الفرنج إلى السلطان يطلبون منه أن يسلمهم هذه الصواري ، ولكن شجاع الدين طلب من السلطان أن يطالب الفرنج أن يعيدوا المنبر حتى يعيد لهم الصواري . ولما عجزوا عن ذلك رفض تلبية طلبهم (١) .

ولم يتعلم الصليبيون من تجاربهم شيئاً ذا خفاء ، ولم يفهموا الدرس الذي تلقوه في مصر ودمياط وكانوا بحاجة إلى درس آخر حتى يستطيعوا على الحقيقة المرة ، وهي أنهم أعجز من أن يحققوا ما يصبون إليه ، وأن زمن تفوقهم قد انقضى ، وأن عليهم أن ينتظروا زمناً طويلاً جداً حتى يستطيعوا أن يعيدوا الكرة على بلاد الإسلام .

لقد استأنف المهجوم على مصر الصليبيون بقيادة الملك الفرنسي المهرورس بنغض الإسلام وخدمة الكنيسة لويس التاسع الذي أعاد الكرة ونزل بشفر دمياط . وهنا نجد الملك الفرنسي يغير خطة الصليبيين ويرسل إلى الملك الأيوبي في مصر الملك الصالح نجم الدين رسالة يمرض عليه فيها التسليم . وهي رسالة سقيمة لانغمي شيئاً سوى التفاخر والتبجح الكاذب، والتباهي بعدد المعسكر التي أحضرها معه، وأنه سيقتل الملك الصالح . ويدعي لويس التاسع في تلك الرسالة أنه أمين الأمة العيسوية وهذا ادعاء لانصتد أن بقية ملوك أوروبا توافق عليه (٢) . ويدل جواب الملك الصالح له على نفس واثقة بالله تعالى وبعدالة القضية التي يدافع

---

(١) ابن واصل المصدر المذكور آنفاً . ج ٤ ص ٩٩-١٠٠ .

(٢) المقرئزي ، تقي الدين أحمد بن علي . كتاب الملوك لمعرفة دول الملوك . تحقيق محمد مصطفى زيادة . القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٣٤ م ، ج ١ ، ق ٢ ص ٣٣٤ - ٣٣٥ .

عنها ، وعلى أن المدوان الصليبي لا بد وأن ينتهي بتدمير المعتدين ،  
واستشهد في كتابه بآيات من الذكر الحكيم تناسب المقام (١) .  
وقد صدق الله وعده بجنده المؤمن به ، وهزم المعتدون شر هزيمة في  
معركة المنصورة الشهيرة عام ٦٤٨ هـ وأسر ملك فرنسا نفسه مع قواده  
وثقاته ، وتحطم غروره ، وتمزق جيشه ، وتفرق أيدي سبا .  
واقد أثار ظفر المنصورة العزة في النفوس ، وأعاد المسلمين ذقتهم  
بربهم وبأنفسهم ، وعاد الدين جديداً كما كان ، ولبست البلاد ثوباً  
قشيباً هو ثوب الظفر الذي أتى بعد أن يش العباد من البلاد والأهل والأولاد ،  
فتودوا : ألا تيأسوا من روح الله (٢) .

#### عهد المماليك ،

يعتبر عهد المماليك - في أوله على الأقل - امتداداً للعهد الأيوبي ،  
ولاسيما فيما يتعلق بالحرب ضد الصليبيين . ذلك أن أوائل ملوك  
المماليك أرسلوا الحرب ضد الصليبيين إلى نهايتها المحتومة : وهي تطهير  
بلاد الشام من أرجاسهم . ذلك أن أوربا الصليبية لم تعد قادرة -  
بعد هزيمة المنصورة المذكورة آنفاً - أن تعيد الكرة على مصر وبأعداد  
خفية ، كما وأن أوائل ملوك المماليك كالظاهر بيبرس والملك المنصور  
قلاوون كانوا محاربين من نوع نادر ، فهم الذين أعادوا وحدة مصر -  
وببلاد الشام ، وهم الذين حطموا أسطورة الجيش المغولي الذي لا يقهر  
فقهره أكثر من مرة ، وصبوا الهزائم المتوالية على رؤوس أباطرة

---

(١) نفس المصدر .

(٢) القرizzi : تقي الدين أحمد بن علي الخطط القرizzية . الشياح ، لبنان ، مكتبة

إحياء العلوم ، ج ١ - ٣٩١ .

المغول . وحاربوا الصليبيين في بلاد الشام وانتزعوا معاقلمهم واحداً بعد واحد حتى أجلاهم عن سورية سنة ١٢٩١ م كما حاربوا الثوار وقضوا عليهم ، إلى جانب حربهم لسلاجقة الروم والبيزنطيين وهزيمتهم إياهم أكثر من مرة . والواقع أثبت الملك الظاهر بيبرس أنه قائد محارب من أرفع طراز . وقد ميز نفسه عندما كان ضابطاً وقائداً للفرسان زمن أواخر الأيوبيين . وأما في زمن السلطان قطز فقد كان هو الروح المحركة والعقل المفكر وراء كل ماتم لإنجازه ضد المغول بخاصة ، ولاسيما في معركة عين جالوت الحاسمة . ولما أصبح الظاهر بيبرس سلطاناً ، انضاف إلى خلاله السابقة صفة الحكم والقيادة ، وهي خلال كان هو من أجدر الناس بها ، وهو الذي يعود له الفضل الأكبر ، في زمن المماليك ، في تحطيم القوة الصليبية في سورية . وعلى الرغم من أن بقاء الصليبيين استمر في بلاد الشام فترة ليست بقصيرة بعد وفاته ، إلا أن شرف إنهاء الحكم الصليبي يعود له ولحروبه البطولية التي حطمت معازل الفرنج معقلاً معقلاً . وقد بلغ من عجز حكام سورية الفرنج وضعفهم أنهم أصبحوا يطلبون عقد الهدن مع الظاهر بيبرس ، بل وقد أصبح هو نفسه حاكماً بينهم كما حدث لما احتال ملك قبرص وحاكم عكا على صاحبة بيروت وجعلها تشارك مملكتها وتذهب إلى قبرص ، فبقيت بيروت بدون حاكم ، فأرسل السلطان إلى صاحب عكا يقول : هذه الملكة بي-ني وبينها هدنة ، وما سافر زوجها حتى أودعها عند جامي ، وعادتها إذا سافرت تستودعني بلادها . وفي هذه المرة ماسيرت لي رسولا ، ولا بد من حضورها وأن تتوجه رجلي وتشاهدها ، وإلا أنا أسقى ببلادها (١) .

(١) ابن الفرات . المصدر المذكور آنفاً . ج ٧ - ص ٤٥ .

ولكي يتمكن السلطان من تنفيذ خطته في تطهير بلاد الشام من الفرنج لم يكتف بالاستعداد الحربي وحده ، وإنما لجأ إلى الدبلوماسية فعالف بعض الصليبيين إلى فسترة ، ليأمن جانبيهم ، وتفرغ للآخرين ، كما فعل لما عقد عدة هدن مع بيروت ، ومع الاستبارة في حصن الأكراد ومع غيرها ، وهاجم عندئذ بقية الماقل واحتلها كما فعل لما هاجم صفد والشقيف واللاذقية ويافا وانطاكية وفتحها كلها .

وقد كان من حسن حظ الملك الظاهر وابنه من بعده الملك بركة ومن بعدهما السلطان قلاوون أن وجد عندهم كاتب للإنشاء من ألمع كتاب الإنشاء الذين حفل بهم التاريخ الإسلامي وأرشقهم أسلوباً وأفصحهم بياناً وهو محي الدين بن عبد الظاهر . وأن أسلوبه الرشيق وعباراته الرضية وسهولة كتابته وامتناعها ، ولصوقها بالقلب ، وإثارتها للاعجاب ، وتدفق فصاحته وبلاغته وفصاحته ، لتذكرنا بالقاضي الفاضل وما أنجزه في عصر صلاح الدين الأيوبي . وهو على الرغم من استعماله السجع والمحسنات البديعية والبيانية بكثرة ، وعلى الرغم من أن رسائله معرضة لمذمحة السلطان بحساب ويغيب حساب ، ومعرض لإظهار بلاغته وقدرته الكتابية والبيانية والبديعية ، وقدرته على الإتيان بالترادفات والسجع والترصيع ، إلا أن كل ذلك لا يجلب أسلوبه الرصين وشخصيته المتميزة بحيث يستطيع الإنسان المطلع على أسلوبه أن يحكم على رسالة ألفها هو ولكن جهل مؤلفها من أسلوبها أنها من تأليفه . وقد ترك لنا قطعاً فريدة من نوعها تعود إلى ذلك العصر وكلها شواهد حية تدل على ذوق ذلك العصر الرفيع وعلى ما وصل إليه النثر العربي تحت إشراف هذا الكاتب العظيم وبهيمته وسعيه .

والطريف في الموضوع الروح المرحية التهكمية التي كانت تحكم الملك  
الظاهر . ذلك أنه بعد أن احتل أنطاكية أرسل إلى صاحبها بوهيموند  
السادس ، وكان يحكم أنطاكية وطرابلس معاً وكان يلقب بالبرذنس ،  
يخبره بفتحه أنطاكية ويخاطبه بالقرمص . ذلك أن سقوط أنطاكية  
بيد السلطان جعلت رتبة بوهيموند تنحط من الإمارة إلى الكونتية ،  
كما وأن فتحها دليل حي على عبقرية السلطان العسكرية والسياسية .  
فقد هاجم أولاً طرابلس وحارب ضواحيها وفعل بها الأفاعيل ، ودافع  
عنها بوهيموند بشدة ، ثم انسحب السلطان من ضواحي طرابلس ،  
فاعتقد بوهيموند أن دفاعه كان السبب في رحيل السلطان وإحباط  
الهجوم على طرابلس ، ولذلك ركن إلى الراحة . ولكن ذلك كان  
جزءاً من خطة اتبناها السلطان ، فقد أومر خصمه أن الهجوم الرئيسي  
هو على طرابلس ، على حين أن هدف الهجوم الرئيسي أنطاكية . ووصل  
السلطان إلى أنطاكية في غضون خمسة عشر يوماً من تركه طرابلس .  
وهناك حاصرها وتمكن خلال فترة وجيزة من أخذها . ومن هناك  
أرسل إلى بوهيموند تلك الرسالة يخبره بخبر أنطاكية وكيف أخذها وهي  
رسالة تقطر تهكماً وسخرية لاذعة إلى جانب احتوائها على الحقائق الناصعة  
من أخذ البلد وماحل بها من الدمار . فهو يفتتح رسالته بتحيةة بوهيموند ..  
المنتقلة مخاطبته بأخذ أنطاكية منه من البرنسية إلى القومصية (١) .  
ثم يعلمه بما تم من قتل خيالاته ورجالاته في أنطاكية وماحل بالبلد :  
فلو رأيت خيالتك وهم صرعى تحت أرجل الخيول ، وديارك والنهاية

---

(١) المقريري ، تقي الدين . كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك . تحقيق محمد مصطفى

زيادة . القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة والنشر . ١٩٣٤ م . ج ١ ، ق ٣ ص ٩٦٦-٩٦٩

فيا تصول والكسابة فيها تجول ... وداماتك وكل أربع منهن تباع  
فتشترى من مالك بدينار ... ولو شاهدت النيران وهي في قصورك  
تحترق ، والقتلى بنار الدنيا قبل نار الآخرة تحترق ... لكنك تقول :  
يا ليتني كنت قراباً ! ويا ليتني لم أوت بهذا الخبر كتاباً ، ولما كانت  
نفسك تذهب من حسرتك ... ولتعلم أنا قد أخذنا بحمد الله منك  
ما كنت أخذته من حصون الإسلام ... وكتابنا هذا يتضمن البشرى  
لك بما وهبك الله من السلامة وطول العمر بكونك لم يكن لك في  
أنطاكية في هذه المدة إقامة ، وكونك ما كنت فيها فتكون إما قتيلاً  
وإما أسيراً وإما جريحاً وإما كسيراً . وسلامة النفس هي التي يفرح بها الحي  
إذا شاهد الأموات ... وبعد هذه المسألة لا ينبغي لك أن تكذب  
لنا خبراً ، كما أن بعد هذه المخاطبة يجب ألا تسأل غيرها مخبراً .

ويعلق المقرئ على ذلك بقوله : ولما وصل إليه هذا الكتاب  
اشتد غضبه ولم يبلغه خبر أنطاكية إلا من هذا الكتاب (١) .

كما وأن السلطان دأب على نفس الأسلوب مع بوهيموند من إرسال  
الرسائل له بعد أن يقتطع من أملاكه بلداً من البلدان ، كما فعل لما  
احتل حصن عكار من أملاك طرابلس . فقد أرسل له رسالة ثانية  
تفيض تهكماً وسخرية وتهديداً ووعيداً ، وهي بمثابة إنذار بالتسليم  
أو الرحيل ، وإلا فإن اللقاء قريب بين الطرفين وسيحل بالكونت  
وأهل طرابلس الصليبيين ما حل بأهل عكار . وللطيف في الموضوع  
هو أن السلطان يعطينا لون علمه ولون علم بوهيموند السادس فيقول :

---

(١) نفس المصدر .

وكتابنا هذا يبشرك بأن علمنا الأصفر نصب مكان علمك الأحمر...<sup>(١)</sup>  
ولقد توفي السلطان وهو في أوج مجده وعزه بعد أن حطم المغول  
وبعد أن أنهى القسم الأكبر من الاحتلال الصليبي لبلاد الشام ، وبعد  
أن رفع سمعته وسمعة بلاده عالية خفاقة في أرجاء العالم ، وترك للسلطان  
الملك المنصور أن يتم ما بداه . وعلى الرغم أن السلطان بركة هو  
الذي خلف والده الملك الظاهر في العرش ، إلا أن حكمه قصير وشخصيته  
مربوطة بما يمكن لقلاوون من خلعها والحلول محلها .

وقد تمكن قلاوون أن يحرر ما بقي من معاقل الصليبيين في بلاد  
الشام باستثناء صور التي جرى تحريرها زمن ابنه الملك الأشرف . وقد  
سار قلاوون على سياسة الملك الظاهر ، فعقد الهدنة مع بعض الأطراف  
ليتفرغ للأطراف الأخرى كما فعل لما عقد هدنة مع مملكة عكا ليتفرغ  
لفتح وتحرير طرابلس . ولما حرر طرابلس رجع إلى عكا واحتلها  
وهكذا . وأخيراً شاهدت هذه البلاد خاتمة المدوان الصليبي ، بمعنى  
الاصطلاحي الاختصاصي الضيق ، على يد الملك الأشرف خليل الذي  
ظهر صور ١٢٩١ م . ولم يعد الصليبيون إلى هذه البلاد ، أو بالأحرى  
جيوشهم ، إلا في القرن التاسع عشر والقرن العشرين .

وقد انتهت الحروب الصليبية ، كما عرفناها في أول هذا الفصل ،  
في أواخر القرن الثالث عشر الميلادي ، ولكنها خلفت في البلاد آثاراً  
رهيبية ، وكان لها نتائج بعيدة المدى . فقد ساهمت أكبر مساهمة في  
تغيير عقلية الفاتحين الصليبيين البرابرة ، وجعلتهم يطلعون على حضارة  
أرقى من حضارتهم ، وصححت كثيراً من مفاهيمهم عن الشرق بعامة ،  
وعن الإسلام والمسلمين ، كما وأنها جعلتهم يغيرون أساليبهم في مهاجمة

---

(١) نفس المصدر ج ١ ق ٤ . ٩٧٢-٩٧٣ .



الإسلام والبلاد الإسلامية ، ولكنها لم تؤثر فيهم بحيث يتخلون عن بنفسهم أو حقدهم أو أطماعهم ، فهذه أشياء مغروسة في نفوسهم يتوارثونها كإرثاً عن كابر . كما وأنها علمتهم أهمية التبادل الاقتصادي وإمكانية ذلك في ظل سلم بين الطرفين ، وإيجاد سبل آمنة بوية وبحرية بين الطرفين . كما وأن هذه الحروب ساهمت أكبر مساهمة في إضعاف نفوذ البابوية في الغرب ، وبالتالي الكنيسة ، وفي إضعاف نظام الإقطاع الذي كان سائداً في أوروبا ، مما ساعد على تأسيس الملكيات المطلقة كدول فرنسا وإنكلترا وإسبانيا ، وكان له أثر فعال في إنهاء العصور الوسطى وبداية عصر النهضة الأوروبية .

وأما تأثير هذه الحروب على الشرق فيختلف كل الاختلاف ، ذلك أن الشرق فقد قواه الذاتية في صراعه ضد الصليبيين والمغول ، واعتقد أن البحر مصدر الشر ، لأنه حمل له أمواج الصليبيين ، فأهل القوم البحر ولم يلتفتوا إليه ، حتى إنهم دمروا أكثر الموانئ المطلة على البحر الأبيض المتوسط خوفاً من أن يستعملها الغزاة في العودة ثانية إلى البلاد . كما وأنهم أهملوا الأسطول وتركوا الزيادة في هذا المجال لدول إيطاليا كالبندقية وجنوا . كما وأن تدمير قسم كبير من البلاد ومصرح عدد كبير من السكان أثر على الحضارة الإسلامية وأفقدتها أصالتها ، فجعلها ، مع عوامل أخرى كثيرة أهمها الغزو المغولي ، تلجأ إلى التقليد الحرفي مما كان له أكبر الأثر في الجمود الفكري والحضاري الذي ران على البلاد والعباد فترة طويلة من الزمن . كما وأن هذا العدوان الأوربي ضد المسلمين جعلهم يقفون موقفاً عدائياً تجاه أوروبا وكل ما يصدر عنها ، ولو كان هذا الذي يصدر شيئاً جيداً يمكن أخذه والاستفادة منه ، إلى جانب أنهم انطوا على أنفسهم قدر

الاستطاعة وحاولوا الابتعاد عن مجرى الأحداث العالمية ، مما كان له أكبر الأثر على عقليتهم ومعارفهم . أضف إلى ذلك أن أغلب ملوك المماليك ، بعد الملك المنصور قلاوون وابنه الملك الناصر محمد كانوا ملوكاً ضعافاً هزيلين ، ولم يكن عندهم تصور واضح عن مفهوم الحكم والدولة فانخرطوا في منازعات محلية استنزفت قواهم وقوى شعبيهم . وإذا تذكرنا العاصفة المغولية الكبرى التي اجتاحت الشرق حتى سواحل البحر الأبيض المتوسط بقيادة السفاك تيمورلنك أواخر القرن الرابع عشر الميلادي ، وما أحدثته من دمار وأزلته بالبلاذ والعباد من ضروب البلاء والقتل والتدمير ، فإننا نكون قد رسمنا صورة شبه كاملة لأسباب التدهور والتأخر الحضاري الذي سيطر على الشرق فترة طويلة من الزمن .

ولم يحاول العثمانيون ، ولم يكن بإمكانهم ، أن يغيروا هذه الصورة ، بل لعلمهم بنبوتها ورسوخها وزادوها استقراراً ، وذلك بسبب قصورهم وبسبب طبيعة تكوينهم وتكوين نظام الحكم لديهم . ولكن ذلك خارج عن نطاق كتابنا هذا . وإنما نكتفي بالإشارة إليه .

ولقد تعاصر مع الغزو الصليبي لهذه البلاد ، الغزو المغولي لها الذي كان له آثار قاتلة على كل ناحية من نواحي الحياة في العالم الإسلامي والحضارة ككل . ولعل هذه الآثار أشد من الآثار التي خلفها الغزو الصليبي .

وعلى الرغم من أن المسلمين خرجوا منتصرين في كلتا الحالتين ، إلا أنهم فقدوا قواهم الذاتية في هذا الصراع رهيب ، وأصبحوا عرضة لختلاف أنواع الآفات والمصائب ، مثلهم في ذلك مثل جسد أصيب بأمراض خطيرة جداً ويمكن هذا الجسد من التغلب على تلك الأمراض ، بعد صراع رهيب ، وخلال فترة طويلة ، ولكن هذا الصراع أضعف ذلك الجسد كل الإضعاف فأصبح هدفاً لأبسط الأمراض وأنواع الجرائم تهاجمه وتفتك به .

## الغزو المغولي :

يعتبر المغول من العنصر الأصفر ، ومكانهم الأصلي منغوليا ، وهي التي أعطتهم اسمها على ما يبدو . وقد استمروا فترة طويلة في ذلك المكان ، ولكن حدث أن ظهر فيهم زعيم قوي في أوائل القرن الثاني عشر هو جنكيزخان الذي تمكن أن يمد سلطانه على بقاع شاسعة من الأرض ، وأن يوجد أوسع إمبراطورية وجدت حتى عهده . وكان العالم الإسلامي هدفا دسما وسهلا للمغول . ذلك أن العالم الإسلامي كان أكثر حضارة وتحضراً من المغول ، ويختر بالثروات والخيرات والمدنية ، إلى جانب ضعف سياسي وانقسام وتنافس طاحن بين مختلف الفرقاء . ودائماً تجذب البؤر الأكثر تحضراً ، والضعيفة عسكرياً وسياسياً ، البرابرة الأقل تحضراً لاحتلال تلك البؤر والتمتع بما تحويه من خيرات . وهذا ماحدث في عالمنا الإسلامي . ولم يكن لدى المغول قسم روحية أو أخلاقية رفيعة ، فقد كانوا وثنيين أو لادين لهم ، ومستسلمين الأخلاقي ومفاهيمهم الأخلاقية منخفضة كل الانخفاض ، إلى جانب أعداد غفيرة ومتزايدة ، وتنظيم عسكري دقيق ، وقيادة سياسية وعسكرية حازمة وحاذقة . كل ذلك أدى إلى جعلهم يحققون ما يصبون إليه من تدمير واحتلال وقتل وسيطرة . ولا يحسن أحد أنهم كانوا غير منظمين ، بل لهم كانوا أكثر تنظيمياً وأدق من أعدائهم ، وهذا أحد عناصر تفوقهم . ذلك أنهم كانوا منظمين كل التنظيم ويعرفون ما يريدون ، ويعرفون الطريق لتحقيق ما يريدون . ويمكن تقسيم أدوار الغزو المغولي للعالم الإسلامي ، قسماً للبحث إلى ثلاثة أقسام كبرى :

الدور الأول : وينتهي بسقوط بغداد بيد المغول سنة ١٢٥٨ .

الدور الثاني : الذي يمتد حتى ظهور تيمورلنك أواسط القرن الرابع عشر الميلادي .

الدور الثالث والآخر : دور العاصفة التيمورية التي استمرت حتى وفاة تيمورلنك أوائل القرن الخامس عشر الميلادي .

### الدور الأول من أدوار الغزو المغولي :

لقد سبق المغول في الإغارة على العالم الاسلامي اقوام آخرون من جنسهم هم الخطا والتتار ، ولكن المسلمين كانوا قادرين على الخلاص منهم ، ومن حسن الحظ وجد ملك في شرقي البلاد الإسلامية في خوارزم هو خوارزمشاه الذي كان محارباً قديراً ودبلوماسياً بارعاً ، فتمكن أن يحارب الخطا وأن يكسرم ، كما حارب التتار وتخلص منهم ، وأبدى خلال هذه المعارك مقدرة عسكرية لا بأس بها ومهارة سياسية . ولكن الحظ خانه أمام المغول فلم يتمكن من الوقوف في وجه جماعل جنكيزخان الذي اتخذ ذريعة للهجوم عليه قتل نائب خوارزمشاه تجاراً أرسلهم جنكيزخان إلى خراسان بأمم التجارة ظاهراً ، ولكن للتجسس وتقصي الحقائق باطناً ، فأرسل جنكيزخان إلى خوارزمشاه رسالة يعتب عليه فيها ويطلب منه مجازاة فائبة للفعل ، ولكن خوارزمشاه قتل رسول جنكيزخان الذي غضب لهذه الإهانة ، وأرسل يهذد ويهجر ويقول : تقتلون أصعابي وتأخذون مالي منهم ! استمدوا للحرب فإني واصل إليكم يجمع لأقبل لكم به (١) .

وقد وصل جنكيزخان وحارب خوارزمشاه وهزمه واحتل قسماً

---

(١) ابن الأثير المصدر المذكور آنفاً . ج ١٢ - ٣٦٣ .

كبيراً من شرقي البلاد الإسلامية . ولقد تابع خلفاؤه سياسته ، وبشكل خاص منكوقاآن الذي أرسل أخاه هولاً كولو لتحقيق حلم جدم جنكيزخان باحتلال البلاد الواقعة بين جيحون وأقاصي بلاد مصر (١) .

وتبدو في وصيته لأخيه هولاً كولو الشخصية المغولية واضحة كل الوضوح : من اعتزاز بجنكيزخان وحض على التمسك بقوانينه في الكليات والجزئيات ، إلى تحريض على تحطيم كل من يقف في طريقه : أما من يعصيك فأغرقه في الذلة والمهانة مع نسائه وأبنائه وأقاربه وكل ما يتعلق به . . . فإذا فرغت من هذه المهمة ، فتوجه إلى العراق . . . وإذا بادر خليفة بغداد بتقديم فروض الطاعة ، فلا تعرض له مطلقاً ، أما إذا تكبر وعصى ، فألحقه بالآخرين من المالكين (١) .

ولقد أدرك المسلمون الخطر الماحق الذي يتهدد من هؤلاء المغول ، ولكن الانقسام السيامي وضعف الحكم وتخاذلهم وخيانتهم ، والخوف الذي استولى على النفوس ، كل أولئك عوامل لم تساعد على إيجاد جبهة إسلامية موحدة تقف في وجه المغول ، بل ساعدت على اتساع هوة الخلاف وعلى تسهيل عملية الغزو المغولي للعالم الإسلامي . فقد فرض بدر الدين أولو على أهل الشام ضريبة أسماها ضريبة التتر (٢) ، ولكن حينئذ . كما كان المسلمون يطمنون أن هدف المغول احتلال جميع البلاد الإسلامية بما فيها مصر . فقد ورد في رسالة أرسلها فاجر مجهول من الري إلى أصحابه في الموصل سنة ٦٢٧ هـ يعطهم عن هذا الغزو ما يدل

---

(١) الحمداني ، رشيد الدين بن فضل الله . جامع التواريخ في تاريخ المغول . تعريب محمد صادق نشأت ومحمد موسى هنداي وفؤاد عبد المعطي الصياد القاهرة ، الإدارة العامة للثقافة ، ١٩٦٠ م . ج ٢ ، ق ١ ، ٢٣٦-٢٣٧ .

(٢) المفريزي . المصدر المذكور آنفاً ، ج ١ ، ق ٢ - ٣١٥ .

على ذلك . إن الكافر - لعنه الله - ما يقدر أن نصفه ... حتى لا تنقطع قلوب المسلمين ... ولا تظنوا أن هذه الطوائف التي وصلت إلى نصيبين والخابور ... كان قصدهم النهب ، إنما أرادوا أن يعلموا هل في البلاد من يردم أم لا ؟ فلما عاهدوا أخبروا ملكهم بخسار البلاد من مانع ومدافع ... فقوي طمعهم ، وهم في الربيع يقصدونكم وما يبقى عندكم مقام ، إلا إن كان في بلاد المغرب ، فإن عزمهم على قصد البلاد جميعها فانظروا لأنفسكم<sup>(١)</sup> ،

ولقد افتتح هولاء حملاته على البلاد الإسلامية بتوجيه نداء إلى جميع حكام البلاد الإسلامية الشرقية - وما أكثرهم - ومن جعلتهم خليفة بغداد المستنعم بالله ، أن يساعده بالمال والرجال والسلاح من أجل إخضاع واحتلال قلاع الملاحدة المنتشرة في شمالي إيران الحالية ... فإذا أمرهم وسأهمتم في تلك الحملة بالجيش والعدد والآلات فسوف تبقى لكم ولاياتكم وجيوشكم ومساكنكم وستعتمد لكم مواقفكم . أما إذا تهاوتم في امتثال الأوامر أو أهملتم ، فإننا حين نقرغ بقوة الله من أمر الملاحدة ، فإننا لانقبل عذرهم ونتوجه إليكم فيجري على ولاياتكم ومساكنكم ما يكون قد جرى عليهم<sup>(٢)</sup> ..

ولقد ثبت أن قليلا من الحكام المسلمين لبوا نداء هولاء وسأهموا في حملته المشهورة هذه . ولذلك امتلأ غضبا عليهم ، وبعد أن انتهى من أمر الملاحدة وقلاعهم ، وجه سهام نقده وصب جام غضبه على الخليفة باعتباره أكبر الحكام المسلمين في العراق مقاما وقوة ، وسلطته الروحية

(١) ابن الأثير . المصدر المذكور آفا . ج ١٢ - ٥٠٣ .

(٢) الحمذاني . المصدر المذكور آفا ، ج ٢ ، ق ١ - ٢٤٠ .

ومكانته المقدسة لدى المسلمين ، فأرسل له رسالة يعاتبه على عدم إرسال الجنود للمساعدة في فتح قلاع الملاحدة ، ويذكر له أنه مهما تكن أمرك هريقة وبيتك ذا مجد تليد ، فإن لمعان القمر قد يبلغ درجة يخفى معها نور الشمس الساطعة <sup>(١)</sup> . وفي هذا اعتراف صريح بتفوق وسمو أسرة آل العباس على أسرة جنكيز خان ، مع إمكانية أن يلعب هولاكو أو أحد أفراد أسرته أكثر من لمعان أحد أفراد أسرة آل العباس ، ثم بعد ذلك ينتقل معه إلى التهديد ، ويذكر له أن كثيراً من السلالات حكمت إلى جانب الخليفة في بغداد بعد أن احتلتها من أمثال السلاجقة والديلمة والأتابكة ، فكيف تغلق بغداد في وجه المغول وهم أقوى من كل أولئك ؟ بعد ذلك يطلب من الخليفة الخضوع والطاعة ، وآية الطاعة هدم الحصون وحطم الخنادق وإرسال وفد مؤلف من ثلاثة موظفين لمقابلة هولاكو ، وتقديم الخضوع والولاء له . وإذا رفض الخليفة ذلك فالحرب بين الطرفين ، والويل للخليفة وشعبه <sup>(٢)</sup> .

ولقد كانت هذه الرسالة فاتحة مراسل بين الخليفة وهولاكو ، وأظهر الخليفة جهلاً بالقوى التي يواجهها ويخار بها ، كما أظهر غروراً وجزاً كبيرين . فقد لبس ثوب النمر في رسالته الجوابية إلى هولاكو ، وهو عاجز عن أن يلبس ثوب الهر . فقد وصف الخليفة هولاكو بالشاب الحدث المتمني قصر العمر ... ثم بعد ذلك يقول : إن عنده من السلطة والاستطاعة ما يمكنه من جمع الشتات وحسم الأمور في إيران . ثم بعد ذلك يتوجه إلى توران ويضع كل إنسان موضعه ، وعندئذ سيصير

---

(١) نفس المصدر . ج ١٢ ق ١ - ٢٦٨ .

(٢) نفس المصدر .

وجه الأرض جميعه ملوفاً بالقلق والاضطراب ؛ غير أنني لا أريد  
الحقد والخصام... (١)

ولقد رد هولاءكو ردأ عنيفاً على رسالة الخليفة هذه وعاقبه بشدة  
وأخبره أنه زاحف على بغداد يحيش لاقبل له به . ولقد امتاز رد  
الخليفة الثاني على رسالة هولاءكو الأخيرة باستشهاده بحوادث التاريخ  
ليثبت هولاءكو أن بني العباس مكلوون بالعناية الإلهية ، وأن كل من  
قصدهم بأذية لابد أن يقصم ، وقد استشهد الخليفة بأعمال يعقوب بن  
الليث الصفار وأخيه وبفتنة البساسيري ومحاولته خلع الخليفة ونقل  
الخلافة إلى الفاطميين في مصر ، وبأعمال السلطان السلجوقي محمود  
ومحاربته الخليفة وكيف أراد احتلال بغداد وعجز عن ذلك . كذلك  
ذكر الخليفة محاولة خوارزمشاه احتلال بغداد وخذلانه وخيبتة ، ليصل  
إلى تقرير حقيقة ثابتة في رأيه : وهي أن العناية الإلهية تحرسه وتحرس  
أسرة العباس : فليس من المصلحة أن يفكر الملك في قصد أسرة  
العباسيين ، فاحذر عين السوء من الزمان الغادر (٢) .

ويبدو أن الخليفة كان معتقداً حقاً بحماية إلهية له ولأسرته ، ولذلك  
تصرف بهذا الشكل الاحتياطي ، ولكنه كان واحماً في ذلك ، ودفع  
ثمن هذا الوهم حياته وعرشه وسلالته كلها .

كما وأن هناك أخطاء في الأحداث التي سردها الخليفة ولاسيما فيما  
يتعلق بفتنة البساسيري التي حدثت في العراق وبغداد في حدود ٤٤٠ -  
٤٤٧ هـ . ذلك أن الخليفة ذكر أن البساسيري نجاء يحيش عظيم من مصر

(١) نفس المصدر . ج ٢ ، ق ١ ص ٢٦٩ - ٢٧٠ .

(٢) نفس المصدر . ج ٢ ، ق ١ ص ٢٧٥ - ٢٧٦ .



إلى بغداد وقبض على الخليفة وسجنه في الحديقة وجعل السكة والخطبة في بغداد للمستنصر الفاطمي ، ثم أتى طغرل بك السلجوقي إلى بغداد وأنهى حركة البساسيري (١) . ولكن الحقيقة خلاف ذلك . ذلك أن البساسيري لم يذهب إلى مصر قط ولم يأت يحيى منها ، وإنما تحالف مع أمير بدوي محلي هو قريش ، كما وأنه لم يعتقل الخليفة العباسي القائم بأمر الله ، وإنما لجأ هذا إلى مدينة الحديثة وهناك استقر في إحدى قلاعها بحماية أمير بدوي اسمه مهارش بن مجلى أضف إلى ذلك أن البساسيري خطب للخليفة الفاطمي في بغداد مدة تقرب من السنة . ولقد أدرك الخليفة ، بعد فوات الوقت ، أن تهديدات هولاكو في محليها ، وأن لاشيء ينقذه من مخالبه ، فحاول الصلح وتلبية قسم من طلبات هولاكو ، ولكن هذا رفض وشن الحرب على بغداد والخليفة حتى أوصلها إلى نتيجة الحتمية وهي احتلال بغداد وتدميرها ، ودفع الخليفة حياته ثمناً لما حدث .

#### - في العصر المملوكي بعد سقوط بغداد :

تمكن المماليك الذين حكموا بعد الأيوبيين في سورية ومصر أن يطردوا الصليبيين من بلاد الشام وأن يصدوا تيار الغزو المغولي الجارف وأن يستنفذوا من بوائهم بلاد الشام ، وأن يحيلوا مدم إلى جزر ولقد استمر الغزو المغولي لبلاد الشام فترة طويلة وعلى شكل موجات متتابعة تفصلها فترات زمنية . ولقد اندفع المغول بشكل شلال متدفق من اللحم ، قذفها على سطح الأرض بركان قاتر ، وهاجوا بلاد الشام التي

---

(١) نفس المصدر .

كانت ضعيفة ومتقسمة بين عدد كبير من الحكام . ولقد رافق الهجوم المغولي على بلاد الشام انتضاء الحكم الأيوبي في مصر ، وقيام الحكم المملوكي ولقد رافق هذا التغيير في الحكم اضطراب ساعد في تقدم الغزاة في بلاد الشام . ولم يكن بين حكام بلاد الشام من هو قادر على الوقوف في وجههم . فصاحب حلب الأيوبي الملك الناصر كان قصبة مرضوضة ولم يكن أملاً للوقوف في وجه المغول ، ولاسيا بعد أن شاعت وذاعت في الخافقين أصنام الإرهابية : ذلك أن المغول أسروا النفوس وزرعوها خوفاً وهلعاً ، واعتقد معاصروهم أنه لا يمكن الوقوف بوجههم بحال من الأحوال - بله التغلب عليهم - ولقد زحف المغول على بلاد الشام والناس يعتقدون هذا الاعتقاد . وتدل الرسائل التي أرسلها هولاكو إلى الناصر الأيوبي صاحب حلب على شخصية متفطرة متعطشة للحكم والاستبداد ، وأن جزاء المخالفين هو جزاء أهل بغداد وحكامها ، وأن ما أحاطوه ببغداد وأهلها وحكامها إن هو إلا انتقام إلهي لسوء سلوكهم وطغيانهم وجبروتهم ، ويحذره ويحذر أهل حلب منبهة المقاومة اللاعبدية ويطلب إليهم الاستسلام ، وذلك بعد أن صور لهم ما حل بالعصاة وما فعلوه بالأنفس والأموال والأولاد والبلاد والعباد فأغلب رسائل المغول من هذا الطراز : الغاية منها تحطيم روح المقاومة لدى الخصم ، وفتح النفوس قبل فتح البلاد والأجساد .

ولم يتمكن الملك الناصر من الوقوف في وجه جيوش هولاكو وكانت النتيجة احتلال المغول بلاد الشام بأغليها ، وفعلوا بها الأفاعيل . وبداراً يتهيئون للزحف على مصر . وقد حدث آنذاك أن انقضى الحكم الأيوبي في مصر وافتتح العهد المملوكي فيها السلطان الملك المظفر قطز رحمه الله . وكان حكمه بداية عهد جديد في تاريخ الشرق ، وبشكل

خاص في تاريخ الغزو المغولي للعالم الإسلامي . ذلك أن في عهد هذا السلطان القصير تحول المد المغولي إلى جزر وهزم المغول لأول مرة في تاريخهم ، وأدرك الناس أن هؤلاء الهج يمكن قهرهم ، وأنهم قهروا بالفعل وقتلوا وشرذموا ، واسترجع المهالك . منهم بلاد الشام بأسرها ، وزال ذلك الوم الذي ركب النفوس ، وتمكن الملك قطز وأنصاره أن يحرروا نفوس البشر من الخوف من المغول قبل أن يحرروا البلاد ، وكان انتصارهم العظيم في معركة عين جالوت سنة ٦٥٨ هـ فاتحة سلسلة من المعارك خاضوها ضد المغول وحطموا أسطورتهم وكبرياءهم وقسوام ، وطهروا بلاد الشام منهم ، وأنقذوا الإسلام والمسلمين من شر وبلاء عظيم . وعاد دين الإسلام غرض الإهاب ، ولذلك حق اعتبارها من المعارك الفاصلة في التاريخ ، وحق تقدير الأبطال الذين خاضوها وتمكنوا أن ينزلوا الهزيمة بأوحش جيش عرفه التاريخ بفزوه هذه البلاد .

ولقد افشع هولاء ، كالعادة ، حروبه ضد سلطان مصر قطز برسالة حملها رسله لالتحوي إلا الوعيد والتخويف والترهيب وتطلب الاستسلام ، ويضرب لهم الأمثال بن عصي وماحل بهم نتيجة لمصائبهم ، ثم يطلب إليهم التسليم لأمره والخضوع لحكمه ، وإلا فالويل لهم : فمن طلب حربنا ، ندم ، ومن قصد أماننا ، سلم ، فإن أتم بشرطنا ولأمرنا أطعتم ، فلکم مالنا وعليکم ما علينا ، وإن خالفتكم ملكتم ، فلا تملكوا نفوسكم بأيديكم . . . فكثيركم عندنا قليل ، وعزيزكم عندنا ذليل ، وبغير الإمانة مالم لوكم عندنا سبيل . . .<sup>(١)</sup>

ولكن هذا الخطاب الشديد المملوء بالترهيب والوعيد لم يؤثر في

---

(١) القرطبي ، المصدر المذكور آتفا . ج ١ ، ق ٢ ، ٤٢٧-٤٢٩ .

أعصاب السلطان قطز وأتباعه . ذلك أنهم أدركوا أنهم هم حماة الإسلام والحضارة ، وأن على قرارهم يتوقف مصير أمة ومدنية . ولذلك بحثوا الأمر من كل وجوهه ، وتوصلوا بالإجماع إلى ضرورة حرب المغول ، فذلك أفضل من التسليم والخضوع إلى حكم حاكم غادر لا يفي بالعهد مثل هولاء . ذلك أن السلطان قطز جمع أمراء وقواده وتشاور معهم فيما يجب أن يفعل . ولقد كان من الممكن أن يطمئن القوم إلى هولاء ويدخلوا تحت حكمه لو كان إنساناً وفيماً بالعهد : إنه [ أي هولاء ] ليس بالإنسان الذي يطمأن إليه ، فهو لا يتورع عن احتراز الرؤوس ، وهو لا يفي بعهده وميثاقه ؛ فإنه قتل فجأة خورشاه والخليفة وحسام الدين عكه وصاحب إربل بعد أن أعطاهم العهد والميثاق . فإذا ماسرنا إليه فسيكون مصيرنا هذا السبيل (١) .

ويقول السلطان قطز لأتباعه بعد سماع الصبارة التالية من أحدهم :  
والحالة هذه فإن كافة بلاد ديار بكر وربيعة والشام ممثلة بالنواحيات والفجائع ، وأصبحت البلاد من بغداد حتى الروم خراباً يباباً . . .  
وينبغي أن تختار مع هذه الجماعة التي تريد بلاداً واحداً من ثلاثة :  
الصالح ، أو القتال ، أو الجلاء عن الوطن . أما الجلاء عن الوطن فأمر متعذر ، ذلك لأنه لا يمكن أن نجد لنا مقراً إلا المغرب وبيتنا وبينه مسافات بعيدة .

فأجاب نصر الدين قيمري :

وليس هناك مصلحة أيضاً في مصالحتهم إذ أنه لا يوثق بعهودهم .

---

(١) الحمذاني . المصدر المذكور آنفاً . ج ٢ ، ق ١ ، ٣١١-٣١٣ .

عندئذ قال قطز : إن الرأي عندي هو أن تتوجه جميعاً إلى القتال ، فإذا ظفرتا فهو المراد ، وإلا فلن نكون ملومين أمام الخلق .  
واتفق الأمراء على ذلك<sup>(١)</sup> .

ولقد لجأ قطز إلى تدبير حكيم رفع به روح شعبه وقواده المعنوية، ذلك أنه أمر بصلب رسل المغول الذي أرسلهم هولاكو فصلبوا بالليل<sup>(٢)</sup> ولقد تقدم الجيش المملوكي إلى حرب الجيش المغولي ، وجعلوا شعارهم في حربهم هذه : والإسلاماء ، ودارت المعركة الفاصلة في عين جالوت في فلسطين . وهناك قدر الله أن تنتصر الحضارة على الهمجية، والإسلام على الوثنية ، والإنسانية على البربرية . وذاق جيش المغول الذي كان بقيادة كيتوبوقا لأول مرة كأس الهزيمة المرة ، وشرىوا من الكأس التي أسفوها مراراً للآخرين ، وسقط كيتوبوقا نفسه قتيلاً في المعركة . وحررت هذه المعركة نفوس البشر من الخوف القائل الذي سيطر عليها ، ومن الوم الكبير الذي اعتراها ، وهُزم الجيش المغولي الذي لا يقهر ، ودفع المغول ثمن غرورهم وجبروتهم ولإنسانيتهم غالباً جداً ، وكانت نتائج هذه المعركة أن حفظت لمصر وبلاد الشام وحدتها وأعادت للإسلام وجهه الأبيض ، وأحييت الآمال وحررت البلاد والعباد، وأعادت الثقة بالنفس لحكام مصر وبلاد الشام ، وكانت الأساس في تدعيم حكم المماليك في مصر وسورية . ونجد صدق هذا الانتصار العظيم في الرسالة التي وجهها قطز إلى صاحب اليمن الملك المنصور يخبره بما حدث في ذلك اليوم الأغر : فصدرت هذه التهنئة إليه رواية للصدق .

---

(١) نفس المصدر .

(٢) نفس المصدر .

عن اليوم المحجل الأغر (١) ... وقتل من المشركين كل جبار عنيد .  
ذلك بما قدمت أيديهم وما ربك بظلام للعبيد (٢) .

ولقد استمرت المارك بين المغول والمسلمين في بلاد الشام زمن  
خلفاء قطز ولاسيما الملك الظاهر بيبرس والملك المنصور قلاوون . ولقد  
بلغ من شهرة الملك الظاهر بيبرس وقوته وهيبته أن لجأ إلى مساعدته  
بركة خان ليساعده ضد أخيه هولاكو في حراعه معه (٣) .

ولقد دار الزمان دورته ، وأصبح ملوك الإسلام يصبون الهزائم على  
رؤوس المغول وملوكهم ، كما فعل الظاهر بيبرس لما حارب المغول وهزمهم هزيمة  
منكرة في بلاد الروم ، وأراد ملكهم أبا قاخان أن يثأر لهذه الإهانة  
التي لحقت به فأرسل رسالة تهديد وسباب إلى الملك الظاهر (٤) . ولكن  
السلطان أجابه أنه سيظل محارباً لهم حتى يستعيد جميع بلاد الخليفة التي  
احتلها المغول وسائر أقطار الأرض (٥) .

كما وأن السلطان الملك المنصور قلاوون انتصر انتصاراً مؤزراً على  
الجيش المغولي الذي غزا سورية سنة ٦٨٠ هـ ، فتصدى له السلطان ونشبت  
بين الطرفين معركة كانت غرة في جبين الدهر ، وحقت الهزيمة على الجيش  
المغولي وجرح قائده وقتل قواده وأفراده ، وكانت المعركة ظاهرة  
محض . وكانت معركة رهبة حقاً قادها السلطان المملوكي بنفسه ،

---

(١) القلقشندي . المصدر المذكور آنفاً . ج ٧ ، ص ٣٦٠-٣٦٢ .

(٢) نفس المصدر .

(٣) ابن كثير . المصدر المذكور آنفاً . ج ١٣ - ٣٣٨ .

(٤) الحمذاني . المصدر المذكور آنفاً . ج ٢ ، ص ١٦٣-١٦٤ .

(٥) ابن كثير . المصدر المذكور آنفاً . ج ١٣ - ٢٥٤ .

وحول بشجاعته وثباته وحسن قيادته وهيبته الهزيمة إلى نصر مؤزر ،  
وحرر البلاد الواقعة غربي الفرات تحريراً كاملاً من المغول وجيوشهم .  
ونجد صدىً طيباً لهذه المعركة في رسالتين الأولى : أرسلها السلطان  
نفسه إلى نائبه في دمشق يبشره بهذا النصر العظيم ، والرسالة آية في  
البلاغة والفصاحة والإيجاز : فقله أنا ضربنا مصافاً مع العدو المخذول...  
وكان العدو المخذول على ظاهر حصن في مائة ألف فارس أويديون  
والتعم النهار من ضجوة النهار إلى غروب الشمس ففتح الله ونصر ،  
وساعدنا بمساعدة القدر ونصرنا ، والحمد لله على أن أذل الأعداء  
وكسرم ، وظفر المسلمون ونصرهم ، وكتابتنا هذا والنصر قد ضربت  
بشائره وحلق طائره وامتألت القلوب سروراً . وأولى الله الإسلام من  
تفضله علينا وعليهم خيراً كثيراً<sup>(١)</sup> .

أما الرسالة الثانية : فهي رسالة مطولة من إنشاء كاتب الإنشاء  
عيسى الدين بن عبد الظاهر أرسلها ولي عهد قلاوون الملك الصالح باسمه  
واسم والده إلى ملك اليمن الملك المظفر جواب رسالة أرسلها هذا  
قلاوون مهتماً بهذا النصر العظيم . وهي قطعة أدبية رائعة بمآخوت من  
بلاغة وفصاحة وتشبيهات واستعارات وسجع وبيان وترصيع ومحسنات  
بديعية ، كل ذلك بأسلوب متين جزل يذكرنا بأسلوب القاضي الفاضل :  
ويستفتح بذكر نعمى أصبح لطف الله بها على كل مؤمن في أقاصي  
الأرض يمتن ، وهي النعمة التي عاد بها عمر الإسلام فتياً وكوكب سعد  
مضياً ويوم نصره بدرياً<sup>(٢)</sup> . . وذلك بأن التتار المخذولين جمعوا كل من

---

(١) اليونيني ، قطب الدين ، ذيل مرآة الزمان ج ٤ ص ٩٥-٩٦ .

(٢) ابن الفرات ، المصدر المذكور آنفاً ، ج ٧ ص ٢٢٣-٢٢٤ .

اعتقدوا في ظنهم أنه يهزم الجمع بمفرده ، وانتخبوا كل شجاع لا يالف  
غير ظهور الخيل الجياد من يوم مولده (١) .. فلما قربوا من حاة المحروسة  
واستدنتهم حصص لقراها وثب لهم مولانا السلطان وثبة شيت منهم الوليد ،  
وأقدم عليهم إقداماً كان مساوفاً فيه معصته خاله بن الوليد ، وأردفته  
الملائكة بنجدها ، وكأثره الملوكة بعددها وعددها ... (٢) وثبت مولانا  
السلطان ثبوتاً ما سمع أن سلطاناً ثبته ، واطلع الله على ما نواه من نصر  
الدين ، فتقبله بقبول حسن وأنبته . وكان العدو في مائة ألف مقابل مقاتل ..  
فصبروا على حر العلاء ، ورأوا الموت خيراً لهم من الهزائم ، فلم يفلت  
منهم إلا من استمهل السيف ساعة من نهار ، وفر بعضهم والموت يقول لهم :  
قل لن ينفعكم الفرار ... (٣) ولم يفلت منهم إلا من تخطفته طيور الخيول  
في كل معبر وطريق ، ومن هوت به الريح في مكان سحيق ... (٤) وثبت  
مولانا السلطان العنان وملوك المغل الأمرى يساقون بين يديه سكارى ومأم  
بسكارى ... ووصلت الأخبار السارة بذلك فعمت بالنهاية الوجوه ، وضربت  
البشائر في كل صوب ، وحلقت الملائكة حتى الأفق حلق بالعبود والسماء  
ضربت فيها البشائر بالرهود ... (٥)

---

(١) نفس المصدر .

(٢) نفس المصدر .

(٣) نفس المصدر .

(٤) نفس المصدر .

(٥) نفس المصدر .



## - المغول المسلمون

ولقد حدثت حادثة مهمة في الربع الأخير من القرن السابع الهجري ألا وهي اعتداء المغول ، أو القسم الأكبر منهم إلى الإسلام . ولقد كان لهذا الحدث أهميته ، إذ كان من المفروض أن يصبح المغول أنصاراً لهذا الدين وأن يدافعوا عنه بعد أن كانوا يهاجمونه . ولكن الذي حدث أن المغول ، الذين أنزلوا بالإسلام والحضارة الإسلامية والمسلمين ضربات قاصمة ، ودمروا بلادهم وحضارتهم وأزالوا سلطانهم من على مساحة واسعة من ديار الإسلام ، اعتنقوا الإسلام وقد فقد المسلمون قوامهم ، وقد تقوض بنيان الحضارة الإسلامية ، وفقدت تألقها وأصالتها وبدأت في الانحدار . فلم تكن الحضارة الإسلامية ولا الدعوة الإسلامية في حالة تمكنها أن تبعث في نفوس هؤلاء المعتنقين الجدد النواحي الإيجابية التي تعود إلى الأصالة وإلى المساهمة في رفع شأن الإسلام كدين والمساهمة في بناء صرح الحضارة الإسلامية . ، وذلك لأنهم اعتنقوا الإسلام وتبنوا المؤسسات الإسلامية التي وجدوها ، وتابعوا الخط الحضاري الذي وجدوه ، وقد أصاب جميع هذه المؤسسات الخراب والتدهور والوهن والجود والانحراف . ولما لم يكن عند المغول أصالة ذاتية ، فمكثهم من سد الثغرات الواسعة التي أحدثها هجومهم المدمر على العالم الإسلامي ، لذلك لم يكن يمكنهم أن يحرفوا الخط الحضاري عن مسيرته ، وقامت الحضارة الإسلامية تدهورها ، ولم يفعل المغول المسلمون شيئاً لإيقاف هذا التدهور ، بل لعلهم زادوا فيه وكانوا عاملاً مهماً في زيادة سرعته .

ولقد أثبت المغول ، سواء أكانوا وثنيين كهولاكو وجنكيزخان وأولادهما ، أم مسلمين كغازان وتيمورلنك ، أنهم أعداء ألداء للحضارة والإنسانية وللعمران وللجنس البشري . وإن أفعال غازان وتيمورلنك

في بلاد الشام تذكرنا بأعمال هولاءكو ، بل تفوقها وحشية ولا إنسانية . وإذا كان المغول الوثنيون ، قبل تيمورلنك المغولي المسلم ، يدمرون المدن ويقتلون السكان ، فإن تيمورلنك كان يمحو المدن محواً ويستأصل المسلمين استئصالاً ، لذلك لم يؤثر تحول المغول إلى الإسلام تأثيراً يذكر في تغيير نفسية الفاتحين أو عقليتهم ، وظلوا على عدايتهم القديم للحضارة والإنسانية . نستثني من هذا الحكم مغول الهند الذين أسسوا امبراطورية المغول الكبرى في الهند ، وتبنوا الحضارة ، وأسسوا مدنية رائعة ظلت مزدهرة حتى القرن التاسع عشر .

وحق تتضح الصورة تماماً نوازن بين اعتناق السلاجقة الإسلام واعتناق المغول الإسلام . فكلا الشعبين أتى من أواسط آسيا ، وكلاهما كان شعباً بدوياً لم تصقله الحضارة ، وكلاهما اعتنق الإسلام . ولكن شأن بين تأثير الإسلام في نفوس السلاجقة وتأثيره في نفوس المغول . فقد تفاعل الإسلام في نفوس السلاجقة ، وأصبحوا من حماة الإسلام والحضارة الإسلامية وقدموا للدين الإسلامي والمدنية الإسلامية أجل الخدمات ، على حين لم يكن لهذا الدين وهذه الحضارة إلا أثر سلبي في نفوس هؤلاء الهمج من المغول ، وألبتوا أنهم أعداء ألداء لكل القيم الإنسانية سواء أكانوا وثنيين أم مسلمين .

وأول من اهتدى من ملوك المغول إلى الإسلام وأعلن ذلك هو السلطان أحمد بن هولاءكو الذي أعلن ذلك في منشور أصدره لما جلس على العرش سنة ٦٨٠ هـ ووجهه إلى أهل بغداد خاصة<sup>(١)</sup> . كما وأنه أرسل رسالة شهيرة في هذا المعنى إلى السلطان الملك المنصور قلاوون سلطان مصر وسورية المملوكي يعلن امتداده إلى دين الإسلام ، ويدعو إلى السلم ونيل الحرب ويطلب منه

---

(١) ابن عبد الظاهر ، هي الدين تشریف الأمام والمصور في سيرة الملك المنصور . تحقيق مراد كامل . القاهرة ، وزارة الثقافة والإرشاد القومي ، ١٩٦٩ م . ص ٤ .

فتح أبواب الطاعة والاتحاد ، وبذل الإخلاص بحيث تنحصر تلك الممالك والبلاد ، وللمهنة على حسن نيته وسلوكه وجنوحه للسلم يخبر سلطان مصر أن جنوده أمسكوا جاسوساً من جواسيس السلطان بزي الفقراء فأطلق سراحه مبرهنناً بذلك على خلوص نيته وهو يخاطب سلطان مصر بضمير الغائب الجمع . . . وأعدناه اليهم . . . ولا يخفى عليهم<sup>(١)</sup> كما وأنه يذكر أنه أصدر أمره إلى حرس الحدود أن يكفوا عن الهجوم على أملاك السلطان . والملاحظ في خطاب السلطان أحمد إلى قلاوون لهجة الاستعلاء الناتجة عن شعوره بالتفوق . وكتابه هذا يحمل طابع الوثنية المغولية على الرغم من أسلوبه الإسلامي وورود عدد من الآيات القرآنية فيه . ولقد كان رد ملك مصر مثلاً بليفاً عالياً على الدبلوماسية والفهم والعزة والكرامة . وقد رد في رسالته على جميع بنود رسالة السلطان المغولي فهو يعلن سروره لإسلام الملك . ويذكر له أن الله تعالى أراد به الخير إذ هداه للإسلام . وهو يخاطبه بضمير الغائب المفرد : وأن ينبت حب حب هذا الدين في قلبه . . . (٢) بعد ذلك يغمزه غمزة ذكية معلم معود على أمثال هذه الغمزات ذلك أن الملك المغولي يخبر قلاوون أن مجلس المغول الأعلى قرر إرسال الجيش المغولي العظيم إلى بلاد الشام لحرب قلاوون وإزالة سلطانه ، ولكنه ، أي أحمد ، باعتباره مسلماً ولا يجوز للمسلم أن يحارب أخاه المسلم أوقف هذا القرار وأرسل يخبر بذلك قلاوون ممتناً عليه . ولكن جواب قلاوون كان حاسماً في هذا الباب . . . وأنه ( أي أحمد ) أطفأ هذه النائرة وسكن تلك النائرة ،

(١) نفس المصدر . ١٦-٦٠ .

(٢) نفس المصدر .

فهذا فعل الملك المتقي المشفق من قومه على من بقي ، المفكر في المواقف  
بالرأي الصائب . وإلا فلو تركوا وآراءهم حتى تحملهم العزة لكانت تكون  
هذه الكرة هي الكرة (١) . . . ثم يرد عليه قوله : إنه لا يحب المسارعة  
إلى المقارعة إلا بعد إيضاح المحجة وتركيب المحجة ، فبانتظامه في سلك  
الإيمان صارت حجتنا وحجته المترتبة وعلى من غدت طواعيته عن سلوك  
هذه المحجة متنبكة . . . (٢) وحيث قد دخل معنا في الدين هذا  
الدخول فقد ذهبت الأحقاد وزالت الذخول (٣) . . . ثم يعتب عليه  
فخبره بإقامة شمائر الاسلام من العدل والإحسان وإصلاح الأوقاف والمساجد  
وتسبيل سبل الحج . . . ويخبره أن هذه أوجب واجبات الملك المسلم :  
بل تفخر الملوك الأكابر برد ممالك على ملوكها ، ونظمها على ما كانت عليه  
في سلوكها (٤) . ثم يخبره أنه أصدر أمره إلى قواته في بلاد الشام بالآلا  
يتعرضوا لحرس الحدود المغوليين طالما أن هؤلاء لا يتعرضون لهم وأنه  
سمح بحرية الانتقال بين البلدين . بعد ذلك يتعرض لذكر الجاسوس الذي  
اعتقل في بلاد السلطان أحمد ويخبره أن المغول هم الذين بدؤوا بإرسال  
الجواسيس إلى بلاد الشام ومصر . ويعتب قلاوون على أحمد استشاده  
بقوله تعالى : (وما كنا معذبين حتى نبعث رسولا) ويقول له : لما على هذا  
السييل ينهج . . . (٥) كذلك يخبره أن رئيس الوفد الذي حمل الخطاب  
إلى السلطان أخبره مشافهة برغبة السلطان أحمد في الاتفاق ورضاه

(١) نفس المصدر .

(٢) نفس المصدر .

(٣) نفس المصدر .

(٤) نفس المصدر .

(٥) نفس المصدر .

بما في يده وبكف الأذى عن الرعية وعدم الإغارة من الطرفين ، وإذا  
أصر قلاوون على الإغارة فيطلب منه السلطان أحمد تعيين مكان اللقاء  
ويعطي الله النصر لمن يشاء . ويرد عليه قلاوون مذكراً بالهزائم التي  
صيها هو وببيبرس على رؤوس أسلافه وأن المغول يخافون لقاءه وأن موعد  
ومكان اللقاء عليه عند الله تعالى<sup>(١)</sup> كذلك يعود أحمد في رسالة ثانية  
إلى قلاوون ، يفتخر بأسلافه المغول الوثنيين من عهد جده جنكيز خان  
حتى عهده هو<sup>(٢)</sup> .

ولم تتبدل نفسية ولا سلوك من أتى بعد السلطان أحمد من سلاطين  
المغول ، بل ظلوا يتطاولون على بلاد الشام ومصر ويحاولون التوسع في  
تلك البلاد ، فقد أرسل ملك المغول كيخنتوا إلى السلطان الأشرف  
خليل رسالة يطلب منه أن يعيد له حلب لأنها بما فتحه هولاكو وهو  
يريد الإقامة فيها ويقول له : إن رفض ذلك فسيأخذ الشام كله منه .  
ولقد أجابه السلطان على أن ذلك وافق ما في نفسه . . . فإني كنت على هزم  
من أخذ بغداد وقتل رجاله ، فإني أرجو أن أردعها دار إسلام كما كانت . . .<sup>(٣)</sup>

### - غازان -

ولقد كان سلوك القان قازان أو غازان كما يسمى أحياناً ، وهو المدهي  
للإسلام ، كسلوك أسلافه الوثنيين ، أو هو أسوأ بكثير ، لأن أولئك كانوا  
وثنيين ، أما هذا فقد ادعى الإسلام واعتنقه واعتقده ، ومع ذلك فعل  
بالمسلمين في بلادهم ما لم يفعله إلا أسلافه الوثنيون . فقد هاجم بلاد الشام

---

(١) نفس المصدر .

(٢) نفس المصدر . ٦٩-٧١ .

(٣) القرizzi ، المصدر المذكور آنفاً ، ج ١ ، ق ٣-٧٨٦ .

واجتاحها ووصل في زحفه إلى دمشق واحتلها ، وفعل بها القبائح ، وأرسل رسالة إلى السلطان المملوكي الناصر محمد بن قلاوون يشرح ما حصل ويعلم أنه هو المؤمن المسلم حقاً وأنه احتل بلاد الشام لدفع عدوان المماليك . ثم بعد ذلك لا يخجل أن يقول : والآن فإننا وإياكم لم نزل على كلمة الإسلام مجتمعين ، وما بيننا ما يفرق كلمتنا ، إلا ما كان من فعلكم بأهل ماردین ، وقد أخذنا منكم القصاص ، وهو جزاء كل عاص ، فنرجع الآن إلى إصلاح الرعايا ، ونجتهد نحن وإياكم على العدل في سائر القضايا...<sup>(١)</sup> وقد غفل هذا السلطان عن أنه يخاطب بهذه اللهجة التي لا يخاطب بها رئيس عصاة ملكاً عظيماً ومحارباً ممتازاً من ملوك المماليك. ولقد كان رد السلطان ناصر حاسماً في الموضوع. فقد أخبره أنه يعرف جميع حركات وسكنات الملك المنولي لأن أقرب ثقاته هم عيون السلطان ناصر عليه . ويخبره أنه لم ينتصر على جيوشه إلا لامتناعهم عن حربه لما سمعوا كذباً ، أنه وجنده مسلمون ، ثم يذكره بالمعارك الطاحنة التي دارت بين المماليك وبين المغول من عهد السلطان قطز حتى عهده هو ، والمزاثم القاسمة التي ألحقوها بهم وبجيوشهم . ثم يرد عليه ادعائه أنه اعتقد الإسلام قولاً وفعلًا ويقول له : إن ما اقترفته يدأك وبدأ جيوشك في دمشق وبيت المقدس ينقض دعواك من أساسها ... وحرم بيت المقدس تشرب فيه الخمر وتهتك الستور وتفتن البكور ... ثم على رأس خليل الرحمن تعلق الصليان ... فإن كان هذا من عليك ورضاك فواخيبتك في دنياك وأخراك ... وأن كنت لم تعلم ذلك فقد أهلكناك ، فاستدرك ما فات فليس مطلوباً به سواك ...<sup>(٢)</sup>

(١) ابن تغري بردي . المصدر المذكور آنفاً . ج ٨ ص ١٤٢-١٤٦ .

(٢) نفس المصدر .

ولقد تتابعت الرسائل بين الطرفين وكلها تدور حول نفس المعنى والموضوع : تهديد من غازان واستعداد للحرب واتهام للسلطان ناصر والمماليك وجيوشهم بالكفر ومخالفة الإسلام ، وأن المغول وملكهم هم المدافعون الحقيقيون عن الإسلام ، وأن ما فعلوه في بلاد الشام نتيجة طبيعية لعدوان بعض عساكر الملك الناصر على حدود بلاد الملك قازان ...<sup>(١)</sup> ولقد رد الملك الناصر التحية بأفضل منها ورد على الملك غازان تهجمه واتهمه بالمروق من الدين وذكره بأبجاء المماليك السابقة وحذره وأنذره<sup>(٢)</sup> .

وبدل المرسوم الذي أصدره قازان لما احتل دمشق على رغبة في تحسين أوضاعه مع الشعب عن طريق إعلان أن المماليك كفرة فجرة ، وأن المغول وهو بالذات ، قد نور الله تعالى قلوبهم بنور الإيمان والإسلام ، وأنهم هم أنصار الإسلام الحقيقيون ومنفذو تعاليمه السمعة ، مع استشهاد بالآيات القرآنية والأحاديث النبوية ثم يعلن تأمين السكان على أموالهم وأنفسهم وأملاكهم وأهلبيهم وأهراضهم . ويحرم على العساكر الهجوم عليهم أو التعرض لهم بأذى . كما وأنه يعلن حماية الأقليات الدينية حماية تامة كالنصارى واليهود والصابئة ، ثم يطلب من جميع الرعايا الاستبشار بهذا النصر الهني والفتح السني ... مقبلين على الدعاء لهذه الدولة القاهرة والمملكة الظاهرة أثناء الليل وأطراف النهار<sup>(٣)</sup>

---

(١) القلشندي ، المصدر المذكور آنفاً ، ج ٨ ص ٦٩-٧١ .

(٢) نفس المصدر ، ج ٧ ص ٢٤٣-٢٥٠ .

(٣) الدراعاوي ، أبو بكر بن عبد الله بن أبيك . كنز الدرر وجامع الغرر وهو الدر

الفاخر في سيرة الملك الظاهر ، تحقيق هانس روبرت روير . القاهرة ١٩٦٠ م ٢٠-٢٧ .

ولقد ظن غازان أن الشام طاب له فتحه ، ولكنه كان واهماً ، فقد عجز عن احتلال قلعة دمشق ، وأساء جنده وحكامه السيرة ، وثار الشعب ضده ، ورفض كثير من حكام المماليك في سورية التعاون معه ، ثم أتته الضربة القاصمة على يد جيش المماليك الذي حارب جيش غازان المغولي واقتصر عليه بقيادة الملك الناصر في معركةين هما من أكبر المعارك التي خاضها المماليك ضد المغول : الأولى معركة مرج الصفر سنة ٧٠٢ هـ والثانية معركة شعب سنة ٧٠٣ هـ . ولقد أرسل الملك الناصر إلى غازان رسالة تهكمية تقريبية بعد انتصاره العظيم على جيوشه وبعد تحطيمها وتحرير الشام منها . وهو يذكره في رسالته ببقية وخداعه ونفاقه وادعائه ما ليس به : فهو يرسل الرسل من أجل تقرير قواعد الصلح ، وفي نفس الوقت يحشد الجنود للحرب والهجوم . ولكن الله تعالى نصر السلطان المملوكي عليه لبقية وكذبه وتدليسه . وبعد أن يذكر له سير المعركة يخاطبه بقوله : فلو رأيت ، أيها الملك ، عساكرك ، إما ذليلاً أسيراً ، أو جريحاً عقيماً . وكان يوماً على الكافرين عسيراً ... وعاد أصحابك طعاماً للذئاب ، لمضضت على يديك وقلت : يا ليتني كنت تراباً ... (١) فبادر ، أيها الملك ، إلى حمد الله العادل الذي لم ير عينك هذه المحافل ، ومرورها على سمعك أهون من العيان ... (٢) ثم يقول له إن جنوده دخلوا الديار المصرية ولكن على غير حالة مرضية . أما الخيول فعلى أيدي عساكرنا بجنوبة ، والطبول في أعناقهم مقلوبة ، وأما الرجال ففي أعناقهم الخيال والسلاسل

---

(١) نفس المصدر ١١٩-١٢٢ .

(٢) نفس المصدر .



والأغلال ، فعادت مفلك كالكلاب في أيدي أسود الغاب ... ثم يختم  
رسالته بهذين البيتين من الشعر :

وإن كان أعجبكم عامكم      فعودوا إلى الشام في قابل  
فإن السيوف التي ورخت      مواقعها في يد القتاتل<sup>(١)</sup>

- تيمورلنك -

نصل الآن ، في بحثنا ، إلى آخر الغزاة المغول الذين لهم يد طويلة  
وقدم راسخة في تدمير الحضارة الإنسانية وعداء الجنس البشري .  
ذلك أن هذا الفازي الذي خرج من أواسط آسيا استطاع أن يشق  
طريقه غرباً على أبراج جماجم الجنس البشري وعلى أذقان المدن ، وكان  
سلاحه الرئيسي في ذلك قسوة مفرطة وبربرية لامثيل لها في التاريخ .  
وكانت الحرائق والمذابح والتدمير والقتل الجماعي والإبادة مرافق هذا  
المغولي وجيوشه ، وقد ملأ بلاد آسيا الوسطى والغربية قتلى وأشلأ  
وأكداس من الجماجم وخرائب ومسلأ ونهباً ، بحيث لانكون مفايق  
إذا اعتبرنا هذا الرجل أكثر غزاة التاريخ فظاعة وفظاظة وبربرية  
وعداء لكل القيم الإنسانية . وعلى الرغم من أنه مسلم ، أو يدعي  
المؤرخون أنه مسلم ، إلا أنه فعل في بلاد الاسلام وفي المسلمين  
ما لم يفعله غازي قبله ولا بعده . فقد فاق في وحشيته أسلافه المغول  
من أمثال جنكيزخان وهولاكو . كما وأنه فاق في هذا المجال  
لصوص الصليبيين وقتلتهم ، ولم يهزه في هذا المجال أحد من مجرمي  
الحروب الذين حفل بهم التاريخ الحديث ، ولا سيما تاريخ العرب الحديث .

---

(١) نفس المصدر .

وقد تمكن هذا الغازي ، بجهوده وقسوته المتناهية ، وبما بثه في قلوب الشعوب والحكام من رعب ، أن يسطر سلطانه على مساحات شاسعة من الأرض تمتد من أواسط آسيا حتى شواطئ البحر الأبيض المتوسط . ولكن هذه الامبراطورية المبنية على الخوف والرعب والأشلاء والحق لم تلبث أن انهارت مثل كومة من القش بعيد وفاة المؤسس لها ، ولم يبق من هذه الامبراطورية إلا اللعنات نصب على رأس أكبر سفاك للشعوب عرفه التاريخ .

ولقد اتصل تيمورلنك بالأتراك العثمانيين في الأناضول وملكهم بيازيد وتقلب عليهم واحتل بلادهم ، كما اتصل بالمماليك وملكهم الظاهر برقوق سلطان سورية ومصر أواخر القرن الثامن الهجري . ولقد ظل تيمورلنك متردداً في الهجوم على بلاد الشام طيلة حياة الملك الظاهر ، ولم يجرؤ على مهاجمتها إلا بعد وفاته وبعد أن استلم ابنه القاصر فرج عرش السلطنة . ولقد دارت مراسلات كثيرة بين تيمورلنك وبين ملوك المماليك . وكالعادة افتتح علاقاته بالمماليك برسالة تهديدية يطالب الملك برقوق فيها بالخضوع المطلق للملك الملوك سيد الخلق ، وإلا نصيرهم مصير الأمم التي قاومت تيمورلنك : وإن خالتم وعلى بغيكم تماديتم فلا تلوخوا إلا ألسكم ، فالحصون منا .. لا تمتنع ، والمدائن بشدتها لقتالنا لا ترد ولا تنفع<sup>(١)</sup> إلى غير ذلك من العبارات التي تذكرنا بما كان يرسله أسلافه ملوك المغول ، ولا سيما غازان وأحمد إلى سلاطين المماليك .

ولقد كان جواب سلطان المماليك الملك الظاهر برقوق مناسباً كل المناسبة لخطاب تيمور وتهديده . فهو لم يأبه له ولا لتهديداته ، ولم يخاطبه إلا بالأمير تيمور

---

(١) ابن تغري بردي . المصدر المذكور آنفاً . ١٢ ج ٤٩ - ٥٠ .

وأجابه بنفس لغته ، ورد على أقواله فقرة فقرة ، وأخبره أنه كافر وعدو للإنسانية وأنه ملعون بكل لسان وبكل دين : وأما قولكم : قلوبنا كالجبال وعددها كالرمال ، فالقصاب لا يبالي بكثرة الغنم ، وكثير الحطب يغنيه الضرم . وكم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة بإذن الله ، والله مع الصابرين<sup>(١)</sup> .

ولقد استمرت المراسلات بين تيمورلنك وبرقوق . والذي يبدو لنا من هذه المراسلات أن هدف المغول من ذلك مزدوج ، فالرسول ، أو بالأحرى الرسل لم يكونوا رسلاً بالمعنى الحرفي للكلمة ، إنما كانت مهمتهم استكشافية تجسسية ، وهذا يفسر كثرة قتل المماليك لرسل المغول ، لأنهم جواسيس بالحقيقة أكثر من كونهم رسلاً . كما وأن أغلب رسائل تيمور خاصة كانت خالية من شيء معين ، وإنما غايتها جس النبض وإشاعة القلق والخوف من الخصم ، وبكلمة أخرى كانت جزءاً من حرب نفسية يشنها على أعدائه قبل بدء الحرب الحامية القلبية بين الطرفين . وقدل أجوبة برقوق على شخص متمكن من موقفه ، واثق من نفسه لم يترك للخور أو الجبن أو الخوف إلى نفسه سبيلاً . إلى جانب استعداد اللقاء أينما كان ومتى كان ، مما جعل تيمورلنك لا يقدم على حربه ، وإنما امتثل فرصة وفاته وتنصيب ابنه القاصر فرج ملكاً مكانه وتطاحن القواد والرؤساء ومراهم حوله من أجل السلطة ، فزحف إلى بلاد الشام وشن عليها حرباً ليس لها مثيل في التاريخ يهولها وشناعتها وبعدها عن كل القيم الإنسانية والأخلاقية التي يؤمن بها البشر وعلى الرغم من أننا نملك بين أيدينا نص رسالة جوابية من برقوق إلى

---

(١) نفس المصدر . ج ١٢ ، ص ٥١ - ٥٢ .

تيمورلنك دون رسالة تيمور له ، إلا أننا نستطيع أن نحزر مضمون رسالة تيمورلنك له من جواب برقوق ذلك أن برقوق في جوابه يرد على كل فقرة من فقرات رسالة تيمور بفقرة تماثلها وتنفذ ما رد فيها وتنقضها .

فدعنا نعلم أن تيمورلنك افتتح رسالته لبرقوق بالتهديد والإنذار والإرعاد ، ويرد عليه برقوق بأنه اطلع على ذلك <sup>(١)</sup> . ثم نعلم أن تيمورلنك أرسل إلى برقوق هدية هي عبارة عن سيف وترس . وبمعجب برقوق غاية المعجب من هذه الهدية ، لأنه لم تجر عادة أحد من ملوك المغول أن أهدي أحد أعدائه مثل هذه الهدية ... لأنك لم تول في كتبك كلها تستشهد بتاريخ جنكيز خان وأخباره وأحواله ... وما سمعنا في التواريخ ولا اتفق قط من جنكيز خان ولا من تقدمه وتأخره من ملوك مملكته في زمن من الأزمان أنه أهدي إلى خادم الحرمين الشريفين سيفاً ولا تركاشاً <sup>(٢)</sup> . ثم يرد عليه بقوله : إنه ( أي تيمور ) فتح معه باب المحبة والوداد والصحبة والاتحاد لا باب المخاصمة والمشاورة والعناد ، إنه لو كان صادقاً في دعواه : كنت لما حضر إليك شكر أحد وأرضون السلامي اللذان هما من بعض ممالكنا ... أمسكتها وجهزتها إلينا بعد أن قيدتها ، فما فعلت ذلك بل عملت بالضد منه لأنك آويتها وحييتها وعظمتها وأكرميتها ... <sup>(٣)</sup> كما وأن تيمور أكرم أحد أمراء العرب من أعداء برقوق ، واسمه فخير ، وراسله وعظمه ووعدته بالنصرة ، بل إن برقوق

---

(١) الملقبشندي . المصدر المذكور آنفاً . ج ٧ ، ٣٠٨-٣١٩ .

(٢) نفس المصدر .

(٣) نفس المصدر .

يورد في رسالته فص رسالة أرسلها تيمورلنك إلى نعيم هذا . (١)  
 ولقد طلب تيمورلنك من برقوق ، في رسالته إن يسلمه السلطان  
 أحمد الخلايري الذي لجأ إلى برقوق لما احتل تيمور بلاده . ويرد عليه  
 برقوق متسائلاً عن الذنب الذي اقترفه أحمد ضد تيمورلنك حتى يطلبه  
 هذا الطلب ، وهو الذي حلف له مراراً كثيرة أغلظ الأيمان بالله تعالى  
 على الأمان له ولبلاده ثم غدر به شر غدره واحتل بلاده وشرده وأسر  
 نساءه وحرّبه . ثم يقرعه برقوق قائلاً : ففي أي مذهب من المذاهب يحل  
 لك أخذ حريم المسلمين وإعطائهم لغير أزواجهن ؟ ... (٢) ثم يخبره  
 أن السلطان أحمد قد استجار به ، وحق الجوار محفوظ ومكرم ومقدس  
 في الإسلام ولدى الملوك ، ولا سيما إذا كانوا من جنس واحد .  
 ثم يبدأ بالتهكم عليه عندما ذكر له أن صاحب تكريت كان لصاً  
 قاطع طريق ففعل به ما فعل ، فيقول له برقوق بتهكم لاذع : أفاهل  
 بغداد كانوا حرامية قطاع طريق حتى فعلت بهم ما فعلت ؟ وقتلت منهم  
 من التجار خاصة ثمانمائة نفس في المصادرة بالعقوبة والعذاب ... كيف  
 تدعي أنك عادل وتعمل بأهل بغداد المسلمين الموحدين وبغيرهم من  
 المسلمين هذه العمائل (٣)

ثم يتابع تهكمه عليه ويتعداه عندما هدد تيمور برقوق بالزحف  
 عليه إن لم يرسل له السلطان أحمد الخلايري فيخبره أنه مستعد لمقابلته  
 أينما شاء ومتى شاء ، وأنه كان متوقفاً قدومه من زمن طويل (٤) .

(١) نفس المصدر .

(٢) نفس المصدر .

(٣) نفس المصدر .

(٤) نفس المصدر .

ويرد على عتاب تيمورلنك له لإساءة معاملة رسول أرسله تيمورلنك له بأنه لم يكن رسولاً وإنما كان جاسوساً يكتب المنازل منزلة منزلة . وطلب من حاكم الرحبة المصري أن يقبل الأرض للأمير تيمور وأن يقرأ الخطبة باسمه ، ولذلك فعل به ما فعل لأنه ليس برسول بل تجاوز مهمة الرسول<sup>(١)</sup> . ويأخذ عليه افتخاره بكثرة جيشه ويقول له إنه ( أي برقوق ) يستمد مدده واعتماده على الله تعالى الذي يهب النصر لمن يشاء من عباده . ويختم رسالته برد تهديد تيمورلنك له بخراب الديار ويخبره أن الذي يتكلم عن خراب الديار هو الذي تخرب دياره<sup>(٢)</sup>

ولقد هاجم تيمورلنك بلاد الشام ودمرها وقتل رجالها ورسب نساءها وفعل بها أفكراً تدمغه بالكفر والندالة والوحشية والبربرية . وقد تخلى حكام مصر عن بلاد الشام بسبب الخلاف والتنافس على العرش وعلى من يكون أتابك الملك الصغير ووصيه . ودفعت بلاد الشام ثناً رهيباً كل الرهبة لهذا الخلاف . ثم بدا للسفاح تيمور أن يعاود المراسلة مع الملك فرج ، فأرسل له رسالة يطلب منه أن يرسل له لاجئاً كان لجأ إلى مصر زمن السلطان برقوق . وهنا نجد تغيراً واضحاً جداً في مخاطبة تيمورلنك ، فقد خوطب بألقاب الملوك والأباطرة المعظمين ، وخلت الرسالة من شيء اسمه تحدي أو تهكم أو خلافة ، وإنما هي قطعة أدبية تنطق بفضائل تيمورلنك وعظمته ، وحق عندما تعرض فرج لذهكر ما لحق دمشق وجامعها على يد المجرم من دمار ، لم يوجه كلمة لوم واحدة إلى تيمورلنك . وهو يعلن له أنه كان قد جد في تجهيز الأمير

---

(١) نفس المصدر .

(٢) نفس المصدر .

أطلمش لما جاءتة الأنباء بتدمير دمشق وقلعتها وجامعها ، فاعتقد أن تيمورلنك عدل عن طلب الأمير أطلمش ، أما وهو يطلبه فإن السلطان فرج جاد في تجهيزه له . ويؤخذ من الرسالة أن تيمورلنك أقسم بالله الطالب الغالب المدرك المهلك الحي الذي لا ينام ولا يموت أنه إن 'جهز' إليه أطلمش ، فإنه يعود إلى بلاده . ويبدو من الرسالة رغبة تيمورلنك في الصلح والتعاقد مع مصر وملكها ، وقد رد فرج التحية بأحسن منها ، ولم يكن باستطاعته إلا أن يفعل ذلك (١).

بعد ذلك تم عقد الصلح بين فرج وتيمورلنك . وقد تم ذلك على يد وفد أوفده تيمورلنك لهذه الغاية ، وحلف كل من الطرفين للآخر على الوفاء ، وعلى أن لا يتجاوز أحدهما أو عساكرهما حدود البلد الآخر ، وأن ينظر المللكان إلى بعضهما ويتعاملان مع بعضهما على أنهما والد وولد (٢) .

ولكن هذا الصلح لم ينفذ مطامع تيمورلنك في مملكة السلطان فرج ، فقد أرسل له رسالة يطالبه فيها بأن يسلم لنوابه عدداً من بلدان الحدود كابلسنين وملطية والبيوة . وقد رد عليه فرج بأن هذه البلاد خراجها لا يكفيها وأنها صعبة الإدارة ، ولكن تسليمها يوهن سلطته ويتعارض مع العواطف التي أبدتها تيمورلنك تجاه فرج وأن يمامله كولده ، ويتعارض مع الأيمان التي أقسمها ، ويتعارض مع دعواته لله تعالى أن يزيه في ملك السلطان فرج (٣) .

ولاندري إن كان تيمورلنك قنع بهذا الجواب أم لم يقنع لأن كتب التاريخ غامضة في هذه المسألة . كما وأتينا نجد صدى لهجوم تيمورلنك

---

(١) نفس المصدر ج ٧ ، ٣١٩ - ٣٢٤ .

(٢) نفس المصدر ج ١٤ ، ١٠٣ - ١٠٧ .

(٣) نفس المصدر ج ٧ ، ٣٢٥ - ٣٣١ .

على بلاد الشام ومالقتها من قتل وتدمير واستباحة في رسالة أرسلها إلى  
السلطان فرج صاحب فاس السلطان أبو سعيد عثمان المريني ، وقد ترامت  
إلى مسامعه أنباء ما حدث في بلاد الشام فأرسل إلى فرج يستفسره  
ويعرض عليه المساعدة ويخبره أنه كان مستعداً لإرسال جيوشه التي  
تسد الفضاء وأساطيله المتصورة : ما محمد إمداد المناصرة ويرتضى <sup>(١)</sup>  
ولكن الله تعالى كفى أمر هذه الدامية وانسحب الطاغية راجعاً إلى  
إلى بلاده . وبما يلاحظ ، بشكل بارز كل البروز . الألقاب الرفيعة  
الكثيرة المتتالية المترادفة التي يلقب بها السلطان المريني نفسه والسلطان  
فرج ، حتى إنها فقدت معناها <sup>(٢)</sup> كما وأنه يصف تيمورلنك أنه : عدو  
الله وعدو الإسلام الباغى بالاجترار على عبادته سبحانه بالبؤس والانتقام  
الآخذ فيهم بالبعث والفساد ، الساعي يجهد في تدمير الحصون وتخريب  
البلاد . ولقد رد السلطان فرج التهمة بأفضل منها وشرح له الظروف  
والمناسبات التي أدت إلى حدوث ما حدث ، وأن الجيش المملوكي لم  
يهزم وإنما كان مستعداً تمام الاستعداد لصد تيمورلنك ، وتقدم إلى بلاد  
الشام ، وفي تلك الآونة حدثت حركة في القاهرة من أجل العرش ،  
فاضطرب الجيش المملوكي إلى الرجوع إلى مصر لقمع تلك الحركة ، فاغتنم  
تيمورلنك خلو البلاد من محارم وفعل فعلته الشنعاء . ثم بعد ذلك يخبره  
بمخبر الصلح الذي تم بين الطرفين وعودة بلاد الشام إلى حوزته وعودة  
الهدوء إلى البلاد . ولا ينسى أن يكيل المدح للسلطان المريني ولنفسه <sup>(٣)</sup> ،  
وكأنها هما اللذان أنقذا بلاد الشام من وطأة تيمورلنك ، أو هما اللذان  
أبعداه وطرداه عنها .

(١) نفس المصدر . ج ٨ ، ١٠٣-١٠٦ .

(٢) نفس المصدر .

(٣) نفس المصدر . ج ٧ ، ٤٠٧-٤١١ .



القسم الأول

وثائق الحروب الصليبية

٤٨٩ - ٦٩٠

١٠٩٦ - ١٢٩١ م



## أ - الدور التمهيدي :

١ - رسالة الكسيس كومنين الأول امبراطور الدولة البيزنطية إلى روبرت الأول أمير الأراضي الواطنة ( حوالي سنة ١٠٨٨ م ) - .

مقتطفات :

من امبراطور القسطنطينية إلى السيد الأجل اللورد روبرت أمير الأراضي الواطنة ، وإلى جميع كبار رجال المملكة المؤمنين بالعقيدة المسيحية ، وإلى رجال الدين والدنيا : تحية وسلاماً ... أيتها السيد العظيم حامي العقيدة المسيحية ، أردت أن أحيطك علماً بما وصل إليه تهديد البجفاكية (١) والأتراك (٢) للامبراطورية الإغريقية المسيحية المقدسة (٣) . فهم يعملون فيها السلب والتخريب كل يوم ، ويتوغلون في أراضيها دون انقطاع . وكمن مذابح وتقتيل وجرائم تفوق حد الوصف يلقفونها ضد المسيحيين الإغريق (٤) ، فضلاً عن السخرة والتعذيب فإنهم يذبحون الأطفال والشباب داخل أماكن التعميد حيث يربقون دماء القتلى محترقين بذلك المسيح .

لقد استولى أولئك القوم على كل البلاد الواقعة بين بيت المقدس وبلاد الإغريق ، إذ امتلكوا بلاد اليونان كلها ، بما في ذلك أجزاؤها

---

(١) البجفاكية من العناصر التركية التي جاءت الدايوب وتغللت إلى جوف الامبراطورية البيزنطية ويسمونها أيضاً البتشينج Pechongo .

(٢) يقصد بالأتراك هنا السلاجقة .

(٣) يقصد بالامبراطورية الإغريقية المسيحية المقدسة الامبراطورية البيزنطية .

(٤) يقصد بالمسيحيين الإغريق البيزنطيين .

العليا ، وهي : كبادوكيا الصغرى وكبادوكيا الكبرى ، وفريجية وبثينية ، وفريجية الصغرى إلى طروادة ، وكذلك بنطش وغلاطية وليدية وبمفيلية وإيسورية وليكيا وجزائر خيوس وميقيلينا الرئيسية ، كما وضموا أيديهم على مناطق وجزائر أخرى حتى تراقية ، وغير هذا وذلك مما لا يقع تحت عد أو حصر ، ولم يبق الآن تقريباً سوى القسطنطينية .

لذا : استعملتك بمحبة الله وباسم جميع المسيحيين الإغريق أن قد لنا وللمسيحيين الإغريق يد العون والمساعدة ، وذلك بتقديم جميع الجنود المسيحيين من كبير وصغير ، فضلاً عن العامة ممن ينسب جمعهم من بلادك .

وبناء على ذلك يجب أن تحاربوا بكل ما أوتيتم من قوة وشجاعة قبل سقوط القسطنطينية <sup>(١)</sup> ، وستسعدون ويكون لكم في السماء أجراً عظيماً (كذا) . ومن الأفضل أن تكون القسطنطينية في حوزتكم وليست في قبضة الأتراك ، لأن بها أثن آثار السيد ، وهي الصليب الذي صلب عليه ، والسوط الذي ضرب به ، والرداء القرمزي الذي ألبسوه إياه ، وتاج الشوك ... وكذلك الملابس التي نزعتم عنه أمام الصليب ، وقطعة كبيرة من خشب الصليب الذي صلب عليه <sup>(٢)</sup> ورأس يوحنا المعمدان وخصلات شعره بأكملها ولحيته ، فضلاً عن بقايا أجساد كثير من القديسين فإذا لم يحفظهم <sup>(٣)</sup> كل هذا للقتال ويفضلون عليه الذهب فسوف

---

(١) الخطاب هنا موجه لأهل الغرب .

(٢) هذه هي عقيدة المسيحيين في السيد المسيح بشكل عام. أما نحن المسلمين فعقيدتنا تخالف ذلك كل المخالفة فحاشا له أن يكون السيد المسيح قد صلب : وما قتلوه وما سلبوه ولكن شبه لهم .

(٣) الخطاب هنا موجه لأهل أوروبا .

يجدون في هذا المكان أكثر مما يوجد في العالم كله . فكنايس القسطنطينية  
ملأى بكنوز من الفضة والذهب والحلي والأحجار الكريمة والمنسوجات  
الحريية التي تستخدم في صنع الأردية والملابس التي تكفي جميع كنايس  
العالم . سارعوا إذن بكامل رجالكم وحاربوا بكل مالدكم من قوة  
حق لاتقع كل هذه الكنوز والنفائس في أيدي البجائكية والأتراك ،  
إذ ينتظر وصول ستين ألفاً منهم بين وقت وآخر .

ولهذه الأسباب مجتمعة اعملوا قبل فوات الأوان كيلا تفقدوا بملكة  
مسيحية ، وما هو أهم وأعظم قبر للسبح ، وسوف يكون جزاؤكم  
ليس الدنيوية في هذا العالم ، وإنما ثواب الآخرة عند الله <sup>(١)</sup> .  
« العرب والروم واللاتين في الحرب الصليبية الأولى لجوزيف نسيم  
يوسف ٢٠٧ - ٣٠٩ »

٢ - خطاب البابا أوربان الثاني في الجماهير المسيحية في مؤتمر  
كليرمونت داعياً إلى الحروب الصليبية :

يا شعب الفرنجة ! شعب الله المحبوب المختار ! لقد جاءت من تخوم فلسطين  
ومن مدينة القسطنطينية أنباء محزنة تعلن أن جنساً لعيناً أبعد ما يكون  
عن الله قد طغى وبنى في تلك البلاد بلاد المسيحيين ، وخرّبها بما نشره  
فيها من أعمال السلب والحرائق ، ولقد ساقوا بعض الأسرى إلى بلادهم ،  
وقتلوا بعضهم الآخر بعد أن عذبهم أشنع تعذيب ، وهم يهدمون المذابح

---

(١) يذكر المؤلف أن الأصل اللاتيني لهذا الخطاب موجود في الكتاب التالي :  
Epistola Alexi I Komneni Imperatoris ad Robertum I Comitem Flan-  
drensem ( Circa annum 1088 ) ; of Hogenneyer. H. ( ed. ) Epistolae  
ad historiam primi belli socii spectantes I Heidelberg. 1901 ( PP.  
129 - 136 ) .

والكنائس بعد أن يدينوها برجسهم ، ولقد قطعوا أوصال مملكة اليونان فانتزعوا منها أقاليم بلغ من سعتها أن المسافر فيها لا يستطيع اجتيازها في شهرين كاملين .

على من تقع تبعة الانتقام لهذه المظالم ، واستعادة تلك الأصقاع ، إذالم تقع عليكم أنتم - انتم يا من حباكم الله أكثر من أي قوم آخرين بالمجد في القتال وبالبسالة المظيمة ، وبالقدرة على إذلال رؤوس من يقفون في وجوهكم ؟ ألا فليكن من أعمال أسلافكم ما يقوي قلوبكم . أجداد شارلمان وعظمته ، وأجداد غيره من ملوككم وعظمتهم - فليثر همتمكم ضريح المسيح المقدس ربنا ومنقذنا (١) ، الضريح الذي تملكه الآن أمم نجسة ، وغيره من الأماكن المقدسة التي لوئت ودفنت - لاتدعوا شيئا يقعد بكم من أملاككم أو من شؤون أسركم . ذلك بأن هذه الأرض التي تسكنونها الآن ، والتي تحيط بها من جميع جوانبها البحار وقلل الجبال ، ضيقة لاتسع لسكانها الكثيرين ، تكاد تميز عن أن تجود بما يكفيكم من الطعام ، ومن أجل هذا يذبح بعضكم بعضاً ، ويلتهم بعضهم بعضاً ، وتتعاربون ويهلك الكثيرون منكم في الحروب الداخلية .

طهروا قلوبكم إذن من أدران الحقد ، واقضوا على ما بينكم من نزاع ، واتخذوا طريقكم إلى الضريح المقدس ، وانتزعوا هذه الأرض من ذلك الجنس الخبيث وملكوها أنتم ، إن أورشليم أرض لا نظير لها في ثمارها ،

---

(١) هذه هي عقيدة الكنيسة الكاثوليكية في السيد المسيح ، وحاشا لله من ذلك إذ عقيدتنا نحن المسلمين في السيد المسيح أنه عبد من عباد الله بشر كامل البشرية وأحد أنبيائه . وقد أورد رونسيمان في كتابه « تاريخ الحروب الصليبية » تعريب السيد البار العربي بيروت ، دار الثقافة ، ١٩٦٧ م الجزء الأول ١٦١-١٦٢ ملخصاً موجزاً كل الإيجاز لهذا الخطاب الهام .

هي فردوس المباح . إن المدينة العظمى القائمة في وسط العالم تستغيث  
بكم أن هبوا لإنقاذها ، فقوموا بهذه الرحلة راغبين متحمسين تتخلصوا من  
ذنوبكم وثقوا أنكم ستنالون من أجل ذلك مجداً لا ينفى في ملكوت  
السماوات .

قصة الحضارة لول ديورانت ١٥ / ١٥ - ١٦  
الترجمة العربية بقلم محمد بدران

٣ - مقتطفات من خطاب أرسله الكونت اتين صاحب شارتر وهوا إلى  
زوجته الكونتيسة أديل .

والخطاب أرسل من الشرق من معسكر الجيش الصليبي بالقرب من  
مدينة نيقية في ٢٤ يونيو سنة ١٠٩٧ م وأرسل إلى الغرب الأوربي .

الملحق الرابع :

من الكونت اتين إلى حبيبته وزوجته الكونتيسة أديل ... وصلت  
بحمد الله وسلامته إلى مدينة القسطنطينية ، وكان فرحي زائداً وسروري  
عظيماً . ولقد أحسن الامبراطور (١) استقبالي وأكرم وفادتي وعاملني كما  
لو كنت ابناً له كما أغدق عليّ الكثير من الهدايا النفيسة . كذلك كنت  
موضع ثقة الامبراطور ومحبة أكثر من أي شخص آخر في جيش الله ،  
سواء أكان ذلك الشخص دوقاً أو كونتاً أو أحد العظماء . لقد أُلح عليّ بجلالته  
وما زال يلح باعزيتي على أن يكفل أحد أبنائنا وأن يتبناه ... حقاً لا يوجد  
تحت قبة السماء من هو أعظم منه ، فقد غمر جميع رؤسائنا بالمنح والهدايا ،  
وكذلك فعل مع كل فرساننا ، كما أطعم جميع الفقراء ، ويوجد على مقربة من مدينة  
نيقية قلعة تسمى كيفيتوت ، وبالقرب منها مضيق بحري يبحر فيه ليل

---

(١) هو الامبراطور البيزنطي الكيس كومنن .

تُهار سفن الامبراطور المتجهة صوب القسطنطينية وتقوم هذه السفن بنقل الطعام والمؤن من العاصمة إلى كيفيتوت حيث توزع على الجموع الغفيرة هناك . ولأعتقد أنه يوجد في زماننا هذا رئيس أوزعم له مثل شخصية الامبراطور وصيته الذائع : إن أباك في الحقيقة ، يا عزيزي : غمرنا بكثير من الهدايا الثمينة ، ولكن ذلك لا يقاس بالنسبة لما أضفاه علينا الامبراطور ... (١)

العرب والروم واللاتين في الحرب الصليبية الأولى  
لجوزيف نسم يوسف ٣٢٩ - ٣٣٠

## ب - دور التفوق الصليبي :

٤ - رسالة التوراد إلى بيمند ( بوهيموند )

حاصر الصليبيون أنطاكية بزعامة بوهيموند ، ويسميه المؤرخون المسلمون بيمند ، وكان في أحد أبراجها زراد خائن كان ياغي سيان حاكم البلد . قد صادره سابقاً ، فعمله حنقه على أن راسل بيمند في تسليم البرج وقال في رسالته :

أنا في البرج الفلاني وأنا أسلم إليك أنطاكية إن أمنتني وأعطيتني كذا وكذا .

وقد وافقه بوهيموند على طلبه وتم الأمر كما رسم .

زبدة الخطاب لابن المديم ج ٢ - ١٣٤

---

(١) يذكر المؤلف أن نص هذا الخطاب موجود في :

Epistolo I Stephani comitis Cornotensis ad Adeleni Uxorem Suam (scripta e castris prope Nicaeam a 109 Ca 24 diem Junii) ed, H. Hagenmeyer, Epistolae et Chartae ad historiam primi belli spectantes. Heidelberg 1901 (pp. 138 - 140) .



٥- رسالة طفتكين حاكم دمشق إلى الملك الأفضل الوزير الفاطمي حول  
مدينة صور :

حاصر الفرنج صور فانجدها طفتكين وخلصها منهم ، ثم رحل  
عنها ، وخاف أهل صور من عودة الفرنج لها فطلبوا ، من طفتكين حمايتهم  
فأجابهم إلى ذلك وأرسل عساكره إليها . ولكنه خاف أن يؤدي  
ذلك إلى غضب الملك الأفضل لأن صور من أملاك مصر فأرسل إليه  
يقول :

وإن بغدوين ( بلدوين ) قد جمع وحشد للنزول على صور ، وإن  
أهلها استنجدوا بي عليه والنسوا مني دفعه عنهم فبادرت بأنهاض من  
أثق بشهامته لحمايتها والمراعاة دونها إليه ، وحصلوا فيها ، ومتى وصل إليها  
من مصر من يتولى أمرها ويذب عنها ويحميها بادرت بتسليمها إليه وخروج  
نوابي منها . وأنا أرجو أن لا يهمل أمرها وإنفاذ الأسطول باللفة إليها  
والتقوية إليها . ذيل تاريخ دمشق لابن القلانسي ص ١٨٢

٦- رسالة ملك الفرنج إلى طفتكين حاكم دمشق لما قتل مودود

حشد مودود ، حاكم الموصل ، بعد سقوط القدس بيد الصليبيين بفترة ،  
جيشاً قوياً لحرب الفرنج ، ولكنه أي مودود ، اغتيل يوم العيد في  
جامع بني أمية بدمشق وتفرق الجيش كله ، فأرسل ملك الفرنج إلى  
طفتكين رسالة يقول فيها :

إن أمة قتلت عبيدا في يوم عيدها في بيت مبودها لحقيق على  
الله أن يبيدها (١) .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٠ - ١٩٧

---

(١) يذكر ابن العبادي « شذرات الذهب » ج ١ - ٢١ نصاً مطابقة للنص المذكور أعلاه .

٧ - رسالة عيسى صاحب منبج إلى جوسلين صاحب الرها لما حاصره  
بلك عيسى هذا في بلدته :

إن وصلتني وكشفت عني عسكر بلك سلمت إليك منبج .  
زبدة الحلب لابن العديم ج ٢ - ٢١٨

٨ - رسالة الصليبيين إلى ايلغازي ملك حلب :

آل ملك حلب إلى ايلغازي صاحب ماردين ، وبينما كان مقيماً في  
ماردين سمع أن الصليبيين قصدوا حلب وحاصروها فجمع جنوده وقصدهم ،  
فلما قرب منهم أرسل له الصليبيون رسالة يقولون فيها : لا تعصب نفسك بالمسير  
إلينا فنحن واصلون إليك .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٠ - ٥٥٤

٩ - رسالة والي حلب من قبل نجم الدين غازي بن أرتق إلى ملك  
الصليبيين .

دارت معارك كثيرة بين نجم الدين غازي صاحب حلب وماردين  
وبين الصليبيين ، ثم استقر الصلح بين الطرفين ، ورحل نجم الدين إلى  
ماردين ، ثم حدث أن أغار جوسلين صاحب الرها على حلب عدة  
مرات ، فأرسل والي حلب إلى ملك الفرنج يقول :  
إن نجم الدين لم يترك هذه البلاد خالية من العساكر إلا ذلة بالصلح .

١٠ - جواب ملك الفرنج لوالي حلب :

مالي على جوسلين يد .

زبدة الحلب لابن العديم ج ٢ - ١٩٧

٩١ - رسالة بغدوين ( بلدوين ) ملك القدس الفرنجي إلى قمرناس

الأرتقي

أسر قمرناس بن ابلغازي الأرتقي في احد معاركه بلدوين ، ملك الفرنج مع عدد من امراء مملكته وجرت بين الطرفين مفاوضات واتفقا على إطلاق سراح بغدوين لقاء فدية كبيرة وتنازله عن عدد من المدن والحصون القريبة من حلب مثل إعزاز وكفرطاب وغيرها ، ولكن الملك الفرنجي غدر ورفض تسليم الحصون ، وذلك بعد إطلاق سراحه وعودته إلى القدس ، وأرسل إلى قمرناس يقول :

البطريك الذي لا يمكن خلافه سألني عما بذلت وما الذي استقر ، فعين سمع حديث إعزاز وتسليم حصنها أبي وأمرني بالدفع عنها وقال : إن خطيئتك تلزمي ولا أقدر على خلافه .

زبدة الحلب لابن العديم ج ٢ - ٢٢٢

٩٢ - رسالة والي شيزر إلى أهل دمشق يبشرهم بنصر عظيم

حازه التركمان بقيادة الأمير مسعود سوار في حلب سنة ٥٣٠ هـ ضد الفرنج .

أغار الأمير مسعود مسيح من انضم إليه من التركمان ، على أراضي الفرنج في اللاذقية وأنطاكية وطرطوساً مبيناً ، وأرسل والي شيزر إلى أهل دمشق يبشرهم بذلك ويقول :

إن المتجدد عندنا بهذه الناحية ما يحب علينا من حيث الدين أن نذيعه ونبشر به كافة المسلمين ، فإن التركمان - كثروا الله ونصرهم - اجتمعوا في ثلاثة آلاف فارس جريئة بعدة ، ونهضوا إلى بلاد اللاذقية وأعمالها بغتة بعد اليأس منهم وقتل الاحراز من غارتهم ، وعادوا من هذه الغزاة

إلى شيرز يوم الأربعاء حادي عشر رجب ومعهم زيادة على سبعة آلاف  
أسير مابين رجل وامرأة وصبي وصبية ومائة ألف رأس دواب مابين  
بقر وغنم وخيل وحمر ، والذي حازوه أو اجتاحوه يزيد على مائة قرية  
كبار وصغار وهم متواصلون بحيث امتلأت الشام من الأسارى والدواب .  
ذيل تاريخ دمشق لابن القلانسي ص ٢٥٥

١٣ - رسالة زنكي إلى ملك الروم لما حاصر فيزر مع الفرنج .

تحالف الروم والفرنج وزحف جيش رومي فرنجي بقيادة ملك الروم  
على بلاد الشام وحاصروا شيرز فتصدى لهم عماد الدين زنكي ، ولما طال عليه  
المطال أرسل إلى ملك الروم يقول :

إنكم قد تحصنتم مني بهذه الجبال ، فأنزلوا منها إلى الصحراء حتى  
تلتقي ، فإن ظفرت بكم أرحت المسلمين منكم ، وإن ظفرتم استرحتم وأخذتم  
شيرز وغيرها .

ولكن ملك الروم لم يجبه إلى ذلك

البكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١١ - ٥٧

١٤ - رسالة سيف الدين بن عز الدين زنكي ملك الموصل إلى أنور

صاحب دمشق :

حاصر الصليبيون في الحملة الصليبية الثانية دمشق وضايقوها فاستنجد  
حاكمها بملوك الإسلام فعرض سيف الدين ملك الموصل لتجديده وأرسل  
إليه يقول :

قد حضرت ومعى كل من يطيق حمل السلاح من بلادي ، فإن أنا  
جئت إليك ولقيت الفرنج وليست دمشق بيد نوابي وأصحابي ؛ وكانت  
الهزيمة علينا لا يسلم منا أحد لبعد بلادنا عنها وحينئذ يملك الفرنج دمشق

وغيرها ، وإن أردت أن ألقاهم وأقاتلهم فتسلم البلد إلى من أئق به .  
وأنا أحلف لك ، إن كانت النصر لنا على الفرنج أني لا آخذ دمشق  
ولا أقيم بها إلا بمقدار ما يرحل العدو عنها وأعود إلى بلادي .

١٥ - رسالة أنر إلى الفرنج الغرباء الذين حاصروا دمشق مع الفرنج  
المقيمين في بلاد الشام :

لم يجب أنر على الرسالة السابقة لأنه خاف من سيف الدين ، ولذلك  
لجأ إلى المراوغة وحاول تفريق كلمة الفرنج الوافدين عن الفرنج المقيمين  
فأرسل إلى الوافدين يقول :  
قد حضر ملك المشرق ومعه من المساكر ما لا طاقة لكم به ،  
فإن أنتم رحلتم عنا وإلا سلمت البلد إليه ، وحينئذ لا تطعمون في  
السلامة منه .

١٦ - رسالة أنر إلى الفرنج المقيمين :

أنتم بين أمرين مدمومين : إن ملك هؤلاء الفرنج الغرباء دمشق  
لا يبقون عليكم ما بأيديكم من البلاد ، إن سلمت أفا دمشق إلى سيف  
الدين فأنتم تعلمون أنكم لا تقدرعون على منعه عن البيت المقدس (١) .  
التاريخ الباهر لابن الأثير ص ٨٩

---

(١) وردت نصوص هذه الرسائل الثلاث السابقة ، بشكل مقارب كل القرب لنصنا  
أعلاه ، في كل من « الكامل في التاريخ » لابن الأثير ج ١١ - ١٣٠ ، وكتاب « الروضتين »  
لأبي شامة ج ١ ، ق ١ - ١٣٨ ، و « مفرج الكروب » لابن واصل ج ١ - ١١٢ - ١١٣ ،  
وكتاب « المعبر » للنهني ج ٤ - ١١٧ . ويمتاز نص النهني باختصاره .

١٧ - رسالة العاضد الخليفة الفاطمي إلى نور الدين مستنجداً ضد

الصليبيين الذين هددوا القاهرة :

هذه شعور نسائي من قصري يستثنى بك لتتقدمين من الفرنج<sup>(١)</sup> .  
التاريخ الباهر لابن الأثير ص ١٣٨

١٨ - رسالة شاور إلى ملك القدس الصليبي مري ( امالريك )

يستنجدة ضد أسد الدين شيركوه .

استجاب نور الدين لنداء العاضد وأرسل له جيشاً بقيادة أسد الدين  
شيركوه ، أبعد الخطر الصليبي عن مصر ، وأراد شاور أن يتخلص من  
شيركوه ، ولكن شيركو رفض العودة بخفي حنين ، فأرسل شاور إلى  
ملك القدس يستنجده ضد شيركوه ويقول :

إن شيركوه طلع معي نجدة على ضرغام ، فلما حصلوا في البلد  
طمعوا فيها ، وبقى ملكوها مضافة إلى بلاد الشام لم يكن لك معهم عيش  
ولا قرار :

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ق ٢ - ٤٢١

١٩ - رسالة شاور إلى شيركوه أثناء حصاره له في بلبس .

حاصر الفرنج وقوات شاور شيركوه في بلبس وطال عليهم الحصار ،  
وفي تلك الأثناء اتخذه نور الدين في بلاد الفرنج ، فقرر هؤلاء العودة إلى  
بلادهم ، فاستمهلهم شاور أياماً ، ثم بدأ يرسل شيركوه في الصلح وأرسل  
إليه يقول :

إعلم أنني أبقيت عليك ولم أتمكن الفرنج منك لأنهم كانوا قادرين

---

( ١ ) ورد نص مطابق لثمننا أعلاه في «الكامل في التاريخ» لابن الأثير ج ١١ - ٤٣٧ .

عليك ، وإنما فعلت ذلك لأمرين : أولهما ، أني ما أختار أن أكسر جاه المسلمين وأقوي الفرنج عليهم . والثاني ، أني خفت أن الفرنج إذا فتحوا بلبس طمعوا فيها وقالوا : هذه لنا لأننا فتحناها بسيوفنا . وما من يوم كان يمضي بمصر إلا وأنا ألهذ إلى كبار الفرنج الجلة من المال ، وأسألهم أن يكسروا همة الملك عن الزحف .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ق ٢ - ٤٢٣

٢٠ - رسالة شيركوه إلى شاور لما قدم مصر للمرة الثانية واجتمع شاور مع الصليبيين ضده .

اجتمع شاور والصليبيون على حرب شيركوه ، ورأى شيركوه في ذلك فرصة نادرة للقضاء عليهم إذا انضم شاور إليه فأرسل إليه يقول :  
أنا أحلف لك بالله الذي لا إله إلا هو ، وبكل يمين يشق بها المسلم من أخيه ، أنني لا أقيم ببلاد مصر ولا أعاود إليها أبداً ، ولا أتمكن أحداً من التعرض إليها ، ومن عارضك فيها كنت معك إلماً عليه ، وما أوصل منك إلا نصر الإسلام فقط . وهو أن العدو قد حصل بهذه البلاد والنجدة عنه بعيدة وخلاصه عسير ، وأريد منك أن تجتمع أنا وأنت عليه ، وننتهز فيه الفرصة التي قد أمكنت ، والفنيمة التي قد كتبت فنستأصل شأفته ونحمد نأثرته . وما أظن أنه يعود فيتفق للإسلام مثل هذه القنيمة أبداً .

ولكن شاور رفض ذلك

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ق ٢ - ٤٢٥

٢١ - رسالة شاور إلى مري ملك بيت المقدس الفرنجي .

هاجم الفرنج مصر بعد رحيل شيركوه عنها ، فأرسل شاور إلى نور الدين يستنجد به ضدهم ، ولجأ في نفس الوقت إلى المراوغة فأرسل إلى مري يقول :

إن هذا بلد عظيم كبير وفيه خلق كثير ، ولا يمكن تسليمه ألبتة ولا أخذه إلا بعد أن يقتل من الفريقين عالم عظيم ، ولا تعلم أنت ولا أنا لمن الدائرة . والرأي أن تحقن دماء أصحابك ودماء أصعابي وتحصل شيئاً أدفعه لك فيحصل لك عفواً .

واستقرت للصالحه على أربعمائة ألف دينار .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ق ٢ - ٤٣٣

٢٢ - رسالة مري ملك الفرنج إلى شاور

كان بين شاور وملك الفرنج اتفاق يقدم له شاور بموجبه جزية سنوية في حال مساعدته على صد أعدائه عنه . وقد أحس ملك الفرنج بضعف شاور ومصر بعد رحيل شيركوه عنها ، فأراد إما احتلالها أو مضاعفة الجزية فزحف نحو مصر وأرسل إلى شاور يقول :

إني قد قصدت الخدمة على ما قررتك لي من العطاء في كل عام .

٢٣ - جواب شاور إلى الملك عن رسالته السابقة :

إن الذي قررتك إنما جعلته لك متى احتجت إلى لمجدتك أو إذا قدم عليّ عدو ، فأما مع خلو بالي من الأعداء فلا حاجة لي إليك ولا لك عندي مقرر .



٢٤- جواب الملك إلى شاور عن الرسالة السابقة :

لا بد من حضوري وأخذ المقرر<sup>(١)</sup> .

إتعاظ الحنفا للمقريري ج ٣ - ٢٩٢

٢٥- رسالة مري ملك الفرنج إلى شاور لما احتل بلبس وقتل سكانها :

احتل مري بلبس وسبى نساءها وأسر ولدين من أولاد شاور وأرسل إليه يقول :

إن ابنك قال : أيجب مري أن بلبس جبنة يأكلها ؟ نعم بلبس جبنة والقاهرة زبدة .

إتعاظ الحنفا للمقريري ج ٣ - ٢٩٣

ج- دور توازن القوى :

أ- نور الدين الشهيد محمود بن زنكي ٥٤١-٥٦٩هـ /

١١٤٦-١١٨٣ م .

٢٦- رسالة حاكم حارم الصليبي إلى الصليبيين :

حاصر نور الدين حارم وضيق عليها الحناق ، فتجمع الفرنج وعزموا على قصده ، فأرسل حاكم حارم إلى الفرنج يقول :

لا تلتقوه فإنه إن هزمكم أخذ حارم وغيرها ، ونحن في قوة ، والرأي مطاولته .

فصالحوا نور الدين على أن يعطوه نصف أعمال حارم .

زبدة الحلب لابن العديم ج ٢ - ٣٠٦

---

(١) ذكر أبو شامة في « الروضتين » ج ١ ، ق ٢ ، ١٣٠ - ١٣١ نصاً قريباً كل

القرب من النص أعلاه .

٣٧ - رسالة أرسلها القاضي الفاضل إلى مدينة قوص يصف غزوة

قام بها صلاح الدين سنة ٥٦٦ هـ ، وهو وزير فاطمي وقائد من قواد نور الدين ، للداروم وغزة ، وكيف خرب معقل الفرنج وكيف أن ملك الفرنج حاول إنجادهما ففجر وهزم .

وفيه :

توجهنا من بركة الجلب يوم الخميس الخامس عشر من ربيع الأول ،  
ووصلنا بتاريخ السابع والعشرين من الشهر المذكور والعساكر بالسمل  
والوهر منتظمة ، والهمم على السهل والصعب مزدهجة ، وجنود الله  
في الأرض المعلقة ، وقد أبدتها جنود السماء المسومة ، وصاحبنا الديار<sup>(١)</sup>  
يوم الأربعاء بقتال جعل كل من في حصن الدير راهباً ، ونصبنا عليه  
منجنيقاً لا يزال شهاب القذف ضارباً . فلما تعالى النهار ملكنا ربضه  
وأطلقنا فيه النيران ، ورملنا الرمال بالدم ، وأرملنا النسوان وزحفنا إلى  
أبراجه ، وهي أبراج قد استمدت للبليل جلباباً ، فجمعنا لكل واحد  
جورة مفردة وباباً ، وسرحنا إليهم رسل المتاي من الشباب ، وقصدنا  
أحد الأبراج ، والبيوت توثى في الحرب من غير الأبواب . وتقدمت  
إليها نقابة الحلبية فبانت ليلتها تساوره وتراجع به بالسنة المعاول وتشافه  
وأسفر الصبح وقد أمكن تعليقته وتيسر تحريقه ، فأودعنا تلك العقود  
آلات الرقود ، فلم يكن إلا مقدار اشتعالها حتى خر صريعاً صريعاً ،  
وعفر بين أيدينا سامعاً مطيحاً ، وانتظمت الرجال على أحجاره وتواثبت  
إلى أمثاله من الأبراج وأنظاره ، فحصلت في القبضة وعجز من كان  
فيها عن النهضة ، واحتكم فيها العذاب بالسيف والنار ، وضاق عليهم  
مجال للنفس والقرار .

---

(١) المقصود بالدير دير الداروم .

واستقبلنا يوم الخميس نقب القلعة وتقدم المنجنيق ، وتيسر السبيل  
للقتال وتخليص الطريق . هذا والساب والنوب قد امتارت بمنسأ  
المساكر، وخرجت منها مكتونات الذخائر ، وأشبه اليوم يوم تلبى السرائر ،  
وظهر الأرض منهم بالدم المائر .

فلما كان كان بكرة الجمعة ، وردتنا الأخبار بأن الملك قد زحف  
من غزة في فارسه وراجله وراحه وقبله ، وحشود دياره وجنود أنصاره  
فركبنا مستبشرين بزحفه ، موقنين بحتفه ، ولقيناه فأحطنا من بين  
يديه ومن خلفه ، وثاوشته الخيل الطراد ، وأحذقت به إحداق الأغلال  
بالأجباد ، وانتظرت محله التي كان لها قبل ذلك اليوم موقع ، وصدمته  
التي لها من رجال الحرب موضع ، فلأ إلبه قلبه رهبا وثى صدقه  
كذبا ، ولم يزل يخاتل ولا يقاتل ، ويواصل السير ولا يصاول ، والقتل  
في أعقابيه ، وأبدي السيوف وسواعد الرماح لآتني في عقابه ، حتى  
حصل في الديرو هو وخيله ورجله ، ولم يبق له من ملك الشام إلا ماوطنته  
رجله ، فنأصبناه الحصار في ليلة السبت مستهل ربيع الآخر بالركوب  
إليه والوقوف عليه لعله يبرز ويأرز ، ويخرج ولا يحجز ، فخرست  
لهاغمه ، واستذابت ضراغمه ، فتركناه وراء ظهورنا ، وجعلنا بسلاده  
أمام صدورنا ، فكنا في توليته مرضين لله تعالى سبحانه لا منضبسين ،  
وفي تركه وراء ظهورنا ومباعدته من الله متقربين .

رواجهنا غزة بمساكرنا المنصورة ، وأطفنا بها في أحسن صورة ،  
وهي على ما علم من كونها بكرا لم تقترعها الحوادث ، وحسانا لم يطمشها  
أمل طامث وهي محفل الدعية ، الذين هم جرة الشرك وداهية الإفك .  
وأتى الله بنيانها من القواعد ، وأنجز فيها من النصر صادق المواعد ،  
ووردناها بأيمن الموارد ، وفتحناها من عدة جوانب ، ووطئناها فإذا

هي كأمس اللذهب . فألقت إلينا أفلاذ كبدها وذخيرة يدها ، فمن بين مواشي بخراب البلاد التي خرجت ، وخيول مسومة كأنها لركوبنا أسرجت وألجت ، وحوامل أثقال وزوامل خففت عن عساكرنا وفرجت ، وميرة كثيرة تكنت منها يد الأجناد وأفرجت ، وأسارى المسلمين فكروا من القيد والقدر ، وأنقذوا بلطف الله من سوء المكيدة وشدة الجهد . فأما الرؤوس المنطوعة وأسارى الفرنج الذين أيديهم إلى أعناقهم مجموعة ، فإن الفضاء الفضي تصغر من دماهم وتذهب ، وجرى منها ما به اضطرم وقد الجعم وتلب ، وفي الحال أمرنا بالنار أن نشغل بها وتشتعل ، وبألهدم أن ينقل عنها معاولة وينتقل : فهل ترى لهم من باقية (١) ، أو تنظر إلا ظلولا على عروشها خاوية ، وعراسا من سكانها خالية ، قد بقيت عبرة للعابر ، وذكرأ للذاكر ، وموهظة سارة للمسلم وغمة للكافر . ثم عدنا بقية يوم السبت إلى الملك ، خذله الله تعالى ، راجين أن يحمله الشكل على الإقدام ، ويخرجه من النار إلى مقام الانتقام ، فإذا شيطانه قد نصعه ، وقتل أصحابه قد جرحه فبقنا عليه ، والألسنة بفراره تعيره ، واستبارد يقرعه ويقرره . وأصبحنا يوم الأحد ثاني شهر ربيع الآخر ، والكسب قد أثقل المفاتلة ، ونصر الله قد بلغ الغاية المستأصاة ، ورحلنا والسلامة لصغير هكرنا وكبيره شامة ، والمدور قد غزي في عقره وعقر وأذل في دار ملكه واحتقر ، ووصلنا إلى مستقر سلطانتنا في يوم الاثنين الحادي عشر من الشهر المذكور ، فاستقبلنا من مولانا ، صلوات الله عليه ، وتشريعه واستقبال ركابه ، ومشافهتنا بمقبول دعائه الشريف وحجابه ما عظمت

---

(١) سورة الحاقة الآية ٨ .

به النعم وجلت ، وزالت به وعناء الطريق وثجلت ، وجادت بها سماء إنعامه  
التي لم تقل تجودنا واستهلت .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ق ١٨٩٢ - ٤٩١

٢٨ - رسالة من صلاح الدين إلى نور الدين يخبره بغزوة قام بها  
معد الكرك والشوبك سنة ٥٥٦٨ .

ويخبره فيها أيضاً بترحيل البدو من تلك الأماكن إلى أماكن إسلامية  
من إنشاء القاضي الفاضل :

سبب هذه الخدمة إلى مولانا الملك العادل ، أعز الله سلطانه ، ومدد أبدأ  
إحسانه ومكن بالنصر إيمانه وشيد بالتأييد مكانه ونصر أنصاره وأعان  
أهوانه ، علم المملوك بما يؤثره المولى بأن يقصد الكفار بما يقص أجنتهم  
ويقلل أسلحتهم ، ويقطع موادهم ، ويخرب بلادهم ، وأكبر الأسباب المعيلة على  
ما يرومه من هذه المصلحة ألا يبقى في بلادهم أحد من العربان ، وأن  
ينتقلوا من ذل الكفر إلى عز الإيمان وبما اجتهد فيه غاية الاجتهاد وهذه  
من أعظم أسباب الجهاد ترحيل كثير من أنصارهم والحرس على تبديل  
دارهم ، إلى أن صار العدو اليوم إذا نهض لا يجد بين يديه دليلاً ولا يستطيع  
حيلة ولا يهتدي سبيلاً .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ق ٥٢٦٢ - ٥٢٧

٢٩ - رسالة الأمير شمس الدين بن المقدم للفرنج :

توفي نور الدين وحل ابنه الملك الصالح محله وهو قاصر ، فاغتنم  
الفرنج هذه الفرصة وهاجوا ثغز وقلعة بانياس (جنوبي دمشق) ،  
فأقام ابن المقدم بمحيش وأرسل إلى مقدمهم يقول :  
إن أنتم صالحتمونا وعدتم عن بانياس ، فتحن على ما كنا عليه ، وإن

أبيتم ذلك أرسلنا إلى سيف الدين صاحب الموصل وصلاح الدين صاحب مصر نستنجدهم ونطلب بلادكم من جهاتها كلها فلاتقومون لنا . وأنتم تعلمون أن صلاح الدين كان يخاف أن يجتمع بنور الدين ، والآن فقد زال الخوف ، وإذا طلبناه إلى بلادكم لا يمتنع (١) .

فعلوا صدقه وبصالحه على شيء من المال وعدد من الأسرى أطلاوهم لهم .

مفرج الكروب لابن واصل ج ٢ - ٧

٣٠- رسالة صلاح الدين إلى الشيخ شرف الدين بن أبي عصرون يوجهه على الاتفاق السابق مع الفرنج .

لما وصلت إلى مسامع صلاح الدين ، أنباء الاتفاق الذي تم عقده بين ابن المقدم والفرنج ، غضب كل الغضب ، وأرسل إلى عسده من الكبراء الملتفين حول الملك الصالح كتب توبيخ ومن جملتها هذا الكتاب الموجه لابن أبي عصرون ، وهو من إنشاء القاضي الفاضل :

لما أتاه كتاب الملك الصالح بقصد الفرنج تجهز وخرج وسار أربع مراحل ، ثم جاءه الخبر بالهدنة المؤذنة بذلك الإسلام من دفع القطيعة وإطلاق الأسارى وسيدنا الشيخ أول من جرد لسانه الذي تعد له السيوف وتجرد ، وقام في سبيل الله قيام من يقط هادية من تعدى وتمرد . وفي آخره :

وكتب من المنزل بفاقوس ، والفجر قد هم أن يشق ثوب الصباح لولا أن الثريا تعرضت تعرض أثناء الوشاح ، وهذه اليلة سافرة عن

---

(١) أورد ابن الأثير في « الكامل » ج ١١ - ١٠٨ ، نصا يكاد يكون مطابقا لنصنا أعلاه .

نهار يوم الجمعة ثاني عشر ذي الحجة ، بلغه الله فيه أمه وقبل محله ، بالفا  
أسنى المراد وأفضله .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ق ٢ - ٥٨٩

٣١ - نص آخر لكتاب صلاح الدين إلى الشيخ ابن أبي عصرون  
عن نفس الحادثة :

ورد الخبر بصلح بين الفرنج والدمشقيين ، وببقية بلاد المسلمين  
مادخلت في العهد ولا انتظمت في سلك هذا القصد ، والعذر لها  
واحد ، وصرف مال الله الذي أهدى لغنم الطاعة ومصلحة الجماعة في  
هذه المهنية المنضبة لله ورسوله ولصالحه هذه الأمة ، وكان مذخوراً  
لكشف الغمة فصار حقناً ، وإن أسارى من طبرية وفرسانها كانت  
وطائهم شديدة ، وشوكتهم حديدة ، دفعوا في القطيعة ، وجعلوا إلى  
السلم السبب والذريعة . فلما بلغنا هذا الخبر ، وقفنا به بين الرود  
والصدر ، وإن أيمنا ظن بنا غير ما نريد ، وإن قمنا فآلموا من  
بقية الثغور التي لم تدخل في الهدنة غير بعيد . وإن فرقنا الماسكر  
لدينا فاجتاحها بعد افتراقها شديد ، فرأينا أن سيرنا إلى حضرة الأمير  
شمس الدين أبي الحسن علي وأخوته من يعرفهم قدر خطر هذا الارتباك ،  
وأنه ربما عجز عن الاستدراك ، وإن العدو طالب لا يغفل ، وجساد  
لا ينكسر ، وليث لا يضيع الفرصة ، مجد لا يميل إلى الرخصة . فإذ  
كانت الجماعة ساخطين فيظهر أمارات السخط والتغيير ، ولا يمسك في  
الأول فيعجز عن الأخير ، لاسيما ونحن نغار الله وتغير ، ونقصد للمسلمين  
ما نجمع به صلاح الرأي وصواب التدبير . وقد منعنا هاكراً أن تفتوق  
خوفاً أن يقصد العدو ناحية حارم بالمال الذي قويت به قوته ، ووثرت

به ثروته ، وانبسطت به خطوته ، فإنه مادام يعلم أنا مجتمعون ، وعلى طلبه مجتمعون ، لا يمكنه أن يزايل مراكزه ، ولا يبادر مناهزته .  
كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ق ٢ - ٥٩٤ - ٥٩٥

## ب - صلاح الدين الايوبي يوسف بن أيوب ٥٦٩ -

٥٨٩ / ١١٧٣ - ١١٩٣

١ - أيامه الأولى :

٣٢ - رسالة أرسلها صلاح الدين إلى بعض أنصاره يخبره بوفاة ملك القدس الصليبي سنة ٥٦٩ هـ من إنشاء القاضي الفاضل ،  
ورد كتاب من الدارم يذكر أنه لما كان عشية الخميس تاسع ذي الحجة هلك مري ملك الفرنج ، لعنه الله ، ونقله إلى عذاب كاسمه مشتقاً ، وأقدمه على نار تطفى لا يصلاحها إلا الأثني (١) .  
كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ق ٢ - ٥٦٦

٣٣ - رسالة أرسلها صلاح الدين إلى ملك القدس الصليبي الجديد بروديل معزياً بأبيه ومهيناً له بجلوسه على عرش القدس ، وذلك قبل تحريرها :

أما بعد : خص الله الملك المعظم حافظ بيت المقدس بالجد الصاعد والسعد الساعد والحظ الزائد والتوفيق الوارد ، وهنأه من ملك قومه ماورقته ، وأحسن من هداه فيما أتى به الدهر وأحدثه ، فإن كتابنا صادر إليه عند ورود الخبر بما ساء قلوب الأصادق ، والنمي الذي

---

(١) سورة الليل الآية ١٥ .



وردنا أن قائله غير صاوق بالملك العادل الأعز الذي لقاءه الله خير  
 مالقى مثله وبلغ الأرض سعادته كما بلغه محله ، معزياً بما يجب فيه  
 العزاء ، ومتأسفاً لفقده الذي عظمت فيه الآرزاء . إلا أن الله سبحانه  
 قد هون الحادث بأن جعل ولده الوارث . وأنسى المصائب بأن حفظ  
 فيه النصاب ، ووهب النعمين : الملك والشباب ، فهيناً له ما حاز ،  
 وسقياً لقبر والده الذي حق له الفداء لوجاز . ورسولنا الرئيس العميد  
 مختار الدين ، أدام الله سلامته ، قائم عنا بإقامة العزاء من لسانه ،  
 ووصف ما نلنا من الوحشة لفراق ذلك الصديق وخلو مكانه ، وكيف  
 لا يستوحش رب الدار لفرقة جيرانه . وقد استفتحنا الملك بكتابتنا  
 وارتبادنا ، وودعه الذي هو ميراثه عن والده من وادنا ، فليلقى التحية  
 بثلاث ، وليأت الحسنه ليكون من أهلها ، وليعلم أنا له كما كنا لأبيه  
 مودة صافية وعقيدة وافية ، ومحبة ثبت عقدها في الحياة والوفاة ،  
 ومبررة حكمت في الدنيا بالموافاة ، مع مافي الدين من المخالفات .  
 فليترسل إلينا لسترسال الواقع الذي لا ينجل ، وليعتمد علينا اعتماد  
 الولد الذي لا يحمل عن والده ما تحمل . والله يديم تعميره ، ويحرس تأميره  
 ويقضي له بموافاة التوفيق . ويلهمه تصديق ظن الصديق .

صبح الأعيى للقلقشندي ج ١١٥٧ - ١١٦

٣٤ - رسالة أرسلها صلاح الدين إلى الملك العادل يخبره بتحاليف  
 الحليين مع الفرنج ضده وخاصة مع قومص طرابلس ، وكيف أن  
 ذلك لم يغن عنهم شيئاً وهرب الجميع عند قدوم السلطان ، وكان ذلك  
 سنة ٥٧٠ هـ . والرسالة من إنشاء القاضي الفاضل .

قد أعلننا المجلس أن العدو خذله الله ، كان الحلييون قد استنجدوا

بصلبانهم واستطالوا على الإسلام بعدوانهم ، وأنه خرج إلى بلد حصص ،  
فوردنا حماة وأخذنا في ترتيب الأطلاب لطلبه ولقاءه ، فسار إلى حصن  
الأكراد متعلقاً بجبله مفتضحاً بجبله . وهذا فتح تفتح له أبواب القلوب  
وظفر ، وإن كان قد كفى الله تعالى فيه القتال المحسوب ، فإن العدو  
وقد سقطت حشمته ، والمحطت همته ، وولى ظهراً كان صدره يصونه  
ونكس صليبا كانت ترفعه شياطينه .

كتاب الروضتين لأبي شامة ١٣٠ ، ق ٢ - ٦١٤

٢٥ - رسالة أرسلها صلاح الدين سنة ٥٧٢ هـ إلى بغداد يخبر بقدم  
نجدة إلى فرنج الشام وكيف أنهم قطعوا الهدنة التي كانت معقودة  
بينه وبينهم ، وهي من إنشاء القاضي الفاضل .

خرج الكفار إلى البلاد الشامية فاسخين لمقد كان محكاً ، غادرين  
خدرأ صريحاً ، مقدرين أن يجهزوا على الشام لما كان بالجذب جريحاً ،  
وللأول على ظاهر حماة يوم الاثنين الحادي والعشرين من جمادى الأولى ،  
وزحطوا إليها في ثانية فخرج إليهم أصعابنا . وتضمن كتاب سيف  
الدين - يعني المشطوب (١) - أن القتل من الفرنج يزيد على ألف رجل  
مابين فارس وراجل ، شفى الله منهم الصدور ورزق عليهم بالنصر  
والظهور ، ثم انصرفوا مجموعاً لهم بين تنكيس الصليب وتحطيم الاصاب  
مفرقة أخراهم عن المدينة المحرومة كما افترقت عن المدينة الشريفة  
النبوية الأحزاب .

كتاب الروضتين لأبي شامة ١٣٠ ، ق ٦٠٦ - ٧٠٧

---

(١) هو سيف الدين المشطوب وكان من أعظم وأقدر قواد صلاح الدين .

٢٦ - رسالة صلاح الدين إلى أخيه تورانشاه في دمشق سنة ٥٧٣ هـ ،  
يصف فيها معركة الرملة وكيف أنه اضطر للانسحاب ، وكيف نجى  
منها ووصل سالماً إلى مصر بعد شدة كبرى .

فاجأ جيش صليبي سنة ٥٧٣ هـ صلاح الدين في فجر يسير من أصعاده  
قرب مدينة الرملة ، فاضطر صلاح الدين بعد معركة غير متكافئة مع العدو  
أن أبلى هو وصحبه فيها أعظم البلاء ، أن ينسحب وذهب إلى مصر ،  
ولقي في الطريق شدة عظمى ومشقة ، ولما استقر في مصر أرسل إلى  
تورانشاه في دمشق رسالة يذكر له الواقعة وما حدث له ، افتتحها بهذا  
البيت من الشعر :

ذكرتك والخطي يخطر بيننا وقد فتكت فينا المنفعة السمر  
ويقول فيها :

ولقد أشرفنا على الهلاك غير مرة ، وما نجانا الله سبحانه منه إلا لأمر  
يريد ، وما ثبتت إلا وفي نفسها أمر (١) .

كتاب العبر لابن خلدون ج ٥ - ٦٤١

٢٧ - فصول من رسالة أرسلها القاضي الفاضل إلى صلاح الدين بعد  
معركة الرملة

بعد وصول صلاح الدين إلى مصر أعاد تنظيم جيشه ورجع إلى  
الشام ، وهناك وردته رسالة من القاضي الفاضل منها الفصول  
التالية :

إن العدو - خذله الله - نهض ووصل إلى صدر ، وقاتل ولم يتم له

---

(١) ذكر ابن الأثير في الكامل ج ١١ - ٤٤٣ له ما يكاد يطابق نصنا أعلاه .

أمر . وصرف الله شوه وكفى أمره ، ووصل من الفرنج مستأمن وذكر  
أنهم يريدون الفارة على قاقوس واستقلوا أنفسهم وعرجوا .

ومنها :

أنهم وضعوا بنية تجديد الحشد ومعاودة القصد

ومنها :

وأما نوبة العدد في الرملة فقد كانت عثرة ، علينا ظاهرها ، وعلى  
العدو باطنها ، ولزمنا مانسي من أصمها ، ولزمهم ما بقي من عزمها ، لادليل  
أدل على القوة من المسير بعد شهرين من تأريخ وقعتا إلى الشام لخوض  
بلاد الفرنج بالقوافل الثقيلة والحشود الكثيرة ، والمحريم المستور ، والمال  
العظيم الوفور .

مفرج الكروب لابن واصل ج ٢ - ٦٥

٣٨ - رسالة الملك المظفر ملك حماة إلى صلاح الدين حول حصن

بيت الأحزان

عمر الفرنج حصن بيت الأحزان على غحضة قرب دمشق وبدؤوا  
بضايقون المسلمين والبلد ، وخاف السلطان من بقاء هذا الحصن ، فأرسل  
إلى الفرنج يطلب منهم هدمه ، فطلبوا منه أن يدفع لهم نفقات إنشائه  
فبذل لهم مائة ألف دينار ، وهم قد داخلهم الطمع وطالبوا بأكثر من  
ذلك ، وأرسل السلطان إلى الملك المظفر صاحب حماة يستشير في الأمر فأجابه  
بما يلي :

إن هذا الرأي الذي قد أزمعت عليه ليس بشيء ، وإن الله تعالى  
يسألك عن إعطائهم هذا المال ، وأنت قادر على المسير إليهم . والرأي

أن تصرف هذا المال إلى الأجناد وتمرغهم في الجهاد ، وتسير بعساكرك وتنزل عليه ، واثمة تعالى في معونتك ونصرتك .

مضمار الحقائق لمحمد بن تقي الدين عمر ص ٢٥

٣٩- رسالة صلاح الدين إلى الديوان العزيز يبشره بهدم حصن الأحزان المذكور آنفاً سنة ٥٧٥ هـ

صدق الله وعده وتمكن صلاح الدين من احتلال حصن الأحزان وهدمه ، وأرسل إلى خليفه بغداد يبشره بهذا الفتح ويقول - والرسالة من إنشاء القاضي الفاضل :

#### فصل :

وقد عرّض حائطه الى أن زاد على عشرة أذرع ، وقطعت له عظام الحجارة ، وكل فص منها من سبعة أذرع الى ما فوقها وما دونها ، وعدتها تزيد على عشرين ألف حجر ، لا يستقر الحجر في مكانه ولا يستقل في بنيانه إلا بأربعة دنانير لما فوقها ، وفيما بين الحائطين حشو من الحجارة الصم ، المرغم بها أنوف الجبال الشم ، وقد جعلت سقيته بالكس الذي إذا أحاطت قبضته بالحجر مازجه بمثل جسمه ، وصاحبه بأوثق وأصلب من صرمه ، وأوعز الى خصمه من الجديد بالابتعاض لهدمه .

وبات الناس في ليلة الجمعة مطيفين بالحصن ، والنييران به مطيفة وعليه مشتملة ، وعذبات ألسنتها على قاعه مهدلة ومسدلة ، ومن خلفه مسيلة ، وفارهم قد أطفأها الله بتلك النار الواقعة ، ومنعتهم قد أذهبها الله بتلك الأبرجة الساجدة ، وبنفسج الظلماء قد استحال جلتاراً ، والشفق قد عم الليلة فلم يختص أصلاً ولا أسحاراً ، ونفعاتها حميمة وقودها الناس والحجارة ، والبلاد ينادي بلسان مصايها : إياك أعني واسمعي يا جارة . فوبلت النار

مواليج يضيق بها الفكر ويعجز عنها الأبر ، وقفلت البنايا من العيون الى  
الأثر ، وقال الكفر : انها لإحدى الكبر . ومؤلف المثل : ان السعادة  
تلتقط الحجر ، وأغنى ضرورها لسان كل إمامة أن يسأل هذا وهذا ،  
ما الخبر ؟ وقذفت بالشرر كالجبال الصفر ، وزفرت بغيظ تعفر له  
خدود الجبال الصمر ، وتلحقها كالكتب العفر وبات الليل والنهار يثله  
وكلمها أغمده الخود جعل الوقود يسله ، الى أن بدا الصباح كأنه منها  
يمتار الأنوار ، وانشق الشرق ومن عصفرها صبغ الإزار ، فحينئذ تقدم  
الحادم فاقتلع الأحجار بيده من أسفها ، ومحا حروف البنيان من  
طرسها ، وتبعه الجيش ورفاقه ، وكافة من اشتمل عليه نطاقه (١) .  
مفرج الكروب لابن واصل ج ٢ ، ٨٤ - ٨٥

٤- رسالة أرسلها صلاح الدين إلى الخليفة في بغداد يصف غارة  
ناجحة شنها على صفد عز الدين فرخشاه

... ورأينا أن البدار الى الحلول بدارم وإحلال الحزني بهم في تعجل  
ومارم ، فرصة لفريضة الجهاد منتهزة ، وعدة من الله تعالى في قهر  
عدائه منتبعة ، وغميمة للإسلام محزنة ، ونسرة في أقرب أمد بانجبع  
أمل بعون الله موجزة ، لاسيا والصوارم قد قلقت في أغمارها ، واللاهزم  
قد حلفت عرى اجتهداها في جهادها ، والمزائم قد رمضت مضارب  
مظانها ، والسوابق قد ضمرت في مضارها شوقاً إلى أضرايها ، والبيض  
والسمر فداهتزت أعطافها إلى الانتشاء من طلاء الطلي ، والارتقاء في أكلاء  
الكلاء ، والاكتساء من النجيع القاني عمر الحلال والحلي ، وألسنة الأسنة

---

(١) يذكر ابن كثير في البداية والنهاية ج ١٢ - ٣٠٤ نصاً أقل تفصيلاً بكثير من النص  
المثبت أعلاه .

قد خطبت عقائل المعامل ، وخطبت على أعواد العوامل الذوابل ، وطيور  
السهم المبرية المريشة إلى أوكارها من المقل فازعة فازية ، والأقدار بما  
تجري به من نصرة الإسلام زاهية ، والمنايا بأمانى المخرورين من أهل الشرك  
هازية ، همنا العالية بدين الدين متقاضية ، وإلى حاكم القضاء في اقتضائه  
مقاضية . وهذه سنة قد هبت فيها النصرة من سنتها ، وبحت سيئة الليالي  
بحسناتها ، وبلغت نعم الله تعالى فيها منتهاها ، وأظهرت فرصة الانتهاز  
لها آية مكنيتها ، وبما يبرهن على هذا القول ويبر الأنام بشكر هذا الطول ،  
مقدمة في النصر يدل على أن نتائجها الفتوح الأبرار ، وبأكورة في الظفر  
سمح بها القدر تبشر بأن جرت بماعفتنا الأقدار .

وذلك أن ولدا عز الدين فرخشاء - أحياء الله تعالى وأبقاه -  
نهض من العسكر برأس الماء في الحاضرين بمسكرا عنده واستصحب  
رجالة باليأس معه ، وأغار على صفد بكرة الأربعة ثامن عشر ذي القعدة  
عند سلخ الصباح : فساء صباح المنذرين (١) . وكانوا في مساكنهم غارين  
وبحصانها مغترين ، فأذن إقدامه بشت شملها ، ودخل المدينة على حين  
غفلة من أهلها ، وسقى عطاش البيض وظماء الطيب من ورد وريدم  
ورواها ، وأحرق أرباضها فدمدم عليهم ربهم بذنوبهم فسواها (٢) ، وأعجلهم  
عن الالتجاء إلى القلعة والاحتباء بالنلعة ، فسفح ذلك السفح دماءهم ،  
وسبى فرارهم ونساءهم ، وساق أغنامهم وأبقارهم ، وخرب عليهم بل  
أحرق ديارهم ، وأشعل تلك الأماكن نارا ، وأدركتها دهوة نوح : رب  
لاتذر على الأرض من الكافرين دياراً (٣) . فأعاد عليهم ليلاً ثانياً بمشارين

(١) سورة الصافات : الآية ٣٧ .

(٢) سورة الشمس : الآية ٩١ .

(٣) سورة نوح : الآية ٢٦ .

من تقع ودخان ، وأقام فيها المآثم بشكائتين من أسرى وإثخان ، وعاد  
إلى الخيم مشكور الخيم موفور النعم ظاهر الراية ، باهر الآية غانم الجند  
غالب الجند، كريم الظفر، حميد الأثر، وقد كف "كف الكفر وهد" ركن النكر،  
وسفرت وجوه الإسلام بهذه البشري بشراً ، وطابت قلوب المؤمنين وطابت أرجاء  
الرجاء بأرج نجاحهم بشراً ، فهذه صفة صفد عند النهضة إليها والإشراف  
عليها ، فكيف والسيوف قد طاب ديارها من طبرية ، وعابنت هي  
وأخواتها منا البلية . والقدس ينتظر إقدامنا ويستشرف اعتزامنا ، ونأمل  
من الله أن ينجز ميعاد نصره ويفتح لنا البلد الموعود بمصره ، فحينئذ  
يهي سلك الساحل وتتبدد عقوده ، ولستخلص من أيدي المشركين يعون  
الله تعالى حقوقه وحدوده .

مضمار الحقائق لمحمد بن تقي الدين عمر ٣٢ - ٣٣

٤١ - فصول من رسالة أرسلها صلاح الدين إلى الملك المظفر  
في مصر يحثه على إرسال المصاكر المصرية إلى الجهاد سنة ٥٧٩ هـ .  
فصل :

قد تقدمت المكاتبة إلى مجلس الملك المظفر - لازالت أيامه بالملك  
والعز منقوشة ، وصلاة صلاته بالحمد والإخلاص موقوتة ، وولاة ولاته  
مرموقة ، وعداة آلائه بمقوتة ، ومنايا مناوئيه مكتوبة ، وشناة شائبه مكبوتة  
وعرفناه ما شمل من نعم الله وقاض ، واستنار من لآلاء آلائه واستفاض ،  
وأن الله أغاث بغيوث رحمته وبغيوث نعمته حتى سالت أوديتها ، وسفكت  
دماء الهول بسيوف البوارق فلا يقال قودها أوديتها ، قدم الحروب مطول  
وسيف البارق مسلول .



ومنها :

وقد كاتبنا أمراء الأطراف باستعدادهم لاستدعائهم ، وأن يحزموا  
يجمع العساكر أوامرهم لأمرائهم ، فما منهم إلا من يسابق إلى تلبية  
النداء ، ويسارع إلى إجابة الدعاء ، ويمشق ، ولاعشق لقاء الأحبة ،  
لقاء الأعداء . وهم الآن ينتظرون شتات شمل الشتاء . وإذا رأوا آذان  
مقبلا أقبلوا ، فإنهم مذ شاهدوا ضرع العارض حافلا احتفلوا ، وأجمعوا  
أمرهم قبل الاجتماع بأمرنا فعملوا بما فعلوا . والله عز وجل يد الإسلام  
بفتوح تفوح أرجاؤها بأريج العز ، ويسمي للجهاد في سبيله ما وعدهم  
من درج الفوز وقد عزمنا - مع خروج شباط - على السير إلى حلب ،  
لأن هناك العساكر يقرب اجتماعها والفنائم يتحقق اتساعها ، والمشاورات  
الصائبة يتداني استماعها ، والهيبة في النفوس تفخم ، والصيت في الآفاق  
يعظم .

مضمار الحقائق لمحمد بن تقي الدين عمر ١٦٣ - ١٦٤

٤٢ - بشارة أرسلها صلاح الدين لأحد الملوك بفتح غزة واقتلاعها  
من الديوية .

أدام الله سعادات المجلس وأحسن له التدبير ، وأصلى عيشه من  
التكدير ، وحقق له فيه أحسن الرجاء والتقدير ، وجعل وجهه من  
أهله الأكابر والتكبير ، وأعاده تأخير أجله من التقديم ، وثقدهم حظه  
من التقدير .

نشر المجلس بما من الله تعالى به من فتح مدينة غزة يوم الجمعة  
الجامع لشمل النصر ، القاطع لحبل الكفر ، وهذه المدينة ، قد علم  
الله ، أنها من أوسع المدائن وأملأ الكنائق وأقوى المعادن ، وهي كرمي

الدوية ومببط رؤوسهم ومحط نفوسهم وحمى كايهم بل كلابهم ، وظهر  
صليبهم بل أصلابهم ، وما كانت الأبصار إليها تطمح ، ولا الأقدار بها  
قبلنا تسمع ، ولها قلعة ، وأنفها شامخ في الهواء ، وعطفاها بجامح عن  
عطفة الهواء ، قد أوغلت في الجو مرتفعة ، وأوهضت في الليل ملتزمة ،  
وبرداء السحاب ملتزمة . قد صافحتها أيدي الأيام بالسلامة من قوارعها ،  
ومادنتها حوادث الأيام على الأمن من دوائها ، إلى أن أتيح لها من  
أفاح لها الحين ، وقبض لها من اقتضى منها الدين ، فصبحها بما ساء به  
صباحها ، وزعزعها بالزئير الذي خرس له نباحها . وكان من خبرها أننا  
لما أطلنا عليها مغيرين ، وأطفنا بها دائرين ، ولكؤوس الحرب مديرين ،  
تغلبت الأنجاد والأبطال على الزحف ، وأعجل ارتياح النصر عن انتظام  
عقد الصف ، وانقضوا عليها انقضاهن البزاة على طرائدها ، وأسرعوا  
إليها إسراع العطاش إلى مواردنا ، ورفعت الألوية خافقة كذوائب  
الضرام ، طالعة برسائل المحام ، مشيرة بالعذبات إشارة لم يطمثوا إليها  
بالسلام ، وجاءهم الموت من كل مكان ، وأمطرت الشهب من كل  
سنان ، فرأوا مثوام الحبيب ومعلم الحبيب وقد ركضت فيه خيول  
الغيتر ، واعترضت فيه سيول العيبر ، وجردت فيه لصول القدر ، والنار  
قد لعبت فيه مجدة ، واحمرت فيه خدودها مخدة ، وأقواتهم للدمخنة  
وأموالهم المثمرة نقلا مباحا وزبدا مطاحا ومثمنا مشاعا ونهباً مضاعفاً قد  
ملئت منه الرجال وأخصبت ، واتسعت به الأيدي وضاعت به الأرض  
بما رحبت .

صبح الاعشى للقلشندي ج ٧ ٢٢ - ٢٣

## ٢ - فترة تحرير الساحل السوري والقدس

٤٣ - رسالة أرسلها أحد أفراد حاشية صلاح الدين الأيوبي لبعض إخوانه ، وصلاح الدين يستمد لمعركة حطين التاريخية وذلك سنة ٥٨٢ هـ .

كتبت هذه المكاتبة من جسر الخشب ظاهر دمشق ، وقد ورد السلطان ، أهر الله أنصاره ، للفرزاة إلى بلاد الكفر ، في هسكر فيه عساكر ، وفي جمع البادي فيه كأنه حاضر ، وفي حشد يتجاوز أن يحصل الناظر إلى أن لا يحصل الحاضر ، وقد نهضت به حمة لا يرجى غير الله لإنهاضها ، وحجبت به عزمة ، الله المسؤول في حسم عوارض اعتراضها ، وباع الله نفساً يستمتع أهل الإسلام بصلفقتها ، ويذهب الله الشرك يهيتها . وأرجو أن يتمخض عن زبدة وتستريح الأيدي من الخوض ، وأن يكون الله قد بعث سفتجة نصرة الإسلام وسلطانة قد نهض للقبض .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ - ٧٥

٤٤ - رسالة القاضي الفاضل إلى صلاح الدين يهنئه بنصر حطين لأنه كان غائباً عن المعركة .

لهن المولى أن الله قد أقام به الدين القيم ، وأنه كما قيل : أصبحت مولاي ومولى كل مسلم ، وأنه قد أسبغ عليه النعمتين الباطنة والظاهرة ، وأورثه الملكين : ملك الدنيا وملك الآخرة .

كتب المملوك هذه الخدمة والرؤوس إلى الآن لم ترفع من سجودها ، والدموع لم تمسح من خدودها . وكلما فكر الخادم أن البيع تعود وهي مساجد ، والمكان الذي كان يقال فيه : إن الله ثالث ثلاثة يقال اليوم

فيه : إنه الواحد ، جدد الله شكراً ، قارة يفيض من لسانه ، وقارة  
يفيض من جفنه ، وجزاء يوسف خيراً عن إخراجه من سجنه . والماليك  
يفتظرون أمر المولى ، فكل من أراد أن يدخل الحمام بدمشق قد عول  
على دخول حمام طبرية .

تلك المكارم لاقمبان من لبن وذلك الفتح لاهمان واليمن

وذلك السيف لاسيف ابن ذي يزن

وللألانة بعد في هذا الفتح شرح طويل وقول جليل (١) .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٨٢٢ - ٨٢

٤٥ - قطعة من رسالة أرسلها العباد الأصفياني تبشر بنصر حطين

التاريخي وذلك باسم صلاح الدين .

... ولما أحيط بالقوم ، آوى ملكهم إلى جبل بعصمه من العوم ،  
فأسمه السيف : لاهاصم اليوم ، واستولى الخذلان عليهم بأسرهم ، وبردت  
أيدي المؤمنين بحرقتلهم وأسرم ، ولم يبق لهم باقية ، وغضت بقنلام  
في الدنيا والآخرة أرض الله الواسعة ، وقار الله الحامية ، فلما يظأ من  
يصل إلى نخيمهم الأعلى رمهم بالبالية ، وأسر الملك وأخوه وبارونيته  
ومقدموه ، ولم يفلت منهم إلا القمص ، وهو مسلوب ، ولا بد أن ندركه  
وهو مطلوب . وقد كنا فظرفاً ضرب رقبة الابرنس صاحب الكرك  
الغدار ، كافر الكفار ونشيدة النار ، فلما رأينا ضربنا عنه سريماً ،  
وسرنا إلى هكا ، وهي بيضة ملكهم ، وواسطة سلكهم ، ومركز دائرة  
كفرهم وجمع جمع برهم وبجرهم فتسللناها بالأمان .

والصخرة المقدسة الآن بنا تصرخ وتستغيث ، وعباد الله الصالحون

---

(١) أورد ابن كثير في « البداية والنهاية » ج ١٢ - ٣٢٢ نصاً أكثر اختصاراً من

نصنا أعلاه .

قد وصلت إليهم بوعد الله الصادق المواريث ، والبشارة بفتح القدس  
لاتأخر ، والهمم بعد هذا الفتح السني على ذلك تتوفر ، والحمد لله الذي  
تم الصالحات بحمده : ما يفتح الله للناس من رحمة فلا ممسك لها ، وما  
يمسك فلا مرسل له من بعده <sup>(١)</sup> .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ - ٨٧

٤٦ - رسالة أرسلها شخص يقيم في عسقلان اسمه عبد الله بن أحمد  
المقدسي إلى بغداد يصف معركة حطين .

كتب هذا الكتاب من عسقلان يوم الثلاثاء ثالث عشر جمادى الآخرة  
سنة ثلاث وثمانين وخمسمائة وفيه :

ولو حمدنا الله عز وجل طول أعمارنا ما وفينا بعشر معشار نعمته  
التي أنعم بها علينا من هذا الفتح العظيم . فإنا خرجنا إلى عسكر صلاح  
الدين ، وتلاحق الأجناد حتى جاء الناس من الموصل وديار بكر  
وإربل ، فجمع صلاح الدين الأمراء وقال : هذا اليوم الذي كنت أنتظره  
وقد جمع الله لنا المساكر ، وأنا رجل قد كبرت ، وما أدري متى  
أجلي ، فاغتنموا هذا اليوم وقاتلوا الله تعالى لامن أجلي ، فاختلفوا في  
الجواب وكان رأي أكثرهم لقاء الكفار ، فعرض جنده ورتبهم ، وجعل  
تقي الدين في الميمنة ، ومظفر الدين في الميسرة ، وكان هو في القلب ، وجعل  
بقية العسكر في الجناحين .

ثم صاروا على مراتبهم حتى نزلوا لأقحوانة ، فتركوا بها أثقالهم وصاروا حتى  
نزلوا بكفر سبت ، فأقاموا يومين ينتظرون أن يبرز لهم الكفار ، وكان عسكر  
الكفار على صفورية ، فلم يبرزوا ، فعاد صلاح الدين حتى نزل على طبرية ،

---

(١) سورة فاطر الآية ٢ .

فتقدم فرسانه وحاماته ورماته والنعايون فدخلوا تحت الحصن ، فلما تمكن النقب منه انهال من غير وقود ، ودخل المسلمون فانهبوا يوم الخميس .

وأصبحوا يوم الجمعة ، فشرعوا في نقب القلعة ، فلما كان وقت الصلاة جاء الخبر أن الكفار قد توجهوا إلينا ، فارتحل صلاح الدين على صفوفه فلقيهم ، ثم لم يزالوا يتقدمون حتى صار المسلمون يحيطون بهم وصار قلب المسلمين خلفهم فتراموا ساعة وبات كل فريق على مصافهم .

ثم أصبحوا فسار الكفار يقصدون طبرية ، والمسلمون حولهم يلاحون عليهم بالرمي ، فاقتلع المسلمون منهم فوارس وقتلوا خيالة ورجالة ، فالتحار المشركون إلى قل حطين فنزلوا عنده ونصبوا الخيام ، وأقام الناس حولهم إلى أن انتصف النهار وهبت الرياح ، فهجم المسلمون عليهم فانهمزوا لا يلوون على شيء ، ولم يفلت منهم إلا نحو مائتين ، وكانوا كما قيل اثنين وثلاثين ألفاً ، وقيل ثلاثة وعشرين ، ولم يتركوا في بلادهم من يقدر على القتال إلا قليلاً .

وكان الذي أسر الملك هو درباس الكردي ، وغلाम الأمير إبراهيم المهراني أسر الأبرنس<sup>(١)</sup> . وقتل صلاح الدين الأبرنس بيده لأنه كان قد خدر وأخذ قافلة من طريق مصر .

ثم عاد صلاح الدين إلى طبرية فأخذ قلعتها بالأمان ، ثم ضرب أعناق الأسارى الذين كانوا في المعسكر ، وأرسل إلى دمشق فضربت أعناق الذين بها منهم .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١ ، ٨١٢ - ٨٢

---

(١) المقصود بالأبرنس أرفاط صاحب حصن الكرك واسمه أرفوذك وكان من أخبيت الصليبيين وأكثرهم غشراً وعدواناً على المسلمين وتهجماً على ذات الرسول عليه السلام فقتله صلاح الدين بيده .

٤٧ - رسالة صلاح الدين إلى بغداد من عكا بعد تحريرها ويصف فيها معركة حطين .

صبح الخادم طبرية فاقتض عذرتها بالسيف وهجم عليها هجوم الطيف ، وتفرق أهلها ما بين الأسر والقتل ، وعاجلهم الأمر فلم يقدررو على الخداع والحتل ، جاء الملك ومن بعد من كفاره ولم يشعر أن ليل الكفر قد آن وقت اسفاره ، فأضرم الخادم عليهم نارا ذات شرار ، أذكرت بما أعد الله لهم في دار القرار ، فترجل هو ومن معه عن صهوات الجياد وتسئموا هضبة رجاء أن تنجيهم من حر السيوف الخداد ، ونصبوا للملك خيمة حمراء ووضعوها على الشرك عمادها ، وتولت الرجال حفظ أطنايها فكالوا أوتارها ، فأخذ الملك أسيراً ، وكان يوماً على الكافرين هيباً ، وأسير الأبرنس - لعنه الله - فحصد بذره ، وقتله الخادم بيده ، ووفى بذلك نذره .

وأسر جماعة من مقدمي دولته وكبراء ضلالتة ، وكانت القتل تزيد على أربعين ألفاً ولم يبق أحد من النبوية ، فله هو من يوم تصاحب فيه للذئب والنسر ، وتداول فيه القتل والأسر . أصدر الخادم هذه الخدمة من ثغر عكا ، والإسلام قد اتسع بحاله ، وتصرف أنصاره ورجاله ، والكفر قد ثبتت أوجاله ودنت آجاله .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ - ٨٧

٤٧ مكرر - رسالة صلاح الدين إلى خليفة بغداد الناصر ببشره بفتوحه التي سبقت أو عقيبت حطين من إنشاء العهد الأسفاني .

ولقد كتبنا في الزبور من بعد الذكر أن الأرض يرثها عبادي

## الصالحون (١).

الحمد لله على ما أنجز من هذا الوعد ، وعلى نصرته لهذا الدين الحنيف من قبل ومن بعد ، وجعل من بعد عمر يسراً ، وقد أحدث الله بعد ذلك أمراً ، وهون الأمر الذي ما كان الإسلام يستطيع عليه صبراً ، وخطب الدين بقوله : ولقد متنا عليك مرة أخرى (١) . فالأولى في عصر النبي فالصعابة ، والأخرى هذه التي عتق بها من ذل الكآبة ، وهو قد أصبح حراً ريان الكبد الحرى ، والزمان كهيئته استدار ، والكفر قد رد ما كان عنده من المستعار . فالحمد لله الذي أعاد الإسلام جديداً ثوبه ، مبيضاً نجره ، مخضراً فصله ، منسماً فضله ، مجتمعاً شمله

والخادم يشرح من نبأ هذا الفتح العظيم والنصر الكريم ما يشرح صدور المؤمنين ، ويمنح الجبور لكافة المسلمين ، ويورد البشرى بما أنعم الله به من يوم الخميس الثالث والعشرين من ربيع الآخر إلى يوم الخميس سابعه ، وتلك سبع ليالٍ وثمانية أيام حسوماً سخرها الله على الكفار ، فترى القوم فيها صرعى كأنهم أعجاز نخل خاوية (٢) . وإذا رأيت ثم رأيت البلاد على عروشها خاوية ، ورأيتها إلى الإسلام ضاحكة وكانت من الكفر باكية .

### فيوم الخميس الأول فتحت طبرية

ويوم الجمعة والسبت نزل الفرنج فكسروا الكسرة التي ما لهم بعدها قائمة (٣) ، وأخذ الله أعداءه بأيدي أوليائه ، أخذ القرى وهي ظالمة (٤) .

---

(١) سورة الأنبياء الآية ١٠٥ .

(٢) سورة طه الآية ٣٧ .

(٣) سورة الحاقة الآية ٧ .

(٤) يقصد بالكسرة هنا الهزيمة الشنماء التي عني بها الصليبيون في معركة حطين .

(٥) سورة هود الآية ١٠٣ .



وفي يوم الخميس سلخ الشجر فتحت عكا بالامان ورفعت أعلام  
الإيمان ، وهي ام البلاد واخت ارم ذات العباد .

وقد أصدر هذه المطالعة وصليب الصليوت مأسور ، وقلب ملك  
الكفر الأسير يحيشه المكسور مكسور . والحديد الكافر الذي كان في  
يد الكفر يضرب وجه الإسلام قد صار حديداً مسلماً يعوق خطوات الكفر  
عن الإقدام . وأنصار الصليب وكباره ، وكل من الممودة عمدته والدير  
داره قد أحاطت به يد القبضة ، وغلق رهنه فلا يقبل فيه القناطير  
المقنطرة من الذهب والفضة ، وطبرية قد رفعت أعلام الإسلام عليها ،  
ونكصت من عكا مكة الكفر على عقبيها ، وعمرت إلى أن شهدت يوم  
الإسلام وهو خير يومها .

وقد ضارت البيع مساجد يعمرها من آمن بالله واليوم الآخر ،  
وصارت المذابح مواقف لخطباء المنابر ، واهتزت أرضها لموقف المسلم فيها ،  
واطمانا أرنجت لموقف الكافر .

فأما القتل والأسرى فلانها تزيد على ثلاثين ألفاً .  
وأما فرسان الداوية والإستبارية فقد أمضى حكم الله فيهم وقطعتهم  
سيوف نار الجحيم ، ودخل الداخل منهم إلى الشقاء المقيم ، وقتل الأبرس  
كافر الكفار ونشيدة النار من يده في الإسلام كما كانت يد  
الكليم .

والمعاقل التي فتحت

طبرية .	عكا .	الناصره .	صفورية .
قيسارية .	نابلس .	حيفا .	معليا .
الغولة .	الطور .	الشقيف .	

وقلاع بين هذه كثيرة .

الملك المظفر تقي الدين ، ظفرو الله ، مضائق لصور وحصن تبينين .  
والأخ الملك العادل سيف الدين ، نصره الله ، قد كوتب بالوصول  
فيمن عنده المساكر ، ويتزل في طريقه على غزة وعسقلان ، ويجهز مراكب  
الأسطول المنصور إلى عكا .

وما يتأخر النهوض إلى القدس ، وهذا أوان فتحه . ولقد دام عليه ليل  
الظلام وقد آن أن يسفر فيه الهدى عن صبحه <sup>(١)</sup> .

مفرج الكروب لابن واصل ج ٢ ، ٢٠٣ - ٢٠٥

٤٨ - رسالة أخرى من صلاح الدين إلى بعض أهله يخبره بما تجدد  
من فتوحه ويعلمن تهيؤه لفتح القدس .

... . انتقلنا إلى الجانب الذي فيه القدس وعسقلان ففتحنا قلاع  
كلها وحصونه جميعها ومعاقله يحملتها ومدنه بأسرها وهي :  
حيفا . والرمة . والدير . وقيسارية .  
ولد . والخليل . وارسوف . وتل الصالحية .  
ويافا . وبيت جبريل .

ونازلنا عسقلان ، وهي المعقل المتبع والحصن الحصين والتل الرفيع ،  
وفيه من القوة والعدة والعدد ما تتقاصر الآمال عن نيل مثله ، فاقتحمناها  
سلا لثام أربعة عشر يوماً من يوم نزولنا عليها ، ونصبت أعلام التوحيد  
على أبراجها وأسوارها وحرمت بالمسلمين ونخلت من مشركيها وكفارها ،  
وكبر المؤذنون في أقطارها .

---

(١) ذكر أبو شامة في كتاب « الروشتين » نصاً يكاد يكون مطابقاً لنصنا أعلاه

ولم يبق في الساحل من جليل إلى أوائل حدود مصر سوى القدس  
وصور ، والعزم مصمم على قصد القدس ، فآله يسهله ويمجده ، فإذا  
يسر الله تعالى فتح القدس ملنا إلى صور ، والسلام .  
كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ - ٩١

٤٩ - رسالة أرسلها صلاح الدين إلى الخليفة العباسي الناصر لدين الله  
يبشره بفتح بيت المقدس ويذكر المعارك التي سبقت تحريره وعملية  
التحرير من إنشاء القاضي الفاضل :

أدام الله أيام الديوان العزيز النبوي الناصري ، ولازال مظفر الجدد  
بكل جاحد ، غني التوفيق عن رأي كل رائد ، موقوف المساعي على  
اقتناء مطلقات الحماد ، مستيقظ النصر والسيف في جفنه راقدا ، وارد  
الجلود والسحاب على الأرض غير وارد ، متعدد مساعي الفضل وإن كان  
لا يلقى إلا بشكر واحد ، ماضي حكم القول بعزم لا يمضي إلا بنسل غوي  
وريش راشد ، ولازالت غيوث فضله إلى الأولياء أنواراً إلى المربع  
وأواراً إلى المساجد ، وبموث رعبه إلى الأعداء خيلاً إلى المراقب وخيالاً إلى  
المراقدة .

كتب الخادم هذه الخدمة تلو ما صدر منه مما كان يجري بحري  
التبشير بصبح هذه الخدمة ، والعنوان لكتاب وصف هذه النعمة ، فإنها  
بحر للأقلام فيه سبع طویل ، ولطف الحق للشكر فيه عبء ثقيل ،  
وبشرى للخواطر في شرحها مآرب ، ويسرى للأسرار في إظهارها مسارب ،  
وثل في إعادة شكره رضى ، ولتنعمة الراهنة به دوام لا يقال معه هذا  
مضى . وقد صارت أمور الإسلام إلى أحسن مصايرها ، واستتبعت عقائد  
أهلها على بصائرهما ، وقلص ظل رجاء الكافر المبسوط وصدق الله أهل

دينه ، فلما وقع الشرط حصل المشروط ، وكان الدين غريباً فهو الآن في  
 وطنه ، والفوز معروضاً فقد بذلت الأنفس في ثمنه ، وأمر أمر الحق وكان  
 مستضعفاً وأهل ربه وكان قد عيف حين عفا ، وجاء أمر الله وأنوف  
 أهل الشرك راغمة ؛ فأدبلت السيوف إلى الآجال وهي نائمة ، وصدق وعد  
 الله في إظهار دينه على كل دين ، واستطارت له أنوار أبانت أن الصباح  
 عندها حيان الحين . واسترد المسلمون تراثاً كان عنهم آتلاً ، وظفروا يقظة  
 بما لم يصدقوا أنهم يظفرون به طيفاً على النأي طارقاً ، واستقرت  
 على الأعلى أقدامهم ، وخفقت على الأقصى أعلامهم ، وتلاقت على  
 الصخرة قبلهم ، وشفيت ، وإن كانت صخرة ، كما تشفى بالماء  
 ظلمهم .

ولما قدم الدين عليها عرف منها سويداء قلبه ، وهنأ كفؤها الحبر  
 الأسود بيت عصمتها من الكافر بحربه . وكان الخادم لا يسمى سميه إلا  
 لهذه العظمى ، ولا يقاسي تلك البؤسى إلا رجاء هذه النعمى ، ولا يناجز من  
 استمطه في حربه ، ولا يماذب بأطراف القنا من تمادى في حشبه إلا  
 لتكون الكلمة مجموعة ، والدعوة إلى ساممها مرفوعة ، فتكون كلمة  
 الله هي العليا ، وليفوز بيوهر الآخرة لا بالمرض الأدنى من الدنيا ،  
 وكانت الألسنة ربما سلقته فأنضج قلوبها بالاحتقار ، وكانت الخواطر ربما  
 غلت عليه مراجلها فأطفأها بالاحتمال والاصطبار . ومن طلب خطيراً  
 خاطر ، ومن رام صفقة رابحة نجاس ، ومن سما لأن يحسب غمرة غامر ،  
 وإلا فإن القعود يلين تحت نيوب الأعداء المعاجم فتعضها ، ويضمف في  
 أيديها مهنر القوائم فتفضها . هذا إلى كون القعود لا يقضي فرض الله في  
 الجهاد ، ولا يرعى به حق الله في العباد ، ولا يوفي به واجب التقليد الذي  
 تطوقه الخادم من أئمة قضوا بالحق وبه كانوا يعدلون . وخلفاء الله كانوا

في مثل هذا اليوم لله يسألون . لاجرم أنهم أورووا سرورهم وسريرهم  
خلفهم الأظهر ونجلهم الأكبر وبقيتهم الشريفة وطلعتهم المثينة ، وعنوان  
صحيفة فضلهم لاعدم سواد العلم وبياض الصحيفة . فما غابوا لما حضر ،  
ولا غضروا لما نظر ، بل وصلهم الأجر لما كان به موصولاً ، وشاطروه  
العدل لما كان عنه مشغولاً ومنه مقبولاً ، وخلص إليهم إلى المضاجع  
ما اطمانت به جنوبها ، وإلى الصفائح ما عبت به جيوبها . وفاز منها بذكر  
لا يزال الليل به سميراً والنهار به بصيراً ، والشرق به تدي بألواره ، بل إن  
أبدى نوراً من ذاته هتف به الغرب بأنواره ، فإنه نور لا تكنه أغساق  
السُوف ، وذكر لاتواريه أوراق الصحف .

وكتاب الخادم هذا وقد أظفر الله بالعدو الذي تشظت قناته  
شفقاً ، وطارت فرقه فرقاً ، وفل سيفه فصار عصا ، وصدعت حصاته  
وكان الأكثر عدداً وحصا ، فكلت حملاته وكانت قدرة الله تصرف  
فيه العنان بالعيان ، عقوبة من الله ليس لصاحب يدٍ بها يدان ، وهلثت  
قدمه وكانت الأرض لها حليفة ، وغضت عينه وكانت عيون السيوف  
دونها كسيفه ، وقام جفن سيفه وكانت يقظته تريق نطف الكرى من  
الجفون ، وجذبت أنوف رماحه ، ولطالما كانت شائعة بالمو أو راعفة  
بالمون ، وأصبحت الأرض المقدسة الطاهرة وكانت الطامث ، والرب  
للعبد الواحد وكان عندم الثالث ، فبيوت الشرك مهدومة ، ونيوب  
الكفر مهتومة ، وطوائف المحامية مجتمعة على تسليم البلاد الحامية وشجعانه  
المتوافية مدعنة يبزل المطامع الوافية ، لا يرون لهم في ماء الحديد لهم  
عصرة ، ولا في قناء الألفية لهم نصرة ، وقد ضربت عليهم الذلة  
والمسكنة ، وبدل الله السيئة الحسنة ، وقفل بيت عبادته من أيدي أصحاب  
المشامة إلى أيدي أصحاب الميمنة .

ولقد كان الخادم لقيهم اللقاء الأولى فأمدّه الله بمداركة وأنجده بملأكته فكسروهم كسرة ما بعدها جبر ، وصرعهم صرعة لا يعيش معها بمشيئة الله كافر ، وأسر منهم من أسرت به السلاسل وقتل منهم من فتكت به المناصل ، وأجلت المعركة عن صرعى من الخيل والسلاح الكفار ، وعن أنصاف يحيل فانه قتلهم الأفلاق والرماح الأكسار ، قتلوا بشار من السلاح وثالوه أيضاً بشار ، فكم أهلة سيوف تقارضن الضراب بها حتى عادت كالعراجين ، وكم أنجم رماح تبادلت الطعان حتى صارت كالمطاعين . وكم فارسية ركض عليها فارسها السهم إلى أجل فاخطسه ، وفقرت تلك القوس فاما فإذا فوها قد نهش القرن على بعد المسافة فافترسه . وكان اليوم مشهوداً ، وكانت الملائكة شهوداً ، وكان الكفر مفقوداً والإسلام مولوداً ، وجعل الله ضلوع الكفار لنار جهنم وقوداً . وأسر الملك وبيده أوثق وثاقه وأكد وصله بالدين وعلاقته وهو صليب الصلبوت وقائد أهل الجبوت ، ومادهموا قط بأمر إلا وقام بين دهائمهم يبسط لهم يده ، ويحرضهم وكان من اليدين في هذه الدفعة وداعه ، لاجرم أنهم نهالت على فارم فراشهم ، وتجمع في ظل ظلامه خشاشهم ، فيقاتلون تحت ذلك الصليب أصلب قتال وأصدق ، ويرونه ميثاقاً يبنون عليه أشد عقد وأوثقه ، ويمدون سوراً تحفر حوافر الخيل خندقه .

وفي هذا اليوم أسرت سراتهم وذهبت دهائمهم ، ولم يفلت معروف إلا القومص ، وكان - لعنه الله - ملياً يوم الظفر بالقتال ويوم الخذلان بالاحتبال ، فنجوا ولكن كيف ؟ وطار خوفاً من أن يلحقه منسر الرمح وجناح السيف . ثم أخذه الله بعد أيام بيده وأهلكه لموعده ، فكان لعدم فذلك ، وانتقل من ملك الموت إلى مالك .

وبعد الكسرة مر الخادم على البلاد فطواها بما نشر عليها من الراية  
العباسية السوداء صبغاً ، البيضاء صنماً ، الخافقة هي وقلوب أعدائها ، الغالبة  
وهي وعزائم أوليائها ، المستضاء بأتوارها إذا فتحت عينها البشر ، وأشارت  
بأفامل العذبات إلى وجه النصر ، فافتتح بلد كذا وكذا ، وهذه أمصار  
ومدن ، وقد تسمى البلاد بلاداً وهي مزارع وفدن . وكل هذه ذوات  
معاقل ومعاقر وبحار وجزائر ، وجوامع ومنازل وجوع وعساكر ، يتجاوزها  
الخادم بعد أن يحرزها ، ويتركها وراءه بعد أن ينتهزها ، ويحصدها منها  
كفراً ويزرع إيماناً ، ويحيط من منائر جوامعها صلباناً ويرفع أذاناً ، ويبدل  
المذابح منابر والكنائس مساجد ، ويبوي بمسد أهل الصلبان للذبح  
عن دين الله مقاعد ، ويقر عينيه وعيون أهل الإسلام أن تعلق  
النصر منه ومن عسكره بحار وبحرور ، وأن ظفر بكل سور ما كان  
يخاف زلزاله وزياله إلى يوم النفخ في الصور . ولما لم يبق إلا القدس ،  
وقد اجتمع إليها كل شريد منهم وطريد ، واعتصم بمنعتها كل قريب  
منهم وبعيد ، وظنوا أنها من الله مانعهم ، وأن كنيستها إلى الله شافعهم ،  
فلما نازها الخادم رأى بلداً كبلاد ، وجماً كيوم التناد ، وعزائم قد  
تألفت وتألبت على الموت ، فنزلت بمرسته ، وهان عليها مورد السيف  
وأن تموت بنصته ، فزاوول البلد من جانب فإذا أودية عميقة ، وبلج وعرة  
عريقة ، وسور قد انمطف عطف السور ، وأبرجه قد تزلت مكان الواسطة  
من عقد الدار ، فعدل إلى جهة أخرى كان للطامع عليها معرّج ، وللخيل  
فيها متولج ، فنزل عليها وأحاط بها وقرب منها ، وضربت خيمته بحيث  
يناله السلاح بأطرافه ، ويواجه السور بأكتافه ، وقابلها ثم قاتلها ، ونزلها  
ثم نازلها وبرز إليها ثم بارزها ، وحاجزها ثم ناجزها ، فضمها ضمة ارتقب  
بعدها الفتح ، وصدع أهلها فإذا هم لا يصبرون على عبودية الجدد عن عتق

الصفح ، فراسلوه ببذل القطيعة إلى مدة ، وقصدوا نظرة إلى شدة وإنتظاراً لتجدة ، فعرّفهم في لحن القول وأجابه بلسان الطول ، وقدم المنجنيات التي تتولى عقوبات الحصون عصياً وحبالها ، وأوتر لهم قسيها التي تضرب فلاتفارقها سهامها ، ولا يفارق سهامها نصالها ، فصافحت السور بأكنافها فإذا سهمها في ثنايا شرفاتها سواك ، وقدم النصرُ نصرًا من المنجنيق يخلّد أخلاده إلى الأرض ويعلوه علوه إلى السماء ، فشجّ مرادع أبراجها ، وأسمع صوت عجيبيها ورفع مشارعها ، فأخلى السور من السيارة والحرب من النظارة ، فأمكن النقب ، أن يسفر للمحرب النقب ، وأن يعيد الحجر إلى سيرته من التراب ، فتقدم إلى الصخر فضع سرده بأنياب مموله ، وحل عقده بضربه الأخرق الدال على لطافة أنله ، وأسمع الصخرة الشريفة حنينه واستغاثته إلى أن كادت ترق لمقيه ، وتبرأ بعض الحجارة من بعض ، وأخذ الخراب عليها موثقاً فلن تبرح الأرض . وفتح في السور باب سد من نجاتهم أبواباً ، وأخذ نقب في حجره قال عنده الكافر : ياليتني كنت راباً<sup>(١)</sup> . فحيلث يئس الكفار من أصحاب الدور ، كما يئس الكفار من أصحاب القبور ، وجاء أمر الله وغرم بالله الغرور .

وفي الحال خرج طاغية كفرهم وزمام أمرهم ابن بازان سائلاً أن يؤخذ البلد بالسلم لا بالعدوة ، وبالأمان لا بالسطوة ، وألقى بيده إلى التهلكة ، وعلاه ذل الملكة بعد عز الملكة ، وطرح جبينه في التراب وكان حيناً لا يتعاطاه طارح ، وبذل مبلغاً من القطيعة لا يطمح إليه طرف أمل طامع . وقال : هاهنا أسارى مؤمنون يتجاوزون الألوف ،

(١) سورة النبا الآية ٤٠ .



وقد تعاقد الفرنج على أنهم إن هجمت عليهم الدار وحملت الحرب على ظهورهم الأوزار ، بدى بهم فمجلوا ، وثنى بنساء الفرنج وأطفالهم فقتلوا ، ثم استقتلوا بعد ذلك فلم يقتل خصم إلا بعد أن يتنصف ، ولم يسل سيف من يد إلا بعد أن تتقطع أو تنقص وأشار الأمراء بالأخذ باليسور من البلد المأسور ، فإنه إن أخذ حرباً فلا بد أن تقتحم الرجال الأنجاد وتبذل أنفسهم في آخر أمر قد نيل من أوله المراد . وكانت الجراح في المساكر قد تقدم منها ما اعتقل الفتكات وإعناق الحركات ، فقبل منهم المبدول عن يد وم صاغرون ، وانصرف أهل الحرب عن قدرة وم ظاهرون ، وملك الإسلام خطة كان عهده بها دمنة سكان ، فخدمها الكفر إلى أن صارت روضة جنان ، لاجرم أن الله أخرجهم منها وأميطهم ، وأرضى أهل الحق وأسخطهم ، فإنهم - خذلهم الله - حموها بالأسل والصفاح ، وبنوها بالغمم والصفاح ، وأودعوا الكنائس بها وبيوت الديوة والاستبارية منها كل غريبة من الرخام الذي يطرد ماؤه ولا يطرد لآلؤه ، وقد لطف الحديد في تجديعه ، وتفنن في توشيعه ، إلى أن صار الحديد ، الذي فيه بأس شديد ، كالذهب الذي فيه نعيم عتيق ، فما ترى إلا مقاعد الرياض لها من بياض الترخيم رقرق ، وعمداً كالأشجار لها من التثبيت أوراق .

وأوعز الخادم برد الأقصى إلى عهده المهود ، وأقام له من الأئمة من يوفيه ورده المورود ، وأقيمت الخطبة يوم الجمعة رابع شهر شعبان فكدت السموات يتفطرن للسجود لا للرجوم ، والكواكب ينتثرن للطرب لا للرجوم ، ورفعت إلى الله كلمة التوحيد وكانت طرائفها مسدودة ، وطهرت قبور الأنبياء وكانت بينهم بالنجاسات مكدودة ، وأقيمت الخمس ، وكان التثليث يعمدها ، وجهرت الألسن بالله أكبر وكان

سحر الكفر يعقدها ، وجهر باسم أمير المؤمنين في قطبه الأقرب من المنبر ، فرحّب به ترحيب من "بر" بمن "بر" ، وخفق علماء في حفافيه ، فلو طار به مروراً لطار بجناحيه .

وكتاب الخادم وهو مجد في استفتاح بقية الثغور ؛ واستشراح ماخضاق بتأدي الحرب من الصدور ، فإن قوى العساكر قد استنفدت مواردها ، وأيام الشتاء قد مردت مواردها ، والبلاد المأخوذة المشار إليها قد جاست العساكر خلاها ، ونهبت ذخائرها وأكلت غلالها ، فهي ببلاد ترفد ولا تسترفد ، وتجم ولا تستنفد ، وينفق منها ، وتجهز الأساطيل لبحرها ، وتقام المراكب لبرها ، ويدأب في عمارة أسوارها ومرمات معقلها . وكل مشقة فهي بالإضافة إلى نعمة الفتح محتمة ، وأطماع الفرنج فيما بعد ذلك مذاهبها غير مرجئة ولا معتزلة ، فلن يدعوا دعوة يرجو الله من الخادم أنها لا تسمع ، ولن تزل أيديهم من أطواق البلاد حتى تقطع .

وهذه البشائر لها تفاصيل لانكاد من غير الألسنة تتلخص ، ولا بما سوى المشافهة تتلخص ، فلذلك ففدنا لساناً شارحاً ومبشراً صادقاً ، ينشر الخبر على سياقته ويعرض جيش المسرة من طليعته إلى ساقته<sup>(١)</sup> .  
صبح الأعشى للفلقندي ج ٦ ، ٤٩٦ - ٥٠٤

---

(١) ورد نص هذه الرسالة الشهيرة في عدد من المصادر . فالفلقندي نفسه يعيد نص هذه الرسالة مع ذيء من الخلاف في « صبح الأعشى » ج ٨ / ٢٨٢-٢٨٩ ، كما وأن أباشامة في « كتاب الروضتين » ج ٢ / ٩٦-٩٧ يأتي بنص مختصر لهذه الرسالة ، وكذلك يفعل ابن خلكان في « وفيات الأعيان » ج ٦ / ١٧٠-١٨٠ وابن واصل في « مفرج الكروب » ج ٢ / ٢٣٩-٢٤٨ ويأتوت في « معجم الأدباء » ج ١٩ / ٢٠-٢٢ . أما النويري فيأتي بمقتطفات في « نهاية الأرب » ج ١ - ٤٠٣ .

٥٠- رسالة أخرى من صلاح الدين إلى الخليفة الناصر لدين الله  
المباسي يخبره بمعركة حطين وتحرير بيت المقدس من إنشاء العماد  
الأصفهاني الكاتب .

ولقد كتبنا في الزبور من بعد الذكر أن الأرض يرثها عبادي  
الصالحون (١) .

الحمد لله على ما أنجز من هذا الوعد ، على نصرته لهذا الدين  
الحنيف من قبل ومن بعد ، وعلى أن أجرى هذه الحسنة التي ما شتمل  
على شبيها كرام الصعائف ، ولم يحادل عن مثلها في المواقف ، في  
الأيام الإمامية الناصرية - زادها الله غرراً وأوضاحاً ، ووالى البشائر  
فيها بالفتوح غدوراً ورواحاً ، ومكن سيوفها في كل مازق من كل كافر  
ومارق ، ولا أخلاها من سيرة سرية تجمع بين مصلحة مخلوق وطاعة  
خالق ، وأطال أيدي أوليائها لتحمي بالحقيقة حتى الحقائق ، وأنجزها  
الحق وقذف به على الباطل الزاهق ، وملكها هوادي المنارب ، ومرامي  
المشارق ، ولا زالت آراؤها في الظلمات مصابيح ، وسيوفها للبلاد مفتاح ،  
وأطراف أسنتها لدماء الأعداء نوازع .

والحمد لله الذي نصر سلطان الديوان المزيّن وأيده ، وأظفر جنده  
الغالب وأنجده ، وجلا به جلايب الظلماء وجدده جدوده ، وجعل بعد  
هسر يسراً ، وقد أحدث الله بعد ذلك أمراً ، وهون الأمر الذي  
ما كان الإسلام يستطيع عليه صبراً ، وخوطف الدين بقوله : ولقد  
متنا عليك مرة أخرى (٢) . فالأولى في عصر النبي ﷺ والصعابة ،

(١) سورة الأنبياء الآية ١٠٥ .

(٢) سورة طه الآية ٣٧ .

والأخرى هي التي عتق فيها من رق الكآبة ، فهو قد أصبح حراً .  
 فالزمان كهيئته استدار ، والحق بمهجته قد استنار ، والكفر قد رد  
 ما كان عنده المستعار ، وغسل ثوب الليل بما فجر الفجر من أنهار  
 النهار ، وأتى الله بنيان الكفر من القواعد ، وشفى غليل صدور  
 المؤمنين برقراق ماء المورقات البوارد ، أزل ملائكة لم تظهر للعبيون  
 اللاحظة ، ولم تخف عن القلوب الحافظة ، عزت سيا الإسلام بمسوتها  
 وترادف نصره بمردفها ، وأخذت القرى وهي ظالمة فترى مرفها كأن  
 لم تثر فيها ، فكم أقدم بها حيزوم ، وركض فأقبه سحاب عجاج  
 مركوم ، وضرب فإذا ضربه كتاب جراح مرقوم ، وإلا فإن الحروب  
 إنما عقدت سجالاً ، وإنما جمعت رجالاً ، وإنما دعت خفافاً وثقالاً .  
 فلما سيوف تقاتل سيوفاً ، أو زحوف تقاتل زحوفاً ، فيكون حد الحديد بيد  
 مذكراً وبيد مؤنثاً ، ويكون السيف في اليد الموحدة وفي اليد  
 المثلثة لا يعني بالضرب مثلثاً ، ذلك انه في فتلين التقتا ، وعدوتين لغير  
 مودة اعتنقتا ، وان هذه النصره إن زويت عن ملائكة الله جمعت  
 كراماتهم . وإن زويت عن البشر فقد عرفت قبلها مقاماتهم ، فما كان  
 سيف يليقظ من جفنه قبل ان ينه الصريح ، ولا كان ضرب يطير  
 الهام قبل ضرب يراه الناظر ويسمعه المصيح ، فكم قرية كأنها هجرة  
 الموت وبها التاريخ ، وكم طعنة تخر لها مضاب الحديد ولها شماريح .  
 والحمد لله الذي أعاد الإسلام جديداً ثوبه ، بعد ان كان جديداً  
 حبله <sup>(١)</sup> ، مبيضاً فصره ، مخضراً فصله ، متمسماً فضله ، مجتمعا شمله .  
 والخادم يشرح من نبأ هذا الفتح العظيم والنصر الكريم ما يشرح صدور

---

(١) جديداً حبله : مقطوعاً حبله .

المؤمنين ، ويمنح الجبور لكافة المسلمين ، ويكرر البشرى بما انعم الله به من يوم الخميس الثالث والعشرين من ربيع الآخر إلى يوم الخميس منسلفة وتلك سبع ليالٍ وثمانية أيام حسوماً سخرها الله على الكفار ، فسترى القوم فيها صرعى كأنهم أعجاز نخل خاوية <sup>(١)</sup> ، ورايتها إلى الإسلام ضاحكة كما كانت من الكفر باكية . فيوم الخميس الأول فتحت طبرية وفاض ري النصر من بحيرتها ، وقضت على جسرهما الفرنج فقضت نحبها بخيرتها . وفي يوم الجمعة والسبت كسر الفرنج الكسرة التي مالهـم بعدها قائمة واخذ الله اعداءه بأبدي اوليائه اخذ القرى وهي ظالمة ، وفي يوم الخميس منسلخ الشهر فتحت عكا بالأمان ورفعت بها أعلام الإيمان ، وهي أم البلاد وأخت إرم ذات العماد ، وقد أصبحت كأن لم تقن بالكفر ، وكان لم تقنر من الإسلام .

وقد أصدر هذه المطالعة و صليب الصلبوت مأسور ، وقلب ملك الكفر الأسير جيشه المكسور مكسور ، والحديد الكافر الذي كان في المعسكر يضرب وجه الإسلام قد صار حديداً مسلماً يفرق خطوات الكفر عن الاقدام ، وأنصاره الصليب وكباره ، وكل من المعمودية عمدته والدير داره ، قد أحاطت به يد القبضة ، وأخذ رهناء فلا تقبل فيه القناطير. المقنطرة من الذهب والفضة . وطبرية قد رفعت أعلام الإسلام عليها ، ونكصت من عكامة الكفر على عقبتها ، وعمرت إلى أن شهدت يوم الإسلام وهو خير يومها . بل ليس من أيام الكفر يوم فيه خير . وقد غُسل عن بلاد الإسلام بدماء الشرك ما كان يتخللها فلا ضرر ولا ضرر ، وقد صارت البيع مساجدهم بها من آمن بالله واليوم الآخر ،

---

(١) سورة الحاقة الآية ٧ .

وصارت المناحر مواقف لخطباء المنابر ، واهتزت أرضها لوقوف المسلمين فيها وطالما ارتجت لمواقف الكافر . والبأس الإمامي الناصري قد أمضى مشكاته على يد الخادم حق بالدني من الكتائب ، وإن عز أول الإسلام بمحط تاج فارس ، فكم حطت سيوفه في هذا اليوم من تاج بخارس .

فأما القتلى والأسارى فإنها تزيد على ثلاثين ألفاً .

وأما الفرسان الديوية والاستبارية فقد أمضى الله حكمه فيهم وقطع بهم سيوف نار الجحيم ، ووصل الراسل منهم إلى الشقاء المقيم ، وفتك بأفرنس (١) كافر الكفار . ومشيد النار ، من يده في الإسلام كما كانت يد السليم ، وافترت النصره عن ثغر عكا بحمد الله الذي يتسرفتها ، وتسلمتها الله الإسلامية بالأمان ، وعرفت في هذه الصفقة ربها . وأما طهرية فأفترتها يد الحرب فأنهت الحرب جرحها .

فالحمد لله حمداً لا تضرب عليه الحدود ، ولا تركى بأركى منه المقود ، وكأنه بالبيت المقدس وقد دنا الأقصى من أقصاه ، وبلغ الله فيه الأمل الذي علم أن يحصيه وأحاط بأجله وأقصاه ، لكل أجل كتاب . وأجل المدو هذه الكتائب الجامعية ، ولكل عمل ثواب ، وثواب من هدى لطاعته جنات نعيم الواسعة ، والله المشكور على ما وهب ، والمسؤول في إدامة ما استيقظ من جد الإسلام وهب .

وقد توجه من جانبه الأمير رشيد الدين ، دام تأييده ، في إهداء هذه البشرية نيابة عن الخادم ، ووصف ما يسهه الله لأوليائه من العزائم .

---

(١) المقصود بأفرنس كافر الكفار أرفاط ( أرولد ) صاحب حصن الكرك الذي قتله

صلاح الدين بيده بعد معركة حطين مباشرة .

والبلاد والمعاقل التي فتحت هي : طبرية ، عكا ، الناصرة ، صفورية ،  
قيسارية ، نابلس ، حيفا ، معلية ، القزلة ، الطور ، الشقيف ، وقلاع بين هذه  
كثيرة .

والولد المظفر تقي الدين بصور وحسن تبين ، والأخ العادل سيف  
الدين ، نصره الله ، قد أوفت بالوصول من عنده من عنده من العساكر  
فينزل في طريقه إلى غزة وعسقلان . ويجهز مراكب الأسطول المنصور  
وبكثر عددها ، ويسير بها إلى قفر عكا المحروس ، ويشجعها بالرجال  
ويوفر سلاحها وعددها . والنهوض إلى القدس فهذا أوان فتحه ، ولقد  
دام عليه ليل الضلال ، وقد آن أن يستقر فيه الهدى مشكور الإحسان  
إن شاء الله تعالى (١) .

صبح الأحمى للقلقشندي ج ٥١٢٦ - ٥٢٠

٥١ - مقتطفات من رسالة أرسلها صلاح الدين إلى الخليفة العباسي  
الناصر لدين الله صحبة رسوله إليه ضياء الدين المشير زوري مبشراً  
بفتح القدس . والرسالة من إنشاء العباد الأصفهاني الكاتب .  
... وقد سبقت البشائر بما من الله به من الفتح العظيم ، والنصر  
العظيم ، والترف الجسم ، والفضل الوسيم ، واليوم الأغر الأعز الكريم ،  
والشرف الذي ذخره الله لهذا العصر ليفضله على الأعصار ، وأراد تأخير  
فخاره إلى هذه الأيام ليكون بها تاريخ الفخار ، فقد أعجز الملوك عن  
اقتضاء نصرته وإقتضاض عذرتة ، وخص من أجراه على يده بسمو قدره

---

(١) يذكر القلقشندي أن هذه رسالة صلاح الدين إلى الخليفة بفتح القدس ، وليس  
الامر كذلك لأن ختامها يذكر أوان النهوض إلى القدس : فهي وصف للمبارك التي سبقت  
وأعقب حطين وتكاد تكون صورة طبق الأصل عن الوثيقة رقم ٤٧ في هذا الكتاب .

ونفو قدرته ، وأعاد به القدس إلى قدسه . وأظهره وطهره من رجس  
الكفر ورجسه ، وقد رجع الإسلام الغريب منه إلى داره ، وخرج لمر  
الهدى به من سواره ، وذهبت ظلم الضلالة بأنواره ، وعادت الأرض المقدسة  
إلى ما كانت موصوفة من التقديس ، وأمنت الخواف فيها وبها فصارت  
صباح السرى ومناخ التعريس ، وقد أقصى عن المسجد الأقصى الأقصون  
من الله الأبعدون ، وتوافد إليه المصطفون الأقربون والملائكة المقربون ،  
وخرس الناقوس بزجل المسبحين ، وخرج الفسدون بدخول  
المصلحين .

وقال الخراب لأهله مرحباً وأهلاً ، وشمل جماعة المسلمين من إقامة  
الجمعة والجماعة ما جمع للإسلام به شملًا . ورفعت الأعلام العباسية على  
منبره فأخذت من بره أوفى نصيب ، وتلت بالسنة عليها : نصر من الله  
وفتح قريب (١) . وغلبت الصخرة المباركة بدموع المستقين من دنس  
المشركين . وبتعد أهل الأحاد من قربها بقرب الموحدين ، فذكر بها ما كاد  
يلسى من عهد المعراج النبوي ، وقامت بدلالاتها براهين الإعجاز الحمدي ،  
وصافحت الأيدي منها موضع القدم ، وتجدد لها من البهجة والرسالة ما كان  
لها من القدم .

فهو ثاني المسجدين بل ثالث الحرمين ، فليهن البيت الحرام خلاص أخيه  
البيت المقدس من الأسر ، واسفار صبح الإسلام بعد طول احتسار ليل  
النكفر ، ونظهير مواقف الانبياء - صلوات الله عليهم - من أدناس  
الارجاس ، وتضوع أرج الرجاء في أرجائه بعد اليأس .

---

(١) سورة الصف الآية ١٣ .



فالحمد لله الذي أبدل الإيماء بالإيمان ، ونزع عنه بإفاضة خلع الرحمة عليه لباس اليأس وجعل عصر مولانا أمير المؤمنين - صلوات الله عليه - على الأعصر مفضلاً ، وكل بهذا الفتح الشريف شرف زمانه فأصبح فخر الدين والدنيا به مكملاً ، ويسر ببركات أيامه فتح البلاد الساحلية بأسرها ، وعجل هلاك هذه الطائفة الطاغية من الفرنج بقتلها وأسرها ، ولقد حل الكفر عروة عروة وهُد ذروة ذروة ، وعادت حباله رقائقاً وعقوده أنكاثاً ومساكنه أجداثاً ، وصار حديثاً بعد أن شوهد أهل الذمة أحداثاً .

فالرتاج مستفتح والرجاء مستبجج ، والبلاد مستخلصة ، والقيم الغوالي منها بسوم العوالي مسترخصة ، والمقاتل مفتضة والمعاقل منقضة ، ومناهل المنى بيماء النجاح مرفضة ، ونجوم الرجوم على شياطين الكفر بسيوف أهل الإيمان منقضة ، والثغور مبتسمة ، والأمور منتظمة ، والحصون متسلمة والخصوم مذعنة مستسلمة ، وأرض الكفر ينقصها الإسلام كل يوم من أطرافها ، بل يستولي على أوساطها وأكتافها ، ويعيد إلى الطاعة كرهاً مذهب خلافها ، ولقد أነع زرعها وثمرها من رؤوس المشركين . وهذا أوان حصادها وقطافها ، والنعمة بحمد الله عظيمة ، والوهبة ، وإن خصت بهذا الإقليم ، فهي في جميع أقاليم المسلمين عجيبة .

ولو شرح ما لهذا الفتح من جلالة العظمة ودلالة المكرمة ، لكبا قلم البليغ في مضمار البيان ولم يبلغ مدى : قل لو كان البحر مداداً لكلمات ربي لنفد البحر قبل أن تنفذ كلمات ربي ولو جئنا بمثله مدداً<sup>(١)</sup> . والقاضي ضياء الدين القاسم الشهرزوري قد توجه لهذا النعمة واصفاً ، وعندما يؤمر به من إنهاء البشرى بها واقفاً ، وأولى من وصف العرف من كان بأوصافه

---

(١) سورة الكهف الآية ١٠٩ .

عارفاً ، وأحق من شرح الحق والحقيقة من تقي بشروح الصدور ومصادر شرحه ،  
وبفتح على الإسلام أبواب الهدى بانها ما تسمى من قنعه ، ويحدث ، وهو  
الضياء بإسفار صبحه .

الفتح القسي للعماد الأصفهاني - ١٤٧ - ١٤٩

٥٢ - رسالة أرسلها صلاح الدين إلى أخيه حاكم اليمن سيف الإسلام  
ظاهر الدين طفتكين يبشروه بتحرير القدس ، وهي من إنشاء العماد  
الأصفهاني

صدرت هذه المكاتبة إلى المجلس السامي - ضاعف الله علاه وظاهر آلاه  
وضافر نعماءه ، وأظفر بالنجح رجاءه ، وأضعف حساده وأعز أوليائه  
وأذل أعداءه ، ولا زالت أيامه بالأيام من مسفرة ، ولياليه باليالي من مقمرة ،  
ومسكاهه بالمعاهد منيرة ، وهود مواليه بشكر للنعم بحكمة ، ومعاهد  
معادية بقهر النقم مقمرة - دالة على البشرى بالفتح الأكبر والنجح الأزهر  
والنصر الأشهر والمصر الأبر والفضل الأكثر ، والافضال الأوفر واليوم  
النور ، واليمن الأنضر والفجر الأسفر والفخر الأظهر ، والجند الأشم  
الأشمخ ، والجند الأبلج الأبلخ (١) ، والعز الأسمق الأسمى ، والنور الأتم  
الأغنى والظفر الأجل الأجل والوطر الأحل الأحلى والشرف الأسم الأسمى  
والمكرم الأغنى الأغنى ، والسعد الأجد الأجدى ، والصيت الأبدى  
الأبدى .

وهو الفتح الذي تفوح بمحابه مهاب الفتوح ، وتبوح بسر روحه  
وملكه مرائر الملائكة والروح ، وتروح وتغزو عوادي النعم وروائحها

---

(١) المجد الأبلخ : المجد العظيم المتكبر أي المجد الذي يدعو إلى الكبرياء .

إلى روح الهدى المروح ، وتلوح تباشير بشراء في لوح الدهر لكل  
مؤمن يتلقاها بالوجه السافر والصدور المشروح ، وتتوح ناعية الكفر  
في كل ناحية ، ولكل نادية للأسى على قتلها وأسيرها فدوب في القلب  
المقروح .

وهو فتح بيت المقدس الذي غلق لبناً وتسعين سنة مع الكفر  
رهنة ، وطال في أسره سجنه ، واستحكم رهنه وقوي نسكوه وضعف ركنه  
وزاد حزنه وزال حسنه . وأجدبت من الهدى أرضه وأخلف مزنه ، وواصله  
خوفه وفارقه أمنه ، واشتغل خاطر الإسلام بسببه وساء ظنه ، وذكر فيه  
الواحد الأحد الذي تعالى عن الولد ، أن المسيح ابنه ، وأربع فيه التثليث  
فعر صليبه وصلبه ، وأفرد عنه التوحيد فكاد يخفى منته .

ودرج الملوك الأقدمون على تنفي استنفاذه ، فأبى الشيطان غير استيلائه  
واستحواده ، وكان في الغيب الإلهي أن معاده في الآخرة إلى معاده ،  
وأن نفاذ ليل الشرك بإسفار صبح أمرنا وإشراق مطالع نفاذه ، ودخر  
الله هذه الفضيلة لنا ولهذا العصر ، وأنزل على نصلنا نص النصر ،  
وأطلع الليل عزمنا فجر الفخر ، ووقفنا لوصول أسباب الإسلام وقطع دابر  
الكفر .

وذلك أذا استفتحنا سنة ثلاث وثمانين بقمع أهل التثليث ، وأصرحنا  
الإسلام بالجد المنجد والعزم المغيث ، وخرجنا من دمشق في الحرم ، في  
العزم المصمم والرعب المجهز إلى الكفر والبأس المقدم .

وكنا اشفتنا على طريق الحج من قصد الفرنج فشتلناهم عن القصد  
بقصدم ، وقصدنا لجهادهم بردم عن المراد وقصدم ، وأقمنا بظاهر بصرى  
غنيين على سمت الكرك ، وقدمنا الطلائع إلى المناهل ، ونظمنا سلك  
إمدادهم في ذلك المسلك حتى وصل الحاج سالماً ، وذل الكفر عن قصده  
راغماً .

ولما فرغ القلب من شغله ، وفاز كلٌ يجمع شمله بأهله ، سرنا إلى الكرك  
في الأمراء والمفردين الخواص ، وشفعنا للجهاد في سبيل الله الفاتحة بالإخلاص ،  
وقد كنا استدعينا العساكر والجموع للجهاد من جميع الجهات ، ووقفنا  
ترافهم بالمقات ، وأمرنا ولدنا الملك الأفضل أن يقيم برأس الماء ، ويكون  
بخدمته جميع الأفراد ، وسرنا إلى الكرك والشوبك فأخربنا عماراتها وأحرقنا  
غلاتها وقطعنا ثمراتها وأزعجنا ساكنيها وأسحقنا آمنها ، وأجلينا عنها فلاحها ،  
وأقمنا النوائع عليها في نواحيها .

ووصل البنا ، ونحن بالقريتين ، العسكر المستدعي من الديار المصرية ،  
فكوت به قلوب الأمة الحميدة ، واجتمع بالخيم الأفضل برأس الماء ، من  
وصل من العساكر الشامية والفرازية والجزرية والموصلية ، والديار بكريه ،  
فانتهز ولدنا هناك فرصة الإمكان ، وأنهض إلى الكفر سرية سرية (١) من  
أهل الإيمان ، فساروا سارين وأغاروا غارين وأخذوا ونهبوا وسبوا وسلبوا ،  
فلم يشعروا إلا وجموع الكفر قد سدت عليهم الطريق ، وأخذت دون خروجهم  
إلى السعة المضيق ، فثبتوا ثبوت الجبال بالرياح المواصل وشرعوا إلى هرايين  
الكفر أسنة الرماح القواصل .

وكان مقدم عسكرياً (٢) ، ومعه مملوكنا (٣) فلقيا بصدريةها صدور العوامل ،  
وحلوا في عسكرياً على الفارس والراجل ، وحصل الفرنج منهم في دائرة  
الردى ، وخذل الضلال ونصر الهدى ، وكثر من الفرنج القتل والأسرى ،  
وعاد المسلمون بالمسرة العظمى والمبرة الكبرى . واتصلت بنا ونحن في

---

(١) السرية الثانية صفة للسرية الأولى والمعنى السرية الكريمة ذات المروءة والأصل .

(٢) مقدم العسكر هو مظفر الدين بن زين الدين .

(٣) المملوك هو قايماز النجمي حارم الدين .

بلاد الكرك البشرى ، وشكرنا الله على نصرته الأولى ، وقلنا هذه مقدمة  
الأخرى .

ولما قضينا الوطر في تلك البلاد ، ووفينا بإحراق أقوات أهل النار  
بالتأرقق للجهاد ، اجتمعنا بأصحابنا القادمين من مصر ، وتناصرت لدينا دلائل  
الظهور وتظاهرت أمارات النصر ، وعدنا إلى الشام وقد تكاملت به جموع  
الإسلام ، وزخر بحر الفضاء بأمواج الأعلام ، وطفأ على أثباج (١) لجة حباب  
الخيام ، وقد فض الفضاء ختام القتام ، وعلق بالفلق من ذلك الفيلق  
غرام الرغام ، فخيمننا بمشترأ شهرأ ، وقد أعدنا بشهر نيات الغمود سرها جهرأ ،  
وخطبنا من الله الكريم فتح بكر جعلنا بذل المهج لها مهراً .

وقد سمع الفرنج يجمعنا فجمعوا ، وقادروا في بلادهم فأسمعوا ، واجتمعوا  
على صفورية من صفر ، وحضروا في تلك الأشهر في جمعهم في المشر  
جموع سقر ، وأخرجوا صليب الصليب وقائد أهل الجبروت ، فتهافت  
إلى شملة ناره فراشهم ، وتوافى إلى ظلة ضلاله خشاشهم ، وقاموا وقيامه  
رعيهم قائمة ، وسوابح جردهم في بحر المبحاج عاتمة ، وطلانهم سارية وسرايهم  
طالعة ، ومقدمات رغيبهم منا السائرة لجنوبهم وقلوبهم مقضة خالمة .

فلما تكامل منا الجمع ، وأخذ بمبحاجه وعجيجه على الأفاق البصر والسمع ،  
وعرضنا عساكرنا في يوم يذكر بيوم العرض ، ويتلو مشاهده لنزل الملائكة :  
وقه جنود السموات والأرض (٢) في رايات خافقة كقلوب الأعداء ، هالية  
كهم الأولياء ، وسرنا في جموع ضاق بها واسع الفضاء ، وسار في كتائبها  
نازل الفضاء ، وسحب ذيل الأرض بثمار تقعها على السماء ، وقطعنا الأردن

---

(١) أثباج جمع ثبج وهو أعلى الشيء أو معظمه أو وسطه .

(٢) سورة الفتح الآية ٧ .

وتأييد الله مواصل ، وقدره بأقدارنا على الأعداء كافل ، فما ألمنا بطبرية  
حق فتحناها بالسيف ، ودخلناها دخول المغير لادخول الضيف ، وتسلمنا  
المدينة ونازلنا قلعتها البكر الحصينة ، وذلك يوم الخميس الثالث والعشرين  
من شهر ربيع الآخر . والخميس يوم الخميس (١) . وأسد الوغى قد  
اتخذت من وشيجه العريس .

هذا والملك العادل عنا غائب ، ومعه أيضاً بمصر كتائب ، ولوفيق  
الله له مصاحب . وكنا عزمنا قبل قصد طبرية أن نلاقي الفرنج على  
صفورية في مركزهم ومجتمعهم ، ونلابسهم في غيبتهم ، فعين نزلنا من الثغر  
بالأقحوانة ، وتمكننا من الله بالاستتجاد والاستعانة ؛ ركبنا قبل قصد طبرية  
إلى الفرنج في مجهم ، وأشرفنا عليهم في موضعهم لما برحوا من مكانهم  
ولا تحركو برجالهم ولا فرسانهم .

وارتدنا في صحراء لوبية موضعاً للمصاف واسعاً وقضاء لمازق الجمع  
جامعاً ، وبتنا هناك بأطلاب الأبطال ميمنة وميسرة ، ووجدنا بتأييد الله  
أسباب الظهور ميسرة ، وجئنا في خواصنا والجاندارية ، ونزلنا في العدة  
المجردة على طبرية ، وأخذ النقاؤون ساعه النزول في النقب ، فصرح قائم  
سورها للجانب ، ودخل الناس إليها ليلاً للنهب ، وكانت ليلة مدلهمة معتمة ،  
وأرجاء المدينة مظلمة ، فاشعلوا وأوقدوا ، ودخلوا الدور وتفقدوا ما لم  
يفقدوا .

وكانت بها حواصل من زفت وكتان علفت بها النار ، فاحترقت تلك  
المساكن والديار ، وتحصن أهلها بقلعتها وتمنعوا بمنعتها ، فأصبحتنا على إحصرها  
وسلكنا جدد الجد في أمرها ؛ فجاءت رسل الأمراء أن الفرنج قد تحركت ،

---

(١) الخميس الثانية تعني الجيش العرموم الكثير العدد والعدد .

واثَّعجت لكون عقيلتهم من طبرية ثقلت ، وأدركهم الندم كيف تركت  
وما أدركت ، وأنها قد عبت جنودها ، وشبت وقودها ولبت فداء  
جموعها ، وصبت عليها ماء دروعها وفاضت في غدران سوابغها السائرية ،  
وفاضت ببجلو سوابغها الأعوجية .

وإن جرم قد استمر ، وإن بجرم قد زخر ، وأنهم قد أتوا في عديم  
وعديم وحدم وحديد ، وخيلهم ورجلهم ، وطلهم ووبلهم ، وفارسهم  
وراجلهم وأحزاب ضلالمهم وأبطال باطلهم ، وأنهم حين عرفوا امتيلاءنا  
على طبرية ، وسبقنا بغضية فتحها البرية غاروا على العقبة السبية ،  
وأشعلت نخواتهم نار الحمية ، وساقوا [أنفسهم] إلى معترك الردى وملئى  
المنية .

ولما عرفنا قريبهم قصدنا حربهم ، وزحفنا إليهم وأشرفنا عليهم ، واللجب  
الساري كالجليل الراسي ، وقد أفاض الحديد من قلبه على الحجر القاسي ،  
ولامت بوارق بيارقه وراعت طوارق طوارقه وبرقت قوائس قوامه (١) ،  
وارتعدت فرائص فرائصه ، وأمكنك فرائص فرائسه ، وباح الحديد على  
عوابسه بوساوسه ، وماجت بحمار سلاحيه ، واشتملت نيران قواضيه ، وشدت  
الأجادل (٢) دون صوار صوارمه ، وسدت بمرضى أفواجه فجاج مخارمه ،  
وقرنت الألفات بلاماته ، وظهر من حشره يوم الحشر بعلاماته ، فاغتنمنا  
الفرصة في اللقاء ، وهبنا إلى الهيجاء . وأسرعت الأعنة وأشرعت الأسنة ،  
رفقع النقع أوام الجلو وأجاب الصدى دوي الدو ، وجال الجاليش وطار  
السهم المريش ، وعصفت رياح السوابق ، واستعبرت عيون البوارق ، ولقيناهم

---

(١) القنص : أكل الرأس ، والقومص : الفرس .

(٢) الأحادل : الدروع المحكمة ، وصوار : مائلة .

في عرمرم عارم وبجر جاري وعوامل جوازم ، وصواهل صلادم وضراغم ضوار .  
وجوارح جوار ، وأسود قد اعتقلت أساود ، وجياد قد حملت أجاود ،  
وصوابح قد أقلت بحورا ، وصقور قد ركبت صقورا .

وأوقفناهم نهار يوم الجمعة وساكنهم لايتحرك ، وبازلهم لايبرك ، وصفهم  
لاينفض ، وجدارهم لاينقض . وبينانهم مرصوص ، وطائرهم عن الطيران  
مخصوص (١) ، حتى دخل الليل ، وقر في الوادي ذلك السيل ، وبات الفريقان  
على تصببتهما . وإجابة داعي الموت بتلبيتهما .

وأصبحنا يوم السبت ، وأهل الأحد على حالهم لم يربحوا موضع قتالهم ،  
وما زالت الحلات تتناوب ، والأسلات (٢) تتواذب وتتشاب (٣) ، والسواعد  
بقرع الطبا سواع ، والرواعف في زرع الطلى رواع . والمنايا تثن ، والحنايا  
تحن ، والبيض تصافح البيض صفاحا ، والذكور لتتاج الحرب الموان بالفتح  
البكر عند اللقاء لقاحا . والذوايل في أنشاجع الشجعان ذواب ، والصوارم  
يحوامح النيران شواب ، وضمائر الفمود قد باحت بأسرارها ، ونواظر  
الجلفون قد تخلت عن غرارها (٤) .

ولما أحسوا بأسنا ومرار أمراسنا ، والهجير يتلظى وقد وقد عليهم  
بناره ، والأوام يتوقد ولايتوقى إحراقهم بأواره ، مالوا إلى طلب الماء ،  
وأخذوا طريق البحيرة للارتواء ، فأخذنا قداشهم ووقفنا أمامهم ، وجلأنهم  
عن الرد ، وأجلأنهم إلى الردى بالرد ، فاعتصموا بتل حطين وصرا ناهم  
محيطين ، وتحكمت فيهم قواضي القواضب ، ونشبت من النشاب بهم نيوب

---

(١) مخصوص : ضيف ريش الجناح .

(٢) الأسلات : الرماح .

(٣) تتشاب : تتعاود .

(٤) الغرار : القليل من النوم .



النواب ، وكان جمعهم نجراً وقد وقد ، فصب عليهم السيف نهراً فغمد .  
وفضوا بالفضاء وفرشوا بالعراء ، وعب ذأماء الدماء ، وعجت الفجاج بالقنلى  
والأسراء .

وأسر الملك وأخوه ، والأبرنس الكركم ومؤازروه ، ووجوه الكفر  
ومقدموه ، ومقدم الداوية وأعوانه ، وصاحب جبيل وأهليته ، وهنرى بن  
هنرى وابن صاحب اسكندرونة وصاحته مرقية . ولم يفلت إلا ابن بازان  
والقومص ، وتم لها من الورطة المخلص ، وكان كلاهما ملهماً عند اللقاء بالقتال ،  
وعند الفرار بالاحتيايل ، فأما القومص فإنه لما مر بطرابلس أدركه الموت  
في برجه المشيد ، ونقله القدر المييد إلى عذابه المؤيد . وذل ذلك اليوم  
أهل الجبهوت ، وحيز صليب الصلبوت ، وبار وباد أولياء الطافوت ،  
وهلك عبدة الناسوت واللاهوت ، وملك عليهم القدر كتاب الأجل  
الموقسوت .

وقدما الأبرنس وضرينا رقبته وفاء بالنذر ، وعجلنا به إلى النار  
مأوى أهل القدر ، وألحقنا به الداوية والاستبارية ، وأدركنا عليهم  
صبراً كؤوس المنية ، وروينا ظلماء الظبي من نجيمهم ، وقرينا سيد  
الفلا من صريمهم ، وعدنا إلى طبرية فتسلمنا قلعتها وحلنا عقدتها ،  
وفرعنا ذروتها وافترعنا عذرتها .

ثم صرنا إلى عكا ففتحناها بالأمان ، وأعلننا بها شعار الإيمان ،  
واستقرينا بعدها البلاد الساحلية من جبيل وحد طرابلس إلى الداروم ،  
غير صور ، فلما امتعت بسورها ، ولم يبق في كاس الكفر غير  
سورها ، ولما وجدت فسحة في أيام اشتغالنا بفتح أخواتها ، وكثفت  
من عدد المحاصرة آلاتها . وكنا لما فتحنا عسقلان بدأنا بالنزول على

القدس ، وذلك يوم الجمعة ثالث عشر رجب ، فرجف بها قلب الكفر  
ورجب ، وظن أهلها أنهم يعتصمون ، وأنهم من بأسنا يسلمون .

فنهضنا عليهم منجنيقات هدت أحجار السور أحجارها ، وآذن  
ركوعها بسجود الأبراج في إيجابارها ، ووقت الصخور بإصراخ الصخرة  
وعثرت تلك القلل بإقالة مادام بها من العثرة ، وكشف النقب ونقب  
الأسوار ، ورمت الجنادل جوانب ذلك الجدار ، وعلم الكفار لمن عقبى  
الدار ، وأيقنوا بالقتل والإسار .

فخرج مقدموم متذللين بالإذعان ، مبتلين في طلب الأمان ،  
فأبيننا كل الإباء ، وإلا سفك الدماء من الرجال وسي الذراري والنساء  
فغرفوا بقتل الأسراء وإخراپ العمران وهدم البناء ، فأمناهم على  
قطيعة موازية لأثمانهم لو أسروا أو سبوا ، فأمنوا أن يسلبوا وم في  
الحقيقة قد سلبوا ، ومن وفى منهم بالقطيعة خرج بحكم العتق ، ومن عجز  
عن أدائه دخل تحت الرق .

وعاد الإسلام بإسلام البيت المقدس إلى تقديسه ، ورجع بليانسه  
التقوى إلى تأسيسه ، وزال ناموس ناقوسه ، وبطل بنص النصر قياس  
قسيه ، وفتح باب الرحمة لأهلها ، ودخلت قبة الصخرة لفضلها ،  
وباشرت الجباه بها مواضع سجودها ، وصافحت أبدي الأولياء آثار  
القدم النبوية لتجديد عهودها ، وشوهد مقام المعراج وموطىء براقه ،  
ورئي نور الإسراء ومطلع إشراقه .

ودعا المسجد الأقصى للراكم والساجد ، وامتلا ذلك الفضاء بالأتقياء  
الأماجد ، وطلت أوطانه بقراءة القرآن ورواية الحديث وذكر الدروس ،  
وجليت هدى الهدى من للصخرة المقدسة جلوة العروس ، وزارها  
شهر رمضان مضيئاً لها نهار صومها بالتسبيح وليل فطرها بالتراويح ،

وشفى الله بسفيا هذا الفتح ما كان دم القلوب لأجلها من تيار التباريح .  
قالبيت الحرام مساوٍ للبيت المقدس ، مفدى منا كلاهما من المهج  
والأنفس بالأنفس ، وإنه المساجد الثلاثة التي تشد إليها الرحال الرجال  
ويضيق عن وصف شرقها في حلبة البيان المجلال ، وهو للحرمين ثالث  
ولا تثليث في حرم توحيده ، فتجدد جد الإسلام بتجديده .

ولما فرغ الببال من تدبيره ، وقضينا حق تقديسه وتطهيره ، صرنا  
إلى صور ، ونازلناها بمسكرا المنصور ، وفي صور سور الكفر وبقيته ،  
وقد تحصن بسورها ومنمته شرفته ، وهي مدينة حصينة متوسطة في  
البحر كأنها سفينة نصبنا عليها المنجنيقات فنكأت فيها ، وردت من  
أعاليها وهدمت من مبانيها ، ولم يبق في جمعة الكفر سوى نشابها ،  
وإن جمعت علينا فنصرة الله وعوائد تأييده لنا تؤذن بأصحابها ، وإذا  
تسلمناها تسلمنا - بإذن الله - كل بلد للفرنج باق ، وما لهم من عذاب  
الله الواقع بهم واقع .

ثم رأينا أن حصار صور يطول ، وأن مسألة بيكار<sup>(١)</sup> المسكر  
فيها تعول ، وأن فتحها لا يفت ، وله وقته الموهود ووعده الموقوت .  
وكان المسكر قد ضجر ومل وأعبا وكل ، وقد دخل الشتاء وبرد  
الهواء ، وجادت السماء ، وقوارت الأفواء ، وتواصلت الأنداء ، ولا بد من  
استئناف جمع المساكر في أيام الربيع ، واستمداد النصر الذي يضم  
لاستجداد الفتح شمل الجميع .

ورحلنا عنها بعد أن رتبنا حولها في الثغور المجاورة لها ، من  
يديم شن الغارات عليها ، ويواظب على النهوض إليها ، وفسحنا لأجنادنا

---

(١) البيكار كلمة فارسية معناها العام الحرب .

في الاستراحة مدة شهرين إلى النيروز ، فإن في تلك الأيام تتوفر  
العزائم على المبارزة والبروز ، وقد جرت المواعدة على المعاودة ،  
والمعاودة للمعاودة ، والمعاهدة للمساعدة . فليس في الفرنج من يقاتل  
الآن على الخيل ، والنهار عليهم في إظلام الليل ، والعز متقلص الظل  
عنهم ، والنذل ضافي الدليل ، وقد حذب حزيم من حربنا مشير  
للحرب والويل . وقد اشتمل الفتح على البلاد المعينة والمعقل المهيمنة  
وهي : طبرية ، عكا ، الزيب ، معليا ، اسكندرونة ، تبنين ،  
هونين ، الناصرة ، الطور ، صفورية ، الفولة ، جينين ، زرعين ،  
دبورية ، عفر بلا ، بيسان ، سمسطية ، نابلس ، اللجون ، ربحا ،  
سنجيل ، البيرة ، يافا ، أرسوف ، قيسارية ، حيفا ، صرغند ،  
صيداء ، قلعة أبي الحسن ، جبل جليل ، بيروت ، جبيل ، مجدل يابا ،  
مجدل حباب ، الداروم ، غزة ، عسقلان ، قل الصافية ، التل الأحمر ،  
الأطرون ، بيت جبريل ، جبل الخليل ، بيت لحم ، لد ، الرملة ،  
قرتيا ، القدس ، صوبا ، هرمس ، السلع ، عفرا ، الشقيف ، ولم  
نذكر ما تحلها من القرى والضياع والأبراج الحصينة الجارية بحرى  
الحصون والقلاع .

ولكل واحدة من البلاد التي ذكرناها أعمال وقرى ومزارع وأماكن  
ومواضع ، وقد جاس المسلمون خلالها ، واسترعوا ثمارها وغلاتها .  
وقد كنا عند قصدنا البلاد ، وعرضنا للجهاد الأجناد ، كاتبنا أنخانا  
الملك العامل سيف الدين أن يدخل بالعساكر المصرية من ذلك الجانب ،  
وينتظر كتابنا بنصر هذه الكتائب ، فلما بشر بسكر الفرنج وقمع  
طبرية وعكا ، والظفر الذي أضحك الأولياء وأزعج الأعداء وأبكى ،

وتلى عليه ، قد أفلح المؤمنون (١) و : قد أفلح من تركى (٢) ، كان  
وصل إلى السوادة في سواده وبياضه وبحار جيشه وبراضه (٣) ، وورد  
من مورد النصر إلى حياضه ، فجاش يحيوشه ، وحاز العريش بعريشه ،  
وزار دار الداروم بدورها ، وأجفلت قدامه البلاد في كل من اعتمد  
عليه بأمورها .

ووصل إلى يافا ففتحها عنوة ، ونال المسكر فيها بالتهب والسبأ  
حظوة ، ثم حضر مجدل يابا وحصرها ، وطلبت منه الأمان فأنظرها ،  
وكتبنا إليه بالإقامة في ذلك الجانب ، ماضي العزائم قاضي القواضب ،  
وأن يستفتح من البلاد ما يتعجل فتحه ، ويقدم من الرجاء ما يتيسر  
نجحه ، إلى أن نفتح ما في جانبنا من البلاد ونسله ، وننتهز فرصة  
الإمكان فيما نحن بصدده ونفتنمه .

وقد كنا أنهضتنا إلى كل بلد من الناصرة وصفورية وحيفا وقيسارية  
من يتولى افتتاحه ، ويستقبل من مهب النصر أرواحه ، فنصرهم الله  
على الناصرة وقيسارية قسراً ، وتسلمت البواقي سلباً ، ورأى من كان  
فيها سلامته غنماً ، ورضى بالغرم رغماً ، وتسلمنا نحن قنين وبيروت  
بالأمان بعد أن قاتلنا أهلها قتالاً شديداً ألبام إلى الإذعان . فأمما  
صيداء فإن صاحبها أذعن إلى التسليم بعد أن بات منا بلبه السليم . وأما جبيل  
فقد سلمها صاحبها وخلص من الأسر ، ورأى ربح خلاصه فيها تعجله  
من الخسر .

وحينئذ سرنا واجتمعنا بالملك المعادل في عسقلان ، وهان لنا كل

---

(١) سورة المؤمنون الآية ١ .

(٢) سورة الأعلى الآية ١٤ .

(٣) البراهن جمع بره : وهو القليل والمعنى أنه وصل بكثير جيشه وقليله .

ما استصعب ودان ، وظهر لنا منها وجه الفتح وبان ، وأمكن كل  
ماتعذر واشتد ولان ، وزاحمنا مناكب أبراجها من المنجنيقات بئنا كب ،  
وأصينا فوائدها لما رميناها بمصائب ، وأصمينا مقاتل الأسوار بسهام  
قسى ، وعاقبناها بجبالها وعصيا ، واقتدنا بنخزائم الكره أنف الطاعة من  
عصيا ، وصافحنا ببيض الصفاق يد الرضى من أيها ، وبأشرت سهام المجانيق  
بسواكها ثنايا الشرفات قهمتها ، ونهضت أحجار الرماة إلى أحجار البناء  
فهدتها وهدمتها ، وغنى فيها معول النقب فرقصت للاضطراب لا للإطراب ،  
وعادت الحجارة إلى أصلها من التراب .

ولما أيقن أهلها بالاعطب ، لاذوا بالضراعة والطلب ، وخرجوا مسلمين  
مستسلمين ، وانقادوا مستكينين مذعنين ، وأسلم البلد وأسلم ، وجدع أنف  
الكفر وأرغم ، وعاد منه الإيمان الفريب إلى وطنه ، وقر منه الإسلام  
القريب في مسكنه ، وعند ذلك تسلمنا غزوة وأعدنا إليها العزة .

وأتينا على الرمة ولد والنظرون ، وفتحنا بيت جبريل وجبل الخليل  
وجميع تلك المعاقل والحصون .

ثم ختمنا فتوحات تلك السنة بفتح الأرض المقدسة ، والمجد لله على  
نعمه المفرجة للكروب وألطافه المنفحة . وقد جعلنا هذه البشارة القدسية  
بما هنأ الله من الموهبة السنية ومنه من المنحة الحنية لملوكنا حسام الدين  
منقر الخلاطي ، وأمرناه أن يسير فيها من أصعابه من يقوم فيها بحق  
منابه . والمجلس السامي يشيع ميامنها ببلاد اليمن ، ويملأ عرومها بالبكر  
في حسناتها الخالي وحليها الحسن ، ويشكر نعمة الله التي خصنا بها وعمت  
الامة ، ويدم شكرها ، فإن دوام الشكر يديم النعمة . لازال المجلس

السامي مشكور الشئمة عالي الهمة منصور العزم إن شاء الله<sup>(١)</sup> .  
الفتح القسي للعباد الأصفهاني ١٩٠ - ٢٠٢ .

### ٥٣ - أول خطبة ألقيت في المسجد الأقصى بعد تحريره

لما دخلت الجمعة الأولى بعد استرجاع القدس ، أصدر السلطان صلاح الدين مرسوماً يقضي بتكليف القاضي أبي المعالي محمد بن علي بن زكي الدين الدمشقي أن يلقي الخطبة ، فألقى الخطبة التالية بحضور السلطان<sup>(٢)</sup> .

الحمد لله رب العالمين ، الرحمن الرحيم ، مالك يوم الدين ، إياك نعبد وإياك نستعين ، أهدنا الصراط المستقيم ، صراط الذين أنعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين<sup>(٣)</sup> . فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمين<sup>(٤)</sup> . الحمد لله الذي خلق السموات والأرض وجعل الظلمات والنور ، ثم الذين كفروا بربهم يعدلون<sup>(٥)</sup> . وقل الحمد لله الذي لم يتخذ ولداً ولم يكن له شريك في الملك ولم يكن له ولي من الدن وكبره تكبيراً<sup>(٦)</sup> . الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب ولم يجعل له عوجاً<sup>(٧)</sup> . قل الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى آله خير أما يشركون<sup>(٨)</sup> . الحمد لله الذي له ما في السماوات وما في الأرض وله الحمد في الآخرة وهو الحكيم الخبير<sup>(٩)</sup> .

---

(١) أورد ابن واصل في ملج الكروب ج ٢ - ٢٤١ مقتطفات موجزة كل الإيجار لهذه الرسالة .

(٢) لم يذكر ابن خلكان سوى مطالع الآيات فأتمناها نحن وذكر أن قصد الخطيب أن يأتي بجميع تحصيلات القرآن الكريم .

(٣) سورة فاتحة الكتاب .

(٤) سورة الأنعام الآية ١٠٥ .

(٥) سورة الأنعام الآية ١٠٥ .

(٦) سورة الإسراء الآية ١١١ .

(٧) سورة الكهف الآية ١ .

(٨) سورة النمل الآية ٥٩ .

(٩) سورة سبأ الآية ١ .

الحمد لله فاطر السموات والأرض جاعل الملائكة رسلاً أولي أجنحة مثنى وثلاث ورباع يزيد في الخلق ما يشاء إن الله على كل شيء قدير (١) .  
ثم شرع في الخطابة فقال :

الحمد لله ممز الإسلام بنصره ، منل الشرك بقهره ، ومصرف الأمور بأمره ومديم النعم بشكره ، ومستدرج الكفار بمكره ، الذي قدر الأيام دولا بعدله ، وجعل المأقبة للمتقين بفضله ، وأفاء على عباده من ظله ، وأظهر دينه على الدين كله ، القاهر فوق عباده فلا يمانع ، والظاهر على خليفته فلا ينازع ، والأمر بما يشاء فلا يراجع ، والحكام بما يريد فما يدافع ، أحده على إظهاره وإظهاره ، وإعزازه لأوليائه ونصره لأنصاره ، وتطهير بيته المقدس من أدناس الشرك وأوضاره ، حمد من استشعر الحمد باطن سره وظاهر جهاره ، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له الأحد الصمد ، الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفواً أحد (٢) . شهادة من طهر بالتوحيد قلبه ، وأرضى به ربه ، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله رافع الشك ومدحض الشرك وداحض الإفك ، الذي أسرى به من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى ، وخرج به منه إلى السماوات العللى سفرة المنتهى ، عندهاجنة المأوى مازاغ البصر وما طفى (٣) . صلى الله عليه وعلى خليفته أبى بكر الصديق السابق إلى الإيمان ، وعلى أمير المؤمنين عمر بن الخطاب أول من رفع عن هذا البيت شعار الصليبان ، وعلى أمير المؤمنين عثمان بن عفان ذي النورين جامع القرآن ، وعلى أمير المؤمنين علي بن أبى طالب منزل الشوك ومكسر الأوثان ، وعلى آله وصحبه والتابعين لهم بإحسان .

---

(١) سورة فاطر الآية ١ .

(٢) سورة الإخلاص الآية ٣-٤ .

(٣) سورة النجم الآية ١٧ .



أعيا الناس : أبشروا برضوان الله الذي هو الغاية القصوى والدرجة العليا ، لما يسره الله على أيديكم من استرداد هذه الضالة من الأمة الضالة ، وردّها إلى مقرها من الإسلام ، بعد ابتذالها في أيدي المشركين قريباً من مائة عام ، وتطهير هذا البيت الذي أذن الله أن يرفع ويذكر فيها اسمه .

وإمالة الشرك عن طريقه بعد أن امتد عليها رواقه ، واستقر فيها رسمه ورفع قواعده بالتوحيد . فإنه بنى عليه ، وشيد بنيانه بالتعجيد ، فإنه أسس على التقوى من خلفه ومن بين يديه . فهو موطن أبيكم إبراهيم ومعرج نبيكم محمد عليه الصلاة والسلام ، وقبلتكم التي كنتم تصلون إليها في ابتداء الإسلام ، وهو مقر الأنبياء ومقصد الأولياء ومدفن الرسل ومهبط الوحي ومنزل به ينزل الأمر والنهي ، وهو في أرض الحشر وصعيد المنشر ، وهو في الأرض المقدسة التي كتبها الله في كتابه المبين ، وهو المسجد الذي صلى فيه رسول الله ﷺ بالملائكة المقربين ، وهو البلد الذي بعث الله إليه عبده ورسوله وكلمته التي ألقاها إلى مريم وروحها عيسى الذي أكرمه برسالته ، وشرفه بنبوته ، ولم يزعزعه عن رتبة عبوديته . فقال تعالى : لمن يستنكف المسيح أن يكون عبداً لله ولا الملائكة المقربون (١) . كذب العادلون بالله وخالفوا ضللاً بعيداً . ما اتخذ الله من ولد وما كان معه من إله إذاً ذهب كل إله بما خلق ولعلنا بعضهم على بعض . سبحانه الله عما يصفون (٢) . لقد كفر الذين قالوا إن الله هو المسيح ابن مريم (٣) . وقال المسيح يا بني

---

(١) سورة النساء الآية ١٧٢ .

(٢) سورة المؤمنون الآية ٩١ .

(٣) يذكر راوي الخطبة ابن خلكان عند وصوله هنا أن الخطيب أوسع ذكر الآيات

المتعلقة بالمسيح من سورة الأئدة حتى آخر تلك الآيات دون ذكرها فلعلنا نحن .

اسرائيل اعبدو الله ربي وربكم إنه من يشرك بالله فقد حرم الله عليه الجنة ومأواه النار وما للظالمين من أنصار ، لقد كفر الذين قالوا إن الله ثالث ثلاثة وما من إله إلا إله واحد ، وإن لم ينتهوا عما يقولون ليمسن الذين كفروا منهم عذاب أليم (١) . ما المسيح ابن مريم إلا رسول قد خلت من قبله الرسل وأمه صديقة كانا يأكلان الطعام انظر كيف نبين لهم الآيات ثم انظر ألى يؤفكون (٢) .

وهو أول القبلتين وثاني المسجدين وثالث الحرمين لا تشد الرحال بعد المسجدين إلا إليه ، ولا تمقد الحناصر بعد الوطنين إلا عليه ، فلو أنكم ممن اختاره الله من عباده ، واصطفاه من سكان بلاده ، لما خصكم بهذه الفضيلة التي لا يحاربكم فيها محارب ولا يباريكم في شرفها مبار ، فطوبى لكم من جيش ظهرت على أيديكم من المعجزات النبوية ، والواقعات البدرية ، والعزمات الصديقية والفتوحات العمرية ، والجيوش العثمانية ، والفتكات العلوية ، جددتم للإسلام أيام القادسية ، والملاحم اليرموكية والمنازلات الخيبرية والهجمات الخالدية ، فجزاكم الله عن نبيه محمد ﷺ أفضل الجزاء وشكر لكم ما بذلتموه من مهجكم في مقارعة الأعداء ، وتقبل منكم ما تقربت به إليه من إهراق الدماء ، وأثابكم الجنة فهي دار السعداء ، فاقدروا ، رحمكم الله ، هذه النعمة حق قدرها ، وقوموا لله تعالى بواجب شكرها ، فله المنة عليكم لتخصيصكم بهذه النعمة ، وتوحيحكم لهذه الخدمة . فهذا هو الفتح الذي فتحت له أبواب السماء ، وتبلجت بأنواره وجوه الظلماء ، وابتهج به الملائكة المقربون ، وقرء به هيناً الأنبياء والمرسلون ، فماذا

---

(١) سورة المائدة الآيتان ٧٢ و ٧٣ .

(٢) سورة المائدة الآية ٧٥ .

عليكم من النعمة أن جعلكم الجيش الذي يفتح على يديه بيت المقدس في آخر الزمان ، والجند الذي يقدم لسيوفهم بعد فترة من النبوة أعلام الإيمان، فيوشك أن يفتح الله على أيديكم أمثاله وأن يكون التهانى لأهل الخضراء أكثر من التهانى لأهل الغبراء. أليس هو البيت الذي ذكره الله في كتابه ونص عليه في محكم خطابه ، فقال تعالى : سبحانه الذي أسرى بعبيده ليلاً من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى (١). أليس هو البيت الذي عظمته الملل ، وأثنت عليه الرسل ، وتليت فيه الكتب الأربعة المنزلة من الله عز وجل ، أليس هو البيت الذي أمسك الله تعالى لأجله الشمس على يوشع أن تغرب ، وباعد بين خطواتها ليتيسر فتحه ويقرب؟ أليس هو البيت الذي أمر الله عز وجل موسى أن يأمر قومه باستنقاذه فلم يجبه إلا رجلاًن ؟ وغضب الله عليهم لأجله فألقاهم في التيه عقوبة للعصيان . فاحمدوا الله الذي أمضى عزائمكم لما فككت عنه بنو إسرائيل وقد فضلت على العالمين ، ووفقكم لما خذل فيه أمم كانت قبلكم من الأمم الماضين ، وجمع لأجله كلمتكم وكانت شق ، وأغناكم بما أمضته كان وقد عن سوف وحق . فليهنكم أن الله قد ذكركم به فيمـن عنده ، وجعلكم بعد أن كنتم جنوداً لأهوينكم جنده ، وشكر لكم الملائكة المنزلون على ما أهديتهم لهذا البيت من طيب التوحيد ونشر التقديس والتمجيد ، وما أمطم عن طرقهم فيه من أذى الشرك والتثليث والاعتقاد الفاجر الخبيث ، فالآن يستغفر لكم أملاك السماوات وتصلي عليكم الصلوات المباركات . فاحفظوا ، رحمكم الله ، هذه الموهبة فيكم ، واحرسوا هذه النعمة عنكم بتقوى الله التي من تمسك بها سلم ،

(١) سورة الاسراء الآية ١ .

ومن اعتصم بعروتها نجا وعصم ، واحذروا من اتباع الهوى ومواقعة  
الردى ورجوع القهقري ، والنكول عن العدا ، وخذوا في انتهاز  
الفرصة وإزالة ما بقي من الغصة ، وجاهدوا في الله حق جهاده ،  
وابعثوا ، عباد الله أنفسكم في رضاه إذ جعلكم من خير عباده ،  
وإياكم أن يسترلكم الشيطان وأن يتداخلكم الطغيان فيخيل لكم أن  
هذا النصر بسيفكم الحداد وخبولكم الجياد ، ويحلاكم في موطن  
الجلاد ، لا والله ما للنصر إلا من عند الله العزيز الحكيم . فاحذروا  
عباد الله - بعد أن شرفكم بهذا الفتح الجليل والمنح الجزيل  
وخصكم بنصره المبين ، وأعلق أيديكم بحبله المتين - أن تغتفروا  
كثيراً من مناهيه ، وأن تأثروا عظيماً من معاصيه فتكونوا كالتى نقصت  
غزوها بعد قوة أنفكاثا ، وكالذي آتينا آياتنا فانسلخ منها فأتبعه  
الشيطان فكان من الفاوين . والجهاد الجهاد فهو من أفضل عباداتكم  
وأشرف عاداتكم ، وانصروا الله ينصركم واحفظوا الله يحفظكم ،  
اذكروا الله يذكركم ، اشكروا الله يزدكم ويشكركم ، جدوا في حسم  
الداء وقلع شأفة الأعداء ، وطهروا هذه الأرض من هذه الأنجاس التى  
أغضبت الله ورسوله ، واقطعوا فروع الكفر واجتثوا أصوله ، فقد  
نادت الأيام بالثارات الإسلامية والملة الحمدية . الله أكبر ، فتح الله  
ونصر ، ظلب الله وقهر ، وأذل الله من كفر . واعلموا ، رحمكم  
الله ، أن هذه فرصة فانتزوها ، وفريسة فناجزوها ، وغنيمة فحوزوها ،  
ومهمة فأخرجوها لها همكم وأبرزوها ، وسيروا إليها سرايا عزماتكم  
وجهزوها ، فالأمور بأواخرها ، والمكاسب بذخائرها ؛ فقد أظفركم  
الله بهذا العدو المخدول ، وهم مثلكم أو يزيدون ، فكيف وقد  
أضفى قبالة الواحد منهم منكم عشرون ؟ وقد قال الله تعالى : إن يكن

منكم عشرون صابرون يغلبوا مائتين ، وإن يكن منكم مائة يغلبوا ألفاً من الذين كفروا بأنهم قوم لا يعقلون (١) .

أعانتنا الله وإياكم على اتباع أوامره والازدجار بزواجه ، وأيدتنا معاشر المسلمين ، بنصر من عنده ، إن ينصركم الله فلا غالب لكم ، وإن يخذلكم فمن ذا الذي ينصركم من بعده (٢) . إن أشرف مقال يقال في مقام ، وأنفذ سهام ترق عن قسي الكلام ، وأمضى قول تحل به الأفهام قول الواحد الفرد العزيز العلام . قال الله تعالى : وإذا قرأ القرآن فاستمعوا له وأنصتوا لعلكم ترحمون (٣) . أعوذ بالله من الشيطان الرجيم ، بسم الله الرحمن الرحيم . سبع لله مافي السماوات ومافي الأرض وهو العزيز الحكيم . هو الذي أخرج الذين كفروا من أهل الكتاب من ديارهم لأول الحشر ماظننتم أن يخرجوا وظنوا أنهم مانعتهم حصونهم من الله فأنهم الله من حيث لم يحتسبوا وقذف في قلوبهم الرعب يخربون بيوتهم بأيديهم وأيدي المؤمنين فاعتبروا يا أولي الأبصار (٤) .

ثم قال :

أمركم وإياي بما أمر الله به من حسن الطاعة فأطيعوه ، وأنهاكم وإياي مما نهاكم عنه من قبح العصية فلا تمصوه . واستغفر الله العظيم لي ولكم ولجميع المسلمين فاستغفروه .

---

(١) سورة الأنفال الآية ٦٥ .

(٢) سورة آل عمران الآية ١٦٠ .

(٣) سورة الأعراف الآية ٢٠٤ .

(٤) سورة الحشر الآيتان ١ و ٢ . لم يذكر راوي الخطبة نص الآيتين وإنما ذكر أن الخطيب تلا أول الحشر فأثبتناها نحن هنا .

ثم خطب الخطبة الثانية على عادة الخطباء مختصرة ، ثم دعا  
للإمام الناصر خليفة العصر ، ثم قال :

اللهم وأدم سلطان عبدك الخاضع لهيبتك الشاكر لنعمتك المعروف  
بموهبتك ، سيفك القاطع ، وشهابك اللامع ، والمهامي عن دينك  
المدافع ، والذاب عن حرمك المانع ، السيد الأجل الملك الناصر جامع  
كلمة الإيمان وقامع عبدة الصلبان صلاح الدنيا والدين ، سلطان الاسلام  
والمسلمين ، مطهر البيت المقدس أبي المظفر يوسف بن أيوب ، عيسى  
دولة أمير المؤمنين . اللهم عم بدولته البسيطة ، واجعل ملائكتك  
برايته محيطة ، وأحسن عن الدين الحنفي جزاءه ، وانشر في المشرق  
والمغرب دعوه . اللهم كما فتحت على يديه البيت المقدس بعد أن ظنت  
الظنون وابتلي المؤمنون ، فافتح على يديه داني الأرض وقاصيها ،  
وملكه صياصي الكفر ونواصيها ، فلا تلقاه منهم كتيبة إلا فرقها ،  
ولا جماعة إلا فرقها ، ولا طائفة بعد طائفة إلا ألحقها بمن سبقها . اللهم  
اشكر عن محمد ﷺ سعيه ، وأنفذ في المشرق والمغرب أمره ونهيه  
اللهم واصلح به أوساط البلاد وأطرافها ، وأرجاء المملكة واكتافها . اللهم  
ذل به معاطس الكفار ، وأرغم به أوف الفجار ، وانشر ذوائب  
ملكه على الأمصار ، واثبت سرايا جنوده في سبل الأقطار . اللهم  
اثبت الملك فيه وفي عقبه إلى يوم الدين ، واحفظه في بنيه وبني  
أبيه الملوكة الميامين ، واشدد عضده ببغائهم ، واقض بإعزله أوليائه  
وأوليائهم . اللهم كما أجريت على يده في الإسلام هذه الحنة السني  
تبقى على الأيام ، وتمتد على مر الشهور والأعوام فارزقه الملك الأبدي  
الذي لا ينفد في دار المتقين ، وأجب دعاءه في قوله : رب أوزعني أن

أشكر نعمتك التي أنعمت عليّ وعلى والديّ وأن أعمل صالحاً ترضاه ،  
وأدخلني برحمتك في عبادك الصالحين<sup>(١)</sup> .  
ثم دعا بما جرت به العادة<sup>(٢)</sup> ،  
وتوفي القاضي سنة ٥٨٩ هـ .

تتويقات الأعيان لابن خلكان ج ٣ - ٢٦٥ - ٢٧١

٥٤ - فصل من رسالة أرسلها صلاح الدين إلى أخيه سيف الدين  
ملفتكين ملك اليمن يبشره بفتح اللاذقية .

وهذه اللاذقية مدينة واسعة وخطة جامعة ، معاقليها لا ترام ،  
وأعلاقتها لا تسام ، وهي أحسن بلاد الساحل وأحصنها ، وأزيدها أهلاً  
وضياعاً وأزينا ، وما في البحر مثل مينائها ، وللراكب الواردة إليها  
مثل مرساها ، وهي جنة كان يسكنها أهل الجحيم ، وطالما مكثت  
بالكفر دار بؤس فعادت بالإسلام دار نعيم .

مفرج الكروب لابن واصل ج ٢ - ٢٦٠

٥٥ - رسالة القاضي الفاضل إلى صلاح الدين يهنئه بفتحه حصن  
برزيه سنة ٥٨٣ هـ وكان يحمي أقاليمه .

وصلت كتب البشارة بفتح حصن برزية ، وهو الذي تضرب به  
الأمثال ، وتعزب عنه الآمال ، ويكاد يحزن إذا قامت أيدي السلاسل  
أزمة الجبال ، ويكاد يذم ساكنيه من خطرات الأوجال بل من خطوات

---

(١) سورة النمل الآية ١٩ .

(٢) ذكر كل من اليافعي في «مرآة الجنان» ج ٣ - ٣٧٥-٣٧٧ وابن واصل في

«مفرج الكروب» ج ٢ - ٢١٩-٢٢٧ وأبي شامة في «كتاب الروضتين» ج ٢ - ١١٠ .  
- ١١٢ - نصراً لتقارب مع نصنا أعلاه وإن كان نصنا أكل وأوضح .

الآجال ، وكان للكفر درعاً حصينة طالما كانت تهزأ بالنصا ، فمظمت  
 المنة السلطانية عند أهل الإسلام ، ودعوا بأن يفلج الله حجة سيفه  
 ألد الخصام . وقد كان الناس يعدون مواهبته بما لا يحصى ، فقد  
 تحققت بها فتوحاته فهي أيضاً لا تحصر ، فرحباً بفتوح يقول غائبها  
 الحمد لله ، وحاضرها الله أكبر . وما بقي المملوك يستبطيء خبر أنطاكية  
 فقد ألفت الأرض أفلاذها ، وقد ولدت لكرمه ذهبها ، ولنصره  
 فولاذها ، ولم تر في نعم الله مثلها نعمة كريمة وجيبة ، ولانعرف بعدها  
 للزمن سينة ولا كريمة . إلا أنا نرجع في معرفة قدرها وإخلاص شكرها  
 إلى مارضيه الله شكراً ممن نجاه من أهوال يوم القيامة ، وأدخله دار  
 المقامة بأنهم قالوا : الحمد لله الذي أذهب عنا الحزن (١) . الحمد لله  
 الذي صدقنا وعده (٢) . الحمد لله الذي هدانا لهذا (٣) ، وكان آخر  
 دعواهم أن الحمد لله رب العالمين (٤) فرضي بالحمد منهم ورضي عنهم  
 وأثنى عليهم بأنهم اختتموا به وافتحوا ، وقدسوا به وسبحوا ، وثقلت  
 به موازين أعمالهم فرحبوا ونجحوا . ونحن نقول : الحمد لله على  
 بهجة الدنيا ، ولانا ونصرتها ، وعلى عزة الملة به ونصرتها ، وعلى بهجة  
 القلوب به ومسرتها ، وعلى غنى الأيدي به وميرتها ، وعلى روعة  
 قلوب الأعداء وحسرتها ، وإن تعدوا نعمة الله لا تحصوها ، وفتوح  
 مولانا من تلك النعم وإن قصرنا في شكرها فما نقصر في ذكرها ،  
 وإن عجزنا عن حصرها فما نمجز عن المعرفة بفضل قدرها ، وتلك

(١) سورة فاطر الآية ٣٤ .

(٢) سورة الزمر الآية ٧٤ .

(٣) سورة الأعراف الآية ٤٣ .

(٤) سورة بونس الآية ١٠ .



النعم ، بحمد الله منتظمة العقود ومطرودة السعود متوافية الرسل هامة  
السبل ، خارقة العوائد ، قارفة المعاصي بالمساعد ، كادت الميوسون  
قبل وقوعها تلحظها ، وكادت المنابر لما يدرس عليها من كتبها تحفظها  
فما يشرح صدر من خبرها فيسمعه ذو صدر إلا انشرح ، وما يسأل  
الناس هل فتح الملك الناصر ؟ وإنما يقال ما اسم البلد الذي فتح .  
فمن عند مولانا الجنان ومن عندنا اللسان ، وعليه الجهد وعلينا الحمد ،  
فهي فتوح كثرات اللجنة لامقطوعة ولامنوعة ، وأعمالها المبرورة إلى  
الله مرفوعة .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١٢١٢ - ١٣٢

٥٦ - بشارة أرسلها صلاح الدين إلى بعض الأمراء بفتح حصن  
برزية من إنشاء العماد الأسفهاني .

إن هذه البشرية ، بما أجده الله من الفتح العزيز والنصر الوجيز ،  
بفتح حصن برزية الذي برزت له الأرض في قشب أبوابها ، وتفتحت  
له السماء لتتنزل الملائكة من أبوابها ، بل سمرت به عرائس الأيام في  
في حل أيامها ، وأشرقت منه أقطار الليالي في أنوار محاسنها . وهذا  
الحصن لا يمكن وصف ما هو عليه من الحصانة ، وكان حجبه في حجب  
حصن للعضانة ، وقد عرف ما فتحناه من البلاد والحصون ، وسلبنا  
أهل الكفر بها من السلامة والسكون ، وفتحنا كل مرتج لم يكن  
فتحته مرتجى ، ولم يجد من حصل في أسر الدهر به مخرجاً ، حتى  
أقت أيامنا ، ودانى فيه مرامنا فجاءه عصرنا وفجاء أمرنا ، ووصل  
إلينا ما هو في الأزل فخرنا ، وكل بهذه الفتوحات فخرنا .

وذلك أننا فتحنا من حدود طرابلس إلى حد أنطاكية ، وسلبنا

بماء الحديد الجاري في أنهار دم أهل النار مشارس الهدى الزاكية ،  
وجلوها بها ثغور الثغور الفضاكية وعيون المدور الباكية . وهذه الحصون التي  
فتحنها والمعاقل التي استبحناها ، لوكلنا الله إلى اجتهدنا في فتح أحدها  
لتعذر ، ولو أنجذت عساكر الدنيا بمددها ، ولكن الله سهل ويسر  
وفتح ونصر وأنزل الظفر . وإن حصن برزية لم يكن عليه قتال  
ولا للوم فيه عجال ، ولا منصب عليه لمنجنيق ، ولا مسلك إليه  
لسالك طريق .

وحضرنا لحصره ، متوكلين على الله في أمره ، غير طامعين في فتحه  
ولاراجين لنجعه ، فأنقاد جناحه ، وانخفض جناحه وساء صباحه  
وكل سلاحه ، وتوكل (١) الرجال في ذروته توكل النجوم في الأفلاك ،  
ونصر الله أهل التوحيد على أهل الإشراك ، وفتحناه بالسيف عنوة ،  
ودجا يوم المثلث عليه يوم الثلاثاء ضحوة . فإذا لما توكلنا على الله في  
منازلته واستعنا به في مقاتلته ، ونظر الله إلى النيات وأعان ذوي  
العزائم والثبات ، فتملقوا في الجبل وتسلقوا إلى القل ، وسمعوا إلى  
الأجل في طلب تسني الأمل ، فكان كما قال الله تعالى : وما أمرنا  
إلا واحدة كلمح بالبصر (٢) ؛ حتى من الله بالظفر ، وأصفى الورد  
والصدر من الكدر .

وقد بقيت أنطاكية ، وما لها بقاء ، ولا لها في الاعتصام رجاء ، وقد  
نقضنا أطرافها واستبحنا أكنافها ، وشفهنا نطافها ، وعضدنا من رؤوس  
أهلها بحدود الصوارم قطافها ، ولم يبق من معاقلها إلا القصير ودريساك  
وبغرامس ، وقد تقدم إليها الفاتحان الرعب واليأس .

الفتح القسي للعباد الأصفياني ٢٥٢ - ٢٥٣

(١) توكل في الجبل : صدق فيه .

(٢) سورة القمر الآية ٥٠ .

٥٧ - رسالة صلاح الدين إلى الخليفة العباسي يبشره بفتح حصون الكرك وشوبك وصفد وكوكب من إنشاء العماد الاصفهاني :

... وقد خلص لنا جميع مملكة القدس وحدها في سميت مصر من العريش « وعلى صوب الحجاز من الكرك والشوبك ، ويشتمل على البلاد الساحلية إلى منتهى أعمال بيروت ، ولم يبق من هذه المملكة إلا صور ، وفتح أيضاً جميع أعمال أنطاكية ومعاقها التي للفرنج والأرمن ، وحدها من أقصى أعمال جبة واللاذقية إلى بلد ابن لاون ، وبقيت أنطاكية بمفردها ، والقصير من حصونها ، ولم يبق من البلاد التي لم تفتح أعمالها ولم تجل عما كانت عليه سوى طرابلس ، فإنها لم يفتح فيها إلا مدينة جبيل ، فقد سحبت عليها المهلة الذيل ، ومعاقها باقية وليس لها من عذاب الله واقية .

والخدامم الآن على التوجه إليها وعزم النزول عليها ، وإله قدرتب الجانب القبلي والبلد المقدس ، وشعن الثغور من حد جبيل إلى عسقلان بالرجال والآلات والصُّدود والعُدود المتواصل المدد ، ورتب فيها ولده الأفضل علياً لحمايتها وحفظ ولايتها ، وقلد ولده العزيز عثمان ولاية مصر ومملكة أقاليمها لتهديب أحوالها وتقريبها .

مفرج الكروب لابن واصل ج ٢ ٢٧٥ - ٢٧٦

٥٨ - رسالة صلاح الدين إلى أخيه سيف الإسلام ملك اليمن يبشره بفتح كوكب وصفد والكرك سنة ٥٨٤ هـ ويستعده المساعدة ضد الصليبيين الذين تجمعوا حول عكا ، والرسالة من إنشاء القاضي الفاضل

أصدرنا هذه المسكاتبة إلى المجلس ، وبما تجدد بحضورتنا فتوح كوكب ، وهي كرمي الاستبارية ودار كفرهم ومستقر صاحب أمرهم وموضع سلاحهم

ما ذخرم ، وكان بجميع الطرق قاعداً ، وللتقى السبل راصداً ، فتعلقت يفتحه بلاد الفتح واستوطنت ، وسلكت للطرق فيها وأمنت ، وعمرت بلادها وسكنت ، ولم يبق في هذا الجانب إلا صور ، ولولا أن البحر ينجدها والمراكب ترددها لكان قيادها قد أمكن وجاحها قد أذعن ، ومأم بحمد الله في حصن بحمهم ، بل في سجن يحويهم ، بل هم أسارى وإن كانوا طلقاء ، وأموات وإن كانوا أحياء .

قال الله عز وجل : فلا تعجل عليهم إنما نعد لهم عدداً (١) . ولكل امرئ أجل لا بد أن يصدقه غائبه ، وأمل لا بد أن يكذبه خائبه . وكان نزولنا على كوكب بعد أن فتحت صفد بلد الداوية ومقلهم ومشتقلهم ومحلهم ، ومحلهم الأحصن ومنزلهم ، وبعد أن فتحنا الكرك وحصونه . والمجلس السيفي - أسماء الله - أعلم بما كان على الإسلام من مؤونته المشقة ، وقضيته المشكلة وعلمته المعضلة ، وأن الفرنج - لعنهم الله - كانوا يعمدون منه مقاعد للسمع ، ويتبوؤون منه مواضع للنفع ، ويحولون بين قات وراكبها ، فيذللون الأرض بما كان ثقلها على مناكبها ، والآن ما أمن بلاد الحرمين بأشد من أمن بلاد الحرمين ، فكلمها كان مشتركاً في نصرة المسلمين بهذه القلعة التي كانت تراسى ولا ترام ، وتسامى ولا تسام ، وطالما استفرغنا عليها بيوت الأموال ، وأنفقنا فيها أعمار الرجال ، وقرعنا الحديد بالحديد إلى أن ضجت النصال من النصال . والله المشكور على ما انطوى من كلمة الكفر وانتشر من كلمة الإسلام ، وإن بلاد الشام اليوم لا تسمع فيها لغواً ولا تائيماً ، إلا قتيلاً سلاماً سلاماً . وكان نزولنا على كوكب والشتاء في كوكبه ، وقد طلع بين الأنواء في موكبه ، والتلوج

---

(١) سورة مريم الآية ٨٤ .

تنشر على البلاد ملاءها الفضيض وتكسو الجبال عمامها البيض ، والأودية  
قد عجت بمائها وفاضت عند امتلائها ، وشمخت أنوفها سيولاً ، فخرقت  
الأرض وبلغت الجبال طولاً ، والأرواح قد اعتقلت الطرقات ، ومشى  
المطلق فيها مشية الأسير في الحلقات ، فتجشمتنا العناء نحن ورجال  
المساكر ، وكأثرنا المدو والزمان ، وقد يحرز الحظ المكافؤ . وعلم  
الله النية فأنجدها بفضلها ، وضمير الأمانة فأعان على حملها ، وزلنا من  
رؤوس الجبال بمنازل كان الاستقرار عليها أصعب من ثقلها ، والوقوف  
بساحتها أهون من ثقلها : وأما بنعمة ربك فحدث .

والحمد لله الذي ألهمنا بنعمته الحديث ، ونصر بسيف الإسلام  
الذي هو سيفه ، وسيف الإسلام الذي هو أخوه ، الطيب على  
الحديث . فمدح السيف ينقسم على حديه ، ومدح الكريم يتمدى إلى  
يديه . والآن فالجلس - أسماء الله - يعلم أن الفرنج لا يملون عما  
فتحنا ، ولا يصبرون على ما جرحنا ، فإنهم - خذلهم الله - أمم  
لأنهم ، وجيوش لانستقصى ، ووراءهم من ملوك البحر من يأخذ  
كل سفينة غصباً ، ويطمع في كل مدينة كسباً ، ويد الله فوق أيديهم  
والله محيط بأقربهم وأبعدهم ، وسيجعل الله بعد عسر يسراً ، لا تدري  
لعل الله يحدث بعد ذلك أمراً .

ومام إلا كلابٌ قد تعاوت ، وشياطين قد تناوت ، وإن لم يذفوا  
من كل جانب دحوراً ويتبعوا بكل شهاب ثاقب مدحوراً ، استأسدوا  
واستكبروا ، وتألّبوا وجلبوا وأجلّبوا ، وحاربوا وحزّبوا ، وكانوا  
لباطلهم الداحض النصر منا لحقنا الناهض ، وفي ضلالتهم الفاضح أبصر  
منا هدايا الراضح ، وقة در جريو حيث يقول :

إن الكريمة ينصر الكرم ابنها وابن اللئيمة للثام نصور

فالبدار إلى النجدة البدار ، والمسارة إلى الجنة فإنها لا تنال إلا  
بإيقاد نار الحرب على أهل النار . الهمة الهمة ! فإن البعار لا تلقى إلا  
بالبعار ، والملوك الكبار لا يقف في وجوها إلا الملوك الكبار .  
وما هي إلا نهضة تورث الملا ليومك ما حنت روازم نيب

ونحن في هذه السنة - إن شاء الله تعالى - نزل على أنطاكية ، ونزل  
ولدنا الملك المظفر - أظفروه الله - على طرابلس ، ويستقصر الركاب  
العادلي - أعلاه الله بمصر ، فإنها مذكورة عند العدو - خذله الله -  
بأنها تطرق ، وأن الطلب على الشام ومصر تفرق ، ولا غنى عن أن  
يكون المجلس السيفي - أسماه الله - بجزاً في بلاد الساحل يزخر  
سلاحاً ، ويحور سيفاً يكون على ما فتحناه قفلاً ولما لم يفتح بعد مفتاحاً  
فقال ليس لأحد ما للأخ من سمعة لها في كل مسمع سمعة ، وفي كل  
روح روعة ، وفي كل محضر محضر ، وفي كل مسجد منبر ، وفي كل  
مشهد مخبر ، فما يدعى العظيم إلا العظيم ، ولا يرجى لموقف الصبر  
الكريم إلا الكريم . هذا والأقدار ماضية وبمشيئة الله جارية ، فإن  
يشأ الله ينصر على العدو المضعف بالعدد الأضعف ، ويوصل إلى الجوهر  
الأعلى بالمرض الأدنى ، فلما لا نرتاب بأن الله ما فتح علينا هذه الفتوح  
ليفلقها ، ولا جمع علينا هذه الأمة ليفرقها ، وأن العدو إن خرج من  
داره بطراً ، ودخل إلى دارنا كان فيها جزراً . وما بقي إن شاء الله  
إلا أموال تساق إلى قاهيا ، ورقاب تقاد إلى ضاربها ، وأسلحة تحمل  
إلى كاسيها ، وإنما نؤثر أن لا تتطوي معانف الهد خالية من اسمه ،  
ومواقف الرشد خاوية من عزمه ، ونؤثر أن يسام آل أيوب في  
ميراثهم منه مواقع الصبر ومطالع النصر . فوالله إنا على أن نعطيـه

عطايا الآخرة الفاخرة أشد منا حرصاً على أن نعطيها عطايا الدنيا القاصرة . وإنا لا يسرنا أن ينقضي عمره في قتال غير الكافر ونزال غير الكفء المناظر . ولا شك أن سيفه لو اتصل بلسان فاطى وقسم لقال : مدمت هناك فلست ثم . وما هو محمول على خطة يخافها ، ولا متكلف قضية يمكننا بعافها ، والذي بيده لانتكثره بل نستعصره من حقه ونستعصره . وما ناولناه لفتح أرضه السلاح ، ولا أعزناه الملك مركزه النجاح إلا على سخاء من النفس به وبأمثاله ، على علم منا أنه لا يقعد عنا إذا قامت الحرب بنفسه وماله . فلانكن به ظناً أحسن منه فعلاً ، ولا نرضى ، وقد جعلنا الله أهلاً ، أن لانراه لنصرنا أهلاً . وليستشر أهل الرشاد فإنهم لا يألونه حقاً واستنهاضاً ، وليعصر أهل الغواية فإنهم إنما يتغالون به لمصالحهم أغراضاً ، ومن بيته يظعن ، وإلى بيته يفل ، وهو يهيئنا جواب مثله لمثلنا ، وينوي في هذه الزيارة جمع شمل الإسلام قبل نية جمع شملنا ، ولانقعد به في الله نهضة قائم ، ولانخلدله عزيمة عازم ، ولايستفت فيه قوت طالب ولانأخذه في الله لومة لائم . فإنما هي سفرة قاصدة وزجرة واحدة ، فإذا هو قد بيض الصحيفة والوجه والذكر والسمة ، ودان الله أحسن دين فلا حرج عليه إن فاء إلى أرضه بالرجعة ، وليتدبر ما كتبناه ، وليتفهم ما أردناه ، وليقدم الاستخارة فإنها سراج الإثارة ، وليغضب لله ورسوله ولدينه ولأخيه فإنها مكان الاستغصاب والاستشارة ، وليحضر حق يشاهد أولاداً لأخيه يستشعرون لفرقة غماً ، وقد عاشوا ما عاشوا لا يعرفون أن لهم مع عمهم عمّاً . والله سبحانه يلهمه توفيقاً ويسلك به إليه طريقاً ، وينجدنا به سيفاً

لرقبة الكافر مرتقاً ودمه مريقاً ، ويجعله في مضار الطاعات سابقاً  
لا مسبقاً<sup>(١)</sup>

صبح الأعشى للقلقيندي ج ٧ ، ٢٣ - ٢٧

٣ - رد الفعل الصليبي والمعارك التي تجددت في بلاد الشام  
حتى انتهت بالهدنة بين الطرفين

أ - موقف صلاح الدين من قدوم النجيدات الألمانية  
وغيرها إلى صليبي الشام .

٥٩ - رسالة امبراطور الروم إلى صلاح الدين حول عبور ملك  
الألمان بجيشه بلاده في طريقه إلى بلاد الشام ؛

من ايساكْيوس الملك المؤمن بالمسيح الإله ، المتوج من الله المنصور العالي  
أبدأ ، أقطوس المدير من افة القاهر الذي لا يغلب ، ضابط الروم بذاته  
انكليوس ، إلى التسبيب سلطان مصر صلاح الدين ؛

هذه هي ديباجة الكتاب ، وأما ما فسر من الكتاب فهو كما يلي :

الحبة والمودة ، وقد وصل خط نسبك الذي أنفقت إلى ملكي  
وقرأناه وعلما منه أن رسولنا توفي . وحزنا حيث إنه توفي في بلد غريب ،  
وما قدر أن يتم كلما رسم له ملكي ، وأمره أن يتحدث مع نسبك ويقول  
في حضرتك ، ولا بد لنسبتك أن تهتم بإنقاذ رسول إلى ملكي ليعرف

---

(١) أورد أبو شامة في كتاب « الروضتين » ج ٢ ، ١٣٦ - ١٣٧ نصاً أكثر اختصاراً  
من نصنا أعلاه .



ملكي ما بعثت إليك مع رسولي المتوفى . وأما القماش الذي خلفه ووجد بعد موته ينفذ إلى ملكي لتعطيه أولاده وأقاربه . وما أظن أنه سمع نسبته أخباراً ردية . وأنه قد سار في بلاد الألمان ، وما هو عجب فإن الأعداء يرجفون بأشياء كذب على قدر أغراضهم ، ولو قشتمني أن تسمع الحق فلأنهم قد تأذوا وتمبوا أكثر مما آذوا فلاحى بلادي ، وقد خسروا كثيراً من المال والدواب والرحل والرجال ، ومات منهم كثير وقتلوا وتلفوا وبالشدة قد تخلصوا من أيدي أجناد بلادي ، وقد ضعفوا بحيث إنهم لا يصلون إلى بلادك ، وإن وصلوا كانوا ضعافاً بعد شدة كثرة ، لا يقدرّون ينفعون جنسهم ولا يضرّون نسبته . وبعد ذلك كله العجب كيف قد نسيت الذي بيني وبينك ؟ وكيف ما عرفت للمكي شيئاً من المقاصد والمهيات ؟ ما ربح ملكي من محبتك إلا عداوة الفرنج وجنسهم ، ولا بد لنسبتك ، كما قد كتبت للمكي في كتابك الذي قد أنفذت إلينا من إنفاذ رسول حتى يعرفني جميع ما قد كتبت إليك في القديم من الحديث ويكون ذلك بأسرع ما يمكن ، ولا تحمل على قلبك من مجيء الأعداء الذين قد سمعت بهم ، فإن إدبارهم على قدر نيتهم وآرائهم . وكتب في أيام سنة ألف وواحد وخمسة ؟

النوامر السلطانية لابن شداد ١٣٢-١٣٣

٦٠- رسالة ملك الأرمن صاحب قلعة الروم التي على أطراف الفرات

كاغيكوس إلى صلاح الدين يخبره خبر ملك الألمان وما جرى منه :

كتاب الداعي المخلص الكاغيكوس : بما أطلع به علوم مولانا ومالكنا السلطان الناصر جامع كلمة الإيمان ، رافع كلمة العدل والإحسان ، صلاح الدنيا والدين ، سلطان الإسلام والمسلمين ، أدام الله إقباله وضاعف بجلاله ،

وصان مهجته وكاله ، وبلغه نهاية آماله بعظمته وجلاله . من أمر ملك  
الألمان وما جرى له عند ظهوره ، وذلك : أنه أول ما خرج من دياره  
ودخل بلاد الهنكر غصباً ، وغصب ملك الهنكر بالإذعان والدخول تحت  
طاعته ، وأخذ من ماله ورجاله ما اختار ، ثم إنه دخل أرض مقدم الروم  
وفتح البلاد ونهبها ، وأقام بها وأخلاها ، وأحوج ملك الروم إلى أن  
أطاعه وأخذ رهائنه ولده وأخاه وأربعين نفرأ من خلعائه ، وأخذ منه  
خمسین قنطاراً ذهباً وخمسین قنطاراً فضة ، وثياب أطلس مبلغة عظيماً ،  
واغتصب المراكب وعاد بها إلى هذا الجانب ، وصحبته للرهائن إلى أن دخل  
حدود بلاد الملك قليج أرسلان ورد الرهائن وبقي سائراً ثلاثة أيام ، وترك  
الأوج يلقونه بالأغنام والأبقار والخيول والبضائع ، فتداخلهم الطمع وجمعوا  
جمعاً من جميع البلاد ووقع القتال بين التركان وبينه ، وضايقوه ثلاثة وثلاثين  
يوماً وهو سائر . ولما قرب من قونية جمع قطب الدين ولد قليج أرسلان  
العساكر وقصده وضرب معه مصافاً عظيماً ، فظفربه ملك الألمان وكسره  
كسرة عظيمة ، وسار حتى أشرف على قونية ، فخرج إليه جموع عظيمة  
من المسلمين فردم مكسورين وهجم قونية بالسيف وقتل منها عالماً عظيماً  
من المسلمين والفرس ، وأقام بها خمسة أيام . فطلب قليج أرسلان الأمان  
فأمنه الملك واستقر بينهم قاعدة أكيدة وأخذ منه الملك رهائن وعشرين  
من أكابر دولته ، وأشار على الملك أن يجعل طريقه على طرسوس والمصيصة  
ففعل وقبل منه . وقبل وصوله إلى هذه البلاد نفذ كتابه ورسوله يشرح  
حاله وأين قصده وما لقيه في طريقه ، وأنه لا بد بجتاز هذه الديار اختياراً  
أو كرهاً ، فاقتضى الحال إنفاذ المصاوك حاتم وصحبته ما سأل ومعه من  
الخوادم جماعة للقاء الملك في جواب كتابه . وكانت الوصية معه أن يحرفوه  
على بلاد قليج أرسلان إن أمكن ، فلما اجتمعوا بالملك الكبير وأعادوا

عليه الجواب وعرفوه الأحوال أبى الانحراف ، ثم كثر عليه المساكن والجوع ونزل على شط بعض الأنهار فأكل خبزاً ونام ساعة واقتبه ، فتأقت نفسه إلى الاستحمام في الماء البارد ، فمكت أياماً قلائل ومات . وأما لاون فكان سائراً يلقى الملك . فلما جرى هذا المجرى هرب الرسل من العسكر وتقدموا إليه وأخبروه في الحال ، فدخل في بعض حصونه واحتتمى هناك .

أما ابن الملك فكان أبوه منذ توجه إلى قصد هذه الديار نصب ولده الذي معه عرضه واستقرت القاعدة ، وبلغه هرب رسل ابن لاون فأنفذ واستعطفهم وأحضرهم وقال : إن أبي كان شيخاً كبيراً وما قصده هذه الديار إلا لأجل حج بيت المقدس ، وأنا الذي دبرت الملك وعانيت المشاق في هذه الطريق فمن أطاعني وإلا قصدت دياره .

واستعطف ابن لاون واقتضى الحال الاجتماع به ضرورة ، وبالجملة فهو في عدد كثير . وقد عرض عسكره فكان اثنين وأربعين مجتهداً (١) . وأما الرجال فما يحصى عددهم ، وهم أجناس متفاوتة على قصد عظيم وجد في أمرهم وسياسة هائلة ، حتى إن من جنى منهم جنابة فليس له جزاء إلا أن يذبح مثل الشاة . ولقد بلغهم عن بعض أكابرهم أنه جنى على غلام له وجاوز الحد في ضربه فاجتمعت القسوس للحكم ، فاقتضى الحكم العام ذبحه وشفع إلى الملك منهم خلق عظيم ، فلم يلتفت إلى ذلك وذبحه ، وقد حرموا الملاذ على أنفسهم حتى إن من بلغهم أنه بلوغ لذة هجره وعزروه ، كل ذلك كان حزناً على بيت المقدس .

وقد صح عن جمع منهم أنهم هجروا الثياب مدة طويلة ، وحرّموا

---

(١) التجفاف ما يجبل به الفرس من سلاح وآلة تقيه الجراح ، وقد يلبسه الإنسان . والمعنى أن عدد غيالى الحياة اثنان وأربعون وهي مدرعة .

ما حل<sup>١</sup> ولم يلبسوا إلا الحديد ، حتى أنكر عليهم الأكابر ذلك ، وهم من الصبر على الشقاء والذل والتعب في حال عظيم ، طالع المملوك بالخال ، وما يتجدد بعده يطالع به إن شاء الله تعالى (١) .

النوادر السلطانية لابن شداد ١٢٤-١٢٦

٦١ - رسالة ثانية من كاغيكوس إلى صلاح الدين جهول ملك الألمان

أرسل كاغيكوس رسولا خاصا يخبر صلاح الدين بأنباء جيش الألمان بعد وفاة ملكهم ، ويقول في رسالته مع الرسول :  
هم عدد كثير ولكنهم ضعفاء قليلو الخيل والعدة ، وأكثرهم تغلهم حمير وخيل ضعيفة .  
وقال الرسول :

ولقد وقفت على جسر يعبرون عليه لاعتبرهم فمهر منهم جمع عظيم ما وجدت مع واحد منهم طارقة ولا رماح إلا في النادر ، فسألته عن ذلك قالوا : أقننا بمرج وخيم أياها ، وقلت أزوادنا وأحطابنا فوقدنا معظم عدونا ومات منا خلق عظيم ، واحتجنا إلى الخيل فذبجناها وأكلناها وأوقدنا الرماح والعدد لإهواز الخطب .

النوادر السلطانية لابن شداد ١٢٧

---

(١) أورد أبو شامة في «الروضتين» ج ٢ - ١٥٥ وابن الفرات في «تاريخه» ج ١ : ٢١٦-٢١٨ وابن راصل في «مفرج الكروب» ج ٢ : ٣٢٠-٣٢١ نصوصاً متقاربة مع نصنا أعلاه ، مع خلاقات لا بد منها . هذا ويسمي ابن الفرات وابن راصل كاغيكوس باسم كافيلوس .

٦٢ - رسالة صلاح الدين إلى الديوان العزيز حول قرب وصول ملك الألمان بجيشه وعن عدد جيشه

وقد وصل الخبر بالدهاية النعياء والغمة الغياء والنكبة النكباء والشدة الدهماء والليلة الليلاء ، وهي أن ملك الألمان ، ومعه ملوك الفرنجية وحشودها وقوامها وكتودها ، وأحزاب الشيطان وجنودها ، وألوية الأواء وبنودها وصل جارا على السماء فيقول قتامة ، مجريا في الأرض سيول طامة ، نائرا بأطلابه لطلاب ناره ، سائرا بخيله ورجله كالسيل إلى قراره .

وأنه في عصائب صلبان في عصبتها متصلة ، وأتباع شياطين لإرضائها متغلبة ، وأسراح سراحين على سرح الاسلام متوثبة ، وأنه في مئين الألوف الألاف للمنون ، وأقطاب الإعطاب الدائرة لدوائر سوئها رضى الحرب الزبون ، وقد أوقدوا للشرا شرا ، وأضرموا للشرك الداعي إلى النار نارا ، فإن حسرتهم على (قيامتهم) دائمة ، وقيامتهم قائمة والموت يدعوهم إلى المقبرة التي يدعونها ، والآجال تليهم لتأيام التي يدعونها . وكان خبر وصوله متداولاً على ألسنة الأراجيف ، وقشيعه أعداء الله من قبل للترهيب والتخويف . واستعدت العساكر الإسلامية للتوجه إلى بلاد الروم في الربيع ليقع التساعد مع عساكرها على دفع تلك الجوع باتفاق الجميع ، وانتظر ورود خبر صحيح ، وبقين بأمر صريح ، حتى إذا صح الخبر سار المسكر ثم انقطعت الأخبار ، وتماذى الانتظار ، ومضت شهور الربيع آذار ونيسان وأيار .

وكانت كتب سلطان الروم قليج أرسلان وأولاده ، ورسلم متواصلة بما ينبىء عن التعاضد ، ويبينى أمر الوفاء والوفاق على التعاون والتعاقد ، وهم بإنهاء ما يصح عندهم واعدون ، ويزعمون أنهم في رد الواردين وإردائهم مساعدون . فأخلف ذلك الوعد وضيع ذلك العهد ، ووصلت كتبهم بغتة في هذا الأوان بما تأخر به الخبر عن العيان .

وقالوا : إنهم قد توسطوا ببلاد الإسلام ، وإنهم على قصد الشام ،  
ثم ورد الخبر بأنهم صالحوم وصانعوم وأخلوا لهم الطريق وواعدوم ،  
ووسعوا لهم في المضائق ، وسعوا في أمن طرقهم من الطوارق ، وهذا حادث  
كارث وباعث فاجيء فاجع لأهل الحجة في الدين باعث ، وناكب لعقود العقول  
في قعاظم ضرورة ، وتفاقم خطره . ناكث .

وقد تعين الجهاد على كل مسلم ، وما في الوجود مؤمن يكون له هذا  
الملم غير مؤلم ، والاهتمام بدفعه من أفرض المهام وأهم الفروض ، والخادم  
منفرد في حمل عبء هذا الفادح الباعظ بالنهوض وهو واثق بأن بركات  
الدار العزيزة تدركه ولا تتركه ، وأن الذي يستبعد من النصر القريب  
يتسق ويتسع به سلكه ومسلكه إن شاء الله تعالى .

الفتح القسي للعماد الأصفهاني ٣٩٧ - ٣٩٨

٦٣ - رسالة صلاح الدين إلى الخليفة الناصر يخبره بحركة صاحب  
القسطنطينية وصاحب صقلية ضده وماحدث بينه وبينها ويعتذر عن  
تأخير الرسائل من إنشاء القاضي الفاضل :

سلام الله الأطيب ، وبركانه التي يستدرهما الحُضُر والنُصيب ، وزكواته التي  
ترفع أوليائه إلى الدرج ، ونعمه التي لم تجعل على أهل طاعته في الدين من  
حرج ، على مولانا سيد الخلق وساد الخرق ومسدد أهل الحق ، ولابس  
الشمار الأظهر سواداً ، ومستحق الطاعة التي أسعد الله من خصه بها بداراً  
ومعاداً ، ومولى الأمة الذي تشابه يوم نداء وبأسه إن ركض جوداً أو  
جواداً ، وواحد الدهر الذي لا يثنى واليه القلوب تثنى ، ولا يقبل الله جمعاً  
لا يكون لولائه جمع سلامة لا جمع تكبير ، ولا استقبال قبلة بمن لا تكون  
عجته في قلبه تقيم واسمه في عمله إلى الله يسير ، مولانا أمير المؤمنين ،

وعلى آباءه المألني الأرض عدلاً ، والملاء أهلاً وفضلاً ، والضاربين فيصلاً  
والقاتلين فصلاً ، ومن تقول الجنة لأهلها بهم أهلاً ، المخصوصين بالعناية  
الإلهية ، الحاكين فكل أمة بطاعتهم مأمورة ، وعن معصيتهم منهيّة ، والمشرقي  
الأساري على أسرة الشرف ، فكم ملأت اليهو مناظرهم البهية ،

المملوك يخدم الحرم الشريف باحترامه ، والفناء الكريم بإعظامه ، والبساط  
المقبّل بطول استلامه ، والستر الذي أسبله الله على العبادة بتحيته  
وسلامه ، وينهي أنه آخر الخدم عن أن ينتظم الأوقات المتجددة ،  
ويقتضب الحالات المتجردة ، والرسل عن أن تتوارد دراكا ، وتوالي  
رشاكا ، والإنهاء عن أن تثبت بالمقامات الشريفة النبوية ، ومجالس العرض  
العلية ، ما انتهت إليه الأقدار ، وما أفضى إليه من كثير المناجح وقليل  
الأعذار ، فإن أدب الأمالي عن المطالعة كالصوم لايفض ختامه ولايجل  
نظامه إلا بعيد يطلع هلاله مبشراً ، وييث خبره في الأفاق ممطراً ،  
فلو أن متكلفاً أفطر قبل مواعده وورد الماء قبل مواعده لكان مفسداً  
لمعده فاكثراً لمهده .

كذلك المملوك أمسك حين كانت الأخبار يخائبه مشبهة ، والحقائق  
لديه غير متوجهة فإن طاغيتي الكفر لقسطنطينية وصقلية كانا قد أوقدا  
للحرب ناراً ، ورفعا لها أوزاراً ، واتخذتا لها اسطولا جاريا وعسكراً جراراً ،  
وتباريا ولم يزد الله الظالمين إلا تباراً ، وكتبا إلى الفرنج بعد انهمزمهم  
بالنجدة والنصرة ، وفضمنا لهم الخروج والكرة ، ويصفان ما استعداد به  
بما لايعبر عنه الا بالكثرة ، واستطارت الشناعة وتداولتها الألسن ، وخرجت  
من الأفواه حتى كادت تدخل قيا رأته الأعين . وورد إلى المملوك رسول  
من طاغية القسطنطينية ، وهو أقدم ملوك النصرانية قدماً ، وأكثرهم مالاً

منتمى ، فمرض عليه موادة يكون بها عسكره مودعاً ويكون له بها  
مفرعاً ، وله ولصاحب صقلية الذي زعم أنه أصل "للشر يكون الشر منه  
مفرعاً ، فلم ينر ولم يحب إلى السلم ، ولم يزعه أن عسكره - خذله الله -  
"مبار" في البر واليم" ، إن شاء الله تعالى .

صبح الأعشى للقلقشندي ج ١٥٦ - ٥١٦

## ب - الموقف في عكا وحولها .

٦٤ - رسالة القاضي الفاضل إلى الملك العادل وقد سمع بتجدد  
حركة العدو إلى بيروت :

وقد تجدد من وصول العدو للعين وحركته إلى جانب بيروت ، وخطر البلاد  
ما أذهل كل مرضعة وأوقع في ضائقة تنفق الأفكار فيها في سعة ، وللإسلام اليوم  
قدم إن زلت زل ، وهمة إن ملكت فإن النصر عنه مل ، وتلك القدم القدم  
العادية وتلك الهمة الهمة المسابقة السيفية ؛ فإله الله ثبتوا ذلك الفؤاد ،  
ودموا ذلك المهاد ، واسهروا في الله فليست بليلة رقاد ، ولا ينظر في  
حديث ، في حديث زيد ولا عمر ، ولا أن فلاناً نفع ولا ضر ، ولا أن من الجماعة  
من جاء ، ولا أن فيهم من مر ، فانظروا إلى أنفسكم للإسلام كله قد برز  
إلى الشرك كله وأنكم ظل الله ، فإن صحعت تلك النسبة فإن الله لا تأسع  
لظله ، واخبروا أن الله مع الصابرين ، ولا تنهوا وإن ذهب الناصر فإن  
الله خير الناصرين ، فما هي إلا غمرة وتنجلي ، وهيعة وتنقضي ، وليلة وتصبح  
وتجارة وتربح .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ ٢٣٢ - ٢٣٣



٧٥ - رسالة القاضي الفاضل إلى الأمير عز الدين لما أخذ العدو

بيروت .

قال بعد البسملة :

قال الله سبحانه في كتابه العزيز مسلماً نبيه الكريم ﷺ : وإن يريدوا  
خيانتك فقد خانوا الله من قبل<sup>١</sup> . فإذا كان من الناس من خان الله  
ورسوله ﷺ فكيف لا يخون الناس<sup>٢</sup> الناس ؟ ! وأين الموفون بعهدهم إذا  
عاهدوا ، والصابرون في البأساء والضراء وحين البأس ؟ .

وقد كانوا إذا عُدوا قليلاً فقد صاروا أقل من القليل

والمول - أعز الله بنصره ، وعوضه أحسن العوض من أجره ، وكتب  
له ثواب تسليمه إليه وصبره - ليس بأول من وثق بن خان ، وقضية بيروت  
بأول مقدور قال الله له : كن ، فكان . والقدر السابق لا يدفعه الهم اللاحق ،  
ومن الخبيلات المستعمارة خجلة الوائق ، والموثوق به لائق الخجل الصادق .  
ومعاذ الله أن ينكس المجلس رأسه حياءً ، أو أن يسخط الله قضاءً ،  
أو أن يأسف على مال نقله من مودعه الذي لا يؤمن من الآفات عليه ،  
إلى مودع الله يحفظه إلى أن يأتيه به أحوج ما يكون إليه . والحمد لله  
الذي جعل مصائبنا في الدنيا فوائداً في الآخرة ، ثم الحمد لله الذي جعل  
البادرة للعدوان والماقبة للثغرى . وقد علم الله أني مقاسمه ومسامه ومضمر  
من الهم بما اتفق من هذا المقدور ما مقدره عاله ، غير أنه لا حيلة لمن لا حيلة له إلا  
الصبر ، وإن صبر جرى عليه القدر وجرى له الأجر ، وإن لم يصبر  
جرى عليه القدر وكتب عليه الوزر . وكل ما ذهب من صاحبه قبل أن  
يلهب صاحبه فقد أنعم الله عليه ، حيث أخرج ما في يديه وأبقى يديه ،

---

(١) سورة الأنفال الآية ٧١ .

والمال غادر ورائح ، والمال بالحقيقة هو العمل الصالح ، وإن اجتمع موصليها  
بحضرتة فهو ينهي ما عندي ، ويؤدي حقيقة ودي ، ورأيه الموفق .  
نهاية الأرب للتويرى ج ٢٢٤٥ - ٢٢٥

٦٦ - مغالبة صلاح الدين لقواده لما حاصر الصليبيون عكا وحاصر  
المسلمون الصليبيين ، وذلك بعد استرجاع صلاح الدين عكا من الصليبيين  
وقدوم الحملات الصليبية الثالثة .

جمع صلاح الدين قواده واستشارهم في معالجة أمر الصليبيين الذين تجمعوا  
حول عكا ، وذلك إثر معركة ضارية خدّم ، وتدفق الإمدادات عليهم  
فقال :

بسم الله ، والحمد لله والصلاة على رسول الله : اعلموا أن هذا عدو الله  
وعدونا وقد وطىء أرض الإسلام ، وقد لاحت لوائع النصر عليه إن شاء  
الله تعالى ، وقد بقي في هذا الجمع اليسير ، ولا بد من الاهتمام بقلعه ، والله  
قد أوجب علينا ذلك . وأنتم تعلمون أن هذه عساكرنا ليس وراءنا  
لجدة ننتظرها سوى الملك العادل وهو واصل . وهذا العدو إن بقي وطال  
أمره إلى أن يفتح البحر جاءه مدد عظيم . والرأي كل الرأي عندي  
مناجزته : فليخبرنا كل منكم بما عنده من ذلك .

فقر رأيهم على تأخير العسكر إلى الخروبة ، وإراحة العسكر  
عدة أيام حتى يصل الملك العادل ثم يعاود المسلمون الهجوم على  
الأعداء (١) .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ - ١٤٦

---

(١) أررد ابن شداد في « التواحد السلطاني » ص ١١٤ نصاً قريباً كل القرب من  
النص أعلاه .

٦٧ - رسالة صلاح الدين إلى الخليفة الناصر يخبره بوصول ملك الألمان والقتال الذي دار مع الصليبيين حول عكا ويطلب النجدة بالحاح ويشرح الوضع الصعب حول عكا ، وهي من إنشاء القاضي القاضل ،

أدام الله ظل النيران العزيز النبوي الإمامي الشريف الناصري ، ومدّه على الأمة ظليلاً ، وجعل الأنوار عليه دليلاً ، وحاطه بلطفه وتقبل أعماله بقبول حسن وأنبها ، وأرغم أعداءه وكبتها ، ومسها بعذاب من عنده وسعها ، ولا زالت رايته السوداء بيضاء الخبز ، حمرة الخبز في العداة ، مسودة الأور .

ورد على الخادم ما كوتب به من النيران العزيز رائداً في استخلاصه ، مبرهنًا عن اختصاصه ، مطلقاً في الشكر لسانه ، وفي الحرب لعنانه ، ومقتضياً لأمنية كان يتهيبها ، ومضيفاً لمكرمة لو سميت نفسه إليها كان يتهمها ، فله هو : من كتاب كأنه سورة ، وكل آية منه سجدة ، قابله بالخشوع كأنما قلب الكاتب القضيبي وطرسه البردة ، وتلاه على من قبله من الأولياء مسترهفاً به لعزائمهم ، مستعجزلاً به لغائهم ، مستثبتاً به لملازمهم ، مستدعيًا به الخدمة للوازمهم ، مرهفاً به ظلام في القتال ، فاسعاً به خطاهم يوم النزال ، فأنرفهم كالاقتداح في الزند ، وكالانبجاس من الصلد ، وكالاستلال من النمد ، فشم من كان قد أسبل ، وانتهى من كان قد أجبل ، وكأنما أعطوا كتاباً من الدهر بالأمان ، أو سمعوا منادياً ينادي للإيمان ، وقالوا : سمعنا وأطعنا ، وعلينا من الخدمة ما استطعنا . هذا مع كونهم أنضاء زحوف ، وأشلاء حتوف ، وضرائب سيوف ، وقد سمعت وجوههم علامات الكفاح ، وأحالت عرضهم أقلام الرماح ، صابرين مصابرين مكابرين مكابرين ،

مناضلين مناظرين ، قد قاموا عن المسلمين بما قصد عنه سائرهم ، ونزلوا  
بقارعة القراع ، فلا يسير عليها سائرهم ، وسدت كعوب الرماح أنفهم ،  
وأثبتوا في معترك الموت أرجلهم . كل ذلك طاعة لله ولرسوله وخليفته ،  
وإذا رموا فأصابوا قالوا ، ولكن الله رمى .

ومن خبر الكفار أنهم إلى الآن على عكا يدمم البحر بمراكب أكثر عدة من  
أمواجه ، ويخرج للمسلمين منهم أمر من أجابه . قد تعاضدت ملوك الكفر على  
أن يَنْهضوا اليهم من كل فرقة منهم طائفة ، ويقتلوا لهم من كل قرن  
يُعجز بالكرّة واصفه ، فإذا قتل المسلمون واحداً في البر بعث البحر عوضه  
ألفاً ، وإذا ذهب بالقتل صف منهم أخلف بدله صفاً ، فالزرع أكثر من  
الجيداد ، والثمرة أنمى من الحصاد ، وهذا العدد المقاتل - قاتله الله - قد زر عليه  
من الخنادق أدرعاً متينة ، واستجن من الجنويات بحصون حصينة ،  
مصعراً وممتنعاً ، وحاسراً ومتدرعاً ، ومواصلاً ومنقطعاً ، وكلما أخرج رأساً  
قد قطعت منه رؤوس ، وكلما كشف وجهاً كشفت من غطاء أجسادها  
نفوس . فكم من يوم أرسلوا أئمة السوابق فذاقوا عقبى إرسالها ،  
وكم من ساعة قضوا فيها أفعال الخنادق ، فأفضى بهم البلاء عند فض  
أقفالها ، إلا أن عددم الجهم قد كثر القتل ، ورقابهم الغلب قد قطعت  
النصل لشدة ما قطعها النصل . ومن قبل الخادم من الأولياء قد  
أثرت المدة الطويلة والكلف الثقيلة في استطاعتهم لاطاعتهم ، وفي أجوالهم  
لا في شجاعتهم ، فالبرك قد أفنوه ، والسلاح قد أخفوه ، والدرم قد  
أفنوه ، وكل من يعرفهم من أهل المعرفة ويرام بالعين فنام مثل ما يرام  
بالصفة ، يناشد الله المناشدة النبوية في الصيحة البديرية في : اللهم إن  
تهلك هذه العصابة ، ويخلص الدعاء ويرجو على يد أمير المؤمنين  
الإجابة . هذا والساحل قد قاسك وما تهالك ، وتجلد وما تبلى ،

وتشجنته مواعد النجدة الخارجة ، وأسلته عن مصارع العدة الدارجة  
فكيف به إذا خرج داعية الألمان وملوك الصليبان وجوع ما وراء البحر  
وحشود أجناس الكفر ؟ وقد حرم بابهم - لعنة الله عليهم وعليه -  
كل مباح ، واستخرج منهم كل مذخور ، وأخلق دونهم الكنائس ،  
ولبس وألبسهم الحداد ، وحكم عليهم أن لا يزالوا كذلك أو يستخلصوا  
المقبرة ويميدوا القيامة : وإذ زين لهم الشيطان أعمالهم وقال لا غالب  
لكم اليوم من الناس وإني جاز لكم (١) .

اللهم أخفر جواره ، واصرف جوره ، وأخلف وعده ، واكسر ضمانه  
وانكسه على قلبه ، وعجل في الدنيا والآخرة منهم قبايه ، وما بدلتنا  
به من نعمتك فلا تقطعه ، وما وهبتنا من نصرك فلا تسلبه ، وما سترته  
من عجزنا فلا تهتكه ، وفي دون ما الدين مستقبله ، وعدوه - خذله  
الله - يؤمله ، ما يستفرغ عزائم الرجال ويستنفد خزائن الأموال ،  
ويوجب لإمام هذه الدولة أن يحفظ عليها قبلتها ، ويزيح في قتل  
عدوها عنها . ولولا أن في التصريح ما يعود على عدائته بالتجريح ، لقال  
ما يبكي العين ، وينكي القلوب ، وتنشق له المرائر ، وتنشق الجيوب . ولكنه  
صابر محتسب ، منتظر لنصر الله مرتقب ، قائم من نفسه بما يجب :  
رب إني لا أملك إلا نفسي وأخي ، وهما قد هاجرا إليك هجرة  
يرجوها عندك مقبولة ، وولدي ، وقد أبرزت لعدوهم صفحات وجوههم  
وهان عليّ محبوبك بمكرهم فيهم ومكرهم بهم . ونقف عند هذا الحد ،  
والله الأمر من قبل ومن بعد ، وإن لم يشتك الدين إلى « ناصره » ،  
والحق إلى من قام بأوله إلى اليوم الآخر يقوم بآخره ، قال من

---

(١) سورة الأنفال الآية ٤٨ .

يشتكى البث ؟ وعند من يتفرج بالنفث ؟ ومنفعة الفوت قبل العطب ،  
والنجاء قبل أن يصل الحزام الطيين ، والبلاغ قبل أن يصل السيل الزبي .  
فباعصبة محمد ﷺ أخلفه في أمته بما تطمئن به مضاجعه ، ووقفه  
الحق فينا ، فإننا وإن المسلمين عندك ودائمه . ومماثل الخادم نفسه في  
هذا القول إلا بحالة من وقف بالباب ضارعا ، وناجي بالقول صادعا .  
ولورفعت عنه الموائق لهاجر ، وشافه طيبب الاسلام بل مسيحه بالداء  
الذي خامر ، ولو آمن عدو الله أن يقول : فر لسا فر . وبعد فيه ،  
وإن عض الزمان بعية ، وقبلة وإن تدارأت الشهاد ذرية ، فلا يزال  
قائما حق ينصر أو يعذر ، فلا يصل إلى حزم ذرية أحمد ﷺ ومن  
ذرية أيوب واحد يذكر .

أنجز الله لأمر المؤمنين مواعيد نصره ، وتم مساعدة دهره ، وأصلح  
موارد إحسانه ، وأرسى قواعد سلطانه ، وحفظه وحفظ به ، فهو خير  
حافظا ، ونصر على يديه فهو أقوى فاصرا إن شاء الله تعالى .

صبح الأعشى للفلقشندي

٦٨ - رسالة القاضي الفاضل إلى صلاح الدين ، والقاضي مقيم في  
مصر يدبر الأمور عن السلطان ، والسلطان محاصر لعكا . والرسالة  
تذكير للسلطان وتحريض على الجهاد والثبات وتخويف من ارتكاب  
الذنب :

الملك ينهي أن الله تعالى لا ينال ما عنده إلا بطاعته ولا تفرج الشدائد  
إلا بالرجوع إليه والامتثال لأمر شريعته . والمعاصي في كل مكان بادية ،  
والظالم في كل موضع فاشية ، وقد طلع إلى الله تعالى منها ما لا يتوقع  
بعدها إلا ما يستعاذ منه . وقد أجرى الله تعالى على يد مولانا مسن

فتح البيت المقدس ما يكون له بمشيئة الله له حجة في رضاه ، ونعوذ بالله أن يكون حجة عليه في غضبه . بلغ المملوك من كل وارد منه مكاتبة ومخاطبة بأنه على صفة تقشعر منها الأجساد وتتصدع بذكرها الأكباد . والمملوك لا يتعرض لتفصيل ما بلغه من ظهور المنكرات في أتباعه وشيوخ النظام في ضياعه وخراب البلد وعدم القدرة على المرمية لقبة الصخرة والمسجد الأقصى ، وبالذلة عن مرميتها وبفقدتها في أشيعة القدس العظيمة الجليلة المثلبة لا يؤمن سقوطها واقتضاح القدرة في المعجز من إعادتها ، والمرمة أقرب تناولاً من الإنشاء والتجديد . ولا شبهة أن مولانا - عز نصره - في أشغال شاغلة وأمور متشعبة وقضايا غير واحدة ولا متعددة ، ولكن قد ابتلي الناس فصبروا ، وأضجروهم الأيام فماضجروا ، وأي عبادة أعظم من عبادته التي قام بها والناس عنها قعود ، وصبر في طلب جنتها على فاري الحرب والوقت ذواتي الرقود . غير أن مولانا إذا ذكر نصيبه من الإقدام فلا ينسى نصيبه من الخزم ، ولا يجعل في الأمور الخطيرة ، ولا يقدم بالعدد القليل على العدة الكثيرة . فالمولى إذا أقبل كان واحداً ، وإذا أدبر كان مقوماً بجميع الخلق ولا يطمع بأن يقوم به الألف . وليذكر المولى نوبة الرملة التي كان وقوعها من الله سبحانه أدباً لا غضباً وقوفياً لا اتفاقاً ، ولا يكره المولى أن تطول مدة الابتلاء بهذا العدد ، فتوايه يطول وحسناته تزيد وأثره في الإسلام يبقى ، وفتوحاته بمشيئة الله يعظم موقعها ، والعاque للتقوى ، ولينصرون الله من ينصره . والله تعالى يشكر لمولانا جهاده بيده وبرأيه وبولده وبخاصته وبعامته بجنده ، وبإعداد في أعدائه بصاحب صيدا في الفرنج ، فهو جهاد قد أربى فيه رأي المولى ، والحديد بالحديد يفلح ، وأكد ما قويل به العدو سلاحه ،

وأسرع جناح طار لقتنه جناحه ، ودولة مولانا كالبهر كرمًا وظهور  
عجائب ، وكالسماء مطراً وأسنة كواكب (١) .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ١٦٥٢ - ١٦٦

٦٩- رسالة أخرى من القاضي الفاضل إلى صلاح الدين حول  
نفس الموضوع السابق من الوعظ والزجر والتذكير .

إنما أنينا من قبل أنقنا ، ولو صدقنا ، ليعمل الله لنا عواقب  
صدقنا ، ولو أطمعنا لما عاقبنا بمدونا ، ولو فعلنا ما نقدر عليه من  
أمره لفعل لنا ما لا نقدر عليه إلا به ، فلا يختصم أحد إلا نفسه وعمله ،  
ولا يرج إلا ربه ، ولا يفتر بكثرة المساكر والأعوان ، ولا فلان الذي  
يعتمد عليه أن يقاتل ولا فلان ، فكل هذا مشاغل عن الله ليس النصر  
بها ، وإنما النصر من عند الله ، ولأننا من أن يكلنا الله إليها . والنصر به  
واللطف منه ، واستغفر الله تعالى من ذنوبنا ، فلولاً أنها تسد طريق دعائنا لكان  
جواب دعائنا قد نزل ، وفيض دموع الخاشعين قد غسل ، ولكن في  
الطريق عائق ، خار الله لمولانا في القضاء السابق واللاحق .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٢ - ٣٣٩ .

٧٠- رسالة أرسلها القاضي الفاضل لصلاح الدين جواب رسالة  
أرسلها له صلاح الدين ، والقاضي في مصر والسلطان حول عكا ،

ورد على المملوك - أدام الله أيام المجلس العالي الملكي الناصري  
ونصره على أعدائه وملكه أرضه بعدل حكم سمائه ، ولا أخلى من

---

(١) أنى ابن كثير في « البداية والنهاية » ج ١٢ - ٣٣٩ بنص غاية في الإيجاز لهذه  
الرسالة المذكورة آنفاً .



نعمتي خيره ونظيره قلوب وعيون أوليائه ، وأعز الإسلام ورفع عن  
أهله البلوى بلوائه - الكتب القديمة التي تسر الناظرين من شعارها  
الأصفر ، وتبشر الأولياء ، إن كانوا غائبين مع الغيب ، بأن حظهم  
حاضر مع الحاضر . وقد كانت الفترة قد طالت أيامها ، واستطالت آلامها  
والطرقات قد سبت ، إلى الأفسس ليها . فالحمد لله الذي أذهب عنا  
الحزن ، وأولى من النعمة ما اشترى الحمد بلائنا ، ذلك من فضل الله  
علينا وعلى الناس ، وعند الله سبحانه منتظر ، إذ يقول في كتابه :  
وعد الله الذين آمنوا منكم وعملوا الصالحات ليستخلفنهم في الأرض كما  
استخلف الذين من قبلهم ، وليمكن لهم دينهم الذي ارتضى لهم  
وليبدلنهم من بعد خوفهم أمناً <sup>(١)</sup> . وصدق ﷺ في قوله : إن  
اختبار الله للمؤمن خير من اختياره . وإن مواضع الأمل للعبد خير  
منها مواضع أقضية الله وأقداره . فقد كانت حركة احتاجت إليها  
البلاد التي انفصل عنها والبلاد التي قدم عليها . أما المصرية منها فيكونها  
على عدة من نجدته آجلاً ، وأما الشامية فيكونها على ثقة من نصره  
عاجلاً ، فقد تماسكت من المسلمين الأرماق ، وقد انقطعت من المشركين الأهناق  
متهاب بك البلاد تحمل فيها ولولا الليث ماهيب العرب

وعرض المملوك ما وصل إليه من مكاتبات المولى على العلم العادلي  
وأدركها تحصيلاً وأحاط بها جملة وتفصيلاً . والمولى - خلد الله ملكه -  
فكل ما أشار إليه من هزيمة أبداماً ، ونية أمضاها ، فهو الصواب الذي  
أوضح الله له مسالكه ، والتوفيق الذي قريب الله عليه مداركه . ومن  
أطاع الله أطاعه كل شيء ، ومن استخاره بين له الرشد من الغي .

(١) سورة النور الآية ٥٥ .

والله تعالى يجعل له من كل حادثة نخوة (١) ، ويكتب أجره في كل حركة ونفس وخطوة ، إن شاء الله تعالى .

صبح الأعشى للقلشندبي ج ٧ / ١١١-١١٢

٧١- رسالة من القاضي الفاضل إلى صلاح الدين أثناء حصاره للصليبيين حول عكا يشجعه ويهون عليه . مقتطفات :

... وما تجدد للمدوم من الشروع في آلات الحصار لكما ، وما أرجف به من النجدتين الفرنجيتين الواصلة والبعيدة ، وافتراق المساكر في هذا الوقت للضرورة ، والتماس المسكر الشرقي الدستور للضجر ، وحاجة المولى من الإنفاق إلى ما لا يسهه التدبير ويضيق عنه الإمكان ، ومطالبة الغني بالزيادة مع الفنى ، والضعيف بأكثر مما يحتاج إليه ، وضياع فرصة واختلاف رأي بين المتشاورين من الجماعة ، وجود الألسنة بالأراء وبخل الأيدي بالمعونة ، وانفراد المولى بالتمعب واشتراك الناس في الراحة ، وما ابتلي به المسلمون من مرض أظفروه ليكون لهم عذراً في القعود ، وكتبه المولى على نفسه لثلا يجلب لأصحابنا ضعف النفوس ، فهذه الأمور وإن كانت شذائد وزائدات على العوائد فقد ألهم الله مولانا فيها سعة الصدر وحسن الصبر ليشعره أن صبره يعقبه النصر وحسبته يعقبها الأجر. ولو لم ير الله تعالى أن قوة مولانا أكمل القوى وعروة عزمه أوثق العرى ، لما أهمل لأن ينصرمة لا يعرف المملوك غير الله ينصرها وغير مولانا يساشر النصرة ويحضرها ، فليس إلا التجرد للدعاء والتجهد للقضاء ، فلا بد من قدر مفعول ودعاء مقبول ، ومن الأمثال المنظومة :

---

(١) النخوة : العظمة .

نحن الذين إذا عتوا لم يبطروا يوم الهياج وإذا عتوا لم يضجروا  
ومعاذ الله أن يفتح علينا البلاد ثم يفلقها ، وأن يسلم على يدينا  
القدس ثم ينصره ، ثم معاذ الله أن تغلب على النصر ، ثم معاذ الله  
أن تغلب على الصبر . وإذا كان ما يقدم الله إليه المالك قبل المولى لا بد منه ،  
وهو لقاء الله سبحانه ، فلأن نلقاه والحجة لنا خير من أن نلقاه والحجة علينا ،  
فلا تعظم هذه الفتوق على مولانا فتبهر صبره وتملأ صدره ، فلا تنهوا أو تدعوا  
إلى السلم وأنتم الأعلون ، والله معكم . وهذا على دين ما ظب بكثرة  
ولانصر بثروة ، إنما اختار الله تعالى له أرباب نيات وذوي قلوب معه  
وحالات ، فليكن المولى نعم الخلف لذلك السلف ، لقد كان لكم في  
رسول الله أسوة حسنة ( واشتدي أزمة تنفرجي ) والغمرات تذهب ثم  
لا تجيء . والله تعالى يسمع الأذن ما يسر القلب ، ويعرف عن الإسلام  
وأهله غاشية هذا الكرب ، وأستغفر الله العظيم فإنه ما ابتلى إلا بذنب .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ / ١٦٦ - ١٦٧

٧٣ - رسالة القاضي الفاضل إلى صلاح الدين يستغفره صراحة إشاعة  
التشورت كل الانتشار مفادها أن ملك إنكلترا قتل في إحدى المعارك  
عند المسلمين .

كثر الإرجاف بهلاك ملك الإنكلتيرة ، فإن كان كذلك ، فجواب  
كل من قصر في يافا عن أخذه عن السلطان : إلا تنصروه فقد نصره  
الله . وجواب السلطان لهم عن ملك الإنكلتيرة : إلا تقتلوه فقد قتله  
الله . ولم يزل لطيفاً ، ولم يزل مولانا يحمل الثقل ثقبلاً وخفيفاً . ومن كان  
الله عليه لم يكن قوياً ، ومن كان الله معه لم يكن ضعيفاً .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ / ٢٠٢

٧٣ - رسالة صلاح الدين إلى الديوان العزيز يشرح تدفق الإمدادات  
الفرنجية إلى عكا وحولها والوضع حولها وداخلها ؛

قد تقدمت المطالعة بمنازلة العدو المنازل بالتوازل ، ومجادلة أهل  
الغواية بالفوائل ، ومقاتلة طواغيت الكفر الواصلة في البحر بعدد  
أمواجه إلى الساحل . وقد نزلوا على عشاء المحروسة براياتهم المنكوسة ،  
وآرائهم المعكوسة ، وحشودهم المجموعة وجموعهم المحشودة ، وظلال الضلال  
الممدودة ، وإقدام الأقدام المصدودة المسدودة .

وقد مضت ثلاثة أشهر شهر بها التثليث على التوحيد سلاحه ، وبسط الكفر  
جناحه ، وحصل الشرك على قروحه وعدم اقتراحه ، وقتل من الفرنج وعدم  
في الوقعات التي روعت ، والروعات التي وقعت ، أكثر من عشرين ألف مقاتل ،  
من فارس وراجل ، ورامح ونابل ، فما أثر ذلك في نفوسهم ، ولا أرت (١)  
إلا نار صرحهم ، وما قلل حد حديثهم الحادث ، ولا قلل عدد كثيرهم  
الكارث ، ولا فضوا عيون أطباعهم ، ولا فضوا ختم اجتماعهم ، ولا ردوا  
وجرحهم عن مواجهة الردي ، ولا قطعوا أملهم عن الوصول إلى المدى ،  
ولو قطعوا بالمدى ، وهم لمواضعهم ملازمون ، وفي مصارعهم جاثمون ،  
وعلى الموت صابرون ، وإلى الحمام صائرون ، وبالحنساق من البوائق  
محتمون ، وبالطوارق من الطوارق معتصمون ، وعندما أنهم للبلد محاصرون ،  
وهم على الحقيقة ، وإن كانوا لكثرتهم غير محصورين ، محصورون ، وإن  
جندها لهم المنصورون .

وللمساكر الإسلامية فيهم كل يوم نكابة شديدة وفتكة مبيدة  
ووقعة ناكبة ، وجرة ذاكية ، وصدمة صادعة ، وخدمة رادعة .

(١) أرت : أوقد .

ولما امتنع الدخول إليهم ، وتعذر الوصول إليهم : نجح راجل البلاد وحشد إلى حشودهم ذوو الاستعداد ، حتى تقاتل الراجل بالراجل والفارس بالفارس ، وتفتزع بقمع جمعهم بكر الفتح العانس ، وقد وصل الأخ العادل - وفقه الله للمراقى الشريفة - بالجموع الكثيرة الكثيفة ، ولعل الله أن يجعل حثف هؤلاء الفرنج فتحاً لأبواب الفتح ، ويعجل لليالي آمال المسلمين بطلوع صبح النجح ، وليس هذا العدو بواحد فينبج فيه التدبير ، وبأني عليه التدمير ، وإنما هو كل من وراء البحر ، وجميع من في ديار الكفر ، فإنه لم يبق لهم مدينة ولا بلدة ولا جزيرة ، ولا خطة صغيرة ولا كبيرة إلا جهزت مراكبها وأنقضت كتائبها ، وتحرك ساكنها وبرز كامنها ، ونقضت خزائنها وانقضت معادنها وحملت ذخائرها ، وبذلت أخايرها وثار ثاثرها وسار سائرها وطار طائرها ، وثقلت كنان كنالها ، واستخرجت دفائن لفائسها .

وخرج بصلبانها أساقفها وبطاركها ، وغضت بالأفواج فجاجها ومسالكتها ، وتصلبت للصليب السليب ونقضت للمصاب المصيب ، وقادوا في نواديهم بأن البلاء دم بلادهم ، وأن إخوانهم بالقدس أبارم الاسلام وأبادم ، وأنه من خرج من بيته مهاجراً وبحرب الإسلام مجاهراً ولتعبده مسترداً ، ولجده في النخوة لدينه مستجداً فقد وهبت له ذنوبه وذهبت عنه عيوبه . ومن عجز عن السفر سفر بمدته وثروته من قدر ، وبذل البدر لمن بدر ، فجاءوا لابسين للحديد بعد أن كانوا لابسين للحداد ، وتواصلت منهم الأمداد بالإمداد ، وتوالت أنجاد الإنجاد ، وهم على النقص يزيدون وعلى الأيد يبيدون ، وبالمهج يهودون ، وعن اللجاج في خوض اللجج لايمودون .  
وهؤلاء هم الواصلون في البحر القاطعون أثباجه الكاثرون أمواجه .

فأما ملوكهم إواصلون في البر، فقد تواترت أخبارهم، بأن خلت منهم ديارهم  
ورمتهم إلى أغراضهم البعيدة أوتارهم، وبهم يستفحل الشر ويهضل الأمر  
ويصول الكفر ويحول ويتناول الشرك ولكنه لا يطول، فإن لدين الله  
من خلقته ناصراً لا يسفه ورازقاً لا يحرمه، وما تمسك بحبل طاعته إلا من  
فاز قدسه، وحاز السناء قدسه وأسفر صبحه ووقر نجمة، وبدأ علوه وبدا  
عدوه. والخادم، بقوة رجائه بالموارق الإمامية والمواطف النبوية وشدة  
استظهاره بالنصرة الظاهرة الناصرية آن أن يفرق الجمين، ويجمع للطريقين  
القميين ويعيد البر بجرأ من دماء وأفدى البر والبحر، ويقطع دابرهم  
دابر الكفر (١).

الفتح القسي للعماد الأصفهاني ٣٣٧ - ٣٣٨

٧٤- فصل من رسالة أرسلها صلاح الدين إلى الديوان العزيز يشرح  
حالة الجيش الإسلامي المتعبة وفناء الخيل والعدو والسلاح والجراح التي  
أصابت الجند،

قد نهك الصاكر طول البيكار، وأنضاه قتال الكفار بالليل والنهار،  
لأسيا في هذه السنين الأربع، فإنه لم يعرج فيها عن مباشرة الحروب  
ومغامرة الكروب على مصيف ولا مربع ولا شتا ولا صاف، إلا حيث صف  
العدو وصاف، وقد تكررت عليه الزحوف وتعاثر به الختوف، وتغللت  
منه السيوف وتحلحلت به الصفوف، وتمخضت بأحاده الألوف، وتمخضت  
لجني بيضه وسعره من ورق الحديد الأخضر القطوف، حتى سم ومل  
وضجر وكل، وكل عقد عزمه وحل، وانهل فصله من دم الكفار وعمل،  
وأمثل النصر فقال عسى ولعل.

(١) أورد كل من أبي شامة في كتاب «الروضتين» ج ٢ / ١٤٩ وابن واصل في  
«مفرج الكروب» ج ٢ / ٣٠٦-٣٠٧ تفصيلاً أكثر اختصاراً من النص المذكور أعلاه.

وأما خيوله فقد أجهدتها الجهاد وأنضاهما الطراد وفري جلودها الجلاد ، وعزت منها لكثرة الجراح الجياد ، وأعادت شهبها كمتاً حدود البيض الحداد حيث داخلها الرعب من خروج الجروح للجروح وتفريق السهام منها بين الجسم والروح ، صارت قنفر من رنة الحنية وأنة المبرية ، كان عندها للأوتار أوتاراً ، ولطائرات النصال في لباتها أوكاراً ، أوكانها لما رأت أنها تباريها في المطار ، وتجاريها في المضمار ، فارت لإدراك الثار . وهذا سبب ما حدث من النفار ، وما عادت الآن تدخل على راجل الكفار .

وأما العدد فقد فقدت بالكلية وُعدمت ، وتكسرت وتحطمت وتقصفت وتقصبت وتقصمت ، وقتلت قبل المقاتل بها ، وفي يسد من استشهد استشهدت .

وأما النشاب فإنه قد فني ، بعد أن اتخذ من أخشاب جميع ما وجد واقتني ، وقد عدمت أشجاره في منابها ، وأعوزت أخشابه من منابها ، ونفضت الكنائس ، وانفضت منه ومن كل ما يذخر الخزائن ، وما تهرج الصناعات في الممالك مصر والشام ، وما يجري معها في بلاد الإسلام ، يبرون ويريشون وينصلون ويعملون ، ويكلمون ويحملون .

واحتيج في هذه السنين التي استمر فيها القتال إلى أحوال كثيرة لا يفي بها الصنائع ولا يرفعها العمال ، وحسبها أن نصولها أهدمت من حديدتها المعادن ، وخلت من ذخائرها الأماكن .

هذا والخادم قائم بأزاء هذا الفرض وحده ، مستهدف في قطع دابر المشركين غرب عزمه وحده ، وما استمر على مساعدته وموازرته ومما قدته إلا صاحباً الموصل وسنجار ، وكلاهما عن سنن الإسعاف والإسعاف ما جاء ، فهو يحضر تارة بنفسه ، وآونة بولده ، ويستمر من جد الموازنة على جده ، ويواظب بعمده وعمده ومدده في مطاولة مدده .

الفتح القسي للواء الأصفهاني ٥٥٣ - ٥٥٤

٧٥ - رسالة صلاح الدين إلى الخليفة الناصر يشرح الوضع حول

عكا وتدفق المدد الصليبي عليها ، وهي من إنشاء القاضي الأامل :

... ومن خبر الفرنج أنهم الآن على عكا يدمم البحر بمراكب أكثر  
عدة من أمواجه ، ويخرج منه للمسلمين ما هو أمر من أجابه ، وقد تعاظمت  
ملوك الكفر على أن ينهضوا إليهم من كل فرقة طائفة ، ويرسلوا إليهم من كل  
سلاح شوكة فإذا قتل المسلمون واحداً في البر بعثوا ألفاً عوضه في البحر ،  
فالزرع أكثر من الحصاد والثمرة أتمى من الجذاذ ، وهذا العدو المقاتل - قاتله  
الله - قد زر عليه من الخنادق دروعاً متينة ، واستجن من الجنائيات  
بحصون حصينة فصار محصوراً ممتنعاً ، حاسراً ومتدرباً ، مواصلاً ومنقطعاً ،  
وعديم الجهم قد كثر القتل ، ورقابهم الغلب قد قطعت النصل لشدة  
ما قطعها النصل . واصحابنا قد أثرت فيهم المدة الطويلة والكلف الثقيلة  
في استطاعتهم لاطاعتهم ، وفي أحوالهم لا شجاعتهم ، وكل من يعرفهم يناشد  
الله فيهم المناشدة النبوية في الصبيحة البدرية : اللهم إن تهلك هذه العصابة ،  
ويخلص الدعاء ويرجو على يد سيدنا أمير المؤمنين الإجلية ، وقد حرم  
بابهم - لعنة الله عليه وعليهم - كل مباح ، واستخلص منهم كل مذخور ،  
وأغلق دونهم الكنائس ، ولبس وألبسهم الحداد ، وحكم عليهم أن لا يزالوا  
كذلك أو يستخلصوا المقبرة ، فيا عصابة محمد عليه السلام أخلفه في أمته  
بما تطمئن به مضاجعه ، ووفه الحق فينا ، فلما والمسلمون عندك ودائعه .  
وما مثل الخادم نفسه في هذا القول إلا بحالة عبد لو أمكنه لوقف بالعتبات  
ضارعا وقبل تراها خاشعا ، وتاجاها بالقول صادعا . ولو رفعت عنه العوائق  
لهاجر وشافه طبيب الاسلام بل مسيحه بالداء الذي خامر . ولو أمن هدو  
الاسلام أن يقول قولا آخر لسافر ، ولولا أن في التصريح ما يعود على العدالة  
بالتجريح ، لقال ما يبكي العيون ويتكفي القلوب ، ولكنه صابر محتسب



منتظر لنصر الله مرتقب قائم من نفسه بما يجب : رب إني لأملك  
إلا نفسي وما هي في سبيلك مبذولة ، وأخي ، وقد هاجر إليك هجرة  
يرجوها مقبولة ، وولدي ، وقد بذلت لعدوك صفحات وجوههم ، وهان  
عليّ محبوبك بمكروهم فيهم ومكروهم ونقف عند هذا الحد ، والله الأمر  
من قبل ومن بعد (١) .

كتاب الرؤسيتين لأبي شامة ج ٢ / ١٥٧ - ١٥٨

٧٦ - رسالة من صلاح الدين إلى الديوان العزيز سنة ٥٥٨٦ هـ يشرح  
الوضع الصعب حول عكا ،

• وقد بلى الإسلام منهم ( يقصد الفرنج ) بقوم قد استطاعوا الموت  
واستجابوا الصوت ، وفارقوا المحبوبين : الأوطان والأوطار ، ومجروا  
المألوفين : الأهل والديار ، وركبوا اللجج ووهبوا المهج ، كل ذلك طاعة  
لنبيهم ، وامتنالاً لأمر مركبهم ، وغيره لمتعبدهم ، وحية لمتقدم ،  
وتها لكأً على مقبرتهم وتخوفاً على قمامتهم ، لا يطلبون مع شدة الإملاق  
مالاً ، ولا يحدون مع كثرة المشاق ملالاً ، بل يتساقطون على النيران تساقط  
الفراش ، ويمتحمون الردى متدريعين الصبر ، متبئين الجأش ، حتى خرجت  
النساء من بلادهم متبرزات ، وسرن إلى الشام في البر والبحر متجهزات ،  
وكانت منهن ملكة ، استتبت خمسمائة مقاتل ، راصح ونابل ،  
والتمت بؤنتهن ، فصودف مركبها بقرب الإسكندرية فأخذت برجالها  
وأراح الله من شر احتفالها ، ومنهم ملكة وصلت مع ملك الألمان في  
ذوات المقانع من الفرنج ، مقنعات دارعات يحملن إلى الطعان الطوارق

(١) ورد جزء من هذه الرسالة ضمن رسالة أرسلها صلاح الدين إلى الخليفة الناصر في  
«صبح الأعي» للعلفندي ج ٧ ، ١٢٧ - ١٣٠ . انظر الوثيقة رقم ٦٧ في هذا الكتاب .

والقنطاريات ، وقد وجدت في الوقعات التي جرت ، عدة منهن في القتلى ، فما عرفن حق سلبن .

وإن البابا الذي لهم برومية قد حرم عليهم مطاعمهم ومشاربهم وقال : من لا يتوجه إلى القدس مستخلصاً فهو عندي محرم ، لا منكح له ولا مطعم ، فلأجل هذا يتهاقنون على الورد ، ويتهاكئون على يومهم الموعود . وقال لهم : إني واصل في الربيع ، جامع على الاستغفار شمل الجميع . وإذا نهض هذا الملعون فلا يقعد عنه أحد ، ويصل معه بأهله وولده ، كل من يقول لله أهل وولد .

فهذا شرح حال هؤلاء وتمصيبهم في ضلالتهم ، ولجأجتهم في غوايتهم ، بخلاف أهل الإسلام فإنهم يتضجعرون ولا يصبرون ، بل يتفطلون ولا يحتمعون ، ويتسللون ولا يرجعون ، وإنما يقيمون ببذل نفقة ، وإذا حضروا حضروا بقلوب غير متفقة . ليعلم أنت الإسلام من عند الله منصور ، وأن الكفر بإرادة الله محسور مدحور . والله أعلم<sup>(١)</sup> .

تاريخ ابن الفرات ج ٤ / ٢٢٩ - ٢٣٠

٧٧ - رسالة أخرى من صلاح الدين إلى الخليفة الناصر يشرح الوضع حول عكا وتدفع الإمداد إلى الصليبيين وخصوصاً وصول ملك الإنكليز ، من إنشاء القاضي الفاضل سنة ٨٧٥ هـ . مقتطفات :

ما قطع الخادم الخدم إلا لأنه قد ضجر وسأم من المطالعة بخبر هذا العدد الذي قد استفعل أمره واستشرى شره ، فإن الناس ما رأوا ولا سمعوا عدواً حاصراً منعصراً ، غامراً مغموراً ، وقد تحصن بخنادق تمنع الجائز من الجواز ، وتعوق الفرص عن الانتهاز ، ولا تقتصر عدتهم عن خمسة آلاف فارس ومائة ألف راجل قد أفنأهم القتل

---

(١) أورد أبو شامة في كتاب « الروضتين » ج ٢ ، ١٦١ - ١٦٢ نصاً قريباً كل القرب من النص أعلاه .

والأمر ، وأكلتهم الحرب ولغظهم النصر . وقد أمدهم البحر بالبحار  
وأعان النار أهل النار ، واجتمع في هذه الجموع الجيوش الغريبة والألسنة  
الأعجمية من لا يحصر معدوده ولا يتصور في الدنيا وجوده ، فما أحقهم  
بقول أبي الطيب المتلبي .

تجمع فيه كل لسن وأمة فما تفهم الحداث إلا التراجم

حق إنه إذا أسر الأسير أو استأمن المستأمن احتيج في فهم لفته إلى  
عدة تراجم ينقل واحد عن آخر ، ويقول ثان ما يقول أول ، وثالث  
ما يقول ثان . والأصحاب كلوا أو ملوا ، وصبروا إلى أن ضجروا  
أو تجلدوا .

والمساكر التي تصل من المكان البعيد لا تصل إلا وقد كل ظمرها  
وقل وقرها ، وضاق بالبيكار صدرها ، ولا تستفتح إلا بطلب الدستور ،  
ويضر ضجرها بالسمة عند العدو الخذول . ولهم - لعنهم الله -  
تنوع في المكائد ، فإنهم قاتلوا مرة بالأبرجة وأخرى بالمنجنيقات ، ورادفة  
بالدبابات ، وثابتة بالكباش ، وآونة باللواب ، ويوما بالنفب وليلا  
بالسرايات ، وطورا بطم الخنادق ، وآفا بنصب السلام ، ودفعة بالزحف  
بالليل ، وحالة في البحر بالمراكب . ثم شرعوا فأقاموا في وسط  
خيامهم حائطا مستطيلا يشبه السور من التراب ، وتلاا تشبه الأبرجة  
مدورة ، ورفعوها بالأخشاب وعلوها بالحجارة ، فلما كملت أخذوا التراب  
من ورائها ورموه قدامها ، وهم يتقدمون أولا فأولا ، وترتفع حالا بعد  
حال حتى صارت منه كنصف غلوة سهم . وقد كان الحبر والنار يوقدان  
في أبراج الخشب ، وهذه أبراج وستائر للرجال ومنجنيقات من العطب

لا تؤثر فيها الحجارة الرامية ولا تعمل فيها النار الحامية ... (١)

تاريخ ابن الفرات ج ٤ ، ق ١٢-١١

٧٦ مكرر - فقرات من رسالة أرسلها صلاح الدين إلى الديوان العزيز  
حول حصار الفرنج لعكا ، وكيف تمكن المسلمون من إحراق الأبراج  
الثلاثة التي نصبها الفرنج لضرب عكا :

ولما كان يوم السبت ظهر أهل الجمعة على أهل الأحد ، ورمى الأصحاب  
المحصورون المنصورون عدة العدو وأبراجه بقذور النفط من البلد فخطيت  
السنة للزيران على تلك الأعواد ، بل على تلك الأطواد ، وألحقتها رداء  
الردى وألحقتها بالوهاد ، وفرشت رمادها لما تم أولئك المراد .

فكانت تلك النار على الكفر ضراماً ، وعلى الإسلام برداً وسلاماً ، واحتدقت  
الأبراج الثلاثة على معتقدي التشييت ، ودبت النار إلى الدبابات بصدمة  
التأثير وخدمة التأثير . وما أطول السن النار وأفصحها بالدعاء على أهلها  
بالتبار ، وقد أبدت إلى الإسلام بتضرعها وتضرعها وجه الاستبشار .  
وما أحسنها وهي ترمي بشر كالعصر ، ويكسو سنى لها وجوه المؤمنين  
بشر النصر .

وما أقطمها لدابر المشركين . وقد خُصت بإحراق تلك الآلات عن  
البلد أجنحة الحصر ، وبسم بعد عبوس البوس باسم الله ثمر الثمر ، وقد  
بفتت هذه الفجيرة فجأة من حوته تلك البروج ، ودخل إلى طبقاتها قوم  
لإطفاء النار فتمنر عليهم المخرج ، وهلك فيها أكثر من ثمانمائة دارع ،  
وخرج من أهل البلد لمسا 'حق' الفرنج كل مسابق إلى القيمة مسارح ،

---

(١) أورده كل من أبي شامة في كتاب « الروضتين » ج ٤ ، ١٨٥-١٨٦ وابن راصل  
في « مفرج الكروب » ج ٢ - ٣٥٢ نصاً مشابهاً لنصنا هذا مع بعض الخلافات الثانوية .

وكسبوا من الدروع والمناصل والسيوف على ما وجدوه خلل رماد تلك  
الحتوف .

وكان القوم قد اعتصموا بالأبراج وثوقاً بوثاقها ، واشتدوا بشدتها فيما  
علق بهم من علاقتها ، ووصلوا بها أجنحتهم ، وذخروا فيها أسلحتهم فاختفت  
ظنونهم وسخت عيونهم ، وخسر هنالك المبطون ، فوقع الحق وبطل ما  
كانوا يعملون <sup>(١)</sup> .

الفتح القسي للماد الأصماني ٣٧٦

٢٧ مكرر - رسالة من صلاح الدين إلى أخيه الملك العادل قاله في مصر  
بشان انتصار الأسطول الإسلامي في مياه البحر الأحمر على أسطول  
صليبي حاول غزو سواحل الحجاز فدمره الأسطول المسلم بقيادة حسام  
الدين لؤلؤ وذلك سنة ٧٨ هـ ، والرسالة من إنشاء القاضي الفاضل :

وصل كتابه المورخ بخامس ذي القعدة المسفير من الأخيار ، المبتسم عن  
المبتسم من الآثار ، وهي نعمة تضمنت نصراً ، ونصرة جعلت الحرم  
حرمًا ، وكفاية ما كان الله ليؤخر معجزة نبيه - ﷺ - بتأخيرها ، وهجينة  
من عجائب البحر التي يحدث عن قسييرها وتسخيرها ، وما كان الحاجب  
لؤلؤ فيها إلا سهمًا أصاب وحده مدهده ، وسيفاً قطع وشكر مجرده ،  
ورسولاً عليه البلاغ ، وإن لم يجهل ما أثرت به . وقد غبطناه بأجر  
جهاده ونجح اجتهاده ، ركب السيلين برأ وبجرًا ، وامتنى السابقين مركبًا  
وظهرًا ، وخطا فأوسع الخطو ، وغزا فأفجع الغزو ، وجند العنان الذي  
في هذه الفزوة أطلق ، والمال الذي في هذه الكرة أنفق .  
وهؤلاء الأسارى فقد ظهروا على عورة الإسلام وكشفوها ، وتطرقوا بلاد

---

(١) سورة خافر : الآية ٧٨ .

القبلة وتطوفوها ، ولو جرى في ذلك سبب ، والعبادة بالله ، لضاعت  
الأعداء إلى الله والخلق ، وانطلقت الألسن بالمذمة في الغرب والشرق ،  
ولا بد من تطهير الأرض من أرجاسهم ، والهواء من أنفاسهم بحيث لا يعود  
منهم من غير بدل الكفار على عوارث المسلمين . وإن هذا العدو القليل قد  
قال ذلك المثال الجليل ، وهذا مقام إن روعي فيه حراسه الظاهرة والوفاء  
للكافر ، حدث الفتق الذي لا يمكن في كل الأوقات سده ورتقه ، ولدغ  
المؤمن مرتين ، والأولى تكفي لمن له في النظر تفقه .

٧٨ - قطعة من خطاب ثان أرسله صلاح الدين إلى أخيه العادل  
بأمره بقتل الأسرى الذين مر ذكرهم في الخطاب السابق :

ونحن نهى المجلس السامي بظفره ، ولم لا يكلمه وينصره ، ولم لا يعجله  
ويشكره ، وليس في قتل هؤلاء الكفار مراجعة ، ولا للشرح في إبقائهم  
فسحة ولا في استبقاء واحد منهم مصلحة ، ولا في التفاوض عنهم عند الله عذر  
مقبول ، ولا حكم الله في أمثالهم عند أهل العلم بمشكل ولا مجهول ، فليعض العزم في  
قتلهم لتنامي أمثالهم عن فعلهم . وقد كانت عزيمة ما طرق الإسلام  
بثلها ، وقد أتى الله بعدها بلطيفة أجراها على يد من رآه من أهلها .

٧٩ - قطعة من خطاب ثالث أرسله صلاح الدين إلى أخيه الملك  
العادل يخبره بضرورة قتل الأسرى المذكورين في الخطاب السابق .  
وقد تكرر القول في معنى أسارى بحر الحجاز ، فلا تذر على الأرض  
من الكافرين دياراً ، ولا توردكم بعد ماء البحر إلا غوراً . فأقلهم إذا  
بقي جنى الأمر الأصعب ، ومتى لم تعجل الراحة منهم وعدت العاقبة  
بالأشق الأعب .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ ٣٦-٣٧

٨٠ - قطعة من خطاب أرسله صلاح الدين إلى الديوان العزيز في بغداد يخبره بغزوة البحر الأحمر سالفة الذكر ،

...وسارت المراكب الإسلامية طالبة شوك المراكب الحربية المعارضة المراكب الحجازية واليمنية ، وكانت مراكب العدو قد أوغلت في البحر ، ودلها على عورات الساحلين من العرب من أشبه ركاها في الكفر ، فوصلت إلى عذاب ، فلم ينسـل منها مراداً ، غير أن ما وجدته في طريقها أو في فرضة عذاب نالت منه وشعثت ، وأفسدت فيه وعثت ، وتقاتلت في الساحل الحجازي إلى رابع إلى سواحل الحوراء ، وهناك وقع عليها أصحابنا وأوقعوا بها أشد إيقاع ، وأخذوا المراكب الفرنجية على حكم البدار والإسراع ، ففر فرنجها إلى الساحل ، فركب أصحابنا وراهم خيول العربان التي وجدوها ، وأخذوا الكفار من شباب وجبال اعتصموا بها وقصدوها ، وكفى المسلمون أشد فساد في أرضهم ، وأقطع قاطع لفرضهم ، وانبسطت آمالهم بقبضهم ، وحميت على الكفار هذه الطريق التي لو كشف لهم غطاؤها قدماً ، ولو أحاطوا بها علماً لاشتعلت نكايتهم ، واشتدت جنائيتهم وعز على قدماء ملوك مصر أن يصرعوا هذه الأقران ويطنفوا هذه النيران ، ويركبوا غوارب اللجج ويرخصوا عوالي المهج ، ويقتنصوا هذا الطائر من جوه الذي لا يدرك لوجه ، ويدركوا هذا العدو الذي لا يدرك ألا أن يستنجد عليه ملائكة الله وروحه .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ ٣٦ - ٣٧

٨١ - قطعة من خطاب ثان أرسله صلاح الدين إلى الخليفة الناصر حول نفس الموضوع السابق ،

كان الفرنج قد ركبوا من الأمر نكراً ، وافترضوا من البحر

بكرأ ، وعمروا مراكب بحرية شحنوها بالمقاقة والأسلحة والأزواد ،  
وضربوا يهنا سواحل اليمن والحجاز ، وأثخنوا وأوغلوا في البلاد ،  
واشتدت مخافة أهل تلك الجوانب ، بل أهل القبة لما أومض إليهم من  
خلل العواقب وما ظن المسلمون إلا أنها الساعة ، وقد تشر مطوي أشراطها  
والدنيا وقد طوي منشور بساطها ، وانتظر غضب الله لفناء بيته  
المحرم ومقام خليله الأكرم وراث أنبيائه الأقدم ، وضريح نبيه الأعظم  
ﷺ ، ورجوا أن تشهد البصائر آية كآية هذا البيت إذ قصد أصحاب  
الفيل ، ووكلوا إلى الله الأمر ، وكان حسيهم ونعم الوكيل . وكان  
للفرنج مقصدان : أحدهما قلعة أيلة التي هي على فوهة بحر الحجاز  
ومداخله ، والآخرى الخوض في هذا البحر الذي تجاوره بلادهم من  
سواحه ، وانقسموا فريقين وسلكوا الطريقين ، فأما الفريق الذي قصد  
قلعة أيلة فإنه قدر أن يمنع أهلها من مورد الماء الذي به قوام الحياة ،  
ويقابلهم بنار العطش المشبوب الشباء . وأما الفريق القاصد سواحل  
الحجاز واليمن فقدّر أن يمنع طريق الحاج عن فجعه ، ويحول بينه وبين  
لججه ، ويأخذ تجار اليمن وأكارم عدن ، ويلم بسواحل الحجاز ، ليستبيع  
والصايد بالله المحارم ، ويهيج جزيرة العرب بمظيعة دونها العظام .  
وكان الأخ سيف الدين بمصر قد عمر مراكب وفرقها على الفرقتين ،  
وأمرها بأن تطوي وراءهم الشقنين . فأما السائرة إلى قلعة أيلة فإنها  
انقضت على مرابطي منع الماء انقضاء الجوارح على نبات الماء ، فقدفتها  
قذوف شهب السماء مسارقي سمع الظلماء ، فأخذت مراكب العدو برمتها  
وقتل أكثر مقاتلتها ، إلا من تعلق بهضة وما كاد ، أو دخل في  
شعب وما عاد ، فإن العربان اقتصوا آثارهم والتزموا إحضارهم ، فلم  
ينج منهم إلا من ينهى عن المعاودة ، ومن قد علم أن أمر الساعة واحدة .



وأما السائرة إلى بحر الحجاز ؛ فتأدت في الساحل الحجازي إلى رابع إلى سواحل الحوراء ، فأخذت تجاراً وأخافت رفاقاً ، ودلها على غوارب البلاد من الأعراب من هو أشد كفراً ونفاقاً ، فهناك وقع عليها أصحابنا وأخذت المراكب بأسرها وفرقنجها بعد إسلام المراكب ، فسلكوا في طريق الجبال مهاوي المهالك ، ومعاطن المعاطب ، وركب أصحابنا وراءهم خيل العرب فشاورهم شلاً ، واقتنصوهم أسراً وقتلاً ، وما زالوا يتبعونهم خمسة أيام خيلاً ورجلاً ، نهاراً وليلاً ، حتى لم يتركوا منهم مخبراً ولم يبقوا لهم أثر . وسبق الذين كفروا إلى جهنم زمراً ، وقيد منهم إلى مصر مائة وسبعون أسيراً . وسير هذا الكتاب إلى الديوان العزيز ببغداد (١) .

مفرج الكروب لابن واصل ج ٢ - ١٢٩ - ١٣١

٨٢ - قطعة من خطاب أرسله صلاح الدين إلى بغداد مبشراً بانتصار أسطوله في البحر المتوسط وانتصار جيشه في المغرب :  
ومن جملة البشائر الواصلة من مصر عود الأسطول مرة ثانية كاسراً كاسياً غائماً غالباً ، بعد نكايته في أهل الجزائر ، وإخراجه ما وجده فيها من الأموال والمبائر ، ومن جملة ما ظفر به في طريقه : بطشة من مراكب الفرنج تحمل أخشاباً منجورة إلى عكا ، ومعهم تجارون ليبنوا منها شواني ، فأمر النجاريون ومن معهم ، وم نيف وسبعون . وأما الأخشاب فقد انتفع بها المجاهدون ، وكفى شرها المؤمنين . وللخادم في المغرب عسكر قد بلغت أقصى أفريقية فتوحه ، وعاود به شخص الدين في تلك البلاد روحه .

كتاب الروضتين ج ٢ - ٢٧

---

(١) أورد أبو شامة في كتاب «الروضتين» ج ٢ - ٢٧ نصاً يكاد يطابق نصنا أعلاه .

٨٣ - رسالة من صلاح الدين إلى صاحب الموصل يشكره لإرسال ولده على رأس جيش ليقاتل مع المسلمين حول عكا ، ويصف الوضع الصعب حولها .

قدم علاء الدين - دام علاؤه - في مقدمي الجنود الأنجاد ، ورقف اجتهداه على مرقف الجهاد ، وما أكرمه قائماً في المقام الكريم ، وعظيماً خاطباً دفاع الخطب العظيم ، ووصل فوصل جناح النجاح ، وأنشر الصدور بما صدر به لها من نشر الانشراح ، وجاء والكربة ذاهبة بالأرواح ، والحرب ساقية طلاء الطلي في صحاف الصفاح ، وقد برزت بنات الأغصان الذكور على أكف أكفاء الكفاح لنكاح الهام بالسفاح ، وشارك في الجهاد وشد الأزر وسدد الأمر ، وآزر وعضد ، وظاهر وأسعد . ولاخفاء عن العلم بحال الفرنج في هذه السنة واجتماع ملوكهم وكنودهم ، وتوافد إمداد حشودهم ، وقد استشرى شرهم ، واستفري ضرهم ، وأعضل خطيهم واستفعل أمرهم ، واشتغلوا منذ وصلوا بنصب منجنقات وتركيب آلات ودبابات ، وزحفوا إلى بلد عكا يجمعهم ، ووقدوا يحررم ، وأخذوا فيه تقويماً ، وحكوا في الأسوار من الأسواء بضرب الجانيق ضروباً . والثغر الآن قد أشرف ، والمدور قد أسرف وكلما زحف إلى الثغر زحفت العساكر الإسلامية إليه وهجمت عليه . والمدور بخندقه محتجز ، ولفرصة الغفلة عنه منتهز ، ومن جثوم الموت عليه في مجثمه محتوز ، ولم يبق إلا أن يتدارك الله الثغر بلطفه ، ويحريه على المعروف من عادة نصره وعرفه .

والجاهدون فيه قنس هانت عليهم المنهج ، ووضح لهم من ثبات جناتهم المنهج ، وفي كل يوم يسدون بأشلاء الهاجين عليهم التلم ، ويملون عنهم بما يشبوه من نيران الغلباء الظلم .

والعدو قد لج ، والحديد من قورع الحديد قد ضج ، والبلد مشف  
وبالبلاء عليه موف . والمأمول من الله أن يأتي من نصره بما ليس في  
الحساب ، وأن يعيد ما جمع من أمر الأصحاب إلى الأصحاب ،  
ويكفي هذه التوبة الصعبة ، فهو كافي النوب الصعاب .  
الفتح القسي للعياد الأصفهاني ٤٩٨

٨٤ - رسالة صلاح الدين إلى صاحب إربل مظفر الدين يشرح  
الوضع الصعب حول عكا وداخلها :

لما عاين أصحابنا بالبلد ما هم عليه من الخطر وأنهم قد أشفوا على  
القرار ، فر جماعة من الأمراء ممن قل بالله وثوقه وأعمى قلبه فجوره  
وفسوقه ، ولقد خانوا المسلمين في ثفرم ، وباؤوا بوبال عذرهم ،  
وما قوى طمع العدو في البلد إلا هربهم ، وما أربب قلوب الباقين  
من مقاتلتهم إلا رهيبهم ، والمقيمين من أصحابنا الكرام قد استحلوا  
أمر الحمام وأجمعوا أنهم لا يسلون حتى يقتلوا من الأعداء أضعاف  
أعدادهم ، وأنهم يبذلون في صون ثفرم غاية اجتهدهم . وكانوا يتحدثوا  
مع الفرنج في التسليم ، فاشتطوا واشترطوا ، فصبروا بعد ذلك وصابروا ،  
ومدوا أيديهم في القوم وبسطوا ، فتارة يخرجونهم من الباشورة وثارة  
من النغوب . والله تعالى سهل تنفيس مام فيه من الكروب .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ - ١٨٧

٨٥ - رسالة صلاح الدين إلى أخيه سيف الإسلام في اليمن عن  
وضع المسلمين المحصورين في عكا :

كان كتب إلينا أصحابنا بمكاء أننا حبسنا ، وإلى لينة نصف شعبان

لا يبقى لنا شيء نفقاته ، وبغاؤنا ببقاء القوت ، وقواتنا فواته . فبينما نحن في هذا المهم مفكرون ، ومن هذا المهم متشكرون ، إذ ظهر للاميون بالقرية ، وللقلوب بالقرار والمسرة ، ثلاث بطس على ثبج البحر مستقرة يبعثها لطف الله بعثاً ، وتحشها الريح القوية حثاً كأنها جبال بإقبالها تروع ، ونسور أجنحتها القلوع . وشعر الفرنج بها فضاقت مذاهبها وبرزت مراكبها ودبت عقاربها ، وقربت من البطس شوانبها وقويت في البطش أمانها ، وحى ما فيها من فيها من الرجال ، وهي تجري بهم في موج كالجبال ، وكأن جواربها عرائس بما هن من الجهاز ، وكان البحر المتموج ثوب بتلك الأعلام المنشآت معلم الطراز ، بل كأنها تجار تحمل الصدقات إلى ذوي الإعواز ، فجاءت فجأة متسقة موسقة ، وأتى الآتي بها موافقة موفقة ، فلم يقدر على مقاربتها ومقارنتها شئني شاني ، وكانت كلاءة الله وعصمته لها خيراً من كل كالي .

وجازت والكفر خزيان ينظر ، وفازت بالمز والعدو بذيل الذيل يعثر ، وكان وصولها أوان انفضاض الأزواد وإنفاذها ، فملأت المدينة بفلاتها وأزوداتها ، وعصمت أرماقها ودممت أرقامها وقسمت أرزاقها وأشبعت جوعها ، وشعبت صدوعها ، وأثالت آراياها ، وأزالت أحداياها وخصتها بنخصها ، وصعت لها بسجما .

فأفاقت من الفاقة ، وأفرقت من الفرق ، وسكنت بعد الفلق ، وعاد إليها بعد الفسق إسفار الفلق والحمد لله المغيي بعد الإعدام ، المولي السني بعد الإظلام ، والمغيي بأوليائه أعداء الإسلام .

الفتح القسي للمهاد الأصفهاني ٤٢١ - ٤٢٢

٨٦ - رسالة أهل عكا إلى السلطان صلاح الدين لما ضاق بهم الحصار  
كل الضيق :

إنا بلغ منا العجز إلى غاية ما بعدها إلا التسليم . ونحن في القد -  
يعني يوم الأربعاء ثامن جمادى الآخرة - إن لم تعملوا معنا شيئاً نطلب  
الأمان ونسلم البلد ونشترى مجرد رقابنا .

النوادر السلطانية لابن شداد ١٦٧

٨٧ - رسالة ثانية من أهل عكا إلى السلطان صلاح الدين :

إنا قد تبايعنا على الموت . ونحن لا نزال نقاتل حتى نقتل ، ولا نسلم  
هذا البلد ونحن أحياء ، فأبصروا كيف تصنعون في شغل العدو عنا  
ودفعه عن قتالنا . فهذه عزائمتنا ، وإياكم أن تخضعوا لهذا العدو أو  
تليينوا له ، فأما نحن ، فقد فات أمرنا .

النوادر السلطانية لابن شداد ١٦٩ - ١٧٠

٨٨ - رسالة أهل عكا الأخيرة للسلطان :

صديق الفرنج عكا كل المضايقة ، ولم يتمكن السلطان صلاح الدين من إنقاذها  
أو التخفيف عن المحصورين ، وحاول الاتفاق مع الفرنج فتعنتوا كل  
التعنت ، وعلم أهل عكا تعنت الفرنج ، فأرسلوا إلى السلطان يقولون قبيل  
سقوط البلد بيد الفرنج .

يامولانا : لا تخضع لمولاء الملاحين الذين قد أبرأ عليك الإجابة إلى  
مادعوتهم فينا ، فإننا قد بايعنا الله على الجهاد حتى نقتل عن آخرنا ،  
وبالله المستعان .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٢ - ٣٤٤

٨٩ - رسالة صلاح الدين إلى الديوان العزيز يشرح ما تم وحصل  
بعد رحيله عن عكا :

... وساروا [ يقصد الجيش الصليبي ] في مواضع ما للنيزك عليهم  
فيها سبيل ، ولا لقداح القراع في مجالها مجيل ، وعساكرنا تضابهم  
كل مضيق ، وتطرقهم بالبلاء بل المنايا في كل طريق ، وهم على البحر  
لا يفارقونه ، ومن المورد إلى المورد في كل مرحلة لا يتجاوزونه ، فإن  
المياه قريب بعضها من بعض ، ومسيرهم بمقدار مسافة ما بين المنهلين ،  
وإذا لزوا لم يبعدوا بين المنزلتين . وكانت لنا إلى هذه الغاية معهم في  
كل بقعة وقعة ، وفي كل مرحلة مقتلة ، وفي كل منزلة منازلة ، وأوردناهم  
الردى في كل مورد ، وقصدناهم بالشدائد في كل مقصد ، وسببنا  
حامهم للحمائم في كل سبيل ، وساء صبايحهم منافي كل مفدى ومفيل ،  
وطريقهم على البحر كلها مضائق وأجم ورمال ومواضع لا ينسع فيها مجال  
ولا يتهاى قتال .

وكلما وجدنا فسحة ضايقناهم ، وأرهننا حدود العزائم والصوارم  
وأرهنناهم ، وجرت معهم عدة وقعات كاد الكفر فيها يبور ، ودائرة  
السوء على أهل بنا تدور ، وماء أهل النار بفيض بأسنا عليهم يغور ،  
ولولا أن الله تعالى قد أخر مواعده في نصر أوليائه وقهر أعدائه لوقع  
الفرار من شغلهم ، وشملت نعمته لنا بتبديد شغلهم .

فمنها :

يوم دحيلهم عن عكا أرهنهم اليزكية الزكية ونكأت فيها منهم  
الرمية بل المنية ، وكان الولد الأفضل يومئذ متولي اليزك ، فتسولى  
إسعار لهب المعترك ، ووقف لهم في المضيق على الطريق ، وبأشر جمعهم  
بالتفريق وقطع آخرهم عن أولهم ، وعاق الساقة عن الوصول إلى منزلهم

وبتر وتبك ، وقتك وهتك ، وقتل وسفك وطلب وأحرق .

وعبر الفرنج نهر حيفا لما دهمهم من الأمر ، واحتموا بالمنزل الوهر ،  
ووصل عسكرنا وقد قنعوا بالنزول ، وتجمعوا في الوعر عن السهل ،  
ولم يبق إليهم نهج للوصول ، وأقام الفرنج في تلك المنزلة أياماً ، وقد  
نالت معاطسهم إرغاماً ، حتى استجدوا عدداً واستجدوا مدداً ،  
واستجدوا بمن وراءهم عدداً ، وأحكموا التدبير واستأنفوا المسير .  
ومنها :

يوم انفصلهم عن قيسارية بارتهم الرماة وبرتهم بالمبرية وأنفذت إليهم  
رسل المنية ، وقتلت منهم مقتلة جيدة ، ولم تزل السهام إلى مقاتلهم  
مصوبة مسددة ، إلى أن احتموا بالنزول ، وحلوا عقد تلك البليصة  
عنهم بالحلول ، وقد قتلت من خيلهم عدة ألف رأس ، لم ينفصل  
راكبها إلا وهو من ثوب النجيع كاسٍ ، ثم كانت المياه في طريقهم  
متقاربة المناهل واللسافات غير متباعدة المنازل ، فإذا لزوا بالمنازلة  
ارتجوا <sup>(١)</sup> إلى المنزلة ، ولاذوا - وهم أهل النار - بالماء ، وقادم العجز  
من الاحتمال إلى الاحتاء .

ثم استقلوا ، منتصف شعبان ، سائرين على البحر بمادتهم وهاديتهم ،  
شاكين في منعتهم ، ممتنعين بشوكتهم وشكيتهم ، والخيل تجري بهم  
جريان السيل ، والراجل يلتف عليهم في مثل سواد الليل ، والعاكر  
الإسلامية جائلة في عراضهم ، مائلة إلى اعتراضهم ، موفقة في مرامها ،  
مفوقة لسهامها ، محرقة أهل الجحيم بضرامها .

ولما نشب فيهم الشباب وأعجزهم وأزعجهم وأخرجهم بكثرة النكابة

---

(١) ارتجوا : لبتوا .

فيهم وأرهبهم ، كابدوا وصابروا إلى أن وصلوا أرسوف وقد شارفوا  
الحسوف وقاربوا الحتوف ، فحملوا يميلتهم حملة واحدة . وجاؤوا  
كالسحاب بارقة وراعدة .

واندفعت الأطلاب الإسلامية أمامها ، ولم تثبت قدماها حتى أبعدوا  
يميلتهم في حملتهم ، وبجركتهم في معركتهم ، وظنوا السلطان هزيمة ،  
وبانت بالعاقبة أنها كانت عزيزة ، فإن القلب المنصور ثبت فئة المتحيزين  
ومؤثلا للمتفرزين المتعزز . ووقف الأخ العادل ثابتا قلبه ، ثابتا طلبه ،  
وكر عليهم في حربه ذوي الحمية والأنوف الأبية ، والهمم العليسة ،  
كرة ردتهم وأردتهم وصرفتهم عن بلوغ الغاية وصدتهم ، فاستدركت  
مافرط في النوبة من النبوة ، واستمسكت بما استأنفته في العزيمة من  
القوة ، وقتلت منهم كندا كبيرا ، وعددا كثيرا ، وعاد نظم هامهم  
بالعراء نثيرا ، ونزلوا بأرسوف راغبي الأنوف ، قد قل جندهم وقتل  
كندهم .

وهذا طافوتهم المالك بسيف سيف الدين ، كان مطاع أولئك  
الملاحين وإيليس تلك الشياطين ، والمعروف بسير جاك ، واستمر حكمه  
قبل وصول ملك الاشراك ، ونحت حكمه عدة كثيرة من القواقص  
والبارونية ، ونفذ أمره على الداوية والاستبارية وكان من عظم شأنه وفخامة  
مكانه أنه يوم صرح قاتل دونه جماعة من المتقدمين المهتشرين ، فما قتل  
حتى قتلوا ، ولا بذل روحه حتى بذلوا ، وجزع ملك الإنكليز  
لمصرعه وفزع من ورود مشرعه .

ونزلت المعسكر الإسلامية على الماء ، وهو بعيد عن غيم الكفار ،  
وخيمت عليهم بحكم الاضطراب ، ثم رحلوا وقصدم المعسكر فصادفهم  
بقرب يافا ، وكل منهم استدرك بقصده إياها تلفه وتلافي ، فجال دونهم



أفدح منونهم مجيلاً ، ومن جمعهم بقمعهم مديلاً ، وعلى قومهم بوقهم  
مجيلاً ، حتى بأسطهم في ميادينها وخالطهم في بساينها ، ورابطهم  
بالأسود في عرينها ، وأسرى الحين إلى صراحينها .

فما وصلوا المدينة إلا وقد تخطفوا من حولها ، واستولى الرعب  
على قلوبهم من بأس الحرب وهولها ، وخافوا من قريضة مسألة النكابة  
وعولها ، وما صدقوا كيف نجوا وأفلتوا ، وسكنوا فيها بنية الاستيطان  
وثبتوا ، وعلموا أنهم إن خرجوا أخرجوا ، وإن سلكوا هلكوا ،  
وزعموا أنهم إذا صبروا ملكوا .

الفتح القسي للمعاد الأصفهاني ٥٤٦ - ٥٤٨

٩٠ - رسالة صلاح الدين إلى قطب الدين بن نور الدين قره أرسلان  
صاحب حصن آمد يخبره بسقوط عكا :

قد أحاط علم المجلس بما حشده الكفر في هذه السنة من مدد ملوك وكثر  
على نهار الإسلام بإظلام ليل الكفر وحلوكه ، فالإسلام ينشد ظهيره ، ويطلب  
الدين لكشف النمة من ( ابن نوره ) نوره .

وهذه عكا التي كنا عنها فداغ وعن ثغرها فمناغ ، ونجري دماء الواردين  
في البحر لقصدها في بحرهما ، ونزد للرد عنها مكابد العداة في لحرهما ، قد تمكن  
منها الكفر على كره من الإسلام ، واحتاج من أبي إسلامها بعد أن صابر وصبر  
إلى الإسلام .

وكانت مودودة فأصبحت مودودة ، وصارت مفصوبة بعد أن كانت عارية  
من الكفر مردودة ، وإذا أفكر من خذلها ، وما أخذها ، وغاب عنها  
وما حضرها ، علم أنها أسيرة إهماله وأخيلة إغفاله . وحاشي أن يكون المجلس  
بالغية عنا راضياً ، وعن النجدة عند تحقق الحاجة إليها متقاضياً .

وما بقي للفرنج مع استيلائها على الموضع ، إلا زائد قوة في المطمح والمطمع  
وقد عزمنا على المصاف ، ومن صدمة الكافر بالجد الكافي الكاف . والله كافل  
دينه بالنصر ، والمردى بكفره أهل المكر . وما هذا أوان الونى ، بل هو  
زمان استنجاح المنى ، فإن العدو الخادر قد آن أوان أن يصحر ، وليل الهدى  
قد قرب أن يسفر .

الفتح القسي للعباد الأصفياء ٥٢٠

٩١ - رسالة صلاح الدين إلى صاحب منجارج يخبره بما تم بعد سقوط  
عكا وخراب عسقلان

قد تقدم الإعلام بما جرى عند رحيل العدو على قصد عسقلان ،  
وما تم عليه منا في طريقه من النكابة والخذلان ، وأنه قطع في سبعة عشر  
يوماً مسافة يومين لما لابس غامره في الحين ، وما صدق كيف وصل  
إلى يافا فأظهر بها الاستيطان وأقام بها يعمر السكان . وهذه مدينة يافا  
متوسطة بين القدس وعسقلان ، ومنها إلى كل واحدة منها مسافة نصف  
نهار ، وكلتاهما من العدو على خوف وحذر ، وكل واحد من الموضعين  
يحتاج في تحصينه إلى ثلاثين ألف مقاتل ، وتمذر الجمع بين حفظ الثغرين  
وتحصين البلدين : وتعين في تخريب عسقلان عمارة القدس وتحصينه  
وعصمته من العدو وتأمينه .

كتاب الروضتين لأبي شامة ج ٢ - ١٩٣

٩٢ - رسالة صلاح الدين إلى شمس الدولة بن منقذ رسوله إلى سلطان  
الموحدين يشرح له سقوط عكا ويستحثه على شرح الوضع للسلطان  
الموحدي والعودة بالنجدة . وهو من إنشاء القاضي الفاضل .

لقد تجاوزت عدة من قتل على عكا - يعني من الفرنج - الحسين ألفاً ،

قولاً لا يطلقه التسمح ، بل يجوز التصنع ، فانبرى في هذه السنة إفرنيس وإنكليس وملوك آخرون في مراكب بحرية وحمالة حملوا فيها الخيول والخيالة والمقاتلة والآلة ، ووصلت كل سفينة تحمل مدينة ، فأحدثت بالثغر ، فنعت الناقل بالسلاح إليه ، والداخل بالميرة إليه .

#### فصل :

وأخذوا البلد على سلم كالحرب ، ودخله العدو ، ولو لم يدخله من الباب لدخله من النقب ، وما وهننا لما أصابنا في سبيل الله وما ضعفنا وما رجعنا وراءنا ولا انصرفنا ، بل نحن مكاننا ننتظر أن يبرزوا فنبارزهم ، أو يخرجوا فنناجزهم أو ينشروا فنطويعهم ، أو ينبشوا فنزويهم ، وأقمنا على طريقهم وخيمنا على مخنقهم وأخذنا بأطراف خندقهم ، وأحوج ما كنا الآن إلى النجدة البحرية والأساطيل المغربية ، فإن عاريتنا بها عرد ، وعاديتنا بها تشدد .

والأمير يبلغ ما بلغه من خطب الإسلام وخطوبه ، ويقوم في البلاغ يوم الجمعة مقام خطيبه ، ويمجل المودة وقبلها الإجابة ، ويستصحب السهم ويسبق بشرى الإصابة ، ويشعر بأن الراية قد رفعت لنصر تقدم به عرابه ، فإن للإسلام نظرات إلى الأفق الغربي يقلبها ، وخطرات من اللطف الخفي يقربها ، ويكفي من حسن الظن أنها نظرة ردت الهوى الشرقي غرباً ، وخطرة أوهمت أن تلك الهمة لو تلم بالسيف لأخذت كل سفينة غصباً .<sup>(١)</sup>

تاريخ ابن الفرات ج ٤ ، ق ٢ - ٢٥

---

(١) أورد كل من أبي شامة في « الروضتين » ج ٢ ، ١٨٨ - ١٨٩ وابن راصل في « مفرج الكروب » ج ٢ - ٣٦١ نصاً قريباً كل القريب من النص أعلاه .

٩٣ - مخاطبة صلاح الدين لجنوده لما اقترب الفرنج من القدس  
تقدم الفرنج بعد احتلالهم عسكا ، باتجاه القدس يريدون استرجاعها ،  
وصلاح الدين موجود فيها مع جنوده ، ووصلته الأنباء بذلك فجمع قواده  
وقال لهم مايلي :

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله . اعلموا انكم جند الإسلام  
اليوم ومنعته ، وانتم تعلمون ان دماء المسلمين وأموالهم وذرايعهم في ذمكم  
معلقة ، والله عز وجل سائلكم يوم القيامة عنهم .  
وان هذا العدو ليس له من المسلمين من يلقاه عن العباد والبلاد غيركم . فإن وليتم  
- والعباد بالله - طوى البلاد وأهلك العباد وأخذ الأموال والأطفال والنساء ،  
وعبد الصليب في المساجد وعزل القرآن عنها والصلاة ، وكان ذلك كله  
في ذمكم فإنكم أنتم الذين تصديتم لهذا كله وأكلتم بيت مال المسلمين  
لتدفعوا عنهم عدوهم وتنتصروا ضيعهم ، فالمسلمون في سائر البلاد متعلقون  
بكم : والسلام .

٩٤ - جواب كبير القواد ابن المشطوب للسلطان على قوله سالف  
الذكر .

يا مولانا : نحن عبيدك ، وأنت الذي أعطيتنا وكبرتنا وعظمتنا ،  
وليس لنا إلا رقابتنا ، ونحن بين يديك ، والله لا يرجع أحد منا  
عن نصرتك حتى يموت (١) .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٢ ٣٤٨ - ٣٤٩

---

(١) ورد نص هذه المحاورة بين صلاح الدين وقواده في عدد من المصادر مثل « تاريخ  
ابن الفرات » ج ٤ ، ق ٢٩ - ٦٩ وكتاب « الروضتين » لأبي شامة ج ٢ - ١٩٨ و « النوادر  
السلطانية » لابن شداد ٢١٦ : وإن يكن هناك علاقات ثانوية بين لصوصها لا تغبر المعنى  
العام لها .

## ٩٥ رسالة أبي الهيجاء إلى صلاح الدين :

قدمت جنود كثيرة من الأتراك لنصرة صلاح الدين ومنع الصليبيين من أخذ القدس ، وقرر صلاح الدين تحصين البلد والدفاع عنها ، ويبدو أن هذا التدبير لم يعجب الأتراك ومقدمهم أبا الهيجاء ، فأرسل إلى السلطان يقول :

اجتمع عنده جماعة المماليك والأمرأء ، وأنكروا علينا موافقتنا لك على الحصار والتأهب له ، وقالوا: لا مصلحة في ذلك ، فإنا نخاف أن نحصر ويحري علينا ما جرى على أهل عكا ، وعند ذلك تؤخذ بلاد الإسلام أجمع ، والرأي أن نلقى مصافاً ، فإن قدر الله تعالى أن نهزمهم ملكنا بقية بلادهم ، وإن تكن الأخرى سلم العسكر ومضى القدس ، وقد احتفظت بلاد الإسلام بمساكرها مدة بغير القدس .  
إنك إن أردت أن تكون معنا أو بعض أهلك ، حتى نجتمع عنده وإلا فالأكراد لا يدينون للأتراك ، والأتراك لا يدينون للأكراد .  
النوادر السلطانية لابن شداد ٢١٦ - ٢١٧

## ٩٥ مكرر - رسالة صلاح الدين إلى الصليبيين حول تسليم الأسرى :

اتفق أهل عكا المحاصرون مع الفرنج على أن يسمح لهم الفرنج بالخروج منها سالمين مع أموالهم ودوابهم وفرارهم ونساءهم على أن يسلموا لهم البلد بما فيه ومائتي ألف دينار وألفاً وخمسة أسير مجاهيل ومائة أسير معينين . ثم طالت المفاوضات وتعثرت بينهم وبين الفرنج وصلاح الدين حتى تم الاتفاق أخيراً على إطلاق سراح أهل عكا لقاء مائة ألف دينار تدفع على ثلاث دفعات : كل شهر دفعة ، وعلب الصلبوت ومائة أسير . ولكن لم يف الفرنج بإطلاق سراح أهل عكا،

وإنما أرسلوا إلى صلاح الدين يطلبون منه القسط الأول فأجابهم :  
إما أن ترسلوا إلينا أصحابنا وتتسلخوا الذي عين لكم في ذلك  
النجم ، ونعطيكم رهائن على الباقي ، تصل إليكم في نجومكم التالية ،  
ولما أن تعطوا رهائن على ما نسلكه إليكم حق تخرجوا إلينا أصحابنا .

٩٦ - جواب الصليبيين لصلاح الدين على رسالته سالفة الذكر .

لا نفعل شيئاً من ذلك ، بل تسلمون ما يقتضيه هذا النجم  
وتقدمون بأمانتنا حتى نسلم إليكم أصحابكم فدأبى السلطان ذلك لعدم  
بندرم (١) .

تاريخ ابن الفرات ج ٤ ، ق ٢٦ - ٢٧

٩٧ - رسالة جوابية من صلاح الدين إلى ملك الإنكليز الذي

حضر إلى الشرق وحاصر عكا وحارب صلاح الدين ، ثم أرسل بعد  
فترة يطلب الاجتماع به ، فأجابه السلطان بما يلي :

الملك لا يجتمعون إلا عن قاعدة ، وما يحسن منهم الحرب بعد  
الاجتماع والمؤاكلة ، وإذا أراد ذلك فلا بد من تقرير قاعدة قبل هذه  
الحالة ، ولا بد من ترجان نشق فيه في الوسط ، يفهم كل واحد منا  
ما يقوله الآخر . فليكن الرسول بيننا ذلك الترجان . فإذا أسفرت  
القاعدة وقع الاجتماع بعد ذلك إن شاء الله تعالى .

التوادر السلطانية لابن شداد ١٦٣

---

(١) ذكر ابن الأثير في « الكامل » ج ١٢ - ٦٨ نصين يختلفان بعض الاختلاف عن  
النصين المثبتين أعلاه .

٩٨ - رسالة ملك إنكلترا إلى صلاح الدين حول الصلح ، وقد أرسلها إلى الملك العادل ليوصلها إلى السلطان ،

لا تظنن تأخري بسبب ما قيل ، فإن زمام قيادي مفوض إلي ، وأنا أحكم ولا يُحكم علي ، غير أني في هذه الأيام اعترى مزاجي التباث من معنى الحركة ، فهذا كان العذر في التأخر لا غير . وعادة الملوك إذا تقاربت منازلهم أن يتهادوا ، وعندى ما يصلح للسلطان ، وأنا أستخرج الاذن في إيصاله .

النوادر السلطانية لابن شداد ١٦٥

٩٩ - رسالة ملك إنكلترا للعادل حول الصلح :

طالت المفاوضات بين ملك إنكلترا والعادل حول الصلح ، وأخيراً أرسل ملك الإنكليز إلى العادل يقول ، إنه قد طال بيننا القتال ، ونحن قد جئنا في نصره أصحاب الساحل ، فاصطلحوا أنتم وم ، وكل منا يرجع إلى مكانه (١) .

١٠٠ - جواب العادل :

على ماذا يكون الصلح ؟

١٠١ - جواب ملك الإنكليز :

على أن يسلم إلى أهل الساحل ما أخذتم منهم من البلاء .  
فأبى الملك العادل وأخبره أن دون ذلك قتل كل فارس وراجل .  
تاريخ ابن الفرات ج ٤ ، ق ٢ - ٣٣

---

(١) ورد نص هذه الرسالة بشكل قريب من النص أعلاه في « النوادر السلطانية »

لابن شداد ١٨٦ .

١٠٢ - رسالة صلاح الدين إلى أخيه الملك العادل من أجل  
الاجتماع بملك الإنكليز .

طلب ملك الإنكليز الاجتماع بالملك العادل من أجل الصلح ، وأرسل  
السلطان إلى العادل يقول :

إن قدرت أن تطاول الفرنج في الحديث ، فلعلهم يقومون اليوم  
حتى يلحقنا التركان فإنهم قد قربوا منا .  
النوادر السلطانية لابن شداد ١٨٢

١٠٣ - رسالة ملك الإنكليز الموجهة إلى صلاح الدين عن طريق  
أخيه الملك العادل .

إنك تسلم عليه وتقول له : إن المسلمين والفرنج قد هلكوا ، وخربت  
البلاد وخرجت من يد الفريقين بالسكية ، وقد تلفت الأموال والأرواح  
من الطائفتين ، وقد أخذ هذا الأمر حقه ، وليس هناك حديث سوى القدس  
والصليب والبلاد ، والقدس لتعبدنا ما نزل عنه ولو لم يبق منا واحد ، وأما  
البلاد فيعاد إلينا منها ما هو قاطع الأردن ، وأما الصليب ، فهو خشبة  
لامقدار له عندكم وهو عندنا عظيم ، فيمن به السلطان علينا ونصطليح ونستريح  
من هذا العناء الدائم .

١٠٤ - جواب صلاح الدين لملك الإنكليز على الرسالة السابقة .

القدس لنا كما هو لكم ، وهو عندنا أعظم مما هو عندكم ، فإنه مسرى  
نبينا ومجتمع الملائكة ، فلا يتصور أن نزل عنه ولا نقدر على التلفظ بذلك  
بين المسلمين ، وأما البلاد فهي أيضاً لنا في الأصل ، واستيلائكم كان طارئاً  
عليها لضعف من كان بها من المسلمين في ذلك الوقت ، وما أقدركم الله على  
عمارة حجر منها مادام الحرب قائماً ، وما في أيدينا نحن منها فأكل بجمد  
الله مفله ونتفع به ، وأما الصليب فهلاكه عندنا قربة عظيمة ، ولا يجوز



أن تفرط فيها إلا لمصلحة راجعة إلى الاسلام هي أوفى منها (١) .  
النوادر السلطانية ١٩٤

١٠٥ - رسالة أخرى من ملك الإنكليز إلى صلاح الدين من أجل  
الصلح :

إني أحب صداقتك ومودتك ، وإنك ذكرت أنك أعطيت هذه البلاد  
الساحلية لأخيك فأريد أن تكون حكماً بيني وبينه ، ولابد وأن يكون لنا  
هبة بالقدس الشريف ، ومقصودي أن تقسم البلاد بحيث لا يكون عليه لوم  
من المسلمين ، وتقسم البلاد بيني وبينه ، ولا علي لوم من الإفرنجية .  
النوادر السلطانية لأن شداد ٢٠٢

١٠٦ - رسالة أخرى من ملك الإنكليز إلى صلاح الدين حول  
الصلح وحول تزويج أخته من الملك العادل ، وهو مشروع الزواج  
الذي اقترحه ريشارد قلب الأسد وكاد يتم لولا أن البابا عارض في  
ذلك :

إن معاشري دين النصرانية أنكروا عليّ وضع أختي تحت مسلم بدون  
مشورة البابا ، وهو كبير دين النصرانية ومقدمه . وها أنا أسير إليه رسولاً  
يعود في ثلاثة أشهر ، فإن أذن فيها ونعمت ، وإلا زوجتك ابنة أختي  
وما أحتاج في إذنه في ذلك .

النوادر السلطانية ٢٠٣

١٠٧ - رسالة أخرى من ملك الإنكليز إلى صلاح الدين حول  
الصلح .

---

(١) أورد ابن الفرات في « تاريخه » ج ٤ ، ق ٢ - ٣ نصين قريبين كل القرب من  
النصين أعلاه .

إنا قد وافقنا على مقاسمة البلاد وإن كل من في يده شيء فهو له  
فإن كان مافي أيدينا زائداً ، أخذتم في مقابلته مايقابل الزيادة مما  
يخصنا ، وإن كان مافي أيديكم أكثر فعلنا كذلك ، ويكون القدس  
لنا ، ولكم فيه الصخرة .

النوادر السلطانية لابن شداد ٢٠٥

١٠٨ - رسالة أخرى من ملك الإنكليز إلى صلاح الدين أرسلها له  
شهابية مع رسول خاص :

تقول لصاحبك بأنا قد هلكنا نحن وأنتم ، والأصلح حقن الدماء ،  
ولا ينبغي أن تعتقد أن ذلك عن ضعف مني ، بل للمصلحة ، ويكون  
هو الوسطة بيننا وبين السلطان ، ولا تغتر بتأخري عن منزلي ،  
فالكبش يتأخر لينطرح .

١٠٩ - رسالة أخرى من ملك الإنكليز إلى صلاح الدين حول نفس  
الموضوع أرسلها له مع رسول آخر :

تقول له : إني راغب في مودتك وصداقتك ، وإنه لا يريد أن  
يكون فرعون يملك الأرض ، ولا يظن ذلك فيك ، ولا يجوز لك أن  
تهلك المسلمين كلهم ، ولا يجوز لي أن أهلك الفرنج كلهم ، وهذا ابن  
أختي الكندي هري قد ملكته هذه الديار وسلحته إليك يكون هو وعسكره  
بحكمك ، ولو استدعيتهم إلى الشرق سمعوا وأطاعوا .  
ويقول :

إن جماعة من الرهبان والمنقطعين قد طلبوا منك كنائس فما بخلت  
عليهم بها ، وأنا أطلب منك كنيسة ، وتلك الأمور التي كانت تضيق  
صدرك بما كان تجري المراسلة مع الملك العادل قد قلت بتركها وأعرضت  
عنها ، ولو أعطيتني مفرعة أو قرية لقبلتها وقبلتها .

١١٠ - جواب صلاح الدين لملك الانكليز عن الرسالة السابقة :

إنك إذا دخلت معنا هذا الدخول فما جزاء الإحسان إلا الإحسان  
ابن أختك يكون عندي كبعض أولادي ، وسيلفك ما أفعل في حقه  
من الخير ، وأنا أعطيك أكبر الكنائس وهي القمامة ، وبقية البلاد  
نقسمها ، فالساحلية التي بيدك تكون بيدك ، والتي بأبدينا من القلاع  
الجبليّة تكون لنا . وما بين العمليّن تكون مناصفة ، وعسقلان وما وراءها  
تكون خراباً لائنا ولا لكم ، وإن أردتم قراها تكون لكم ، والذي  
كنت أكرمه حديث عسقلان (١) .

النوادر السلطانية لابن شداد ٢١٨ - ٢١٩

١١١ - رسالة من ملك الانكليز إلى صلاح الدين حول الصلح والقدس:

الذي أطلبه منك أن يكون لنا في قلعة القدس عشرون نفراً ،  
وأن من سكن من النصارى والفرنج في البلد لا يتعرض لهم . وأما  
بقية البلاد فلنا منها الساحليات والوطاة ، والبلاد الجبلية لكم .

١١٢ - جواب صلاح الدين لملك الانكليز عن الرسالة السابقة :

إن القدس ليس لكم فيه حديث سوى الزيارة ، وأما البلاد  
فمعسقلان وما وراءها فلا بد من خرابه .

النوادر السلطانية لابن شداد ٢٢٠

١١٣ - رسالة أخرى من ملك الانكليز إلى صلاح الدين حول الصلح:

إن الملك يسألك ويخضع لك في أن تترك له هذه الأماكن الثلاثة

---

(١) يذكر ابن الفرات في تاريخه المسمى « تاريخ ابن الفرات » ج ٤ ، ق ٢ ، ٧٢ - ٧٣

نصاً قريباً كل القرب من نصنا أعلاه .

عامرة ، وأي قدر لها عند ملكك وعظمتك ؟ وما سبب إصراره عليها  
إلا أن الفرنج لم يسمعوا بها . وهو قد ترك القدس بالكلية ، لا يطلب  
أن يكون فيه رهبان ولا قسوس إلا في القيامة وحدها ، فتترك له  
أنت هذه البلاد ويكون الصلح عاماً ، فيكون لهم كل ما في أيديهم  
من الداروم إلى أنطاكية ، ويسلم ما في أيديكم ، وينتظم الحال ويروح ،  
وإن لم ينتظم الصلح فإن الفرنج لا يمكنونه من الرواح ولا يمكنه مخالفتهم .

١١٤ - جواب صلاح الدين لملك الإنكليز على رسالته السابقة :

إن أهل أنطاكية لنا معهم حديث ورسلا عندهم ، فإن عادوا بما  
نريد أدخلناهم في الصلح ، وإلا فلا . وأما البلاد التي يسألها فلا يوافق  
المسلمون على دفعها إليه ، وإلا فلا قدر لها ، وأما سور عسقلان فيأخذ  
في مقابلة ما خسر عليه لدأ في الوطاة .

١١٥ - جواب ملك الإنكليز إلى صلاح الدين عن الرسالة السابقة ،

لا يمكننا أن نخرب من عسقلان حجراً واحداً ، ولا يسمع عنا في  
البلاد مثل ذلك وأما البلاد فحدودها معروفة لا منكرة فيها<sup>(١)</sup> .

النوادر السلطانية لابن شداد ٢٢١

١١٦ - رسالة أخرى من ملك الإنكليز إلى صلاح الدين يستجدي الصلح .

هاجم صلاح الدين يافا وأوشك على أخذها ، ثم أرسل ملك الإنكليز ،  
مع رسول إلى السلطان رسالة يطلب الصلح ويقول :  
تسلم على السلطان وتقول له :

---

(١) وردت نصوص هذه الرسائل بشكل مشابه لنصوصنا أعلاه في «تاريخ ابن الفرات»

ج ١ ، ق ٢ ، ٧٣-٧٥ .

بالله عليك أجب سؤالي في الصلح ، فهذا أمر لا بد له من آخر ،  
قد ملكت بلادني وراء البحر ، وما دام هذا مصلحة لائنا ولالكم .

١١٧ - جواب صلاح الدين إلى ملك الإنكليز على الرسالة السابقة:  
إنك كنت طلبت الصلح أولاً على قاعدة ، وكان الحديث في يافا  
وعسقلان . والآن قد خربت هذه يافا ، فيكون لك من قيسارية  
إلى صور .

١١٨ - جواب ملك الإنكليز إلى صلاح الدين عن الرسالة السابقة :  
يقول الملك :

إن قاعدة الفرنج أنه إذا أعطى واحد لواحد بلداً صار تبعه وغلماه .  
وأنا أطلب منك هذين البلدين يافا وعسقلان ويكون عساكرهما في خدمتك  
دائماً ، وإذا احتجت إليّ وصلت إليك في أسرع وقت وخدمتك كما  
تعلم خدمتي .

١١٩ - جواب صلاح الدين لملك الإنكليز :

حيث دخلت هذا المدخل فافأ أجيبك إلى أن تجعل هذين البلدين  
تسمين : أحدهما لك وهو يافا وما وراءها ، والثاني لي وهو عسقلان  
وما وراءها .

١٢٠ - جواب ملك الإنكليز لصلاح الدين مع رسول بلغه للسلطان :  
يشكر الملك ويقول : انه إن وقع الصلح في هذه الأيام السنة  
سار إلى بلاده ، والا احتاج أن يشقي هنا .

١٢١ - جواب صلاح الدين لملك الإنكليز :

أما النزول عن عسقلان فلا سبيل إليه . وأما قشتيته في هذه

البلاد فلا بد منها ، لأنه قد استولى على هذه البلاد ويعلم أنه متى غاب عنها أخذت بالضرورة ، وإذا أقام أيضاً ان شاء الله تعالى . وإذا سهل عليه أن يشقي مهنا ويبعد عن أهله ووطنه مسيرة شهرين وهو شاب في عنقوان شبابه ووقت اقتناص لذاته ، ما يسهل عليّ أن أشقي وأصيف وأشقي وأصيف ، وأنا في وسط بلادتي وعند أولادي وأهلي ، ويأتي إليّ ما أريده ومن أريده . وأنا رجل شيخ قد كرهت لذات الدنيا وشبعت منها ورفضتها هني . والمسكر الذي يكون عندي في الشتاء غير المسكر الذي عندي في الصيف . وأنا أعتقد أنني في أعظم العبادات ، ولا أزال كذلك حتى يعطي الله النصر لمن يشاء<sup>(١)</sup> .  
النواميس السلطانية لابن شداد ٢٢٨

١٢٢ - جواب ملك الإنكليز لصالح الدين عن الرسالة السابقة :  
لكم أطرح نفسي على السلطان وهو لا يقبلني ، وأنا كنت أحرص حتى أعود إلى بلادتي ، والآن فقد هجم الشتاء وتغيرت الأنواء وما بقي بيننا حديث .

تاريخ ابن الفرات ج ٤ ، ق ٢ - ٨١

١٢٣ - رسالة ملك الإنكليز إلى الملك العادل حول الصلح .  
مرض ملك الإنكليز فأرسل له صلاح الدين فاكهة وثلجاً ، فأرسل ملك الإنكليز إلى الملك العادل مع رسول يقول له :  
قل لأخي - يعني الملك العادل - يبصر كيف يتوصل إلى السلطان

(١) وردت نصوص مشابهة لهذه الرسائل في «تاريخ ابن الفرات» ج ٤ ، ق ٢ ، ٨٠-٨١ كما وردت نصوص مشابهة لها في كل من كتاب «الروضتين» ج ٢ ، ١٩٣-٢٠٤ لآل شامة وابن واصل في «مفرج الكروب» .

في معنى الصلح ويستوهب لي منه عسقلان وأمضي ويبقى هو هاهنا مع هذه الشرذمة اليسيرة ويأخذ البلاد منهم ، فليس غرضي إلا إقامة جاهي بين الفرنجية ، وإن لم ينزل السلطان عن عسقلان فليأخذ لي عوضاً عن خسارتي على عمارة سورها .

١٢٤ - رسالة صلاح الدين إلى أخيه الملك العادل حول عرض ملك الإنكليز الأخير .

إن نزلوا عن عسقلان فصالحهم ، فإن العسكر قد ضجروا من ملازمة البيكار والنفقات قد فقدت .

تاريخ ابن الفرات ج ٤ ، ق ٢ ٨٣ - ٨٤

١٢٥ - رسالة حاكم صور الماركيس إلى ملك إنكلترا

احتل ملك الإنكليز عكا وأراد احتلال عسقلان ، ولكن صلاح الدين سبقه إليها وأخربها ، فاختلف ملك الإنكليز مع الماركيس حاكم صور ، فترك الماركيس الملك ولجأ إلى بلده صور ، ومن هناك أرسل له هذه الرسالة :

مذلك لا ينبغي أن يكون ملكاً وتقدم على الجيوش ، تسمع أن صلاح الدين قد خرب عسقلان وتقيم مكانك ؟ يا جاهل : لما بلغك أنه قد شرع في تخريبها كنت سرت إليه مجداً فرحلته وملكها صفواً بغير قتال ولا حصار ، فإنه ما أخربها إلا وهو عاجز عن حفظها ، وحق المسيح لو أنني مكانك كانت عسقلان اليوم في أيدينا لم يخرب منها غير برج واحد .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٢ - ٧١

١٢٦ - رسالة كند هري إلى صلاح الدين

أصبح كند هري ابن أخت ملك الإنكليز جاكماً على الساحل الفلسطيني

الصليبي ، فأراد أن يتقرب من صلاح الدين فأرسل إليه يطلب منه خلعاً ويقول :

أنت تعلم أن لبس القباء والشربوش عندنا عيب وأنا ألبسها منك بحبة لك .

فأخذ إليه خلعاً منية فيها قباء وشربوش

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٢ - ٧٩

١٢٧ - رسالة صلاح الدين إلى خليفة بغداد يشرح أحواله بعد استرجاعه

بأفا من الصليبيين :

الحادم حاله على ما أنهاء غير مرة في مرابطة أهل الكفر مستمرة ، وأفارق النصر على حقلها قارة وبكتها أخرى مستمرة ، والحرب سجال ، وللإسلام في مضمار الظفر مجال ، وقد تجاوزت القصة عن حد الإنهاء ، وكلما شارفت القضية الانتهاء عادت إلى الابتداء ، والحادثة متصلة والواقعة مستقبلة ، والنعمة من الله في إجراء أوليائه على أجل عاداته بإنجاز عيادته في قمع عدائه مؤملة . وما ينقضي يوم إلا عن نصره تتجدد ونعمة تتمهد وجمع للعدو يتبدد ، وجر لنكاته فيه يتوقد ، وشد للسيف من حده بدم الشرك يتورد ، وفتح بكر من الحرب الموان بلفاح البيض الذكور يتولد . وآخر ما تم في هذه الأيام من مرهجات الكفر ومبهجات الإسلام خطوة حلوة ولوبة مالهانوبة ، وهي أن الفرنج لما أعجزهم قصد البيت المقدس ، ولم يستقم لهم ما سولوه في الأنفس ، عكسوا زعمهم ونكسوا عزمهم وعادوا خائبين ونكسوا هائبين ، واستأنفوا مكيدة أخرى وشرعوا في شر ، خلفه الشرك فيه يمرى ، وأجمعوا على قصد مدينة بيروت ، وتآمر على الاتجاه نحوها أعداء الله أولياء الطاغوت .



فسارت العساكر الإسلامية على مباراتهم لمضايقتهم في مضايق طرقاتهم ،  
وتجرد الخادم في خواصه ووافى يافا ، موقنا من الله تعالى أن مدد نصره إليه  
يتوافى ، وحمل إليها من معتقلي بنات الأسل ومشتلي بنات الحلل الأسد  
والعرين . فإذا نزل بساحتهم فساء صباح المذنين ، فأخذها بالسيف  
عنوة ، وأعاد ضرام النيران بها جتح الليل ضحوة . وأقى القتل والنهب  
على من وجد فيها من الكفار ، واستخرج ما بها من الأموال والعدد والأذخار ،  
وخلص من المسلمين من كان بها في الإسار ، وأضحت الفرنج فيها تبارى  
بالتبار .

وطلب من بالقلعة الأمان على أن يسلموا من القتل ويستسلموا للأسر ، ونزل  
البطرق والقسطلان والمرشان وجاعة من المقدمين خرجوا ودخلوا تحت  
الاهر ، فبينما هم مشتغلون بالنزول ومنقطعون إلى الوصول ، جاءهم الفوئ  
في البحر وظهرت منهم أماراة الغدر ، ورجع العدو عن مقصده ، وردده  
الله وخذله ، ونصر الإسلام وأخذ له ، وسره بما يسره له وأجذله ، ونال سيف الدمار  
من سيب دمائهم هله ونهله .

وكان المقصود ردم عن مورد وصدى عن مقصد ، فأراني ما قبضه الله  
من فتح الهدى وحنتف العدا على الأرب ، واهتزت أعطاف البيض والسم  
والمنتشية من كأس نجيعها للطرب . والقوم الآن اشتغلوا بمصائبهم ، واجتمعوا  
لضم ما انتشر من أمبايهم ، وراسلوا في الصلح على أن تخلص لهم عسقلان لما  
أجبيروا ، وعلوا يجهلهم أنهم ما أصابوا فيها دبروه لإدبارهم فأصيبوا . والعساكر  
الإسلامية اليوم عليهم بجمعة ، ومالك المهالك لمضايقتهم ومضايقتهم متسعة .  
وقد آن أن تحل معاهد معاقلم التي هي ممتعة .

وكل ما يحده الله من علو يظهر ، وعدو يقهر ، ونصر يزهر ، ونصل  
بالظفر بشهر ، فهو بركات الاستمسك بطاعة المواقف الشريفة الإمامية

الناصرية ، وبحمد الله وعين أيامها وفضل إنعامها دلائل النصر ظاهرة ،  
وأسياب الظهور متناصرة ، ووجوه الآمال بنشر نجاحها ويسر ما في  
اقتراحها سافرة .

الفتح القسي للمعاد الأصفهاني ٦٠٩ - ٦٠٢

١٢٨ - رسالة ثانية من صلاح الدين إلى الديوان العزيز يشرح  
نوبة يافا والهدنة العامة التي عقدت مع القبرج :

قد سبقت مطالعة الخادم بإنهاء حاله ، وما هو لا يزال مستمراً عليه  
من جهاد العدو وقتاله ، وما كان عليه الكفر من الجمع الملتهم ، والجهر الملتهم  
والحشر والحشد المضطرب المضطرب ، وأنهم قد اجتمعوا على قصد البيت  
المقدس ، وعزموا على بذل المصونين من النفائس والأنفس ، وسلكوا  
في القصد كل طريق ، وتوافقوا وتوافقوا من كل فج عميق ، ودنوا على  
ظن أن جنى الفتح لهم دان ، وأن شبا الحنف عنهم وان ، ولما قربوا  
عرفوا أن المرمى بعيد المرام ، وأنهم لا يستطيعون مقاومة عسكر  
الإسلام ، فنكصوا على أعقابهم ، ونكسوا ما ضربوه من آرائهم وآرائهم ،  
وعلموا عقبى ما جهلوه ، وقطعوا من أسباب العزم ما وصلوه ، ونكثوا  
من عقد القصد ما أبرموه ، وشرعوا في أمر آخر توهموه .

ومضوا واستأنفوا الاستعداد واستنهضوا الأمداد ، وحصنوا بلادهم  
وجمعوا فيها طرافهم وقلادهم ، وشحنوا عسقلان ويافا بالقوة الجامعة  
والعدة النافعة والشوكة الرادعة والشكة القاطعة ، واستظهروا فيها  
بكل ما قدروا عليه من المتعة الحامية ورجال الصبر على النار الحامية .  
ثم ماروا بحشودهم المجموعة وجموعهم المحشودة ، وظلال الضلال المدودة  
وضلال الصلاد الممسودة ، مستطري شآبيب الأنايب ، مستفري

مراحين السراحيب ، وتوجهوا على سمت ثغر بيروت بنية الحصر ،  
وغفلوا عما أجراه الله لأولياته على أعدائه من عوائد النصر .

ولما نفي خبرهم وطار شررم وخيف ضررم ، أنهض الخادم العساكر  
المنصورة إلى مقابلتهم ومباراتهم ومقاتلتهم ، ونزل في ماليكه وخواصه  
ورجال الإقدام ذوي استخلاصه على مدينة ياقا فأخذها بالسيف عنوة ،  
وجب بها من سنام الكفر ذروة ، وحل منه بغزوته إليها عسرة ،  
واستكمل للإسلام بتملكها حظوة ، وقتل كل من حوته وسبى وناب  
المشركين بما نوى بحده ومضى حده فيه . وغنم من أموالها المسلمون  
ما خف وثقل ، وأسر من وجد فيها وقتل ، ونهب من آلات الحصر  
ما خرج عن الحصر ، وابتذل كل ما صين من الغلال والهدد والمال  
الذخر للذخر .

وطلب أهل القلعة الأمان من القتل خاصة دون الأسر ، وشرطوا  
أنهم لا يمكنون من الدخول إليهم من جاءهم للنجدة من البحر ، وأخرجوا  
على سبيل الرهينة مائة رجل من محتشمهم وكنودهم ومقدمهم مثل البطرك  
الكبير والقسطلان والمرشان ومن يحري مجرام من الفرسان . فلما  
أصبحوا جاءهم ملكهم في البحر فغندروا ، وامتنعوا بعد انقيادهم للمعجز  
حين قدروا ، وخيم المدور هناك في جموعه ، وندب إلى عسكره من  
يأمره برجوعه ، ووافقت في البر جمعا فلة حافله ، وتواردت في الاسراع  
إلى الصريح ظلمانا جافلة .

فأجرى الخادم على الرهائن حكم الاسترقاق وسيرهم إلى دمشق في  
أقياد الوثاق ، ورجع إلى القوم فهزمهم وردم إلى عكا بعدما نكس  
فيهم ، وأضعك من دمائم البيض وأبكى وعاد إلى العدو ونسزل  
عليه ، وكدر الموارد لديه حين زحف إليه ، واجتمعت من أهل الاسلام

العساكر واتسعت على المشركين في المضايقة الدوائر ، ورجسا المؤمن  
وخاب الكافر ، وجالت بأوجالها الضيائر لما جالت عليهم الضوامر ،  
وعاينوا العذاب الواقع وعدموا الدوافع وشاهدوا المصارع ، فما زالت رسلهم  
تتردد بالضراعة وبذل الطاعة والنزول عن الاشتطاط والدخول تحت  
الاشتراط ، والفبطة بما هز له الإسلام عطف الاختباط واحتوى عليه بيد  
الاحتياط .

وكانوا لا يهاجمون إلا بالإباء ، ولا تلقى رسلهم إلا بتصميم عزم اللقاء ،  
حتى حضر أكابر الدولة وأمرائها ، وأولياء الطاعة وألبائها ، وأشاروا  
بمقد الهدنة والانتهاز فيها لفرصة المكنة ، واستقرت المهادنة على ما أعز  
للإسلام الأنوف وأذل من الكفر الرقاب ، ورجح وأنجح من أهل الإيمان  
الآراء والآراب ، بعد أن نزحوا عن البلاد والمآقل التي تملكوها وبعثوا [عن]  
الطرق التي سلكوها وسألوا الأمان على الأمان التي استدركوها وما أدركوها ،  
وسلموا عسقلان وغزة والداروم وببني ولدوقل الصافية وغير ذلك من  
الأعمال والأماكن الواقعة الوافية .

واقطنعوا بيافا وهكاه وصور ، واستبدلوا من تطاولهم وقدرتهم العجز  
والقصور ، ورأوا عزم في ذلم ، وصونهم في بذلم ، وسلامتهم في سلم  
وغنام في عدمهم ، ولانوا بعد الاشتداد ودانوا للانقياد ، وهانوا بعد الاعتزاز ،  
وهاجوا بعد الاغتراب وأقروا بعد الإنكار لتمود جفونهم إلى الفرار وأمورهم  
إلى القرار ، وخلوا ديارهم وأخلوها ، وماسألوا عن حب الأوطان والأوطار  
وسلوها ، مدة الهدنة التي أخذوا بها اليد وأعطوا اليمين : ثلاث سنين  
وثمانية أشهر ، أولها أول أيلول يوم الثلاثاء الحادي والعشرين من شعبان  
سنة ثمان وثمانين ، ووضعت الحرب أوزارها ورحضت بماء السلم أوضارها  
وأخذت من أهل النار ثأرها ، وقصدت الفرنج من وراء البحر ديارهم ،

ولاشك أنهم يستمدون في هذه المدة ويستمدون ما يستطيعونه من القوة والعدة ، ويستجدون عزيمة العودة .

وقد شرح الخادم في تحصين الثغور وإمرار الأمور وإبرام معاهد المماثل وإحكام قواعد الحق بتعفية آثار الباطل ، وإتمام أسوار القدس وخناده حق يبقى على الدهر آمناً من طروق العدو وطوارقه ، وإعادة الأعمال والأحوال إلى عادة عمارتها وحلية نضارتها ، وإجسام العساكر وإراحتها ليوم تمها الذي هو عين راحتها .

ولقد كان الخادم للسلم متكرها ، ولا يرى أن يكون كشيمة ملوك مصر عن الفوز مترفها ، لكنه أجمع من عنده من الأمراء وذوي الآراء على أن المصلحة في المصلحة راجعة ، وأن صفقة الكفر فيها خسارة وصفقة الإسلام رابحة .

وأن في إطفاء هذه الجرة ، وقد رقدت ، سكوناً عاماً وامنأ تاماً ، وتقريةً لجمع الكفار بشمل النصر عليهم ضاماً ، فهي سلم أنكى من الحرب فيهم ، وأنها تقصيم من هذه الديار بل تنفيهم ، وإلى متى تجتمع هذه الأعداد الهائلة لمؤلاء الأعداء ، وتتفق هذه الأمداد المتواصلة من أهل النار في الماء . وماصح لهم هذا الجمع على التكسير إلا في خمس سنين ، وماوافى إليهم مددم من ألوفهم سوى مئين . وكل ماكان لهم من أموالهم في بلادهم نقلوه وأنفقوه ، وأيقنوا أن مرامهم صعب وتحققوه ، لمق انفضوا انفضوا ، وقد آن أن يرفضوا ويرفضوا . وإلى أن يتفق مثل هذه الجموع ويعزم ذاهبهم على الرجوع يكون الإسلام قد استظهر بقوة واستكثر من نجدته ومن جدته ، فرأى موافقة الإجماع وقبل مناصحة الأشياع وتفرق جمع الكفر وبأخ جره وأمن نكأه ومكره ، وانشرح صدر الإسلام وتضوع نشره ، وتوضع بسني النصر فجرة .

الفتح القسي للهاد الأصفهاني ٦٠٦ - ٦٠٩

## دور الانبياء الصليبي

### آ - بقايا الايوبيين :

١٢٩ - رسالة أرسلها نيابة عن الملك العادل وباسمه إلى الملك المنصور صاحب حماة صاحب صفي الدين بن مكر يخبره فيها أن الملك العادل أرسل إلى صاحبي بعلبك وحصن يطلب منها إنجاد الملك المنصور في حربه ضد الفرنج في بعين سنة ٥٩٨ هـ .

علم الملوك حركة المولى ونزوله قبالة حصن الأكراد ، وما عزم عليه من المصاهرة والجهاد . وقد كتب السلطان - أعز الله أنصاره - إلى صاحب حصن وبعليك - أبقاما الله - بقتضى ما أشار المجلس ونبه عليه من إنقاذ عسكريهما إليه .

وقد علم الله أن الملوك لا يألوا جهداً في خدمته التي يعدها من السعادة ، والمصاهرة إلى امتثال أمثلته التي صارت له كالعادة (١) .

مفرج الكروب لابن واصل ج ٣ - ١٤٢

١٣٠ - رسالة أخرى من صاحب صفي الدين إلى الملك المنصور صاحب حماة يخبره أن الملك العادل كتب على صاحبي حصن وبعليك تأخيرهما في إنجاده وأنه طلب من صاحب حلب إنجاده :

كن كيف شئت من العباد فأنت من قلبي قريب  
عرض الملوك كتاب المولى على السلطان - خلد الله ملكه - وقد كتب إلى الملك الظاهر والملك الأجد والملك الجاهد - عز نصرهم -

---

(١) أورد ابن الفرات في « تاريخه » ج ١ ، ق ٢ / ٢٥٠ نصاً قريباً كل القرب من النص أعلاه .

بتسيير عساكرهم إليه وورودها عليه ، وإعانتته على جهاده ومرابطته  
والإنقياد إلى آرائه وطاعته . فجزاه الله عن الإسلام ما جزاه ، فقد  
أوتي من الفضل ما لم يؤت أحد سواه ، وقد قام بأمور الجهاد لما  
قعد عنه عداء ، وقد اقتنى الأجرين وحاز الشكرين وقام بالحقين  
وأدى ما يجب عليه من الفرضين ، فشكره بخلد في صحائف الأيام ،  
وحده تنطق به السنة الأقدام ، وقد أهل له في الآخرة عن هذا  
السمي المشكور دار السلام <sup>(١)</sup> .

تاريخ ابن الفرات ج ٤ ، ق ٢ - ٢٥١

١٣١ - رسالة الملك العادل إلى الملك المنصور صاحب حماة لما تحارب  
مع الفرنج سنة ٥٩٩ هـ وكسرهم :

وردت مكاتبة المجلس ووقف الخادم عليها ، وعلم ما أشار فيها :  
من ثمين حركته وسعادة وجهته وبركة نصرته ، ودخوله إلى بلاد الكفار  
وما أثره فيها وفيهم من جميل الآثار ، فاستبشر بمادلت عليه من هذه  
النعم الراهنة والعوارض الظاهرة والباطنة ، والله يجازيه أحسن الجزاء  
ويضاعف له من الحسنات أوفر الأجزاء ، ويرحم سلفه الكريم ويحسن  
له في الحديث والقديم ، ويؤيده في كل حركة بأحزاب الملائكة <sup>(٢)</sup> .

تاريخ ابن الفرات ج ٤ - ق ٢ - ٢٥٥

١٣٢ - رسالة أخرى من الملك العادل إلى الملك المنصور صاحب حماة  
حارب المنصور الاستبارية فكسرهم فطلبوا الصلح فأرسل إلى العادل  
يستشيره فأجابه بما يلي :

(١) ورد في «مفرج الكروب» لابن واصل ج ٣ - ١٤٢ نص يكاد يطابق نصنا أعلاه

(٢) ورد في «مفرج الكروب» لابن واصل ج ٣ - ١٤٥ نص يكاد يطابق نصنا أعلاه .

الذي يراه المجلس من الصواب يعتمد ، والمصلحة - إن شاء الله -  
فما يقصده . وأما الفرنج - خذلهم الله - فإن مادتهم قليلة ، ونجدتهم  
متأخرة . وقد وصلت الكتب من كل جهة تخبر بضعفهم ، ولم يتجدد  
سوى مضيهم إلى أنطاكية للصلح بين الأبرنس وابن لاون . والثغور -  
بحمد الله - قد تحصنت ، والأمراء والمساكر إليها قد جردت ، وهي  
بهم قد ملئت وشحنت .

والله تعالى يوزع شكر المجلس فقد بلغ الغاية في الإحسان وأتى بما  
يزيد على الإمكان في هذا الشأن .

ويوعز المجلس بأن يقوي عليهم القول ويشدد عليهم الطول (١) .  
مفرج الكروب لابن واصل ج ٣/١٥٢ - ١٥٣ .

١٣٣ - رسالة من القاضي الفاضل إلى الملك العادل يحثه على  
الجهاد والمرابطة :

هذه الأوقات التي أنتم فيها عرائس الأعمار ، وهذه النفقات التي  
تجري على أيديكم مهور الحور في دار القرار . وما أسعد من أودع يد  
الله ما في يديه فتلك نعم الله عليه وتوفيقه الذي ما كل من طلبه وصل  
إليه . وسواد المعجاج في هذه المواقف بباطن ما سودته الذنوب من  
الصعائف . فما أسعد تلك الرفقات ، وما أهد بالطمأنينة تلك الرجفات !

١٣٤ - رسالة أخرى من القاضي الفاضل إلى الملك العادل حول  
نفس الموضوع السابق :

أدام الله ذلك الاسم فاجاً على مفارق المنابر والطروس ، وحياء

---

(١) يروي ابن الفرات في « تاريخه » ج ٤ ، ق ٢ - ٢٦٠ فصلاً قريباً كل القرب من  
النص أعلاه .



الدنيا وما فيها من الأجساد والنفوس ، وعرف المملوك من الأمر الذي اقتضته المشاهدة وجرت به العاقبة في مرور ، ولا يزيد على سببه الحال بقوله :

ألم تر أن المرء تزدوى يمينه فبقطمها عمداً ليسلم ساؤه  
ولو كان فيها تدبير لكان مولانا سبق إليه ، ومن قلم من الأصبع  
ظفراً فقد جلب إلى الجسد بفعله نفعاً ، ودفع عنه ضرراً . ونجشم  
المكروه ليس بضائر إذا كان ما جلبه سبباً إلى الحمود ، وآخر شدة  
أول كل غزوة ، فلا يسأم مولانا نية الرباط وفعلها ، ونجشم الكلف  
وحملها ، فهو إذا صرف وجهه إلى وجه واحد وهو وجه الله صرف  
الوجوه إليه كلها ، والذين جاهدوا فينا لنهدينهم سبلنا ، وإن الله  
لمع الحسنين (١) .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٣ - ١٤

١٣٥ رسالة الامبراطور فريدريك الثاني إلى الملك الكامل لما  
أتى إلى سورية سنة ١٢٢٦ هـ من أجل القدس :

تراسل الملك الكامل مع الإمبراطور وأطلعه على مكاتبة ملوك الفرنج  
إليه بأن عزمهم أن يمسكوه فبعث إلى الكامل يقول :

إني عتيقك ، وتعلم أنني أكبر ملوك الفرنج ، وأنت كاتبتي بالجهي ،  
وقد علم البابا والملوك باهتامي ، فإن رجعت خائباً انكسرت حرمي .  
وهذه القدس فهي أصل دين النصرانية . وأنتم قد خربتموها ، وليس  
لها طائل ، فإن رأيت أن تتم علي بقصبة البلد ليرتفع رأيي بين

---

(١) سورة العنكبوت الآية ٦٩ .

الملك ، وأنا التزم بجمل دخلها إليك<sup>(١)</sup> .

كتاب العبر في خبر من عبر للذهبي ج ٥ - ١٠٢

١٣٦ - رسالة أخرى من الامبراطور الكامل :

بعد وصول الإمبراطور فريدريك الثاني إلى عكا أرسل إلى الكامل يقول مع رسول :

الملك يقول لك : كان الجيد والمصلحة للمسلمين أن يبذلوا كل شيء ولا أجيء إليهم . والآن ، فقد كنتم بذلتم لناثبي - في زمن حصار دمياط - الساحل كله ، وإطلاق الحقوق بالاسكندرية ، وما فعلنا . وقد فعل الله لكم ما فعل من ظفركم وإعادتها لكم . ومن ثأبي ؟ إن هو الا أقل غلاني ، فلا أقل من اعطائي ما كنتم بذلتموه له .

كتاب السلوك للمقرئ ج ١ ، ق ٢ ٢٢٨ - ٢٢٩

١٣٧ - رسالة أحمد بن عبد السيد صلاح الدين الأيوبي إلى الملك الكامل بعد أن تفاوض مع الامبراطور فريدريك الثاني الذي وصل إلى عكا سنة ١٢٢٦ هـ وقرر معه القواعد .

زعم الزعيم الأنبرور بأنه سلم يدوم لنا على أقواله  
شرب اليمين فإن تعرض فاكثا فليأكلن لذلك لحم شمهاله

وفيات الأعيان لابن خلكان ج ١ - ١٨٦

١٣٨ - رسالة فرنج دمياط إلى الملك الكامل حول رد صواري أخذها منهم قائده شجاع الدين :

---

(١) أورد ابن العماد في « شذرات الذهب » ج ٥ - ١٩٨ نصاً يكاد يطابق نصنا أعلاه .

حاصر المسلمون دمياط سنة ٦١٨ هـ وتغلبوا على الفرنج واستلموا دمياط منهم ، وعهد الكامل الى شجاع الدين أن يستلم البلد منهم ، وكان في البلد صواري عظام جداً ، فأراد الفرنج أخذها فنعهم من ذلك شجاع الدين فكتب الفرنج الى الكامل يقولون :

إن هذه الصواري لنا ، وإن مقتضى الصلح أن ترد إلينا .

١٣٩ - جواب شجاع الدين الى الكامل الذي أمره بإعطائهم الصواري فامتنع ، وكتب إليه يقول :

إن الفرنج أخذوا منبر جامع دمياط وكسروه وأهدوا كل قطعة منه الى ملك من ملوكهم ، فبأمرهم السلطان أن يردوا اليها المنبر لنرد عليهم الصواري .  
فكتب السلطان اليهم وذكر لهم مذكروه شجاع الدين فمجزوا عن رد المنبر .

مفرج الكروب لابن واصل ج ٤ ٩٩-١٠٠

١٤٠ - رسالة الملك المعظم عيسى الى نائبه في دمشق أبي الظفر جول أخذ الفرنج دمياط سنة ٦١٦ هـ ويطلب منه تحريض الناس على الجهاد :

قد علم الأخ العزيز بأنه قد جرى على دمياط ما جرى . وأريد أن تحرض الناس على الجهاد وتعرفهم ما جرى على اخوانهم أهل دمياط من الكفرة أهل العناد . واني كشفت ضياع الشام فوجدتها ألفي قرية ، منها ألف وستائة أملاك لأهلها ، وأربعمائة سلطانية ، وكل مقدار مائة قوم به هذه الأربعمائة من المساكن ؟ وأريد أن تخرج الدماشقة ليدبروا عن أملاكهم ، الأصغر منهم والأكابر ، ويكون لقائنا وهم صحتك الى نابلس . . . في وقت سماه .

النجوم الزاهرة لابن تغري بردي ج ٦ - ٢٣٩

١٤١ - رسالة ملك فرنسا لويس التاسع إلى الملك الصالح نجم الدين الأيوبي لما أتى إلى مصر محارباً له :

أما بعد : فإنه لم يخف عنك أني أمين الأمة العيسوية ، كما أني أقول إنك أمين الأمة المحمدية . وإنه غير خاف عنك أن أهل جزائر الأندلس يحملون إلينا الأموال والهدايا ، ونحن نسوقهم سوق البقر وتقتل الرجال وفرمل النساء ونستأمر البنات والصبيان ، ونخلي منهم الديار ، وقد أبديت لك ما فيه الكفاية وبذلت لك النصيح إلى النهاية . فلو حلفت لي بكل الأيمان ، ودخلت على القسوس والرهبان ، وحلفت قدامي الشمع طاعة للصلبان مارديني ذلك عن الوصول إليك وقتلك في أعز البقاع عليك ، فإن كانت البلاد لي فبا هدية حصلت في يدي ، وإن كانت البلاد لك والغلبة علي فإيدك العليا ممتدة إلي . وقد عرفتك وحذرتك من عساكر قد حضرت في طاعتي تملأ السهل والجبل ، عديم كعدد الحصى ، وهم مرسلون إليك بأسياف القضا .

١٤٢ - جواب الملك الصالح نجم الدين إلى الملك الفرنسي لويس التاسع وهي من إنشاء القاضي بهاء الدين زهير بن محمد كاتب الإنشاء :

بسم الله الرحمن الرحيم ، وصلواته على سيدنا محمد رسول الله وآله وصحبه أجمعين .

أما بعد : فقد وصل كتابك وأنت تهدد بكثرة جيوشك وعدد أبطالك ، فنحن أرباب السيوف ، وماقتيل مناقيرن إلا جددناه ، ولا بغى علينا باغ إلا دمرناه ، فلورأت عيناك ، أيها المغرور ، حد سيوفنا وعظم حروبنا ، وقتعننا منكم الحصون والسواحل ، وإخربنا منكم ديار الأواخر

والأوائل ، لكان لك أن تعض على أظملك بالندم ، ولا بد أن تزل بك القدم ، في يوم أوله لنا وآخره عليك ، فهناك تسيء بك الظنون وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب ينقلبون . فإذا قرأت كتابي هذا فكن فيه على أول سورة النحل : أتى أمر الله فلا تستعجلوه ، وكن على آخر سورة ص : ولتعلمن نبأه بعد حين . ونعود إلى قوله تعالى وهو أصدق القائلين ، كم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة بإذن الله ، والله مع الصابرين (١) . وإلى قول الحكماء : إن الباغي له مصرع ، وبنيك بصرعك ، وإلى البلاء يقلبك ، والسلام (٢) .

كتاب السلوك للمقرزي ج ١ ، ق ٢ ، ٣٣٤ - ٣٣٥

٤٣ - رسالة الملك المعظم تورانشاه بن الملك الصالح إلى نائبه في دمشق جمال الدين يغمور يبشره باستسلام الصليبيين وظفر المنصورة .

الحمد لله الذي أذهب عنا الحزن ، وما النصر إلا من عند الله ويومئذ يفرح المؤمنون بنصر الله . وأما بنعمة ربك فحدث ، وإن قعدوا نعمة الله لا تحصوها . نبشر المجلس السامي الجمالي بل نبشر المسلمين كافة بما من الله به على المسلمين من الظفر بمدو الدين ، فإنه كان قد استكمل أمره واستعكم شره ويئس العباد من البلاد والأهل والأولاد ، فنودوا ألا تياسوا من روح الله .

ولما كان يوم الإثنين مستهل السنة المباركة وهي سنة ثمان وأربعين وستائة ، تم الله على الإسلام بركتها ، فتحننا الخزائن وبذلنا الأموال وفرقنا السلاح وجهنا العربان والمطوعة وخلقا لا يعلمهم إلا الله جاءوا من كل فج عميق

(١) سورة البقرة الآية ٢٤٩ .

(٢) ورد نص مشابه كل المشابهة للنص اعلاه في « الخطط المقرزية » ج ١ - ٣٨٦ .

ومكان سحيق . فلما رأى العدو ذلك أرسل يطلب الصلح على ما وقع الاتفاق بينهم وبين الملك الكامل فأبينا . ولما كان ليلة الأربعاء تركوا خيامهم وأموالهم وأثقالهم وقصدوا دمياط هاربين ، فسرنا في آثارهم طالبين ، وما زال السيف يعمل في أديبارهم عسامة الليل ، وقد حل بهم الحزي والويل . فلما أصبحنا يوم الأربعاء قتلنا منهم ثلاثين ألفاً غير من ألقى نفسه في اللجج . وأما الأسرى فحدث عن البحر ولا حرج ، والتجأ الفرنسيين إلى المنية وطلب الأمان فأمناء وأخذناه وأكرمناه ، واستأمننا دمياط بعون الله تعالى وقوته وجلاله وعظمته (١) .

كتاب الخطط للمقريزي ج ١ - ٣٩١

## ب - الممالك -

١ - الملك الظاهر بيبرس ٥٦٥٨ - ٦٧٦ هـ / ١٢٦٠ م - ١٢٧٧ م .

١٤٤ - رسالة صاحب طرابلس الفرنجي إلى الملك الظاهر بيبرس .  
أغار الملك الظاهر بيبرس على ضواحي طرابلس فأرسل إليه صاحبها يقول :

مامراد السلطان في هذه الأرض ؟

١٤٥ - جواب السلطان عن الرسالة السابقة إلى صاحب طرابلس  
جئت لأرعى زروعكم وأخرب بلادكم ثم أعود إلى حصاركم في العام  
الآتي .  
البداية والنهاية لابن كثير ج ١٣ - ٢٥٩

(١) أورد المقريزي نفسه في كتابه « السلوك » ج ١ ، ق ٢ / ٣٥٦-٣٥٧ نصاً آخر لهذه الرسالة لا يختلف عن النص أعلاه . كما أورد ابن قنبري بردي في « التنجيم الزاهرة » ج ٩ - ٣٦٧ نصاً مشابهاً لنصنا هذا .

#### ١٤٦ - رسالة السلطان الملك الظاهر بيبرس إلى فرنج عكا .

نقض فرنج الساحل الهدنة المعقودة بينهم وبسین بیبرس ولم يفوا بشروطها ، فزحف السلطان على بلادهم يبيش . فلما اقترب منهم خافوا وراسلوه في استمرار الهدنة وادعوا أنهم لم يعلوا بقدمه ، فأرسل إليهم كتاباً يقول فيه :

من يريد أن يتولى أمراً ينبغي أن يكون فيه يقظة ومن خفي عليه خروج هذه المساكر وجعل ما علمته الوحوش في الفلاة والحيثان في المياه من كثرتها التي لعل بيوتكم ما فيها موضع إلا ويكنس منه التراب الذي أثارته خيل هذه المساكر ، ولعل وقع سوابكها قد أصم أسماع من وراء البحر من الفرنج ومن في موقان<sup>(١)</sup> من التتر . فإذا كانت هذه المساكر تصل جميعها إلى أبواب مدينتكم ولا تدرون ، فأى شيء تعلمون ؟ وماذا تحبسون به علماء ؟ ولم لا أعطيت لوالي غزة الكتاب الذي كنا سيرناه لكم بتمكين رسولكم إذا حضر ؟

كتاب السلوك للمقرئ ج ١ ، ق ٢ - ٤٨٣

#### ١٤٧ - رسالة شارل ملك صقلية إلى الملك الظاهر بيبرس .

كان شارل دوق أنجو أخو ملك فرنسا لويس التاسع ملكاً على صقلية ، فأراد عقد معاهدة تجارية مع دولة المماليك ، فأرسل إلى السلطان الظاهر هدية مع رسالة من استاداره هذا نصها :

بأن مخدومه أمره أن يكون أمر الملك الظاهر نافذاً في بلاده ، وأن أكون نائب الملك الظاهر كما أفا نائبه .

كتاب السلوك للمقرئ ج ١ ، ق ٣ - ٥١٣

---

(١) موقان : إحدى أقسام أدربيجان .

## ١٤٨ - رسالة السلطان الملك الظاهر بيبرس إلى ملك قبرص :

أرسل بيبرس أسطولاً مؤلفاً من إحدى عشرة سفينة إلى قبرص لغزوها فكسرتها الرياح وأمر من فيها ، وأرسل ملك قبرص يخبر السلطان بذلك ويعيره ، فأجابه السلطان بما يلي :

إلى حضرة الملك اوك : ذكر ببالي ، جعله الله بمن يوفي الحق أهله ، ولا يفتخر بنصر إلا إذا أتى قبله أو بعده بخير منه أو مثله . نعلم أن الله إذا أسعد إنساناً دفع عنه الكثير من قضاائه باليسير ، وأحسن إليه بالتدبير فيما جرت به المقادير . وقد كنت عرفتنا أن الهوا كسر عدة من شوانينا ، وصار بذلك يتبجح وبه يفرح . ونحن الآن نبشره بفتح القرين ، وأين البشارة بتملك القرين من البشارة بما كفى الله ملكنا من العين . وما المعجب أن يفخر بالاستيلاء على حديد وخشب . الاستيلاء على الحصون الحصينة هو المعجب . وقد قال وقتنا ، وعلم الله أن قولنا هو الصحيح . واتكل واتكلنا ، وليس من اتكل على الله وسيفه كمن اتكل على الريح . وما النصر بالهواء مليح . إنما النصر بالسيف هو المليح . ونحن ننشئ في يوم واحد عدة قطايح ، ولا ينشئ لكم من حصن قطعة ، ونجهز مائة قلع ، ولا تجهز لكم في مائة عام قلعة . وما كل من أعطي مقذافاً قذف وما كل من أعطي سيفاً أحسن الضرب به أو غرف . وإن عذمت من بحرية المراكب آحاداً فعندنا من بحرية المراكب آلاف . وأين الذين يطعنون بالمقاذيف في صدر البحر من الذين يطعنون بالرماح في صدر الصفوف . وأنتم خيولكم المراكب ونحن مراكبتنا الخيول ، وفرق بين من يجرها كالبحار ومن تقف به في الوصول . وفرق بين من يتصيد على الصقور من الخيل



العراب ، وبين من إذا افتخر قال تصيدت بفراخ . ولئن كنتم أخذتم  
لنا قرية مكسورة ، فكم أخذنا لكم من قرية معمورة وإن استوليتم على  
سكان فكم أخذنا بلادكم من سكان ، وكم كسبت وكسبنا ، فیری أینا  
أغنم . ولو أن فی الملك سكوناً كان الواجب علیه أنه سكت وما تكلم .

كتاب السلوك للمقرئی - ١ ، ق ٢ - ٥٩٤ حاشية رقم ٣

١٤٩ - رسالة جوابية من الملك الظاهر بيبرس إلى مقدم الاستبارية ،  
حصلت عدة مراسلات بين الملك الظاهر بيبرس ومقدم الاستبارية  
حول نقضهم الهدنة المعقودة بين الطرفين ، وخالف الاستبارية شروط  
الهدنة فحصنوا عكا ، وأرسل السلطان إلى مقدمهم عدة رسائل مستفسراً  
وأرسلوا له عدة أجوبة لم يطمئن إليها ، وأخيراً أرسل إلى مقدمهم يقول :  
أما تجسدید الریض لحفظ الصعاليك ، فالبلاد ما تحفظ بالأسوار ،  
ولا تحفظ الرعية ولا بالحنادق (١) ، ولا تحفظ إلا بأحد أمرين : إما بالسيوف  
والعزائم ، وإما بإحسان الجيرة وكف الأذى . ومن يخاف من اللصوص  
لم لا يخاف من غیرهم ؟ وأما أمر التتار فقد علم كل أحد أنا عندما  
تحصنتم بالأسوار والحنادق خرجنا نحن إلى التتار . وما جعلنا حصوننا  
إلا خيولنا ، ولا خنادقنا إلا سيوفنا ، ولا أسوارنا إلا رجالنا . وأما  
قولكم إن قلاعكم ما تخاف إلا الله ، ولا يجر أحد أن يصل إليها ،  
فسوف ترون كيف يكون الوصول إليها إن شاء الله تعالى ولا يفرج من أخبار  
التتار إلا مثلكم . وإلا هذه عما كرى أولها في الفرات وآخرها في  
عذاب وما هي متواصلة .

كتاب السلوك للمقرئی ج ١ ، ق ٢ - ٩٦٥

---

(١) كذا بالأصل .

١٥٠ - رسالة الملك الظاهر بيبرس إلى فرنج عكا من أجل ملكة

بيروت :

احتال صاحب قبرص وحاكم عكا على صاحبة بيروت وجعلها تترك  
ملكها وتذهب إلى قبرص ، وبقيت بيروت بدون سلطان ، فأرسل  
بيبرس إلى صاحب عكا يقول :

هذه الملكة بيني وبينها هدنة ، وماسافر زوجها حتى أودعها عند  
جامي . وعادتها إذا سافرت تستودعني بلادها . وفي هذه المرة  
ما-يرت لي رسولا ، ولا بد من حضورها وأن تتوجه رجلي وتشاهدها  
وإلا أنا أحق ببلادها .

تاريخ ابن الفرات ج ٧ - ٣٥

١٥١ - رسالة الملك الظاهر بيبرس إلى القاضي ابن خلكان يبشره

بفتح قيسارية وأرسوف عنوة سنة ٦٦٣ هـ . وهي من إنشاء فتح  
الدين عبد الله بن القيسراني :

جسد الله البشائر الواردة على المجلس السامي القضائي وأسره بما  
أسمعه وأبطل ببركته كيد العدو ودفعه ، وجاء بها سبب الخير وجمعه .  
ولا زالت النهائي إليه واردة والمسرات عليه وافدة ونعم الله وبركاته  
لديه متزايدة . هذه المكاتبة تبشر بنصر من الله وفتح قريب ، وهناك  
ياخذ له المجلس منه أوفر نصيب . ونوضح لعله الكريم أنه لما كان  
يوم الاثنين التاسع من رجب المبارك قدمنا خيرة الله تعالى وزحفنا على  
مدينة أرسوف بمسالكنا المنصورة ، وأدركنا بها الأطلاب للزحف ،  
وكانت مرتبة على أحسن صورة وتناولناها مناولة القادم إذا ضم ضمة  
المشتاق ، واستولينا على جميع أهلها فأضحي كل منهم من القيد في

وثاق ، وأضرمتنا بها النيران ، فجعل الله لهم بها في الدنيا قبل الآخرة الإحراق ، وجرعناهم غصص الموت فتجرعوها مرة المذاق . وكانت مدة القتال ثلاثة أيام آخرها يوم الخميس ثاني عشر شهر رجب المبارك فلم يفلت منهم أحد ، وعاجلناهم في هذه المدة القريبة فلم يفر منهم ما فعلوه في تحصين البلد ، ولم يمس أحد منهم في ليلة الجمعة وقد نجحنا من القتل إلا وهو أسير ، واحتطنا بهم فما نجحنا منهم بحمد الله صغير ولا كبير . وعجلنا للمجلس بهذه البشارة ليأخذ منها حظاً وافراً ويقرأ آيات نصر الله على أصحابه من الفقهاء والعدول . ويحدث بها فيكون تالياً لها بين الأنام وذاكراً ، ويكتب مضمون ذلك إلى نوابه من الحكام ليشر هذا الخبر السعيد بين الأنام ، ويواصلنا بدعائه فإننا نرجو به الزيادة . والله تعالى يعزينا ويحزيه من الطافه على أجل عادة ، بنبهه وكرمه إن شاء الله تعالى .

كتب ثاني عشر شهر رجب المبارك وبين الأسطر وبين الأسطر وعدة الأسرى ألف أسير ، وأما القتل فكثير لأن القلعة أخذت بالسيف .

ذيل مرآة الزمان لليونيني ج ٢ ٣١٩ - ٣٢٠

١٥٢ - رسالة السلطان الظاهر بيبرس إلى القاضي ابن خلكان

سنة ٦٦٤ هـ لما أخذ صفد من إنشاء كمال الدين أحمد بن المعجمي :

مر الله خاطر المجلس السامي وأطلع عليه وجوه البشائر سوافر ، وأمتع نواظره باستجلاء محاسنها النواضر ، وواصلها إليه متواليه تواجبه كل يوم بمراتبها الزواهي الزواهر ، وأماثلها لديه متضاهية الجمال متناسبة في حسن المبادي والأواخر ، ولم تزل وجوه البشائر أحسن وجوه تستجلى ، وألفاظه أعذب ألفاظ تستعاد وتستجلى . وإذا كررت على

المسامح أحاديث كتبها لا تمل بل تستملى ، لا سيما إذا كانت بإعزاز الدين وتأييد المسلمين ، ونبأ فتح نرجو أن يكون طليعة فتوحات كل فتح منها هو الفتح المبين ، فإن أنباءها تجل وقعا وتعظم في الدنيا والآخرة نفعا ، وتود كل جارية عند حديثه أن تكون سمعا لحديث هذا الفتح الذي كرم خبراً وحسن أثره في الإسلام ورداً وصدرأ ، وطابت أخبار ذكره فشغل به السارون حيداء والسامرون سمرأ . وهو فتح صفد واستنقاده من أسره واسترجاعه إلى الإسلام ، وقد طالت عليه في النصرانية مدة من عمره ، واقرار عين الدين بفتحه ، وكان قذى في عينه وشجى في صدره . وقد كنا لما وصلنا الشام بالعزم الذي فقرته دواعي الجهاد ، وأنقذته عوالي الصفاد وقريته أيدي الجياد ملنا على سواحل المدو المخدول ، ففرقناها ببغار عساكرنا الزاخرة ، وشطينا بها من الغارات ما ألبسها ذلاً رفل بها الإسلام في ملابس عزة الفاخرة . وهي وإن كانت غارة عظيمة شلت في يوم واحد على جميع سواحلها واستولى بها النهب والتخريب على أمواله ومنازله ، واستبيح من حرمة وحرمة مصونات معاقله وعقائله ، إلا أنها كانت بين يدي عزائنا المنصورة نشيطة نشطنا بها النازين واسترهفنا بها هم المجاهدين ، وقدمناها لهم كالهنة قبل الطعام للساغبين ، واعقبنا ذلك بما رأينا أولى بالتقديم وأحرى ، وتبيناه أشد وطأة على الإسلام وأعظم ضرراً ، وهي صفد التي باء بإثمها حاملها على النصرانية ومسلطها بالنكابة على البلاد الإسلامية ، حتى جعلها للشرك مأسدة آساده ومراد مراده ومجر رماحه ومجرى جياده ، كم استبيح بسببها للإسلام من حمى ، ومك استرق الكفار بواسطتها مسلمة من الأحرار ومسلماً ، ومك تسرب منها جيش الفرنج إلى بلاد المسلمين فحازوا مفتناً وقوضوا مملأ ، فنازلناها

منازلة الليل بانمقاد القساطل ، وطالعتها مطالعة الشمس يبريق  
 المرفقات وأسنة الدوابل ، وقصدتها يحفل لم يزحم بلداً إلا هدمه ولا قصد  
 جيشاً إلا هزمه، ولا أمّ تمتعاً طغى جباره إلا سهل وقصعه، فلما طالعتها أوائل  
 طلائعنا منازلة ، وقابلتها وجوه كاتنا المقاتلة اختر كافرهما فبرز للمبارزة  
 والقتال ، ووقف دون المنازلة داعياً لتزال . فتقدم إليه من فرساننا كل  
 حديد الشبا جديد الشباب يحوي إلى الحرب فيرى منه ومن طرفه أسد  
 فوق عقاب ، ويخف نحوها متسرعاً فيقال : إذا لقاء أعداء أم لقاء  
 أحباب ؟! فهم فوارس كمناسلهم رونقا وضياء ، تجري بهم جياد  
 كدوابلهم علانا ومضياء ، إذا مشوا إلى الحرب مزجوا المرح بالتيه  
 فيظن في أعطافهم كسل ، وهزوا قاماتهم مع الدوابل فجهلت الحرب من  
 منهم الأسل . فحين شاهد أعداء الله آساد الله تصول من رماحها  
 بأساودها ، وتبدي ظمأ لا ينقعه إلا أن ترد من دماء الأعداء ممر  
 مواردها ، وأنها قد أقبلت نحوهم يحافل تضيق رحب الفضاء ، وتحقق  
 بنزولها وزالها كيف زول القضاء ، وأنه جيش بعثه الله بإعزاز الجمعة  
 وإفلال الأحد ، وعقد برايته منذ عقدها أن لا قبل بها لأحد ، وأن  
 الفرار ملازم أعدائه ولا قرار على زار من الأسد ، ولوا مدبرين وأدبروا  
 على أعقابهم فأكسين ، ولجأوا إلى معقلهم معتقلين لا متمقلين . فعند  
 ذلك زحفنا إليه من كل جانب حتى صرنا كالنظام بخصره ، وورنا  
 به حتى هدنا كاللثام بثغره ، وأمطرنا عليه من السهام وبلا سحبت فيول  
 سحبه المراكمة ، وأجرينا حولها من الحديد بجرأ غرقه أمواجه المتلاطمة  
 وضايقتها حتى لو قصد وفد النسيم وصولاً إليه لما تخلص ، أو رام  
 ظل الشمس أن يعود عليه فيثأ لمجز لأخذنا عليه أن يتخلص . ثم  
 وكلنا به من الجانيق كل عالي الغوارب عاري المناكب ، عبل الشوى

سامي النري ، له وثبات تحمل إلى الحصون البواقي ، وثبات نزول  
دونه ولا يزول . الشواهي ، ترفع لمرورها الستائر فتدخل أحجاره بغير  
استئذان ، وقوضح لنزوله رؤوس الحصون فتخر خاضعة للأذقان فلم  
يزل يصدع بثبات أركانه حتى هدمها ، وتقبل ثنيات ثغره حتى أبدى  
فرمها . وفي ضمن ذلك لصق الحجارون بحداره وتعلقوا بأذيال أسواره  
ففتحوها أمراباً ، وأججوها إجماعاً يستمر جرها التهاباً ، فصلى  
أهل النار بنارين من الحريق والقتال ، ومنوا بمعذابين من حر الضرام  
وسد النصال ، هذه تستمر عليهم وقوداً ، وهذه تجعل هامهم للسيف غموداً .  
فعند ذلك جاءهم الموت من فوقهم ومن أسفل منهم ، وأصبح ثغرم  
الذي ظنوه عاصماً لا يبغي عنهم ، ومع ذلك فقاتلوا قتال مستقتل لا يرى  
من الموت بداً ، وثبتوا متحايين <sup>(١)</sup> يقدون ببيضهم البيض والأبدان  
قدماً ؛ فصر أولياء الله على ما عاهدوا الله عليه ، وقدموا نفوسهم قبل  
إقدامهم رغبة إليه ، ورأوا الجنة تحت ظلال السيوف فلم يروا دونها  
مقيلاً ، وتحققوا ما أعد الله لأهل الشهادة فاستحلوا وجه الموت على  
جهامته جيلاً . فعند ذلك خاب ظن أعداء الله وسقط في أيديهم  
وصار رجاء السلامة برؤوسهم أقصى قنهم ، فعدلوا عن القتال إلى  
السؤال ، وجنحوا إلى السلم وطلب النزول بمد النزال ، وتداعوا  
بالأمان صارخين وجاؤوا بدهاء التضرع لاجين ، فأغمد الصفح عنهم  
بيض الصفاح ، وقاتلوا من التوسل بأحد سلاح ، واستدعوا رايائنا  
المنصورة فشفروا بها الشرفات ونزلوا على حكمنا فأقالت القدرة لهم العثرات .  
وتسلم الحصن المبارك وقت صلاة الجمعة ثامن عشر شوال ، وتحكم نوابنا

(١) كذا بالأصل .

على ما بها من النخائر والأموال ، ونودي في أرجائها بالواحد الأحد ،  
واستدبل للجمعة يوم الجمعة من يوم الأحد . ونحن نحمد الله على هذا  
الفتح الذي أعاد وجه الإسلام جيلاً ، وأقام عين الدين في ظل من الأمن  
مدة ظليلاً . وألان من جانب هذا الثغر مالا ظن أن سيلين ، وذل  
من صعبه ماشرح به صدر الملك والدين ، فإنه حصن مر عليه دهر لم  
ير فتحه بالأوهام ، ولاتطاولت إليه يد الخطب ولاهمة الأيام ، وربما  
كان يجد منفساً فيدعو الملوك إلى نفسها فيصاموا ، وتخطيهم وعمرها  
أدى حرب فيرغبوا في العزلة والمسالة فيسالموا ، ألهم عن فخر فتحها  
الرغبة في رفاهية عيشة ظنوها راضية ، ووقف بهم دون السعي فيه ممة  
لنزول الدنايا متقاضية . وجنح بهم مراد السلم وإرادة السلم كانت عليهم القاضية  
والجلس - أيده الله - يأخذ حظه من هذه البشرى ويقربها عيناً  
ويشرح بها صدرأ ويملي وجوه بشائرها من هذه المكاتبة على عيوت  
الناس من كل حاضر وبادر ، ويستنطق بها ألسن المحدثين وفي كل محفل  
ونادر . والله يحرس المجلس ويسهل بهمنه كل مراد إن شاء الله تعالى  
في التاريخ المذكور وقت الفتح .

ذيل مرآة الزمان لليونيني ج ٢ ٣٣٨ - ٣٤٣

١٥٣ - نص الهدنة المعقودة بين السلطان الملك الظاهر بيبرس وبين  
الاستتارية المتغلبين على حصن الأكراد والمرقب وعكسا ، وذلك  
سنة ٥٦٥ هـ .

استقرت الهدنة المباركة الميمونة بين مولانا السلطان الملك الظاهر ركن  
الدين أبي الفتح بيبرس الصالح النجمي ، وبين المقدم الكبير الهام فلان مقدم  
بيت الاستتارية الفلاني بعكا والبلاد الساحلية وبين فلان مقدم حصن الأكراد  
وبين فلان مقدم حصن المرقب وجميع الأخوة الاستتارية لمدة عشرين متواليه وعشرة

أشهر وعشرة أيام وعشر ساعات أولها يوم الاثنين رابع رمضان سنة  
خمس وستين وستائة من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة والسلام  
الموافق لليوم الثلاثين من أيام ١٠٠٠ سنة ألف وخمسمائة وتسعة وسبعين  
سنة للإسكندر بن فيليبس اليوناني - على أن جميع المملكة المحصنة  
والشيزية والحموية وبلاد الدعوة المباركة واقع عليها الاتفاق المبارك ومستقرة  
لها هذه الهدنة الميمونة بجميع حدود هذه الممالك المعروفة وبلادها  
المرصوفة وقراها وضياعها وسهلها وجبلها وعامرها وغامرها وفروعها ومعطلها  
وطرقاتها ومياها وقلاعها وحصونها - على ما يفصل في كل مملكة ويشرح  
في هذه الهدنة المباركة للدة المعينة إلى آخرها .

وعلى أن المستقر بمملكة حمص المحروسة أن جميع المواضع والقرى  
والأراضي التي من نهر العاصي وتفرّب إلى الحد المعروف من الغرب  
لبلد المناصفت ، عامراً ودائراً ، وبما فيها من الفلات صيفياً وشتوياً ،  
والعداد وغيرها من الفوائد ، تقرر أن يكون النصف من ذلك للسلطان  
الملك الظاهر ركن الدنيا والدين أبي الفتح بيبرس ، والنصف لبيت  
الأسبتار .

وعلى أن كلا من الجهتين يجتهد ويحرص في عمارة بلد المناصفت  
المذكورة بجهد وطاقتة ، ومن دخل إليها من الفلاحين بدواب ، أو من  
التركان أو العرب ، أو من الأكراد أو من غيرهم ، أو الفئاة ، كان  
كان عليهم العداد كجاري العادة ، ويكون النصف للسلطان والنصف  
لبيت الأسبتار .

وعلى أن الملك الظاهر يحمي بلد المناصفت المقدم ذكرها من جميع

---

(١) بياض بالأصل .



عسكره وأتباعه ومن هو في حكمة وطاعته ، ومن جميع المسلمين الداخلين في طاعته كافة . وكذلك مقدم بيت الاستتار وأصحابه يحمون بلاد مولانا السلطان الداخلة في هذه الهدنة .

وعلى أن جميع من يتعدى نهر العاصي مغرباً لرعي درابه ، سواء أقام أو لم يقيم ، كان عليه العداد سوى قناة البلد ودوابه ، ومن يخرج من مدينة حصص ويعود إليها ، ومن غرب منهم ومات كان عليه العداد .

وعلى أن يكون أمر فلاحي بلد المناصفات في الحبس والإطلاق والحباية راجعاً إلى نائب مولانا السلطان ، باتفاق من نائب بيت الاستتار ، على أن يحكم فيه بشريعة الإسلام إن كان مسلماً ، وإن كان نصرانياً يحكم فيه بمقتضى دولة حصن الأكراد . وأن يكون الفلاحون الساكنون في بلاد المناصفات جميعها مطلقين من السخر من الجانبين .

وعلى أن الملك الظاهر لا يأخذ في بلد المناصفات المذكورة : من تركمان ولا عرب ولا أكراد ولا غيرهم عداداً ولا حقاً من حقوق بلد المناصفات إلا ويكون النصف منه للملك الظاهر والنصف الآخر لبيت الاستتار .

وعلى أن الملك الظاهر لا يتقدم بمنع أحد من الفلاحين المعروفين بسكنى بلاد المناصفات من الرجوع إليها والسكن فيها إذا اختاروا العودة ، وكذلك بيت الاستتار لا يمنعون أحداً من الفلاحين المعروفين بسكنى بلاد المناصفات من الرجوع إليها والسكن فيها إذا اختاروا البود .

وعلى أن الملك الظاهر لا يمنع أحداً من العربان والتركمان وغيرهم : ممن يؤدي العداد من الدخول إلى بلد المناصفات ، إلا أن يكون عارهاً لبعض الفرنج الداخلين في هذه الهدنة . فله المنع من ذلك ، وأن تكون خشارات الملك الظاهر وخشارات حساكره وغلانهم وأهل بلده ترمى في

بلد المناصفات آمنة من الفرنج والنصارى كافة ، وكذلك خشارات بيت  
الاسبتار وخشارات عسكرهم وغلانهم وأهل بلادهم ترعى آمنة من  
المسلمين كافة في بلد المناصفات . وعند خروج الخشارات مسن المراعي  
وتسليمها لأصحابها ، لا يؤخذ فيها حق ولا عداد ولا تعارض من الجهتين .

وعلى أن تكون مصيدة السمك الرومية ، منها تحصل منها ، يكون  
النصف منه للملك الظاهر والنصف لبيت الاسبتار ، وكذلك المصايد التي  
في الشط الغربي من العاصي يكون النصف منه للملك الظاهر والنصف  
لبيت الاسبتار ، ويكون لبيت الاسبتار في كل سنة خمسون ديناراً صورية  
عن القش ويكون القش جميعه للملك الظاهر يتصرف نوابه فيه على  
حسب اختيارهم ، ويكون اللينوفر مناصفة ، النصف منه للملك الظاهر ،  
والنصف لبيت الاسبتار . وتقرر أن الطاحون المستجد المعروف بإنشاء  
بيت الاسبتار الذي كان حصل الحرب فيه ، والبستان الذي هناك المعروف  
بإنشاء بيت الاسبتار أيضاً يكون مناصفة ، وأن يكون متولي أمرهما  
قائب من جهة نواب السلطان وقائب من جهة بيت الاسبتار ، يتوليان أمرهما  
والتصرف فيهما وقبض متحصلها . وتقرر أن مها يحدد بيت الاسبتار على  
الماء الذي تدور به الطاحون ويسقى البستان من الطواحين والأبنية وغير  
ذلك يكون مناصفة بين الملك الظاهر وبين بيت الاسبتار .

وأما المستقر بمملكة شيزر المحروسة فهي : شيزر وأبوقبيس وأعماله ،  
وعينتاب وأعمالها ، ونصف زاوية بغراس المعروفة بحماية بيت الاسبتار  
وأعمالها ، وجميع أعمال المملكة الكسروية والبلاد المذكورة بحدودها المعروفة  
بها وقراها المستقرة بها وسهلها وجبلها وعامرها وغامرها .

وما استقر بمملكة الملك المنصور ناصر الدين محمد بن الملك المظفر  
أبي الفتح محمود بن الملك المنصور محمد بن عمر بن شاهنشاه بن أيوب

فهي : حاة المروسة وقلاعها ومدنها ، والمرة وقراها وسهلها وجبلها  
وأنهارها ، ومنافعها وثمارها وعامرها وغامرها ، وبلاد رقية وبلاد بارين  
بحدودها وتخومها وعامرها ودائرها وجميع من فيها . على أن الملك المنصور  
لا يرخص للتركمان ولا للعرب أن يتزلوا بلد رقيه وبارين سوى ثلاثين بيتاً  
يحملون الغلة لقلعة بارين ، وإن أرادوا الزيادة يكون بمراجعة الأخوة الاستتارية  
والاتفاق معهم على ذلك .

وعلى أنه إن تعدى أحد من أصحابه بأذية أو تعدى أحد من الفرنجة في بلاده  
بأذية ، كانت المهلة في ذلك خمسة عشر يوماً ، فإن انكشفت الأذية  
أهيدت ، وإلا تحلف الجهة المدهى عليها أنها ما علمت ولا أحست . وكما  
لهم كذلك عليهم .

والمستقر لمملكة الصاحبين : نجم الدين وجمال الدين ، والأمير صارم  
الدين ثاني الدعوة المباركة وولد الصاحب رضي الدين وهي : مصيف  
والرصافة وجميع قلاع الدعوة وحصونها وسهلها ووعرها وعامرها ودائرها  
ومدنها وبلادها وضياعها وطرقاتها ومياها ومنابعها وجميع بلاد  
الإسماعيلية بجبل بهرا والكلام ، وكل ما تشتمل عليه حدود بلاد الدعوة  
وتخومها ، أن يكون الجميع آمنين من على الرصيف الذي يشير إلى  
نهاية الأراضي التي بحصون الدعوة وبلادها . وحماية القرية المروفة  
بمرطار (١) يكون له أسوة الإسماعيلية . وإن علم الأصحاب أن أحداً  
من الإسماعيلية قد عبر إلى بيت الاستتارية لأذية أعلموا بيت الاستتار  
قبل أن تجري أذية ، وما لم يُعلموا به عليهم اليمين أنهم ما علموا به ،  
وإن لم يحلفوا يردوا الأذية التي تجري .

---

(١) كذا بالأصل .

وتقرر أن يكون فلاحو بيت الاسبتار رائحين وغادين ومنصرفين في  
بيعتهم وشرايتهم مطمئين لا يتعدى أحد منهم ، وكذلك جميع فلاحى  
بلاد الإسماعيلية لا يتعدى أحد عليهم ، وأن يكونوا آمنين مطمئين في  
جميع بلاد الاسبتارية ، وإن تعدى أحد من الجهتين في سوق أو طريق  
في ليل أو نهار تكون المهة خمسة عشر يوماً ، فإن ردت الشكوى  
كلها فما يكون إلا الخير بينهم ، ومن توجهت عليه اليمين حلف ، ومن  
لم يفعل يحلف وإلا يرد الأذية . وتكون الضيعة التي رهنها عبد المسيح  
رئيس المرقب الاسبتار ، وهي المشيخة تكون آمنة إن كان الحمال  
استقر عليها إلى آخر وقت عند كتابة هذه الهدنة المباركة بين الأصحاب  
وأصعابهم ، ويحمل الأمر في الحقوق .

ويبطل ما هو على بلاد الدعوة المباركة من جميع ما لبيت الاسبتار  
على حماية مصياف والرصافة وهو في كل سنة ألف ومائتا دينار قومية  
وخمسون مداً حنطة وخمسون مداً شبراً ، ولا تبقى قطعة على بلاد  
الدعوة جميعها ، ولا يتعرض بيت الاسبتار ولا نوابهم ولا غلمانهم إلى  
طلب قديم من ذلك ولا جديد ، ولا منكسر ولا ماضي ولا حاضر  
ولا مستقبل على اختلافه .

وتقرر أن تكون جميع المباحات من الجهتين مطلقه مما يختص  
بالمملكة المحمية ، يستزق بها الصعاليك ، وأن نواب الملك الظاهر  
يحمونهم من أذية المسلمين من بلاده المذكورة ، وأن نواب بيت الاسبتار  
يصولونهم ويحرسونهم ويحمونهم من النصارى والفرنج من جميع هذه البلاد  
الداخلة في هذه الهدنة ، ولا يتعرض أحد من المسلمين كافة من هذه  
البلاد الداخلة في [ هذه ] الهدنة [ إلى البلاد الاسبتارية ] بأذية  
ولا إغارة ، ولا يتعرض أحد من جميع الفرنجة من هذه البلاد الداخلة

في هذه الهدنة بحدودها الجارية في يد نواب الاسبتار وفي أيديهم ، إلى بلاد الملك الظاهر بأقبة ولا إغاره .

وعلى أنه متى دخل في بلاد المناصفات أحد من يجب عليه العداد وامتنع من ذلك ، وكان عداد إحدى الجهتين حاضراً . أما عداد ديوان الملك الظاهر ، وأما عداد بيت الاسبتار ، فلنائب العداد الحاضر من إحدى الجهتين أن يأخذ من ذلك الشخص الممتنع عن العداد أو الخارج من بلد المناصفات رهناً بمقدار ما يجب عليه من العداد ، بحضور رئيس من رؤساء بلد المناصفات ، ويترك الرهن عند الرئيس وديعة إلى أن يحضر النائب الآخر من الجهة الأخرى ، ويوصل إلى كل من الجهتين حقه من العداد .

وإن خرج أحد من يجب عليه العداد ، وعجز النائب الحاضر عن أخذ رهنه : فإن دخل بلداً من بلاد الملك الظاهر ، كان على النواب إيصال بيت الاسبتار إلى حقهم بما يجب على الخارج من العداد . وكذلك إن دخل الخارج المذكور إلى بيت الاسبتار ، كان عليهم أن يوصلوا إلى نواب الملك الظاهر حقهم بما يجب على الخارج من العداد . وكذلك يعتمد ذلك في المملكة الحوية وبلاد الدعوة المهروسة .

وعلى أن التجار والسفار والمتردين من جميع هذه الجهات المذكورة يكونون آمنين من الجهتين : الجهة الإسلامية ، والجهة الفرنجية والنصرانية ، في البلاد التي وقعت هذه الهدنة عليها - على النفوس والأموال والدواب وما يتعلق بهم ، يحميهم السلطان ونوابه ، ويتعاملون البلاد الداخلة في هذه الهدنة المباركة الواقع عليها الصلح وفي بلد المناصفات - من جميع المسلمين ، ويحميهم بيت الاسبتار في بلادهم الواقع عليها الصلح وفي بلد المناصفات - من الفرنج والنصارى كافة .

وعلى أن يتردد التجار والمسافرون من جميع المترددين على أي طريق اختاروه من الطرق الداخلة في عقد هذه البلاد الداخلة في هذه الهدنة المباركة المختصة بالملك الظاهر ، وبلاد معاهديه وبلاد المناصقات ، وخاص بيت الاستتار والمناصقات ، يكون الساكنون والمترددون في الجهتين آمنين مطمئنين على النفوس والأموال ، تحمي كل جهة الجهة الأخرى .

وعلى أن ما يختص بكل جهة من هذه الجهات الإسلامية والفرنجية الاستتارية ، لا يكون عداداً على مالها من المناصقات : من الدواب والغنم والبقر والجمال وغيرها ، على العادة المقررة في ذلك .

وعلى أن إطلاق الرؤساء يكون باتفاق الجهتين : الإسلامية والفرنجية الاستتارية ، ومتى وقعت دعوى على الجهة الأخرى ، ومقف أمرها في الكشف عنها أربعين يوماً ، فإن ظهرت أهدت إلى صاحبها ، وإن لم تظهر حلف ثلاثة نفر بمن يختارهم صاحب الدعوى على ما يعلمونه في تلك الدعوى . وإن ظهرت بعد اليمين أهدت إلى صاحبها ، وإن كان قد تعرض عنها أعيد التعويض .

وعلى أن يكشفوا على الأخينة يهدم وطاقتهم ، ومتى تحققت أهدت إلى صاحبها ، فإن حلفوا يبرؤون من الدعوى ، وإن ظهرت بعد اليمين أهدت إلى صاحبها ، وإن امتنع المدعى عليه من اليمين حلف المدعي ، ولا يستحق "عوض ما عدم من كل شيء مثله . وكذلك يجري الأمر في القتل عوض الفارس فارس ، وعوض الراجل راجل ، وعوض البركيل بركيل ،

---

(١) كذا بالأصل . ولعل الصواب إسقاط « لا » ليستقيم المعنى فتصبح « ويستحق » وبذلك يتسق المعنى .

وعوض التاجر تاجر ، وهو ض الفلاح فلاح . وإذا انتقضت الأربعون يوماً المذكورة لكشف الدعوى ولم يحلف المدعى عليه للمدعي وجب عليه العوض حتى يرد ، وإن رد اليمين على المدعي ومضى على ذلك عشرة أيام ، ولم يحلف صاحب الدعوى بطلت دعواه وحكمها ، وإن حلف أخذ العوض .

ومتى هرب من إحدى الجهتين إلى الأخرى أحد ، ومعه مال لغيره أعيد جميع ماله ، وكان الهارب غنياً بين المقام والعود ، وإن هرب عبد وخرج عن دينه أعيد ثمنه ، وإن كان باقياً على دينه أعيد . وعلى أن لا يدخل أحد من القاطنين في بلد للناسفات : من الفلاحين والعرب والتركمان وغيرهم إلى بلاد الفرنج والنصارى كافة لإغارة ولا أذية بغير علم الملك الظاهر وبلاد معاهديه ، [ ولا يدخل أحد ] بلاد المسلمين لإغارة ولا أذية بعلم بيت الأستار ولا رضام ولا إذهم .

وعلى أن الدعوى المقدمة على هذا الصلح يحمل أمرها على شرط المواصفة التي بين الملك الظاهر وبين معاهديه وبين بيت الأستار .

وعلى أن هذه الهدنة تكون ثابتة مستقرة : لا تنقضي بموت أحد من الطرفين ولا وفاة ملك ولا مقدم إلى آخر المدة المذكورة وهي : عشر سنين وعشرة أشهر وعشرة أيام وعشر ساعات ، أولها يوم تاريخه .

وعلى أن نواب الملك الظاهر ومعاهديه لا يتركوا أحداً من التركمان ولا من العربان ولا من الأكراد ، يدخل بلد المناصفات بغير اتفاق من بيت الأستار أو رضاه ، إلا أن يكفلوه على نفوسهم في هذه الطوائف المذكورة ويعملوا حاله ، لئلا تبدو منهم أذية أو ضرر أو فساد ببلاد المناصفات وببلاد النصارى ، ولنواب مولانا السلطان أن تتركهم على شرط أنهم يعلم بهم بيت الأستار في غد نزولهم المكان ، إن كان المكان قريباً ، وإن ظهر منهم فساد كان النواب يحاوون بيت الأستار .

وعلى أن المهادنة بحدودها يكون الحكم فيها كما في المناصفات ، والحدود  
في هذه البلاد جميعها تكون على ما تشهد به نسخ الهدن ، أو ما استقر الحال  
عليه إلى آخر وقت .

وعلى أن تخلى أمور المملكة الحمصية على ما كان مستقراً في الأيام  
الأشرفية على ما قرره الأمير علم الدين « سنجر » .

هذا ما وقع الاتفاق والتراضي عليه من الجهتين ، وبذلك جرى القلم  
الشريف السلطاني الملكي الظاهري : حجة بمقتضاه ، وتأكيداً لما شرح  
أعلاه . كتب في تاريخ كذا كذا .

صبح الأعشى للفلقشندي ج ١٤ ، ٣٩ - ٣٩

١٥٤ - رسالة الملك الظاهر بيبرس إلى القاضي ابن خلكان يبشره  
بفتح حصن الشقيف سنة ٦٦٥ هـ من إنشاء كمال الدين بن المعجمي ،

صدرت هذه المكاتبة إلى المجلس السامي القضائي ، لازالت البشائر  
تحل به ربماً ، وتصنع لديه في الإبلاغ حسناً وتحسن صنماً ، وتر  
بالإفهام والإلمام والإعلام له قلباً وبصراً وسمعاً ، نعله بفتح أمست  
وجوه البشائر يبشره سمتهلة وأسماع المنابر لوعيه متبته ، وفروى الجهاد  
به مؤداة ، ولكنها مشفوعة بالسيوف المسنونة والفزوات المتنفلة . وهو  
فتح الشقيف الذي جاء بتناوب الإنحاف إلى القلوب ، ويتناسب أنباؤه  
كالرمح أنبوب على أنبوب ، ويتعاقب مسرائه إلى الإسلام كما تتعاقب  
الأنواء لنقع الثرى المكروب . وأقبل بعد فتح يافا كما تقبل البكر  
التي لا بد لها بعد سهولة الهواء من الامتناع عند الافتراع ، وتهادي تهادي  
الفيث الذي لا بد له عند نزوله من الرعد المزعج والبرق اللعاع . وكان  
نزولنا عليها في تاسع عشر شهر رجب المبارك سنة ست وستين وسبعمائة ،



بعد أن ملكنا إليها في أوعار تتمثر بها ذبول الرياح ، وهبطنا في  
أودية لا يأنس فيها إلا بجأوبة الصدى لقماقع السلاح . وصعدنا في  
جبال لا يرى الأشباح منها إلا كالنور والذرى إلا كالأشباح . وهذه القلعة  
من وجه هذه الشواقي فكان الغرة ، ومن كتابها بمنزلة الطارة ، كأنها  
سمع تناجيه النجوم بأسرارها ، أو راحة بما بسطته من أصابع شرفاتها  
وتلك البواشير فيها بمنزلة سوارها ، يكاد الطرف ينقلب عنها خاسداً  
وهو حسير ، وكل ذي جناح يقدو دون منالها يطير . وقد أحكم  
بناؤها فلا أيدي المعاول لأطراف أسوارها مجاذبة ، وحسن فناءها  
فلا غير الغنائم لها مجاورة ولا غير الرعود لها مجاورة . وقد تحصن بها  
من الكفر كل مستقتل ، وتوطنها منهم كل جاهل يرجع في التحصن بها  
إلى منعها وكيف لا وهو لها مستغل ، وقد انتخبهم الفرنج من بينهم  
انتخاب المناضل بسريع سهامه والمفاضل ببديع كلامه ، وحلوا منه  
ذروة بعيدة المنال ، وتوقلوا صهوة لانتخطى إليها الآمال . وكنا ،  
كما قد علم المجلس السامي أعزه الله ، قد سيرنا إليها المساكر الشامية تمسك منها  
الحناق ، وتأخذ منها بمجامع الأطواق ، فحفت بها كاحفت الخواتم  
بالتناصر ، أو كما حفت بالعيون الأهداب ، ودارت حولها سوراً مسالها  
غير الخوذ من شرفات وغير نوامد الخيل من أبراج وغير حنايا السيوف  
من أبواب ، وأسدقت بثغرها كما تحديق الشفاء بالثغور ، وأطافت بها  
قبل إطافتنا كما يطوف البند قبل المنطقة بالخمور ، وأقامت السمورية  
تومهم بزرقي عيونها والمشرقية تتناقص لاستنامتهم بتخميض جفونها . وبقيت  
السنة الصناجق في أفواء غلفها صامته لسباع الزحافات مصفية ، وكواسر الآساد  
في آجامها من الرماح السمورية مقصية ، وصارت السهام في كنانها تقلق ،  
وأخشاب المغانيق لتفرق أجزائها تفرق ، إلى أن بعثنا الله من فتحها إلى المقام

المهود ، وانقضت مدة إرجائها في يد الكفر ، وما كان تأخيرها إلا لأجل  
 معدود ، ونزلنا ربها بالعساكر التي سيوفها مفاتيح الحصون ورماحها  
 أرشية المنون . فما نزلنا من ظهر جوادنا إلا على ظهر جبلها الذي حرته  
 عن يمينها جنيباً ، ولا ألقينا عصي التسيار حتى حملنا أعواد المجانيق على  
 عاتقنا لتقدمها إلى الله تقرباً وإليه تقرباً . ولوقت نفخ أمرنا في صور  
 الإيعاز بالمضايقة ، ونشر العالم في صعيد وأخذ للمضايقة إلى صودها  
 والمساوكة . وفي الوقت الحاضر اجتمعت أعضاء المجانيق المنفصلة ، وتخطت  
 في الهواء كفالها المنتعة ، واعتزلت كل فرقة من أوليائنا بمنجنيق يقيمه ،  
 وأعجب شيء أنها الظاهرية وأصبحت الممتزجة ، وعن قريب أهوت إلى  
 الأعداء محلقة صفور الصخور وتتابع حجارها إليهم عندما حصلت من  
 المجانيق في الصدور ، فبعثت من أجسادهم المرسومة في القلعة مسا في  
 القبور ، وكانت هذه القلعة المذكورة قد قسمها العدو قسمين ، وخاصم  
 الإسلام منها بخصمين ، وجعلها قلعة دون قلعة ، وصيرها ملكاً مقسوماً  
 حتى لا تكون فيه شفعة ، وجعل أحدها مهبط قبالة ومخط نزاله وما يرى  
 رجاله ، والأخرى مستودع نفسه وماله . فلما أحسوا بأسنا ورأوه شديداً ،  
 وشاهدوا حزمنا عنيداً وهزمنا مييداً ، واقتحموا الأسوار يتسورها  
 الرجال ، والمجانيق تحف بهم عن اليمين وعن الشمال ، وضعفوا عن أن  
 يحموا من تلك القلعة جهتين ، أو أن يقتسموا بهما فشتين ، أو يجمعوا مع كفرهم ،  
 إلا ما قد سلف ، بين الأختين ، أو أن يفدو نجس شركهم إلا وهو فيما دون  
 القلعتين حرقوا ما بالقلعة من مضمون ، وأضرموها نيراناً أعجب شيء  
 كونها لم تطف بما أجروه من الجفون ، وغالبتهم اليد الإسلامية قبل تركها ،  
 ودخلتها عليهم قبل الخروج عن ملكها . وذلك يوم الأربعاء السادس  
 وعشرين شهر رجب المذكور ، وكانت المجانيق ترمي عليها [ فصار ]

ترمى منها ، وتصدر حجارتها إليها فصارث تصدر عنها . وتملكناها معقلاً  
 شيداً لنا العدو وبناء ، وحصناً منيعاً دافع عنه حتى تعب فلما تعب أخلاه  
 وخلاه ، وأصبح بحمد الله شك فتوحها لنا يقيناً ، وما كان من خنادقها  
 وأسوارها يقي الكفار وغدا يقي عساكرنا ويقينا . وصارتا جارتين تتعاضدان  
 على قربنا ، وما زال يغري بين الجيرة الحسد ، ورأساً وجسداً فرق بينهما  
 النصر ولا يقاء للرأس بعد زوال الجسد . ولما أمكن الله من القلعة الواحدة ،  
 لم نر أن نبشر بالأولى حتى نبشر بالأخرى ، ولا أن يقصر الإعلام على  
 الإعلان بالبطشة الصغرى حتى نجمع إليه الإعلام بالبطشة الكبرى ، ولما  
 جاز القصر والجمع في الفروض المؤداة في هذه السفرة المباركة قصرنا  
 وجمعنا في أداء هذه البشرى . وكتابنا هذا وقد من الله بهما علينا . وقال  
 الإسلام : هذه بضاعتنا ردت إلينا ، وذلك في سابعة يوم الأحد سلخ شهر  
 رجب المبارك . وبحمد الله قد أصبحت تلك الضالة التي فقدتها الإسلام  
 منشودة ، وتلك العارية التي استولت عليها يد الكفر مردودة ، فشكر السيف  
 رد الضالة وأردى الضلالة ، ومضى لا يكل حتى استفيق في الكلالة ، وأحاله فرض  
 الجهاد على الكفر بحق ما استخلص بحول الله وقوته تلك الحوالة . فليأخذ  
 المجلس السامي حظه من هذه البشرى بما جعله الله للمتقين من عقبى  
 الدار ، وبما قدره من انقياد الكافرين صاغرين في قبضة الإسار ، وبما  
 سهل من هتق من كان فيها من الحرم والأطفال والصغار ، وليملأ بحسن  
 هذا الخبر المسامع ، وليعمر بذكره الجامعات والجوامع ، فطالما اشتاقت إليه  
 أعواد المنابر ، وانتظرت إيداعه في سرائر السيرة الأعلام وأفواء المهابر ،  
 والله تعالى يوفق المجلس فيما يحاول ويحاول إن شاء الله تعالى .

ذيل مرآة الزمان لليونيني ج ٢ ٢٧٧ - ٣٨١

١٥٥ - رسالة الملك الظاهر بيبرس إلى القاضي ابن خلكان بفتح

يافا سنة ٦٦٦ هـ من إنشاء محي الدين عبد الله بن عبد الظاهر .

هذه المسكاتبة إلى المجلس السامي - أسمع الله من البشائر أجملها ،  
ومن التهاني أشملها ، ومن تحيات النصر أفضلها ومن سور الإتحاف بالظفر  
منزلها - تعلن بيشري بفتح حسن استفتاحه وتساوي في الجلالة غرره  
وأوضحه ، وأتى بسملة لهذه الغزاة المباركة التي بها تتبرك المهارق ،  
ومفتاحاً لمفلق الحصون التي إن فتحها الله فلا مفلق ، وإن سهلها فلا  
هائق . وذلك لأن يافا كانت قد كثر عدوان من فيها وحصل من إضرارهم  
مالا يقدر أحد على تدارك تحيفاتها ولا تلافيا ، وصارت لعكا - يسر الله  
فتحها - طليعة مكر ومادة كفر ، منها يتارون من كل ممنوع وربما  
يأمنون من خوف ويشبهون من جوع ، ويتطلعون إلى دار الإسلام  
منها من وراء زجاجة ، ويحملونها لهم باباً يتوصلون منه عند الحاجة  
إلى مافي نفوسهم من حاجة . فلما توجهنا هذه الوجهة المباركة وتعرضنا  
منها عن إنجاد الملوك باللائكة ، صرفنا إليها العنان يسيراً ، وعرجنا  
عليها تعريج مستروح ثم يستأنف سيراً . وطرقناها بكرة يوم الأربعاء  
العشرين من جمادى الآخرة ، فما مضى إلا بقدر ما جردت السيوف من  
الأعداء ، أخذت المعاول في العويل على أهل الإلحاد ، ونطقت السن  
الأعلام بالنصر المبين ، وتلقى النصر رايتنا باليمين ، وطفنا بها طواف  
المناطق بالحضور والشفاء بالثغور . وإذا بأهلها يطلبون الأمان على  
النفوس خاصة وأنهم يبذلون لنا كل ما لهم من مال وغلل وسلاح وغير  
ذلك فأجبناهم إلى ذلك . وما فتعوا الأبواب إلا والرجال قد فتحت  
النقوب ولا جيبوا الأطواق إلا والسيوف قد فتقت الجيوب . ولا خرجوا

من قلعته إلا والأبطال عليها قد علت ، ولاطلعوا منها إلا والأولياء إليها  
[ قد دخلت ] ، وما حصلوا خارجها إلا والمقاتلة بها قد حصلت .  
وتسلمناها وقلعتها فتحتا قريباً ، وتسلمناها مرتعاً مربعاً ومربعاً خصيباً ، وسطرها  
في الساعة التي قام لسان المسلم قبل لسان القلم على منبرها خطيباً .  
فياخذ حظه من بشرى جاءت طليعة لما بعدها من البشائر ، وأقبلت منهمة  
بأن لا بد بعدهم من فتوحات تتبع الأوائل منها الأواخر . والله تعالى  
يرفقه في الموارد والمصادر ، إن شاء الله تعالى .

ذيل مرآة الزمان لليوفيني ج ٢ ٣٧٥-٣٧٦

١٥٦ - رسالة الملك الظاهر بيبرس إلى القاضي ابن خلكان مبشراً  
بفتح أنطاكية سنة ٦٦٦ هـ من إنشاء محي الدين بن عبد الظاهر .

أدام الله سعادة المجلس السامي القضائي ، ولا برج يؤثر البشائر حشياً  
المنابر ، ويحري من السرور الهاجم عيون الحابر ، ويسجد لها قلم  
الناظم والنائر ، ويتلقاها ببشر إذا تأمل قادمه قال كم ترك الأول  
للآخر . هذه المكاتبة تتحدث بنعمة الله التي تهلل لها وجه الإيمان ،  
وهلل بها من أهله كل لسان ، وجاءت بحمد الله حلوة المحتنى حافة  
بالنصر من هنا ومن هنا ، وذلك بفتح أنطاكية التي لم تنطرق إلحاً  
الحوادث والخطوب ، ولا خرق حديث فتحها الأسماع ولا هجس في  
القلوب ، وادخرها الله لنا ليخصنا بفتحها الوجيز ، ويجعلها بإها لنا  
يلها من بلاد الكفر نلج منه بمشيئة الله وما ذلك على الله بعزيز . وهو  
أننا لما فرغنا من فتوحاتنا التي سبق بها الإسلام ، وإشاراتنا التي خصت  
وحصت طرابلس الشام ، ثبنا العنان إلى هذه الجهة ، فشاهدنا منها  
ما يروق النواظر ، ورأينا مدينة يجتمع داخل سورها الأنس والوحش

الطائر للاستيطان والبادي والحاضر ، تحف بها أسوار لا يقطعها الطائف  
 في يوم سيراً ، ولا يدرك الناظر من أولها لها أخيراً ، وبها رجال غدوا  
 إليها من كل حذب ينسلون ومن كل هضبة يتزلون ، وفي ظلال كل مطهم  
 يتقبلون . وكان نزولنا عليها في يوم الأربعاء غرة شهر رمضان المعظم ،  
 فلم يكن إلا بقدر ما نزلنا إلا ورسلمهم قد حضروا ليمسحوا أطراف  
 الرضا ويتقاضوا من المفو أحسن ما يقتضى . فما ألوى عليهم حملنا  
 ولا عرج ، ولا نفس عنهم كربة ولا فرج . فزحفنا إليها في يوم السبت  
 بكرة وهو رابع الشهر ، فلم يلبثوا إلا ساعة من نهار وقد دخلت  
 عليهم من أقطارها ، وتصور العسكر المنصور من أسوارها ، وامتدت  
 السنة الصوارم وأسنة الرماح ، وشهت البيض الصفاح ، وارتقت  
 الدماء واستعيت النساء ، وغنمت الأموال وجدلت الأبطال ، ووجد  
 العالم من التعف والنعم ما لا كان يمر في خلد ولا يخطر في بال . وكتابنا  
 هذا واليد الإسلامية لها متصلة وفيها متحركة . فالجلس يأخذ حظه  
 من هذه البشرية ويرى فيها هذه الآية الكبرى . وما نرجس من آية  
 إلا وهي أكبر من الأخرى . ويتلقاها ببشر فقد بعثنا بها الله في أحسن  
 رونق من النصرة ، وأقبلت بحمد الله كما بدأت أول مرة . فلبثها  
 المجلس في كل باد وحاضر ، ولينشر خبرها على أكباد المنابر . والله  
 يكرمه يجعل معاونه من أتم النخائر ، إن شاء الله تعالى . كتب رابع  
 شهر رمضان المعظم سنة ست وستين ومائة .

ذيل مرآة الزمان لليونيني ج ٢ ٢٨٢ - ٢٨٤

١٥٧ - نصر الهدنة التي عقدها السلطان الملك الظاهر بيبرس سنة  
 ٦٦٧ هـ مع ملكة بيروت .

استقرت الهدنة المباركة بين السلطان الملك الظاهر ركن الدين بيبرس

وبين الملكة الجليلة المصونة الفاخرة فلانة ابنة فلان ، مالكة بيروت  
وجميع جبالها وبلادها التحتية مدة عشر سنين متوالية أولها يوم الخميس  
سادس رمضان سنة سبع وستين وستائة الموافق لتاسع أيار سنة ألف  
وخمسة وثمانين يونانية ، على بيروت وأعمالها المضافة إليها ، الجساري  
عادتهم في التصرف فيها في أيام الملك العادل أبي بكر بن أيوب ، وأيام  
ولده الملك المعظم عيسى وأيام الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن  
الملك العزيز ، والقاعدة المستقرة في زمنهم إلى آخر الأيام الظاهرية ،  
بمقتضى الهدنة الظاهرية ، وذلك مدينة بيروت وأماكنها المضافة إليها :  
من حد جبيل إلى حد صيدا ، وهي المواضع الآتي ذكرها : جونية  
بحدودها ، والعذب بحدودها والمصفورية بحدودها ، والراوق بحدودها  
وسن الفيل بحدودها ، والرح والشوف بحدودها ، وأنطلياس بحدودها ،  
والحديدة بحدودها ، وحسوس بحدودها ، والبشرية بحدودها ، والدكوانة  
وبرج قراجار بحدودها ، وقرينة بحدودها ، والنصرانية بحدودها ،  
وجلدا بحدودها والناعمة بحدودها ، ورأس الفيقة والوطاء المعروف  
بمدينة بيروت ، وجميع ما في هذه الأماكن من الرعايا والتجار ، ومن  
سائر أصناف الناس أجمعين ، والصادرين منها والواردين إليها من جميع  
أجناس الناس والمترددين إلى بلاد السلطان فلان وهي : الحميرة وأعمالها  
وقلاعها وبلادها وكل ما هو مختص بها ، والمملكة الأنطاكية وقلاعها وبلادها ،  
وجبله واللاذقية وقلاعها وبلادها ، وحصن المحروسة وقلاعها وبلادها وما هو مختص  
بها ، وبمملكة حصن عكا وما هو منسوب إليه ، وبالمملكة الحوية وقلاعها وبلادها  
وما هو مختص بها ، وبالمملكة الرحيية وما هو مختص بها من قلاعها  
وبلادها ، وبالمملكة البعلبكية وما هو مختص بها : من قلاعها وبلادها ،  
وبالمملكة الدمشقية وما هو مختص بها : من قلاعها وبلادها ورعاياها

وممالكها ، والمملكة الشقيفية وما يختص بها : من قلاعها وبلادها ورعاياها ،  
والمملكة القدسية وما يختص بها والمملكة الحلبية وما يختص بها ، والمملكة الكركية  
والشوبكية وما يختص بها من القلاع والبلاد والرعايا ، والمملكة النابلسية والمملكة  
المرخدية ، ومملكة الديار المصرية جميعها : بتقورها وحصونها وممالكها وبلادها  
وسواحلها وبرها وبحرها ورعاياها وما يختص بها ، والساكين في جميع هذه الممالك  
المذكورة ما لم يذكر من ممالك السلطان وبلاده ، وما سيفتحه الله تعالى  
على يده ويد نوابه وخدامه يكون داخلا في هذه الهدنة المباركة ومنظما  
في جملة شروطها ، ويكون جميع المترددين من هذه البلاد وإليها آمنين  
مطمئنين على نفوسهم وأموالهم وبضائعهم ، من الملكة فلانة وخدامها ،  
وجميع من هو في حكمها وطاعتها : برأ وبحراً ، ليلاً ونهاراً ، ومن  
مراكبها وشوانيا . وكذلك رعية الملكة فلانة ، وخدامها يكونون  
آمنين على أنفسهم وأموالهم وبضائعهم من السلطان ومن جميع نوابه  
وخدامه ومن هو تحت حكمه وطاعته : برأ وبحراً ، ليلاً ونهاراً : في  
جبله واللاذقية وجميع بلاد السلطان ومن مراكبه وشوانيه .

وعلى أن لا يحدد على أحد من التجار المترددين رسم لم تجر به  
عادة ، بل يحرون على العوائد المستمرة والقواعد المستقرة من الجهتين ،  
وإن عديم لأحد من الجانبين مال أو أخذت أخيدة وصحت في الجهة  
الأخرى ردت إن كانت موجودة ، أو قيمتها إن كانت مفقودة ، وإن  
خفي أمرها كانت المدة للكشف أربعين يوماً ، فإن وجسدت ردت ،  
وإن لم توجد حلف وإلى تلك الولاية المدعى عليه ، وحلف  
ثلاثة نفر ممن يختارهم المدعى ، وبرئت جهته من تلك الدعوى ، فإن  
أبى المدعى عليه عن اليمين حلف الوالي المدعى وأخذ ما يدعيه . وإن  
قتل أحد من الطرفين ، خطأ كان أو حمداً ، كان على القاتل في جهته



العوض عنه نظيره : فارس بفارس وبركيل ببركيل وراجل براجل وفلاح بفلاح . وإن هرب أحد من الجانبين إلى الجانب الآخر بمال رد من الجهتين هو والمال ولا يعتذر بعذر ، وعلى أنه إن تاجر فرنجي صدر من بيروت إلى بلاد السلطان يكون داخلا في هذه الهدنة ، وإن عاد إلى غيرها لا يكون داخلا في هذه الهدنة .

وعلى أن الملكة فلانة لا تمكن أحداً من الفرنج على اختلافهم من قصد بلاد السلطان من جهة بيروت وبلادها ، وتمنع من ذلك وتدفع كل منطرق بسوء . وتكون البلاد من الجهتين محفوظة من المتجرمين المفسدين .

وبذلك انمقدت الهدنة للسلطان ، وتقرر العمل بهذه الهدنة والإلتزام بمهودها والوفاء بها إلى آخر مدتها من الجهتين : لا ينقضها مرور زمان ولا يغير شروطها حين ولا أوان ، ولا تنقض بموت أحد من الجانبين . وعند انقضاء الهدنة تكون التجار آمنين من الجهتين أربعين يوماً ، ولا يمنع أحد منهم من العود إلى مستقره . وبذلك شمل هذه الهدنة المباركة الحظ الشريف حجة فيها . والله الموفق . في تاريخ كذا وكذا .  
صبح الأعشى للقلفشندي ج ١٤ - ٤٠ - ٤٢

١٥٨ - رسالة الملك الظاهر بيبرس إلى بوهمند السادس أمير أنطاكية وطرابلس وذلك بعد فتحه أنطاكية سنة ٦٦٧ هـ .

قد علم القومص الجليل المبجل ، المعزز الهام ، الأسد الضرغام ، بيمند فخر الأمة المسيحية ، رئيس الطائفة الصليبية ، كبير الأمة العيسوية ، المنتقلة مخاطبته بأخذ أنطاكية منه من البرنسية إلى القوموصية ، ألهمة الله رشده ، وقرن بالخير قصده ، وجعل النصيحة محفوظة عليه

ما كان من قصدنا طرابلس وغزونا له في عقر الدار ، وما شاهدناه بعد رحيلنا من إخراج المأثر وهدم الأعمار ، وكيف كنست تلك الكنائس من بساط الأرض ، ودارت الدوائر على كل دار ، وكيف جعلت تلك الجزائر من الأجساد على ساحل البحر كالجزائر ، وكيف قتلت الرجال واستخدمت الأولاد وتملكت الحرائر ، وكيف قطعت الأشجار ولم يترك إلا ما يصلح لأعواد المجانيق إن شاء الله والستائر . وكيف نسيت لك ولرعيته الأموال والحريم والأولاد والمواشي ، وكيف استغنى الفقير وتاهل العازب واستخدم الخديم وركب الماضي . هذا وأنت تنظر نظر الفشي عليه من الموت ، وإذا سمعت صوتاً قلت فزعاً : عليّ بهذا الصوت . وكيف رحلنا عنك رحيل من يعود ، وأخرك وما كان تأخيرك إلا لأجل معدود . وكيف فارقنا بلادك وما بقيت ماشية إلا وهي لدينا ماشية ، ولا جارية إلا وهي في ملكنا جارية ، ولا سارية إلا وهي من أيدي الماويل سارية ، ولا زرع إلا وهو محصود ، ولا موجود لك إلا وهو منك مفقود ، ولا منعتك تلك المغاير التي هي في رؤوس الجبال الشاهقة ، ولا تلك الأودية التي هي في التخوم مخترقة ، وللعقول خارقة ، وكيف سقنا عنك ولم يسبقنا إلى مدينتك أنطاكية خبر ، وكيف وصلنا إليها وأنت لا تصدق أننا نبعد عنك ، وإن بعدنا فسنعود على الأثر .

وهنا نعلمك بما تم ، ونفهمك بالبلاء الذي هم : كان رحيلنا عنك عن طرابلس يوم الأربعاء رابع عشرين شعبان ، وغزولنا أنطاكية في في مستهل شهر رمضان . وفي حال التزول خرجت عساكرك للمبادرة فكسروا ، وتناصروا فما نصروا ، وأمر من بينهم كندا سطيلى<sup>(١)</sup> ،

(١) كندا سطيلى : لفظ لاتيني معناه حاكم القلعة .

فسأل مراجعة أصحابك فدخل إلى المدينة ، فخرج هو وجماعة من  
رهبانك وأعيان أعوانك ، فتحدثوا معنا فرأيناهم على رأيك من إتلاف  
النفوس بالعرض الفاسد ، وإن رأيهم في الخير مختلف وقولهم في الشر  
واحد . فلما رأيناهم قد فات فحهم القوت ، وأنهم قد قدر الله عليهم الموت ،  
رددناهم وقتلنا : نحن الساعة لكم لمحاصر ، وهذا هو الأول في الإنذار  
والآخر ، فرجموا متشبهين بفعلك ، ومعتقدين أنك تدركهم بخيلك ورجلك ،  
ففي بعض ساعة مر<sup>١</sup> شان<sup>(١)</sup> المرشان<sup>(١)</sup> وداخل الرهب<sup>٢</sup> الرهبان ، ولأن للبلاء  
القسطلان<sup>(٢)</sup> ، وجاءهم الموت من كل مكان وفتحناها بالسيف في الساعة  
الرابعة من يوم السبت رابع شهر رمضان ، وقتلنا كل من اخترته لحفظها  
والمهاماة عنها ، وما كان أحد منهم إلا وعنده شيء من الدنيا ، فما بقي  
منا إلا وعنده شيء منهم ومنها .

فلو رأيت خيالتك وهم صرعى تحت أرجل الخيول ، وديارك والنهاية  
فيها تصول والكسابة فيها تجول ، وأموالك وهي توزن بالقطار ، ودائماتك  
وكل أربع منهم قباغ فتشترى من مالك بدينار . ولو رأيت كنائسك  
وصلبانها قد كسرت ونشرت ، وصحفها من الأناجيل المزورة قد نشرت ،  
وقبور البطارقة قد بعثرت . ولو رأيت عدوك المسلم وقد داس مسكان  
القداس والمذبح ، وقد ذبح فيه الراعب والقسيس والشماس ، والبطارقة  
وقد دهموا بطارقة ، وأبناء المملكة قد دخلوا في المملكة . ولو شاهدت  
النيران وهي في قصورك تحترق ، والقتلى بنار الدنيا قبل نار الآخرة  
تحترق ، وقصورك وأحوالك قد حالت ، وكنيسة بولص وكنيسة القسيان  
وقد زلت وزالت ، لكنت تقول : ياليتني كنت ترابا ! ياليتني لم أوت بهذا

---

(١) المرشان : لفظ لاتيني معناه منظم الحفلات والمجالس .

(٢) القسطلان : لفظ لاتيني معناه حارس القصر .

الخبير كتاباً ، ولسكانت نفسك تذهب من حسرتك ، ولكنت تطفئ تلك  
النيران بماء عبرتك ولو رأيت منانيك وقد أفقرت من معانيك ،  
ومراكبك وقد أخذت في السويديّة بمراكبك فصارت شوانيك من شوانيك ،  
لتيقنت أن الإله الذي أعطاك أنطاكية منك استرجعها والرب الذي أعطاك  
قلعتها منك قلعتها ، ومن الأرض اقتلعها .

واتعلم أنا قد أخذنا بحمد الله منك ماكنت أخذته من حصون الإسلام ،  
وهو دبركوش وشقيف تلميس وشقيف كفر دنين وجميع ما كان في  
بلاد أنطاكية ، واستنزلنا أصعابك من الصياصي ، وفرقناهم في الداني  
والقاصي ، ولم يبق شيء يطلق عليه اسم العصيان إلا النهر ، فلو استطاع  
لما سمي بالعاصي . وقد أجرى دموعه ندماً وكان يذرفها عبرة صافية ،  
لما هو أجراها بما سفكتاه فيه دماً .

وكتابتنا هذا يتضمن البشرى لك بما وهبك الله من السلامة وطول  
العمر بكونك لم يكن لك في أنطاكية في هذه المدة إقامة ، وكونك  
ما كنت فيها فتكون إما قليلاً وإما أسيراً ، وإما جريحاً وإما كسيراً ،  
وسلامة النفس هي التي يفرح بها الحي إذا شاهد الأموات ، ولعل الله  
ما أخرك إلا لأن تستدرك من الطاعة والخدمة ما فات ، ولما لم يسلم أحد  
بخبرك بما خبرتك ، ولما لم يقدر أحد يشاركك بالبشرى بسلامة نفسك  
وهلاك ما سواها بشارتك بهذه المفاوضة وبشرتك لتتحقق الأمر على ما  
جرى .

وبعد هذه المسكاتبة لا ينبغي لك أن تكذب لنا خيراً ، كما أن بعد هذه  
المخاطبة يجب أن لا تسأل غيرها خيراً (١) .

---

(١) أورد القلشندي في « مبيع الأعشى » ج ٨ / ٢٩٩-٣٠٢ نصاً قريباً من نصنا  
أعلاه ، ولكن النص المذكور أعلاه أكل وأوضح وفيه زيادات لا بأس بها .

قال : ولما وصل إليه هذا الكتاب اشتد غضبه ولم يبلغه خبر أنطاكية  
إلا من هذا الكتاب .

•  
كتاب السلوك للمقرئ ج ١ ، ق ٣ - ١٦٦ - ١٦٩

١٥٩ - نص الهدنة التي عقدها الملك الظاهر بيبرس وولده الملك  
السعيد بركة مع الاسبتارية في قلعة لد سنة ٦٦٩ هـ .

استقرت الهدنة المباركة بين السلطان الملك الظاهر وكن الدين  
بيبرس الصالحى قسم أمير المؤمنين وولده الملك السعيد ناصر الدين محمد  
بركة خاقان خليل أمير المؤمنين ، وبين المباشر المقدم الجليل افرز  
اولد كال مقدم جميع بيت الاسبتار مرجوان بالبلاد الساحلية وبين جميع  
الأخوة الاسبتارية لمدة عشر سنين كوامل متواليات متتابعات وعشرة  
أشهر أولها مستهل رمضان سنة تسع وستين وستائة للهجرة النبوية  
الحمدية الموافق للثامن عشر من نيسان سنة ألف وخمسة واثنتين وثمانين  
للإسكندر بن فيليبس اليوناني - على أن تكون قلعة لد بكما لها وربضها  
وأعمالها وما هو منسوب إليها ومحسوب منها ، بمحدودها المعروفة بها من  
تقادم الزمان ، وما استقر لها الآن ، و يتعلق بذلك : من المواضع  
والمصايد والملاحات والبساتين والمعاصر والطواحين والجزائر : سهلها  
وجبلها وعامرها ودائرها ، وما يحوي بها من أنهار وينبع بها من عيون  
وما هو مبني بها من عمار ، وما استجد بها من القراح ، وكل ما عمر  
في أراضي المناصفت على دورها وأنهارها ، وما بمحدود ذلك من نهر  
بدرة إلى جهة الشمال ، وما استقر لبلدة من هذه الجهات إلى آخر  
الأيام الناصرية من الحدود المعروفة بها والمستقرة لها ، وحصن  
برغين وما ينسب إلى ذلك من البلاد والضياع والقرى التي كانت مناصفة ،

تكون جميع بلدة وهذه الجهات خاصة إلى آخر الزائد للملك الظاهر ،  
ولا يكون لبيت الاسبتار ولا للمرقب فيها حق ولا طلب بوجه ولا سبب  
إلى حين انقضاء مدة الهدنة وما بعدها إلى آخر الزائد ، ولا لأحد من  
جميع الفرنجة فيها تعلق ولا طلب بوجه ولا سبب . وكذلك مهما كان  
مناصفة ، كقلمة المليقة في بلادها لبيت الاسبتار ، يكون ذلك جميعه  
لديوان المعمور والخاص الشريف ولا يكون للمرقب فيها شيء ولا لبيت  
الاسبتار .

وكذلك كل ما هو في بلاد الدعوة المباركة جميعها وقلاعها من القرى  
- لا تكون فيها مناصفة لبيت الاسبتار ولا للمرقب ولا حق . ولا رسم  
ولا شرط ولا طلب في جميع بلاد الدعوة : مصياف المحروسة والكهف  
والنيقة والقدموس والحوابي والرصافة والمليقة ، وكل ما هو في هذه  
القلاع وفي بلادها من مناصفة ، يكون ذلك خاصة للملك الظاهر ، وليس  
لبيت الاسبتار ولا للفرنجية فيه حديث ولا طلب

وعلى أن تكون بلاد المرقب وحدودها من نهر لدومقرباً ومغرباً  
إلى حدود بلاد مرقية المعروفة بها ، الداخل جميعها في الفتوح الشريف ،  
واستقرارها بحكم ذلك في الخاص المبارك الشريف ، وحد البيوت الهاذية  
لسور الربض ، تستقر جميعها مناصفة بين السلطان وبين بيت الاسبتار  
نصفين بالسوية ، وما في جميع هذه البلاد : من بساتين وطواحين وحمائر  
ومصايد وملاحات ووجوه العين والمستغلات الصيفية والشتوية والقطالي  
والحقوق المستخرجة ، وما هو مزروع من الفسدن لأهل الربض  
وببادرها : يكون ذلك مناصفة بين السلطان وبين بيت الاسبتار سرجوان  
بالسوية نصفين .

وما هو داخل الربض وداخل المرقب فإنه مطلق من الملك الظاهر

للمقدم الكبير الفريز أولدكال مقدم الاسبتار مرجوان وحيالته ، ورجاله وحمالته ورجاله ورعيته ، برسم إقامتهم ومكنامهم من داخل الأسوار ، وعن سور الربض المحاذية للسور تكون مناصفة جميعها بما فيه من حقوق طرقات واحكار ، ومراعي المولثي على اختلاف أصوافها وأوبارها وجميع السخريات ، وكل أرض مزروعة أو غير مزروعة منها أخذ منه من حق أو عداد يكون مناصفة .

وكل ما هو من المواني والمراسي البحرية المعروفة جميعها بمحصن المرقب : من مينا بلدة إلى مينا القنطرة المجاورة لحدود مرقية ، تكون هي وما يتحصل منها من الحقوق المستخرجة من الصادين والواردين والتجار ، وما ينعقد عليه لارتفاعها ، وتشهد به الحسابات - جميعه مناصفة ، وما يدخل في ذلك من أجناس البضائع على اختلافها يؤخذ الحق منه مناصفة على العادة الجارية من غير تغيير للقاعدة من حين أخذ بيت الاسبتار المرقب إلى تاريخ هذه الهدنة المباركة مناصفة .

ويُعتمد ذلك في كل ما يصل للمتوردين والمقيمين بالقلمة والربض : من عامة وغير عامة ، وخیالة وغير خیالة على اختلاف أجناسهم ، خلا ما يصل للأخوة ولعلمائهم المعروفين بالأخوة الاسبتارية من الحبوب والمثونة والكسوة والخيل التي هي برسم دكوبهم خاصة ، لا يكون عليها حق بشرط أنه لا يكون فيها للتجار شيء من ذلك وما خلا ذلك جميعه يؤخذ الحق منه مناصفة على ما شرحناه .

وعلى أنه لا يحمي أحد من الأخوة الخيالة والوزراء والكتاب والنواب والمستخدمين شيئاً على اسم بيت الاسبتار ليستطلق الحق وينزع من استبدائه ، ولو أنه أقرب أخ إلى المقدم أو ولد المقدم . إذا ظم-

منه خلاف ما وقع عليه الشرط أخذ جميع ماله مستهلكاً للجهتين :  
للدewan السلطاني المعمور ولييت الاسبتار ، إن كان خارجاً من البحر  
أو نازلاً إلى البحر ، صادراً ووارداً ، وكذلك في البر صادراً ووارداً  
بعد المحافظة على ذلك وصحته .

وعلى أن نواب المباشر المقدم الكبير لبيت الاسبتار ، وولائه وكتابه  
ومستخدميه وغلماؤه يكونون آمنين مطمئنين على نفوسهم وأموالهم وجميع  
ما يتعلق بهم . وكذلك غلماننا وولاتنا ونوابنا ومستخدمونا وكتائبنا  
ورعايا بلادنا يكونون آمنين مطمئنين على نفوسهم وأموالهم ،  
متفقيين على مصالح البلاد وأخذ الحقوق وسائر المقاسمات والطرق  
والبساتين والطواحين والحقوق المقررة على الفدن على اختلاف أجناسها ،  
وكذلك الرأسة واستخراج وجوه المين والحبوب والتصاريف الجاري  
بها العادة المقررة على الفدن من جميع ما يتعلق بها .

وعلى أن جميع الضمانات يكون نواب السلطان ونواب بيت الاسبتار  
متفقين جملة على ذلك لا ينفرد أحد منهم بشي إلا باتفاق وتنزيل في  
دفاتر الدewan المعمور ودewan بيت الاسبتار ، ولا يطلق ولا يحبس إلا باتفاق  
من الجهتين ، ولا ينفرد واحد دون آخر .

وعلى أن أي مسلم تصدر منه أذية يحكم فيه بما يقتضيه الشرع الشريف  
في تأديبه ، يعتمد ذلك فيه فائناً ، من شتى يجب عليه أو قطع ،  
وأدب يحكم الشرع الشريف : من شتى وقطع وكحل أعين ، بحيث  
لا يعمل ذلك إلا بحضور نائب من جهة بيت الاسبتار حاضر يعاين ذلك  
بعينه ، ويكون قد عرف للثب وتحققه . وإن كان ذنبه يستوجب  
جناية أو غرامة دراهم أو ذهب أو مواشٍ أو غير ذلك على اختلاف



أجناسه ، يكون ما يستأدى مناصفة للديوان المعمور لبيت الاستبصار  
وصاحب المرقب . فإن كان فيها قماش وبضائع على اختلاف أجناسه ،  
وصاحبه مسلم ، يأخذ بضاعته من غير اعتراض من الجهتين بعد أداء  
الحق للديوان المعمور لبيت الاستبصار ، وإن لم يعرف صاحب البضاعة وكانت لمسلم أعيدت  
للخزانة السلطانية ولا يكون لبيت الاستبصار . تعلق وإن كان صاحب البضاعة نصرانياً  
على اختلاف أجناس النصراني : تؤخذ بضاعته من غير اعتراض من جهتنا بعد أداء  
الحق ، وإن لم يعرف صاحب البضاعة ، وكانت لنصراني ، تبقى تحت يد  
بيت الاستبصار ، خلا ما كان من بلاد مملكة السلطان على اختلاف دينه ؛  
إن كان نصرانياً أو ذمياً ، على اختلاف جنس دينه ، ليس لبيت الاستبصار  
عليهم اعتراض ، ويحمل ذلك جميعه على اختلاف أجناس البضائع للديوان  
المعمور .

وعلى أنه متى انكسر مركب ، وظهر إلى بر الموانئ بضاعة ، وقصد  
صاحبه شيله إلى جهة يختارها في البر والبحر ، ولا يتبع ، فيؤخذ الحق  
منه : إن باع يؤخذ الحق ، ويكون الحق للجهتين ، وهو الحق المعروف الجاري  
به العادة .

وعلى أن التجار السفارة والمترددين بالبضائع من بلاد المسلمين والنصارى  
مق ما خرجوا من الموانئ المحدودة في أعلاه ، يتوجهون بخفارة الجهتين من  
غير حق : لا يتناول من الخفارة شيء منسوب إلى نفوسهم إلى أن  
يخرجهم ويحضرهم إلى بر حدود المرقب آمنين مطمئنين تحت حفظ الجهتين .  
ومتى وصل التجار من مملكة السلطان إلى بلاد المرقب وموانئها ، فالترتيب  
على الخفارة من الجهتين مع تدرك الرؤساء الحفظ للطرقات صادراً ووارداً ،  
بحيث إنهم يحضرون إلى بلاد المرقب وإلى الموانئ بالمركب المحدودة أعلاه ،  
طيبين آمنين على أرواحهم وأموالهم بالخفارة من الجهتين على ما شرحناه .  
وعلى أن غلمان المباشرة المقدم لبيت الاستبصار والأخوة والخيالة والرعية

المقيمين بقلمة المرقب والربض يكونون آمنتين مطمئنين على أنفسهم وأموالهم ومن يلوذ بهم ويتعلق في حبال صدورهم وورودهم إلى بلادنا الجارية في مملكتنا في البر، منا ومن نوابنا بالملكة والبلاد الجارية في حكمنا. ومن ولدنا الملك السعيد ومن أرائنا وعساكرنا المنصورة. وإن قتل قتيلاً أو أخذت أخيلة في حدود المناصف ببلاد المرقب فيقع الكشف عن ذلك عشرين يوماً، فإن وجد فاعل ذلك يؤخذ الفاعل بذنبه، وإلا لم يظهر فاعل ذلك مدة عشرين يوماً فيمسك رؤساء مكان قطع الطريق وأخذ الأخيلة وقتل القتيلى، إن كان أخذ وقتل - مكان من قتل القتيلى أو أخذ الأخيلة - أقرب القرباء إلى الذي قطع عليه الطريق أو قتل قتيلاً، فإن خفي الفاعل لذلك وعجز عن إحضاره بمدة عشرين يوماً، يلزم أهل نواب الجهتين من القرباء الأقرب لذلك المكان بألف دينار صورية: للديوان السلطان النصف، وليت الاستتار النصف، ولا تتكاسل الولاية في طلب ذلك. ويكون طلبه بدأ واحدة ولا يختص الواحد دون الآخر، ولا يحايى أحد منهم لأخذ الفلاح في هذا أو غيره في مصلحة عمارة البلاد واستخراج الحقوق ومقاومة الفلال وطلب المفسدين ليلاً نهاراً.

وعلى أن لا تغير الهدنة المباركة بأمر من الأمور، لا من جهتنا ولا من جهة ولدنا الملك السعيد إلى انقضاء مدتها المهينة أعلاه وفروعها ولا تغير بتغير المقدم المباشر لبيت الاستتار الحاكم على المرقب وغيره. وإذا جرت قضية في أمر من الأمور يعرفهم نوابنا، ويحقق الكشف إلى مدة أربعين يوماً، فمن يكون للبداية يخرج منها على من شغب<sup>(١)</sup>، ويكون قد عرف ديبته الذي بدا من جهة كل واحد. وإذا تغير

---

(١) كذا بالأصل والمعنى غير مفهوم.

النواب بالمرقب وحضر نائب مستجد يعتمد ما تضمنته هذه الهدنة ، ولا يخرج عن هذه المواصفة . وإذا تسحب أحد من المسلمين على اختلاف أجناسه ، إن كان مملوكاً أو غير مملوك ، أو معتوقاً أو غير معتوق ، أو كائناً من كان من المسلمين على اختلاف منازلهم ، وإن كان غلاماً أو غير غلام - يرد بجميع ما يوجد معه ، إن كان قليلاً أو كثيراً يرد ، ولو أن التسحب دخل الكنيسة وجلس فيها يمسك بيده ويخرج ويسلم لنوابنا بجميع ما معه ، وإن كان خيلاً أو فاشاً أو دراهم أو ذهباً وما يتعامل الناس به يسلم بما معه إلى نوابنا على ما شرحناه . وكذلك إذا تسحب أحد من جهتهم من الفرنج أو النصراني إلى أبوابنا الشريفة ، أو وصل إلى جهة نوابنا يمسك ويسلم بما حضر معه : من الخيل والأقشة والمدة وجميع ما يصل إن كان قليلاً أو كثيراً يمسكه لنوابنا ويسلمون ذلك بما معه لنائب المقدم الماسر المقيم بالمرقب ، وأخذوا الخطوط بذلك بتسليمه بما حضر معه .

وعلى أنهم لا يكون لهم حديث مع قلعة المليقة ولا الرعية الذين فيها ، ولا مع نواب ابن الرديني المقيمين فيها : لا بكتاب ولا بشافهة ولا برسالة ولا بقول ، ولا يطلع أحد من جهتهم إليهم ، ولا يمكن أحد من الحضور إليهم والوصول إلى جهتهم من القلعة المذكورة ، ولا تسيّر إليهم مشونة ولا تجارة ولا جلب على اختلاف أجناسه ، ولا تكون بينهم معاملة ، وإن حضر أحد من جهة قلعة المليقة إليهم يسكون ويسلمون لنوابنا ويأخذوا بذلك خطوطهم .

وعلى أنهم لا يحددون عمارة قلعة ، ولا في القلعة عمارة ، ولا في البدنة ولا في أبراجها ، ولا يعتمدون إصلاح شيء منها إلا إذا عاينه نوابنا أو أبصروا أنه يحتاج إلى الضرورة في ترميم يرمونه بعد أن يعاينه نوابنا

من هذا التاريخ ، ولا يحددون عمارة في ربضها ولا في سورها ولا في أبراجها ، ولا يحددون حفر خندق وعمارة خندق ، أو تجدد بنائة خندق أو قطع جبل أو تحصن عمارة ، أو تحصن بقطع جبل ، منسوباً لتحصين يمنع أو يدفع ، ولم تأذن لهم بسوى البناية على أثر الدور التي أحرقت عند دخول العساكر صحبة الملك السعيد ، وقد أذا لهم في عمارة باطن الربض على أثر الأساس القديم .

وعلى أن صهيون وأعمالها ، ولرومة [٩] وأعمالها ، والقلعة وأعمالها وعيدوب وأعمالها الجارية تحت نظر الأمير سيف الدين محمد بن عثمان صاحب صهيون - يجرى حكم هذه البلاد المختصة به حكم بلادنا في المهادنة ، بحكم أن بلادهم المذكورة جارية في ممالكنا الشريفة .

وعلى أنه لا يمكن بيت الاستتار من دخول رجل غريبة في البر ولا في البحر إلى بلادنا بأذى ولا ضرر يعود على الدولة وعلى بلادنا وحصوننا ورحلتنا ، إلا أن يكونوا أيداً غالبية صحبة ملك متوج .

وعلى أن البرج الداخل في المناصفة ، وهو برج معاوية الذي عند المحاسة الداخلة في مناصف المرقب الآن ، يخرب ما يخصنا منه ، وهو النصف من البرج المذكور أعلاه ، وأن الجسر المعروف بجسر بلدة لم يكن لبيت الاستتار فيه شيء من البرين ، وأنه خالص للمدعيان المعمور دون بيت الاستتار ، وأن الدار المستجدة عمارتها بقلمة المرقب برسم الماستر المقدم الكبير الذي هو هايز تكميل عمارة سقف القبر والحجارة والكس لا تكمل عمارتها ويبقى على حاله ، وهو وسط القلعة الظاهر منه قليل إلى البر الشرقي وهو المذكور أعلاه .

وعلى أن نواب الاستتار بالمرقب لا يخفون شيئاً من مقامات البلاد

ولاشيئاً من حقوقها الجاري بها العادة أن بيت الاستتار يستخرجونه ولا يخفون منه شيئاً ، وكل ما كان يستادى من البلاد في أيدي الاستتار قبل هذه الهدنة يظلمون نوابنا عليه ولا يخفون منه شيئاً قليلاً ولا كثيراً من ذلك .

وعلى أن السلطان يأمر نوابه بحفظ مناصفات بلاد المرقب الداخلة في هذه الهدنة من المفسدين والمتلصصين والحرامية ممن هو في حكمه وطاعته . وكذلك الماستر المقدم افريز أولد كال يلزم ذلك من الجهة الأخرى . ومتى وقع - والعياذ بالله - فسخ بسبب من الأسباب ، كان التجار والسفار آمنين من الجهتين إلى أن يعودوا بأموالهم ، ولا يمنعون من السفر إلى أماكنهم من الجهتين . وتكون النهاية لهم أربعين يوماً . وتكون هذه الهدنة منعقدة بشروطها المذكورة ، مستقرة بقواعدها - المسطورة للدة المعينة وهي عشر سنين وعشرة أشهر كسوامل : أولها مستهل رمضان سنة تسع وستين وستائة إلى آخرها متتابعة متوالية ، لا تدفع بموت أحد من الجهتين ولا بعزل والقيام غيره موضعه ، ولا زوال رجل غريبة ولا حضور يد غالبة ، بل يلزم كلا من الجهتين حفظها إلى آخرها . ومن تولى بعد الآخر حفظها إلى آخرها بالشروط المشروطة فيها أولاً وآخرها . والخط أعلاه حجة بقتضاه إن شاء الله تعالى ، في تاريخ كذا وكذا .

صبح الاعشى للقلقشندي ج ١٤ ٤٢ - ٥٠

١٦٠ - رسالة من الملك الظاهر بيبرس باسم والده الملك السعيد إلى القاضي ابن خلكان مبشرة بفتح حصن الأكراد سنة ٦٦٩ هـ من إنشاء يحيى الدين بن عبد الظاهر .

هذه البشيرة إلى المجلس السامي القضائي ، لازالت التهناني عنده

حز

وثيقة الأواخي حسنة التواخي عجلة لإرضاء أهل الإيمان فلا يرخصى له  
أعنة التراخي ، تطله بفتوحات شملت بشايرها وتعرفت بالنصر أثارها  
واستطعم الإيمان حلاوتها من أطراف المران ، واستطقت الإسلام عبارتها  
من ألسنة الحرصان ، وذلك بفتح حصن الأكراد الذي كان في حلق  
البلاد الشامية غصة لم تسخ بياه السيوف المجردة ، وشجاً في صدورهم  
لم تقاومه أدوية العزائم المفردة . طالما أكسبت البلاد رعباً ورهباً .  
وطالما استمرى من أخلاف الاستتار حلياً . وكم صان كفرأ في بلاد  
الإسلام وحماء ، وكم ابتنى منها ببيكر أساء صحبتها فما خشي معسرة  
ولاخاف حماة . قد سما في السماء فلا أمل إليه يمتد ، وعلا في الهواء  
فلا يصر يلمحه إلا وينقلب خاسئاً عنه ويرتد . ما كان بأكثر مما قدمنا  
الاستخارة وشننا على البلاد الإغارة ، وعلنا بالمكاسرة عنه نفسه الأمانة  
وأبحنا العساكر من القنائم كل ما أربح لهم من التجارة ، فكم أحضروا  
من بادي وأبادوا من حاضر ، ونحولوا ما يعقد على حساب أصابع اليدين  
التي تدخل في جملتها عقد الحناصر . ولساعة نزولنا بساحته ومصافحتنا  
بالصفاح ميسوط راحته ، إذا صافينا بذلت نفسها في فدائه ، وتعلقت  
بذبول المسكر المنصور بأخذ الحسب من أمرائه ، فقبل فداؤها ولكن  
بشرط فتوحه وتملكه ، وتكفل نصر الله على من فيه ، فوجدت  
أرباضه جميعها من الذعر خاوية على عروشها ، صائلة مخالها على وحوشها  
مرخصة للمساوم ، مرخصة في اغتنام القنائم ، فلكت العساكر على تلك  
الأموال وحمى تلك القلل العوال ، وتفيثوا من هذه ما يصلح الأحوال  
وتبوءوا من هذه ما يغدو مقاعد للقتال . وأخذنا عليها من النقوب كل ساري  
الجراحة في ذلك الجثمان ، سارب في ضمائرهما كما يسرب الميل بين  
الأجفان . ونصبنا عليه من المجانيق كل مثبتة في مستنقع الموت رجلاً ،

حاملة في الهواء رحلها، جائحة جثوم الهرم، هادية هداية العلم، تحلق تحليق الصقور،  
وتحفي الصخور بالصخور، ومازالت بها حتى هدمت منها الأركان. وما برح  
النقابر حتى سروا في ضمايرها سريان الدم في مفاصل الإنسان، وفصدوا  
بباضع قطاعاتهم عروق تلك الأبدان، واستكنوا بها داء مفضلاً لا يجد  
المدو إليه من فتكاته دواء موصلاً، تنمو بتنقيص المواد أخلاطه،  
ولا يرجى ببحار من الأمطار المرسلة الخطاطه حتى تحلت من الحصن  
المذكور قواه، واحترقت حماة من النيران الموقدة بأحشاء حساه،  
فحيلشذر بلغت روحه التراقي، وعجلت عليه الجانيق المذكورة التي  
أصابته بعين ما لها من راق، من كل ذات أعضاء وأعضاء وأعصاب  
من السرياقات وعروق تتخلل تلك الأجساد، وذات زمارة كم لها خطوة  
في الهواء بعيدة المنال، وأمانة كم ردت إلى الجبال ما عجزت عن حمله  
الجبال. لها كف متسعة وأعطاف لا تبرح حتى تجود مترنحة، مازالا؛  
هذا بعويل معاوله وهذا بأنين سهامه ينبغان الكفر مساء صباحاً،  
ويترغان بما يظنه المسلم له غناء ونحسبه للكفر عليه نواحاً، حتى تسامناه  
في يوم الثلاثاء الخامس والعشرين من شعبان المبارك، فيأخذ حظه من  
هذه البشارة الحسنة ويجعل الأصوات بها على الأدعية الصالحة مؤمنة.  
والله يتمع الشريعة بمساعيه المستعسنة ببنه وكرمه. كتب في التاريخ أعلاه.  
ذيل مرآة الزمان لليونيني ج ٤٤٥٢ - ٤٤٧

١٦١ - رسالة الملك الظاهر بيبرس باسمه واسم والده الملك السعيد  
إلى القاضي ابن خلكان يبشره بفتح حصن عكار سنة ٦٦٩ هـ من  
إنشاء محيي الدين بن عبد الظاهر

هذه المكاتبة إلى المجلس السامي القضائي، لازالت البركات غنية

بفنائته ، والتوفيق منحوطاً يجمع آرائه ، وقلوب الناس متفقة على محبته  
 وولائه ، ولا زالت البشائر إليه تتهادي وترد على محله مثنى وفرادى ،  
 تنضم ما من الله به علينا وعلى المسلمين من المواهب العظيمة الموقر  
 الجلية المطلع ، وهو أنه لما كان بتاريخ يوم الاثنين التاسع والعشرين  
 من شهر رمضان المعظم سنة تسع وستين وستائس تسلمنا حصن عكار  
 بعد أن رتبنا عليه المحافيق من كل جانب ، وأذقنا من فيه العذاب الواصب ،  
 ولم يزل الجاليس بسهامه يوشقهم والجهانتيق تشدخهم والمنايا تتخطفهم ،  
 فعندما شاهدوا مصارع بعضهم زلوا من الحصن المذكور خاضعين ، وهفروا  
 جاجهم بالذل متضرعين . فعندما شاهدناهم على هذه الصورة رحناهم وأمنام  
 على أنفسهم خاصة وتسلمنا الحصن المذكور بحواصله وجميع ما فيه وانتظم  
 في سلك بمالكنا ودخل في جملة حصوننا وقلاعنا . فليأخذ المجلس بحظه  
 من هذه البشرى بأوفر نصيب ، وبذيمها بين القضاة والعلماء والفضلاء  
 بين كل بعيد وقريب ، فإنها من النعم التي يجب على كل مسلم شكرها ويتمين  
 بثها بين الأنام وذكرها ، فيحيط الله الكريم بذلك . والله يؤيده ويمضده  
 ويمخرسه في سائر التصرفات والمسالك إن شاء الله ، كتبت في التاريخ  
 المذكور أعلاه .

ذيل مرآة الزمان لليوتيني ج ٢ - ٤٤٨ - ٤٤٩

١٦٢ - رسالة الملك الظاهر بيبرس الثانية إلى بوهموند السادس

صاحب طرابلس بعد فتحه عكار سنة ٦٦٩ هـ

بسم الله الرحمن الرحيم . قد علم القومص بيعد - جملة الله ممن ينظر  
 لنفسه ، ويفكر في عاقبة يومه من أمسه . نزولنا بعد حصن الأكراد على  
 حصن عكار ، وكيف نقلنا المنجنقات إليها في جبال تستصعبها الطيور



لاختيار الأوكار، وكيف صبرنا في جرها في مناكدة الأوحال ومكابدة  
الأمطار، وكيف نصبنا المنجنيقات على أمكنة يزلق عليها النمل  
إذا مشى، وكيف هبطنا في تلك الأودية التي لو أن الشمس من الغيوم ترى  
بها ما كان غير جبالها رشا، وكيف صارت رجالك الذين ما قصرت  
في انتعابهم، وحسنت بهم استعانة نائبك الذي انتعنى بهم .

وكتابتنا هذا يبشرك بأن علمنا الأصفر نصب مكان علمك الأحمر، وأن  
صوت الناقوس صار عوضه الله أكبر، ومن بقي من رجالك أطلقوا ولكن  
جرحى القلوب والجوارح، وسلموا ولكن من ندب السيوف إلى بسكاه  
النوائح . وأطلقناهم ليحدثوا القومص بما جرى، ويحذروا أهل طرابلس  
من أنهم يفترون بحديثك المفترى، وليروم الجراح رأيانهم بها نفاذاً،  
ولينذروهم لقاء يومهم هذا، ويفهموك أنه مابقي من حياتكم إلا القليل،  
وأنهم ما تركونا إلا على رحيل، فتعرف كنائسك وأمصارك أن المنجنيقات  
تسلم عليها إلى حين الاجتماع عن قريب، وتعلم أنجناد فرسانك أن السيوف  
تقول إنها عن الضيافة لاتفيب، لأن أهل عكار لمسدوا لها جوعاً ولاقت  
من ريمنا بدمائهم الوطر، وما أطلقوا إلا لما عاقب شرب دمائهم، وكيف  
وثلاثة أرباع عكار عكر . يعلم القومص هذه الجملة المسرودة ويعمل بها .  
وإلا فيجهز مراكبه ومراكب أصعابه، وإلا فقد جهزنا قيودهم  
وقيوده .

كتاب السلوك للمقرئ ج ١، ق ٣ ٩٧٢ - ٩٧٣

## ٢- الملك المنصور قلاوون ٦٧٨-٦٨٩ هـ ١٢٧٩-١٢٩٠ م

١٦٣- رسالة الملك المنصور قلاوون إلى صاحب اليمن مبشراً  
بفتح صافيتنا من إنشاء عبي الدين بن عبد الظاهر

أعز الله تعالى نصرة المقام العالي المولوي السلطاني المظفري الشمسي ،  
وأشركه في كل بشري تشد الرحال لاستماعها ، وتحتل الحبيس لاستطلاعها ،  
وتتاهت التواريخ والسير على استرفادها .

وتتنافس الأقلام والسيوف على الأفهام بأجناسها وأنواعها . ولا خلا  
موقف جهاد من اسمه ، ولا مصرف أجسر من قسمه ولا غرض هنا من  
سمه ، ولا فاق ابتهاج من بزوغ شمسه وطلوع نجمه . سطر المملوك هذه  
البشري والسيوف والقلم يستمدان : هذا من دم وهذا من نفس ، ويمضيان :  
هذا في رأس وهذا في طرس ، ويتجاوبان : هذا بالصليب وهذا بالصرير ،  
ويتناوبان : هذا يستميل وهذا يستمير ، وكل منها ينافس الآخر على  
المشافة بخبر هذا الفتح الذي ما سميت إليه هم الملوك الأوائل ، ولا  
وسمت به سيوم التي بدت أجيادها من جلاء هواطل ، ولادار في  
خلد أن مثله يتها في المدد الطويلة ، ولاتشكل في ذهن أنه سيدرك  
بحول ولا حيلة ، وهو النصر المرتب على حركتنا التي طوى الله لركابنا  
فيها المراحل ، وألقى بدرر هساكنا من بحر الحديد المالح إلى الساحل ،  
وهجومنا على البلاد الفرنجية وهي طرابلس وصافيتا وأنطربطوس ومرقية  
والمرقب ، كما يهجم الفيت ، ومصادمتنا صدورهما كما يصدم الليث ، وسلوكننا  
منها حيث لم يبق حيث . وما جرى في هذه الوجهة من اغارات أحسنت متقلب  
الأهنة ، ومنعلق السيوف ومخترق الأسنة ، وما تمها منها من فتوح  
صافيتا التي هي أم البلاد ومنتجع الحاضر والباد ، وكونها قدمت نفسها  
في جملة ما يقرى به الضيف ، وقالت : هذا فتوح حضر على هذا  
الفتوح لهذا السيف ، وتلطف في مسح أطراف الأمان ، وطلبت شكراً  
ومنا شكران ، وأحضرت إلينا من أهلها الوقت ، وهدت السيوف  
في أعناقهم فتشبهت بها الأغلال . وأنفت أيمان أهل الايمان من مصافحتهم

لأنهم أصعاب الشمال . فأطلقهم سيفنا وأمله يمتد إلى من هو أعز منهم  
مالاً وأكثر احتفالاً وأبرز مالا وأهز سيفنا قصاراً ورماحاً طوالاً ،  
واستطار منها شرار نار الحرب الموقدة إلى غيرها من القلاع والمستطال  
إلى سراها من الحصون منهم الباع ، فلا حصن إلا وافقت ثيقتة عن نصر  
مسهل ، وفتح معجل ومؤجل .

فمن ذلك حصن الأكراد الذي تاه بعطفه على الممالك والحصون ،  
وشنع بأنفه أن تمتد إلى مثله يد الحرب الزبون ، وغدا جاذباً بضبيع  
الشام ، وآخذاً بخائق بلاد الإسلام ، ومثلاً في يد البلاد ، وشجاً في  
صدر العباد ، تنقض من عشه صدور الأعداء الكاسرة ، وترتفع من  
سلطتها قلوب الجيوش الطائرة ، وتبيض بأرباضه آساد تحمي تلك  
الآجام ، وتفوق من قسيه سهام تصمي مفوقات السهام ، تعطيه الملوك  
الجزية عن يد وم صاغرون ، ويصطفى كرام أموالهم وم صابرون  
لامصابرون ، كم شكت منه حماة تثنى بنكرها قلة الإنصاف ، وكم خافته  
معرة ومامن معرة خاف . وما زالت أيدي الممالك تمتد إلى الله بالدعاء  
عليه تشكو من جور جواره تلك الحصون الصياصي ، وتبكي بمدمع  
نهرها من تأثير آثاره مع عصيانها وناهية بمدمع العاصي . حتى نبه  
الله إليه الحافظ سيوف الإسلام من جفونها ، ووفي النصرة ما رجب من  
ديونها . وذلك بأننا قصدنا فسيح ربه ، ونزلنا ونازلنا عني صفعه وختمنا  
بنصالنا على قلبه وسمعه . وله مدن حوله خمس هو كالراحة وهي  
كالأفامل ، وتكاد بوجهه ترى كالطايا المقطرة وهي منها بمنزلة الزوامل ،  
ماخيمنا به حتى استبحنا محشى تلك المدائن المكفى عنها بالأرباض ،  
وأسمنا بساحاتها بجرأ من الحديد ما اندفع حتى فاض ، وآخذنا النقوب  
في أسوار لا تنقض ولا ينقض بنيانها المرصوص . ولاتقرأ المعاول ما لحواتم

أبراجها من نقوش الفصوص ، ونصبنا عليها عدة مجانيق حملت شواهد الجبال على رؤوس الأبطال ، فغيظت السهرية أن الذي تقوم به هذه تلك به لا تقوم ، وأن ما منها إلا وله من الأيدي والرؤوس مقام معلوم . وصار يرمي بها كل كسي مختلس ، وأروع منتس ، وكل ليث غابة يحميها وتحميها . فشكراً لأسود حق غاباتها قفارس ، إلى أن جثت أسوارها على الركب ، وكانت سهام مجانيقها تميل من العجب فصار تقيد من المصعب . وكانت تطلب فصار تهرب من الطلب . واشتد الأمر على الكفار فقاتلوا قتالاً أقض مضاجع الأسلحة ، وأطار حجارة مجانيقهم بغير أجنحة ، وأشجى بشجو النصال المترنحة على غصون السهام المترنحة . هذا وأهل الإيمان يتلفون ذلك كله بصبر يستطعمون منه شهداً ، وإقدام يتلقى صدى الحديد بأكبادهم فازالت إلى موارد قصداً ، يقتحمون نار الحرب التي كلما أوقدوها بطلانها الله وقال : يا نار كوني برداً . ونبلاء الفرنجية قد غضت منها الأبصار وخشعت القلوب . واعتقد كل منها في نفسه أنه بعد هذا الحصن المطلوب . فهذه نود لو أكنتها البحار تحت جناح أمواجها . وهذه لو أسبلت الرياح العواصف عليها ذبول عجاجها . وهذه لو اجتثت من فوق الأرض ما لها من قرار . وهذه لو خسف بها الثرى وعفت منها الآثار . وذلك لما بلغهم وشاهدوه من ويل حل بأهل هذا الحصن المنيع ، ومن فتك أحمل ربه المربع وضيق مجاله الواسع ، وقراع أضجر الحديد من الحديد والأبطال لم تضجر ، ونضال أسهر كل جفن حتى جفون السيوف لأننا عودنا مثل جفوتنا أن تسهر . فكم شكت النقوب من مناكبهم زحاما ، والشرفات من ترقبهم التزاماً ، والرقاب من سيوفهم اقتساماً وكم حمدت التجارب من رأيهم شيخاً وحمد الإقدام من ثبوتهم غلاماً .

قد دوشخوا البلاد فلا مرطن إلا لهم به معركة ، وأرملوا الحلائل فلا  
مشرك إلا وقد أرمل من مشركة ، وأزعجوا الكفر فلا قلب إلا به  
منهم خوف ، ولا سمع إلا لهم به حركة ، ومأثروا الأرض كثرة وكيف  
لا يكثر الله جمعاً للإسلام جعل الله فيه بركة .

وكتابتنا هذا والمولى بحمد الله أحق من منىء بهذا الفتح الذي  
ثنى على كتاب بشافره الحقائق ، وتجري إلى سماع أخباره الركائب ،  
وتنزههم على المسير تحت البرد الواسلة به متون الصبا وظهور الجنائب ،  
وإذا ذكرت ملاحه قال كل : هذا كتاب أم كتيبة تلوح . وإذا  
شوهدت حمرة طرسه قيل : وهذا ما صنعت في المد المعلقة عليه دم  
الكفر المسفوح ، وينعم - أعز الله نصره - بالإعلان بهذا النبا الحسن الذي  
تستروح إليه الأسماح . وتسر بالإفهام به أخوات هذا الحصن من مدنه  
ومن قلاع العظيمة الامتناع ، فإنه ما برح الأخ يفرح بأخيه . وإذا كان  
الهناء عظيماً اشترك فيه كل شيء فيه ، إن شاء الله تعالى .

صبح الأعشى للقلقشندي ج ٧ ٣٥٣ - ٣٥٧

١٦٤ - نص الهدنة المعقودة بين الملك المنصور قلاوون وبين ممتلك  
طرابلس الشام سنة ٦٨٠ هـ .

... وتقررت الهدنة مع ممتلك طرابلس الشام بيميند بن بيميند ملك  
الفرنج لمدة عشر سنين كوامل متتاليات أولها السابع والعشرين [ هكذا  
بالأصل ] من شهر ربيع الأول سنة ثمانين هذه السنة الموافق للخامس  
من شهر تموز سنة ألف وخمسة واثنتين وتسعون للإسكندر اليوناني ،  
وذلك على بلاد الملك المنصور والملك الصالح ولده : قريها وبعيدها -  
سملها وجبلها غورها ونجدها قديمها ومستجدها ، وما هو بجوار طرابلس

ومحاذاتها من المملكة البطليكية وجبالها وقراها الرحلية والجبلية وجبال  
الفينيين والمقيين ، وما هو من حقوق ذلك ، وعلى الفتوحات  
المستجدة وهي حصن الأكراد وانليس والقليعات وصافيتا وميعاز  
واطليما وحصن عكار ومرقية ومدينتها وبلادها ومناصفاتها ، وهي بلاد  
الملكية وجميع بلاد هذه الجهات التي ذكرناها ومناصفات المرقب التي  
دخلت في الصلح مع بيت الأستار وبلده ومدينته ، وما هو محسوب  
منها ومعروف بها من حصون وقوى وبلاد طنس وبلادها وقصر  
وبلادها ، وجبة ولاذقية وأنطاكية والسويدية وبلاد ذلك وحصن بغراس  
وحصن ديكوش وصهيون وبرزية وحصون الدعوة وغير ذلك من سائر  
الممالك الإسلامية وما سيفتحه الله تعالى على يد الملك النصورويد ولده ،  
وعلى الموائء والسواحل والأبراج وغير ذلك . وعلى بلاد الإبرنس وعلى  
طرابلس وما هو داخل فيها وأنفة والبترون وجبيل وبلاد ذلك وعرقا  
وبلادها المعينة في الهدنة وعدتها إحدى وخمسون ناحية . وما هو للخيانة  
والكنائس وعدتها إحدى وعشرون بلداً ، وما هو للفارس روجار ولا  
لولاى من قبلي طرابلس يكون مناصفة ، وعلى أن يستقر برج اللاذقية  
وميناؤها في استخراج الحقوق والجبايات والغلات وغيرها مناصفة ، ويستقر  
مقامهم باللاذقية على حكم شروط الهدنة الظاهرية الركنية ، وعلى أن  
يكون على جسر أرتوسية من غلمان السلطنة لحفظ الحقوق ستة عشر  
نفرأ وهم المشد والشاهد والكاتب وثلاث غلمان لهم وعشر رجالة في  
خدمة المشد . ويكون لهم في الجسر بيوت يسكنوها ولا يحصل منهم  
أذية لرعية الإبرنس وإنما يمنعوا ما يجب منعه من المنوعات ، ولا يمنعوا  
ما يكون من عرقا وبلادها من الغلات الصيفية والشتوية وغيرها لا يمارضهم  
المشد فيه . وما عدا ذلك فما يعبر من بلاد السلطان يؤخذ عليه الحقوق

ولا يدخل إلى طرابلس غلّة بحيرة الأبرنس ولا غيره إلا ويؤخذ الموجب عليها . وعلى أن البرنس لا يستجد خارج ما وقعت الهدنة عليه بنساء يدفع ولا يمنع . وكذلك السلطان لا يستجد بناء قلعة ينشئها من الأصل في البلاد التي وقعت الهدنة عليها . وعلى الشواني من الجهتين أن تكون آمنة كل طائفة من الأخرى ، ولا ينقض ذلك بموت أحدهما ولا بتغييره ، وأن لا يحسن لأحد من أعداء السلطان ولا يتفق عليه برمز ولا خط ولا مراسلة ولا مكاتبة ولا مشافهة وتقررت الحال على ذلك (١) . . .

تاريخ ابن الفرات ج ٢٠٥٢ - ٢٠٦

١٦٥ - رسالة أرسلها الأشرف خليل بن السلطان الناصر قلاوون باسم والده وباسمه إلى الملك المظفر صاحب اليمن يبشره بفتح طرابلس الشام سنة ٦٨٨ هـ من إنشاء محيي الدين عبد الله بن عبد الظاهر .

أعز الله نصرته المقام وأوفد عليه كل بشري أحسن من أختها ، وكل تهنة لا يجلها إلا هو لوقتها ، وكل مبهجة يمجز البيان والبنان عن ثبتها ونعتها ، وتتبلج فتود الدرر والدراري لوزفت هذه إلى قواقيها ، وسمت هذه إلى سماتها ، وصبيحه منها بكل هاتف أسجع من هواتف الحمام ، وبكل عارفة أمرع من عولوف الزهر عند عزائم النسائم ، وبكل عاطفة أعنة الإتحاف بالإيحاف الذي شكرت الصفاح منه أعظم قـادر والصعائف أكرم قادم ، والغزو الذي لا تخص تهامة ببشراء بل جميع

---

(١) أورده المقرئ في كتابه «السلوك» ج ١ - ق ٣ / ٩٧٤-٩٧٧ نصاً مقارباً كل المقاربة لنصنا أعلاه ، مع اختلافات يسيرة . كما يجب أن نشوه أن الأخطاء النحوية والإملائية الموجودة في النص هي من الأصل .

النجود والتهائم ، وذور الصوارم والصرائم ، وأولو القوى والقوائم ،  
 وكل ثغر عن ابتهاج أهل الإسلام باسم ؛ وكل برّ برّ بتوصيل  
 ماترب عليه من ملاحم ، وكل بحر عذب يموت بكل غائر لا يجبس عن  
 جهاد الكفار في عقر للدار الشكائم ، وكل بحر جليح كم تنيف من مجاورة  
 أخيه لأهل الشرك ومشاركتهم فيه فراح وموجه المتلاطم . المملوك  
 يخدم خدمته يقتني فيها أثر والده ، ويجري في تلبيقها على أجل عوائده ،  
 ويستفتح فيها استفتاحاً تحف به من هنا ومن هنا تحف بحامده ، ويصف  
 ولا ، قد جعله أجل عقوده وأكل عقائده ، ويشفعها بإخلاص قد  
 جعله حيله أحسن وسائله وقلبه أزين وسائله ، ويطلع العلم الكريم أن  
 من سجايا المتعرضين إلى الإعلان بشكر الله في كل ما يمرض للمسلمين من  
 نصر ، ويفرض لهم من أجر غزوكم قعد عنه ملك فيما مضى من عصر ،  
 أن يقدروا تلك النعمة حتى قدرها من التحدث بنعمتها والتنبيه لسمع  
 نعمتها ، وإرسال أئمة الأقاليم إلى ميسادين الطروس ، وإدارة حرباء  
 وصف خير حرب إلى مواجهة خير الشمس . ولما كانت غزوات مولانا  
 السلطان ملك البسيطة الوالد - خلد الله سلطانه - وقد أصبحت ذكرى  
 للبشر وموافقة للنصر ، فكم جاءت هي والقدر على قدر . وقد صارت  
 سيرتها وسيرها هذه شدة الأسفار ، وهذه جادة يستطيع منها حسن  
 الحذر السفار . فكم قاتلت من يلها من الكفار ، وكم جعلت من  
 يرالها وهو منصورها - منصوراً بالمهاجرين والأنصار . ولما أذل الله  
 ببأسها طوائف التتار في أقاصي بلاد المعجم ، وجعل حظ قلوبهم الوجد  
 من الخوف ونصيب وجوههم الوجم ، وأخل الله من نسورهم الأوكار ،  
 ومن أسودهم الأجهم ، وقصرت بهم همهم حتى صاروا يخافون الصبح  
 إذا هجم والظن إذا رجم . وصارت رؤية الدماء تقزعهم ، فلو احتاج



أحدهم لتنقيص دم المريض لأحجم من خوفه وما احتجم . وأباد الله  
الأرمن - فعمل بالنسبيل منهم الويل ، وما شمر أحد من الجنود الإسلامية  
عن سلعه - إلا وشمر هو من الذل القليل . ولا أثارت الجياد من الخيل  
عجراً منعدناً - إلا وظنوه مساءً قد أقبل أوليل . وانتهت نوبة القتل  
بهم والإسار إلى التكفور « إيفون » ملك الأرمن الذي كان يحسب  
سرحهم ويمرر صرحهم ويستنطق هتف التتار ويسترجع صدحهم . وتمت  
طرا بلس الشام بأفه خال إبرنسها الكافر ولسان مشورته ووجه تدبيره  
السافر . وطالما غر وأغرى ، وجر وأجرى ، وضر وأضرى . فلما  
توكل مولانا السلطان وعزم وغرم فتوكل وتحقق أن البلاء به قد نزل ،  
وما تشكك أن ذلك في ذم القدر قد تصور وتشكل ، وأن يومه  
في الفتك سيكون أعظم من أمسه ، وأعظم منها معاداة غده ، وأن  
نصر الله لن يخلفه صادق مواعده ، أكل يده ندامة على ما فرط في جنب  
الله وساق الختف لنفسه بيده فعمر الله بروحه الخبيثة الدرك الأسفل  
من النار ، وسقاء الختف كأساً بعد كأس لم يكن لها غير الهلك من  
خمار . وكانت طرا بلس هي ضالة الإسلام الشريفة وإحدى آبقاته من  
الأهوام العديدة ، وكلما مرت شمخت بأنفها وتأنقت في تحسين منارة  
منازها وتزيين ريجانها وعصفها ، ومرت وهي لا تفازل ملكاً بطرفها .  
وكلما تقادم هدها تكررت بالأفواج والأمواج من بين يديها ومن خلفها  
إذ البحر لها جلباب والسحاب لها خمار وليس بها من البر إلا بمقدار  
ساحة الباب من الدار ، كأنها في سيف ذلك البحر جبل قد انخط أو ميل  
استواء قد خرج عن خط ، ما قصد أحد شطها بنكاية إلا شط واشتط .  
قدر الله أن صرف مولانا السلطان إليها العنان ، وسبق جيشه إليها كل  
خبر وليس الخبر كالبيان ، وجاءها بنفسه النفيسة ، والسعادة قد حرسته

عيونها وتلك المخاوف كاهن أمان ، وقد اتخذ من إقدامه عليها خير  
حبال ومن مفاجاته لها أمد عنان . وفي خدمته جنود لا تستبعد مفازة ،  
وكم راحت وغدت وفي نفوسها للأعداء حزازة ، فامشطوا بنحيوهم من  
جبال لبنان تيجاناً لها صاغتها الثلوج ، ومعارج لرافق بها غير الرياح  
الهوج . انحطت تلك الجيوش من تلك الجنادل انخساط الأجادل ،  
واندفعوا في تلك الأوعار اندفاع الأوعال ، ولم يحفل أحد منهم بسرب  
لاصق ولا يئبل شامق فقال : هذا منخفض أوعال . وشرعوا في  
التحصيل لما يومي ذلك التحصين وابتداء كل سور أمام أسوارها من  
التدبير الحسن والرأي الرصين ، فما لبثوا إلا بمقدار ما قيل لهم : دونكم  
والاحتطاب ونقل المجانيق على الخيل وعلى الرقاب ، حتى جروها  
بأسرع من جر النفس ، وأجروها على الأرض سفائن . وكم قالوا :  
السفينة لا تجري على يابس وفي الحال نقلت إليها فرأوا من مقولها من  
يمشي على رجلين ، ومنهم من يمشي على أربع ووجهت سهامها وجوهها  
إلى منافذها ، فما شوهدت منها عين إلا وكان قدامها منها أصبع ، وألقيت العداوة  
بين الحجارة من المجانيق وبين الحجارة من الأسوار ، فكم نقت ونقت من فلذة  
كبدها عن أسرار . وأوقدت نيران الكايد ثم فكم حولها من صافن وصافر .  
وكم رمتهم بشرور كالعصر ، فوق الحافر كما يقال على الحافر . وما برحت  
سوق أهل الإيمان في نفاق أهل النفاق ، وأكابرهم تساق أرواحهم  
الحبيثة إلى السياق . وكان أهل هكاه قد أنجدوم من البحر بكل بر ،  
ورموا الإسلام بكل شر وكل شر ، فكان السهم الذي يخرج منها  
لا يخرج إلا مقترناً بسهام ، وشرقات ذلك الثغر كالثنايا ، ولكنها أكثر  
من بها لا تفر عن ابتسام . وما زالت جنود الإسلام كذلك ومولانا السلطان  
لا ترى جماعة مقدمة ولا متقدمة إلا وهو يرى بين أولئك . واستمر ذلك

من مستهل شهر ربيع الأول إلى يوم الثلاثاء رابع شهر ربيع الآخر ،  
 فزحف عليها في بكرة ذلك النهار زحفاً يقتحم كل هضبة ووهدة ،  
 وكل صلبة وصلادة حتى أنجز الله وعده وفتحها المسلمون مجازاً ، وفي  
 الحقيقة فتحها وحده . وطلعت مناجق الإسلام الصفر على أسوارها ،  
 ودخلت عليهم من أقطارها ، وجاست الكتابة خلال ديارها . فاحتازها  
 مولانا السلطان لنفسه ملكاً ، وما كان يكون له في فتحها شريك وقد  
 نفى عنها شركاً . وكلها قيل : هذه طرابلس فتحت قال النصر بن  
 قتل فيها من النجد الواصلة وأكرم هكا وأهل عكا<sup>(١)</sup> . وأعاد الله قوة الكفر  
 بها أنكاثاً ، وكان أخذها من مائة وثمانين سنة يوم ثلاثة واستردت في  
 يوم الثلاثاء . ولما عمت هذه البشائر [و] كل بها مولانا السلطان إلى كل  
 من يستجلي حسان هذه العرائس ويستجلي نفيس هذه النفائس . وسير  
 مولانا السلطان إلى مولانا بشرى فقمع بها البريد ، لتتلى بأمر مولانا  
 على كل من ألقى السمع وهو شهيد . وكما عم السرور بذلك كل قريب ،  
 قصد أن يعم الهناء كل بعيد . وأصدر الملوك هذه الخدمة يتعجب بين  
 يدي نجواها ، ويتوئب بعد هذه الفاتحة لكل سالحة بحسن لدى المولى  
 مستقرها ومثواها . لا برج المقام يستبشر لكياة الإسلام بكل فضل  
 وبكل نعمى ، ويفرح لصرح الكفر إذا انتهك ، ولسفح الملك إذا يحمى  
 ولسمع الشرك إذا يسم ولقلبه إذا يصى<sup>(٢)</sup> .

نهاية الأرب للنويري ج ١٥٦ - ١٦٠

(١) كذا بالأصل والجملة قلقة مضطربة غير مفهومة المعنى .

(٢) أورد الفيلسوفي في « صبح الأعشى » ج ٧ / ٣٦٦ - ٣٧٠ نصاً لا يختلف كبير  
 اختلاف من نصنا أعلاه ، على حين يورد كل من ابن قفري بردي في « المنجم الزاهرة »  
 ج ٧ - ٣٢٣ والسيوطي في « تاريخ الخلفاء » ج ١ - ٤٨٢ نصاً موجزاً كل الإيجاز ومختلفاً  
 كل الاختلاف من النص أعلاه .

١٦٦ - رسالة الأمير مسلم الدين بيدرا إلى الأمير حسام الدين طرنتاي يبشروه ويهنئنه بفتح طرابلس الشام من إنشاء يحيى الدين ابن عبد الظاهر .

المملوك يفتي بهذا الفتح الذي كادت به هذه الغزوة وهو على غيرها من الغزوات وتتيه ، وأشرقت الأرض بنور ربها ابتهاجا بما أمضاه الله منه وما سيمضيه ، وبما سيعطيه حتى يرضيه ، وذلك أن فتح طرابلس التي طالما شغقت بأنفها على المملوك . وكما أبت على مستفتح فما قال لغيره أبواها : الله أبوك . وآخر الله مدتها إلى خير الأزمان ، وفتحها على يمد سلطاننا الذي حقق الله به آمالاً لا تفقد منه إلا بسلطان . فالحمد لله الذي عاهد هذا الملك من مولانا بخير من دهره ، وحماه منه بأقطع حسام جرده الله لنقض ما أمره . وما من فتوح ولا أمر ممنوح إلا ومولانا منضد عقوده ومجهز بريده ومطلع سموده ورافع علمه ؛ وممضي سيفه ومرضي قلبه . فأمتع الله الأمة من مولانا السلطان بسلطان يسترد لهم الحقوق ويتقاضى الديون ، وأمتع الله سلطانها من مولانا بن آراؤه أفعال الممالك وسيوفه مفاتيح الحصون .

نهاية الأرب لتويري ج ٥ - ١٦١

١٦٧ - نص الهدنة التي عقدت بين السلطان الملك المنصور قلاوون وولده وولي عهده السلطان الملك الصالح وبين ملكة عكا من إنشاء يحيى الدين بن عبد الظاهر كاتب الإنشاء .

استقرت الهدنة بين مولانا السلطان الملك المنصور وولده السلطان الملك الصالح علاء الدنيا والدين علي - خلد الله سلطانها - وبين الحكام بملكة عكا وصيدا وعثليت وبلادها التي انعقدت عليها هذه الهدنة وهم : السنجال (١)

(١) السنجال Sénéchal من أصل لاتيني ومعناها النائب أو الكفيل . والمقصود نائب المملكة في عكا في تلك الفترة أو هو بوليشير Odo Poilechier .

أو دكفيل المملكة بمكا ، والمقدم أفرير كليام ديباجوك مقدم بيت الداوية  
والمقدم أفرير نيكول للورن<sup>(١)</sup> مقدم بيت الاستتار والمرشان أفرير  
كورات نائب بيت مقدم استتار الأمن لمدة عشر سنين كوامل وعشرة  
شهور وعشرة أيام وعشر ساعات أولها يوم الخميس خامس شهر ربيع  
الأول سنة اثنتين وثمانين وستمائة للهجرة النبوية ، الموافق الثالث من حزيران  
سنة ألف وخمسمائة وأربعة وتسعين لغلبة الإسكندر بن فيليبس اليوناني ،  
على جميع بلاد مولانا السلطان الملك المنصور وولده الملك الصالح علاء  
الدنيا والدين علي ، على جميع القلاع والحصون والبلاد والممالك والأعمال والمدن  
والقرى والمزارع والأراضي وهي مملكة الديار المصرية وما بها من الثغور والقلاع  
والحصون الإسلامية وثغر دمياط وثغر الإسكندرية ونستروسة وسنارية وما ينسب  
إلى ذلك من المواني والسواحل والبرور ، وثغر فوة وثغر رشيد والبلاد  
الحجازية وثغر غزة المحروس وما معها من المواني والبلاد ، والمملكة الكركية  
والشوبكية وأعمالها والصلت وأعمالها وبعري وأعمالها ، ومملكة الخليل  
- صلوات الله وسلامه عليه - ومملكة القدس الشريف وأعمالها ، والأردن  
وبيت لحم وأعماله ، وبلادها وجميع ما هو داخل فيها ومحسوب منها ،  
وبيت جبريل ومملكة نابلس وأعمالها ، ومملكة الأطرون وأعمالها ، وعسقلان  
وأعمالها وموانئها وسواحلها ومملكة يافا والرملة ومينائها وأعمالها وأرسوف وأعمالها  
ومينائها ، وقيسارية ومينائها وسواحلها وأعمالها وقلعة قاقون وأعمالها وبلادها ، ولُد<sup>(٢)</sup>  
وأعمالها وأعمال العوجاء وما معها من الملاحة وبلاد الفتوح السعيدة وأعمالها ومزارعها ،  
وبيسان وأعمالها وبلادها ، والطور وأعماله والجبون وأعماله وجنين وأعمالها  
وعين جالوت وأعمالها والقيمون وأعماله وما ينسب إليه ، وطبرية وبحيراتها وأعمالها  
وما معها ، والمملكة الصفدية وما ينسب إليه ، وتبنين وهونين وما معها  
من البلاد والأعمال ، والشقيف المعروف بشقيف أرفون<sup>(٣)</sup> وما معه

(١) Fr. Nicholes Le Lorgne

(٢) من أعمال دمشق بينها وبين الساحل قرب بانيلس .

من البلاد والأعمال وما هو منسوب إليه ، وبلاد القزن وما معه خارجاً  
عماين في هذه الهدنة ، ونصف مدينة اسكندرونة ، ونصف قرية مارن  
بقراها وكرومها وبساتينها وحقولها . وما عدا ذلك من أعمال اسكندرونة  
المذكورة ويكون جميعه بحدوده وبلاده لمولانا السلطان ولولده ، والنصف  
الأخر لمملكة عكا ، والبقاع العزيزي وأعماله ، ومشغرا وأعمالها ، وشقيف  
ثيرون وأعماله ، والعامر جميعها في لايا وغيرها وبانياس وأعمالها ، وقلعة  
الصبيبة وما معها من البحيرات وأعمالها ، وكوكب وأعمالها ، وما معها ،  
وقلعة عجلون وأعمالها ، ودمشق والمملكة الدمشقية وما لها من القلاع  
والبلاد والممالك والأعمال ، وقلعة بعلبك وما معها وأعمالها ، ومملكة  
حمص وما لها من الأعمال والحدود ، ومملكة حماة ومدينتها وقلعتها وبلادها  
وحدودها ، وبلاطلس وأعمالها ، وصهيون وأعمالها ، وبرزية وأعمالها  
وفتوحات حصن الأكراد وأعماله ، وصافيتا وأعمالها ، وميعار وأعمالها ،  
والعريية وأعمالها ، ورقدقيا وأعمالها ، ومرقية وأعمالها ، وحلب وأعمالها ، وحصن  
عكار وأعماله وبلاده ، والقلعة وأعمالها ، وقلعة شيزر وأعمالها ، وأقامية  
وأعمالها ، وجبة وأعمالها ، وأبو قيس وأعماله ، والمملكة الحلبية  
وما هو مضاف إليها من القلاع والمدن والبلاد والحصون ، وأنطاكية  
وأعمالها ، وما دخل في الفتوحات المباركة ، وبغراس وأعمالها ،  
والدريساك وأعماله ، والراوندان وأعمالها ، والجازم<sup>(١)</sup> وأعمالها ،  
وهيلتاب وأعمالها ، وتيزين وأعمالها ، وسبخ الحديد وأعماله ، وقلعة  
نجم وأعمالها ، وشقيف ديركوش وأعمالها ، والشفر وأعماله ، ويكاس  
وأعماله ، والسويداء وأعمالها ، والباب وبزعا وأعمالها ، والبيرة وأعمالها ،  
والرجية وأعمالها ، وسلية وأعمالها ، وشميميس وأعمالها ، وقدمر

---

(١) لدل الصراب حارم ، وهي بلدة تقع الآن في شمال غربي سورية .

وأعمالها وما هو منسوب إلى جميع ذلك ما عين وما لم يعين [ وعلى جميع العساكر وعلى جميع الرعايا من سائر الناس أجمعين على اختلافهم وتفاير أنفارهم وأجناسهم وأديانهم القاطنين فيها والمترددين إليها ومنها من سائر بلاد المسلمين وعلى جميع التجار والسفار والمترددين في السبر والبحر والسهل والجبل في الليل والنهار يكونون آمنين مطمئنين في حالتي صدورهم وورودهم على أنفسهم وأموالهم وأولادهم وحريمهم وبضائعهم وغلانهم وأتباعهم ومواشيهم ودوابهم وعلى جميع ما يتعلق بهم ، وكل ما تحوي أيديهم من سائر الأشياء على اختلافها ] (١) ، من الأحكام بمملكة عكا وم كفيل المملكة والمقدم أفيرير كليم ديباجوك مقدم بيت الداوية ، والمقدم أفيريرنيكول للورن مقدم الاستتار ، والمرشان فريركورات نائب مقدم بيت استتار الأمن ، ومن جميع الفرنج الأخوة والفرسان الداخلين في طاعتهم وتحويه بملكهم الساحلية ، ومن جميع الفرنج على اختلافهم الذين يستوطنون عكا والبلاد الساحلية الداخلة في هذه الهدنة من كل راصل إليها في بر وبحر على اختلاف أجناسهم أو أنفارهم لا ينال بلاد مولانا السلطان الملك المنصور وبلاد ولده السلطان الملك الصالح ولا حصونهما ولا قلاعهما ولا بلادهما ولا ضياعهما ولا عساكرهما ولا جيوشها ولا عريتها ولا تركانها ولا أكرادها ولا رعايها على اختلاف الأجناس والأنفار ، ولا ما تحويه من المواشي والأموال والغلال وسائر الأشياء منهم ضرر ولا سوء ولا غسارة ولا تعرض ولا أذية أيديهم . وكذلك كل ما يستفتحه مولانا السلطان الملك

(١) إن الزيادة الموجودة بين المعرفين مأخوذة من « صبح الأعشى » للقلشندي

المنصور وولده السلطان الملك الصالح على يدهما ويد عساكرهما ونواحيها  
 من بلاد وحصون وقلاع وملك وولايات برأ وبحراً ، سهلاً وجبلاً ،  
 وكذلك جميع بلاد الفرنج التي استقرت عليها هذه الهدنة من البلاد  
 الساحلية وهي : مدينة عكا وبساتينها وأراضيها وضواحيها وما يختص  
 بها من كرومها وما لها من حقوق حولها وما تقرر لها من بلاد في  
 هذه الهدنة ، وعدتها بما فيها من مزارع ثلاثة وسبعون ناحية خاصة  
 للفرنج ، وكذلك حيفا والكروم والبساتين ، والعدة بحيفا سبع نواحي  
 وكذلك ما رسا بها بأرضها المعروفة بها تكون للفرنج ، وكذلك دير  
 السياج ودير مارلياس يكون للفرنج . ويكون لمولانا السلطان من  
 بلاد الكرمل خاصة عفا والمنصورة وباقي بلاد الكرمل ، وهي ثلاث  
 عشرة ناحية للفرنج ، وعثليث القلعة والمدينة ، والبساتين التي قطعت  
 والكروم وفلاحتها وأراضيها تكون لها ، ويكون لها من البلاد ست  
 عشرة ناحية وتكون خاصة لمولانا السلطان ما يذكر ، وهو : قرية  
 الهراميس بكاملها ، وعما لخاص عثليث يكون مناصفة وهي ثمان نواحي  
 وفلاحة الاسبتار بعمل قيسارية يكون خاصة للفرنج بما فيها . ونصف  
 مدينة اسكندرونة ونصف قرية مارون بما فيها للفرنج ، وما هذا  
 ذلك يكون خاصة لمولانا السلطان . ومما كان في اسكندرونة وقرية  
 مارن من الحقوق والنفقة يكون مناصفة . وصيدا القلعة والمدينة والكروم  
 وضواحيها وجميع ما ينسب إليها يكون خاصة للفرنج ، ويكون لها من  
 البلاد خاصة خمس عشرة ناحية . وما في الوطاة من أنهار ومياه وعيون  
 وبساتين وطواحين وقف ومياه جارية وسكور لهم بها عادة قديمة تسقي  
 أراضيهم يكون خاصة بهم . وما عدا ذلك من البلاد الجبلية جميعها  
 تكون لمولانا السلطان وولده بكاملها .



وتكون هذه البلاد العكارية وما عين في هذه الهدنة آمنة من مولانا السلطان ومن ولده ومن عساكره وجيوشه [وتكون هذه البلاد المشروحة الداخلة في هذه الهدنة المباركة] ما هو خاص وما هو مناصفة آمنة مطمئنة ومن بها. وليس للفرنج أن يحددوا في غير عكا وعثليث وصيدا بما هو خارج عن الأسوار في هذه الجهات الثلاث سوراً ولا قلعة ولا برجاً ولا حصناً قديماً ولا مستجداً. وعلى أن شواني مولانا السلطان وشواني ولده متى سمحت وخرجت لا تتعرض لأذية البلاد الساحلية التي انعقدت الهدنة عليها.

وإذا قصدت الشواني المذكورة جهة غير هذه الجهات وكان صاحب تلك الجهة معاهداً للحكام بمملكة عكا ، فلا تدخل إلى البلاد التي انعقدت الهدنة عليها ولا تزود فيها ، وإن لم يكن صاحب تلك الجهة التي تقصدها الشواني معاهداً للحكام بمملكة عكا فلها أن تدخل إلى بلادها وتزود منها .

وإذا انكسر شيء من هذه الشواني - والعياذ بالله - في ميناء من المواني التي انعقدت الهدنة عليها وسواحلها ، فإن كانت قاصدة إلى من له مع مملكة عكا عهد أو مع مقدمها فيلزم كفيل المملكة بعكا ومقدمي البيوت حفظها ويمكن رجالها من الزوادة وإصلاح ما انكسر فيها والعود إلى البلاد الإسلامية ، ويبطل حركة ما ينكسر فيها أو يرميه البحر ، فإن لم يكن الذي تقصده الشواني معهم عهد وانكسرت ، فلها أن تزود وتعمر رجالها من البلاد المنعقدة عليها الهدنة ، وتتوجه إلى الجهة المرسوم بقصدها ، ويعتمد هذا الفصل من الطرفين ، وعلى أنه متى تحرك أحد من ملوك البحر القرنجية وغيرهم من سوا البحر لقصد الحضور لحضرة مولانا السلطان أو حضرة ولده في بلادها المنعقدة عليها هذه الهدنة فليلتزم نائب المملكة والمقدمون بعكا تعريف مولانا السلطان بحركتهم

قبل وصولهم إلى البلاد بمدة شهرين ، وإن وصلوا بعد انقضاء مدة شهرين فيكون كفيل المملكة بمكا والمقدمون برآء من عهدة اليمين في هذا الفصل . وإن تحرك العدو من جهة البر من التتار وغيرهم فأى من سبق إليه من الجهتين فيعرف الجهة الأخرى . وعلى أنه إن قصد البلاد الشامية - والعياذ بالله - العدو من التتار وغيرهم في البر والمحازت العساكر قدامهم ووصل العدو إلى القرب من البلاد الساحلية الداخلة في هذه الهدنة وقصدها بضرة فلكفيل المملكة بمكا والمقدمين بها أن يداروا من نفوسهم ورعيتههم وبلادهم بما تصل قدرتهم إليه .

فإن حصل جغل - والعياذ بالله - من البلاد الإسلامية إلى البلاد الساحلية الداخلة في هذه الهدنة فيلزم كفيل المملكة بمكا والمقدمين حفظهم والدفع عنهم ومنع من يقصدهم بضرر ويكونون آمنين مطمئنين بما معهم ، وعلى أن نائب المملكة بمكا والمقدمين يوصون في سائر البلاد الساحلية التي وقعت الهدنة عليهم أنهم لا يملكون حرامية البحر من الزوادة من عندهم ولا من حمل ماء ، وإن ظفروا بأحد منهم يسكوه ، وإن باهوا عندهم بضائع يسكوا حتى يحضر صاحبها وتسلم إليه . وكذلك يعتمد مولانا السلطان في أمر الحرامية هذا الاعتماد ، وعلى أن تكون كنيسة الناصرة وأربع بيوت من أقرب البيوت لزيارة الحجاج وغيرهم من دين الصليب كبيرهم وصغيرهم على اختلاف أجناسهم وأنفارهم من عكا والبلاد الساحلية الداخلة في هذه الهدنة ، ويصلي في الكنيسة الأقساء والرهبان وتكون البيوت لزوار كنيسة الناصرة خاصة ويكونون آمنين مطمئنين في توجههم وحضورهم إلى حدود البلاد الداخلة في هذه الهدنة ، وإذا نقبت الحجارة التي بالكنيسة ترمى برأ ولا يحط منها حجر على حجر لأجل بناء ،

ولا يتعرض إلى الأقساء والرهبان في ذلك على وجه الهبة بغير حق... (١)

كتاب تشريف الأنام والمصور لابن عبد الظاهر ٣٤ - ٤٢

١٦٩ - نص اليمين الذي أقسم بموجبه حكام عكا الفرنج من أجل احترام الهدنة التي عقدت بينهم وبين السلطان الملك المنصور قلاوون .

والله والله والله وبالله وبالله وبالله وبالله وبالله ، وحق المسيح وحق المسيح وحق المسيح ، وحق الصليب وحق الصليب وحق الصليب ، وحق الأقانيم الثلاثة في جوهر واحد المكفي بها عن الأب والابن والروح القدس إله واحد ، وحق اللاهوت المكرم الحال في الناسوت المعظم ، وحق الإنجيل المطهر ومساغفه ، وحق الأناجيل الأربعة التي نقلها مق ومرقس ولوقا ويحنا ، وحق صلواتهم وتقديساتهم ، وحق التلاميذ الاثني عشر والاثني وسبعين والثلاثمائة وثمانية عشر المجتمعين بالبيعة ، وحق الصوت الذي نزل من السماء على نهر الأردن فزجره ، وحق الله منزل الإنجيل على عيسى بن مريم روح الله وكلمته ، وحق الست مارية أم النور مارت مريم ويوحنا المعموديين ومرثان ومرثاني وحق الصوم الكبير ، وحق ديني ومعبودي وما أعتقده من النصرانية وما تلقينته من الآباء والأقساء المعمودية ! أني من وقتي هذا وساعتي هذه قد أخلصت نيتي وأصفيت طوبقي في الوقاء للسلطان المنصور ولولده الملك الصالح ولأولادهما بجميع

---

(١) ورد نص هذه الهدنة بشكل متقارب كل القرب مع النص اعلاه ، في كل من كتاب « السارك » للمقريري ج ١ ، ق ٣ / ٩٨٥ - ٩٩٧ و « صبح الأعشى » للقلقشندي ج ١٤ ٥١ - ٦٣ و « تاريخ ابن الفرات » ج ٧ / ٢٦٢ - ٢٧٠ .

ما تضمنته هذه الهدنة المباركة التي انعقد الصلح عليها على ملكة عكا وصيدا وعثليت وبلادها الداخلة في هذه الهدنة المسماة فيها التي مدتها عشرة سنين كوامل وعشرة أشهر وعشر أيام وعشرة ساعات ، أولها يوم الخميس ثالث حزيران سنة ألف وخمسمائة وأربعة وتسعين للإسكندر بن فيليبس اليوناني ، وأعمل بجميع شروطها شرطاً شرطاً ، وألتزم الوفاء بكل فصل في هذه الهدنة المذكورة إلى انقضاء مدتها . وإني والله والله وحق المسيح وحق الصليب وحق ديني لا أتعرض إلى بلاد السلطان وولده ولا إلى من حوته وتحويه من سائر الناس أجمعين ، ولا إلى من يتردد منها إلى البلاد الداخلة في هذه الهدنة بأذية ولا ضرر في نفس ولا في مال ، وإني والله وحق ديني ومعبودي أسلك في المعاهدة والمهادنة والمصافاة والمصادقة وحفظ الرعية الإسلامية والمتروكين من البلاد السلطانية والصادرين منها وإليها طريق المعاهدين المتصادقين الملتزمين كيف الأذية والعدوان عن النفوس والأموال ، وألتزم الوفاء بجميع شروط هذه الهدنة إلى انقضائها مادام الملك المنصور وافيًا باليمين التي حلف بها على الهدنة ، ولا انقض هذه اليمين ولا شيئاً منها ولا استثنى فيها ولا في شيء منها طلباً لنقضها ، ومتى خالفها أو نقضتها فأكون برياً من ديني واعتقادي ومعبودي وأكون مخالفاً للكنيسة ويكون عليّ الحج إلى القدس الشريف ثلاثين حجة حافياً حاسراً ، ويكون عليّ فك ألف أسير مسلمين من أسر الفرنج وإطلاقهم ، وأكون برياً من اللاهوت الحال في الناسوت ، واليمين يميني وأنا فلان والنية فيها بأسرها نية السلطان الملك المنصور ونية ولده الملك الصالح ونية مستخلص لها بها على الإنجيل المكرم لانية لي غيرها والله والمسيح على ما نقول وكيل .

١٦٨ - نص اليمين التي حلف بها الملك المنصور قلاوون على

الوفاء بالهدنة المعقودة بينه وبين حكام مملكة عكا الفرنج

أقول وأنا ... (١) والله والله والله ، والله والله ، والله والله ، والله والله ، والله العظيم الطالب الغالب الغفار النافع ، المدرك المهلك ، عالم ما بدا وما خفا ، عالم السر والعلانية ، الرحمن الرحيم ، وحق القرآن ومن أنزله ومن أنزل عليه وهو محمد بن عبد الله ﷺ ، وما يقال فيه من سورة سورة وآية آية ، وحق شهر رمضان أني أفي بحفظ هذه الهدنة المباركة التي استقرت بيني وبين مملكة عكا والمقدمين بها على عكا وعثليت وصيدا وبلادها التي تضمنتها هذه الهدنة التي مدتها عشرة سنين وعشرة أشهر وعشرة أيام وعشرة ساعات أولها يوم الخميس خامس شهر ربيع الأول سنة اثنتين وثمانين وسبعمائة للهجرة من أولها إلى آخرها ، وأحفظها وألتزم بجميع شروطها المشروحة فيها ، وأجري الأمور على أحكامها إلى انقضاء مدتها ، ولا أتأول فيها ولا في شيء منها ، ولا استفتي فيها طلباً لنقضها ما دام الحاكون بمدينة عكا وصيدا وعثليت وهم : كافل المملكة لعكا ومقدم بيت الدجوة ومقدم بيت الاستبصار ونائب مقدم بيت استبصار الأمن الآن ومن يتولى بعدهم في كفالة مملكة أو تقدم بيت بهذه المملكة المذكورة وافسين باليمين التي يملفون بها لي ولولدي الملك الصالح ولأولادي على استقرار هذه الهدنة المحررة الآن عاملين بها وبشروطها المشروحة بها إلى انقضاء مدتها ملتزمين بأحكامها . وإن نكثت في هذه اليمين فيلزمني الحج إلى بيت الله الحرام بمكة المشرفة حافياً حاصراً ثلاثين حجة ، ويلزمني صوم الدهر كله إلا الأيام المنهي عنها - ويذكر بقية شروط اليمين -

---

(١) بياض في الأصل .

والله على ما نقول وكيل<sup>(١)</sup> .

تاريخ ابن الفرات ج ٧ ٢٧٠ - ٢٧٢

١٧٠ - نص الهدنة التي عقدت بين الملك المنصور قلاوون ومملكة

صور سنة ٦٨٤ هـ من إنشاء ابن عبد الظاهر .

بسم الله الرحمن الرحيم : استقرت الهدنة المباركة بين مولانا السلطان  
الملك المنصور سيف الدنيا والدين سلطان الإسلام والمسلمين ، قسم أمير  
المؤمنين وولده وولي عهده المولى السلطان الملك الصالح علاء الدنيا والدين  
عليّ خليل أمير المؤمنين ، وولده الملك الأشرف صلاح الدين خليل -  
خلد الله سلطانها وأدام في دولتهم - وبين الملكة الجليلة دام مراريت  
بنت سير هري بن الأبرنس بيمنند<sup>(٢)</sup> .

مالكة صور حال استقرار هذه الهدنة وثانيها بمملكة صور وهو  
القومص الجليل سير ريمون يسكند<sup>(٣)</sup> ، لمدة عشر سنين كوامل متواليات  
متتابعات أولها يوم الخميس الرابع عشر من جمادى الأول سنة أربع  
وثمانين وستائة للهجرة النبوية - صلوات الله على صاحبها وسلامه -  
الموافق الثامن عشر تموز سنة ألف وخمسمائة وستة وتسعين للإسكندر  
بن قليبيس اليوناني ، وآخرها الرابع عشر من جمادى الأول من سنة  
أربع وتسعين وستائة الموافق للثامن عشر من تموز سنة ألف وستمائة  
وخمسة للإسكندر ، يتبع بعضها بعضاً على حكم ما استقر عليه الحال

---

(١) أورد كل من القلقشندي في « مبع الأحيى » ج ١٣ - ٣١٢ وابن عبد الظاهر

في « تشریف الأنام والمنصور » ٢١٣-٢١٥ نصاً متشابهاً لنص أهلاء .

(٢) هي : dame Marguerite fille de Air Henri, file du Prince Boemond

(٣) Le Comte illustre Air Raimond - Jaakend

إلى آخر أيام الملك الظاهر - رحمه الله - متتاليات الساعات والأيام والشهور والسنين إلى آخرها على جميع البلاد الإسلامية الداخلة في ممالك بلاد مولانا السلطان الملك المنصور سيف الدنيا والدين قلاوون الصالحى قسم أمير المؤمنين ، وبلاده وقلاع ومدنه وحصونه وما اشتملت عليه مملكة الديار المصرية وما فيها من الثغور والسواحل والقلاع والمدن ، والمملكة الشامية وما اشتملت عليه من الثغور والقلاع والحصون والمدن ، والثغور الساحلية وما اشتملت عليه من الحصون ومن برور ومن موانى ومن بلاد .

والبلاد البعلبكية والحصية والحموية والفتوحات الشريفة بمحسن الأكراد وحصن عكار وما يضاف إليها ودخل في جبلتها من ثغور وبلاد معاهده وحصون وبرور وسواحل . والمملكة الحلبية والفتوحات الأنطاكية ، وما هو مجاور لصور من المملكة الصفدية والشقيفية وغيرها من القلاع والحصون والبلاد ، على كل ما هو داخل في مملكة مولانا السلطان الملك المنصور سيف الدنيا والدين من ممالك وحصون وقلاع وثغور ومدن وقرى وسواحل وموانى وبرور قريبا وبعيدها ، سهلها وجبلها ، هامرها ودائرها ، غورها ونجدها ، شرقها وغربها ، يمتها وحجازها ، شاميها ومصريها ، وما تشتمل عليه من قرى ومزارع وأنهار وطواحين وأبراج وبساتين ، وعلى من حوته هذه الممالك وتقويه من عساكر وجنود ورعايا وعرب وتركمان وأكراد وفلاحين وسائر أجناس الناس أجمعين على اختلاف أجناسهم وتقدير أشكالهم وأديانهم ، وعلى أموالهم ومواشيهم على تغاير أصنافها وأوبارها ، والأموال على تغاير أجناسها . تكون هذه الممالك المذكورة وما اشتملت عليه ، ومن فيها من سائر الناس أجمعين الساكنين بها والقاطنين والمتوردين إليها ، ومنها وفيها من التجار

والسفار آمنين مطمئنين على أنفسهم وأموالهم ومواشيهم ، في حال-قي  
صدورهم وورودهم وسفرهم وإقامتهم ، وما لمعاهدية من البلاد والجهات ،  
وما سيفتحه الله على يد مولانا السلطان الملك المنصور ، وعلى يد  
أولاده ويد عساكرهم وجنودهم وجيوشهم من الحصون والبلاد والقلاع  
يبحري عليها وعلى من فيها وما فيها حكم هذه الهدنة المباركة إلى آخر  
مدتها ، وعلى بلاد الملكة دام مراريت بنت سرهري بن الأبرنس بيمند  
الامينة لها خاصاً ومناصفة في هذه الهدنة : وهي مدينة صور وما دارت  
عليه أسوارها وضواحيها خاصة ، وما فيها من الأراضي التي تزرع فيها  
البقول والأقصاب والمعاصر التي لادمنة لها وهي : المعوقه ورشمون -  
أراضي الزيتون - من الضواحي التي لادمنة لها ، وبستان العوجا الذي  
لادمنة له ، والمحكورات والطواحين التي حول مدينة صور تكون هذه  
الضواحي المذكورة بما فيها من أراضي الأقصاب ومزارع البقول والمعاصر  
التي من جملة الضواحي خاصة لصور . وذلك بشرط أن تكون رشمون  
والمعوقه وبستان العوجا أراضي من ضواحي صور بغير دمن ولا قرى ،  
وعلى أن يكون لمولانا السلطان الملك المنصور ولأولاده السلطان الملك  
الصالح والملك الأشرف - نصرهم الله - خاصاً لهم الخمس الضياع من  
ضياع صور من أجودها وأكثرها متحصلاً من عين وغلة ، التي استقرت  
في الخاص الشريف السلطاني من الأيام الظاهرية وهي : قانا ومزرعتها ،  
القروية ، أصريفيا ومزرعتها ، حانا يخن وما بكها لها (١) ، الجادل بكها لها ،  
كفردبين بكها لها على ما استقر عليه الحال إلى آخر الأيام الظاهرية .  
تكون هذه الخمس قرى خاصاً جميعها بأراضيها وحدودها وحقوقها وكل

---

(١) كذا بالأصل .



ما هو داخل فيها ومنسوب إليها ، لمولانا السلطان الملك المنصور ولأولاده  
 من غير مشاركة لهم في ذلك . وتكون للملكة مراريت مالكة صور  
 من ضياع صور عشر ضياع من قرايا مرج صور خاصا لها على ما هو  
 مستقر في الهدنة الظاهرية ، إن هذه العشر ضياع تكون خاصا للملكة  
 صور جساما عينت بأسمائها فيها وهي : عين أبي عبد الله ، القاسمية ،  
 سدس ، قعلب ، المرفوق ، الجارودية ، الجنادية ، مرفلة ، رأس العين ،  
 برج الاسبتار . تكون هذه العشر ضياع المذكورة بحقوقها وحدودها  
 وأراضيها وما هو داخل فيها خاصا للملكة صور دام مراريت مالكة  
 صور ، وعلى أن تكون بقية بلاد صور جميعها بما فيها من مزارع وعدتها  
 بما فيها من المزارع ثمانى وسبعون خيمة ومزرعة وهي : الطتالية ، درتية  
 الدهرية ، الفنونية ، المشية ، وادي الحجاج ، العرتية ، البحتية ،  
 المالكية ، دير عمران ، النعشبة ، الكبيبة ، بابولية ، الحمية ، دير  
 فالون ، غرايغال ، الزيادات ، وحيوية ، ربعين ، بني دقنع ، مارنين ،  
 عيا ، صديقي ، رسكيانية ، رفلية ، هنليث ومزرعتها ، اللاحات ،  
 السعنونية ، الفراخية ، طرقان ، الدير ، المليية ، الخيرا ، روتية ،  
 بابوح ، قلعة ، البارورية ، كفر صفال ، حوبا ومزرعتها ، سرفية ،  
 مجدل ، بيت روح ، طرسا ، فسون ، التفاحية ، أمد ، رحكنا ،  
 مارون ، طرسنحات ، كفر ناي ، بني باقنة ، معولة ، طفلسة ، أشحور ،  
 الرمر ، الفهرون ، دورديغا ، أبروخية ، هرين ، الصوافي ، حلوسية  
 معروب ، بعليث ، درفانون ، طرديا ، بدياس ، النعمانية ، بدوث ،  
 الحمرانية ، طورا ، السرقيات ، بردسيل الجديدة ، العباسية ، الحنيثة ،  
 السفلسة ، أشحور ، الفاه ، شادسة ، المعجيلة ، المصرية ، وذلك خلا  
 المعوقة ورشعون وبستان العوجا التي ذكرناها ليست بقراء . وأن

المعروفة اسم المعصرة وبستان الموجا ، غير قرية ، ورشمون غير قرية ، وإن كانت قرى كانت من جملة قرى المناصفات ، وإن لم تكن قرى كانت من جملة ضواحي المختصة بها .

وحده هذه البلاد جميعها من جهة القبلة مرفقة وقرية دير عمران وبرج وادي الحجاج ، والعربية وريف وبارين ، ومن الشرق عنافة ، سكاسة ومجدل شرقية ، والسحنونية الداخل ذلك المناصفات وقانا ومحروما والمجادل وكفردبين الداخل في الخاص الشريف ، ومن الشمال اصريفيا الداخلة في الخاص الشريف ، ونهر القاسمية ، ومن الغرب البحر ، تكون هذه القرى المذكورة في هذه الهدنة جميعها بزارعها وحقوقها وأراضيها وطواحينها وأنهارها وبساقينها ودمنها ومتحصلات مفلاتها من وجوه الدين والغلة مناصفة بين مولانا السلطان الملك المنصور وبين الملكة دام مراريت مالكة صور يقسم جميع المتحصل بها من وجوه الدين والغلة وحقوق وزكوات وعداد وحكورات وأجر وخمائنات وخراجات وجبايات وموارث وغير ذلك من سائر الحقوق قليلها وكثيرها نصفين بين الجهتين بالسوية .

ويستقر الحال في جميع الأشياء ، كما كانت إلى آخر الأيام الظاهرية وعلى أن يكون المباشر لهذه الضياع والمناصفات المذكورة والمستخرج لأموالها وغلاها نواب مولانا السلطان الملك المنصور - عز نصره - باتفاق مع نواب الملكة دام مراريت مالكة صور بحيث لا تنفرد جهة عن جهة باستخراج درهم ولا غيره ، وعلى أن يستمر الشخص بأرض الزهرية في المكان الذي جرت به عادته في الأيام الظاهرية ، وعلى أن تكون هذه البلاد المختصة بمالكة صور آمنة مطمئنة هي ومن فيها من عسكرها وخيالتها ورجالها ورعيها وتجارها على أنفسهم وأموالهم وأولادهم ومواسيهم في

حالي صدورهم وورودهم وسفرهم وإقامتهم إلى آخر هذه الهدنة : وعلى أن التجار والسفار والمترددين من الجهتين يترددون ويبيعون ويشترون ويوردون ويصدرون آمنين مطمئنين على نفوسهم وأموالهم ، وعلى أنهم لا يحدث عليهم شيء غير ما جرت للموائد به من الجهتين ، وأن المنوعات مستقر حالها في البيع على حالتها ، وعلى أن المراكب من الجهتين المترددة في البحر تكون كل فرقة من الفرقتين آمنة من الفرقة الأخرى مطمئنة في البحور والمراسي والدخول والخروج ، وتلتزم كل طائفة من الجهتين كف الأذية عن الجهة الأخرى . وعلى أنه متى انكسر مركب من الجهتين ، إن كان لمسلم تسله له إن كان موجوداً ، وإن كان مولانا السلطان إن كان مفقوداً . وإن كان نصراني من بلاد مـولانا السلطان - عز نصره - فالحكم فيه كحكم المسلم ، وإن كان من أهل صور ومن رعية الملكة مالكة صور يسلم له المال إن كان موجوداً ، ولدبوانها إن كان مفقوداً . وإن مات أحد من الجهتين في الجهة الأخرى ، ولم يكن له وارث يحمي عليه هذا الحكم من الجهتين ولا يخفى ماله . وعلى أنه متى قتل أحد من الجهتين ووجد القاتل ، فإن كان القاتل مسلماً يحكم فيه نواب مولانا السلطان الملك المنصور - نصره الله - بما تقتضيه سياسة السلطنة الشريفة المطهرة . وإن كان نصرانياً من أهل صور لحكم فيه الملكة دام مراريت مالكة صور ، كل جهة بحضور نائب من الجهة الأخرى يباشر الحكم فيه بما تقتضيه أسكام الجهتين . وذلك يكون الحكم في كل من تعدى وأسرف واغتسال ، يتولى ذلك نواب مولانا السلطان تأديب المسلم . وتأديب النصراني يتولاه نواب الملكة مالكة صور ، وإن خفي أمر القاتل كانت دية الفارس من الجهتين ألفاً ومائة درهم سورية ، والتركيلي مائتي درهم ، والفلاح مائة دينار ، والتاجر

تكون ديتة على قدر جنسه وأصله ومقدرته ، يؤخذ ذلك من أهل  
القرايا التي يقتل فيها ذلك الشخص جناية لهم وتأديباً جملة واحدة ؛  
يعتمد ذلك من الجهتين . وإن كان المقتول من المناصفات كان متحصل  
الجناية منصفة . وعلى أنه متى أخذت أخيدة ترد بعينها إن كانت موجودة أو  
قيمتها إن كانت مفقودة . وإن خفي أمر القاتل أو أمر الأخيدة كانت المهلة في  
الكشف عن أمره أربعين يوماً ، وإن لم يظهر له خبر حلف والي تلك الجهة  
وثلاثة أنفار ممن تختارهم الجهة الأخرى ، وإن امتنعوا عن اليمين لزم  
الجناية المذكورة وقيمة الأخيدة . وعلى أنه متى هرب أحد من  
الجانبين يرد بما معه . ومتى هرب بمالك من أي جنس كان يرد بجميع  
ماله ذكراً كان أو أنثى ، عبداً كان أو حراً . ويعتمد ذلك  
من الجانبين وعلى أن الملكة دام مرايت مالكة صور لا تستجد بناء  
قلعة ولا تجديد سور ولا حفر خندق ولا ما يتحصن به مما يمنع أو يدفع .  
وعلى أن مولانا السلطان لا يفسح لأحد من عساكره ولا من جنوده  
ولا من أهل بلاده من التطرق لبلاد صور المعينة في هذه الهدنة بأذية  
ولا ضرر ولا سرقة ولا عدوان ولا غدر ولا في بر ولا بحر ، ولا يتعرض أحد  
من عساكر مولانا السلطان وجنوده ومعاصديه للملكة دام مرايت مالكة  
صور ولا في نفسها ولا في خيالتها وأصحابها ، خلا الإسماعيلية الذين تحت  
حكم مولانا السلطان .

ومولانا السلطان أن يجهز من شاء منهم إلى مالكة صور بالسوء  
والضرر متى أراد . وعلى أن الملكة دام مرايت مالكة صور تلتزم  
حفظ بلاد مولانا السلطان من جهتها من متجرم أو مفسد أو رجل غريبة  
وسائر الإفرنجية يتطرق من بلادها إلى بلاد مولانا السلطان بأذية أو إغارة  
أو فساد أو عدوان .

وعلى أن الملكة دام مراريت مالكة صور لاتوافق أحداً من سائر  
الفرنجية على أمر فيه أذية لبلاء مولانا السلطان أو ضرر على ممالكه  
أو رعاياه وسائر من فيها وما فيها ، ولا تساعد أحداً على ذلك برمز  
ولا كتابة ولا إشارة ولا رسالة إلى حين انقضاء الهدنة .

ولها من مولانا السلطان مثل ذلك ، وعلى أنه متى انقضت الهدنة أو  
وقع - والعياذ بالله - فسبح من أحد الجهتين كانت الملة للتجار والسفار  
والترددين أربعين يوماً حتى يعود كل أحد بماله إلى مأمته ووطنه آمناً  
مطمئناً مخفياً من الجهتين .

تستقر هذه الهدنة بشروطها المحررة وقواعدها المقررة ، لانقضاء أحكامها  
ولا ينفك نظامها بموت أحد من الجهتين ولا بعزل وال ولا تولية غيره ،  
ولا برجل غريبة ولا بيد غالبة ، بل تستمر مدتها وقوفى هدتها وهي : عشر  
سنين كوامل متتاليات أولها الرابع عشر من جمادى الأول سنة أربع  
وثمانين وستائة للهجرة النبوية الموافق لليوم الثامن عشر من شهر تموز  
من سنة ألف وخمسة ، وآخرها الرابع عشر من جمادى الأول من سنة  
أربع وتسعين وستائة الموافق لليوم الثامن عشر من تموز من ألف وستائة وخمسة  
للإسكندر بن فيليبس اليوناني .

يلتزم كل من الجهتين حفظها إلى آخرها . ومن تولى بعد الآخر  
حفظها إلى آخرها . والخط الشريف أعلاه حجة بمقتضاه إن شاء  
الله تعالى .

تشریف الانام والمصور لابن عبد الظاهر ١٠٣ - ١١٠

١٧١ - رسالة الملك المنصور قلاوون إلى ابنه الملك الأشرف يخبره  
بفتح حصن المرقب سنة ٦٨٤ هـ وهي من إنشاء تاج الدين أحمد  
ابن الأثير .

أعز الله نصره الجنب العالي الملكي الأشرفي الصلاحي ، ولا زالت  
جيوشه تفتح من الممالك حصونها وتبتذل مضمونها ، وتستثمر من العادة  
غصونها ، ويطوي لهم الأرض فلا يبعد عليهم مرمى ، يعملون العزائم المهمة  
ويصونها ، وتحدث السنة العالم بنعم الله التي يرونها في أيامه ويروونها ،  
ويتصون أجنتها بالشكر ويتصونها ، تهدي له كل ساعة خبر عن  
جنوده وما ملكت ، وخيوله وما سلكت ، وسيفه وما قتلت ، ومهابتها  
وما أخذت ، وموامها وما تركت . هذه البشرية تقص عليه من غزواتنا  
أحسن القصص ، وتقتل صورة الفتح التي انتهزنا فرصته ، وقلما تنتهز الفرص ،  
وتبدي لعله الكريم أن الهمم بها تنال الممالك ، وترتقى المسالك ، وتجتنس  
ثمرات النصر ، وتطفأ جرات الغدر ، وقلما ظفر بالمراد وأودع ، وكل  
أنف لا يأنف . . . (١) فهو أحق الأخصاء أن تجدد . ولم نزل نقتل في  
أفكارنا الصورة التي أقدم عليها أهل حصن المرقب في مبدأ الأمر عند  
اضطراب النيات وضعف البنيات ، وغرور الآمال الكاذبة ، واشتتالات  
الخيالات الجاذبة ، حتى قالوا من عسكرنا بحصن الأكراد ما نالوه ، وتخيلوا  
أن هزمنا قد صرفوه عن قصد ، أو أمالوه بأخذ أمرهم في الظاهر  
بالرخصة دون العزيمة ، ويعمل على ما لو قتل لهم صورة لجروا منه  
ذيل الهزيمة ، ويفضون من نواميس المجاورة ، ويفضي ويمضون بما يسدو  
منهم ، وتنزل المجاورة وتمضي ، ويستر ما يسدده إلى نحورهم من سهم ،

---

(١) بياض بالأصل .

ويريهـم أنا نـدفع في صدر الحـقيقة بالوهم ، ونـعرض عن مناقشتهم في  
 الحساب ، ونـمسك عنهم . وترى الجبال تحسبها ، وهي تمر بالسحاب .  
 ومن لم يؤاخذ المـسيء بفعله ، ويعرف مقدار حمـله ، استدام طمعه  
 واستقام طلقه ، وحركته دواعي الشره للشره ، والخيل السلامة في كل  
 مرة . فلم يزل يقربص لهم ريب المتون ، وينزل ما كان منهم في جنب  
 ما يكون ، ويرتقب فيهم الوقت المنتظر ، ويدب لهم الضراء وتمشي  
 لهم الحـمر ، إلى أن آن مكان الفرصة ، جمعنا لهم بين الشرقة والغصة ،  
 فأبعدنا إليهم المـدنى ، واعتدنا مسعانا في طاعة الله حـما إذا كانت  
 مساعي الملوك عزمـا ، ووصلنا المسير بالصـرى ، وطرقناهم كما يطرق  
 الطيف الكرى ، وأوطأنا بهم حوافر الخيل ، وجشام عجمـه السيل ،  
 وظللنا عليهم ظلال الغم ، وغشيم منا ما غشي فرعون وجنوده من  
 اليم ، مع كون مكانهم قد جمع له منعة البر والبحر ، وحل منهم بين  
 السحر والنـحر . تحامت قصده الملوك ، وحمته الإعادة ، فلم تبق الأماني  
 إليه طريق مـسلوك ، ولم يظفر به ملك من الملوك في الإسلام ، ولا طرقة  
 خيلهم في البـقطة ، ولا خيالهم في اللـذام ، يصد عنه الرياح الهوج مخافة  
 ويرجع عنه الطرف حـسيرا لبعـد المسافة بأسرع من أن فاجأناه وحللنا  
 بمرسته ، وهاجناه وأحاطت به رجال الحرب ، وشافته به بخطاب  
 كالخطب ، وعسكرنا بحمد الله تعالى مثل البحر إذا طما ، والفيث إذا  
 هما ، والطود إذا سما ، والليث إذا حمى ، قد ملأ الفجاج واستعذب  
 الأجـاج ، وقاسمهم الرجاج ، فأعطاهم الأسنة وأبقى له الزجاج . يترهـى  
 أبطاله المنايا ولو كانت عرضـا ، ويقول كل منهم : وعجلت إليك رب  
 لترضى . فلم يزل القتال ينوبهم ، وسهام المتون تصيبهم وسعايا يصوبهم  
 والسيوف تنمـد في الطلى ، والرماح توكف في الكلى ، والمجانيق تـبدلك

سورتهم ، وتسلك فورتهم ينجومها ، وتصميمهم برجومها ، وتلذذهم -م  
من كل جانب دحوراً ، وتعيد كلا منهم مذموماً مدحوراً ، وتشير إليهم  
أصابعها بالتسليم لا بالتسلم ، وبينانهم فما تذر من شيء أقت عليه إلا  
جعلته كالرميم ، إلى أن فتحناها ، والله الحمد عتوة . وحلانا مكايدهم  
فيها عقدة عقدة ، ونقضنا عروة عروة . وسطرنا هذه البشرية وأعلام  
النصر قد خفقت بنودها ، وذلت لها علوج الكفر وكنودها . والسيوف  
من دماهم يقطر ، والصليب خزيان ينظر ، والأذان مكان الناقوس  
والقراء موضع القسوس ، والكنيسة قد عادت محراباً ، والجنة قد  
فتحت المجاهدين فكانت أبواباً . وكنا نود أن الولد معنا في هذه  
المشاهد ، وأن ينظرها بعين المشاهد . ونرجو أن يكون من يستكين  
المرقد ، وإن لم يحضر هذه الفزوة فيتأهب للأخرى ، فكان قدافياً  
لهم تجعل ثمار النصر دانية القطوف . والسعيد من لا يستظل إلا بسيفه ،  
فإن الجنة تحت ظلال السيوف .

١٧٢ - رسالة السلطان الملك المنصور قلاوون إلى الأمير علم  
الدين الشجاعى يخبره بفتح حصن المرقب من إنشاء تاج الدين  
أحمد بن الأثير .

إذ أمر الله بهائي المجلس العلمي ، وأحل البشائر بساحته ، وسره  
بامتيلاننا على كل ثمر واستباحته ، وأسمعنا من أنبائنا الجميلة ما يميز  
عن التعبير عنه لسان القلم على فصاحته ، ولا يزال مهنتاً بأيامنا التي تؤرخ  
بالفتوح وتنجد في مواقف الحرب بالملائكة والروح ، وتختص بالمدح  
دون كل مدوح ، وترى ما يطوى يعبوشنا من الأرض ولا يبعد عليها  
مكان به طروح . قد علم المجلس حركتنا إلى الشام ، وإنا أنشأناها



هجالاً ، وجئنا بها على البديهة . فلو كانت قصيدة لأنشدناها ارتجالاً .  
وكانت مبادئها توجد بأطراف الأامل ، ومناديا يمسود بحينة الأمل ،  
ومها ممتلئة بالهمم القاصرة ، وعزائنا فيها كلها توقدت جاراتها ،  
صادقت نيات ، إن لم تكن باردة فهي قارة . وإذا مر بذكرها بمن  
له غرض أو في قلبه مرض ظن الظنون ، وخيل إليه أن أمرها لا يتم  
وسرعتها لا تكون . ونحن نوسع للجهال حلماً ، ولزاد بعواقب التدبير  
علماً . وكان الباهت عليها أمور مهمة ، ومرأى تستفرغ قوى الأفكار  
المستجمة . وكل وقت نصعد النظر ونصوبه ، وتنصفح وجه الرأي  
ونقلبه ، ونرتاد جهات القصة التي كان منها منشأ المفسد ، وبها شياطين  
النفاق ففاق ، وكل سوق كاسد . فلما أخذت الأناة مأخذها ، ونفذت  
الأراء منها منافذها ، وقضت زبدة الحلب ، وأسفر وجه الطلب ، ولم  
يبقى إلا أن تزم الركائب وتسري الكتائب وتشرع الأسنة وتبدو  
ضماير النفوس المستككة ، أخلصنا النية لله عز وجل في نصرة الإسلام ،  
وتقاضينا ديونه على الأمام ، وجعلنا منهم مذهباً على ما هداه ، وصمنا  
على جهاد من نازعه رداء ملكه وهاداه ، تركنا حظ النفس بمزول .  
وكان في عزمنا أن نرتاد منزلاً فخرجنا عن ذلك المنزل وقلنا : يا خيل  
الله اركبي ، ويا ملائكة النمر اصحي ، ويا أقلام البشرى اكتبي .  
وصلنا إلى الشام في جنود تقبل مثل قطع الليل ، وتندفع اندفاع  
السيل ، وكلما مررنا بملكة سالت يجمعنا أوديتها ، وغصت بمساكرنا  
أنديتها ، وانضم إلينا جنودها ، وخفقت علينا بنودها . ولم نزل  
نطوي المراحل ، وتجاوز الحصب والماسل ، إلى أن نزلنا بميوت  
القصب من حمل حص ، فواقاها البشير بما كان من أمر بلاطس التي  
تقدمت بها البشرية ، وفنيت في عصف من كان بها قد استطار شرر

طعمه واستشرى . ولم تزل فقد السير ونود لو استعرت أجنحة الطير ،  
إلى أن وافينا المرقب ، وهي المقصد ومناخ ركائب العزم الذي هو لها  
مرصد ، فكانت محط رحالتنا وإليها مطارح آمالنا . وأصحابها الذين  
بدأوا بالسنان وقمعقموا لنا بالشتان ، وامتدت لهم الأيدي والألسنة ،  
وجعلوا السيئة مكان الحسنة ، وطعموا بالبلاد وارتجاعها ، وارتادوا  
موارد الحرب على بعد أشجاعها ، واستلوا من عسكر حصن الأكراد  
جانبا ظنوا به القلب ، وفعلوا أمرا عادوا منه بسوء منقلب ،  
وصاروا يتكلمون من رؤوس ملأى من الجهل ، وبأخذون في الحزب  
إذا أخذتهم إلى السهل . ونحن نعمل على الأمر الذي يلف العباء ،  
ويعبرهم أذنا سميرة لا أذنا صماء ، ونرتاد منهم أمكنة الفرص ، ونوحى  
لهم جمالة القنص . فلما رجعتهم الظنون وتخفضت لهم المنون ، وثبتنا  
لهم وثبة الليث المنضب ، وأوردناهم بأسياقنا [ ماء ] لا ينزح قلبه  
ولا ينضب . وما وردنا حتى قامت جيوش الجو على ساق ، وجاءت  
بعوث الغمام من الآفاق ، ورشقت سهام السحائب ، وتغلغلت ريح  
العبا والحبائب ، ورجفت الرعود يحنودها ، وجردت البروق بيضها  
من غمودها ، والقطر يرسل الحبارة إلا أنها من برد البحر إذا مرت  
به الريح صار كأنه درع موضونة الزرد ، فنزلناها ونازلناها ، وأمطنا  
حجب المهابة وأزلناها ، واحدقنا بها إحداق السوار وأحطنا بها كما  
يحيط باليد السوار . وكانوا يفترون بنعمهم ويعتزون بما يجري من سبل  
قلعتهم ، ويعتقدون أن المعتصم بكانهم واثق بأن عيس السماء بكفه ،  
ويرى النجم دونه إذا لمح بطرفه . فلم تزل نعمادهم الفتك ونراوسهم ،  
وغامضهم الحرب ونصايحهم ، وترسل إليهم رسل المنايا ، ونوقر سهامهم  
إلا أنها من الحنايا ، وترميهم بعذاب واصب ، وتكلمهم إلى هم ناصب .

والمنجنقات تفوق إليهم سهامها قسيها ، وتحيل لهم أنها تسمى إليهم  
حبالها وعصيتها . وهي الحصون من ألد الخصوم ، وإذا أمت معصماً  
لكم أنه ليس بإمام معصوم ، ومسبق افترى خلق في آلات الفتوح لم  
يكن فيها أحد من المتزين . وإذا نزلت بساحة قوم فساء صباح  
المنذرين . تدعى إلى الوغى فتكلم ، وما أقيمت صلاة حرب عند حصن  
إلا كان ذلك الحصن من يسجد لها ويسلم . إلى أن أقوت ربوعهم  
وصبت على مثل جمر الغضا ضلوعهم ، وأخذناهم أخذاً وبيلاً ، وأوردناهم  
مهاوي المهالك ، وساءت سيولاً ، وخسرت صفقة غدوم ورواحهم ،  
وتحلت عقد أجسامهم من أرواحهم ، ووجدوا من أنفسهم حداً كليلاً  
وجدأ عثوراً . وقدمنا إلى ما علوا من عمل فجعلناه هباء منثوراً ،  
وملكناها بالأمان ، وهو في المعنى بالسيف ، وهجمناها هجوم الطيف .  
وكانت هي التي قد بقيت للأسبتار رحلة شتائم وصيف فلم يبق لهم  
رحلة شتاء ولا صيف . وطرنا هذه البشرى والحرب قد وضعت  
أوزارها ، والنفوس قد قضت منهم أوطارها ، والبلاء قد دم بلادهم  
وأقطارها . والعلم يبني على العلم ، والسيف يلي على القلم ، والشر قد  
جدد على أيدينا إسلامه ، وأبدلنا به قطوبه ابتسامه والدمر لمن  
عادنا هادي ، ولمن والانا والى . وسيوفنا قد أصبحت مفاتيح المماقل ،  
فإذا ملكناها عادت لها أقبالاً ، والبشائر غارقة الأمصار ، والعساكر  
التي هجرت أوطانها ونصرة الله قد كتبت من المهاجرين والأنصار .

١٧٣ - رسالة الأمير حسام الدين لاجين نائب السلطنة بالشام إلى  
الملك الصالح علاء الدين علي ابن السلطان قلاوون يخبره بفتح المرقب  
من إنشاء شهاب الدين محمود كاتب الدرج .

لا زالت آيات النصر تتلى على سمعه من صحف البشائر ، ونفائس  
الظفر تجلى على سره في أسعد طالع وأمين طائر ، وفواتح الفتح تملى  
لديه بما تزهى به الأسرة وتزهو بنوره المنابر . ومحركات التأييد تنهى  
إليه بما يجد مثل الدجى عليه سواد المنابر . وينهى أنه سطرها والنصر  
قد امت برارقه ، ونصب بقدر النصب على فرق المعز قد مراده .  
والظفر قد أسفر عن الفتح المبين صباحه ، والتأييد وقد طار به محلق  
البشائر ، فخلق في الحافقين جناحه ، والإسلام ، وقد وطىء هام  
الكفر بقدمه ، والدين ، وقد عز بفتكات سيفه فأنف أن يكون الشرك  
من خدمه والأفلاك ، وقد علم أنه لهذا الفتح افتقرت كواكبها ،  
والأملاك ، وقد نزلت للشبه أخت النصر البدرية في صفوها ومواكبها  
وحسن المرقب ، وقد ألت عليه الله الإسلامية أشعر سعدا ،  
والجزوت الأقدار التي ذلته للإسلام أن تتناول إليه يد الحوادث من  
بمدها ، وقد أحاطت العلوم الكريفة أن هذا الحصن طامسا شحت  
الأحلام أن تخيل فتحه لمن سلف في المنام ، فما حدثت الملوك أنفسهم  
بقصده إلا وتناهى الخجل ، ولا خطبته ييسدل النفس والنفائس إلا  
وكانت من روعة الحرمان على وجل . وحوله من الجبال كل شامخ يتهيب  
عقاب الجو قطع عقابه ، وتقف الرياح حصى دون التوقل في مضابه ،  
ومن الأولى به خنادق لا تعلم منها الشهور إلا بأنصافها ، ولا تعرف  
فيها الأمة إلا بأوصافها . وهو مع ذلك قد تفرط بالنجوم وتقرطق  
بالغيوم ، ومما فرعه إلى السماء ورما أصله في النجوم . وتخال الشمس  
إذا علت أنها تنتقل في أبراجه ، ويظن من سها إلى السها أنه ذبالة في  
مراجبه . فكم ذي جيوش قد أمات بعضه ، وذو سطوات أهل  
الحيل على رؤيته فلم يفز من ظفوه على البعيد بفرضه ، لا يعلوه من الطير

سوى نصر الفلك ومرزومه ، ولا يرمى متبرجات أبراجه غير عين شمس  
والقل التي تطرق من أنجمه . وقد نصبت عليه من المجانيق ما سهامه  
أقتل من سهام الجفون ، وخطراته أمرع من لحظات العيون ، لا يخاطب  
إلا بواسطة رسله الصمم الصلاب ، ولا يرى لسان سهمه إلا كما يرى  
خطوات البرق إذا تألق في علو السحاب ، فنزلت عليه الجيوش المنصورة  
نزول القضاء ، وصدمته يهيمها السقي تستعير فيها الصوارم سرعة المضاء  
وروعة الانتضاء ، فنظرت منه حصناً قد رد عليه الجور جيب غمامه ،  
وافتر بعمزة كلما حذر عليه البرق فاضل لثامه ، فذلت صعا به وسهلت  
عقابه وركزت الجنوبات في سفحه . وطالما رامت الطير أدناه فلم يقومها  
القوادم . وكم همت المواصف أن تكتم رباء فأصبحت محالمة تبكي عليها  
الغمام ، فماد مصفحاً صفاحها مشرقاً بنا علا من أسنة رماحها ، وأرسلت  
إلى أرجائها ما أرى على المئام ، وزاد في لفحة على النسائم . وكان  
بها مثل الجنوب فأصبحت ، ومن جثث القتلى عليها قائم . ونصبت  
أمامه المجانيق المنصورة فلم تزع حق حبسها وسطت على نظرائها فأصبح  
غدها في التعامل أبعد من أمسها ، واستنفضها العدى ، وأعلمتهم أنها  
لا تطيق الدفاع عن غيرها ، بعد أن عزيت عن نفسها ، وبسطت  
أكفها أمارة على الإذهان ، ورفعت أصابعها ، إما إجابة إلى بذل  
التشبه ، وإما إنابة إلى طلب الأمان ، فخوفوا من ظهور هذا الاستظهار  
وعلموا أن المجانيق المنصورة فعول لا تثبت لها الإناث التي عريت من  
النفع بأيديهم ، واستعاثوا عليهم مع الفرى بطول الحذار . فعند ذلك  
غدت تكمن كمن الأساوه ، ووثبت وثبات الأسود ، وتبارى بها  
الحصن السماء ، فكلها قذفت هذه بكواكبها الزهر ، قذف هذا بكواكبه  
السود . ولم يكسر لهم منجنيق إلا نصبوا عشراً مكانه ، ولا قطعت

لاحداها أصبح إلا ومد الآخر بنانه ، فتطلب بتجارب مثل الكهانة ،  
 وتتعايل تحايل الرماة . حق قمت وقسمت الرجال مجالاً ، ونالت  
 ونيل منها . وكذلك الحرب تكون سجالاً . هذا ، والنقوب قد دبت  
 في بواطنه دبب السقام ، وتمشت في مفاصله كما يتمشى في مفاصل  
 شاربها المدام . وحشيت أضالعه ناراً تشبه نار الهوى تحرق الأحشاء  
 ولا يبدو لها ضرام ، فقد أحل من حلة الوجل ، وتمتقوا حلول  
 الأجل ، وأيقن الحصن بالانتظام في سلك ممالك الإسلام ، وكاد يرقصه  
 بين فيه فرط الجذل ، وزاد شوقه إلى التشريف بوسمها ، وما صباية  
 مشتاق على أمل من اللقاء كمشتاق بلا أمل . لكنهم أظهروا الجلد ،  
 واحفظوا لإضرام نار الكمد . وكيف يخفى وقد المحلوا في أشراك  
 إشراكهم ، لعلمهم أنه لامناس من يد أهل التوحيد لأهل الأحد . وقدفت  
 إليهم الجيوش المنصورة فمات الأفق ، وأحاطت بهم إحاطة الطوق بالعنق ،  
 ونهضت إليهم مستعدة من هزومات سلطانها ، مستعدة لانتزاع أرواح  
 العدى على يدها من أوطانها . فانقطعت بهم الطنون ، ودارت عليهم  
 رحى المنون ، وأمطرت عليهم الجمانيق أحجارها ، فوقع الحق وبطل  
 ما كانوا يعملون ، لمن بها من الاله تلك الأحجار <sup>(١)</sup> ، فهدمت العماثر  
 والأعمار ، وأجرت في نواحيها أنهار الدماء ، فهلكوا بالسيف والسيول  
 والنار . ولما ركب مولانا السلطان - خلد الله ملكه وسلطانته - لأول  
 الزحف في جيوشه التي كاثرت البحر بأمواجه ، وسقت العدى على ريبها  
 بالخوف كزوساً أمرت من أجابه ، تزلزل الحصن لثمة ركضه ، وتضعضع  
 من خوف غضبه ، فلعقت سماءه بأرضه ، وتحملت قواعد ما شيد من

(١) كذا في الأصل . والمعنى غير مفهوم تماماً وفيه شيء من الاضطراب .

أركانها ، فانحلت وانفشت سماؤه من الجزع ، قالت الأرض ما فيها  
وتخلت ، ومشت النار من تحتهم وهم لا يشعرون . وتفتح في الصور بل  
في السور فإذا هم قيام ينظرون . وما كان إلا أن قابل مولانا  
السلطان - خلد الله سلطانه - ماشمخ من أبراجه حتى أهوى يلم بين  
يديه التراب ، وتأدب بأداب الطاعة حين نظرت إليه ، فخره راكم  
وأتاب . فهاجتهم للجيش المنصورة مهاجرة الخوف ، وأمرعت المصاف  
الانتضاء فلم يدر العدو أم أم الذي في أيديهم السيوف<sup>(١)</sup> . فعل بهم  
الذل ونزل ، وخافوا فتكات تلك السيوف التي تسبق العذل . وثبت  
من لم يجد وراءه بجالاً وهو يقول : مكره أخوك لا بطل فلجأوا إلى  
الأمان وتمسك ذل كفرهم بعد الإيمان ، تشبثوا بساحل العفو حين ظنوا  
أنهم أحيط بهم ، وجاءهم الموج من كل مكان ، فسألوا أن يكون عفو  
مولانا السلطان من بعض الصنائع ، وتضرعوا في أن يجعل أرواحهم  
لسيوفه من بعض الودائع ، فتصدق عليهم بنفوسهم كرمًا ، وظلوا على  
معنى الخبر المأثور يرون الموت يقظة والحياة حلمًا . وأطلتهم اليد التي  
لا يخيب لديها الأمل ، واعتقتهم اليمنى التي فجاج الأرض قبضتها ، فسق  
يشاء تجمع عليهم الأنامل ، وخرجوا بنفوس قد تجردت حتى من الأجسام  
ومقل طلقت الكرى خوفاً من سيوفه التي تسلها عليهم الأحلام ،  
وسطرت والنصر قد قسم أعلاما ، وشعار الإيمان قد جردها من وحشة  
لباس الكفر وأهراها ، والأعلام المنصورة قد سلكت إلى ذلك الترقب  
أعلى ترقى ، والسعادة قد بدلت بيعه مساجد ومحاريبه قبلة ، وكانت  
شرفاً فأصبح يرقل في حلق الإيمان ، وعاد سهماً مسدداً في كنانة

---

(١) كذا بالأصل ، والمعنى غير مفهوم تماماً وفيه شيء من الاضطراب .

الإسلام ، وذراً منضداً في عقد المملكة فحسن به قتم النظام . لا يسلك  
البحر طافح إلا ويقذفه الموج إليه ، لا يختلس أكبر باغ إلا وتوقعه  
ضيق مسالكه في يديه . فهو أحسن من إرم ، وأوضح من علم ، وأنكى  
في الإصابة على البعد من السهم الذي أصاب وراميه بذني سلم . فيأخذ  
مولانا حظه من هذا النصر الذي هو إليه ، وإن بعد ، منسوب ،  
والفتح الذي إن عدت الفتوح على كثرتها فهو يجميعها محسوب .

١٧٤ - رسالة الأمير حسام الدين لاجين نائب السلطنة بالشام إلى  
الأمير علم الدين الشجاعى عنه بفتح حصن المرقب من إنشاء كمال  
الدين أحمد بن العطار :

نصر من الله وفتح قريب ، يسره الله بعزائم الجناب العالي ،  
لا زالت عزائم تسهل من النصر مراداً ، وهممه تفسح من الفتح مراداً ،  
وسطوته تستأصل من الأعداء مراداً ، ومسامحه الكريمة تستعذب معاداً  
من حديث البشائر إذا كان معاداً معاداً . قد أحاط العلم الكريم بالحركة  
المباركة ، والنزول على المرقب الذي كم تحته من مرياً زاد علوه على  
علو الرصد . وما حل أحد بواديه ورام روية الهلال في مقربه ، والشمس  
في مشرقه إلا وصده عما قصد ، فماترى الهلال منه إلا بسداراً ،  
ولا تشاهد الشمس النيرة إلا ظهراً . ونازلنا منه القلعة التي سامت السماء ،  
فزاحمت البروج منها البروج ، وحلت الجوزاء لسوارها المحكمة متى  
اقتضت بدناءتها بمنازل الكواكب وما لها من خروج . وإذا رام القطر  
سقى أهلها عرج عن قصد النزول ، وأخذ في تعاريج العروج . ولربما  
حاول منازلها من تقدم من الملوك فصده عنها قسي الرعود ونبل  
الوبل وأسوار الثلوج . وأرخت الشمس غزالها على جيشه وحال بينها



الموج فكان من المفرقين ، والتفت عليه أشجارها فبات من المدبقين وأصبح من الموقنين . وعادة كل من قصد الصعود إليها يمشي على أربع بعد أن كان يمشي على رجلين ، وردته عقابه ناكساً على عقيه ، وكان يجعل في حبلين ، فاستدارت عليهما جنوباً فتشاهدت منها منطقة البروج ، واستجنت بها الجيوش من سهام الجروح فأبقت كل سريع الولوج . وقامت المجانيق بسفراء من الحجارة عن السهام ، وأشارت إليها بأصابع كفوفها بالانتقال عن ذل الكفر إلى عز الإسلام . وفي أول الحال عجل منجنيق واحد كسر منجنيقاتهم الثلاثة ، ونقل من صورة الحال بسرعة نصر الواحد على من يدين بالثلاثة . ولم تزل مجانيقنا ترقى القلعة بحجارة تطيل حلقة نحوها كالطيور ، وتعلو سور أحجارها طالبة قبة قلعتها . والجبال الشاهقة ركون السور ، فما رمت حجراً إلا أثرت أماً ، ولا راجعتها ضرباً إلا أسمع وأرى بظاها وباطنها ندباً ، لكنها على مراجعة الحرب ومعاودة الضرب ، كأنه يضرب من حجارة أسوارها في حديد بارد ، وهي ، وإن لم تكن حديداً ، فإنها حجارة حديدية لاتعمل فيها المعاول ولا تؤثر فيها البسار ، إلا أن نوازها مصيبة فيها نازلة . وما أشبه سهام الميون تقضي بالمتون ولا تفارق الجفون ، أو بالنجوم في الرجوم نصيب وهي بمكانها المعلوم . ودامت ذمة حسناتها مطالبة المحاصرة بما في يدها للذة الإسلامية من الاغتصاب والفرح ، والنقابة تعمل من خوارجها في داخل بنيانها عمل الخلد في الأرض حتى أخلد الله الأرض ، ونقضت النقوب نظام أساساتها فانحلت ، وألقيت النار في أحشائها فألقت ما فيها وتخلت . هذا والمجانيق منثاً ومنهم نارة وقارة ، وأكفها ترمي من النفط أصابعها بشرر كالقصر ، وقودها الناس والحجارة إلى أن تمكن الهدم من أحد أبراجها فهدم بناؤه المنظم ،

ولما أراد جداره [أن] ينقض ، سارع إلى تقيل الأرض ، وبادر إلى الخدمة فسلم ، وزحفت عليها للجيش المنصورة من جوانبها ، وأحاطت بها إحاطة الأغناد بقواضياها ، وضمتهما ضم الأطواق للأعناق ، وأطبقت بها إطباق الجفون على الأحداق . إلا أن الله سبحانه وتعالى سهل أمرها ، وأوّل للإسلام كفرها ، وسلط المجانيق المسلة على المجانيق الكافرة فكفى المؤمنين شرها ، فلم يزل كل منها يرميهم بأحجاره ، حتى استنزهم على اختياره . وسألوا الإجارة من الحجارة ، وطلبوا الأمان من الإيمان ، وأذعنوا بالاستسلام إلى الإسلام . وكتابنا هذا وقد علت على قلعته أعلام الإيمان ، وصرح بها إعلان الأذان ، ورمى بالحرس جرس الحرس . وأذهب طهر الإيمان منها رجس النجس ، وافترت من فتحها ثغور الأيام . وغدت مغلفة بمسك المداد أصداع الأقلام . فبأخذ حظه من هذه البشرية التي شرحت للإسلام صدرها ، وجددت لكل صباح من تباشيره بشراً ، وخلدت لأيام هذه الدولة فخراً ، يبدو في صبيحة كل نهار فجراً . وهذا الفتح المبين وإن [لم] يكن الجناح من حصار حصارها ، ولا تضيق درعه برمعه ، ولا تمسك ذيله بعشاره ، فإنه مجهز بجيش كتابه التي فتح الله على يدها ، وأجراها من النصر على جميل عوائدها . فله أجر الغازي وهو المقيم . والسهم إذا أصاب الثرى فراميه المصيب وهو بمكانه لا يرمي .

ذيل مرآة الزمان لليونيني ج ٢٤٢٤ - ٢٥٦



القسم الثاني

وثائق الغزو المغولي

٥٦٠٣ - ٥٨٠٧

١٢٠٦م - ١٤٠٤م



## ١ - الفترة المنتهية بسقوط بغداد سنة ٤٦٥٦ / ١٢٥٨ م

١٧٥ - رسالة سلطان سمرقند خان خانان إلى خوارزم شاه

احتل الخطا بلاد تركستان وأبقوا حكمها تحت سلطتهم بيد سلطان سمرقند ، وهو مسلم ، ولذلك ضجروا وأف من تحكمهم في الإسلام وأهله ، فأرسل إلى خوارزم شاه يقول :

إن الله عز وجل قد أوجب عليك بما أعطاك من سعة الملك وكثرة الجنود أن تستنقذ المسلمين وبلادهم من أيدي الكفار ، وتخلصهم مما يجرى عليهم من التحكم في الأموال والأبشار . ونحن نتفق معك على محاربة الخطا ، ونحمل إليك ما نحمده إليهم ، ونذكر اسمك في الخطبة وعلى السكة .

فوافق على ذلك .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٢ - ٢٥٩

١٧٦ - رسالة خوارزم شاه إلى سلطان سمرقند

تحالف خوارزم شاه مع سلطان سمرقند وبخارى ضد الخطا وحاربهم وكسروهم ، وعاد ملك سمرقند إلى مكانه ومعه يمثل خوارزم شاه ، ثم بعد سنة خدر السلطان بالخوارزميين وقتلهم ، فزحف إليه خوارزم شاه وحاصره وأرسل إليه يقول :

قد فعلت ما لم يفعله مسلم ، واستعجلت من دماء المسلمين ما لا يفعله عاقل لا مسلم ولا كافر ، وقد عفا الله عما سلف فإخرج من البلاد وامض حيث شئت .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ٢٦٨ - ٢٦٩

١٧٧ - رسالة ملك الخطا إلى خوارزم شاه لما هاجمه التتار

أما ما كان منك من أخذ بلادنا وقتل رجالنا فغفر عنه ، وقد أتى من هذا العدو من لا قبل لنا به . وأنهم إن اقتصروا علينا وملكونا فلا دافع لهم عنك ، والمصلحة أن تسير إلينا بعساكرك وتنصرنا على قتالهم . ونحن نحلف لك أننا إذا ظفرت بهم لا نعرض إلى ما أخذت من البلاد ونقنع بما بين أيدينا (١) .

١٧٨ - رسالة كشلي خان ملك التتار إلى خوارزم شاه يعرض عليه التحالف ضد الخطا :

إن هؤلاء الخطا أعداؤك وأعداء أبائك وأعداؤنا فساعدنا عليهم ، ونحلف أننا إذا انتصرنا عليهم لا نقرب بلادك ونقنع بالمواضع التي ينزلونها .

١٧٩ - جواب خوارزم شاه إلى كل واحد منها بسطة واحدة .  
انني معك ومعاضدك على خصمك .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٢ - ٢٧٠

١٨٠ - رسالة ملك التتار كشلي خان إلى خوارزم شاه

هزم الخطا ومن خوارزم شاه على ملك التتار أنه لو لا مساعدته لما تمكن من القضاء على الخطا ولتهزم . وبعد فترة أرسل ملك التتار إلى خوارزم شاه يقول :

كما أننا اتفقنا على إبادةهم يجب أن نقسم بلادهم .

---

(١) أتى التتار في « المبر » ج ٥ - ١٦ بنس مشابه إلى حد كبير لنصنا هذا وإن يكن أقل منه تفصيلاً .

#### ١٨١ - جواب خوارزم شاه :

ليس لك عندي غير السيف ، ولستم أقوى من الخطا شوكة ولا أعز ملكا ، فإن قنعت بالسكينة وإلا سرت إليك وفعلت بك شراً مما فعلت بهم .

#### ١٨٢ - رسالة ثانية من ملك التتار كشي إلى خوارزم شاه .

أدرك خوارزم شاه أنه لا يقف للتتار فكان يحارب أطرافهم إذا رآهم منفردين فأرسل إليه كشي يقول :

ليس هذا فعل للثور ، هذا فعل للصوم . وإلا إن كنت سلطاناً كما تقول ، فيجب أن نلتقي ، فلما أن تهزمني وتملك البلاد التي بيدي ، وإما أن أفعل أيا بك ذلك .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٢ - ٢٧١

#### ١٨٣ - رسالة خوارزم شاه إلى غياث الدين .

احتلت جيوش غياث الدين وأخيه شهاب الدين الفوريين بلاد خوارزم شاه وغيرها ، فلما رحلت الجيوش عن البلد أرسل خوارزم شاه إلى غياث الدين يعاقبه ويقول :

كنت اعتقد أن تخلف علي بعد أبي ، وإن تنصرتني من الخطا وترد من بلادي ، فحيث لم تفعل فلا أقل من أن لا تؤذي وتأخذ بلادي . والذي أريده أن تعيد ما أخذته مني إلي ، وإلا استنصرت عليك بالخطا وغيرهم من الأتراك ، إن عجزت عن أخذ بلادي ، فإني إنما شغلني عمن منكم عنها الاشتغال بعزاء والدي وتقرير أمر بلادي ، وإلا فما أنا عاجز عنكم وعن أخذ بلادكم خراسان وغيرها .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٢ - ١٧٣

١٨٤ - رسالة جنكيز خان إلى خوارزم شاه .

أرسل جنكيز خان تجاراً إلى خراسان فقتلهم فاثبها من قبل خوارزم شاه فأرسل جنكيز خان إلى خوارزم شاه يستعطفه عن هذا الأمر ، وكان مما قاله :

من المصهود من الملوك أن التجار لا يقتلون لأنهم عمارة الأقاليم ، وهم الذين يحملون إلى الملوك ما فيه التحف والأشياء النفيسة . ثم إن هؤلاء التجار كانوا على دينك فقتلهم فاثبك ، فإن كان أمراً أمسرت به طلبنا بدمائهم ، وإلا فأنت تتكره وتقتص من فاثبك .

ولكن خوارزم شاه قتل رسول جنكيز خان .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٣ - ١١٩

١٨٥ - رسالة جنكيز خان لخوارزم شاه لما بلغه ما فعل بالتجار والرسول :

تقتلون أصحابي وتجارتي وتأخذون مالي منهم ، استعدوا للحرب فإني واصل إليكم يجمع لأقبل لكم به .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٢ - ٣٦٣

١٨٦ - مفتتح رسائل ابن جنكيز خان الذي كان يفتتح به رسائله الموجهة لملوك الإسلام يدعوهم للطاعة :

من نائب رب السماء مساح وجه الأرض ملك الشرق والغرب قات قات .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٣ - ١٥٦



١٨٧ - رسالة تاجر مجهول من الري إلى أصحابه بالموصل سنة

٦٢٧ هـ يحدثهم عن أعمال المفلول في الري وأخريجان :

إن الكافر - لعنه الله - ما تقدر أن نصفه ولا تذكر جموعه - حق لا تنقطع قلوب المسلمين فإن الأمر عظيم . ولا تظنوا أن هذه الطائفة التي وصلت إلى نصيبين والخابور ، والطائفة الأخرى التي وصلت إلى إربل ودقوقا كان قصدهم النهب ، إنما أرادوا أن يعلموا هل في البلاد من يردم أم لا ! فلما عادوا أخبروا ملكهم بخلو البلاد من مانع ومدافع ، وأن البلاد خالية من ملك وعساكر فقوي طمعهم وهم في الربيع يقصدونكم وما يبقى عندهم مقام ، إلا إن كان في بلاد الغرب ، فإت هزمهم على قصد البلاد جميعها فانظروا لأنفسكم .

الكامل في التاريخ لابن الأثير ج ١٢ - ٥٠٣

١٨٨ - كتاب بدر الدين لؤلؤ صاحب الموصل إلى أهل دمشق بفرض

عليهم ضريبة اسمها ضريبة التتر :

إني قررت على أهل الشام قطيعة التتر في كل سنة من ألفي عشرة دراهم ، ومن المتوسط خمسة دراهم ومن الفقير درهم .

كتاب السلوك للقرظي ج ١ ، ق ٢ - ٣١٥

١٨٩ - وصية منكوقا أن لأخيه هولأكو لما سلمه قيادة الجيش

الذي أرسله لفتح الغرب ( غربي الصين ) :

إنك الآن على رأس جيش كبير وقوات لاحتصر لها ، فينبغي أن

تسير من توران إلى إيران :

سر من توران إلى إيران مظفراً

واعل باسمك إلى الشمس الساطعة

وحافظ على تلاليد جنكيز خان وقوانينه ، في السكيات والجزليات  
وخص كل من يطيع أوامرک ويحتسب نواهيک ، في الرقعة الممتدة من  
جيجون حتى أقاصي بلاد مصر ، بلطفک وباتواع عطفک وإنعامک ؛  
أما من يعصيك فأغرقه في الذلة والمهانة مع نسائه وأبنائه وأقاربه وكل  
من يتعلق به . وأبدأ بأقليم قهستان في خراسان ، فغرب القلاع  
والحصون :

اجعل كبردکوه وقلعة لنه مر (١)  
بحيث يكون رأسها إلى أسفل وجدها إلى أعلى  
ولا تبق في الدنيا قلعة قط  
ولا كومة واحدة من التراب

فإذا فرغت من هذه المهمة ، فتوجه إلى العراق ، وأزل من  
طريقك اللور والأكراد الذين يقطعون الطرق على سالكيها . وإذا  
باصر خليفة بغداد بتقديم فروض الطاعة فلا تعرض له مطلقاً . أما  
إذا تكبر وعصى ، فألقه بالآخرين من الهالكين . كذلك ينبغي أن  
تجعل رائدك في جميع الأمور العقل الحكيم والرأي السديد ، وأن تكون  
في جميع الأحوال يعظماً عاقلاً ، وأن تخفف على الرعية التكاليف والمؤن ،  
وأن ترفه عنهم . وأما الولايات الخربة فعليك أن تميد تميرها في  
الحال . وثق أنك بقوة الله العظيم سوف تفتح بمالك الأعداء حتى يصير  
لك فيها مصاييف ومشاتي عديدة . وشاور دوقوز خاتون في جميع  
القضايا والشؤون .

جامع التواريخ للهمذاني ، ج ٢ ، ق ١ ٢٣٦ - ٢٣٧

---

(١) قلعتان مشهورتان من قلاع الملاحدة في إيران تأتيان مباشرة بعد قلعة الموت الشهيرة  
في الحصانة والمنعة .

١٩٠ - بيان وجهه هولاكو إلى حكام إيران سنة ٦٥١ هـ طالباً مساعدتهم في إخضاع قلاع الملاحدة كالموت وغيرها :

بناء على أمر القآن فقد عزمنا على تحطيم قلاع الملاحدة وإزعاج تلك الطائفة . فإذا أمرعتم وسامعتم في تلك الحملة بالجيش والمدد والآلات فسوف تبقى لكم ولاياتكم وجيوشكم ومساكنكم وستحمد لكم مواقفكم . أما إذا تهاوتم في امتثال الأوامر وأهملتم ، فإننا حين نفرغ بقوة الله من أمر الملاحدة ، فإننا لانقبل عذرکم وتتوجه إليكم فيجري على ولاياتكم ومساكنكم ما يكون قد جرى عليهم .

جامع النوارينخ للهمداني ج ٢ ، ق ١ - ٢٤٠

١٩١ - رسالة هولاكو إلى المستعصم بالله آخر خلفاء العباسيين يعاتبه ويهدده ويطلب منه الخضوع سنة ٦٥٥ هـ :

لقد أرسلنا إليك رسالة وقت فتح قلاع الملاحدة وطلبنا مدداً من الجند ، ولكنك أظهرت الطاعة ولم تبعث الجند ، وكانت آية الطاعة والاتحاد أن تقدمنا بالجيش عند مسيرة إلى الطفأة فلم تصل إلينا الجند والتمست العذر . ومهما تكن أسرتك عريضة وبيتك ذا نجد تليد فإن لمعان القمر قد يبلغ درجة

يخفي معها نور الشمس الساطعة

ولا بد أنه قد بلغ سمعك على لسان الخاص والعام ما حل بالعالم والعالمين على يد الجيش المغولي منذ عهد جنكيزخان إلى اليوم ، والذل الذي حاق بأسر الخوارزميين والسلجوقية وملوك الديلم والآتابكة وغيرهم ممن كانوا ذوي عظمة وشوكة ، وذلك بحول الله القديم الدائم ، ولم يكن باب بغداد مطلقاً بوجه أية طائفة من تلك الطوائف ، واتخذوا

منها قاعدة ملك لهم ، فكيف يخلق في وجهنا رغم مالنا من قدرة  
وسلطان ؟! ولقد نصحناك من قبل . والآن تقول لك : احذر الحقد  
والخصام ، ولا تضرب الخصف بقبضة يدك ، ولا تطلع الشمس بالوحل  
فتتعب . ومع هذا فقد مضى ما مضى ، فإذا أطاع الخليفة فليهدم  
الحصون ويردم الخنادق ويسلم البلاد لابنه ويحضر لمقابلتنا . وإذا لم  
يرد الحضور فليرسل كلاً من الوزير وصليبا نشاء والدواتدار ليبلغوه  
رسالتنا دون زيادة أو نقص ، فإذا استجاب لأمرنا فلن يكون من  
واجبنا أن نكون له الحقد ، وسنبقي له على دولته وجيشه ورعيته .  
أما إذا لم يصنع إلى النصيح وآثر الخلاف والجدل ، فليجيء الجند وليعين  
ساعة القتال فإننا متاهبون لهاربة وواقفون له على استعداد . وسحبنا  
أقود الجيش إلى بغداد ، مندفعاً بسورة الغضب ، فإنك لو كنت محتفياً  
في السماء أو في الأرض .

فسوف أتذك من الفسلك الدوار

وسألقيك من عليائك إلى أسفل كالأسد

ولن أدم جيشاً في مملكتك

وسأجعل مدينتك وأقليمك وأراضيك طعمة للنار

فإذا أردت أن تحفظ رأسك وأسرقتك فاستمع لنصحي بسمع العقل

والذكاء ، والا فسأرى كيف تكون إرادة الله .

جامع التواريخ للهمداني ج ٢ ، ق ١ - ٢٦٨

١٩٢ - رسالة الخليفة الجوابية حملها هولاكو هههها شرف الدين

ابن الجوزي ويدر الدين محمود وزنكي النخجواني :

أها الشاب الحديث ! المتمني قصر العمر ، ومن ظن نفسه محبباً

ومتغلباً على جميع العالم مغتوراً بيومين من الإقبال ، متوهماً أن أمره

قضاء مبرم وأمر محكم . لماذا تطلب منا شيئاً لم تجده :

كيف يمكن أن تتحكم في النجوم وتقيد

بالرأي والجيش والسلاح

ألا يعلم الأمير أنه من الشرق إلى الغرب ، ومن الملوك إلى  
الشعادين ومن الشيوخ إلى الشباب ممن يؤمنون بالله ويعملون بالدين ،  
كلهم عبيد هذا البلاط وجنود لي . إنني حينما أشير بجميع الشتات ،  
سأبدأ بحسم الأمور في إيران ، ثم أتوجه منها إلى بلاد توران ، وأضع  
كل شخص في موضعه ، وعندئذ سيصير وجه الأرض جميعه ملوئاً بالقلق  
والاضطراب ، غير أنني لا أريد الحقد والخصام ، ولا أن أشتري ضرر  
الناس واينذاهم . كما أنني لا أبغي من وراء تردد الجيوش أن تلهج  
السنة الرعية بالمدح أو القبح ، خصوصاً وأنني مع الخاقان وهولاكو خان  
قلب واحد ولسان واحد . وإذا كنت مثلي تزرع بذور المحبة فما  
شأنك بخنادق رهيبي وحصونهم ، فاسلك طريق الود وعد إلى خراسان ،  
وان كنت تريد الحرب والقتال :

فلا تتوان لحظة ولا تعتذر

إذا استقر رأيك على الحرب

إن لي ألوفاً مؤلفة من الفرسان والرجالة

وهم متأهبون للقتال

وإنهم ليثيرون الغبار من ماء البحر وقت الحرب والطمان

جامع التواريخ للهمداني ج ٢ ، ق ١ ٢٦٩ - ٢٧٠

١٩٣ - رسالة جوابية من هولاكو إلى الخليفة المستعصم بالله وقد

امتاز غضباً للرسالة السابقة :

ان الله الأزلي رفع جنكيزخان ومنحنا وجه الأرض كله من الشرق

إلى الغرب ، فكل من سار معنا وأطاعنا واستقام قلبه ولسانه ، تبقى له أمواله ونساؤه وأبنائه ، ومن يفكر في الخلاف والشقاق لا يستمتع بشيء من ذلك .

ثم عاتب الخليفة بشدة قائلاً :

لقد فتنك حب الجاه والمال والمعجب والغرور بالدولة الفانية ، بحيث لم يعد يؤثر فيك نصح الناصحين بالخير . وإن في أذنك وقرأ فلا تسمع نصح المشفقين ، ولقد انحرفت عن طريق آباءك وأجدادك ، وإذن فعليك أن تكون مستعداً للحرب والقتال ، فلاني متوجه إلى بغداد بجيش كالنمل والجراد . ولو جرى سير الفلك على شاكلة أخرى فلك مشيئة الله العظيم .

جامع التواريخ للهمداني - ٢ ، ق ١ - ٢٧١

١٩٤ - رسالة ثانية من الخليفة إلى هولاء أرسلها له على يد بدر

الدين قاضي بندنيجان ،

لو غاب عن الملك فله أن يسأل المطلعين على الأحوال ، إذ أنت كل ملك - حتى هذا العهد - قصد أمرة بني العباس ودار السلام بغداد كالت هاقبته وخيمة . ومهما قصدتم ذور السطوة من الملوك وأصحاب الشوك من السلاطين ، فإن بناء هذا البيت محكم للغاية ، وسيبقى إلى يوم القيامة . وفي الأيام السالفة قصد يعقوب بن الليث الصنار الخليفة وتوجه بجيش لجلب إلى بغداد فلم يبلغ أربه ، إذ مات بمسلة الزحار ، والأمر كذلك مع أخيه عمرو ، إذ قبض عليه إسماعيل بن أحمد الساماني وكيه وأرسله إلى بغداد ، لكي يحري عليه الخليفة ما حكم به القضاء . وكذلك جاء البساسيري بجيش عظيم من مصر إلى بغداد

وقبض على الخليفة وسجنه في الحديقة (١) . وفي بغداد جعل الخطبة والسكة مدة عامين باسم المستنصر الذي كان خليفة الإسماعيلية في مصر . وفي النهاية علم طغرل بك بذلك فأمرع من خراسان وقصد البساسيري في جيش جرار وقبض عليه وقتله ، وأخرج الخليفة من السجن وأعادته إلى بغداد وأجلسه على عرش الخلافة . وكذلك قصد السلطان محمود السلجوقي بغداد فعاد منهزماً وهلك في الطريق . وجاء محمد خوارزمشاه بجيش عظيم قاصداً استئصال هذه الأسرة فابتلى في روابي أباد بالثلج والعواصف بسبب غضب الله عليه وهلك أكثر جنده ، وعاد خائباً خائماً ثم لاقى ما لاقى من جدك جنكيز خان في جزيرة آهكسون . فليس من المصلحة أن يفكر الملك في قصد أسرة العباسيين ، فاحذر عين السوء من الزمان الفادر

جامع التواريخ للبهزادي - ١ ، ٢ ق ٢٧٥ ، ٢٧٦

١٩٥ - رسالة قائد طلائع الجيش المغولي الزاحف على بغداد سلطان جوق إلى قبجاق قراسنقر قائد طلائع جيش الخليفة ، وذلك لما زحف المغول على بغداد وتهيأ الطرفان للحرب الفعلية ،

إنني وإياك من جنس واحد [ ذلك أن الاثنين كانا من أصل خوارزمي ] وبعد البحث والتدقيق التحقت بخدمة هؤلاء بسبب الفقر والاضطرار ، ودخلت في طاعته ، وهو الآن يعاملني معاملة طيبة ،

(١) ورد في نص هذه الرسالة بعض الأخطاء التاريخية ومن الواجب تصحيحها : فالبساسيري لم يأت بجيش قط من مصر وإنما اعتمده على جيشه الخاص وحليفه الأمير البدوي قريش . كذلك التبعاً الخليفة العباسي القائم إلى مدينة الحديثة وهناك استقر في إحدى قلاعها ولم يسجن وإنما لجأ إلى أمير بدوي اسمه مهارش بن عجلي فأجاره وحماه . كما أن البساسيري خطب في بغداد للخليفة الفاطمي مدة تقرب من السنة فقط .

فأنفذ أنت أيضاً حياتك وترفق بها ، واشفق على أولادك وقدم الطاعة  
حق تأمن على دارك وأولادك ومالك وروحك من هؤلاء القوم .

١٩٦ - جواب قراستقر على رسالة سلطان جوق السابقة :

من يكون هؤلاء المغول حق يقصدوا أمرة العباسيين . لقد شاهدت  
هذه الأسيرة الكثير من أمثال دولة جنكيز خان التي تترنح من كل ريح  
عاصف . ثم إن العباسيين قد استمروا حكماً أكثر من خمائة سنة ،  
وكل مخلوق قصدم بسوء قضى عليه الزمان . وإذن فليس من العقل  
والكياسة أن تدعوني لأنضم إلى جانب الغصن الغض لدولة جنكيز  
خان . وكان الأولى بالود والمسالمة ألا يتجاوز هولاءكو خان الري بعد  
فراغه من فتح قلاع الملاحة ، وأن يعود إلى خراسان وتركستان ،  
لأن قلب الخليفة متأثر وساخط بسبب زحف هولاءكو ببيوشه . فإذا  
كان هولاءكو نادماً حقاً على فعلته فعليه أن يعيد الجيش إلى همدان ،  
لكي نجهل الدواقدار شغياً فيتضرع بدوره إلى الخليفة على يزول ألمه  
ويقبل الصالح فينقل بذلك باب القتال والجدال .

جامع التواريخ للهمذاني - ٢ ، ق ١ - ٢٨٣ - ٢٨٤

١٩٧ - رسالة هولاءكو للخليفة قبل الهجوم النهائي على بغداد

مباشرة :

إذا كان الخليفة قد أطاع فليخرج ، وإلا فليأتأهب للقتال . وليحضر  
إلينا قبل كل شيء الوزير وسليمانشاه والدواقدار ليسمعوا ما نقول :

جامع التواريخ للهمذاني - ٢ ، ق ١ - ٢٨٤

١٩٨ - رسالة الخليفة النهائية لهولاءكو وذلك بعد أن أيقن بالبوار

بعد هزيمة جيشه وبدء بغداد بالسقوط في يد هولاءكو ، فأرسل



الخليفة هذه الرسالة مع الجاثليق والوزير ليقولا هولاء ما يلي :  
إن الملك قد أمر أن أبعث إليه بالوزير ، ها أنذا قد لبيت طلبه  
فينبغي أن يكون الملك عند كلمته .

١٩٩ - جواب هولاء للخليفة عن الرسالة المباشرة :

إن هذا الشرط قد طلبته وأنا على باب همدان . أما الآن فنحن  
على باب بغداد . وقد ثار بحر الاضطراب والفتنة ؛ فكيف أقنع بواحد  
ينبغي أن ترسل هؤلاء الثلاثة  
يعني بالثلاثة الدواقدار وسليمانشاه والوزير .

جامع التواريخ للهمداني ج ٢ ، ق ١ - ٢٨٧

## ٢ - في العصر المملوكي بعد سقوط بغداد

٢٠٠ - رسالة هولاء إلى الناصر الأيوبي صاحب حلب بعد سقوط  
بغداد وقبل زحفه على سورية وقد كتبها له بالعربية نصير الدين  
الطوسي :

أما بعد : فقد نزلنا بغداد سنة ست وخمسين وستائة فساء صباح  
المنذرين ، فدعونا ملكها فأبى فعق عليه القول فأخذناه أخذاً وبيلاً .  
وقد دعوناك إلى طاعتنا ، فإن أتيت فروح وريحان ، وإن أبيت  
فخزي وخسران ، فلا تكن كالباحث عن حشفه بظلفه والجادع مارن  
أنفه بكفه فتكون من الأخسرين أعمالاً الذين ضل سعيهم في الحياة  
الدنيا وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا ، فها ذلك على الله بعزير والسلام على  
من اتبع الهدى .

جامع التواريخ للهمداني ج ٢ ، ق ١ - ٢٩٦

٢٠١ - رسالة أخرى من هولاء إلى الناصر صاحب حلب ودمشق.

يعلم سلطان مصر ناصر - طال بقاؤه - أنا لما توجهنا إلى العراق  
وخرج إلينا جنودهم فقتلناهم بسيف الله . ثم خرج إلينا رؤساء البلد  
ومقدموها فكان قصارى كلامهم سيئاً لحلاك نفوس تستحق الإهلاك .  
وأما ما كان من صاحب البلد فإنه خرج إلى خدمتنا ودخل تحت  
عبوديتنا فسألنا عن أشياء كذبنا بها فاستحق الإعدام وكان كذبه  
ظاهراً ووجدوا ما عملوا حاضراً . أجب ملك البسيطة ولا تقولن قلاعي  
المانعات ورجالي المقاتلات . ولقد بلغنا أن شردمة من العسكر التجأت  
إليك هاربة وإلى جنابك لالذة .

أين المفر ولا مفر لحارب ولنا البسيطان الثرى والماء  
فساعة وقوفك على كتابنا تجعل قلاع الشام سماءها لرغبتها وطولها  
عرضها والسلام .

٢٠٢ - رسالة أخرى من هولاء إلى الناصر .

خدمة ملك ناصر - أطال عمره - أما بعد : فإننا فتحنا بغداد واستأصلنا  
ملكها وملكها . وكان ظن ، وقد ضن بالأموال ولم ينافس الرجال ،  
أن ملكه يبقى على تلك الحال وقد هلا ذكره ونما قدره فحسف في  
الكهال بديره .

إذا تم أمر بدأ نقصه توقع زوالاً إذا قيل ثم  
ولمحن في طلب الزدياء على عمر الآباء ، فلاتكن كالذين نسوا الله  
فأنساهم أنفسهم . وأبده ما في نفسك أما إمساك بمعروف أو تسريح  
بإحسان . أجب دعوة جيلك البسيطة تأمن شره وتقل بره . واسع إليه  
برجالك وأموالك ولا تعوين رسولنا والسلام .

### ٢٠٣- رسالة أخرى من هولاء إلى الناصر :

أما بعد : فنحن جنود الله بنا ينتقم من هنا وتجبر وطفى وتكبر ،  
وبأمر الله ما ائتمر . إن عوتب قتمر ، وإن روجع استمر وتجبر .  
ونحن قد أهلكنا البلاد وأبدنا العباد وقتلنا النسوان والأولاد ، فأياها  
الباقون أنتم بن مضي لاحقون . ويأياها النافلون أنتم إليه تاقون .  
ونحن جيوش الملكة لاجيوش الملكة . مقصودنا الانتقام وملكنا  
لايرام ، ونزيلنا لايضام ، وعدلنا في ملكنا قد اشتهر ، ومن سيوفنا  
أين المفر .

أين المفر ولامفر لمارب ولنا البسيطان الثرى والماء  
قلت لهيبتنا الأسود فأصبحت في قبضي الأمراء والخلفاء  
ونحن إليكم صائرون ولكم طالبون ، ولكم الحرب وعلينا الطلب .  
ستم ليل أي دين تداينت وأي غريم بالثغاضي غريمها  
دمرنا البلاد وأبغضنا الأولاد وأهلكنا العباد وأذقناهم العذاب وجعلنا  
عظيمهم صغيراً ، وأميرهم أسيراً . أتحسبون أنكم منا فاجون أو متخلصون ؟  
وعن قليل سوف تعلمون على ما تقدمون . وقد أعذر من أنذر . والسلام (١) .  
شذرات الذهب للعنبري ج ٥ ٢٧٢ - ٢٧٣

---

(١) أررد السبوطي في « تاريخ الخلفاء » ٤٧٣-٤٧٥ ، نصوماً مشابهة كل المشابهة  
لنصوص هذه الرسائل الثلاث الواردة أعلاه . على حين يورد المقرئ في « السلوك » ج ١ ،  
ق ٢ / ٤١٥-٤١٦ نص رسالة واحدة أرسلها هولاء إلى الناصر ، وكذلك يفعل ابن العبري  
في « تاريخ مختصر الدول » ٢٧٧-٢٧٨ . وهي ، وإن اختلفت في نصوصها إلا أنها كما  
تهديد ووعيد وإخبار بما حل ببغداد ودعوة للملك الناصر أن يخضع لهولاء . مع استشهاد  
بآيات قرآنية كثيرة .

٢٠٤ - رسالة هولاءكو إلى أهل حلب لما اقترب منها قبيل احتلاله إياها .  
نحن إنما جئنا لقتال الملك الناصر بدمشق ؛ فاجعلوا لنا عندكم  
شعنة ، فإن كانت النصره لنا فالبلاد كلها في حكمنا ، وإن كانت علينا ،  
فإن شئتم قبلتم الشعنة وإن شئتم أطلقتموه .

٢٠٥ - جواب أهل حلب هولاءكو عن الرسالة السابقة :  
مالك عندنا إلا السيف .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٣ - ٢١٨

٢٠٦ - رسالة هولاءكو إلى سلطان مصر قطز بعد احتلاله دمشق  
وتبنيته للزحف بجيشه على مصر  
من ملك الملوك شرقاً وغرباً اللان الأعظم .

باسمك اللهم باسط الأرض ورافع السماء . يعلم الملك المظفر قطز  
الذي هو من جنس المهاليك الذين هربوا من سيوفنا إلى هذا الإقليم  
يتنعمون بأنعامه ويقتلون من كان بسلطانه بعد ذلك . يعلم الملك المظفر  
قطز وسائر أمراء دولته وأهل مملكته بالديار المصرية وما حولها من  
الأعمال أنا نحن جند الله في أرضه ، خلقنا من صخره وسلطنا على من  
حل به غضبه . فلكم بجميع البلاد معتبر ، وعن عزمنا مزدجرفاتعظوا  
بغيركم واسلموا إلينا أمركم قبل أن ينكشف الغطاء فتندموا ويعود عليكم  
الخطأ . فذعن ما نرحم من بكى ولانق لمن شكى . وقد سمعتم أننا  
قد فتحنا البلاد وبطهرنا الأرض من الفساد وقتلنا معظم العباد ، فعليكم  
بالهرب وعلينا الطلب ، فأبى أرض تأريكم وأي طريق تنجيكم ،  
وأبى بلاد تنجيكم ؟ فما من سيوفنا خلاص ولا من مهابتنا مناص . فغيبونا  
سوابق وسهامنا خوارق وسيوفنا صواعق ، وقلوبنا كالجبال وعددها

كالرمال . فالحصون لدينا لاتمنع ، والمساكر لقتالتنا لاتتفع ، ودعاؤكم علينا لا يسمع ، فإنكم أكلتم الحرام ، ولاتعفون عند كلام ، وخنتم العمود والأيمان ، وفشا فيكم العقوق والعصيان ، فأبشروا بالمذلة والهوان . فالיום تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الأرض بغير الحق وبما كنتم تفسقون . وسيعلم الدين ظلموا أي منقلب ينقلبون ، فمن طلب حربنا ندم ، ومن قصد أماننا سلم ، فإن أقم بشرطنا ولأمرنا أطعتم ، فلکم مالنا وعليكم ما علينا ، وإن خالفتكم هلكتم ، فلا تهلكوا نفوسكم بأيديكم ، فقد حذر من أندر . وقد ثبت عندكم أن نحن الكفرة ، وقد ثبت عندنا أنكم الفجرة . وقد سلطنا عليكم من له الأمور المقدرة والأحكام المدبرة . فكثيركم عندنا قليل وعزيزكم عندنا ذليل ، وبغير الإهانة مالم لو كنتم عندنا سبيل . فلا تطيلوا الخطاب وأسرعوا برد الجواب ، قبل أن تضرم الحرب نارها وترمي نحوسكم شرارها ، فلا تجدون مناجاهاً ولا عزاً ، ولا كافياً ولا حرازاً ، وتدهون منا بأعظم داهية وتصبح بلادكم منكم خالية . فقد أنصفناكم إذ راسلناكم وأيقظناكم إذ حذرناكم . فما بقي لنا مقصد سواكم . والسلام علينا وعليكم وعلى من أطاع الهدى وخشي عواقب الردى وأطاع الملك الأعلى .

الأقل لمصرها هلاو<sup>١</sup>ن<sup>١</sup> قد أتى بحمد سيوف تتنقى وبواو  
يصير أهازق قوم منها أذلة ويلحق أطفالاً لهم بالأكاب<sup>٢</sup>  
كتاب السلوك للمقريزي ج ١ ، ق ٢٧٢ - ٢٧٩

(١) هلاو<sup>١</sup>ن صيغة لاسم هولاكو ، وقد وردت كثيراً في كتب المؤرخين المعاصرين .  
(٢) أورده القلقشندي في « ميسغ الأعشى » ج ٨ / ٦٣ - ٦٤ وكذلك الحمذاني في « جامع التواريخ » ج ٢ ، ق ١٠ - ٣١٠ فصوصاً تختلف بمض الاختلاف عن نصنا أعلاه ولكن نصنا أكمل وأشمل ، على حين أن نص القلقشندي أكثر اختصاراً . أما نص الحمذاني فمجرد كل الإيجاز ويختلف في صياغته .

٢٠٧ - محاوره السلطان قطز مع امرائه وأرباب دولته لما وصلته رسالة هولاكو السابقة :

لما وصلت الرسالة السابقة التي أرسلها هولاكو إلى السلطان قطز مصحبة جماعة من الرسل جمع السلطان أمراءه وأركان دولته واستشارهم في الأمر فقال :

لقد توجه هولاكو خان من توران إلى إيران بجيش جرار ، ولم يكن لأي مخلوق من الخلفاء والسلاطين والملوك طاقة على مقاومته واستولى على جميع البلاد . ثم جاء إلى دمشق ، ولو لم يبلغه نعي أخيه لألحق مصر بالبلاد الأخرى . ومع هذا فقد ترك في هذه النواحي كيتوبوقا نويان الذي هو كالأسد المصور والتنين القوي في الكمين . وإذا قصد مصر فلن يكون لأحد قدرة على مقاومته ، ويجب تدبر الأمر قبل فوات الفرصة .

فقال ناصر الدين قيصري :

إن هولاكو خان ، فضلا عن أنه حفيد جنكيزخان وابن تولي وآخر منكوقاآن ، فإن شهرته وهيبته في غنى عن الشرح والبيان . وإن البلاد الممتدة من تخوم الصين إلى باب مصر كلها في قبضته الآن ، وقد اختص بالتأييد الساري . فلو ذهبنا إليه لطلب الأمان فليس في ذلك عيب ولا عار . ولكن تناول السم بخداع النفس واستقبال الموت أمران بعيدان عن حكم العقل ، إنه ليس بالإنسان الذي يطمان إليه ، فهو لا يتورع عن احتزاز الرؤوس وهو لا يفي بعهده وميثاقه ، فإنه قتل فجأة خورشاه والخليفة وحسام الدين عكه وصاحب إربل بعد أن أعطاهم العهد والميثاق ، فإذا ما سرتنا إليه فسيكون مصيرنا هذا السبيل .

فقال قطز :

والحالة هذه فإن كافة بلاد ديار بكر وربيعة والشام ممتلئة بالمناحات  
والفجائع ، وأصبحت البلاد من بغداد حتى الروم خراباً يباباً ، وقضى  
على جميع ما فيها من حرث ونسل . فخلعت من الأزواج والأبقار والبذور  
فلو أننا تقدمنا لقتالهم وقتنا بمقاومتهم فسوف تخرب مصر خراباً تاماً  
كغيرها من البلاد . وينبغي أن نختار مع هذه الجماعة التي تريد بلادنا  
واحداً من ثلاثة ؛ الصلح أو القتال أو الجلاء عن الوطن . أما الجلاء  
عن الوطن فأمر متعذر ذلك لأنه لا يمكن أن نجد لنا مفرأ إلا المغرب  
وبيننا وبينه مسافات بعيدة .

فأجاب ناصر الدين قيسري :

وليس هناك مصلحة أيضاً إذ أنه لا يوثق بيهودهم .

فقال بقية الأمراء :

ليس لنا طاقة ولا قدرة على مقارمتهم فمر بما يقتضيه رأيك :

عندئذ قال قطز :

إن الرأي عندي هو أن نتوجه جميعاً إلى القتال ، فإذا ظفرتا فهو  
المراد ، وإلا فلن نكون ملومين أمام الخلق .

فاتفق الأمراء بعد ذلك . ثم اختلى قطز بالبندقدار<sup>(١)</sup> الذي كان  
أميراً للأمراء وشاوره في الأمر : إنني أرى أن نقتل الرسل ونقصد  
كيتوبوقا متضامنين فإن اقتصرنا أو هزمنا فسوف نكون في كئيب  
الحالتين معذورين .

فاستصوب قطز هذا الكلام وأمر بصلب رسل المغول في الليل .

جامع التواريخ للهمذاني ج ٢ ، ق ١ ٣١١-٣١٣

---

(١) المقصود بالبندقدار القائد بيبرس الذي أصبح بعد فترة سلطاناً لسورية ومصر  
باسم الملك الظاهر بيبرس .

٢٠٨ - رسالة كيتوبوقا الشفيعية والأخيرة لهولاكو لما هزم جيشه في عين جالوت وقبل أن يقتل :

حققت الهزيمة على جيش المغول أمام الجيش الإسلامي في عين جالوت وحرص بعض أتباع كيتوبوقا ، الذي كان قائد الجيش المغولي ، على الحرب لإنقاذ حياته فرفض وقال :

لا مفر من الموت هنا . فالموت مع العزة والشرف خير من الحرب مع الذل والهوان . وسيصل رجل واحد ، صغيراً أو كبيراً ، من أفراد هذا الجيش إلى حضرة الملك ويعرض عليه كلامي قالاً . إن كيتوبوقا لم يشأ أن يتراجع وقد كلفه الخجل فضحي بحياته الغالية في سبيل واجبه ، ينبغي ألا يشق على الخاطر المبارك نبأ فتاة جيش المغول ، وليتصور الملك أن نساء جنوده لم يحملن عاماً واحداً ، وأن جياد قطمائه لم تلد المهور . فليدم إقبال الملك . وما دامت نفسه الشريفة آمنة رسالة فإنها تكون عوضاً لكل مفقود ، إذ أن وجودنا وعدمنا نحن المبيد والأتباع أمر سهل يسير .

جامع التواريخ للهمذاني ج ٢ ، ق ١ - ٣١٤

٢٠٩ - رسالة الملك المظفر قطز إلى صاحب اليمن الملك المنصور يبشره بانتصاره العظيم على المغول في معركة عين جالوت ، وهي غالباً من إنشاء القاضي محيي الدين بن عبد الظاهر .

أهز الله تعالى أنصار المقر الشريف العالي المولوي السلطاني الملكي المنصوري وأعلى مناره وضاعف اقتداره . نعلم أنه لما كان النصف من شهر رجب الفرد فتح الله تعالى بنصر المسلمين على أعداء الدين . من كل من "لولا تسفرت" بأه لاخضر جوداً في يديه الأسمر



فصدرت هذه التهئة إليه راوية للصدق عن اليوم المحجل الآخر :  
يوم غدا بالنقع فيه يتدي من ضل فيه بأنجم الممران  
ففي أذن الدهر من وقعه صمم ، وفي عرين البدر من نقعه شتم .  
ترفعه رواة الأسل عن الأسته ، ويستنده بحر العوالي عن بحر الأعنة  
أما النصر الذي شهد الضرب بصحته ، والطمع بنصيحته ، فهو أن  
التمر - خذلم الله تعالى - استطالوا على الأيام ، وخاضوا بلاد الشام ،  
واستبعدوا بقبائلهم على الإسلام .

سمى الطمع المردى بهم محتوفهم ومن يُمسِكَن ذيل المطامع يعطب  
فاعتاضوا عن الصحة بالمرض ، وعن الجود بالعرض ، وقد أرخت  
الغلة زمامهم ، وقاد الشيطان خطامهم ، وعاد كيدهم في مخورهم ،  
ورد الله الذين كفروا بغيظهم لم ينالوا خيراً . وكفى الله المؤمنين  
القتال ، وكان الله قوياً عزيزاً .

راموا الأمور فمد لاحت عواقبها بضد ما أملوا في الورد والصدر  
ظلوا حيارى وكأس الموت دائرة عليهم شرعاً في الورد والصدر  
وأضعف الرعب أيديهم قطعهم بالسهرية مثل الوخز بالإبر  
لاجرم أنهم لسن الندم قارعون ، وعلى مقابلة إحساننا بالإساءة فادمون .  
تدرعوا بدروع البغي سابعة والمرء يحصد من دنياه ما زرعها  
فأقلعت بهم طرائق الضلال ، وسارت مراكب أمانهم في بحار  
الآمال ، فتلك آمال خائبة ومراكب للظنون عاطية ، وأقلعوا في  
البحر بمراكبه ، والبر بمواكبه ، وساروا وللشيطان فيهم وساوس ، تفرم  
أمنية الظنون الحواس ، فما وسوس الشيطان كفراً إلا وأسرقه الإيمان  
بكوكب ... (١) هذا وعساكر المسلمين مستوطنة في موطنها ، جافية

(١) بياض بالأصل .

عقبانها في وكور ظباها ، رابضة آسادها في غيل إقناها ، ما تزلزل  
لماؤن قدم إلا وقدم إيمانه راسخة ، ولاتثبت لأحد حجة إلا وكانت  
الجمعة لها ناسخة ، ولا تعيدت برجة ناقوس إلا وحلها الأذان . ولا نطق  
كاتب إلا وأخرسه القرآن . ولم تزل أخبار المسلمين تنتقل إلى الكفار وأخبار  
الكفار تنتقل إلى المسلمين إلى أن خطط الصباح فضته بذهب الأصيل ، وصار  
اليوم كأمس ، ونسخت آية الليل بسورة الشمس ، واكتسحت الأعين  
بمرود السبات ، وخاف كل من المسلمين إصدار البيات .

ينام بإحدى مقلتيه ويتقي بأخرى الأعادي فهو يقظان نائم

إلى أن ترامت العين بالعين ، واضطرم نار الحرب بين الطرفين ، فلم  
تر إلا ضرباً يجعل البرق نضواً ، ويترك في بطن كل من المشركين شلواً ،  
حق صارت المفاوز دلاصاً ، ومراتع الظبا للظبا عراصاً ، واقتنصت  
أساد المسلمين المشركين اقتناصاً . ورأى المجرمون النار فظنوا أنهم مواقعوها  
ولم يحسدوا عنها مناصاً . فلا روضة إلا درج ولا جدول إلا حسام ، ولا  
فحامة إلا نفع ، ولا وبل إلا سهام ، ولا مدام إلا دماء ، ولا نغم إلا صهيل ،  
ولا معربد إلا قاتل ، ولا سكران إلا قتيل حتى صار كافور الدين شقيقاً ،  
وتلون الحصباء من الدماء عقيقاً ، وخرب النقع في السماء طريقاً ، وازدحت  
الجنائب في الفضاء فجعلته مضيقاً . وقتل من المشركين كل جبار عنيد ،  
ذلك بما قدمت أيديهم وما ربك بظلام للعبيد .

صبح الأعشى للقلقشندي ج ٧ - ٣٦٠ - ٣٦٢

٢١٠ - رسالة أرسلها قسواد جيش هولكو وباسمه للملك المعيد  
ملك ماردين لما حاصروه في قلعة وقبل أن يبدأ القتال الفعلي بين  
الطرفين .

أهبط من القلعة وقدم الطاعة والولاء لملك العالم ليبقى لك رأسك ومالك

ونماؤك وأبناؤك.

مهما تكن قلعتك بحكمة مرتفعة

فلا تغتر بأبراجها وارتفاعها

ولو بلغت رأسك السماء فإنها ستصير تراباً تحت أقدام جيش المغول ،  
فإن كان الإقبال والسعادة حليفين لك ، فعليك أن تستمع لنصحي وتعمل  
بوجبه . أما إذا لم تستمع وخالفت أوامري ، فالله المتعال أعلم بما  
يحدث .

٢١١ - جواب الملك السعيد .

كنت قد عازمت على الطاعة والحضور إلى الملك ، ولكن حيث أنكم  
قد عاهدتم الآخرين ثم قتلتموهم بعد أن اطمأنوا إلى عهدكم ووفائكم ،  
فلإني الآن لا أثق بكم ، وإن القلعة - بحمد الله تعالى - مشحونة بالذخائر  
والأسلحة ومليئة برجال الترك وشجعان الكرد .

جامع التواريخ للهمذاني ج ٢ ، ق ١ ٣٢٤ - ٣٢٥

٢١٢ - رسالة جوابية أرسلها الملك الكامل ملك ميافارقين لأمر  
الجيش المغولي الذي أقبل إلى مدينته وحاصرها ، وقبل الحرب الفعلية بين  
الطرفين أرسل الأمير المغولي إلى الملك الكامل رسالة يدعوها فيها إلى الاستسلام  
فأجابه بما يلي :

ينبغي ألا يضرب الأمير في حديد بارد ، ولا يتوقع الشيء المستحيل ،  
إذ لا يوتق بوعدهم . وإني لن أخذع بكلامكم المعسول ولن أخشى جيش  
المغول ، وسأضرب بالسيف ما دمت حياً . إذ كيف أثق بأبن رجل نكث  
العهد والميثاق مع خورشاه والخليفة وحمام الدين عكه وتاج الدين إربل ؟  
وقد جاء الملك الناصر لدين الله خصيصاً بأمانكم فرأى في نهاية الأمر

ما رأى ، وسوف أرى أنا أيضاً ما سبق أن رأوه .

جامع التواريخ للهمذاني ج ٢ ، ق ١ - ٣١٩

٢١٣ - رسالة بركة خان إلى الملك الظاهر بيبرس يطلب مساعدته  
ضد أخيه هولاكو .

وقع خلاف بين هولاكو وأخيه بركة خان فأراد بركة خان أن يستعين  
بالمملك الظاهر بيبرس ضد أخيه هولاكو فأرسل إليه مع رساله يقول :  
قد علمت محبتي للإسلام ، وعلمت ما فعل هولاكو بالمسلمين . فأركب  
أنت من ناحية حتى آتية أنا من ناحية حتى نصطلمه أو نخرجه من البلاد  
وأعطيك جميع ما كان بيده من البلاد .  
فاستصوب ذلك الملك الظاهر .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٣ - ٢٣٨

٢١٢ - رسالة أباقا خان للظاهر بيبرس

غزا بيبرس بلاد الروم وانتصر انتصاراً عظيماً على المغول وقتل  
فرسانهم وقوادهم ، فغضب من ذلك كل الغضب أباقا خان الذي أصبح  
ملكاً على المغول بعد وفاة هولاكو وبركة وأرسل إلى بيبرس يقول :  
انكم تنةضون فجأة كاللصوص وتطاردون فرساننا وطلائعنا وتقتلون  
بعضهم . فإذا ما بلغتنا الأخبار وتحركنا لصدكم تفرون كاللصوص . فإذا  
كنتم تريدون لقاءنا وقتالنا فادخلوا الميدان كالرجال وثبتوا الأقدام :

تعاك لكن ترى سنائي

وتتظر إلى التواء عنائي

فإن كنت جبلاً فستنهار من أساسك

وإن كنت حجراً فلن تستقر في مكانك

فأين شاهدت المقاتلين

يا من لم يسمع عواء الثعالب

وإن لم تأت فإن جيوشنا مستعدة لقتالك في طليعة الشتاء ، وإذا  
امتدت نار غضبنا إلى بلاد الشام فإنها بلاريب سوف تأتي على كل مالك  
من أخضر ويابس ، لأن الله الأزلي قد وهب جنكيزخان وذريته بلاد  
العالم ، وأدخل السراة المتمردين في ربة طاعتنا . وكل من يخالف  
أهل الإقبال تكون مخالفته دليلا على الإدبار .

جامع التواريخ للهمذاني ج ٢ ، ق ٢ - ٦٣ - ٦٤

٢١٥ - رسالة تهديد وعرض بالصلح من أبغا ملك المغول بعد  
هولاكو إلى الظاهر بيبرس :

أنت مملوك بعث بسيواس فكيف يصلح لك أن تخالف ملوك  
الأرض . وأعلم أنك لو صعدت إلى السماء أو هبطت إلى الأرض ما  
تخلصت مني ، فاعمل لنفسك على مصالحة السلطان أبغا<sup>(١)</sup> .

٢١٦ - جواب الملك الظاهر بيبرس على الرسالة السابقة ،

اعلموا أي من ورائه بالمطالبة لا أزال عنى أفترع منه جميع البلاد  
التي استحوذ عليها من بلاد الخليفة وسائر أقطار الأرض .

البداية والنهاية لابن كثير ج ١٣ - ٢٥٤

٢١٧ - رسالة قائد الجيش المصري في حماة إلى شمس الدين  
منقر الأشقر :

---

(١) يذكر المقرئ في « السلوك » ج ١ ، ق ٢ - ٥٧٤ وابن تقي بردي في « النجوم  
الزاهرة » ج ٧ - ١٤٥ نصين قريبين كل القرب من نصنا أعلاه .

دهم المغول بلاد الشام بأعداد غفيرة سنة ٦٧٨ هـ زمن السلطان  
قلاوون فاجتمع الجيش الإسلامي في حماة ، وأرسل قائده إلى شمس  
الدين سنقر الأشقر الذي كان مخالفاً للسلطان ومقيماً في صهيون الرسالة  
التالية يدعوهُ للانضمام إليه لمحاربة العدو :

قد دهمنا هذا العدو ، وما سببه إلا الخلف فيما بيننا . وما ينبغي  
أن نهلك المسلمين في الوسط ، والمصلحة أننا نجتمع على دفعه (١) .  
تشریف الأنام والعصور لابن عبد الظاهر ٧٦

٢١٨ - رسالة الملك المنصور قلاوون إلى نائبه في دمشق يبشّره  
بظفره العظيم على المغول في الواقعة التي جرت بين الطرفين ظاهر  
حصن سنة ٦٨٠ هـ .

نصر من الله وفتح قريب وبشر المؤمنين . صدرت هذه المكاتبة  
إلى المجلس . فعله أننا ضربنا مصافاً مع العدو المخدول على ظاهر  
حصن في يوم الخميس رابع عشر رجب الفرد سنة ثمانين وستائة . وكان  
العدو المخدول على ظاهر حصن في مائة ألف فارس أو يزيدون . والتحم  
القتال من ضحوة النهار إلى غروب الشمس ، ففتح الله ونصر ، وساعدنا  
بإساعة القدر ، ونصرنا ، والمحمد لله ، على أذل الأعداء وكسرهم ،  
وظفر المسلمون ونصرهم وكتابنا هذا والنصر قد ضربت بشائره وحلق  
طائره وامتلات القلوب مروراً . وأولى الله الإسلام من تفضله علينا  
وعليم خيراً كثيراً . والمجلس فليأخذ حظه من هذه البشري العظيمة ،  
ويتقلا عقودها النظمية . والله تعالى يخصه بنعمه العميمة إن شاء  
الله تعالى . ذيل مرآة الزمان لليونيني ج ٤ ٩٥-٩٦

---

(١) يذكر ابن تفردي بردي في «التجويد الزاهرة» ج ٧ - نصاً مطابقاً للنص أعلاه .

٢١٩- رسالة الملك الصالح بن الملك المنصور قلاوون وولي  
عهده أرسلها باسمه وباسم والده إلى الملك المظفر صاحب اليمن جواب  
رسالة تهينة أرسلها لها بمناسبة انتصار قلاوون العظيم سنة ٦٢٨ هـ  
على المغول . وهي من إنشاء محيي الدين بن عبد الظاهر .

أعز الله نصره المقام العالي المظفري الشهي ، ولا زالت البشائر  
تورد على سمعه وتوقد على ريعه ، وتهدي إلى ابتهاجه وتحدي إلى  
منهاجه وتجهز إلى منابر ممالكه المحروسة ، وتتجز لمخابر مؤرخي السير  
النفيسة ، فلا برج يحدد منها صحفاً مكرومة وينضد لها عقوداً منظمة ،  
ويخلد منها كل ذكرى تنسي الملاحم المتقدمة ، ويشد بها أركان الهدى  
التي لولا دهائم الرياح المقومة لكانت مهدمة . [ المملوك ] يخدم خدمة  
بسنة أبيه فيها يستن ، ويوالي محامداً ما أخذ والده في فن منها إلا  
وأخذ المملوك في دراسة ذلك الفن ، ويصف ولاء قد أمسى كل منها  
بسمته يكتفي وبذروته يكتن . ويستفتح بذكر نعمة أصبح لطف  
الله بها على كل مؤمن في أقاصي الأرض يمتن . وهي النعمة التي عاهد  
بها عمر الإسلام فتياً وكوكب سعدة مضياً ويوم نصره بدرياً ، وأصبح  
بها أهل التهايم والنجود في هناء ، وملايكة السماء في شكر لسلطان  
الإسلام ودعاء . وكادت قبلها قلوب الجبال أن تتصدع ودموع السحاب  
أن تتشرع وأكباد البيد أن تنقطع ، وذلك بأن التتار المخدولين جمعوا  
كل من اعتقدوا في ظنهم أنه يهزم الجمع بمفرده ، واقتخبوا كل شجاع  
لا يألف غير ظهور الجياد من يوم ولده ، واحتفلوا احتفالاً استصحبوا  
فيه ما ادخروا وما صانوا ، وسمحوا بأعزة أكابرهم ومقدمي

التيارات (١) الذي ما سمع قط أنهم في معركة هابوا ولا هانوا . وبلغت مولانا السلطان أخبارهم ولعت لأقتباسه نارهم ، وغيروا عاداتهم في المهاجمة ، وأتوا على تودة نوا بها المصادقة والمصادمة ، فلأوا الأقطار رعباً والبلاد سلباً ، وأتوا المنازل كما تأتي الزلازل ، وطلعوا على بلاد الإسلام طلوع القضاء النازل ، وامتمدوا معتقدين أنهم مستحقون للمالك والأمصار ، مستخفون بالملك والأنصار ، واثقون بأنهم لا ينجر منهم سكان البراري ولا الفسار ، ولا المحتجبون بأسوار البحار . ومولانا السلطان وجنوده في غيلهم رابضون ، وعلى سيوفهم قابضون ، يستجرونهم ليقع شركهم من توسط البلاد الإسلامية في شرك ، ويستدرجونهم ليقعوا من أسفل نار الموت في درك . فلما قربوا من حمة المحروسة ، وبينوا بنيانها من قراها ، واستدنتهم حمص لقراها ، وثب لهم مولانا السلطان وثبة شيت منهم الوليد ، وأقدم عليهم إقداماً كان مساوقه فيه مصنفه خالد بن الوليد ، وأردفته الملائكة بنجدها وكأثره الملك بعددها وعددها . وكان المسلمون في سائر البلاد في تلك الساعة قد طرّقوا أبواب السماء وجردوا سلاح الأنبياء من الدماء ، ولا مشهد ولا مسجد في تلك الساعة في القاهرة ومصر ودمشق والأقاليم إلا وصفوف المتجهدين في ذلك الوقت قائمة متراحة بالمناكب ، كما صفوف المجاهدين ثابتة متساقبة في تلك المواكب . فنظر الله تعالى إلى خلقه ببرصكة تلك الجباه الركم ، وعين قدم إلى الله بسه التوسل من الأطفال الرضع فأرسل الله ملائكة النصر ترمي وجرد سيوف الظفر تحسز الرقاب وتدمي . وثبت مولانا السلطان نبوة ما سمع أن سلطاناً ثبتته وأطلع

(١) لعل المقصود بالتيارات كلمة التورمات جمع تورمان وهي الفرقة المؤلفة من عشرة آلاف جندي .



الله على ما نواه من نصر الدين فتقبله بقبول حسن وأثبتته . وكانت  
العدو في مائة ألف مقابل مقاتل مناضل مصارم مصادم مكالب  
مكالم ، فصبروا على حر العلقم ، وراوا أن الموت خير لهم من  
الهزائم ، فلم يفلت منهم إلا من استعمل السيف ساعة من نهار ، وفر  
بعضهم والموت يقول لهم : قل لن ينفعكم الفرار . وكان ذلك في يوم  
الخميس رابع عشر رجب . ولم يفلت منهم إلا من تخطفته طيور  
الخيول في كل معبر ومضيق ، ومن هوت به الريح في مكان مسحيق ،  
وغزا فيهم كل شيء حتى الغربان والنسور والعقبان ، وتبعتهم العساكر  
إلى شط الفرات وإلى رايات الرحبة وإلى در بندات سيس ، وخرج  
عليهم أهل البيرة بعساكر مستريحة ، وأهل الحصون كلها يجنود مستبعدة  
فوضعوا كل السيف على كل من كل ، وعقدوا حلق الإسار على من  
حل ، وقتلت ملوكهم من أولاد هولاكو وغيرهم ، فمجل الله بأرواحهم  
إلى النار ، وأبت الأرض أن توارى جسداً لهم فقدفتهم في المهامه  
والقفار . وانجلت هذه الملحمة عن لطف شامل ونصر كامل وظفر  
يبدد أكابر المغل في بلاد ما وراء النهر .

فإن كان أهبكم عامكم فعمدوا إلى حصن في قابل  
وثق مولانا السلطان المنان وملوك المغل الأمرى يساقون بين يديه  
سكارى وما هم بسكارى ، وقد أثرت رؤوس الرماح بكل بطل كم كان يحسن  
رأساً . وجعل على اسم الله في قفول جنوده ما أجرى منهم ومسا  
أرسى بما رد بأساً وكفى بأساً . ووصلت الأخبار السارة بذلك فعمت  
بالتهاني الوجود ، وضربت البشائر في كل صوب ، وحلقت الملائكة  
حتى الأفق خلقاً بالبرود ، والسماء ضربت فيها البشائر بالعودة . ولما تهيأ  
هذا النبا العظيم الذي أهل الممالك عنه غافلون ، لم ينفل مولانا السلطان

عن إيهاج المولى بهذه التهاني التي لثملها فليعمل العاملون ، وسير بها بريدأ  
إلينا وعلى يده مبشرة كريمة إلى المولى . فأصدرناها على سألها ، وأصحبناها  
هذه الخدمة يتناوبان في شرح هذه الملاحم التي ولد بها الإسلام جديداً ، ولتقرب  
للسمع الشريف من هذه الوقايح بعيداً . وقد علم الله والمسلمون أن العيان  
في هذه الواقعة ليس كالخبر . ولعمر الله إن هذه النصرة ذكرى للبشر  
لأنها كفت الملة الإسلامية عظيماً ، وأخذ الله بها للأئمة والأمة ثاراً قديماً .  
ومولانا أحق بأن يسر بها سراير كل منبر ويتقدم بتعبيرها فلانها أشرف  
ما يجبر وأجل ما به يخبر . لا برج المولى يفرح للمؤمنين بنصر الله ويشكر  
مواقف سلطان ليس عن نصر دين الله بغافل ولا لاه . والله الموفق  
تاريخ ابن الفرات ج ٢٢٣٧ - ٢٢٥

### ٣- المغول المسلمون

١- السلطان أحمد المغولي أول من أسلم من ملوك المغول

٦٨٠ - ٦٨٣ هـ / ١٢٨١ - ١٢٨٤ م

٢٢٠- بيان أذيع في بغداد باسم السلطان أحمد بن علاون يعلن

اعتناقه وجلوسه على العرش ،

بسم الله الرحمن الرحيم : لا إله إلا الله ، محمد رسول الله . وإنا جلسنا  
على كرسي الممالك ونحن مسلمون ، فيتلقون أهل بغداد هذه البشوى ،  
ويشعبدون في المدارس والوقوف وجميع وجوه البر ما كان يعتمد أيام  
الخلفاء العباسيين ، ويرجع كل ذي حق إلى حقه في أوقسات المساجد  
والمدارس ، ولا يخرجون عن القواعد الإسلامية . وأنتم ، يا أهل بغداد ،  
مسلمون ومممننا عن النبي ﷺ أنه قال : لا تبرح هذه العصاية الإسلامية

مستظهرة إلى يوم القيامة . وقد عرفنا أن هذا الخبر خبر صحيح ورسول  
صحيح ورب واحد أحد فرد صمد ، فتطيبون قلوبكم وتكتبون إلى البلاد جميعها .  
تشریف الأقام والعصور لابن عبد الظاهر - ٤

٢٢١ - رسالة أرسلها السلطان أحمد المغولي إلى السلطان الملك المنصور  
قلدوون مع مبعوثيه لما أشهر إسلامه :

بسم الله الرحمن الرحيم ، بقوة الله تعالى . بإقبال قآن فرمان أحمد  
إلى سلطان مصر .

أما بعد : فإن الله سبحانه وتعالى بسابق عنايته ونور هدايته قد كان  
أرشدنا في عنفوان الصبا وريمان الحداثة إلى الإقرار بربوبيته ، والاعتراف  
بوحسانيته ، والشهادة بمحمد عليه أفضل الصلوات والسلام ، بصدق نبوته  
وحسن الاعتقاد في أوليائه الصالحين من عباده وبريته : فمن يرد الله  
أن يهديه يشرح صدره للإسلام (١) . فلم نزل نميل إلى إعلاء كلمة  
الدين وإصلاح أمور الإسلام والمسلمين إلى أن أفضى بمد ايينا الجيد  
وأخينا الكبير نوبة الملك إلينا ، فافاض علينا من جلايب ألطافه  
ولطائفه ما حقق به آمالنا في جزيل آلائه وهوارفه ، وجلا هذه المملكة  
علينا وأهدى عقيدتها إلينا ، فاجتمع عندنا في قوريلتالي (٢) المبارك - وهو  
المجمع الذي ينقدح فيه الآراء - جميع الاخوان والأولاد (٣) ، والأمراء

---

(١) سورة الأنعام : الآية ١٢٥ .

(٢) هذا هو الاسم المغولي لمجلس السلطنة الذي يختار الحكام ويدرس المسائل المعروضة  
التي لا يريد أن يفصل الحاكم فيها برأيه وحده .

(٣) الاخوان تعريب للتعبير المغولي أقلاويني Aqawini أي الأخوة الكبار والصغار  
أو أمراء البيت المالكة . وفي المقولية اقا Aqa الأخ الكبير أو شيخ القبيلة أو رأس الأسرة .  
وإني Inl الأخ الأصغر . أما الأولاد فتعريب للكلمة المقولية « أوغول » أي ولد . ويضيفها  
المغول إلى اسم الملك للدلالة على أن المسمى من الأسرة المالكة ، وبذلك يكون معناها هنا  
أمراء البيت المالكة

الكبار ومقدمو العساكر وزعماء البلاد ، واتفقت كلمتهم على تنفيذ ما سبق به حكم أخينا الكبير في إنقاذ الجَمِ النفير من عساكرنا التي ضاقت الأرض برحبها من كثرتها ، وامتلات الأرض رعباً لمعظم صولتها ، وشديد بطشهم إلى تلك الجهة ، بهمة تخضع لها شم الأطواد ، وعزيمة قلين لها صم الصلاة . ففكرنا فيما تنخضت زبدة عزائنا عنه ، واجتمعت أهواؤهم وآراؤهم عليه ، فوجدناه مخالفاً لما كان في ضميرنا من اقتناء الخير العام الذي هو عبارة عن تقوية شمائر الإسلام ، وألا يصدر عن أوامرنـا ـ ما أمكننا ـ إلا ما يوجب حقن الدماء وتسكين الدماء ، وتجري به في الأقطار رخاء نسائم الأمن والأمان ، ويستريح به المسلمون في سائر الأمصار في مهاد الشفقة والإحسان ، تعظيماً لأمر الله وشفقة على خلق الله ، فألهمنا الله ـ تعالى ـ إطفاء تلك النائرة وتسكين الفتن النائرة ، وإعلام من أشار بذلك الرأي بما أرشدنا إليه : من تقديم ما يرجي به شفاء مزاج العالم من الأدواء (١) ، وتأخير ما يجب أن يكون آخر الدواء . واثنا لانحب المسارعة إلى هز النصال للنضال إلا بعد إيضاح المحجة ، ولأننا نأذن لها إلا بعد تبين الحق وتركيب المحجة ، وقوى عزمنا على ما رأيناه من دواعي الصلاح وتنفيذ ما ظهر لنا به وجه النجاح أذكار شيخ الإسلام قدوة العارفين كمال الدين عبد الرحمن الذي هو نعم العمود لنا في أمور الدين ؛ فأصدرناه رحمة من الله لمن دعاه ، ونقمة على من أعرض عنه وعصاه . وأنفذنا أقصى القضاء قطب الملة والدين ، والأتابك بهاء الدين اللذين هما من ثقات هذه الدولة الزاهرة ليعرفاهم (٢) طريقتهما ، ويتحقق ما تنطوي عليه لعموم المسلمين جميل نيتنا ، وبيناهم أننا من الله على

---

(١) يعني الحرب .

(٢) الخطاب هنا موجه للقلاوون بصيغة الغائب الجمع بدلاً من الخطاب الجمع أي ليعرفاهم .

بصورة . وأن الإسلام يحب ما قبله ، وأنه تعالى ألقى في قلبنا أن تتبع الحق وأهله . ويشاهدون عظم نعمة الله على الكافة بما دعانا إليه : من تقديم أسباب الإحسان ، ولا يجرمونها بالنظر إلى سالف الأحوال ، فكل يوم هو في شأن . فإن نطلعت نفوسهم إلى دليل تستحكم بسببه دواعي الاعتماد ، وحجة يثقون بها من بلوغ المراد ، فليتنظروا إل ماظهر من من مآثرنا ، بما اشتهر خبره وعم أثره . فإننا ابتداءً - بتوفيق الله تعالى - بأعلاء أعلام الدين وإظهاره ، في إيراد كل أمر وإصداره تقديمًا ، وإقامة نواميس الشرع الحمدي على مقتضى قانون العدل الأحمدى ، لإجلالاً وتعظيمًا ، وأدخلنا السرور على قلب الجمهور ، وعفونا عن كل من اجتراح سيئة أو افتداف ، وقابلناه بالصفح وقلنا : عفا الله عما سلف . وتقدمنا بإصلاح أمور أوقاف المسلمين من المساجد والمشاهد والمدارس ، وعمارة بقاع البر والربط الدوارس ، وإيصال حاصلها بموجب عوائدها القديمة إلى مستحقيها بشروط واقفيها ، ومنعنا أن يلتمس شيء مما استحدث عليها ، وألا يغير أحد مما قرر أولاً فيها . وأمرنا بتعظيم أمر الحاج وتجهيز وفدها وتأمين سبلها وتيسير قوافلها . وأما أطلقنا سبيل التجار المتوردين إلى تلك البلاد ليسافروا بحسن اختيارهم على أحسن قواعدهم ، وحرمنا على المساكر والقراغول (١) والشعاني (٢) في الأطراف التعرض بهم في مصادرهم ومواردهم . وقد كان صادف قراغولنا جاسوساً في زي الفقراء كان سبيل مثله أن يهلك ، فلم يهرق دمه لحرمته ما حرمه الله تعالى ، وأعدناه إليهم . ولا يخفى عليهم ما كان في إنفاذ الجواسيس من الضرر العام للمسلمين ، فإن عساكرنا طالمسا رأوهم في زي الفقراء

(١) كلمة يطلقها المنول على «راس الطرق» .

(٢) جميع شحنة .

والنساء وأهل الصلاح ، فسامت ظنونهم في تلك الطوائف فقتلوا منهم  
من قتلوا وقعلوا بها ما فعلوا . ولارتفعت الحاجة ، بحمد الله تعالى ،  
الى ذلك بما صدر إذنتنا به من فتح الطريق وتردد التجار وغيرهم .  
فإذا أمعنوا الفكر في هذه الأمور وأمثالها لا يخفى عليهم أنها أخلاق  
جبلية طبيعية ، وعن شوائب التكلف والتصنع عرية . وإذا كانت  
الحال على ذلك فقد ارتفعت دواعي المصرة التي كانت موجبة المخالفة ،  
فإنها كانت بطريق الدين والذهب عن حوزة المسلمين . فقد ظهر بفضل  
الله تعالى في دولتنا النور المبين . وإن كانت لما سبق من الأسباب ،  
لمن تحرى الآن طريق الصواب ، فإن له عندما لزلنى وحسن مأب .  
وقد رفعنا الحجاب وأتيننا بفصل الخطاب ، وعرفنا ما عزمنا عليه  
بنية خالصة لله تعالى على استئناسها ، وحرمانا على جميع عساكرنا العمل  
بمخلافها نرضي بها الله والرسول وتلوح على صفحاتها آثار الإقبال والقبول .  
وتستريح من اختلاف الكلمة هذه الأمة ، وتتجلى بنور الائتلاف ظلمة  
الاختلاف والغمة . فتسكن في سابع ظلها البوادي والخواضر ، وتقر  
القلوب التي بلغت من الجهد الحناجر ، ويعفى عن سالف الهنات والجرائر .  
فإن وفق الله سلطان مصر لاختيار ما فيه صلاح العالم وانتظام أمور  
بني آدم ، فقد وجب عليه التمسك بالمرورة الوثقى وسلوك الطريقة  
المثلى بفتح أبواب الطاعة والاتحاد ، وبذل الإخلاص بحيث تنعم تلك  
الممالك والبلاد ، وتسكن الفتنة النائرة وتعمد السيوف الباسرة وتحمل  
الكافة أرض الحرمين وروض الهدون (١) ، وتخلص رقاب المسلمين من  
أغلال الذل والهون . وإن غلب سوء الظن بما تفضل به واجب الرحمة

---

( ١ ) كناية عن السلم والطمأنينة ،

ومنع عن معرفة قدر هذه النعمة ، فقد شكر الله -معايننا وأبلى عذرنا ،  
وما كنا معذرين بحق نبعث رسولا (١) .

والله الموفق للرشاد والسداد ، وهو المهيمن على البلاد والعباد ،  
وحسبنا الله وحده .

كتب في أواسط جمادى الأولى سنة إحدى وثمانين وستمائة بهام الإطاق (٢) .

٢٢٢- جواب السلطان الملك المنصور قلاوون للسلطان أحمد عن  
رسالته سائلة الذكر .

بسم الله الرحمن الرحيم . بقوة الله تعالى ، بإقبال دولة السلطان  
الملك المنصور

كلام قلاوون إلى السلطان أحمد :

أما بعد حمد الله الذي أوضح بنا ولنا للحق منهاجاً ، وجاء بنا  
فجاء نصر الله والفتح ودخل الناس في دين الله أفواجاً ، والصلاة على  
سيدنا ونبيينا محمد الذي فضله الله على كل نبي ، نجى به أمته ، وعلى كل  
نبي ناجى ، صلاة تسير ما دجا وتسير من داجى ، فقد وصل الكتاب  
الكريم الملتقى بالتكريم ، المشتمل على هذا النبأ العظيم : من دخوله في  
الدين وخروجه عن المشيرة والأقربين .

---

(١) سورة الإسراء : الآية ٩٥ .

(٢) الإطاق كلمة تركية تعني غرفة أو خيمة أو مجموعة خيام أو معسكر ، والمراه  
هنا معسكر السلطان المغولي .

ورد نص هذه الرسالة في كل من « كتاب السلوك » للمقريزي ج ١ ، ق ٣ ، ٩٧٧  
و « تاريخ مختصر الدول » لابن العبري ٢٨٩-٢٩٢ ، و « صبح الأعشى » للقلقشندي ج ٨  
٦٥-٦٨ . وهناك اختلافات كبيرة بينها ولكن نصنا اكمل .

ولما فتح هذا الكتاب فاتح بهذا الخبر للمعلم المعلم والحديث الذي  
صحيح عند أهل الإسلام إسلامه ، وأصح الحديث ما روي عن مسلم ،  
وتوجهت الوجوه بالدعاء إلى الله سبحانه في أن يشبته على ذلك بالقول  
الثابت ، وأن ينبت حب حب هذا الدين في قلبه كما أنبت أحسن  
النبت من أحسن الثابت .

وحصل التأمل للفصل المبتدأ بذكره من حديث إخلاصه النية في أول  
العمر وعنقوان الصبا إلى الإقرار بالوحدانية ، ودخوله في المسلة الحميدة  
بالقول والعمل والنية . فالحمد لله على أن شرح صدره للإسلام ، وألهمه  
شريف هذا الإلهام ، كحمدنا الله على أن جعلنا من السابقين الأولين إلى  
هذا المقام والمقام . وثبت أقدامنا في كل موقف اجتهد وجهاد تنزل  
دونه الأقدام . وأما إفضاء النوبة في الملك وميراثه بعد والده وأخيه  
الكبير إليه ، وإفضاء جلايب هذه المواقف العظيمة عليه ،  
وتوقله الأسير الذي طهرها إيمانه وأظهرها سلطانه ، فلقد أورثها الله من  
اصطفاه من عباده وصدق المبشرات له من كرامة أولياء الله وعباده .

وأما حكاية اجتماع الإخوان والأولاد والأمراء الكبار ومقدمي  
العساكر وزعماء البلاد في مجمع قوريلتاي الذي تنقذ فيه زبدة الآراء ،  
وأن كلمتهم قد اقلعت على ما سبقت به كلمة أخيه الكبير في الإنفاذ  
العساكر إلى هذا الجانب وأنه فكر فيما اجتمعت عليه آراؤهم وانتهت  
إليه أمراؤهم فوجده لما في ضميره ، إذ قصده الصلاح ورأيه الإصلاح ،  
وأنه أطفأ تلك النائرة وسكن تلك النائرة فهذا فعل الملاك التقسي  
المشفق من قومه على من بقي ، المفكر في العواقب بالرأي الثاقب .  
وإلا فلو تركوا وآراءهم حتى تحملهم العزة لكانت تكون هذه الكرة هي  
الكرة ، ولكن هو كمن خاف مقام ربه ونهى النفس عن الهوى ،



ولم يوافق قول من ضل ، ولا فعل من عوى . وأما القول منه : إنه لا يجب المسارعة إلى المقارعة إلا بعد إيضاح المحجة وتركيب المحجة ، فبانتظامه في سلك الإيمان صارت حجتنا وحجته المترتبة على من غدت طواعيته عن سلوك هذه المحجة متشكبة ؛ فإن الله تعالى والناس كافة قد علموا أن قيامنا إنما هو لنصرة هذه الملة ، وجهادنا واجتهادنا إنما هو على الحقيقة لله . وحيث قد دخل معنا في الدين هذا الدخول فقد ذهبت الأحقاد وزالت الذخول . وبارتقاع المنافرة تحصل المضافرة ، فالإيمان كالبنيان يشد بعضه ببعض ، ومن أقام مناره فله أهل بأهل في كل مكان ، وجيران يجيران في كل أرض . وأما ترتيب هذا القواعد اللمة على أذكاء شيخ الإسلام قدوة المارفين كال الدين عبد الرحمن - أعاد الله من بركاته - فلم تركولي قبله كرامة كهذه الكرامة . والرجاء ببركته وبركة الصالحين أن تصبح كل دار الإسلام دار إقامة حق - ثم شرائط الإيمان ويعود شمل الإسلام مجتمعاً كأحسن مما كان . ولا ينحصر لمن لكرامته ابتداء هذا التمكن في الوجود ، أن كل حق ببركته إلى العناية يعود .

وأما إنفاذ أقصى القضاة قطب الملة والدين والآفك بهاء الدين الموثوق بنقلها في ابلاغ رسائل هذه البلاغة فقد حضروا وأعادا كل قول حسن من حوالى<sup>(١)</sup> أحواله وخطرات خاطره ومنتظرات ناظره ، ومن كل ما يشكر ويحمد ، ويضعن حديثهما فيه عن مسند أحمد .

وأما الإشارة إلى النفوس فإن كانت لها تطلع إلى إقامة دليل تستحكم بسببه دواعي الود الجميل ، فليُنظر إلى ما ظهر من مآثره في

---

(١) حوالى : جمع حالية أي قوائم أسواله .

موارد الأمر ومصادره ، ومن العدل والإحسان بالقلب واللسان ، والتقدم بإصلاح الأوقاف والمساجد والربط وقسييل السبيل للحج الى غير ذلك فهذه صفات من يريد للملكه الدوام ، فلما ملك عبدل ، ولم يعل الى لؤم من عدا ولا لوم من عدل . على أنها وان كانت من الأفعال الحسنة والثوبات التي تستنطق بالدعاء الألسنة ، فهي واجبات تؤدي وقربات يثلها يبدئي ، وهو أكبر من أنه بإجراء أجر غيره يفتخر أو عليه يقتصر أو له يدخر ، بل تفخر الملوك الأكابر برد ممالك على ملوكها ، ونظمها على ما كانت عليه من سلوكها . وقد كان والده فعل شيئاً مع الملوك السلجوقية وغيرهم ، وما كان أحد منهم يدينه بدين ولا دخل معه في دين ، وأقرم في ملكهم وما زحزحهم عن ملكهم . ويجب عليه ألا يرى حقاً مفتصباً ويأبى الا رده ، ولا باعاً يمتدأ بالظلم ويرضى الا صده ، حتى إن أسباب ملكه تقوى وأيامه قتزى بأفعال التقوى .

وأما تحريمه على المساكر والقراغولات والشعاني بالأطراف التعرض الى أحد بالأذى وإصفاء موارد الواردين والصادرين من شوائب القذى ، لمن حين بلغنا تقدمه بثل ذلك تقدمنا أيضاً بثل الى سائر نوابنا بالرحبة والبيرة وعيلتاب ، والى مقدمي المساكر بأطراف تلك الممالك . وإذا اتحد الإيمان وانعقدت الأيمان تحتم هذا الأحكام ، وترتب عليه جميع الأحكام . وأما الجاسوس الفقير الذي أمسك وأطلق ، وان بسبب من يتزيا من الجواسيس يزي الفقراء قتل جماعة من الفقراء الصلحاء رجماً بالظن . فهذا باب من تلقاء ذلك الجانب كان فتحه ، وزند من ذلك الطرف كان قدسه ، وكم من متزيٍ بفقير من ذلك الجانب سيروه ، والى الاطلاع على الأمور سيروه ، وأظفراة منهم بجماعة كبيرة فرفع عنهم السيف ، ولم يكشف ما غطوه بخرقه الفقر بلم ولا كيف . وأما الإشارة الى

أن باتفاق الكلمة فتجلى ظلم الاختلاف وتدرى بها من الحيرات الأخلاف  
ويكون بها صلاح العالم وانتظام شمل بني آدم ، فلا راد لمن فتح  
أبواب الاتحاد وجنح الى السلم وما حاد وما حاد . ومن ثنى عنانه عن  
المكافئة كان كمن مد يد المصالحة للمصافحة . والصلح ، وإن كان سيد  
الأحكام ، فلا بد من أمور تبنى عليه قواعده ، ويعلم من مدلوله فوائد .  
فالأمر المسطورة في كتابه هي كليات لازمة يعمر بها كل منى ومعلم ،  
إن تيمناً صلح أو لم . وثم أمور لابد أن تحكم ، وفي سلكها عقود  
العهد تنظم ، قد تحملها بلسان المشافهة التي إذا أوردت أقبلت ، إن شاء  
الله ، عليها النفوس ، وأحرزتها صدور الرسائل كأحسن ما تحرزه سطور  
الطروس . وأما الإشارة الى الاستشهاد بقوله تعالى : وما كنا معذبين  
حتى نبعث رسولا (١) ، فما على هذا النسق من الود يفسح ولا على هذا  
السبيل ينهج ، بل لفضل المتقدم في الدين ونصره عهداً ترضى وافادات  
تستدعى . وما برج الفضل للأولية وإن تنهى العدد للواحد الأول .  
ولو تأمل مورد هذه الآية في غير مكانها لتروى وتأمل .

وعندما انتهينا الى جواب ماله يجب عنه الجواب من فصول  
الكتاب سمعنا المشافهة التي على لسان أفضى القضاة قطب الدين فكان  
منها ما يناسب ما في هذا الكتاب : من دخوله في الدين وانتظام عقده  
بسلك المؤمنين وما يسطه من معدلة واحسان ، مشكورة بلسان كل  
إنسان . فالمنة لله عليه في ذلك فلا يشبهها منه بامتنان ، وقد أنزل الله على  
رسوله في حق من امتن بإسلامه : قل لا تمنوا على إسلامكم ، بل الله يمن  
عليكم أن هداكم للإيمان (٢) .

---

(١) سورة الإسراء : الآية ١٥ .

(٢) سورة الحجرات : الآية ١٧ .

ومن المشافهة أن الله قد أعطاه من العطاء ما أغناه عن امتداد الطرف إلى ما في يد غيره من أرض وماء ، فإن حصلت الرغبة في الاتفاق على ذلك فهو حاصل . فالجواب أن ثم أموراً متى حصلت عليها الموافقة ، ابتنى على ذلك حكم المصاحبة والمصادقة ، ورأى الله والناس كيف يكون تصافينا وإذلال عدونا وإعزاز مصافينا . فكم من صاحب وُجد حيث لا يوجد الأب والأخ والقربة . ما تم أمر هذا الدين واستحكم في صدر الإسلام إلا بمضاهرة الصعابة . فإن كانت له رغبة مصروفة إلى الاتحاد وحسن الوداد وجيل الاعتقاد وكبت الأعداء والأضداد ، والاستناد إلى من يشتد الأمر به عند الاستناد ، فالرأي إليه في ذلك .

ومن المشافهة أنه إن كانت الرغبة ممتدة الأمل إلى ما في يده من أرض وماء فلا حاجة إلى إنفاذ المغيرين الذين يؤذون المسلمين بغير فائدة تعود ، فالجواب عن ذلك أنه إذا كف كف العدوان ، وترك المسلمين وما لهم من بمالك سكنت الدماء وحقت الدماء ، وما أحقه بالا ينهى عن "خلق" ويأتي مثله ، ولا يأمر بغير وينسى فعله . وقنقر طاي<sup>(١)</sup> بالروم ، وهي بلاد في أيديكم وخراجها يجب إليكم ، وقد سفك فيها وقتك وسبي وهتك وباع الأحرار وأبى إلا التماذي على الإضرار والإصرار .

ومن المشافهة أنه إن حصل التصميم على ألا تبطل هذه الغارات ولا تفر عن هذه الإغارات فيعين مكاناً يكون فيه اللقاء ويعطي الله النصر لمن يشاء . فالجواب عن ذلك أن الأماكن التي اتفق فيها ملتقى الجمع مرة ومرة ومرة قد عاف مواردنا من سلم من أولئك القوم

---

(١) Kongorai كونغوراداي .

وخاف أن يعاودها فيعاوده مصرع ذلك اليوم . فوقت اللقاء عليه  
عند الله فلا يقدر . وما النصر إلا من عند الله لمن أقدر لا لمن قدر  
ولا نحن ممن ينتظر قلعة ، ولا من له إلى غير ذلك لفئة ، وما أمر  
ساعة النصر إلا كالساعة لا تأتي إلا بغتة . والله الموفق لما فيه صلاح  
هذه الأمة والقادر على إتمام كل خير ونعمة (١) .

تشریف الأمام والعصور لابن عبد الظاهر ٦ - ١٦

٣٢٢ - رسالة ثانية أرسلها السلطان أحمد المغولي إلى السلطان منصور  
قلاوون المملوكي مع وفد برئاسة الشيخ عبيد الرحمن ولكن الرسالة لم  
تصل إلا وكان السلطان أحمد قد قتل وقد وصل الوفد وقدم الرسالة  
وهذا نصها :

بسم الله الرحمن الرحيم . بقوة الله تعالى بإقبال :  
قا آن فرمان أحمد . إلى سلطان مصر . أما بعد : فالذي يجب  
على العاقل بذل الجهد وترك الإهمال والتواني واستنفاد الوسع في اقتناء  
الذكر الباقي الذي هو العمر الثاني . وقد انحصر الثناء الجميل والثواب  
الجزيل في التعظيم لأمر الله ، والشفقة على خلق الله ، واستعمال العدل  
والصفة المندوب إليها . وأي عدل ونصفة أعظم قدراً وأعلى ذكراً  
في سائر الأصقاع والممالك من إنقاذ الأنفس بحريضة الذن من الممالك

---

(١) ورد نص هذين الخطابين في عدد من المصادر « كصحيح الأعمش » لأبي إسحاق شاذلي ج ٧  
٢٣٧-٢٤٢ و ج ٨ ٦٥-٦٨ و « كتاب السلوك » للمقرئ ج ١ ، ق ٣ ٩٧٧-٩٨٤  
و « تاريخ مختصر الدول » لابن العبري ٢٨٩-٢٩٦ . وهناك خلافاً يسيرة بين نصوصها  
لأن نص ابن العبري ففيه خلافاً كبيرة وكثيرة .

وإطفاء نائرة أكباد حرى وقلوب جرحى . ومن أحيائها فكأنما أحياء .  
ولما لم يكن لنا بفضل الله العظيم وإحسانه الجسم افتقار ولا بغية ، ولم  
يبق في ضميرنا إرادة ولا أمنية ، سوى رفاهية العالم وطمانينة بني آدم  
خصوصاً الطائفة الإسلامية وأهل المسلة الخفيفة ، أنفذا الأيلجية إلى  
اخواننا نوقاي أقا وتودامنكو وغيرهما ، ونهيناهم على أن الملك العقيم  
الذي ادخره لنا جلنا جنكيز خان وآباؤنا الكرام بمعد الصبر على  
المشقة في تحصيله والمقاساة ، وتحمل أعباء الشدائد والمعاناة ، بمجرد  
النزاع والخصام وخلاف الوفاق واختلاف الكلام ، قد أشرف على  
شعوب بهجته وبهائه . وتكدير رونق صفاء ماله . والآن آن أن  
نستبدل وحشة النزاع بأنس الصلح ، ونتموهن عن غيب ليلة النفاذ  
والنقار تباشير الصبح ، وتقدم السيوف البواب التي استلت من الأغمار ،  
ويعفى أثر المهرج والمرج ، ونعرض عن الأغراض والأحقاد ، ويتفق  
الجميع على القيام بواجب كوج قان وخدمته . والالتزام بواجب طاعته  
والاشتغال على ما ينوط بصلحته ، وحيث تأملوا ذلك بعين البصيرة ،  
ورأى من حنكة دوران الفلك والتجربة تبين لهم أن هذا الرأي يحض  
شور لا يشوبه غش ولا مدهانة ، وخالص تنبيه لا يفادره سوى زبدة  
المناصحة فقالوا : إن الذي وقع من الخلاف كان بين من قضى لحبه  
من الآباء والأسلاف ولم تجر بيننا غاشنة ولا وقع خلف ولا مشاحنة  
فعدنا إلى ما كان عليه آباؤنا القدماء الكرام من الاتفاق والائتلاف وحفظ  
العهد والدمام . والتزمنا ألا ينحل عقد هذا النظام . والله الموفق  
للمرشاد والهادي إلى الهداد . ولما يفرغ البسال من إصلاح ذات البين  
وامتحنكت مرائر الائتلاف بين الجهتين ، أنفذا الأيلجية<sup>(١)</sup> بعد النية

(١) الأيلجية كلمة أعجمية معناها المفاوض .

الخاصة به والرسول تسكيناً للفتن الشائرة وإطفاء للهب تلك النائرة ،  
وحققنا لدماء المسلمين وسداً لثمة الدين ، فكانت خلاصة جوابه وزبدة  
خطابه عند وقوفه على ما كتب به إليه أنه : لو أنفذ أبونا شيخ  
الإسلام قدوة المارقين كمال الدين عبد الرحمن لكنت أسكن إلى أمانته  
وأخلد إلى ديارته ، وأسمع منه ما لم يحتمل إيداعه الكتب ، وأشافه بما  
عندي من المصالح وأخاطبه بما ينطوي عليه ضميري للمسلمين من  
النصائح . هذا وغيره خاف أنه يمز علينا بعاده ويوحشنا بينه وقرانه  
وربما اتصل به ما نستفيد من حسن معاشرته وجميل مصاحبته ،  
وحيث كان التماسه موجباً لإشاعة الخير العام وإذاعة شعار الإسلام ،  
رضينا بتوجهه إلى جهته ، إسعافاً لمقترحه ، وجعلناه في الحساد العهد  
واليمن بدلاً عن شمالنا واليمين . ولم يكن بين كلامنا وكلامه بون ،  
إذ هو لنا في أمور الدين نعم العون ، والتزمنا بكل ما عساه يسنده  
إلينا وبما يرى ، ثقة بأنه الناصح الذي لا ينطق عن الهوى . وربما  
شردمة من الجهال ( من الجهتين ) من أهل الشقاق والنفاق لا تجتمع  
كلماتهم على الوفاق ، تنافي طباعهم الصلح والاتفاق ، يريدون ليطلقوا  
نور الله بأفواههم والله متم نوره ، لا اختلاف ملتهم ، وطمعاً في إدراك  
بغيتهم . فالواجب ألا تسمع أقوالهم وتترك أفعالهم . أولئك الذين  
حبطت أعمالهم . ومن المعلوم أن كل أمر يمكن اعتاده على الوجه  
الجميل بحيث تنحسم فيه مواد القساة والقيال ، لا ينبغي أن تكون  
الحال فيه بالضد ، خصوصاً في الخطب الإلهي والأمر الجدي .

والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله .  
وكتب في أوائل ربيع الأول سنة اثنتين وثمانين وستمائة بمقام نهرين .

والحمد لله رب العالمين ، وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم .

تشریف الأنام والعصور لابن عبد الظاهر ٦٩ - ٧١

٢٢٤ - رسالة قلاوون إلى منكودمر أحد سلاطين المغول من

إنشاء فتح الدين بن عبد الظاهر :

أرسل السلطان قلاوون رسواين إلى السلطان منكودمر ومما  
شمس الدين سنقر وسيف الدين بلبيان الخاين تركي ومعهما رسالة في ما  
يلي نصها :

أعز الله نصرته الجناح الكريم العالي السلطاني الملكي المسعودي  
العالي العادلي الفخري المظفري المنصوري الغياثي ركن الإسلام والمسلمين . (١)  
شرف الملوك والسلاطين ، وأعلى قدره وقدرته وحقق ظفوره ونصرته  
وكبت أعداءه وحسدته ، وحتم على الأيام أن تنجز من التأييد عدته ،  
ولا برحت الأقدار تمده بكل عون ، وتكثفه بكل عون ، وتخصه  
من حسن العناية بما يستخدم لإسعافه الكون ، أصدرتها عن سلام  
يتضمن نفسها بطيبه ، وحمد تكتشف الأسماع بترقيده ومرتبه ، وولاه  
يجمع بين الحسنين في نسبه ونسبه ، واستطلاع لأخباره التي هي للعيون  
قرة وللقلوب مسرة ، وتشكر من آثاره التي لها في قلوب الأولياء  
أمر جميل ، وفي قلوب الأعداء أثم ، وتفهم أنه لما جهزنا الأميرين  
شمس الدين سنقر الفتمي وسيف الدين بلبيان الخاين تركي رسلا إلى خدمة  
القان الأعظم منكودمر - زبدت عظمته ، وكان لهم على جنابه مرور  
وبخدمة اقترابه سرور حملناهم من المشافهة والسلام ما يصيدانه عليه ،  
وسيرنا على يدهما من الهدية ما يعرض لديه حتى لا يكون السلام خالياً  
من إتحاف المسلم ، ولا الحمد فارغاً من حلاوة منطق المشافهة والتكلم .  
والله لا يخلي من بقايه ويزيد من علايه وارثاياه .

تاريخ ان الفرات ٧ - ١٧٩

---

(١) سانس بالأصل .



٢٢٥ - رسالة جوابية من السلطان الملك الأشرف خليل بن قلاوون  
إلى ملك المغول كيختوا :

أرسل ملك المغول كيختوا إلى الملك الأشرف خليل رسالة يطلب  
فيها منه أن يعيده له حلب لأنها مما فتحه أبوه هولاكو وهو يريد الإقامة  
فيها ، وإن رفض السلطان ذلك أخذ منه الشام كله ، فأجابه السلطان  
بما يلي :

قد وافق القان ما كان في نفسي ، فلاني كنت على عزم من أخذ  
بغداد وقتل رجاله ، فلاني أرجو أن أردّها دار إسلام كما كانت ،  
وسينظر أينما يسبق إلى بلاد صاحبه .

كتاب السلوك للقريري ج ١ ، ق ٣ - ٧٨٦

ب - القان قازان . أو غازان كما يسمى أحيانا

٦٩٤ - ٨٧٠٣ / ١٢٩٤ - ١٣٠٣ م

٢٢٦ - رسالة القان قازان إلى السلطان المملوكي الناصر محمد بن  
قلاوون سنة ٨٦٩٨ هـ وذلك قبل هجومه على بلاد الشام :

بسم الله الرحمن الرحيم . ونهي بعد السلام إليه أن الله عز وجل  
جعلنا وإياكم أهل ملة واحدة وشرفنا بدين الإسلام وأيدنا ، وندبنا  
لإقامة مناره وسددنا ، وكان بيننا وبينكم ما كان بقضاء الله وقدره ،  
وما كان ذلك إلا بما كسبت أيديكم ، وما الله بظلام للعبيد . وسبب  
ذلك أن بعض عساكركم أغاروا على ماردن وبلادها في شهر رمضان  
المعظم قدره ، الذي لم تزل الأمم يعظمونه في سائر الأقطار ، وفيه  
تغل الشياطين ، وتغلق أبواب النيران ، فطرقوا البلاد على حين غفلة من

أهلها ، وقتلوا وسبوا وفسقوا وهتكوا محارم الله بسرعة من غير مهلة  
وأكلوا الحرام وارتكبوا الآثام وفعلوا ما لم تفعله عبيد الأصنام .  
فأتونا أهمل ماردن صارخين مسارعين ، ملهوفين مستغيثين بالأطفال  
والحرير ، وقد استولى عليهم الشقاء بعد النعم ، فلدوا يحنأنا وتعلقوا  
بأسبابنا ، ووقفوا موقف المستجير الخائف بيبأنا ، فهزتنا نخوة الكرام ،  
وحركتنا حمية الإسلام ، فركبنا على الفور بمن كان معنا . ولم يسعنا  
بعد هذا المقام ، ودخلنا البلاد وقدمنا النية ، وعاهدنا الله تعالى على  
ما يرضيه عند بلوغ الأمانة . وعلمنا أن الله تعالى لا يرضى لعباده  
الكفر بأن يسموا في الأرض فساداً ، والله لا يحب الفساد ، وأنه  
يفض ب لهتك الحرير وسي الأولاد . فما كان إلا أن لقيناكم بنية صادقة  
وقلوب على الحمية للدين موافقة ، فزقناكم كل ممزق . والذي ساقنا  
إليكم هو الذي نصرنا عليكم ، وما كان مثلكم إلا كمثل قرية كانت  
آمنة مطمئنة يأتيها رزقها رغداً من كل مكان فكفرت بأنعم الله فأذاقها  
الله لباس الجوع والخوف بما كانوا يصنعون (١) . فوليت الأديار ، واعتصمت  
من سيوفنا بالفرار ، فحفونا عنكم بعد اقتدار ، ورفضنا عنكم حكم  
السيف البتار ، وتقدمنا إلى جيوشنا ألا يسعوا في الأرض كما سعيتم ،  
وأن يلشروا من العفو والعفاف ما طويتم . ولو قدوتم ما عفوتم  
ولا عففتم ، ولم نغلقكم منة بذلك ، بل حكم الإسلام في قتال البغاة كذلك  
وكان جميع ما جرى في سالف القدم ، ومن قبل كونه جرى به في  
اللوحي القلم . ثم لما رأينا الرعية تضرروا بمقامنا في الشام ، لمشاركتنا لهم  
في الشراب والطعام ، وما حصل في قلوب الرعية من الرعب عند

(١) سورة النحل : الآية ١١٢ لم يكمل المؤلف الآية وإنما وصل بها إلى عند ومطمئنة  
ما كملناها نحن إلى آخرها .

مشاهدة جيوشنا التي هي كطبقات السحب ، فأردنا أن نسكن تخوفهم  
بعودتنا من أرضهم بالنصر والتأييد والعلو والمزيد ، فتركنا عندهم  
بعض جيوشنا بحيث تتونس بهم وتعود في أمرها إليهم ، ويحرسونهم  
من تمدي بعضهم على بعض ، بحيث أنكم ضاقت بكم الأرض إلى  
أن يستقر جأشكم وتبصروا رشدكم وتسيروا إلى الشام من يحفظه من  
أعدائكم المتقدمين وأكرادكم المتمردين ، وتقدمنا إلى مقدمي طوامين<sup>(١)</sup>  
جيشنا انهم متى سمعوا بقدوم أحد منكم إلى الشام أن يعودوا إلينا  
بسلام . فعادوا إلينا بالنصر المبين . والحمد لله رب العالمين .

والآن فلما وإياكم لم تزل على كلمة الإسلام مجتمعين ، وما بيننا  
ما يفرق كلمتنا ، إلا ما كان من فعلكم بأهل ماردین . وقد أخذنا  
منكم الفصاص ، وهو جزاء كل عاص . فنرجع الآن في إصلاح الرعايا  
ونجتهد نحن وإياكم على العدل في سائر القضايا ، فقد انضرت بيننا  
وبينكم حال البلاد وسكانها ، ومنعها الخوف من القرار في أوطانها ،  
وتعذر سائر التجار وتوقف حال المعاش لانقطاع البضائع والأسفار .  
ونحن نعلم أننا نسأل عن ذلك ونحاسب عليه . وإن الله عز وجل  
لا يخفى عليه شيء في الأرض ولا في السماء ، وإن جميع ما كان  
وما يكون في كتاب لا يغادر صغيرة ولا كبيرة إلا أحصاها . وأنت  
تعلم ، أيها الملك الجليل ، أنني وأنت مطالبون بالحقير والجليل ، وأنت  
مسؤولون عما جناه أقبل من ولينا ، وأن مصيرنا إلى الله ، وأنا  
معتقدون بالإسلام قولاً وعملاً ونية ، هاملون بفروضة في كل وصية ،  
وقد حملنا قاضي القضاة علامة الوقت حجة الإسلام بقية السلف كالدين

(١) طوامين جمع طومان أو تومان وهي الفرقة العسكرية المؤلفة من عشرة آلاف جندي.

موسى بن محمد أبا عبد الله ، أعزه الله تعالى ، مشافهة يعيدها على صمم  
الملك ، والمعمدة عليها . فإذا عاد من الملك الجواب فليسير لنا  
هدية الديار المصرية لتعلم بإرسالها أن قد حصل منكم في إجابتنا للمصالح  
صدق النية ، ونهدي إليكم من بلادنا ما يليق أن نهديه إليكم .  
والسلام الطيب منا عليكم ، إن شاء الله تعالى (١) .

النجوم الزاهرة لابن تغري بردي ٨ - ١٣٦ - ١٣٩

٢٢٧ - رسالة السلطان المملوكي الناصر محمد بن قلاوون الجوابية  
إلى قازان ( اوغازان ) سنة ٦٩٨ هـ :

بسم الله الرحمن الرحيم . علمنا ما أشار الملك إليه ، وعول في  
قوله وفعله عليه . فأما قول الملك : فقد جمعنا وإياكم كلمة الإسلام ،  
وأنه لم يطرق بلادنا ولا قصدنا إلا لما سبق به القضاء المحتوم ، فهذا  
الأمر غير مجهول بل هو عندنا معلوم ، وإن السبب في ذلك غارة  
بعض جيوشنا على ماردن ، وأنهم قتلوا وسبوا وهتكوا الحرم وفعّلوا  
فعل من لا له دين . فالملك يعلم أن غارتنا ما برحت في بلادكم مستمره  
من عهد آبائكم وأجدادكم ، وأن من فعل ما فعل من الفساد لم يكن  
برأينا ولا من أمرائنا والأجناد ، بعل من الأطراف الطامعة ممن  
لا يؤبه له ، ولا يعول في فعل ولا قول عليه . وإن معظم جيوشنا  
كان في تلك الغارة ، إذا لم يحدوا ما يشترونه للقوت صاموا ثلثاً يأكلوا  
ما فيه شبهة أو حرام ، ولأنهم أكثر ليلهم سجد ونهارهم صيام .

---

(١) ورد نص هذه الرسالة الشهيرة في عدد من المصادر كالقلائد في «صبح الاعشى»  
ج ٨ ، ٦٩ - ٧١ والدواداري في «كنز الدرر» ٥٣ - ٥٦ والمقريري في كتاب «السلوك»  
ج ١ ، ق ٣ ، ١٠١٨ - ١٠٢٣ ، وهي تختلف عن النص الذي أثبتناه أعلاه اختلافاً كبيراً .

وأما قول الملك ابن الملك الذي هو من أعظم القان ، فيقول قولاً  
يقع عليه الرد من قريب ، ويؤم أن جميع ما هو عليه من علمنا ساعة  
واحدة يفتيب ، ولا يعلم أنه لو قلب في مضجعه من جانب إلى جانب  
أو خرج من منزله راجلاً أو راكباً ، كان عنده علم من ذلك في  
الوقت القريب ، ويتحقق أن أقرب بطاقته إليه ، هو العين لنا عليه ،  
وإن كثرت ذلك لديه . ونحن نتحققنا أن الملك بقي عامين يجمع الجوع  
وينتصر بالتابع والمتبوع ، وحشد وجمع من كل بلد واعتضد بالنصارى  
والكرج والأرمن ، واستنجد بكل من ركب فرساً من فصيح والكن،  
وطلب من الموحات خيولاً وركاب ، وكثر سواداً وعدد أطلاب .  
ثم أنه لما رأى أنه ليس له يحيثنا قبل في المجال وعاد إلى قول الزور  
والمحال ، والتدعية والاحتياي ، وتظاهر بدين الإسلام ، واشتهر به  
في الخاص والعام ، والباطن بخلاف ذلك ، حتى ظن جيوشنا وأبطالنا  
أن الأمر كذلك . فلما التقينا معه كان معظم جيشنا يمتنع من قتاله  
ويبعد عن نزاله ويقول : لا يجوز قتال المسلمين ، ولا يحمل قتل من  
يتظاهر بهذا الدين ، فلماذا حصل منهم الفشل ، وبتأخرهم عن قتالكم  
حصل ما حصل . وأنت تعلم أن الدائرة كانت عليك ، وليس يرى  
من أصحابك إلا من هو نادم أو باكي ، أو فاقسده عزيز عنده أو  
شاكى . والحرب سجال يوم لك ويوم عليك . وليس ذلك بما تعاب  
به الجيوش ولا تقهر ، وهذا بقضاء الله وقدره المقدر .

وأما قول الملك أنه لما التقى يحيثنا مزقهم كل ممزق ، فشل هذا  
القول ما كان يليق بالملك أن يقوله أو يتكلم به ، وهو يعلم ، وإن  
كان ما رأى ، بل يسأل كبراء دولته وأمرأه عاكره عن وقائع  
جيشنا ومراتع سيوفنا من رقاب آبائهم وأجدادهم . وهي إلى الآن

تقطر من دماهم . وإن كنت نصرت مرة فقد كسرت آباؤك مراراً .  
وإن كان جيشك قد داس أرضنا مرة قبلادكم لغارتنا مقام ولجيوشنا  
قرار . وكما تدبر تدان .

وأما قول الملك : إنه ومن معه اعتقدوا الإسلام قولاً وفعلًا وعملًا  
ونبة ، فهذا الذي فعلته ما فعله من هو متوجه إلى هذه البنية ، أعني  
الكعبة المضية . فإن الذي جرى بظاهر دمشق وجبل الصالحية ليس  
بخفي عنك ولا مكتوم . وليس هذا هو فعل المسلمين ولا من هو متمسك  
بهذا الدين . فأين وكيف وما الحجة ؟ وحرم البيت المقدس تشرب فيه  
الخمر ، وتهتك الستور ، وتفتض البكور ، ويقتل فيه المجاورون ويستأجر  
خطباؤه والمؤذنون ، ثم على رأس خليل الرحمن تعلق الصليبان وتهتك  
النسوان ، ويدخل فيه الكافر سكران ، فإن كان هذا عن علمك ورضاك ،  
فواخيبتك في دنياك وأخراك ، وبأوبلك في مبدئك ومعادك ، وعن  
قريب يؤذن بخراب عمرك وبلادك وهلاك جيشك وأجنادك ، وإن كنت  
لم تعلم بذلك فقد أعلنائك ، فاستدرك ما فات فليس مطلوباً به سواك ،  
وإن كنت كما زعمت أنك على دين الإسلام ، وأنت في قولك صادق في  
الكلام ، وفي عقدك صحيح النظام فاقتل الطوامين الذين فعلوا هذه الأفعال  
وأوقع بهم عظيم النكال ، ليُعلم أنك على بيضاء الحجة ، وكان قولك  
وفعلك أبلغ حجة . ولما وصلت جيوشنا إلى القاهرة المحروسة وتحققوا  
أنكم تظاهرتُم بكلمة الإخلاص ، وخذعتُم باليمين والأيمان ، وافتصرتُم على  
قتالهم بمبدة الصليبان ، اجتمعوا وتأهبوا وخرجوا بعزائم محمدية وقلوب  
بدرية وهمم عليه ، عند الله مرضية ، وحدوا في البلاد ، ليتشفوا منكم غليل  
الصدور والآكباد ، فما وسع جيشكم إلا الفرار ، وما كان لهم على اللقاء  
صبر ولا قرار . فاندفعت عساكرنا المنصورة مثل أمواج البحر الزخار

إلى الشام يقصدون دخول بلادكم ليظفروا بنيل المرام فخشينا على رعيبتكم تهلك ، وأنتم تهربون ولا تجدون إلى النجاة مسلك فأمرناهم بالمقام ولزوم الأبهة والاهتمام ، ليقتضي الله أمراً كان مفعولاً .

وأما ما تحمله قاضي القضاة من المشافهة فإننا سمعناه ووعيناه وتحققنا تضمنته مشافهة . ونحن نعلم علمه ونسكه ودينه وفضله المشهور وزمده في دار الغرور . ولكن قاضي القضاة غريب عنكم بعيد منكم ، لم يطلع على بواطن قضاياكم وأمورك ولا يكاد يظهر له خفي مستوركم . فإن كنتم تريدون الصلح والإصلاح ، وبواطنكم كظواهركم متتابعة في الصلاح . وأنت أيها الملك طالب الصلح على التحقيق ، وليس في قولك مين ولا يشوبه تميم ، فنحن نقلدك سيف البغي ومن سل سيف البغي قتل به ولا يحقيق المكر السيئ إلا بأهله ، فيرسل إلينا من خواص دولتك رجل يكون منكم من إذا قطع بأمر وقفتم عنده ، أو فصل حكماً انتهيت إليه ، أو جزم أمراً عواتم عليه ، ويكون له في أول دولتم حكم وتمكين ، وهو فيما يعول عليه ثقة أمين ، لتتكلم معه فيما فيه الصلاح لذات البين ، وإن لم يكن كذلك عاد بخفي حنين .

وأما ما طلبه الملك من الهدية من الديار المصرية فليس نبخل عليه ، ومقداره عندنا أجل مقدار ، وجميع ما يهدي إليه دون قدره ، وإنما الواجب أن يهدي أولاً من استهدى ، لتقابل هديته بأضعافها ، ونتحقق صدق نيته وإخلاص سريره ، ونفعل ما يكون فيه رضا الله عز وجل ورضا رسوله في الدنيا والآخرة ، لعل صفقتنا رابحة في معادنا غير خاسرة ، والله تعالى الموفق للصواب (١) . انتهى . النجوم الزاهرة لابن تغري بردي ج ٨ ١٤٢-١٤٦

(١) ورد نص هذه الرسالة الجوابية الشهيرة في عدد من المصادر منها « صبح الأهرشي » للقلقشندي ج ٧ ٢٤٣-٢٥٠ و « السلوك » للغريزي ج ١ ق ١٠١٨-١٠٢٣ و « كنز الدرر » للبراداري ٦٦-٧٠ وهي تختلف عن النص المثبت أهلأ اختلافاً كبيراً . ولا كان لهما من الرسالتين أهمية خاصة فقد أثبتنا كما وردت في القلقشندي ليطلع القارى العزيز على النصين معاً .

٢٢٨ - نص ثان لرسالة غازان إلى السلطان الملك الناصر محمد  
ابن قلاوون :

بسم الله الرحمن الرحيم . بقوة الله تعالى وميامين الملة الحمدية :  
فرمان السلطان محمود غازان :

ليعلم السلطان الملك الناصر ، أنه في العام الماضي ، بعض عساكرهم  
المفسدة دخلوا أطراف بلادنا وأفسدوا فيها لعناد الله وعنادنا ،  
تاردين ونواحيا ، وجاهرُوا الله بالمعاصي فيمن ظفروا به من أهلها ،  
وأقدموا على أمور بديعة ، وارتكبوا آثاماً شنيعة ، من محاربة الله  
وخرق ناموس الشريعة . فأنتفنا من تهجمهم ، وغرنا من تفحصهم ،  
وأخذتنا الحمية الإسلامية فجذبنا إلى دخول بلادهم ، ومقاتلتهم على  
فسادهم . فركبنا بمن كان لدينا من المساكر ، وتوجهنا بمن اتفق منهم  
أنه حاضر . وقبل وقوع الفعل منا ، واشتار الفتك عنا ، سلطنا  
سنن سيد المرسلين ، واقتفينا آثار المتقدمين ، واقتدينا بقول الله :  
لئلا يكون للناس على الله حجة بعد الرسل (١) . وانفذنا صحبة  
يعقوب السكرجي جماعة من القضاة والأئمة الثقات ، وقلنا : هذا  
نذير من النذر الأولى . أزفت الأزفة ، ليس لها من دون الله كاشفة ،  
فقابلتم ذلك بالاصرار ، وحكتم عليكم وعلى المسلمين بالاضرار ،  
وخالفتم سنن الملوك في حسن السلوك . وصبرنا على تعاديبكم في غيكم ،  
وخلودكم إلى بغيكم ، إلى أن نصرنا الله ، وأراكم في أنفسكم قضاء ،  
أفامنوا مكر الله فلا يأمن مكر الله . وظننا أنهم حيث تحققوا كنه  
الحال ، وآل بهم الأمر إلى ما آل ، أنهم تداركوا الفارط من أمرهم ،

---

(١) سورة النساء : الآية ٨٠ .



وررتقوا ما فتقوا بغدرهم ، ووجه إلينا وجه عذوبهم ، فإنهم ربما سيرو  
إلينا حال دخولهم إلى الديار المصرية رسلاً لإصلاح تلك القضية ، فبقينا  
بدمشق غير مشغولين ، وتشبطنا تشبث المتعنتين ، فصددم عن السمي  
في صلاح حالهم التواني ، وعلقوا قفوسهم عن اليقين بالأماني . ثم بلغنا  
بعد عودنا إلى بلادنا أنهم ألقوا في قلوب العساكر والعوام ، وراموا  
جبر ما أوهنوا من الإسلام : أنهم فيما بعد يلقوننا على حلب والفراه ،  
وإن عزمهم مصر على ذلك لا سواء . فجمعنا العساكر وتوجهنا للقاه ،  
ووصلنا الفرات مرتقبين ثبوت دعوائهم ، وقلنا لعل وعسام . فما لمع  
لهم بارق ولا ذر شارق . فقدمنا إلى أطراف حلب ، وعجبنا من  
تبطئهم غاية العجب . وفكرنا في أنه متى تقدمنا بعساكرنا الباهرة  
وجموعنا العظيمة القاهرة ، ربما أخرج البلاد مرورها ، وبأقامتهم فيها  
فسدت أمورها ، وعم الضرر المباد ، والخراب البلاد ، فعدنا بقياس  
عليها ، ونظرة لطف من الله إليها ، ومما نحن الآن مهتمون بجمع  
العساكر المنصورة ، ومشغولون بقرار هزائنا المشهورة ، ومشتغلون  
بصنع الجانيق وآلات الحصار ، وعازمون بعد الإنذار ، وما كنا  
معدلين حتى نبعث رسولاً . وقد سيرنا حاملتي هذا الكتاب الأمير  
الكبير ناصر الدين علي خواجا ، والإمام العالم ملك القضاء جمال الدين  
موسى بن يوسف ، وقد حملناهما كلاماً شافهما به ، فلتشفوا بما  
تقدمنا به إليهما فإنهما من الأعيان ، المعتمد عليهما في الديوان ، كما قال  
الله تعالى : فله الحجة البالغة فلو شاء لهداكم أجمعين<sup>(١)</sup> . فلتمدوا لنا  
الهدايا والتعفف ، لما بعد الإنذار من عاذر . وإن لم تتداركوا الأرض

---

(١) سورة الانعام ، الآية ١٤٩ .

فدعاء المسلمين وأقوالهم مطلوبه بتدبيرهم ومطلوبة عند الله في طول  
تقصيرهم ، فليعلم من السلطان لرعيته النظر في أمره . فقد قال ﷺ :  
من ولاء الله أمراً من أمور هذه الأمة فاحتجب دون حاجتهم وخلتهم ،  
احتجب دون حاجته وخلته وفقره . وقد أعذر من أنذر وأنصف  
من حذر . والسلام على من اتبع الهدى . في العشر الأوسط من  
شهر رمضان سنة سبعمائة يجبال الأكراد . والحمد لله رب العالمين .  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد المصطفى وآله وصحبه وعترته الطاهرين .  
صبح الأعشى للقلقشندي ٨٠ - ٦٩ - ٧١

٢٢٩ - جواب السلطان الملك الناصر محمد على الرسالة السابقة  
للسلطان غازان :

بسم الله الرحمن الرحيم . بقوة الله تعالى وميامين الملة المحمدية .  
أما بعد حمد الله الذي جعلنا من السابقين الأولين الهادين المهتدين ،  
النابعين لسنة سيد المرسلين ، بإحسان إلى يوم الدين ، والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الذين فضل الله من سبق منهم إلى الإيمان  
في كتابه المكنون ، فقال سبحانه وتعالى : والسابقون السابقون  
أولئك المقربون (١) .

باقبال دولة السلطان الملك

الناصر : كلام محمد بن قلاوون

فليعلم السلطان المعظم محمود غازان أن كتابه ورد ، فقابلناه بما  
يليق بمثلنا لمثله من الإكرام ، ورعينا له حق القصد فتلقيناه منا  
بسلام ، وتأملناه تأمل المتفهم لدقائقه ، المستكشف عن حقائقه ،

---

(١) سورة الواقعة : الآية ١٠ .

فألفينا قد تضمن مؤاخذات بأمورهم بالمؤاخذة عليها أخرى ، معذراً  
في التعدي بما جعله ذنباً لبعض طالبها ، والله تعالى يقول : ولا تزر  
وزارة وزر أخرى (١) .

أما حديث من أغار على ماردن من رجاله بلاد المتطرفة  
وما نسبوه إليهم من الأمور البديعة والآثام الشنيعة ، وقولهم أنهم أنفوا  
من تهجمهم وغاروا من تفحمهم ، واقتضت الحجة ركوبهم في مقابلة  
ذلك ، فقد تلحنا هذه الصورة السيئة أقاموها عذراً في العدوان ،  
وجعلوها سبباً إلى ما ارتكبوه من طغيان . والجواب عن ذلك أن  
الغارات من الطرفين ، ولم يحصل من المهادنة والمواذعة ما يكف يدها  
الممتدة ، ولا يفتقر همها المستعدة . وقد كان آباؤكم وأجدادكم على  
ما علمتم من الكفر والشقاق ، وعدم المصافاة للإسلام والوفاق . ولم  
يزل ملك ماردن ورعيته منفذين ما يصدر من الأذى للبلاد والعباد  
منهم متولين كبر نكرهم . والله تعالى يقول : ومن يتولهم منهم  
فإنه منهم (٢) . وحيث جعلتم هذا ذنباً للحمية الجاهلية وحاملاً على  
الانتصار الذي زعمتم أن همكم به ملية ، فقد كان هذا القصد الذي  
ادعيتونه يتم بالانتقام من أهل تلك الأطراف التي أوجبت ذلك فعلها  
والاقتصار على أخذ النار من نار ، اتباعاً لقوله تعالى : وجزاء  
سيئة سيئة مثلها (٣) . لا أن تقصدوا الإسلام بالمجسوع الملققة على  
اختلاف الأديان ، وتطنوا البقاع الطاهرة بمبعدة الصلبان ، وتلتهمكوا  
حرمة البيت المقدس الذي هو ثاني بيت الله الحرام ، وشقيق مسجده

---

(١) سورة الانعام : الآية ١٦٤ .

(٢) سورة المائدة الآية ٥١ .

(٣) سورة الشورى الآية ٢٠ .

رسول الله عليه الصلاة والسلام . وان احتججتم بأن زمام تلك الغارة بيدنا ، وسبب تعديلهم من سلتنا ، فقد أوضحنا الجواب عن ذلك ، وأن عدم الصلح والمواصلة أوجب سلوك هذه المسالك .

وأما ما ادعوه من سلوك سنن المرسلين واقتفاء آثار المتقدمين ، في انفاذ الرسل أولاً ، فقد قللنا هذه الصورة ، وفهمنا ما أوردوه من الآيات المسطورة ، والجواب على ذلك أن هؤلاء الرسل ما وصلوا إلينا إلا وقد دنت الخيام من الخيام ، وناضلت السهام السهام ، وشارف القوم القوم ، ولم يبق للقاء إلا يوم أو بعض يوم ، وأشرعت الأسنة من الجانبين ، ورأى كل خصمه رأي العين . وما نحن ممن لاحت له رغبة راغب فتشاغل عنها ، ولا ممن يسالم فيقابل ذلك يحفوة النفار ، والله تعالى يقول : وان جنحوا للسلم فاجنح لها (١) . وكيف والكتاب بعنوانه . وأمير المؤمنين علي بن أبي طالب رضي الله عنه يقول : ما اضمر إنسان شيئاً إلا ظهر في صفحات وجهه وفلوات لسانه ، ولو كان حضور هؤلاء الرسل والسيوف وادعة في أغمارها ، والأسنة مستكنة في أهواها ، والسهام غير مفوقة ، والأعنة غير مطلقة ، لسمعنا خطاياهم وأعندنا جوابهم .

وأما ما أطلقوا به لسان قلمهم ، وأبدوه من غليظ كلمهم ، في قولهم : فعبرنا على تماديكم في غيكم ، وإخلاصكم إلى بغيكم . فسأى صبر من أرسل عنانه إلى المكافأة ، قبيل إرسال رسل المصالحة ، وجاس خلال الديار قبل ما زعمه من الإعذار والإنذار ؟ وإذا فكروا في هذه الأسباب ! ونظروا ما صدر عنهم من خطاب ، علموا العذر

---

(١) سورة الأنفال الآية ٦١ .

في تأخير الجواب ، وما يتذكر إلا أولو الألباب .  
وأما ما قبحوا به مما اعتقدوا من نصرة ، وظنوه من أن الله  
جعل لهم على حزيه الغالب في كل كرة الكرة ، فلو تأملوا ما ظنوه  
ربحاً لوجدوه هو الخسران المبين . ولو انعموا النظر في ذلك لما كانوا  
به مفتخرين ، ولتحققوا أن الذي اتفق لهم كان غرضاً لا غناً ،  
وتدبروا معنى قوله تعالى : إنما نلي لهم ليزدادوا إثماً<sup>(١)</sup> . فلم يخف  
منهم ما نالته السيوف الإسلامية منهم ، وقد رأوا عزم من حضر من  
هساكرنا التي لو كانت مجتمعة عند اللقاء ما ظهر خبر عنهم ، فإنا كنا  
في مفتتح ملكنا ومبتدأ أمرنا ، حللنا بالشام للنظر في أمور البلاد  
والعباد . فلما تحققنا خبركم ، وقفونا أركم ، بادرتنا نقد أديم الأرض  
سيراً ، وأسرعنا لندفع عن المسلمين ضرراً وضيراً ، ونؤدي من الجهاد  
السنة والفرس ، ونعمل بقوله تعالى : وسارعوا إلى مغفرة من ربكم  
وجنة عرضها السموات والأرض<sup>(٢)</sup> . فاتفق اللقاء بمن حضر من  
هساكرنا المنصورة وثوقاً بقوله تعالى : كم من فئة قليلة غلبت فئة  
كثيرة<sup>(٣)</sup> . وإلا فأكابركم يعلمون وقائع الجيوش الإسلامية التي كم وطئت  
موطناً يغيظ الكفار فكنتب لها عمل صالح . وسارت في سبيل الله  
ففتحت عليها أبواب المناجح . وتعددت أيام نصرتها التي لو دققتم الفكر  
فيها لأزالت ما حصل عندكم من لبس ، ولما قدرتم أن تتكروها ،  
وفي تعب من ينكر ضوء الشمس . وما زال الله نعم المولى ونعم  
النصير ، وإذا راجعتموم قصوا عليكم نبأ الاستظهار ، ولا ينبئك مثل

(١) سورة آل عمران الآية ١٧٨ .

(٢) سورة آل عمران الآية ١٣٣ .

(٣) سورة البقرة الآية ٢١٩ .

خبير . وما زالت تتفق الوقائع بين الملوك والحروب ، وتجري المواقف  
التي هي بتقدير الله فلا فخر فيها للغالب ولا عار على المغلوب . وكم  
من ملك استظهر عليه ثم نصر ، وعأوده التأييد فجبر بعدما كُسر ،  
خصوصاً ملوك هذا الدين . فإن الله تعالى تكفل لهم بحسن العقبى فقال  
تعالى : والمآبة للمتقين (١) .

وأما إقامتهم الحجة علينا ، ونسبتهم التفريط إلينا ، في كوننا لم  
نسير إليهم رسولاً عندما حلوا بدمشق ، فمنعنا عندما وصلنا إلى الديار  
المصرية ، لم نزد على أن اعتدينا وجمعنا جيوشنا من كل مكان ، وبذلنا  
في الاستعداد غاية الجهد والإمكان ، وأنفقنا جزيل الأموال في العساكر  
والجحافل ، ووثقنا بحسن الخلف لقوله تعالى : مثل الذين ينفقون  
أموالهم في سبيل الله كمثل حبة أنبتت سبع منابل (٢) . ولما خرجنا  
من الديار المصرية بلغنا خروج الملك من البلاد ، لأمر حال بينه وبين  
المراد . فتوقفنا عن المسير توقف من أغنى رهبه : عبن حث الركاب ،  
وثبتنا تثبت الراسيات ، وورى الجبال تحسبها جامدة وهي تمر مر  
السحاب . وبعثنا طائفة من العساكر لمقاتلة من أقام بالبلاد ، فما لاح  
لنا منهم بارق ولا ظهر ، وتقدمت فنخطفت من حمله على التأخر الفور ،  
ووصلت إلى الفرات فما وقفت للقوم على أثر .

وأما قولهم : إننا ألقينا في قلوب العساكر والعوام أنهم فيما بعد  
يتلقونا على حلب أو الفرات ، وأنهم جمعوا العساكر ورحلوا إلى الفرات  
وإلى حلب مرتقبين ، فالجواب عن ذلك أنهم من حين بلغنا حركتهم

---

(١) سورة القصص الآية ٨٣ .

(٢) سورة البقرة الآية ٢٦١ .

جزمنا وعلى لقائهم عزمنا . وخرجنا وخرج أمير المؤمنين الحاكم بأمر الله ابن عم سيدنا رسول الله ﷺ الواجب الطاعة على كل مسلم . المفترض المباينة والمتابعة على كل منازع ومسلّم ، طائعين لله ولرسوله في أداء مفترض الجهاد ، باذلين في القيام بما أمرنا الله تعالى غاية الاجتهاد ، عاملين بأنه لا يتم أمر دين ولا دنيا إلا بمشايعته ، ومن والاه فقد حفظه الله تعالى وتولاه ، ومن عانده أو عاند من أقامه فقد أذله الله ، فحين وصلنا إلى البلاد الشامية تقدمت عساكرنا تملأ السهل والجبل ، وتبلغ بقوة الله تعالى في النصر الرجاء والأمل ، ووصلت أوائلها إلى أطراف حماة وتلك النواحي فلم يقدم أحد منهم عليها ، ولا جسر أن يمد حق ولا الطرف إليها . فلم نزل مقيمين حتى بلغنا رجوع الملك إلى البلاد ، واخلافه موعد اللقاء ، والله لا يخلف الميعاد ، فعدنا لاستعداد جيوشنا التي لم نزل تندفع في طاعتنا اندفاع السيل ، عاملين بقوله تعالى : واعدوا لهم ما استطعتم من قوة ومن رباط الخيل (١) .

وأما ما جعلوه عذراً في الإقامة بأطراف البلاد وعدم الاقدام عليها ، وانهم لو فعلوا ذلك ودخلوا يبيوشهم ربما اخرج البلاد مرورها ، وبإقامتهم فسدت أمورها ، فقد فهم هذا المقصود ، ومعنى آلت العباد والبلاد منهم هذا الاشفاق ؟ ومعنى اتصفت جيوشهم بهذه الأخلاق ؟ وما آثارهم موجودة على ملك آل ملجوق وما تعرضوا لدار ولا جار ، ولا عفتوا أمراً من الآثار ، ولا حصل لمسلم منهم ضرر ولا أذى في ورد ولا صدر . وكان أسعدهم يشترى قوته بدرهمه وديناره ، ويأبى أن تمتد إلى أحد من المسلمين يد اضراره . هذه سنة

(١) سورة الأنفال الآية ٦٠ .

أهل الإسلام وفعل من يريد ملكه الدوام .

وأما ما أرعدوا به وأبرقوا ، وأرسلوا به عنان قلمهم وأطلقوا ، وما أبدوا من الاهتمام يجمع عساكرهم وتهيئة المجانيق إلى غير ذلك مما ذكره في التهويل ، فالحق تعالى يقول : الذين قال لهم الناس إن الناس قد جمعوا لكم فاخشوهم فزادهم إيماناً وقالوا حسبنا الله ونعم الوكيل (١) .

وأما قولهم : وإلا فدماء المسلمين مطلولة ، فما كان أغنام من هذا الخطاب ، وأولام بأن لا يصدر إليهم عن ذلك جواب . ومن قصد الصلاح والإصلاح ، كيف يقول هذا القول الذي عليه فيه من جهة الله تعالى ومن جهة رسوله أي جناح ؟ وكيف يفسر هذه النية ويتبجح بهذه الطوية ؟ ولم يخف مواقع زلل هذا القول وخطئه ؟ والتي <sup>يقول</sup> يقول : نية المرء أبلى من عمله ، وبأي طريق تهدر دماء المسلمين التي من تعرض إليها يكون الله له في الدنيا والآخرة مطالباً وغريباً ومواخذاً ، بقوله تعالى : ومن يقتل مؤمناً متعمداً فجزاؤه جهنم خالداً فيها وغضب الله عليه ولعنه وأعد له عذاباً عظيماً (٢) وإذا كان الأمر كذلك فالبشرى لأهل الإسلام بما نحن عليه من المهم المعروفة إلى الاستعداد ، وجمع العساكر التي تكون لها الملائكة الكرام ، إن شاء الله تعالى ، من الأنجاد ، والاستكثار من الجيوش الإسلامية المتوفرة العدد ، المتكاثرة العدد ، الموعودة بالنصر الذي يحققها في الظعن والإقامة ، الواقعة [به] من قوله ﷺ : لا تزال طائفة من أمتي ظاهرين على عدوهم إلى يوم القيامة ، المبلفة في نصر دين الله آمناً ،

---

(١) سورة آل عمران الآية ١٧٣ .

(٢) سورة النساء الآية ٩٣ .



المستعدة لإجابة داعي الله إذ قال : انفروا خفافاً وثقالاً<sup>(١)</sup> .

وأما رسلهم فلان وفلان فقد وصلوا إلينا ووقدوا علينا ، وأكرمنا وفادتهم ، وغزونا لأجل مرسلهم من الإقبال مادتهم ، وسمعنا خطابهم رأعدنا عليهم جوابهم . هذا مع كوننا لم يخف علينا انخطاط قديم ، ولا ضعف أمرهم ، وانهم ما دفعوا لأفواء الخطوب ، إلا لما ارتكبوه من ذنوب ، وما كان ينبغي أن يرسل مثل هؤلاء مثلنا من مثله ، ولا ينتدب مثل هذا الأمر المهم إلا من يجمع على فصل خطابه وفضله .

وأما ما التمسوه من الهدايا والتحف ، فلو قدموا من هداياهم حسنة لموضناهم بأحسن منها ، ولو التحفونا بتحفة لقابلناها بأجل عوض عنها . وقد كان عهم الملك أحمد راسل والدنا الشهيد ، وتاجى بالهدايا والتحف من مكان بعيد ، وتقرب إلى قلبه بحسن الخطاب ، فأحسن له الجواب . وأتى البيوت من أبوابها بحسن الأدب ، وتمسك من الملاطفة بأقوى سبب .

والآن فحيث انتهت الأجوبة إلى حدها ، وأدركت الأنفة من مقابلة ذلك الخطاب غاية مقصدها فنقول : إذا جنح الملك للسلم جندنا لها ، وإذا دخل في الملة الحمديّة ممثلاً ما أمر الله تعالى به مجتنباً ما عنه نهى ، وانتظم في سلك الإيمان ، وتمسك بوجباته تمسك المتشرف بدخوله فيه لا المشان ، وتجنب التشبه بمن قال الله تعالى في حقهم : قل لا تأمنوا علي<sup>٢</sup> لإسلامكم ، بل الله بمن<sup>٣</sup> عليكم أن هداكم للإيمان<sup>(٢)</sup> ، وطابق فعله قوله ، ورفض الكفار الذين لا يحل له أن يتخذهم حوله ، وأرسل إلينا

---

(١) سورة التوبة الآية ٤١ .

(٢) سورة الحجرات الآية ١٢ .

رسولاً من جهته يرثي آيات الصلح ترتيلاً ، ويروق خطابه وجوابه حتى يتلو كل أحد عند عوده : ياليتني اتخذت مع الرسول سبيلاً (١) ، صارت سمجتنا وسمجته مركبة على من خالف ذلك ، وكلتنا وكلته قامعة أهل الشرك في سائر الممالك ومظاقرتنا له تكسب الكافرين هواناً . والشاهد لمصافاتنا مفاد قوله تعالى : واذكروا نعمة الله عليكم إذ كنتم أعداءً فألف بين قلوبكم فأصبحتم بنعمته إخواناً (٢) . وينتظم إن شاء الله تعالى شمل المصالح أحسن انتظام ، ويحصل التمسك من الموادعة والمظافرة بعروة لا انفصال لها ولا انفصام ، وتستقر قواعد الصلح على ما يرضي الله تعالى ورسوله عليه أفضل الصلاة والسلام .

صبح الاعشى للقلشندي ج ٢٤٣٧ - ٢٥٠

٢٣٠ - نص الموسوم الذي أصدره غازان لما احتل دمشق سنة ٦٩٩ هـ وفيه يؤمن أهل دمشق . وقد قرئ في دمشق نفسها ، بقوة الله تعالى وإقبال دولة السلطان محمود غازان .

ليعلم أمراء النوامين (٣) والآلاف والمئين من عموم العساكر المنصورة من المغل والأرمن والكرج وغيرهم من داخل تحت ربة طاعتنا : إن الله لما نور قلوبنا بنور الإسلام ، وهدانا إلى ملة النبي عليه السلام : « أمئن شرح الله صدره للإسلام فهو على نور من ربه » ، فويل للقاسية قلوبهم من ذكر الله أولئك في ضلال مبين (٤) ، ولما أن سمعنا أن حكام مصر والشام خارجون عن طريق الدين ، غير متمسكين بأحكام الإسلام ، فاقضون

(١) سورة الفرقان الآية ٢٧ .

(٢) سورة آل عمران الآية ١٠٣ .

(٣) كلمة لومان أو طرمان تعني فرقة من الجيش عددها عشرة آلاف جندي .

(٤) سورة الزمر الايتان ٢٢ و ٢٣ .

لعمودهم ، حالفون بالآيمان الفاجرة . ليس لهم وفا ولا زمام ، ولا لأموالهم  
التيام ولا انتظام ، وكان أحدهم إذا قولى نعى فى الأرض ليفسد فيها  
ويهلك الحرث والنسل والله لا يحب الفساد<sup>(١)</sup> . وشاع شعارهم بالحيف على  
الرحمة وأضاعوا الحقوق المرعية ، ومدوا أيديهم العادية إلى حريمهم وأموالهم  
وأولادهم وعيالهم ، والتخطي عن جادة العدل والإنصاف ، وارتكابهم الجور  
والاعتساف ، حملتنا الحمية الدينية والحفيظة الإسلامية على أن توجهنا إلى  
هذه البلاد لإزالة هذا العدوان وإمالة هذا العصيان ، مستصحين الجح  
الغفير من المساكر التي ضاق بهم الفضاء ، ونسلطهم على العصاة لله من  
الله قضاء ، ونذرتنا على أنفسنا إن وفقنا الله تعالى لفتح البلاد أزلنا الفساد  
عن العباد ، ممثلين للأمر الإلهي : إن الله يأمر بالعدل والإحسان<sup>(٢)</sup> . قلله  
علينا بذلك الامتتان ، وإجابة لما ندب إليه الرسول صلى الله عليه وسلم  
أن المقسطين عند الله على منابر من نور عن يمين الرحمن ، وكلتا يديه  
يمين ، الذين يعدلون فى حكمهم .

وحيث كانت طويتنا مشتملة على هذه المقاصد الحميدة والنذور  
الأكيدة ، من<sup>٣</sup> الله علينا يتبلج تبشير النصر المبين والفتح المستبين ، وأتم  
علينا نعمه وألزل علينا سكينته ، قهرنا العدو الطاغية والجيوش الباغية  
وفرقتناهم أبدي سباً ومزقتناهم كل ممزق حتى : جاء الحق وزهق الباطل  
إن الباطل كان زهوقاً<sup>(٣)</sup> . فازدادت صدورنا انشراحاً للإسلام وقويت  
نفوسنا بحقيقة الأحكام ، منخرطين فى زمرة من حجب إليهم الإيمان وزينه  
فى قلوبهم ، وكره إليهم الكفر والفسوق والعصيان وأولئك هم الراشدون ،

(١) سورة البقرة الآية ٢٠٥ .

(٢) سورة النحل الآية ٩٠ .

(٣) سورة الاسراء الآية ٨١ .

فضلا من الله ونعمة . فوجب علينا رعاية تلك العهود الموثقة والنذور المؤكدة .

فصدرت مراسلتنا العالية ألا يتعرض أحد من العساكر المذكورة على اختلاف طبقاتها وقبايل أجناسها واختلاف لغاتها لدمشق وأعمالها وسائر البلاد الشامية الإسلامية وإن يكفوا أظفار التمدي عن أنفسهم وأموالهم وحريهم ، ولا ينجسوا بحول حماه بوجه من الوجوه حتى يشتغلوا بصدور مشروحة وآمال مفتوحة لعمارة البلاد وتطهير الفساد وتطمين العباد بما هو كل واحد بمصروفه من تجارة وزراعة وغير ذلك من كل صناعة .

وكان هذا الهوج العظيم ، وكثرة هذه العساكر ، وتواحم هذه الدساكر قد عرض بعض نفر يسير إلى نهب الرعايا وأسرهم فأمرنا بقتلهم كيف رموم بشرم ، ليعتبر الباقون ويكفوا أظفار التمدي عن النهب والأسر وغير ذلك من جميع الفساد ، ولعلنا لا نسامح بعد هذا الأمر البليغ البتة في أذية أحد من العباد ، ولا يجرعوا الأجد من أهل الأديان على اختلاف أديانهم من اليهود والنصارى والمصائب ، فكل منهم قد عاد منا في أمان ، فانهم إنما يؤدون الجزية ليكون لهم أمان في أموالهم ودمائهم . والسلطين موصون على أهل الذمة كما هم موصون على المسلمين من أهل الأمة ، فانهم من جملة الرعايا . قال **عليه السلام** : كلكم راع وكل راع مسؤول عنه - رعيته .

فسيبل القضاة والخطباء والمشايع والعلماء والأكابر والشرفاء والمشاهير وعامة الرعايا الاستبشار بهذا النصر الحني والفتح السني ، وأخذ الحظ الوافر من السرور ، والنصيب الأكبر من الهيبة والحبور .

مقبلين على الدعاء لهذه الدولة القاهرة والمملكة الظاهرة آناء الليل وأطراف النهار .

وكتب خامس ربيع الأول سنة تسع وتسعين وست مائة (١).

كنز الدرر للدواداري ٢٠ - ٢٢

٢٣١ - نصي التتبع الذي دعي به للسلطان غازان لما احتل دمشق  
سنة ٦٩٩ هـ

مولانا السلطان الأعظم سلطان الإسلام والمسلمين مظفر الدنيا والدين  
عزود غازان .

النجوم الزاهرة لابن تغري بردي ج ٨ - ١٢٥

٢٣٣ - رسالة غازان لأهل دمشق لمسا احتلها ولم يتمكن من  
احتلال قلعتها .

احتل غازان دمشق ولكن القلعة ظلت بمنعة عليه وصامدة في  
وجهه ، فتضايق من المكوث في دمشق فتركها ورجع إلى بلاده ، وقبل  
رحيله عن دمشق وجه إلى أهلها الرسالة التالية يقول فيها :  
إنا قد تركنا نوابنا بالشام في ستين ألف مقاتل ، وفي عز منا العود  
في زمن الحريف ، والدخول إلى البلاد المصرية وفتحها .  
البداية والنهاية لابن كثير ج ١٤ - ٩

٢٣٣ - مرسوم أصدره غازان بتقليد الأمير قبچق بك بلاد الشام  
كلها وقد قرىء على منابر دمشق سنة ٦٩٩ هـ :  
الحمد لله الذي جرد لنصر هذه الدولة القاهرة سيفاً ماضياً ،  
وانتضى لتأييدها من أوليائها قاضياً قاضياً ، وارتنى لها من أصفائها

---

(١) اورده المقرئ في كتاب «السلوك» ج ١ ، ق ٣ ، ١٠١١ - ١٠١٢ نصاً قريباً  
من النص أعلاه مع وجود بعض الخلافات اليسيرة .

من أصبح الملك عنه راضياً . نحمده ونشكره على نعمته التي أورثتنا  
الممالك ، وجمعت لنا ما بين النصر والفتح وما أشبه ذلك . ونشهد  
أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، شهادة تنيل النجاة وترويح  
الدرجات ، ونشهد أن محمداً نبيه المرسل بالهدى والصدق ، والمبعوث  
بدين الحق ، صلى الله عليه صلاة تنيله الوسيلة والفضيلة ، وعلى آله خير  
آل وأشرف قبيلة .

وبعد : فإن الله تعالى من علينا بالإيمان ، وهدايتنا إلى أشرف  
الأديان ، حمدناه وشكروه على أنه أضاف إلى ملكتنا للدنيا ملكتنا  
للآخرة ، وجلل علينا حل الدين الفاخرة ، ونذرنا أن نعسم الرعية  
بعدلنا ونشمل البرية بفضلنا ، وألا نسمع بظلم إلا نصرناه ، ولا نطلع  
على مفسور إلا اتقناه .

فلما اتصل بنا ما بمصر من المظالم ، ومن فيها من غاصب وظالم ، هاجرنا  
لنصر الله تعالى ونصرة الدين ، وبادرنا لإنقاذ من فيها من المسلمين ، وراسلناهم  
والنذرناهم ، وكاتبناهم وزجرناهم ووعظناهم ، فلم تنفع فيهم العظة ، وأيقظناهم  
فلم تكن عندهم يقظة ، فلقيناهم بقوة الله تعالى فكسروهم وقلعنا آثارهم ، وملكنا  
الله تعالى أرضهم وديارهم ، وتبعناهم إلى الرمل وحطمتناهم كما حطم سليمان  
وجنوده وادى النمل . فلم ينج منهم إلا الفريد ، ولا سلم إلا البريد .

فلما استقر بملكنا البلاد ، وجب علينا حسن النظر في أمور  
المباد ، فأحصرتنا الفكر فيمن نقله الأمور ، وأنعمنا النظر فيمن  
نفوض إليه مصالح الجمهور ، فاخترنا لها من يحفظ نظامها المستقيم ،  
ويقم ما أناد من قوامها القويم ، يقول فيسمع مقالها ، ويفعل فتقتفى  
أفعالها ، يكون أمره من أمرها ، وحكمه من حكمنا ، وطاعته من  
طاعتنا ، ومحبتة هي الطريق إلى محبتنا ، فرأينا أن الجنب العالي  
الأوحد المؤيد المضدي النصيري العالمي العادلي الذخري الكفيلي

السيد المهدى المجاهدى الأميرى ، الهامى النظامى السيفى الدين  
ملك الأمراء فى العالمين ، ظهير الملوك والسلطين قفجق هو المخصوص  
بهذه الصفات الجليلة ، والمحتوى على هذه المناقب الجليلة ، وإن له  
حرمة المهاجرة إلى أبوابنا ، ووسيلة القصد إلى ركابنا ، فعرفنا له هذه  
الحرمة وقابلناه بهذه النعمة ، ورأينا أنه لهذا المنصب حفيظ قين ،  
وعلى ما استحفظ قوى أمين ، وأنه يبلغنا الغرض من حفظ الرعايا ،  
فأقنناه مقامنا فى المدل والقضايا .

فلذلك رسمنا أن نفوض إليه نيابة السلطنة الشريفة بالممالك الشامية  
والبلبكية والحصية والساحلية والجليلة والمجلانية والرحبية ، ومن  
العريش إلى سلبية ، نيابة عامة كاملة شاملة ، يؤمر فيها بأمره .  
ويزدجر فيها بزجره ، ويطاق فى أوامره ونواهيه ، ولا يخرج أحد  
من حكمه ولا يعصيه . له الأمر التام ، والنظر العام ، وحسن التدبير ،  
وجميل التأثير ، والإحسان الشامل لأهل البلاد ، واستجلاب الفزاة  
والقواد ، وتأمين من يطلب الأمان والطاعة والامتثال ، متفقاً فى  
الاستخدام والتأمين مع ملك الأمراء ناصر الدين ، فإن اجتمع الآراء  
بركة ، والهمم تؤثر إذا كانت مشتركة ، وكل من أمناء ، فإنه أماننا  
أجريناه على قلبها ولسانها .

وقد أذهب عليه بالسيف والسنبق الشريف والكوس والبايزة (١)  
الذهب برأس السبع ، رسمنا له بألف رجل من المغل يركبون لركوبه  
وينزلون لنزوله ، ليكونوا تحت حكمه ، رفعة لقدمه ، وتنوياً باسمه ،  
وسبيل الأمراء والمقدمين وأمراء العربان والتركمان والأكراد والدواوين ،

---

(١) البايظة : لفظ مغولى يطلق على لوح صغير من ذهب رسم على أحد وجهيه رأس أسد ،  
وكانت تمنح لكبار رجال الدولة عند المغول .

والصدور والأعيان والجمهور أن يتحققوا أنه ناقبنا في السلطنة الشريفة ،  
وأن له هذه المنزلة المنيفة وليطيعوه طاعة تزلهم لديه وتقربهم إليه ،  
ويحصل لهم بها رضا عنهم وإقبال عليهم وتقربهم منه . ويلتزموا عنده  
الأدب في الخدمة كما يجب ، وليكونوا معه في الطاعة والموافقة على  
ما يجب .

وعلى ملك الأمراء سيف الدين بتقوى الله في أحكامه ، وخشيته  
في نقضه وإبرامه ، وتعظيم الشرع وحكامه ، وتنفيذ أقضية كل قاض  
على قول إمامه . وليعتمد الجلوس للعدل والإنصاف ، وأخذ حقيق  
المشروف من الأشراف ، وليقيم الحدود والقصاص على كل من وجبت  
عليه . وليكف الكف العادية عن كل من يتعدى عليه ، وقد تقدم  
من الأمر بالآثار الجيدة في الشام المحروس ما تشوقت إليه الأعين ولاقى  
إليه النفوس . وقد رده الله سبحانه إليهم رداً جيلاً ، فليكن بمصالح  
الدولة ومصالح الرعية كفيلاً ، والله تعالى يعمل له إلى الخير سبيلاً ،  
ويوضح له إلى مرضي الله ومراضينا دليلاً ، وفضله إن شاء الله تعالى .  
وكتب في جمادى الأولى سنة قسح وتسعين وسبعمائة (١) .

٢٣٤ - رسالة غازان إلى عز الدين أيبك الأفرم نائب الشام برغبه

في الدخول بطاعته سنة ٥٧٠٢ :

بسم الله الرحمن الرحيم :

فرمان السلطان محمود غازان .

ليعلم الأمير أفرم وأكابر الأمراء ورعاء العساكر والأجناء والقضاة

---

(١) ورد نص هذه الرسالة في كل من كتاب «السلوك» للمقريزي ج ١ ، ق ٣  
١٠١٣-١٠١٥ وفي «كنز الدرر» للواداري ٢٥-٢٧ . ولكن نص المقريزي الذي أئبتناه  
أعلاه أكمل من نص كنز الدرر الذي يختلف في بعض ألفاظه عن نصنا وإن يكن المعنى واحداً .



والسادات والأئمة والصدور والأكابر والمشايخ والرؤساء وجوام الرعايا من أهل دمشق ، أنه حيث خصنا الله تعالى بالعناية الأزلية والسعادة الأبدية ، وشرح صدورنا للإسلام ، ونور قلوبنا للإيمان ، وأورثنا سلطنة الآباء والأجداد ، وأمدنا بالنصرة المتوافرة الإمداد ، تصدينا لإثابة الشكر على نعمائه بحسب الإمكان . فعاهدنا الله تعالى على ملازمة البر والإحسان ، ودفع الرزايا عن الرعايا ، وإيصال البر إلى البرايا ، سيما طرائف المسلمين وطبقات المؤمنين ، وألا نرخص في القتال ما لم يبدأنا به الجهال ، فكل ليب يعلم أن البادي أظلم . والذي يحقق ذلك ما عرفه الداني والقاصي ، من طريقنا السلوك مع المطيع والعاصي . وما ترتب بيننا وبين أنسابنا الأصغر والأكابر ، وتركنا المقاتلة إلا مع بادر مكابر . وحيث كان أهل مصر والشام يحبون ويودون قوة الإسلام : كان الواجب عليهم إظهار السرور وإبداء الجهور بإسلام ذراري جنكز خان وعساكرهم التي لا غاية لأواخروهم ، وتؤمن غلبة المتسلطين في تلك البلاد ، وانفاذ الرسل إلينا عن الوداد ، وإرسال التحف والهدايا . والشكر لله ولنا على تلك اللزايا . فما أبصرنا منهم في عموم الأوقات إلا ما لا يحسن من الحركات ، حتى إنهم عموا على ماردين وديار بكر طغياناً ، وأقدموا على القتل والنهب فيها عداوياً . فدعنا الحجة على الإسلام إلى الفساد والافتقار ، وهمنا بأن نجر العساكر ونبيد البادي منهم والحاضر ، فصادفتهم المراحم العميمة التي لم تزل لنا خلقاً وشيعة ، فوقفنا مقتدين بقوله تعالى : وما كنا معذبين حتى نبعث رسولاً (١) . فأنفذنا الإبلجية مع قضاء ثقات ، لعلمهم في أمرهم يتفكرون ، وإلى الاثابة يهتدون ، فأقوم بصرائح النصائح ، وهدوم

---

(١) سورة الاسراء الآية ١٥ .

إلى جدد المصالح ، فعصى سلطان مصر عتسوا وتقورا ، وأودعهم  
السجن تجبراً وغروراً . فافضت حركاتهم للذميمة إلى أن مال عليهم  
الجنود ، وحل بهم ما حل بعاثوثود . ولولا رفقتنا الجبول بنا . لأضعت  
الشام خالية الديار .

ولما ثنينا هنان المزية ، ترجأ على البرآء من الجريمة ، ثنينا لتركيب  
الحجة الرسالة . لعلمهم ينتهون عن التآدي في الجهالة . فما سمعوا من  
الرسول قبلا وحبسوه زمانا طويلا . وأما في الإعادة ، فقد خالفوا  
الذاهبين في العادة ، لأنهم لم يصحبوه واحداً من رسلهم ، ليتداركوا  
ما فرط من زللهم . وبأليت ما حملوه من الجواب كان متضمنا لوجه من  
الصواب . فإن كتابهم دل على فساد آرائهم ، وتعمقهم في متابعة  
أموالهم ، فقد ضمنوا متهذين المقال مطواه<sup>(١)</sup> . وكتبوا اسم سلطانهم  
بالألقاب البليغة بالذهب أعلاه ، واسم الله تعالى واسم رسوله عليه الصلاة  
والسلام بالمداد ، واسمنا بعد عدة أسطر للعناد . فحملنا ذلك على عدم  
معرفتهم بالرسوم والآداب ، وقلة ممارستهم الخطاب والجولب .

وحيث أردنا ألا يتأذى بذلك المسلمون تلونا : فاصنع عنهم وقل سلام  
فسوف يعلمون<sup>(٢)</sup> . وعارونا إيفاد الأيلجية مع أكابر القضاة ، وحملنا  
إليهم الخلع والموهبات ، ليسلكوا مسالك الموافقات ، ويتجنبوا جوانب  
المخالفات . فوصل الخبر حبيب توجه الأيلجية أن القوم قصدوا ديار  
بكر ، وحلوا على الكيد والمكر . فأمرنا بركوب المساكر وإهلاك  
الباغين بالسيوف البواتر . فأنتهى خبر ذلك إليهم ، وفزعوا من سطوتنا  
عليهم ، فأخذوا عن ديار بكر جانبا ، وأصبح صحيح أملهم كاذبا ،

(١) كذا بالأصل والمعنى غير واضح .

(٢) سورة الزخرف الآية ٨٩ .

لكنهم هموا على خرقبت وملطية وسيس ، وخربوا أطرافها وحواليها بالحملة والتلبيس . ولا شبهة لأحد أن خرقبت وملطية من ولايتنا ، وصاحب سيس من الداخلين في شريعة طاعتنا . وقد كانوا أظهروا للايليجية الآلية (١) ، واستنزم إقدامهم على ذلك كذب القضية . وأيضاً كاتبوا الأكراد والروم بخطاب الأخ مراراً ، ودعومهم إلى إمارة الشر والفتن صراً وجهاراً ، وما علموا أن صغاري بلادنا مملوءة من أمثال أولئك . ولا التفات لأحد إلى ذلك . وكتبوا أيضاً إلى ملك الكرج فارين داود ، وأثبتوا البر والعبودية مع أنه سبى أزواجهم وبناتهم ، وقطع أشجارهم (٢) ونقتل صغارهم وكبارهم ونحرق مساكنهم وأماكنهم ، ونقتبع نخلهم ومكانهم ، ونجعل أطلالهم ممحوة بالطمس ، وأجسادهم كأن لم تكن بالأمس .

وإن لاح لهم الاحتراز فليستدركوا فارطهم ، وليرحموا أنفسهم وأزواجهم وأولادهم وأموالهم ، وليبادروا إلى ما هو السبب للخلاص ويدخلوا في طاعتنا عن صدق وإخلاص . وليتحققوا أننا لا نريد منهم خزائن ولا أموالاً ، فإن الله تعالى قد آتانا من المال ما إن مفاتيحه لتنوء بالعصبة أولى القوة . وأغنانا بما أعطانا عما هو في أيدي سوانا . ولما منعنا من المملكة المريضة والسلطنة المستفيضة ، والمساكر والجيشوش غير المحصورة ، والألوية والأعلام المنصورة متسع وكفاية ، بل يخطبون باسمنا ، ويضربون الدينار بكتنا حتى نقرر الجمهور على أمورهم ، من أميرهم ومأمورهم زائدين في الإقطاعات والمشاخرات والمرقيات والإقرارات . ولا يخفى عليهم أن الشام كان في الأعوام الماضية والأيام الحالية ،

---

(١) كذا بالأصل والآلية جمع الآلى بمعنى النعمة .

(٢) كذا بالأصل .

تارة مع الروم وأخرى مع العراق ، وعن مصر لازال منقطع العراق ،  
إلى زمان تغلب طائفة من أهل الخروج والفتن . فكما كانوا يتصورون  
أن الثغر هو العراق وديار بكر ، فليتصوروا بعد اليوم أنه غزوة  
وحدود الرمل . وكما كانوا يستمدون منهم علينا ، ويستمدون منها عليهم  
ولا يعتمدون على القلاع ، فإنهم بالمحاصرة يعجزون ، ومن الاضطراب  
يسلمون ، ومهما تركوا الوسوس والخيالات ، وأطاعوا بصدق النيات  
قلهم في أمان الله الملك العلام ، وأمان الرسول عليه السلام ، وأماننا  
في النفس والأهل والمال ، ولا تصيبهم من عساكرنا أذية في عموم الأحوال .  
كتاب السلوك للمقريزي ج ١ ، ق ٣ ١٠٢٤-١٠٢٧

٢٣٥ - رسالة سيف الدين سلاّر نائب السلطان الملك الناصر بن  
قلاوون إلى نائب السلطان بقلعة الجبل ببصرة بكسر التثنية في معركة  
مرج الصفر سنة ٧٠٢ هـ ، وهي من إنشاء شهاب الدين محمود  
الحلي . وكان ذلك في رمضان من تلك السنة .

... ونشره بالفتح الذي أهداه الله به الأمة خلقاً جديداً ، والنصر  
الذي أزل الله فيه من الملائكة أنصاراً للملة وجنوداً ، والظفر الذي  
أطفا الله به من نار الكفر ما لم يكن يربح خروداً ، والغزوة التي  
زلزل الله بها جبال أهل الشرك ، وقد تدفقت على الأرض أمثال  
البحار عدداً وعديداً . المملوك يقبل اليد العالية التي لها من هذه النصرة  
وإن لم تبلغها ، أبحر الرامي المسدد سهمه ، المسجل في التهانى غنمه ،  
الموقر من المحامد الجزيلة قسمه ، وحيى المولى بهذا الفتح الذي مد الله  
به على الأمة جناح رحمة وفضله ، ومن على أيماننا الزاهرة فيه بالشام  
وأهله ، وبرز فيه الإسلام كله للشرك كله ، والله الحمد الذي أعز دينه

ونصره ، وحصد بسيوف الإسلام عدو دينه بعد أن حصره ، وأباد  
جيوش الشرك وهم مائة ألف أو يزيدون ، وأقنى أحزاب أهل الكفر  
وكانوا أمثال الرمال لا يعدون . ويُنهى أن علمه الكريم قد أحاط بما  
كان من أمر هذا العدو المخدول ودخوله إلى البلاد المحروسة يبيوشه  
وكتائبه ، وجوعه وجنوده من أشباع أهل الكفر وأحزاب الشرك .  
ولما تواصلت الأخبار بقرية ، واستعداده بحزبه ، ومهاجمته البلاد ،  
ولإيقاع الرعب في قلوب أهلها بالتنوع في الفساد ، ساق الركاب الشريف  
في طلبه يطوي المراحل ويقطع في كل يوم منزلتين بل منازل . ولما  
حل الركاب الشريف بمرج الصفر على مرحلة من دمشق المحروسة في يوم  
السبت مستهل شهر رمضان المعظم زينت العساكر المنصورة للقاء حال  
وصولها ، واستعدت للحرب دون تشاغل بأسباب نزولها . فوافى العدو  
المخدول في مائة ألف من جيوش تسيل كالرمال وتعلو الجبال بأشد من الجبال .  
وحين وصلوا حملوا على المينة يميلتهم ، وقصدوا إزاحتها عن موقفها بعمليتهم  
فقتلتهم الجيوش المنصورة بنفوس قد بايعت الله على لقاء عدو الله وعدوها  
ورثفت بما أهد الله لها من الجزاء في رواحها في سبيله وغدوها . وصدمتهم  
صدمة كسرت حدم وأوهنت شدتهم وشددم ، وأزالت طمعهم وأبانت  
ظلمهم . وسالت عليهم الجيوش المنصورة من كل جانب . وحيت الحرب  
بين الكتائب الإسلامية وبين تلك الكتائب . ودخل الليل وثار الحرب  
تشتعل ، والجياذ من المهاجر تحفى وبالجحيم تتعل . فآووا إلى جبال  
اعتصموا بهضابها ، واحتتموا بتوعر مسالكها وضيق عفاها ، وأحاطت  
بهم الجيوش المنصورة لحوسهم <sup>(١)</sup> لا لحفظهم ، وقضم أطرافهم لا لحيمهم

---

(١) الحوس : القتل .

بل لبغضهم . فكانوا - بعد كثرة من قتل منهم في المعركة الأولى  
أوفر من أول الليل - جمعاً يناهز الأربعين ألف فارس . فأصبحوا يعاودون  
القتال وينزلون إلى أطراف الجبال للززال . والجيش المنصورة تلزم من  
كل جانب ، وتحكم في أبطالهم القنا والقواضب . ومرت في أثناء ذلك  
حملات ظهر في كل منها خسارهم ، وشهد عندهم بما يكابدون قتلهم وإسارهم .  
وبعد ذلك نزلوا من جانب واحد يطلبون الفرار ، ويتوقعون القتل ان  
تعذر الإسار . فسأقت خلفهم الجيوش المنصورة تتخطفهم رماحها وتتلقيهم  
صفاحها . وتقاذفت بمن لجأ الفلوات وغرقتهم أحواب الصراب قبل  
أمواج الفرات . فأخذوا قبضاً باليد من بطون الأودية ورؤوس الشعاب  
ولم يحصل أحد منهم على الغنيمة بالإياب . وقتل أكثر مقدمي القنات  
وفر كبيرهم ، وأنتى له الفرار وبين يديه مفاوز ان سلك منها تناولته  
بأرماع من المعش القفار . فليأخذ المولى حظه من هذه البشري البقي  
تنبيه عن الفتح العظيم والفضل العميم ، والنصرة التي حفظ الله بها  
على الإسلام البلاد والثغور والأموال والحريم ، ويكتب إلى البلاد بضمونها  
ويسر قلوب أهل الثغر بمكنونها ، ويستنهض المولى الأمة تشكر الله  
عليها ، ومن ذا الذي يقوم بشكر ذلك ؟ ويعرفهم مواقع  
هذه النصرة التي أنجد الله فيها الإسلام بالملائك ، ويتقدم أمره  
بضرب البشائر في كل مكان ، ويشهر في جميع الثغور أن عذر الله  
وعدو الإسلام دخل في خبر كان ، وأن الله تعالى كسر جيوش التتار  
كسراً لا يجر صدعه ، ولا يتأتى ، إن شاء الله تعالى ، جمعة . والله تعالى  
يسمعه من التهاني كل ما يسر الإسلام وأهله ، ويشكر قوله في مصالح  
الإسلام وفعله ، إن شاء الله تعالى .

نهاية الأرب للنويري ج ٥ - ١٦١ - ١٦٤

٢٣٦ - رسالة السلطان الملك الناصر محمد بن قلاوون الثانية إلى غازان وذلك بعد وقعة شقحب الثانية وانتصاره العظيم على جيوش غازان وهزيمته إياه هزيمة مريعة وذلك سنة ٨٧٠٣ .

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على ما جدد لنا من النعمة التامة ، وسمح به من الكرامة العامة حين أعاد البدر إلى كماله ، والسرور إلى أتم أحواله ، فاشتات النفوس إلى عوايدها ، وارتاحت القلوب إلى ملاييدها ، وأضاءت شمس المعالي ، وطلعت بدورها بالسعد المتوالي ، وارتاحت القلوب إلى معجز برهانها التالي . وكانت غلطة من الدهر فاستدركها ، وسقطة خطب عظمت لها ملكها . ففرت تلك العيون ، وتحققت من بلوغ الآمال الطنون فله الحمد الجزيل ملاح في الجو بارق ، وعرا في الليل طارق .

وبعد : فليعلم الملك محمود غازان جامع الوفود وحاشد الجنود أنه قد كان ما جرى وقدّر في القدم ؛ فلا راد لما قضى وأبرم وحكم . فحملنا ذلك أنه كان من ربنا تقدير ، وأن ليس لأحد فيما أراد الله تعالى تدبير . فما لبثت إلا اليسير من المدة حتى أرسلت رسلك إلينا مجدّة تطلب الصلح وتحث عليه ، وتذكر السلم وتندب إليه ، بعدما اعتمدت الفساد في الأرضين . وكان من الواجب علينا وعليك إصلاح ذات البين ؛ فأكرمنا رسلك إكراماً يليق بجمال فعالنا ، وجاوبناهم بمقتضى حالهم لأحالتنا ، وأعدناهم إليك ، وقلدناك من البغي ما عاهد وباله عليك . فعدت وأرسلت تطلب منا رسلاً تسمع كلامك ، وقد

فهمنا مقصدك ومرامك فأرسلنا إليك ما طلبت ، وركبناك فرس  
البقي فبابئس ما ركبت .

فما كان إلا عند وصول رسلنا جهزت عساكرك ، وأظهرت القدر  
لنا وحرضتهم بما عهد وباله عليهم ، وما وأوه ما خسرنا لديهم . ثم شجعهم  
من هناك ، ورجعت طالباً للسلامة من الهلاك ، فما كان إلا أن دخلوا  
البلاد ، وفعلوا ما أمرتهم به من الفساد ، ونزلوا بالقرب من حلب ، وشنوا  
الغارة وجدوا في الطلب ، وسيرت من جيشك جماعة إلى القزيتين ،  
فشاهدتم يزكنا النصور مرأى العين ؛ فوجدوم وقد أخذوا أغنائهم  
التركان ، فتلقوم يزكنا بأفريق مكان . فلم يلبث الباغون إلا ساعة من  
نهار ، وطلبوا الغزاة والفرار ، فلم يمهروا حتى جعل الله بأرواحهم إلى  
النار وبقي أجسادهم ملقاة بأرض عرض إلى يوم العرض . ثم سارت  
عساكرك طالبين القوطة ، ولم يعلموا أن بها أسوداً مربوطة ، وعساكرنا  
تأخر عنهم قليلاً قليلاً ، واعمينا روقها بكرة وأصيلة . فلما عاينوا  
دمشق ظنوا أنهم يدخلونها ولأهلها يأسرون . وما علموا أنهم في تجارتهم  
يخسرون ؛ فإن سجية القدر الهلاك ، ومصرع البقي ليس منه شك ،  
فلم تغرب الشمس حتى فرقناهم على أديم الأرض ، وشئتنا بعضهم عن  
بعض .

والنجا من بقي منهم إلى الجبل ، وباتوا وهم من سيوفنا على وجل ،  
واقاموا عليه ليلة الأحد ، وظنوا أن ليس مقابلهم أحد . فلما دقت نصف  
الليل كرساتنا المنصورة ، تحققوا أنهم الفية الباغية المكسورة . فعندمما  
أصبحوا نظروا إلى الأرض وقد سالت عليهم خيل ورجل حتى ضاقت  
عن المجال ؛ فعندما ندموا حيث لا ينفعهم الندم ، وأيقنوا بعد السلامة



بالعدم . فنأدى لسان حالهم - وقد قصرُوا في أعمالهم - اعثقنا أيها الملك  
الرحيم ، واعف عنا فإنك حلیم ، فأمرنا بجيوشنا أن تفتح لهم طريقاً منها  
يخرجون ، وتركناهم من أمرنا يعجبون . ففروا فرار الشاة من الأسد ،  
ولم يلتفت منهم الوالد على الولد .

فلو رأيت ، أيها الملك ، عساكرك : إما ذليلاً أسيراً ، أو جريحاً عفيراً ،  
وكان يوماً على الكافرين عسيراً (١) . يوم تضاعف فيه المقتول والمأسور ،  
وتصاحب فيه الذباب والنسور ، وعادوا أصحابك طعاماً للذباب ، لعضيت  
على يدك وقلت : باليتنى كنت حراً (٢) . فبادر ، أيها الملك ، إلى حمد الله  
العادل الذي لم ير عينك هذه الخافل ، ومرورها على سمعك أهون من  
العيان . ونظرك إلى عورات أصحابك يقنيك عن البيان ، فإنه كان يوماً  
مشهوداً ، وكان الملائكة فيه شهوداً . ولقد نصحتك فما أروعيت ، وبذلت  
لك القول فما وعيت ، وركبت فرس البغي أحركيت . فمن أجل ذلك عاد  
كل حي من جيشك ميت ، وقلنا لك : من جرد سيف البغي فهو به مقتول ،  
فلا تعباً بالقول ولا تفهم ما نقول . فاستمعيت الكفر على الإيمان ، فبئس  
ما سول لك الشيطان . ماشيت أن تقف معنا على الكتاب المبين ، ولا تمشوا  
في الأرض مفسدين (٣) ، فنخرج أنا وأنت عن بغداد والعراق ، ونتركها  
لخليفة رسول الله إلى يوم التلاق . وإن سولت لك نفسك بخلاف ذلك ،  
فأنت لاعمالة هالك وعا قليل يخلو منك العراق والمعجم ، وتندم حيث  
لا ينفعلك الندم . وقد أوضعنا لك الحق فلا تميل ، وهديناك إلى أقوم  
سبيل . وتتقدم بارسال رسلنا المرسولة إليك ، ولا تموتهم يكون وبالاً

(١) سورة الفرقان الآية ٢٦ .

(٢) سورة النبأ الآية ٤٠ .

(٣) سورة البقرة الآية ٦٠ .

عليك . وكان خيلت لك نفسك أن جيوشك تعبر الديار المصرية ، صدقت  
ولكن على غير حالة مرضية ، أما الخيول فعلى أيدي عساكرنا مجذوبة ،  
والطبول في أعناقهم مقلوبة وأما الرجال ففي أعناقهم الحبال والسلاسل  
والأغلال ، فعادت مثقتك كالكلاب في أيدي أسود الغاب . فاختر  
لنفسك إما الدخول إلى خراسان سريعاً ، وإما الخروج عن الروم وخراسان  
سريعاً .

وفي آخر هذه الرسالة هذان البيتان :

وإن كان أعجبكم عامكم      فعودوا إلى الشام في قابل  
فإن السيوف التي ورخت      مواقعها في يمد القاتل

كنز الدرر للدوادري ١١٩ - ١٢٢

٢٣٨ - رسالة السلطان الملك الناصر بن قلاوون إلى السلطان أبي سعيد  
بهاذر خان آخر ملوك بني هولاكو في إيران من إنشاء المقر  
الضاهي ابن فضل الله .

الحمد لله الذي جعلنا بنعمته إخواناً ، وجمعنا على طاعته أصولاً لا تتفرق  
أغصاناً ، نحمده على ما أولانا ونشكره على ما ولانا . ونرغب إليه في  
مزيد الطافه التي شملت أقصانا وأدنانا . ونشهد أن لا إله إلا الله وحده  
لا شريك له شهادة كالشمس لا تدمع في الأرض مكاناً ، ونشهد أن سيدنا  
محمداً عبده ورسوله الذي شيد بنا لشريعته أركاناً ، وشد بعضنا ببعض  
لنكون كما شيننا به بناناً أو بنياناً ، صلى الله عليه وعلى آله صلاة لا تتواني ،  
ورضى الله عن أصحابه والتابعين لهم بإحسان ، وزادهم إحساناً ، وسلم  
تسليماً كثيراً .

وبعد : فإن من أعظم المبهجات لدينا ، المنهجات لطريق السرور إلينا ،

الملهمات بوصف أكرم وارد علينا ، هو الكتاب الشريف ، يل السحاب  
 المطيف ، بل البحر الذي يقذف درراً ، ويقص عن السحاب أثراً ،  
 ويرفع سرراً ويطلع قرراً ، ويطول أوضاعاً وغرراً ، ويحدث عن  
 المعجائب خبراً ، بل ينشر الروض حبراً ، ويهب الرياح سعراً ، ويبرق  
 ذهبه المموء أصلاً ويكرراً ؛ الصادر عن الحضرة الشريفة العالية السلطانية  
 الأعظمية العالية العادلة الشاهنشاهية الأخوية القانية ، زادها الله شرفاً ،  
 وأدام بها تحفاً ، وصاغ بها لكل صمم شفاً ، وأيدها بزائد مزيده  
 حق تقول : حسبي وكفى . فإنه وصل صعبة المجلس السامي الأمير  
 الكبير المقرب المجتبي المرتضى المختار شرف الدين مجد الإسلام ، زين  
 الأنام جمال المقربين ، مرتضى الملوك والسلطين ، الحاج أحمد الأشقر ،  
 والشوق إليه شديد ، والتطلع إليه كمثل العيد . فقربناه إلينا نجياً ،  
 وتلقينا منه مهدياً . وكأن السماء ألقت منه حلياً ، أو أقلت كوكباً  
 درياً ، أو مدت من المجرة درجاً ، وعطفت من مهندات البروق خلجاً ،  
 وقدت من سواد القلوب شطر كل شطرقها ، وأغارت مقلة كل ريم قام  
 بسواد ناظره يفديها . وسرّحنا منه الحدق في حدائق ، ونفعنا به  
 للحقائق خدائق ، واستطلعنا به شمس الافتقاد ، واطلعنا منه على  
 نفوس نفائس الوداد . وصادف منا قلباً صادقاً إلى ما يروق من أخباره ،  
 وشوقاً إلى ما يهب من نسيم دياره ، وتطلعنا إلى من يرد من رسل الكرام  
 ويقص علينا ما لا يستقصى من مواقع القيام . وعلمنا منه ، وبما ذكره  
 المقرب الحاج شرف الدين أحمد ما للحضرة الشريفة عليه من نعمة يلتحف  
 بلباسها ، ويقتطف من مفارصها ، وتجري في السيف رونقاً ، وتزين  
 بالكواكب أفقاً ، وتجر على الكتبان من الشمس رداءً غلظاً . واحضرنا  
 الحاج شرف الدين أحمد بين أيدينا الشريفة ، وشملناه بحسن ملاحظتنا

التي زادت تشریفه . وكانت حضوره وركابنا الشريف يهيجان الصيد  
المحمود ، ونحن فلهج بذكره عند انتهاز كل فرصة في الصيد . وما  
حصلنا فيه على لذة ظفر إلا وتبيننا أن يكون له فيها مشاركة شهود ،  
أو أن يكون حاضراً يرى كيف يسهل الله لنا بلوغ كل مقصود ، وخرج  
معنا إلى المصايد ، وتفرج على الصائد ، ورأى ما حفر بموكبنا المنصور  
من ذوات الوبى والجناح ، وما سخر لنا من جياذ الخيول من الرياح ،  
فشاهد ما أوتينا من الملك السلياني في مرعة السير ، واختلاف ما جمع  
لنا من الأنس والوحش والطير . واستغرقت أوقاتنا الشريفة  
في السؤال عن مزاجه الكريم ، وما هو عليه من السرور المستديم ،  
والتأييد الذي انقلب به أولياؤه بنعمة من الله وفضل لم يسمهم سوء  
واتبعوا وضوان الله . والله ذو فضل عظيم . وتجددت المسرات بهذه  
البشائر المسرات ، واضفنا هذه النعمة إلى ما نحمد الله عليه بما أبدنا  
به من النصر والظفر والتأييد ، والنعم السقي توالى إلينا ونحن نرجو  
المزيد . ويضاهف الحمد والشكر لله على هذه المواهب التي أطافت بنا  
بطاقتها الثمينة ، وأنارت في آفاقنا أبقارها الميينة ، وشملت ملوك  
الإسلام نعمتها من كل جانب ، وأشرقت شمسها حتى ملأت بألوارها  
المشارق والمغارب .

وأما ما التحفت به من البلكات الشريفة فقد وصلت وتقبلت وقبلت ،  
وأكرمت لأن مهديها كريم ، وأعظمت لأنها تحفة من عظيم ، واثبتنا  
عليه بما طاب ، وشكر بمرنا الزاخر جود أخيه السحاب .  
وأما الإشارة العالية إلى تقاضي تجهيزه من الملاكين والسوقات فقد  
رسمنا بالانتهاء إليه ، لأنه لا فرق بيننا وبين أخينا فيما يخص مراسمنا  
جميعاً عليه . وقد جهز من الملاكين والطين المختوم ما أمكن الآن .  
ومنه ما كنا رسمنا باستعماله من البلكات باسمه الشريف وتأخر . فلما

فرغ جهاز معه . وبعد هذا فجهز من يتوجه إلى حضرة العالمة ليجدد عهداً ، ويؤدي إليه وداً ، وما يتأخر إلا ريثما تتجلى السحب المتوالية ويمكن التوصل سالماً إلى حضرة العالمة .

وأما غير هذا ، فهو أن الحاج أحمد أحضر إلينا ورقة كريمة ، بل درة يتيمة بخط يد الحضرة الشريفة ، فأعجبنا بها ، ووجدناها في غاية الحسن التي لا يعد زهر الرياض لها شيئاً . وما رأينا مثل ما كتب فيها ، كأن السماء قد نظمت في سطورها النجوم الزهرة في دراريها . فأكرم بيد كتبت سطوراً اعترف بها الرمح للقلم ، واستمد السحاب من طروسها الكرم ، وجرت يحامد ذهب وسائل دم ، وتنافست على إثباتها صعائفة وأقلامه ودويه والجو والبرق والديم ، وطلعت منها تباشير الذباج ، وتحاسد عليها مسك الليل وكافور الصباح ، واتفقت على معنى واحد ، وقد تنوعت قسماً ، وأشرقت فتمنت السماء أن تكون لها صحيفة والبرق قلماً ، فأرحضت قدر ياقوت في التقلب ، وحسنت بمعاسنها هجران حبيب ، لقد أوتيت من الخط غاية الكمال ، وبسطت يد ابن هلال فيه عن فم ابن هلال . فأما الولي فإنه من أوليائها ، وأنواره بما غاض من إفاؤها ، طالما حلق إليه أبو علي فاخطف برقه أباه مقلة ، وفطن ابن أسد أنه لو أدركه أبوه لنسي شبهه ، فصبهان من صرف في يمينه القلم بل الأقاليم ، ووهبه من أفضل كل شيء . ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم .

وقد أهدى المقرب شرف الدين أحمد ، وحمل من المشافعات الشريفة ما تفيض على أخينا عقود ، وقفاض بروده ، والحفزة الشريفة لا تقطع أخبارها عنا التي تسر بانبائه ، وتسير بنجوم سمائه . لا زالت مناقبه مسموعة ، والقلوب على ما يجمع كلمة الإيمان بمجموعة ، إن شاء الله تعالى .

صبح الأعشي للقلقشندي ج ٧ ٢٥٣ - ٢٥٦

## تيمورلنك ٧٧١-٨٠٧هـ / ١٣٦٩-١٤٠٤م

٢٣٨- رسالة أرسلها تيمورلنك إلى الملك الظاهر برقوق ، وذلك قبل أن يبدأ غزوه لبلاد الشام سنة ٧٩٢هـ أو سنة ٧٩٦هـ :

قل اللهم مالك الملك ، فاطر السموات والأرض ، عالم الغيب والشهادة ، أنت تحكم بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون (١) .

اعلموا أننا جند الله ، مخلوقون من سخطه ، ومسلطون على من حل عليه غضبه ، لا نرق لشاك ولا نرحم عبدة بالك . قد نزع الله الرحمة من قلوبنا . فالويل ثم الويل لمن لم يكن من حزبنا ومن جبهتنا قد خربنا البلاد ، وأيتمنا الأولاد ، وأظهرنا في الأرض الفساد ، وذلت لنا أعزتها وملكنا بالشوكة أزمته . فإن خيل ذلك على السامع وأشكل وقال : إن فيه عليه مشكلا ، فقل : إن الملوك إذا دخلوا قرية أفسدوها وجعلوا أعزة أهلها أذلة (٢) . وذلك لكثرة عددنا وشدة بأسنا . فخيولنا سوابق ، ورماحنا خوارق ، وأسنتها يوارق ، وسيوفنا صواحق ، وقلوبنا كالجبال ، وجيوشنا كعدد الرمال ، ونحن أبطال وأقبال . وملكنا لا يرام ، وجارنا لا يضام ، وعزنا لسؤدد منقام ، فمن سالنا سلم ، ومن حاربنا ندم ، ومن تكلم فينا بما لا يعلم جهل . واتم ، إن أطعتم أمرنا وقبلتم شرطنا ، فلکم ما لنا وعليكم ما علينا ، وإن خالفتكم وعلى بنفكم تماديتم فلا تلوموا إلا أنفسكم . فالخصون منا ، مع تشييدها لا تمنع ، والمدائن ، بشدتها ، لقتالنا لا ترد ولا تنفع .

(١) سورة الزمر الآية ٤٦ .

(٢) سورة النمل الآية ٣٤ .

ودعائكم علينا لا يستجاب فينا فلا يسمع ، فكيف يسمع الله دعاءكم وقد أكلتم الحرام وظلمتم جميع الأنام ، وأخذتم أموال الأيتام وقبلتم الرشوة من الحكام ، وأعددتكم لكم النار وبئس المصير ، إن الذين يأكلون أموال الأيتام ظلماً إنما يأكلون في بطونهم ناراً وسيصلون سعيراً<sup>(١)</sup> . فيها فعلتم ذلك وأوردتم أنفسكم موارد المهالك . وقد قتلتم العلماء وعميتم رب الأرض والسماء ، وأرقت دم الأشراف . وهذا والله هو البغي والإصراف ، فأنتم بذلك في النار خالدون ، وفي غد ينادى عليكم : فالיום تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الأرض بغير الحق وبما كنتم تفسقون<sup>(٢)</sup> . فأبشروا بالمثلة والهوان يا أهل البغي والعدوان . وقد غلب عندكم أننا كفرة ، وثبت عندنا والله أنكم الكفرة الفجرة ، وقد سلطنا عليكم الإله ، له أمور مقدرة وأحكام محررة ، فعزيزكم عندنا ذليل ، وكثيركم لدينا قليل ، لأننا ملكنا الأرض شرقاً وغرباً ، وأخذنا منكم كل سفينة غصباً . وقد أوضعنا لكم الخطاب فأمرعوا برد الجواب ، قبل أن ينكشف الغطاء وتضرم الحرب نارها ، وتضع أوزارها وتصير كل عين عليكم باكية ، وينادي منادي الفراق : فهل ترى لهم من باقية<sup>(٣)</sup> . وقد انصفناكم إذ راسلناكم ، فلا قتلوا المرسلين كما فعلتم بالأولين ، فتخالفوا كعادتكم سنن الماضين وتمصوا رب العالمين ، فما على الرسول إلا البلاغ المبين . وقد أوضعنا لكم ، فأرسلوا برد الجواب ، والسلام<sup>(٤)</sup> .

النجوم الزاهرة لابن قفري بردي ج ١٢ ٤٩ - ٥٠

(١) سورة النساء الآية ١٠ .

(٢) سورة الأحقاف الآية ٢٠ .

(٣) سورة الحاقة الآية ٨ .

(٤) (٤) ورد نص هذه الرسالة في كل من « نزهة النفوس » للصيرفي ج ١ ٣٧٩-٣٨١

و « الدرة المضية في الدولة الطاهرية » لابن مصري ١٤٧ و « تاريخ ابن الدرات » ج ٩

٣٧٣-٣٧١ و « السالك » للتبريزي ج ٣ ٨٠٣-٨٠٧ مع وجود خلافاً طفيفة فيها .

## ٢٣٩ - رسالة برقوق الجوابية لتيمورلنك :

بسم الله الرحمن الرحيم

قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء وتنزع من تشاء وتنزل من تشاء<sup>(١)</sup> . وحصل الوقوف على ألفاظكم الكفرية ، ونزغاتكم الشيطانية ، وكتابتكم يخبرنا عن الحضرة الخاتمة وسيرة الكفرة الملائكية ، وانكم مخلوقون من سخط الله ، ومسلطون على من حـل عليه غضب الله ، وانكم لا ترقون لشاك ولا ترحمون هبرة باك ، وقد نزع الله الرحمة من قلوبكم ، فذاك أكبر عيوبكم وهذه من صفات الشياطين لا من ضم السلاطين . وتكفيكم هذه الشهادة الكافية ، وبما وصفتم به أنفسكم ناهية ، قل يا أيها الكافرون لا أعبد ما تعبدون ولا أنتم عابدون ما أعبد ، ولا أنا عابد ما عبدتم ولا أنتم عابدون ما أعبد ، لكم دينكم ولي دين<sup>(٢)</sup> . ففي كل كتاب لعنتم ، وعلى لسان كل مرسل نعم وبكل قبيح وصفتم . وعندنا خبركم وحين خرجتم . إنكم كفرة ألا لعنة الله على الكافرين . من تمسك بالأصول فلا يبالي بالفروع . ونحن المؤمنون حقاً ، لا بدخل علينا عيب ولا يضرنا ريب . القرآن علينا نزل ، وهو سبحانه رحيم لم يزل ، فتحة لنا نزوله ، وعلما ببركته تأويله ، فالنار لكم خلقت ولجلودكم أضرمت . إذا السماء انفطرت<sup>(٣)</sup> . ومن أعجب العجب تهديد الرنوت<sup>(٤)</sup> بالتوت ، والسباع

---

(١) سورة آل عمران الآية ٢٦ .

(٢) سورة الكافرون الآيات ١-٦ .

(٣) سورة الانفطار الآية ١ .

(٤) الرنوت جمع رنوت وهم طلبة القوم وسادتهم .



بالضباع ، والكاة بالكراع . نحن خيولنا برقية ، وسهامنا عربية ،  
وسيوفنا يمانية ، ولبوسنا مصرية ، وأكفنا شديدة المضارب ، وصفتنا  
مذكورة في المشارق والمغارب . إن قتلناكم فنعم البضاعة ، وإن قتل  
منا أحد فبينه وبين الجنة ساعة : ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله  
أمواتاً بل أحياء عند ربهم يرزقون فرحين بما آتاهم الله ويستبشرون  
بالذين لم يلحقوا بهم من خلفهم أن لا خوف عليهم ولا هم يحزنون ،  
يستبشرون بنعمة من الله وفضل وأن الله لا يضيع أجر المؤمنين <sup>(١)</sup> . وأما  
قولكم : قلوبنا كالجبال وعدونا كالرمال فالقصاب لا يبالي بكثرة الغنم ،  
وكثير الحطب يفنيه الضرم ، وكم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة بإذن  
الله ، والله مع الصابرين <sup>(٢)</sup> .

الفار الفار من الرزايا وطول البلايا . واعلموا أن هجوم المنية عندنا  
غاية الأمنية ، إن عشنا عشنا معداء ، وإن قتلنا قتلنا شهداء . ألا إن  
حزب الله هم المفلحون <sup>(٣)</sup> . أبعد أمير المؤمنين وخليفة رب العالمين قطلبيون  
منا طاعة . لا سمع لكم ولا طاعة . وطلبت أن نوضح لكم أمراً قبل  
أن ينكشف الغطاء ، ففي نظمه تركبك ، وفي سلكتك تلييك . لو كشف  
الغطاء لبان القصد بعد بيان أكفرتم بعد إيمان ، أم اتخذتم لها ثان ،  
وطلبت من معلوم رأيكم أن تتبع دينكم : لقد جئتم شيئاً إداً تكاد  
السموات تنفطرن منه وتنشق الأرض وتخر الجبال هداً <sup>(٤)</sup> . قل لكتابك  
الذي وضع رسالته ووصف مقالته : وصل كتابك كضرب رباب أو كطنين

(١) سورة آل عمران الآية ١٦٩ .

(٢) سورة البقرة الآية ٢٤٩ .

(٣) سورة المجادلة الآية ٢٢ .

(٤) سورة مريم الآية ٢٠ .

ذباب . كلا سنكتب ما يقول ونغد له من العذاب مدياً ونرثه ما يقول<sup>(١)</sup> .  
إن شاء الله لقد لبكتم<sup>(٢)</sup> في الذي أرسلتم والسلام<sup>(٣)</sup> .

النجوم الزاهرة لابن تغري بردى ج ١٢ ٥١ - ٥٢

٢٤٠ - رسالة ثانية من السلطان الملك الظاهر برقوق جواباً لرسالة  
أرسلها له تيمورلنك .

طويل حياة المرء كالיום في المد فخيرته أن لا يزيد عن الحد  
فلا بد من نقص لكل زيادة لأن شديد البطش يقتص للعبد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله العلي الشأن العظيم السلطان العميم الإحسان ، العلم بما كان  
وما يكون في كل زمان ومكان ، تلمت في ميادين فلوات معرفته  
سوابق جياذ الأفهام ، وتدكدكت لمية جلاله جبال العقول والأوهام ،  
وصلى الله على سيدنا محمد حبيب الرحمن وميد الاكوان وصاحب المعجزات  
والبرهان ، المبعوث إلى الخلق أجمعين من الأنس والجان ، والمنعمون  
بالفضل العميم والخلق العظيم ، في التوراة والإنجيل والزبور والفرقان ،  
وعلى آله وصحبه الفر الكرام الحسان ، وعلى التابعين لهم بإحسان وسلم  
تسليماً كثيراً ما تعاقب الحدثان .

وبعد : فقد وصل إلى أبوابنا الشريفة العاليه كل ما جهزته أولاً

---

(١) سورة مريم الآية ٧٩ .

(٢) خلطتم .

(٣) وردت نصوص مشابهة في كل من « نزهة النفوس والأبدان » لابن الصيرفي ج ١

٣٨١-٣٨٢ و « كتاب العدة الماضية في الدولة الظاهرية » لابن مصري ١١٧-١١٨

و « تاريخ ابن الفرات » ج ٩ ٣٧٣-٣٧٤ .

وآخرأ يا أمير تيمور من كتاب ؛ وأحاطت علومنا الشريفة ؛ بأفهامها من كلام وخطاب ، وقصد وعتاب ، وإرعاد وإرغاب وإرهاب ، فأما ما ذكرته في أول كتبك من ألقابنا الشريفة بالتعظيم والتبجيل والتفخيم فقد علمناه وعرفناه ، ولكن وجدنا الكلمتين اللتين في الطمغات آخر الكتب وهما راسق راسق منافيتين لذلك التعظيم ، وهذا غير مستقيم لأنه متناقض غير متناسب ، فجبنا من هذا التناقض الواضح والتخالف الفاضح وفي المثل السائر : أصلح وقابل وأفسد وقابل .

وأما إرسالك السيف والتركاكش لنا فقد تعجبنا منه إلى الغاية ، وأنكرناه إلى النهاية ، لأنك لم تول في كتبك كلها تسليطاً بتاريخ جنيكيزخان وأخباره وأحواله ، وتقتدي به في أقواله وأفعاله . وما سمعنا في التواريخ ولا اتفق قط من جنيكيزخان ، ولا من تقدمه وتأخره من ملوك مملكتك في زمن من الأزمان أنه أهدى إلى خادم الحرمين الشريفين سيفاً ولا تركاكشاً ، ما اختلف في ذلك اثنان . فإرسالها منك إلينا هل هو من باب المحبة أولاً ، وإن كان تخويفاً فنحن ما نخاف من سيفك وتركاكشك بعناية الله العظيم الأعلى .

السيف والرمح والفشاب قد علمت منا الحروب فسلها فهي تنبيها  
إذا التقينا مجد هذا مشاهدة في الحرب فاثبت فأمر الله آتينا  
بخدمه الحرمين الله شرفنا فضلا وملكنا الأمصار تليكا  
وبالجبل وحملوا النصر هودنا خذ التواريخ واقراها تليكا  
والأنبياء لنا الركن الشديد فكم يحاهم من عدو راح مفلوكا  
ومن يكن ربه الفتاح فاصره بمن يخاف ؟ وهذا القول يكفينا  
وقد أجبناك عن السيف والتركاكش فيما مضى قبل هذا الوقت وتقدم  
فاعرف ذلك واعلم .

وأما ما ذكرته من قولك : إنك فتحت معنا باب المحبة والوداد والصحبة والاتحاد ، لأباب الخاصة والمشاورة والعناد ، فقد علمنا ذلك وفهمناه . والذي نعرفك به ان الذي وقع منك بخلاف ما قلت ، لأنك لو كنت صادقاً في قولك ، كنت لما حضر إليك شكر أحد وأرغون السلامي اللذان هما من بعض ممالكنا ومن جهة رعايانا أمسكتها وجهزتها إلينا بعد أن قيدتها ، فما فعلت ذلك بل عملت بالضد منه لأنك آويتها وحميتها وعظمتها وأكرميتها وجعلتها من خواصك وأحبائك وأوليائك وأصحابك . وأيضاً توجه إليك صولة بن حيار الذي هو قطعة هجان من هجانتنا فأكرمه وألبسته التاج وعظمته وبعثت معه خلعة إلى نعيمير المذكور وإلى غيره من عربانه ، ووعدته بالتقدمة والإمارة ، بالتصريح العظيم لا بالتلويح والإشارة ، وكتبت إليه كتاباً ما تركت فيه ولا خليت وأظهرت كل ما كان عندك وما أبقيت فجهزه إلينا وقرىء على مسامعنا الشريفة كلمة كلمة ، وعرفنا واضح قصده ومبهمه . وما نحن نشرحه لك لتعلم وتتحقق أنه وصل إلينا واطلمنا عليه وما خفي أمره علينا . وهذا نصه .

دام دولته :

الأمير الكبير المعظم أمير نعيمير : أدام الله دولته شمساً . فعرض لعلو علومه المهروسة أنه قد اتصل بنا طردك عن الشام ومعاملتهم مملك غير الواجب . حال وقوفك على هذا المثال تسرع في الوصول إلينا بحيث نعطيك ما أعطى المرحوم عمك أمير سليمان طاب ثراه ، ونجعلك مقدم العساكر المنصورة . وبهذا برز الحكم المطاع من الحضرة العالية . ففي عزم العساكر والجيش المعظمة الوصول إلى أطراف البلاد شرقاً

وغرباً ورومياً من سائر النواحي والأمصار والبلاد والأقطار . وإنت  
أبطأ ركابك عن الوصول فذعن وأصلون إليكم في طريقنا إلى مصر وغيره  
ولا يبقى لطاعتك مزية ولامنة ، فيكون ذلك على الخاطر المبارك .  
فينبغي أن لا يكون جواب الكتاب إلا قدوم الركاب ، ففيه لكم الفوائد  
العظيمة والمطايا الجسيمة ، مع ذلك إصابة الرأي منكم تغني عن تأكيد  
الوصية إليكم . ومهما تعرض من المهام يُقضى حسب المراد ومنهج السداد  
والله الموفق .

وبحاشية الكتاب المذكور فيه :

وقد كتبنا إلى السلطان أحمد أن يصل إلينا ، فانظر كيف كان  
هاقبة أمره فينبغي أن تتوجه أو يتوجه بعض أولادك إلينا لأجل مصالحك  
كافة .

فيا أمير تيمور لو كنت صادقاً ، وكلامك بالحق ناطقاً ، ما وقع  
منك مثل هذا ولا صدر ولا اتفق بل ولا ببالك خطر ، ولكن كل  
ما يكون في خاطر الإنسان يظهر من الكلام الذي يخرج من فيه .  
وكل وهاء لا ينضح إلا بما فيه .

بافاعلا بالضد من قوله فعل الفق دال على باطنه  
والمرء مجزي بأعماله إذا أظهرت ما كان في مكنه

وأما طلبك منا السلطان أحمد الحلایري غير مرة ، فقد علمناه ، ولكن  
عرفنا يا أمير تيمور أيش عمل بك ؟ حق حلفت له عدة مرار بأيمان  
الله تعالى العظيمة ، وأعطيته العهد والمواثيق بأنك ما تترفض إليه ولا  
إلى مملكته ولا توافيه ولا تشوش عليه ، حق اطمأن بأيمانك وركن إليك  
وأحسن ظنه فيك ووثق بك ، واعتمد عليك فغضته وغدرته ، وأتيته

بغثة على حين غفلة وبدرته ، وأخذت مملكته وبلاده وأمواله وأولاده ، وأعظم من ذلك أنك أخذت أيضاً حريمه وهن في عقد نكاحه وعصمته وأعطيتهن لغيره . وقد نطق الكتاب والسنة بتحريم ذلك وعظم ذنب فاعله وقبح جرمه ، ففي أي مذهب من المذاهب يحل لك أخذ حريم المسلمين وإعطائهم لغير أزواجهن من المقصدين الظالمين ، وهن في عصمة أزواجهن وعقد نكاحهن ؟ إن هذا هو البلاء المبين ، وكيف تدعي أنك مسلم وتعمل هذه الفعال ؟ عرفنا في أي مذهب لك هذا حلال ؟ فأعمالك هذه كلها منافية لدعواك ، بل منافية لدين الإسلام وشرع سيدنا محمد عليه أفضل الصلاة والسلام . قال الله تعالى : ومن لم يحكم بما أنزل الله فأولئك هم الكافرون <sup>(١)</sup> . وقال : ومن لم يحكم بما أنزل الله فأولئك هم الظالمون <sup>(٢)</sup> . وقال : ومن لم يحكم بما أنزل الله فأولئك هم الفاسقون <sup>(٣)</sup> . وقال عز وجل : ومن يتعد حدود الله فقد ظلم نفسه <sup>(٤)</sup> . وقد بين لنا الخير والشر والحلال والحرام وأهلها فقال : إن الله يأمر بالعدل والإحسان وإيتاء ذي القربى وينهى عن الفحشاء والمنكر والبغى <sup>(٥)</sup> ، وقال تعالى : ولا تقرّبوا الزنا إنه كان فاحشة ومقتاً وساء سبيلاً <sup>(٦)</sup> . وقال تعالى : قد أفلاح المؤمنون الذين هم في صلاتهم خاشعون والذين هم عن اللغو معرضون والذين هم للزكاة فاعلون والذين هم لفروجهم حافظون إلا على أزواجهم

(١) سورة المائدة الآية ٤٤ .

(٢) سورة المائدة الآية ٤٥ .

(٣) سورة المائدة الآية ٤٧ .

(٤) سورة الطلاق الآية ١٠ .

(٥) سورة النحل الآية ٩٠ .

(٦) سورة النساء الآية ٢٢ .

أو ما ملكت إيمانهم فإنهم غير ملومين ، فمن ابتغى وراء ذلك فأولئك هم العادون (١) . وقال رسول الله ﷺ . كل المسلم على المسلم حرام دمه وماله وعرضه . وقال عليه السلام : المسلم من سلم المسلمون من يده ولسانه ، ففي أي مذهب من دين الإسلام تستحل هذه المحرمات العظيمة ، والمنكرات القبيحة الشنيعة الجسيمة التي يتر لها العرش وينضب الله عز وجل لها ورسله والملائكة والناس أجمعون ؟ وما كفى ما فعلت من القان أحمد المشار إليه حتى تطلبه منا ؟ ! إعلم أن القان أحمد المشار إليه قد استجار بنا وقصدنا وصار ضيفنا ، وقد ورد : من قصدنا وجب حقه علينا . وقال تعالى لسيد الخلق أجمعين في حق الكفار الذين هم أنجس الناس : وإن أحد من المشركين استجارك فأجره حتى يسمع كلام الله ثم أبلغه مأمنه (٢) . فكيف بالمسلمين إذا استجاروا بالمسلمين ، وكيف بالملوك أبناء ملوك المسلمين ، الذين لأسلافهم الكرام معنا ومع ملوك الإسلام خدام الحرمين الشريفين صعبة ومحبة وأخوة في الله تعالى ؟ ولو لم يكن ذلك كيف يجوز في شرع المروءة والنخوة والوفاء أن نسلم ضيفنا ونزيلنا والمستجير بنا ؟ خصوصاً وجنسنا جسر كس جنس ملوك الإسلام السالفين خدام الحرمين الشريفين الذين اتفق لهم مع التتار ما تشهد به التواريخ ، ومن عادتنا وشأننا وطباع جنسنا أننا لانسلم ضيفنا ولا نزيلنا ولا من استجار بنا لأحد ، وإن كنت لاتصدق ذلك فعندك من هم من جنسنا سلمهم يعرفوك ، فنحن لا يضام لنا نزيل ، فقري الضيف ونعامه بالجمل ، وهذه جبلتنا الغريزية وعادة أصلنا الأصيل ، فإرسال القان أحمد إليك أمر مستحيل :

(١) سورة المؤمن ن الآيات ١ - ٧ .

(٢) سورة التوبة الآية ٦ .

إننا ذور الفضل العزيز الوارف      أروابنا هي ملجأ للخائف  
تقري الضيوف ولايضام نزيلنا      شيم ورثنا فضلها عن مالف  
وكليمة تكفي الذي هو عاقل      والرمز تصر يحاغدا للعارف

وقولك : إن العادة كانت جارية بين من سلف من ملوك الإسلام وملوك التتار،  
أنه من هرب من جهة إلى جهة أخرى بمسكه الملك الذي هرب إليه ويقيده ويجهزه  
إلى الملك الذي هرب من عنده ، وأن دمرداش بن جوبان لما هرب في  
الزمن الماضي من ملكه وجاء إلى سلطان مملكتنا المعظمة المشرفة  
أمسكه وقيده وأرسله إليه فقد علمناه . وليس هذا الذي قلته وحكيته  
بصحيح ، لأن الذي وقع واتفق بخلافه . وهو أن أميراً من أمراء  
السلطان الملك الناصر كان يسمى قراستقر هرب من عنده وراح إلى أبي  
سعيد فقطع رأسه وجهزه إلى الملك الناصر . وأما دمرداش المذكور ،  
فالمملك الناصر ما أرسله إلى أبي سعيد مثل ما قلت ، وما مات دمرداش  
المذكور إلا في مصر المحروسة ، فليكن ذلك في علمك ثابتاً . وعلى كل  
حال فكلامك حجة عليك لالك ، لأنك آويت شكر أحمد وأرغسون  
السلامي وأكرمتهما وقربتهما ، وكذلك كل من حضر إليك من ممالكنا  
ورعايانا وخدمنا من أهل مملكتنا ، فلو أمسكتهم وقيدتهم وجهزتهم إلينا  
كنت تكون صادقاً في دعواك ، وكنت إذا طلبت منا أحداً ما تلام  
على طلبه ، فكيف وأنت البادي والمعتدي ؟ فهذا كلام كله شاهد  
عليك لالك .

وأما قولك : إن صاحب تكريت كان حرامياً قاطع طريق ففعلت  
معه ما فعلت مقابلة له على نجسه وحرامه وقطعه الطرقات ، فقد  
علمناه وسلمنا لك هذا الأمر بيبض الله وجهك وما قصرت فيه ، فحبذا



ما عملت ونعم ما فعلت في حق من إعطائه جزاءه . أفأهل بغداد كانوا حرامية قطاع طرق حتى فعلت بهم ما فعلت ؟! وقتلت منهم من التجار خاصة ثاغائة نفس في المصادرة بالعقوبة والعذاب . ففي أي مذهب يجوز هذا ؟ وهل يحل لمن يدعي الإسلام أن يعمل بخلق الله تعالى الذين أمر بالشفقة عليهم والإحسان إليهم ونشر العدل فيهم هذه الأفعال ؟ وقد تعجبنا منك ، يا أمير تيمور إلى النهاية : كيف تدعي أنك عادل وتعمل بأهل بغداد المسلمين الموحدين وبغيرهم من المسلمين هذه العماثل ؟ أما تعلم أن الشفقة على خلق الله تعظم لأمر الله ، وأن الله رحيم يحب من عباده الرحاء ، وأن الظلم حرام في جميع الملل ؟ قال رسول الله ﷺ : إن الله تعالى يقول : يا عبادي إلي حرمت الظلم على نفسي وجعلته بينكم محرماً فلا تظالموا . وقال عليه السلام : لا أحد أغير من الله ، من أجل ذلك حرم الفواحش ما ظهر منها وما بطن . وورد : إن فائتي ظلم ظالم . فإنا الظالم . وحسب الظالمين رب العالمين الذي قال في حقهم : ألا لعنة الله على الظالمين<sup>(١)</sup> . وقال : إنه لا يفلح الظالمون<sup>(٢)</sup> . والباغي له مصرع . ولما جاء هولاء ومنكوا وغازان وقصدوا ملوك الإسلام خدام الحرمين الشريفين . الذين هم من جنسنا كما ذكرنا لك أعلاه ، اتفق لهم ما اتفق مما هو مشروح في التواريخ ومعلوم عند الناس . فهما أخذوا أولئك فأخذوا إذا جئت . وأما قولك في كتبك : إنه إن لم تجهز إليك السلطان أحمد الحلبي مقيداً ، تجيء في أول فصل الربيع إذا زلت الشمس برج الحمل ، أو لما تنزل الميزان ، وإن جهزناه إليك مقيداً تتأكد المحبة والصحة بيننا

(١) سورة هود الآية ٩٨ .

(٢) سورة الأنعام الآية ٢١ .

وبينك ، فقد علمناه ، والذي نعرفك به هو أننا كنا نتوقع أنك  
تجيء قبل هذا الوقت ، فقد أبطأت كثيراً ، وملوك الإسلام خدام  
الحرمين الشريفين الذين كانوا قبلنا ما تصالحوا مع مثل هؤلاء وغيره  
إلا حتى تزاوروا وتقابلوا واجتمعوا . ونحن أيضاً كذلك ما قصطلح  
إلا بعد أن تزاور وتتقابل وتجتمع . وأنت طلبت أحمد الحلبي ،  
وما نحن واصلون إليك به ، نطلب منك أن تشفعنا به ، وتهبنا ذنبه  
الذي صدر عنه ، وندخل عليك بسببه ، ونسال إحسانك أن تعين  
لنا موضعاً نلتقي معك فيه ، حتى نأتيك بأحمد الحلبي المذكور فيه ،  
ونشفع فيه عندك . فبين لنا الوضع المذكور على حسب ما تختار ، إما  
من ذاك الجانب من الفرات أو من هذا الجانب ، وأي موضع عينته  
وسميت له جنتك بالمشار إليه فيه . وندخل عليك في أمره ونستوهب  
ذنبه منك .

وأما ما ذكرته من أمر الرسول فقد علمناه . والذي نعرفك به  
هو أن الرسول المذكور كان يكتب المنازل منزلة منزلة إلى بلادنا  
المهروسة ، واطلع عليه في ذلك جماعة من جبهتنا . ولما وصل إلى الرحبة  
المهروسة قال للنائب بها : بس الأرض للأمير تيمور وأقرأ الخطبة  
باسمه ، فلو كان رسولا مصلحاً ما كان كتب المنازل ولا أكثر فضوله ،  
وتحدث بما لا ينبغي له ، وتكلم فيما لا يعنيه ، وتعدى طوره ، لأنه  
لا ينبغي للرسول أن يكون إلا أعمى أخرس غزير العقل ، ثقیل  
الرأس ، كما قال بعضهم :

إذا قصدت الملوك فالبس من التقى والعفاف ملبس  
ادخل إذا ما دخلت أعمى واخرج إذا ما خرجت أخرس  
وكيف يمكن ثابتنا الذي هو من جملة بما ليكنا ، وجبل لجه ودمه

على انعمنا وصدقائنا ، وغذي وربي بلبان فضلنا وجودنا [ أن ] ببوس  
الأرض لغيرنا ، أو يخطب باسم غيرنا ؟ وكيف يترك اسم خادم  
الحرمين الشريفين أستاذه ، ويسذكر اسم غيره ؟ فقد تكررت منك  
الفعال القبيحة ، الموجبة لما يقدره الله تعالى . ونحن نقسم بالله تعالى  
لولا قلتَ لتُصَيِّرَ : قمال حق أعمالك مقدم المساكر ، ونحشي على الشام  
ومصر ، وقربتَ بمالِكنا وآويتهم ، وبدأت بهذا كله وحصل منك  
التعدي ، ما كان يتفق لرسلك ما اتفق . ولكن الجزاء من جنس العمل .  
والخير بالخير والبادي أكرم . والشر بالشر والبادي أظلم .  
وأيضاً كل وقت تسأل عن ممالكنا المصونة وكثرة عساكرنا المنصورة  
من قلدتها . فلو كنت طالباً الهبة والصعبة والمصادقة ما وقع منك هذا .  
وأما قولك : إن هولاء أخذ من كل مائة رجل رجلين وجاء  
بهم ، وأنت قد جئت بالرجلين وبالمائة . واعتادك على كثرة عسكرك  
على قولك فقد علمناه . وإن كان اعتادك على كثرة عساكرك فاعلمنا  
نحن على الله تعالى ، واستمدادنا من الحرمين الشريفين ، ومددنا من  
بها من الانبياء - صلوات الله وسلامه عليهم أجمعين - والصعابة  
والصالحين ، رضي الله عنهم . فإذا تلاقينا يكون ما قدره الله تعالى  
ويعطي الله النصر لمن يشاء ، وتعلم ذلك الوقت لمن العاقبة ، ويظهر  
فعل الله الرب القادر تعالى ، وعوائده الجمية بنا التي لاشك عندنا فيها  
ولاريب . وقطع ملوك التتار ما انتصروا على ملوك الإسلام ، بسـل  
ملوك الإسلام خدام الحرمين الشريفين هم المؤيدون للنصورون المظفرون  
بعمون الله تعالى ، وببركة سيدنا محمد ﷺ ، معوّدون من الله الكريم  
بالفضل والإحسان والفضائم والفتوحات ؛ لأنهم أهل الكتاب والسنة والعدل

والخير والخوف من الله تعالى ، لا يقعون في محارمه ، ولا يقدمون على ارتكاب ما ينهى عنه . فهم المؤمنون المتقون . وقال الله تعالى : وكان حقاً علينا نصر المؤمنين<sup>(١)</sup> . وقال تعالى : إنا لنصر رسلنا والذين آمنوا<sup>(٢)</sup> . وقال : والعاقبة للمتقوى<sup>(٣)</sup> . وقال تعالى : ولقد كتبنا في الزبور من بعد الذكر أن الأرض يرثها عبادي الصالحون<sup>(٤)</sup> . وسوف ينجز الله تعالى وعده ، لأنه لا يخلف الميعاد .

وأما ما ذكرته من أمر قرا يوسف وبيرحسن وغيرهم ، وإن في معاشهم زغلاً ، وأنهم مفسدون ، وجعلك لكل واحد منهم ذنباً ، وأنت العادل الخير المفلح ، والناس كلهم مناحيس وأنت الصالح ، والله يعلم المفسد من المصلح ، فقد علمناه . والذي نعرفك به هو أن النور لا يجتمع مع الظلام ، ولا اليقظة والنم ، ولا الخير والشر في حين واحد ، لأنها متضادة . ليس بينها اتفاق ولا التئام . وفعل المسرء دال على نيته وطويته . قال الله تعالى : قل كل يعمل على شاكلته<sup>(٥)</sup> . وقال : وما يستوي الأعمى والبصير ولا الظلمات ولا النور ولا الظل ولا الحرور ، وما يستوي الأحياء والأموات<sup>(٦)</sup> . وقال : إن أكرمكم عند الله أتقاكم<sup>(٧)</sup> . وشتان ما بين أهل الخير والفساد ، وأهل العدل وأهل البغي والعناد . فالخير هو المتقي ، ومن يرتكب ما حرم الله ويعتقد

(١) سورة الروم الآية ٤٧ .

(٢) سورة غافر الآية ٥٤ .

(٣) سورة طه الآية ١٣٢ .

(٤) سورة الأنبياء الآية ١٠٥ .

(٥) سورة الاسراء الآية ٨٤ .

(٦) سورة فاطر الآية ٢١-٢٢ .

(٧) سورة الحجرات الآية ١٣ .

أنه على الحق فهو الشقي .

إذا المرء لم يعرف قبيح خطيته      ولا الذنب منه مع عظيم بليته  
فذلك عين الجهل منه مع الخطأ      وسوف يرى عقابه عند منيته  
وليس يجازى المرء إلا بفعله      ولا يرجع الصياد إلا بنيتيه

وأما قولك : نصير العرب أرسل بالحفية يطلب السلطان أحمد ، وإنا  
نرسم لنوابنا أن يجاوزوا من توجهه إليه ولا يمكنوه من ذلك ، فإن  
إن اتفق توجهه إليه يكون ذلك سبباً لخراب الديار ، فقد علمناه .  
والذي نعرفك به هو أننا نتحقق أن ما يحصل خراب الديار والدمار  
ومحو الآثار إلا لمن يسعى ويتكلم بخراب الديار ، ولا يحقق المكر السيء  
إلا بأهله (١) . وستعلم ديار من تخرب ، وعمر من يذهب ؛ وعلى من  
تكون دائرة السوء دائرة ، وسطوات النايا قاهرة : وسيعلم الذين ظلموا  
أي منقلب ينقلبون (٢) . وما نحن وأصلون بجيوش وجنود وعساكر  
مؤيدة ، من السباع أسبع . لا تروى أسلحتهم من دماء البغاة ولا تشبع . والجواب  
ما ترى لا ما تسمع .

قل للذي في الوري أضعى بعادينا      احذر فأمرك رب العرش يكفينا  
ما زال يمنعنا فضلا ويكرماً      وفي العدا بمعظم النصر يشفينا  
أقامنا رحمة للناس أجمعهم      ولم يزل من جزيل الجود يعطينا  
بالعز والنصر والتأييد هودنا      وزادنا في مديد الأرض تمكيننا  
والجميل وفعل الخير وفقنا      شكراً له مكره الأعلى يعطينا  
قد أسكن الرحمة الحسنى التي أمنت      بها الأنام بأقصى ملكنا فينا

(١) سورة فاطر الآية ٤٣ .

(٢) سورة الشعراء الآية ٢٢٧ .

فكلما بالدعاء المرتضى نطقنا لنا الرعايا أجاب الكون آميننا  
الله حافظنا ، الله ناصرنا من ذا يعاندا ؟ من ذا يقاويننا ؟  
والله الموفق بفضل الميم ، والهادي إلى الصراط المستقيم ، بمنه وكرمه  
وجوده ونعمه ، إن شاء الله تعالى .

كتب في .....<sup>(١)</sup> من جمادى الأولى سنة ست وتسعين وسبعمائة .  
صبح الأعشى للفلقشندي ٧ - ٣٠٨ - ٣١٩

٢٤١ - رسالة من برقوق إلى تيمورلنك سنة ٧٩٩ هـ - حول طلب  
تيمورلنك من برقوق أن يعيد إليه أحد أقربائه واسمه أطمش الذي  
التجأ إلى مصر هرباً من تيمور .  
إنك إذا أطلقت الذين عندك من جهتي أطلقت من عندي - من  
جهتك ، والسلام .

شذرات الذهب لابن العماد ج ٦ - ٣٥٦

٢٤٢ - رسالة ابن خلدون إلى صاحب المغرب<sup>(٢)</sup> يخبره بما دار  
بينه وبين تيمورلنك عندما قابله أثناء حصاره لدمشق واجتياحه إياها .  
فصل :

وإن تفضلتم بالسؤال عن حال المملوك فهي بخير والحمد لله . وكنت  
في العام الفارط توجهت صحبة الركاب السلطاني إلى الشام عندما زحف

---

(١) بياض بالأصل : ذكر ناشر ومحرر صبح الأعشى ج ٧ - ٣٠٧ أن هذه الرسالة  
التي ابتدأت ص ٣٠٧ وانتهت ص ٣١٩ من الجزء السابع إنما أضيفت إلى الأصل وكتبت بخط  
مغاير لخط المخطوط الأصلي الذي اعتمده الناشر لتحقيق المخطوط .

(٢) هو السلطان الديني أبو سعيد عثمان الثاني ابن أحمد الذي ملك بين سنتي

٨٠١ و ٨٨٣ .

الططر إليه من بلاد الروم ، مع ملكهم تمر ، واستولى على حلب  
وحماة وحمص وبعلبك ، وخرّبها جميعاً . وعانت عساكره فيها بما لم  
يسمع أشنع منه . ونهض السلطان في عساكره لاستنقاذها وسبق إلى  
دمشق ، وأقام في مقابله نحواً من شهر . ثم قفل راجعاً إلى مصر ،  
وتخلف الكثير من أمرائه وقضاة . وكنت في الخلفين . وسمعت أن  
سلطانهم تمر سأل عني فلم يسع إلا لقاءه ، فخرجت إليه من دمشق  
وحضرت مجلسه وقابلني بخير ، واقتضيت منه الأمان لأهل دمشق ،  
وأقمت عنده خمساً وثلاثين يوماً ، أباكره وأراوحوه ، ثم صرفني وودعني  
على أحسن حال ، ورجعت إلى مصر . وكان طلب مني بغلة كنت أركبها  
فأعطيته إياها ، وسألني البيع فتأففت منه ، لما كان يعامل به من  
الجميل . فبعد انصرافي إلى مصر . بعث إليّ بثمنها مع رسول كان من  
جهة السلطان هنالك ، وحمدت الله تعالى على الخلاص من ورطات الدنيا .  
ومولاء الططرم الذين خرجوا من المفازة وراء النهر ، بينه وبين  
الصين ، أعوام عشرين وسقاة مع ملكهم الشهير جنكيزخان ، وملك  
المشرق كله من أيدي السلجوقية ومواليهم إلى عراق العرب . وقسم  
الملك بين ثلاثة من بنيهم وهم جغتاي ، وطولي ، ودوشي خان .  
فجغتاي كبيرهم وكان في قسمته تركستان وكاشغر والصاغون والشاش  
وفرغانة وسائر ما وراء النهر من بلاد .  
وطولي كان في قسمته أعمال خراسان وعراق العجم والري إلى عراق  
العرب وبلاد فارس وسجستان والسند ، وكان أبناؤه قبلاي ومولاكو ،  
ودوشي خان كان في قسمته بلاد قبيق ، ومنها صراي ، وبلاد الترك  
إلى خوارزم . وكان لهم أخ رابع يسمى أوكداي كبيرهم ويسمونه

الخان ، ومعناه صاحب التخت ؛ وهو بمثابة الخليفة في ملك الإسلام وانقرض عقبه ، وانتقلت الخانية إلى قبلاي ، ثم إلى بني دوشي خان أصحاب صراي .

واستمر ملك الططر في هذه الدول الثلاث . وملك هولاكو بغداد وعراق العرب إلى ديار بكر ونهر الفرات . ثم زحف إلى الشام وملكها ، ورجع عنها . وزحف إليها بنوه مراراً . وملك مصر من الشرق يدافعونهم عنها ، إلى أن انقرض ملك بني هولاكو أعوام أربعين وسبعمائة . وملك بعدهم الشيخ حسن النوين وبنوه ، وافترق ملكهم في طوائف من أهل دولتهم ، وارتفعت نفقتهم عن ملوك الشام ومصر . ثم في أعوام السبعين أو الثمانين وسبعمائة ، ظهر في بني جقطاي وراء النهر أمير اسمه تيمور وشهرته عند الناس بقر . وهو كافل لصبي متصل النسب معه إلى جقطاي في آباء كلهم ملوك . وهذا بقر بن طرغاي هو ابن عمهم ، كفل صاحب التخت منهم اسمه محمود وتزوج أمه صرغتمش ، ومد يده إلى ممالك التتر كلها ، فاستولى عليها إلى ديار بكر ، ثم جال في بلاد الروم والهند ، وعالت هياكره في نواحيها وخرب حصونها ومدنها ، في أخبار يطول شرحها . ثم زحف بعد ذلك على الشام ففعل بها ما فعل . والله غالب على أمره . ثم رجع آخرأ إلى بلاده . والأخبار متصل بأنه قصد سمرقند وهي كرميه .

والقوم في عده لا يسمه الإحصاء ، إن قدرت ألف ألف فقير كثير ، ولا تقول أنقص ، وإن خيموا في الأرض مسلأوا الساح . وإن سارت كتائبهم في الأرض العريضة ضاق بهم الفضاء . وهم في الغارة والنهب والفتك بأهل العمران ، وابتلائهم بأنواع العذاب ، على ما يحصلونه من



فئاتهم آية عجب ، وعلى عادة بوادي الأعراب .

وهذا الملك تقرأ من زعماء الملوك وفراعنتهم ، والناس ينسبونهم إلى العلم ، وآخرون إلى اعتقاد الرقص ، لما يرونه من تفضيله لأهل البيت ، وآخرون إلى اتعالي السحر . وليس من ذلك كله في شيء : وإنما هو شديد الفطنة والذكاء ، كثير البحث واللجاج بما يعلم وبما لا يعلم . عمره بين الستين والسبعين . وركبته اليمنى عاطلة من سهم أصابه في الغارة أيام صباه على ما أخبرني ، فيجرها في قريب المشي . ويتناولها الرجال على الأيدي عند طول المسافة ، وهو مصنوع له . والملك له يؤتبه من يشاء من عباد .

كتاب العبر لابن خلدون - ١٢١٩٧ - ١٢٢٢

٢٤٣ - رساله أرسلها فرج بن برقوق سلطان مصر وبلاد الشام إلى تيمورلنك جواب رسالة كان تيمورلنك أرسلها له بعد غزوه بلاد الشام وتخريبه دمشق يطلب منه فيها أن يعيد له أحد قسواده واسمه اطمش الذي كان لجأ إلى والده السلطان برقوق سابقاً .

المقام الشريف المالي الكبير المالي العادلي المؤيدي المظفري الملجبي الملاذي الوالدي القطبي ، نصرة الدين ، ملجأ القاصدين ، ملاد المائدين ، قطب الإسلام ، المسلمين ، دامت مملكته تيمور كوركان .

بسم الله الرحمن الرحيم

أما بعد حمد الله الذي جعل الأرواح أجناداً مجتدة ، ووصل أسباب الرشد والفلاح بمن افتتح باب الإصلاح ولم يخلف مواعده ، وكفل لمن توكل عليه في أمور النجاح يومه وغده ، والشهادة له بأنه الله القاهر فوق عباده بقدرته المؤيدة . والصلاة والسلام على أشرف نبي طيب الله عنصره ومجتهده ، وأصلح بعض نسله الشريف بين فئتين عظيمتين

بلغ كل منها من الخير مقصده ، وعلى آله الطاهرين وذريته الظاهرين بالمصالح المرشدة ، وأصحابه الذين كانت غالب قضايهم صلحاً بين الناس ، ورسولهم بالاتفاق مرددة ، ومن عدم الشقاق غير مترددة ، صلاة وسلاماً فصل بينهما حبل البنوة بالأبوة المتجددة ، ونحمد بها ناز الحرب المتوقدة .

فقد أصدرنا هذه المفاوضة إلى المقام الشريف العالي الكبيرى العالمى العادلى المؤيدى المظفرى الملجئى الملاذى الوالدى القطبى نصرة الدين ملجأ القاصدين ملاذ العالمين ، قطب الإسلام والمسلمين ، تيموركوركان دامت معدته ، تهدى إليه سلاماً تتلى سورة وآياته ، وثناء تتوالى خدواته وروحاته ولا تتناهى غاياته ، وتبدي لشريف علمه أن مفارجاته العالية التى أوردت أولاً وآخرها تضمنت رموزها باطناً وظاهراً تجهيز الأمير اطمش لزم المقام الشريف إلى حضرته العلية ، لتنعسم مادة الحركات وتسكن القلوب والخواطر في سائر الجهات ، وتتحد المملكتان في الصداقة والوفاء والمحبة والصفاء على الصورة التى شرحها وبين مناهجها ووضعها . خصوصاً ما اشار إليه من أن لجواب الكتاب حقاً لا يضيع . فوقفنا عليه وقوف إجلال ، وفهمنا ما تضمنته على التفصيل والإجمال .

والذى نبديه إلى علومه الشريفة أن سبب تأخير اطمش أنه لما قدم المقام الشريف إلى حدود الممالك الشامية ، وتوجهنا من الديار المصرية ، عرض لنا ما أوجب العود إليها سريعاً ، وكان الحزم فيما فعلناه بمشيئة الله تعالى ، ثم تحققنا من المفاوضة الواردة على يد سودون (؟) هو النمر ، والحاج بيسق أحد أمراء أخورية ، قَسَمَهُ بالله الطالب الغالب المدرك المهلك الهى الذى لا ينام ولا يموت ، إنه ان جهز إليه اطمش المشار إليه ، رجع المقام الشريف إلى بلاده ، وأنه متوقع حضوره إليه بقارة أو سلمية أو حص أرحمة ، فأخذنا في تجهيزه إلى حضرته الشريفة على أجل ما يكون .

فبينما نحن على ذلك اذ وردت علينا الأخبار بما اتفق لدمشق وأهلها من أنواع العذاب وتخريب قلعتها وديارها ، واحراق جامعها الذي هو الجامع القرم في الممالك الإسلامية ، وغيره من المساجد والمدارس والمعاهد والمعابد ، فلما تواترت هذه الأخبار ، وتحققت هذه المضار ، لحنا من عدم ترككم عن دمشق وهي عامرة نقض ما تقرر ، وعدم التفاتكم إلى الأمير اطلش المذكور وتجهيزه . فلما وردت مفاوضات الشريفة المجهزة إلى صاحب ماردين أرسلها إلينا [ وهي ] الواصلة على يد المجلس السامي الشيعي ، الكبير العالم الناسكي ، الحسيني النسيبي الشرفي ، عبد المؤمن شيخ الجبال ، ابن ولي الله إمام المارفين عبد القادر الكيلاني ، أعاد الله تعالى من بركاته ، والصدر الأجل فخر الدين التاجر السفار ، المؤرخة بثاني عشر ذي القعدة الحرام من سنة أربع وثمانمائة ، المتضمنة وصول المقام الشريف إلى أرزنجان وكاخ قاصداً لبلاء الروميه . والقصد فيها تجهيز الأمير اطلش وان يفتح باب المصالحة ، ويسلك طريق المصادقة ، رعاية لصالح المملكتين ، ونظراً إلى إصلاح ذات البين . وأنه لا مطمع إلا في صحبة المودة ، وإرسال اطلش صحبة شخص من مقربي حضرتنا الشريفة ، لينظر ما يصدر بعد وصولها من تمهيد قواعد المجاملة ، وتشديد مباني المحبة . وان المقام الشريف - زيدت عظمته - أقسم بالله الذي هو في السماء إله وفي الأرض إله ، أن يكون في هذه الحياة محباً لمن يحبنا ومبغضاً لمن يبغضنا ، وأما فتلفظ بحضور الأمير اطلش كما تلفظتم . فعند ذلك اجتمعنا مسج مولانا أمير المؤمنين المتوكل على الله - أدام الله تعالى أيامه ، والشيخ الإمام الفرد شيخ الإسلام سراج الملة والدين عمر البلقيني - أعاد الله تعالى من بركاته - وقضاة القضاة ومشايخ العلم والصلاح ، وأركان الدولة الشريفة ، وقرئت المفاوضة بحضورهم . فلما

سمعوا ما تضمنته من عظم القسم والحلف ببارئ النسم ، هلوا أن  
جل القصد فيها تطلع المقام الشريف إلى تجهيز الأمير اطمش المذكور .  
فاجتمعت الآراء على إرساله إلى حضرة الشريفة صعبة من اقتضته  
الآراء الشريفة . ثم وردت بعد ذلك المفاوضة من المقام الشريف  
- زيدت عظمتة - على يد شخص من أهل إزمير ، مؤرخة بشاني  
عشر شهر صفر المبارك سنة تاريخه ، متضمنة ما حصل من النصر على  
ابن عثمان ، والظفر به والاستيلاء على غالب قلاعه ، وزبدة الكلام فيها  
الإسراع بتجهيز اطمش المذكور ، ليجتمع شمله بأولاده بالحضرة الشريفة .  
ثم بعد ذلك وردت علينا مفارضة شريفة على يد المجلس السامي الشيعي  
الكبير الأوحدي العارفي السالكي المغربي مسعود الكجيجاني ، رسول  
المقام الشريف ، وصحبته المجلس السامي الشيخ الكبير العالمي العامل  
الامامي القدوي الشمسي ، شيخ القراء إمام أئمة الكبراء محمد بن  
الجزري ، أدام الله نفعه به ، مؤرخة بفترة ربيع الأول سنة تاريخه  
متضمنة معنى الكتابين المجهزين من ماردن وإزمير ، وجل القصد فيها  
تجهيز الأمير اطمش لتحصل طمأنينة قلوب العالمين ، وإخلاء دار الفتن ،  
وإن العمدة على المشافهة التي تحملها الخواجا نظام الدين مسعود المشار  
إليه ، وإن قوله قول المقام الشريف . ومهما عقد الصلح عليه والتزم  
به ، كان من رأي المقام الشريف وشوره ، لا يخرج عنه ولا يميل إلى  
خير به قول ولا فعل . فلما احضرناه وأصغينا إلى ما تحمله من المشافهة ،  
فلذا هي مشتقة على خالص المحبة ، وأن يكون المقام الشريف والدنا  
عوضاً عن قدس الله تربه ، وأن نجهز الأمير اطمش إليه ، وتكون  
عمدتنا بعد الله عز وجل عليه . فقابلنا ذلك بالقبول والاستبشار ،  
ومحونا آية ليل الجفاء ، وأثبتنا آية نهار الوفاء ، في الإعلان والإصرار .

وقبلنا أبوته الكريمة على مدى الأزمان وتوالي الأعصار ، وشاهد الخواجا مسعود حال اطلش وعلم اهتمامنا بتجهيزه قبل وصوله بمدة اعتاداً على ألبسته السابقة ، ووثوقاً بما صرح به من الاتحاد والمصادقة . وعقدنا الصلح مع الشيخ نظام الدين مسعود المذكور بطريق الوكالة الشرعية عن المقام الشريف ، وحلفنا نظير ما حلف عليه بموافقة مولانا أمير المؤمنين - أدام الله أيامه - على ذلك بحضور من شيخ الاسلام وقضاة القضاة ومشايخ العلم والصلاح ، وأركان الدولة الكبار ، مع حضور الأمير اطلش لزم المقام الشريف وشهادة من يضع خطه على نسخ الصلح التي كتبت . وجهزنا منها نسختين مشوختين إلى حضرة الشريفة قرين هذا الجواب الشريف ، لتحيط العلوم الشريفة بضمونها ، وبأحدهما خطنا الشريف لتخلد بخزائنه الشريفة ، والأخرى يشملها بخطه الشريف ، وتعاد إلينا صحبة رسولنا المجلس العالي الأميري الكبير الجاهدي المؤيدي المقربي الأعزى الأخصي الأصيلي الشهابي أحمد بن أغلبك الناصري مقربنا ومقرب والدنا الشهيد - أدام الله تعالى نعمته - وجهزنا صحبته المجلس السامي الأمير الأجل الكبير المقرب المرتضى الأخص الأكل سيف الدين قاني باي الخاصكي الناصري ، أدام الله سمادته ، المتوجين بهذا الجواب الشريف ، المجهزين صحبة الأمير اطلش وبقية قصاد المقام الشريف ورسله . وبما نبديه لعلومه الشريفة أنه بما تتضمنه الملخص الشريف ، المجهز بخط الكتاب الواصل على يد الشيخ مسعود الكيجباني مضاعفة الرصبة بأولاد الشيخ شمس الدين الجزري ورعاية أحوالهم وتعلقاتهم ، وقصدنا قابلاً ذلك بالإقبال والقبول وقررنا لهم بالأبواب الشريفة . ونحن بشهادة الله - وكفى به شهيداً - قد أخلصنا النية للمقام الشريف ، وعاهدنا الله عز وجل على التعااضد والتناصر والاجتهاد ، في عمل المصالح للعباد

والبلاد ، وعدم النقص والعمل بما فيه بياض الوجه عند الله في الدنيا والآخرة . وإجراء الأمور على السداد ، بتوفيق الله عز وجل وطلباً لرحمته الباطنة والظاهرة .

ثم استقبل لسان الحال ينشدنا :

يا أول الصفو هذا آخر العكدر

فيكون ذلك في علومه الشريفة . والله تعالى يديم عوارفه الوريفة  
بمنه وكرمه والمستند بحسب المرسوم الشريف .

صبح الأعشى للقلقشندي ج ٧ ٣١٩ - ٣٢٤

٢٤٤ - نص الصلح الذي تم عقده بين السلطان الملك الناصر فرج ابن برقوق وبين تيمورلنك سنة ٨٠٥ هـ من إنشاء الشيخ زين الدين طاهر ،

في طرته ماصورته :

مرقوم شريف جليل عظيم مبجل مكرم جليل نظم ، مشتمل على عقد صلح افتتحه المقام الشريف العالي القطبي نصرة الدين تيمور كوركان - زيدت عظمته - يكون بينه وبين المقام الشريف السلطان المالك الملك الناصر أبي السعادات فرج بن السلطان الشهيد الملك الظاهر أبي سعيد برقوق خادم الحرمين الشريفين - خلد الله تعالى ملكه - انعقد بمباشرة السفير عن المقام الشريف القطبي المشار إليه ووكيله في ذلك الخراجا نظام الدين مسمود الكجيجاني ، بشهادة من حضر صحبته من المدول بالتوكيل المذكور على حكم إشارة مرسله إليه ومضمون مكاتبتة . وقصده تجهيز الأمير اطمش لزمه ، وحلف المقام القطبي على اللوافة والمصافاة واتحاد الملكتين وإجراء الأمور على السداد وعمل مصالح العباد والبلاد .  
الله أمسلي

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل الصلح خيراً ما انعقدت عليه المصالح ، والإصلاح بين الناس أولى ما اتصلت به أسباب المناجح ، وأحق ما نطقت به ألسن الحامد ، وأثبت عليه أفواه المدائح . نحمده على نعمه التي جمعت أشتات القلوب الطوائع ، وأضافت إلى ضياء الشمس نور القمر فاهتدى بها كل غادر ورائح . ونشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، شهادة تبلغ قائلها أعلى المناجح ، وتتمطر بمجالس الذكر بعرف روائحها الروائح ، ونشهد أن محمداً عبده ورسوله أفضل من آخى بين المتعاضدين فنصح الله ورأى الصلح من أعظم النصائح ، وأكمل رسول انقادات لأخلاقه الرضية وصفاته المرضية بجوانح النفوس الجوانح ، وسلم تسليمًا كثيرًا .

وبعد : فإن أولى ما اجتمعت عليه آراء أولي الأبواب ، وركزت إليه قلوب ذوي المعرفة من أهل اللودة والأحباب ، ائتلاف القلوب بعد اختلافها ، واتصافها بالنبل بأحسن أوصافها ، والعمل على الصلح الذي هو أصلح للناس ، وأربح متاجر الدنيا والآخرة وأدفع للبأس والبأس ، إذ هو مفتاح أبواب الخيرات الشاملة ، ومصباح مناهج الفكر الصحيحة الكاملة ، والداعي إلى كل فعل جميل ، والساعي بكل قول هو شفاء صدى الغليل ، ولجأة من داء العليل .

ولما كان المقام الشريف العالي الكبير العالي العالمي العاملي المؤيد المظفري الملجئي الملاذي الرالذي القطبي نصرة الدين ملجأ القاصدين ملاذ العابدين ، قطب الإسلام والمسلمين تيمور كوركاز - زبدت عظمته - هو البادي بإحياء هذه السنة الحسنة ، والحادي إلى العمل بمقتضى مفارضة الشريعة التي هي لذلك متضمنة ، الواردة إلى حضرة عبد الله ووليّه

السلطان المالك الملك الناصر زين الدنيا والدين أبي السعادات فرج بن  
السلطان الشهيد الملك الظاهر أبي سعيد برقوق خادم الحرمين الشريفين  
- خلد الله تعالى ملكه - على يد سفير حضرته المجلس السامي الشيعي  
النظامي مسعود الكعجباني المؤرخة بمستهل شهر ربيع الأول سنة ثاربخه .  
وجل مضمونها وسر مكتونها قصد إيقاع الصلح الشريف بين المشار  
إليها ، ونسج المودة والمحبة والمصادقة بينها ، وإسبال رداء محاسنها  
عليها ، بمقتضى تفويض المقام الشريف القطبي المشار إليه الأمر في  
الصلح المذكور إلى الشيخ نظام الدين مسعود المذكور ، وتوكيله إياه فيه ،  
وإقامته مقام نفسه الشريفة وجعل قوله من قوله . وإنه - عظم الله  
تعالى شأنه - أشهد الله العظيم عليه بذلك ، وأشهد عليه من يضع خطه  
من جماعته المجهزين صعبة الشيخ نظام الدين مسعود المذكور ، وهما  
الشيخ بدر الدين أحمد بن الشيخ الإمام العالم شمس الدين محمد بن الجزري  
الشافعي ، والصدر الأجل كمال الدين كمال آغا ، وإن ذلك صدر عن  
المقام الشريف القطبي المشار إليه لموافقته على الصلح الشريف ، وإجابة  
القصد فيه بإطلاق الأمير اطلش لزم المقام القطبي المشار إليه ، وتجهيزه إلى  
حضرته العالية ، وإنه عاهد الله عز وجل بحضور جم غفير من أمراء  
دولته وأكابرها ، ومن حضر مجلسه باليمين الشرعية الجامعة لأشتات  
الحلف : بالله الذي لا إله إلا هورب البرية باريء النسم على ذلك جيمه  
وعلى أنه لا يدخل إلى البلاد الداخلة في مملكة مولانا السلطان الملك  
الناصر المشار إليه ، وإنه مهبا عاهد وصالح وعاهد عليه الشيخ نظام  
الدين مسعود الوكيل المذكور يقضي به المقام القطبي المشار إليه ويمضيه  
ويرتضيه . وانفصل الأمر على ذلك .

فعندما وقف مولانا السلطان الملك الناصر المشار إليه - خلد الله



تعالى ملكه - على المكاتبة الشريفة المشار إليها تفهم مضمونها، ورأى أن المصلحة في الصلح تبركاً بما ورد في كتاب الله عز وجل وسنة رسوله ﷺ ، استخار الله عز وجل ، وأمر بتجهيز الأمير اطلش المذكور وتسليمه للشيخ نظام الدين مسمود المذكور . وأذن لها في التوجه إلى حضرة المقام الشريف القطبي المشار إليه ، بإفقة مولانا أمير المؤمنين المتوكل على الله - أدام الله تعالى أيامه - على ذلك ، وحضور الشيخ الإمام الفسرد الأوحدي شيخ الإسلام سراج الدين عمر البلقيني - أعاد الله تعالى على المسلمين من بركاته - وقضاة القضاة الحكام - أعز الله تعالى أحكامهم - ومشايخ العلم الشريف والصلاح وأركان الدولة الشريفة ، ومن يضع خطه في هذا الصلح الشريف بالشهادة المضمونة .

و"عقيد" الصلح الشريف بين مولانا السلطان الملك الناصر المشار إليه - خلد الله تعالى ملكه - وبين الشيخ نظام الدين مسمود الوكيل المذكور عن المقام القطبي المشار إليه - زيدت عظمته - على حكم مضمون مفاوضته الشريفة المقدم ذكرها ، وما قامت به البينة الشرعية ، بشهادة العدلين المذكورين الواصلين صعبة الوكيل المذكور بالتوكيل المشروع فيه ، فكان صلحاً صحيحاً شرعياً تاماً كاملاً معتبراً مرضياً ، على أحسن الأمور وأجملها ، وأفضل الأحوال وأكملها .

وحلف مولانا السلطان الملك الناصر إلى المشار إليه - خلد الله تعالى ملكه - وعاهد الله عز وجل نظير ما حلف وعاهد عليه المقام الشريف القطبي المشار إليه من القول والعمل . واستقرت بمشيئة الله تعالى الخواطر ، وسرت القلوب وقرت النواظر ، لما في ذلك من حفظ ذمام العهد الشريفة ، وإقامة منار الشرع الشريف وامتداد ظلال أعلامه الوريقة ، واجراء كلمة الصدق على لسان أهل الحق ، وصون أمانة الله تعالى وشعار

دينه بين الخلق . فلا يتغير عقد هذا الصلح الشريف على مدى الليالي  
والأيام ، ولا ينقضى حكمه ولا ينحل ابرامه على توالي السنين والأعوام .  
هذا : على أن لا يدخل أحد من عساكرهما وجندهما ومماليكهما الى  
حدود مملكة الآخر ، ولا يتعرض الى ما يتعلق به من ممالك وقلاع ،  
وحصون وسواحل وموان وغير ذلك من سائر الأنواع ، ورعاياهما من  
جميع الطوائف والأجناس ، وما هو مختص ببلاد كل منها ومعروف به  
بين الناس ، حاضرها وباديا وقاصيا ودانها وعامرها وباطنها وظاهرها  
ولا إلى من فيها من الرعية والتجار والمسافرين وسائر النساين والراحمين  
في السبل والطرق متفرقين ومجتمعين .

هذا على أن يكون كل من المقامين الشريفين المشار إليهما مع الآخر  
على أكمل ما يكون في السراء والضراء من حسن الوفاء وجميل المودة  
والصفاء ، ويكونا في الاتحاد كالوالد والولد ، وعلى المبالغة في الامتزاج  
والاختلاط كروحين في جسد ، مع ما يضاف إلى ذلك من مصادقة  
الأصدقاء ، ومعاداة الأعداء ، ومسالمة المسالين ، ومحاربة المحاربين ،  
في السر والإعلان والظهور والكتان . وبالله التوفيق ، وهو العالم بما  
تبدي الأعين وما تخفي الصدور . وعليه التكليف في كل الأمور في النية  
والحضور والورود والصدور .

صبح الأعشى للقايشندي ج ١٤ ١٠٣ - ١٠٧

٢٤٥ - رسالة أرسلها السلطان الناصر فرج بن برقوق ردا على  
رسالة أرسلها له تيمورلنك بعد وصول اطمش عند تيمور .

المقام الشريف العالي الكبير العالي العادي المؤيدي المظفري الملاجئي  
الملاذي الرالدي الطي ، نصره الدين ملجأ القاصدين ملاذ المائدين ،

قطب الإسلام والمسلمين تيمور كوركاز - زيدت عظمته .

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي شيد قواعد الإصلاح ، ومهد مواطن الرشد والنجاح ،  
وجعل أذان المؤمن يحيب داعي الفلاح ، نحمده على أن ألف بين القلوب  
بلطيف الارتياح ، ونشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، إله زم  
نفوس المؤمنين بجبل التقوى من حية الجحاح ، ونشهد أن سيدنا محمداً  
عبده ورسوله الذي وضع من نور رسالته فجر الإيمان ولاح ، ونفـح  
من نور معجزة زهر الدين الحنفي وفاح ، وصلى الله عليه وعلى آله  
الذين شدوا ظهور كلمهم من الصدق بأتقن وشاح ، وعلى صحابته الذين  
بينوا من عبودهم بفقهم في الدين الواجب والمحظور والمباح ، وسلم تسليمًا  
كثيراً .

أما بعد : فقد صدرت هذه المفارضة إلى المقام الشريف العالي  
الكبيري العالمي المادلي المؤيدي المظفري الملجئي الملاذي الوالدي  
القطبي ، نصرة الدين ملجأ القاصدين ملاذ العائدين ، قطب الإسلام  
والمسلمين .

ملك يفوق الخلق طراً هيبه فيه نهاية غاية التأمل

تيمور كوركاز - زيدت عظمته ودامت معدته ولا زالت رايات نصره  
خافقة البنود ، وآيات فضله متلوة في التهاشم والنجود ، وسحب فضائله  
هامية بالكرم والجود ، ومهابة سطوته تملأ الوجود - نهدي إليه مسن  
السلام ما سلا في حالي الصدور والورود - ومن الإخلاص ما صفا وضفت  
منه البرود .

ونبدي لعله الشريف أن مفارضته الشريفة وردت علينا جواباً  
ما كتبناه إلى حضرة الشريفة على يد المجلس العالي الأميري الشهابي

أحمد بن غلبك وصيف الدين فاني بيه الناصري المجهزين صحبة المجلس  
العالى الأميرى الجلالى أطمش لزم المقام الشريف بوصول الأمير جلال  
الدين أطمش إلى حضرته الشريفة طيباً مبدياً بين يديه ما حملناه من  
رسائل الأشواق ، مبيناً ما هو اللائق بخلاله الحسنة عن حضرتنا ما دُبِّج  
به الأوراق ، شاكراً لإنعاماتنا التي هسي في الحقيقة من شيم فضلكم  
الحقائق ، مثبتاً منه ومن فحوى الخطاب في نظم الكتاب صدق المقال  
وصحة العهد ورسوخ الميثاق . وانه قد ثبت بما بث من غرائب المعاني  
حصول الأمانى ، وسرى بصد ما يكون من هدايا التهاني ، وان الذي اتفق  
الآن هو المطلوب ، والمكتوب به إلى والدنا الشهيد الطاهر أولاً هو  
المرغوب ، وخلافه كان موجباً لنقل الحركات الشريفة إلى جهة البلاد  
وما اتفق فيه للمباد ، ولكن كل بقضاء وقدر .

ولما حصل قبول الإشارة بتجهيز الرسل والأمير أطمش ، صارت القلوب  
متفقة ، والعيون قارئة ، وصفت موارد الصفاء ، وضفت برود الوفاء ،  
وقطعت حبال المنافاة والجفاء . وان المقام الشريف كان أقسم في كتبه  
قسماً وأعاد ، ثم فصل بحمله وأفاده : وهو - واحة الطالب الغالب ،  
المدرك المهلك الحى الذي لا ينام ولا يموت - من يومه هذا لا يخالف ما  
صدر من عقد الصلح المسطور ، ولا يرجع عن حكمه للعهد المزبور ،  
ويحب من يحبنا ، ويبغض من يبغضنا ، ويكون سلباً لمساكيننا وحارباً  
لحاربينا ، ومقياً استنصرنا به على أحد من يخالفنا أمدنا بما شئنا من  
العساكر ، وانه امر ما ناله أحد من الناس غيرنا وانه لو كان القسم على  
الوجه الذي ذكره مصرحاً مذكوراً في لفظ الكتاب وعبارة الخطاب  
لكان أوضح ، والتبيين أملح . وانه حيث كان بأطراف ممالكه المجاورة  
لممالكنا أحد من المفسدين يجهزه إلينا مقيداً ، وحيث كان أحد من

المفسدين بمالكنا المجاورة لمالكه يعرفنا به لنجهزه إليه : لا تفاق الكلمتين ،  
 واتحاد الملكتين ، وطمانينة لقلوب الرعايا والسالكين من الجهتين ، وما  
 تفضل به من سؤال المقام الشريف لله عز وجل زيادة أسباب دولتنا  
 ونمو إياتنا ، وإن الهلال إذا رأيت نموه أيقنت أن سيصير بدرآ كاملاً ،  
 وإذا سئري ما يصنعه المقام الشريف من للفضل المنيف ومن تلافى الأمور  
 ما يظهر للخاصة والجمهور ، مما يزيد بدرنا نمواً ، وقدرنا بين الملوك  
 سمواً ، لأنه لنا أكفى كفيل واشفق من الوالد والصاحب والخليل ،  
 وإن من علامة الصفا إظهار ما خفى ، وهو أن في أطراف بمالكنا الآن  
 بلاداً كانت داخلة في بمالكه وهي : ابلستين وملطية وكركر وكختا  
 وقلعة الروم والبيرة ، وأنه كان حُمل معناها على لسان المجلس السامي للنظامي  
 مسمود الكجيجاني أولاً ، الجهر الآن صحبة الأمير شهاب الدين بن  
 غلبك وسيف الدين قاني بيه ، فإن القصد أن نأمر من بها من النواب  
 أن تسلمها لنوابه ، والممول في انتظام الأمور على ما تحمسه المشار إليه  
 وهول عليه ، وأنه شاكر لمرافقنا ، موافق لمواقفنا ، وأنه يصني إلى  
 ما نبديه ، ونشعف به ونهديه على الصورة التي أبدأها ، والنحية التي بكرم  
 الشيم أهدأها ، فقد علمنا ذلك جمة وتفصيلاً ، وشكراً حسن صليبه إقامة  
 ورحيل ، وتضاعف سرورنا بوصول الأمير أطلش إلى الحفرة الشريفة .  
 ووصل إلينا الأمير شهاب الدين بن غلبك وسيف الدين قاني بيه مرتلين من  
 ذكر محاسنكم وتقبلاً . وعرضنا ما تفضلتم به في حقنا إكراماً وتوقيراً وتبجيلاً  
 وأنها بين أيدينا ما عوملأ به من الفضل القدي ما عليه من مزيد ، والبر الذي  
 تعجز الفصحاء أن قبديء بعض محاسنه أو تعيد ، ولأنها كانت كل يوم من توفر  
 الفضل في يوم عيد ، وحصل لها من الإقبال ما لا يحصى بالحصر والتحديد ؛  
 فحمدنا المقام الشريف الوالدي حسن هذا الفضل العام ، وشكراً جميلاً تفضله

الذي أخجل الغمام ، وتزايد شوقنا وحبنا حيث زُمزمت ألفاظ المفاوضة  
الشريفة إلى ذلك المقام

وليس على الله بمشكور أن يجمع العالم في واحد

وهذا هو اللائق بالخلال الشريفة ، والمؤمل في جلال صفاته المنيفة .  
ووصل الخواجا نظام الدين صاحبها مبدئاً عن جنابكم من رسائل المحبة  
والصفاء والمودة والوفاء ، ما يعجز عن وصفه الناظم والمناثر ، مظهر  
من حسن المودة وغزير المعرفة ما يفخر به الموالي والمؤثر . سالكاً من  
تأكيد أسباب الصلح ما تتجمل به مفارق المفاخر ، معتذراً عما تقدم  
لما قدّر بما يكون سبباً لإصلاح الآخر ، متكفلاً عن صفاء طوبىكم  
لنا بما يسر السرائر ، فضاعفنا إكرامه ورادفنا إنعامه ، ووفّرنا من  
العز أقسامه ، وأزولناه منزلاً يليق به ، ووصلنا كل خير بسببه . وما هو  
إلا مستحق لكل ما يراد به من فيض فضل وفضل .

وأما ما أشار إليه من إعادة القسم تأكيداً للصلح وتوضيحاً للنجاح .  
ولو كان القسم الذي أقسمنا به مصرحاً لكان أولى . فقد علمنا ذلك .  
وكتبنا ألفاظ القسم في كتاب الصلح مصرحة ، وأعدناه إلى حضرته  
ليُقرأ على مسامحة الشريفة ، ويشمله الخط الشريف ويعاد إلينا .  
ونحن نكرر القسم ببارئ النسم الذي لا إله إلا هو الطالب الغالب ،  
المدرّك المهلك ، الحي الذي لا ينام ولا يموت ، أننا من يومنا هذا لا نخالف  
ما انتظم من عقد الصلح المسطور إلى يوم البعث والنشور ، ولا نحمل  
عراه الوثيقة المشار إليها ، إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها ، ونكون  
حرباً لمن حاربه وسلماً لمن سآله ، ومبغضين لمبغضيه ومحبين لمحبيه ،  
ومن أشار بإشاره ، أو شن على أحد من رعاياه غارة ، رادفنا إسعافه ،  
وضاعفنا استظهاره ، وأخلصنا القول والعمل في مصافاة المقام الشريف

لأن الصلح بحمد الله قد تم وكمل فيكون ذلك في شريف علمه .  
وأما ما أشار إليه من أمر القرى التي قصد تسليمها لنوابه ، وأنها  
داخلة في حدود مملكته كأبلستين وملطية وكركر وكختا وقلعة الروم  
والبيرة فقد علمنا ذلك . ونحن نبدي إلى علومه الشريفة أن هذه البلاد  
لا يحصل لنا منها خراج ، ولا ينال ملكنا ونوابنا منها في كل وقت  
إلا الانزعاج ، وإذا جهزنا إليها أحداً من النواب نتكفل له غالباً بالخيول  
والرجل والركاب ، وبضواحيها من سراق التركان وقطاع الطرق من  
العربان ما لا يخفى عن مقامه ، ولو كانت دمشق أو حلب أو أكبر من  
ذلك بماله (٩) عن الطلب ما توقفنا فيها عن قبول إشارته لتأكيد المحبة  
والتحاد الكلمتين من الجانبين في أعلى رتبة . غير أن لتسليمها من الوهن  
لمملكتنا منافاة لما تفضل به المقام الشريف من سؤال الله تعالى في زيادة  
سلطنتنا ، خصوصاً وقد وعد المقام الشريف الوالدي بما سنرى ، وسوف  
تظهر نتيجته مما يتفضل به بين الوري . وإن الذي سمح لنا به من  
الاستظهار ماثله أحد من الناس . وما حصل لنا بما أبداه الخواجا  
مسمود بين أمراء دولتنا من المشافهة عن مقامه الشريف من قوة الجأش  
والإيناس . ونحن نترقب بيمين حركاته وسديده إشاراته ، زيادة الخير  
في النفس والملك والمال ، ونتوقع من جميل كفالاته السعادة الأبدية في  
الحال والمآل ، فيكون ذلك في شريف علمه .

وقد جهزنا بهذه المفاوضة المجلس العالي الأميري الكبير الأعزى  
الأخصي القربي المؤتمني الأوحدي النصيري بحمد الإسلام والمسلمين ،  
شرف الأمراء الخواص في العالمين ، منتخب الملوك والولاة ، منكلي  
بغا الناصري أمير حاجب ، أدام الله تعالى سعده وأنجح قصده ، وعلى  
يده من الهدية المصرية ما تهيأ تجهيزه بمقتضى القائمة الملتصقة بذيلها . واعدنا

المجلس العالي النظامي مسعوداً ، ومن معه إلى المقام الشريف متحملين من رسائل الاشواق والاتحاد ما لا يقع عليه الحصر والتعداد . وما اخرنا الخواجا نظام الدين مسعوداً هذه المدة بالبواب الشريف إلا لأمر عرض من قضية السلطان أحمد بن أويس وهربه من بغداد إلى حلب . وجهازاً من الباب الشريف من يحضره إلى دمشق ليحصل منه الأرب . ثم بعد ذلك بأيام ورد الخبر من كافل الشام المحروس بوصول قرا يوسف بن قرا محمد إلى دمشق في نفر قليل ، فجهزنا أحد الأمراء إلى كافل الشام بمثال شريف يتضمن القبض على السلطان أحمد بن أويس وقرا يوسف المذكورين وإيداعها الاعتقال بقلعة دمشق المحرومة ، وفاء للعهد وتأكيداً ، وحملنا الأمير سيف الدين منكلي بغا المذكور مشافهة في معانها . والقصد من جميل محبته وجزيل أبوته قبول الجهاز من ذلك وبسط العذر فيه إذا وصل إلى حضرة هنالك : لأن الديار المصرية وأعمالها حل بها من أجل لعدم طلوع النيل في هذه السنة ما لا يحصر ولا يحصى ولا يسمع بمثله . وشمل نسخة الصلح المعادة بالخط الشريف ومضاعفة إكرام حاملها الأمير منكلي بغا بالبر الوريف والاصفاء إلى ما تحمله من المشافهة في معنى أحمد بن أويس وقرا يوسف . والله تعالى يشيد بتمهيد قواعده الدين الحنيف بمنه وكرمه إن شاء الله تعالى .

صبح الاعشى للفلقشندي ج ٧ ٣٢٥ - ٣٣١

٢٤٦ - رسالة إلى السلطان فرج بن برقوق من صاحب فاس السلطان أبي سعيد عثمان المريني ابن أبي عباس يتعرض لغزوة قيمورلوك لبلاد الشام سنة ٨٠٤ هـ .

من عبد الله ووليه عثمان أمير المسلمين المجاهد في سبيل رب العالمين



سلطان الإسلام والمسلمين ، ناشر بساط العدل في العالمين ، المقتدني بآثار  
آبائه الكرام ، المقتفي سننهم الحميدة في نصرة الإسلام ، المعتمِل نفسه  
العزيزة في التهمم بما قلده الله من أمور عبادته وحياطة ثغوره وبلاده ،  
سيف الله المسلول على أعدائه ، المنتشر عدله على أقطاره المعمور وأنحائه ،  
ظل الله تعالى في أرضه ، القائم بسنته وفرضه ، عماد الدنيا والدين ،  
علم الأئمة المهتدين ، ابن مولانا السلطان المظفر القان الخليفة الإمام ،  
ملك ملوك الأعلام ، فاتح البلدان والأقطار ، ممد الأقاليم والأمصار  
جامع أشنات الحماد ، ملجأ الصادر والوارد ، الملك الجواد ، الذي  
حلت محبته في الصدور محل الأرواح في الأجساد ، أمير المسلمين المجاهد  
في سبيل رب العالمين أبي العباس ابن مولانا أمير المسلمين المجاهد في  
سبيل رب العالمين أبي سالم ، ابن مولانا أمير المسلمين المجاهد في  
سبيل رب العالمين ، أبي الحسن ابن مولانا أمير المسلمين المجاهد في سبيل  
رب العالمين أبي سعيد ، ابن مولانا أمير المسلمين المجاهد في سبيل رب  
العالمين أبي يوسف يعقوب بن عبد الحق ، وصل الله تعالى أسباب  
تأييده وعظده ، وقضى باتصال حرف تجديد سعده ، وأقاله من جميل  
صنعه ما يتكفل بتيسير أمره وبلوغ قصده .

إلى أخينا الذي نؤثر حق إخائه الكريم ، ونثني على سلطانه السعيد  
ثناء المولى الحميد ، ونشكر ماله فينا من الحب السليم والود الثابت  
المقيم ، السلطان الجليل الماجد الأصيل الأعز الخطير المثيل ، الشهيد  
الأجد الأرفع ، الهام الأمنع ، السري ، الأرضي ، المجاهد الأمضي  
الأوحد الأسنى المكين الأحى ، خديم الحرمين الشريفين ، حائز الفخرين  
المنيفين ، ناصر الدنيا والدين ، محيي العدل في العالمين ، الأجد الأود  
المكين الأخلص الأفضل الأكمل أبي السعادات فرج ابن السلطان الجليل  
الأعز المثيل الخطير الأصيل الأرفع الأجد ، الشهيد الهام الأوحد ،

الأسمى الأسرى الأرضى المجاهد الأمضى خديم الحرمين الشريفين - حائز  
الفخرين المنيفين ، الأفضل الأكمل المبرور المقدم ، المرحوم أبى سعيد  
برقوق بن أنص ، وصل الله تعالى لسلطانه المؤيد جداً لا يعجز عوده  
وعزاً لا يميل عموده ، ونصراً يملأ قطره بما يقص به حسوده ، وعضداً  
يأخذ بزمام أمه السني فيسوقه ويقوده .

سلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

أما بعد حمد الله على سبوغ نعمائه وتراصف لطفه وآلائه ، الذي  
عرفنا من ولائكم الكريم ماسرنا من اطراد اهتئاته ، وأبجح النفوس  
والأسباع من صفاء ولائه ومواصلة صفائه . والصلاة والسلام الأكملين  
على سيدنا ومولانا محمد خاتم رسله وأنبيائه ، ومبلغ رسالاته وأنبيائه ،  
صاحب المقام المحمود والخواص المورود واللواء المحمود ، فأكرم مقامه  
وحوضه ولوائه ، والرضا عن آله وصحبه وأوليائه ، الذين هم للدين  
بدر اهتدائه ونجوم اقتدائه ، وصلة الدعاء لمقامكم الكريم بدوام عزه  
واعتلائه ، واقتبال النصر المبالغ في احتفاله واحتفائه ، وحياطة أنعمائه  
وأرجائه ، وتأيد عزماته وآرائه .

فلما كتبنا إليكم - كتب الله لكم سعداً سافراً وعزماً ظافراً -  
من حضرتنا العلية بالمدينة البيضاء - كلاًها الله تعالى وحرسها -  
ونعم الله سبحانه لدينا واكفة السجال ، وولاؤه ، جل جلاله ، سابغ  
الأذيال ، وخلافتكم السقي نرحى بعين البر جوانبها ، ونقتفي في كل  
منقبة كريمة سيرها الحميدة ومذاهبها . وإلى هذا وصل الله سعدكم وإلى  
عضدكم ، وكتابنا هذا يقرر لكم من ودادنا ما شاع وذاع . ويؤكد  
من إخلاصنا إليكم ما تتحدث به السباه فتوعيه جميع الأسباع . وقد  
كان انتهى إلينا حركة عدو الله وعدو الإسلام ، الباغي بالاجترأ على

عباده وسبعانه بالبؤس والانتقام ، الأخذ فيهم بالعيث والفساد ،  
 الساهي جهده في تهديم الحصون وتخريب البلاد ، وتعرفنا أنه كان يعلق  
 أمله الخائب بالوصول إلى أطراف بلادكم المصرية ، وانتهاز الفرصة على  
 حين غفلة من خلافتكم العلية . والحمد لله الذي كفى بفضل شره ودفع  
 نغمته وضره ، وانصرف ناكصاً على عقبه ، خائباً من نيل أربه ،  
 وقد كنا حين سمعنا بسوء رأيه الذي غلبه الله عليه ، وما أضمر  
 لخلق الله من الشر الذي يجره في أخراه ظله الذي يسمى بين يديه ،  
 هزمنا على أن نمدكم من عساكرنا المظفرة بما يضيق عنه الفضاء ، ونجهز  
 لجهتكم من أساطيلنا المنصورة ما يحمي في امداد المناصرة ويرتضي ،  
 فالحمد لله الذي كفى المؤمنين القتال وأذهب عنهم الأوجال ويسر لهم  
 الأهمال ، وهباً لخلافتكم السنية والمسلمين هناء يتضمن السلامة لكم  
 ولهم على تعاقب الأعوام والسنين ، وبحسب ما لنا فيكم من الوه  
 الذي أسست المصافاة بنيانه ، والحب الذي أوضح الإخلاص برهانه ،  
 وقع تخيرنا فيمن يتوجه من بابنا الكريم لتفصيل بحمله ، وتقرير  
 ما لدينا فيه على أتم وجه الاعتقاد وأكمله ، على الشيخ الأجل الشريف  
 المبارك الأصيل الأسنى الأحظي الأعز الحاج المبرور الأمين الأحفل  
 الأفضل الأكمل أبي عبد الله محمد ابن الشيخ الأجل الأعز الأسنى  
 الأوجه الأفوه الأرفع الأجل الأسمى الشريف الأصيل المعظم  
 المشيل ، الأشهر الأخطر الأمثل الأجل الأفضل الأكل المرضي المقدس  
 المرحوم أبي عبد الله محمد بن أبي القاسم بن تقيس الحسني العراقي -  
 وصل الله معادته وأحمد على حضرتكم السنية وفادته - حسب ما يفي  
 بشرح ما حملناه نقله ، ويكمل بإيضاحه لديكم يقظته ونبله ، إن

شاء الله تعالى ، وهو سبحانه وتعالى يديم سعادتكم ويحفظ  
محادثكم ، ويسنى من كل خير إرادتكم . والسلام عليكم ورحمة  
الله وبركاته .

صبح الأعشي للقلقشندي ج ٨ ١٠٣ - ١٠٦

٢٤٧ - رسالة السلطان فرج بسن برقوقي الجوابية إلى السلطان  
أبي سعيد الكريني سلطان مراکش يشرح له فيها واقعة تيمورلنك من  
إنشاء القلقشندي نفسه :

عن عبد الله ووليه السلطان الأعظم - إلى آخر ألقاب سلطاننا -  
أجرى الله تعالى الأقدار برفعة قدره ، وأدار الأفلاك بتأييده ونصره  
وأذل رقاب الأعداء بسطوته وقهره ، وشعن الأقطار بسمعته وملا  
الآفاق بذكره ، يخلص المقام العالي - إلى آخر الألقاب - رفع الله له  
في ملكه الشامخ مناراً ، وجعل النصر والظفر له شعاراً ، وأحسن  
بحسن موافقه إلا لأهل الكفر جوراً ، بسلام يفوق العبير عبقه ،  
ويزري بفتيق المسك الدراري فتيقه ، ويخجل الروض المنعم إذا تزين  
بالبحار خلوقه ، وتناء تكل الألسنة البليغة عن وصفه ، ويمجز بنسابة  
المجد الأليل عن حسن وصفه ، وتعرف الأزاهر بالقصور عن طيب  
أرجه ومسك عرقه ، وشكر يوالي الورد فيه الصدر ، ويحقق الخبير  
فيه الخبر ، ويشيع في الآفاق ذكره فتتخذ السمار حديث سمر .

أما بعد حمد الله وأصل أسباب المودة وحافظ فظامها ، ومؤكده  
علائق المحبة بشدة التثامها ، ورابط جأش المعاضدة بانحاد كلمتها وتناسب  
مرامها ، ومجدد مسرات القلوب بتوالي أخبارها المبهجة عمن عالي  
مقامها ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد أفضل نبي رعى الذمام على

البعاد ، واكرم رسول قرن صدق الإخاء منه بصحة الوداد ، صلاة  
تبلغ من رتبة الشرف منتهاها ، وتنطوي الشقة البعيدة دون بلوغ مداها ،  
فانه ورد علينا على يسد رسولكم فلان كتاب كريم طاب وروده  
وتهللت بالبشر سعيده ، وشهد بصدق المحبة الصادقة شهوده ، وطلع  
من الجانِب الغربي ملاله ، فلاحَت بالشرق بحسن التلقي سعيده ،  
فقر منه برؤيته الناظر ، وابتهج بموافاته الخاطر ، ولاحَت من جوانبه  
لوائح البشر ، فأحسن تلقيه سلطاننا الناصر .

وقابلناه من القبول بما كاد باطنه لكمال الموافاة يكون عنوانا  
للظاهر ، ونفضنا ختامه المصون عن بديع كلام مخترع ، وبنات فكر  
قبله لم تفتتح ، وفصاحة من أحسن اللسن مبانها ، وبلاغة تناسبت  
ألفاظها فكانت قوالب لمعانها ، وبراعة قد أحسنت البدية ترتيبها  
فجاءت وتواليها تتبع هوائها . وفهمنا ما أظهره من كوامن المحبة التي  
بلغت من القلب الشفاف ، وبوارح الشوق الذي عندنا من مثله أضاف  
وانتهينا إلى ما أشار المقام العالي من التلويح إلى ما طرق أطراف ممالكنا  
الشريفة من طارق الاعتداء ، وما كان من الواقعة التي كاد خبرها لفظاعته يكون  
كالابتداء . ونحن نبدي لعلم المقام العالي ما يوضح له أن ما وقع من هذه  
القصة لم يكن من سوء تدبير ، ونورد عليه من بيان السبب ما يحقق  
عنده أن ذلك لم يكن لعجز ولا تقصير ، بل لأمر قدر في الأزل ،  
ومقدور الله تعالى لا يدفع بالحيل .

وذلك أنه لما اتصل بمسامعنا الشريفة قصد العدو إلى جهتنا ، وتجاوز  
حد بلاده إلى أطراف مملكتنا ، بإدراك الحركة إليه في عسكر لجب ،  
وجيوش يضيق عن وسعها الفضاء الرحب ، من كل بطل عركته الحروب ،  
وثقفته الخطوب ، وحنكته التجارب ، وعجم عوده بكثرة المنازلات

قراع الكتائب ، قد امتطى طرفاً عربي الأصل كريم الحسب خالص  
العنق صريح النسب ، يفوت الطرف مدى باعسه المديد ، ويسبق  
حافره موقسح بصره الحديد . وليس درعاً قد أحكم سردها وأبرم  
شدها ، وبألفت في السبوح فاتصفت بصفات الكرام ، وضافت عينها  
ففعت شبحاً حتى ذباب السهام . ووضع على رأسه بيضة يخطف الأبصار  
وميض برقها ، وتلق السهام الراشقة صلابة طرقها ، وترفعه الأبطال  
على الرؤوس فلا ترى أنها قامت يبيض حلقها ، تقلد سيفاً يضي على  
الرقاب نافذ حكه ، ويقضي بانقضاء الأجل انقضاء نجمه ، لا يلبو  
عن ضربة فيرد ، ولا يفك حده في القطع عند حد . واعتقل ربحاً  
يجري الدماء سناناً بأغابيه ، ويمد إلى الفارس باعسه الطويل فيأخذ  
بتلابيه ، وتمسك المنايا بأسبابه فتتملق منه بالأذيال ، وتضرس الحرب  
بزرق أنيابه كأنها أنياب أغوال . وتكعب قوساً موعز الأجل هلال  
هلالها ، ومورد المنون إرسال نبالها ، ومدرك الشار رنة وترها ،  
وموقد نار الحرب قدح شررها ، قد اقترن بها سهام تسابق الريح  
في سرعتها وتماجل المسوت بصرعها ، وتختطف الميون في ممرها ،  
وتحتلس النفوس من مقرها ، تدخل هجماً كل محتجب ، وتأتي الحذر  
من حيث لا يحتسب . وتناول عموداً يهجم على الأضالع بأضلاعه فيفدها ،  
ويصافح الرؤوس بكفه الملتحمة الأصابع فيدمنها ، يقرب من الأجل كل  
بعيد ، ويخلق من العمر كل جديد ، ولا يقاومه في الدفاع بيضة ، وأنى  
تقاوم البيضة زبرة من حديد .

وتحركنا من الديار المصرية في جيوش لا يأخذها حصر ، ولا يلحقها  
هصر ، ولا يظن بها على كثرة الأعداد كسر ، ولم نزل نحث السير ونسرع  
الحركة للقاء العدو إسراع الطير ، حتى وافينا دمشق المحروسة فنزلنا

بظاھرھا ، مستطرين النصر في أوائل حركتنا وأواخرھا . وانضم  
إلینا من عساكر الشام وعربانها وتركاتها الزائدة على العدد وعشرانها ،  
ما لم ينقطع له مدد ولا يدخل تحت حصر ولا عدد . وأقبل القوم  
في لفيف كالجراد المنتشر وأمواج البحر التي لا تنحصر من اجناس  
مختلفة وجوع على تباين الأنواع مؤتلفة ، وتراعى الجمعان في أفصح  
مكان ، ورأى كل قبيل الآخر رأي العين وليس الخبر كالعيان . واعتد  
الفريقان للنزال ، واحتفروا خنادق للاحتراس ، وتبوأوا مقاعد للقتال ،  
ولم يبق إلا المبارزة والتقاء الصفوف والمناجزة ، إذ ورد ورد من  
جهتهم يطلب الصلح والمواعدة والجنوح إلى السلم وقطع المنازعة ،  
فأجبتهم بالإجابة ، ورأينا أن حقن الدماء من الجانبين من أثم مواقع  
الرأي إصابة ، وكتبنا إليهم في ضمن الجواب :

لما أتانا منكم قاصد يسأل في الصلح وكف القتال  
قلنا له نعم الذي قلته والصلح خير وأجبنا السؤال

فبينما نحن على ذلك واقفون من المواعدة على المواعدة على ما هنالك ،  
إذ بلغنا أن طائفة من الخوذة الذين ضل سبيلهم ، وعاد عليهم بالوهاب ،  
ولله الحمد ، بغيرهم ، توجهوا إلى الديار المصرية للاستيلاء على تحت ملكنا  
الشریف في القبية ، آملين ما لم يحصلوا منه إلا على الخيبة . فلم يسع  
إلا الإسراع في طلبهم ، للقبض عليهم وإيقاع النكال بهم ، وجازيتهم بما  
يحازي به الملوك من رام مرامهم . وظن العدو أن قصدنا الديار المصرية  
إنما كان لحوف أو فشل ، فأخذ في خداع أهل البلد حتى سلوه إليه  
وفعل فعلته التي فعل ، ليقتضي الله أمراً كان مفعولاً .

ثم لم نزل ندأب في تحصين البلاد وترويج أعمالها وترتيب أمورها  
وتعديل أحوالها ، حائطين أقطارها التهمة بمحوش لا يكمل حدها ،

ولا يعقب بالجزر مدها ، ليكونوا للبلاد أسواراً ، والدولة القاهرة إن شاء الله تعالى أحراراً وأنصاراً . وأعاد الله تعالى المملكة إلى حالها المعروف وترتيبها المألوف ، فاستقرت بعد الاضطراب وتوطنت بعد الاغتراب .

وفي خلال ذلك ترددت الرسل إلينا في عقد الصلح وإمضائه ، ودفن ما كان بين الفريقين من المباينة وإخفائه ، فلم يسعنا التلکؤ عن المصالحة ، بل سعينا سعيها ، والله تعالى يقول : وإت جنحوا للسلم فاجنح لها (١) ، فمقدنا لهم عقد الصلح وأمضيناه ، وأحكامنا قواعد توكلاً على الله تعالى وأبرمناه ، وجهزنا إليهم نسخة منه طمعت بطفمة قانهم عليها ، وأعيدت إلينا بعد ذلك ليكون المرجع عند الاختلاف ، والعياذ بالله تعالى ، إلهنا : فمن نكث فإنما ينكث على نفسه ، ومن أوفى بما عاهد عليه الله فسيؤتيه أجراً عظيماً (٢) .

والله تعالى يحب إخوانكم الكريم موافق غير ، ويقرن مودته الصادقة بصفاء لا يشوبه على مر الزمان كدر ، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

صبح الأتشي للقلشندي ٧ - ٤٠٧ - ٤١١

---

(١) سورة الأنفال الآية ٦١ .

(٢) سورة الفتح الآية ١٠ .



## فهرس الوثائق<sup>(١)</sup>

- ١ - رسالة الكسيس كومنين إلى روبرت أمير الأراضي الواطئة .
- ٢ - خطاب البابا أوربان الثاني داعياً إلى الحروب الصليبية .
- ٣ - مقتطفات من رساله أرسلها الكونت إيتين إلى زوجته .
- ٤ - رسالة الزراد إلى بيمند ،
- ٥ - د طفتكين إلى الملك الأفضل .
- ٦ - د ملك الفرنج إلى طفتكين لما قتل مودرد .
- ٧ - د عيسى صاحب منبج إلى جوسلين صاحب الرها .
- ٨ - د الصليبيين إلى ايلغازي ملك حلب .
- ٩ - د وائي حلب من قبل غازي بن أرتق إلى ملك الصليبيين .
- ١٠ - جواب ملك الصليبيين لوائي حلب .
- ١١ - رسالة بغدوين ملك القدس إلى توماش الأرققي .
- ١٢ - د وائي شيزر إلى أهل دمشق حول نصر حازه التركمان على الفرنج .
- ١٣ - رسالة زنكي لملك الروم لما حاصر شيزر .
- ١٤ - د سيف الدين بن عز الدين زنكي إلى أنر صاحب دمشق .
- ١٥ - د أنر إلى الفرنج الغرباء .
- ١٦ - د د د د المقيمين .
- ١٧ - د العاضد الفاطمي مستنجداً إلى نور الدين الشهيد .
- ١٨ - د شاور إلى ملك القدس الصليبي .

(١) بدل الرقم الموضوع أمام الوثيقة على رقم الوثيقة لا رقم الصفحة .

- ١٩ - رسالة شاور إلى شيركوه أثناء حصاره له في بليس
- ٢٠ - د شيركوه إلى شاور لما قدم مصر ثاني مرة .
- ٢١ - د شاور إلى ملك القدس مري .
- ٢٢ - د مري إلى شاور .
- ٢٣ - جواب شاور إلى مري .
- ٢٤ - د مري إلى شاور .
- ٢٥ - رسالة مري إلى شاور لما احتل بليس .
- ٢٦ - د حاكم حارم الصليبي إلى الصليبيين .
- ٢٧ - د القاضي الفاضل إلى أهل مدينة قوص يصف إحدى غزوات صلاح الدين .
- ٢٨ - رسالة من صلاح الدين إلى نور الدين حول غزوة الكرك والشوبك .
- ٢٩ - د شمس الدين بن المقدم إلى الفرنج .
- ٣٠ - د صلاح الدين إلى ابن أبي عصرون حول اتفاق أهل دمشق مع الفرنج .
- ٣١ - نص آخر لكتاب صلاح الدين إلى ابن أبي عصرون حول نفس الموضوع .
- ٣٢ - رسالة صلاح الدين إلى بعض أنصاره عن وفاة ملك القدس مري .
- ٣٣ - د د د د ملك القدس الجديد بردويل .
- ٣٤ - د د د د الملك العادل عن تحالف الحلبيين مع الفرنج ضده .
- ٣٥ - رسالة صلاح الدين إلى خليفة بغداد عن قدوم نجدة إلى الفرنج .
- ٣٦ - د د د د أخيه تورانشاه عن معركة الرملة .
- ٣٧ - فصول من رسالة القاضي الفاضل إلى صلاح الدين بعد معركة الرملة .

٣٨ - رسالة الملك المظفر ملك حماة إلى صلاح الدين عن حصن بيت  
الأحزان .

٣٩ - رسالة صلاح الدين الى الديوان العزيز عن هدم حصن بيت الأحزان .

٤٠ - د د د د د عن غارة فاجعة على صفد .

٤١ - فصول من رسالة صلاح الدين الى المظفر يحثه على ارسال الجنود من مصر للجهاد .

٤٢ - بشارة صلاح الدين بفتح غزة .

٤٣- رسالة أحد أفراد حاشية صلاح الدين حول استعداد السلطان  
للجهاد .

٤٤ - رسالة القاضي الفاضل لصلاح الدين بنتم بنصر حطين .

٤٠ - قطعة من رسالة تبشّر بنصر محليّ .

١٦ - رسالة عبد الله بن أحمد المقدسي الى بغداد تصف معركة حطين .

٤٧ - صلاح الدين الى الخليفة من هناك بعد تحريرها .

٤٧ مكرر رسالة صلاح الدين الى الخليفة يبشره بفتوحه قبل وبعد  
حطين .

٤٨ - رسالة صلاح الدين لبعض أهله يخبره بفتوحه واستعداده لفتح القدس.

٤٩ - رسالة صلاح الدين للخليفة الناصر يبشره بفتح القدس .

٥٠ - رسالة أخرى من صلاح الدين للخليفة الناصر حول معركة حطين  
وتحرير القدس .

٥١ - مقتطفات من رسالة أرسلها صلاح الدين مع رسوله للناصر حول

فتح القدس .

٥٢ - رسالة صلاح الدين لأخيه في اليمن مبشراً بفتح القدس .

٥٣- أول خطبة القيت في المسجد الأقصى بعد تحريره .

٥٤ - فصل من رسالة صلاح الدين الى أخيه في اليمن مبشراً بفتح  
اللاذقية .









- {Y. -



- ١٥٧ - نص الهدنة المعقودة بين بيبرس وملكة بيروت .
- ١٥٨ - رسالة بيبرس إلى بوهيموند السادس لما فتح أنطاكية .
- ١٥٩ - نص الهدنة بين بيبرس واسبتارية قلعة لد .
- ١٦٠ - رسالة بيبرس إلى ابن خلكان بفتح حصن الأكراد .
- ١٦١ - د د د د د د د عكار .
- ١٦٢ - د د د بوهيموند السادس لما فتح حصن عكار .
- ١٦٣ - د قلاون إلى صاحب اليمن بأخذ صافيتا .
- ١٦٤ - نص الهدنة بين قلاون وصاحب طرابلس .
- ١٦٥ - رسالة باسم قلاون إلى صاحب اليمن بفتح طرابلس .
- ١٦٦ - رسالة بيدرا إلى طرنتاي مبشراً بفتح طرابلس .
- ١٦٧ - نص الهدنة بين قلاون وملكة عكا .
- ١٦٨ - نص بين قلاون على الوفاء .
- ١٦٩ - د د د حكام عكا على الوفاء .
- ١٧٠ - نص هدنة قلاون وملكة صور .
- ١٧١ - رسالة قلاون إلى ولده بفتح حصن المرقب .
- ١٧٢ - د د د إلى الأمير الشجاعي بفتح حصن المرقب .
- ١٧٣ - د حسام الدين لاجين إلى ولد قلاون مهتماً بفتح حصن المرقب .
- ١٧٤ - د د د د د إلى الشجاعي د د د د
- ١٧٥ - رسالة سلطان سمرقند إلى خوارزمشاه .
- ١٧٦ - رسالة خوارزمشاه إلى سلطان سمرقند .
- ١٧٧ - د ملك الخطا إلى خوارزمشاه .
- ١٧٨ - د كشلي ملك التتار إلى خوارزمشاه .
- ١٧٩ - جواب خوارزمشاه لكلا للكين .

- ١٨٠ - رسالة كشي ملك التتار لخوارزمشاه .
- ١٨١ - جواب خوارزمشاه .
- ١٨٢ - رسالة ثانية من ملك التتار إلى خوارزمشاه .
- ١٨٣ - د خوارزمشاه إلى غياث الدين .
- ١٨٤ - د جنكيزخان إلى خوارزمشاه .
- ١٨٥ - د د د د لما بلغه ما فعل بالرسول .
- ١٨٦ - مفتاح رسائل ابن جنكيزخان .
- ١٨٧ - رسالة تاجر مجهول من الري إلى أصحابه في الموصل عن  
المفول وهجومهم .
- ١٨٨ - كتاب بدر الدين لؤلؤ بفرض ضريبة التتر على أهل دمشق .
- ١٨٩ - وصية منكوقاآن لأخيه هولاكو لما سلمه قيادة الجيش المرسل  
للعالم الاسلامي .
- ١٩٠ - بيان هولاكو إلى حكام إيران بطلب المساعدة لاختراع  
قلاع الملاحدة .
- ١٩١ - رسالة هولاكو للمستعصم بالله .
- ١٩٢ - رسالة الخليفة لهولاكو .
- ١٩٣ - جواب هولاكو للخليفة .
- ١٩٤ - جواب الخليفة لهولاكو .
- ١٩٥ - رسالة قائد طلائع الجيش الخولي الزاحف على بغداد الى قائد  
طلائع جيش الخليفة .
- ١٩٦ - جواب قائد طلائع جيش الخليفة .
- ١٩٧ - رسالة هولاكو للخليفة قبل الهجوم مباشرة على بغداد .
- ١٩٨ - رسالة الخليفة الأخيرة لهولاكو .

- ١٩٩ - جواب هولاكو للخليفة .
- ٢٠٠ - رسالة هولاكو الى الناصر الايوبي صاحب حلب .
- ٢٠١ - د د د د د د الثانية .
- ٢٠٢ - رسالة أخرى من هولاكو الى الناصر صاحب حلب .
- ٢٠٣ - د د د د د د
- ٢٠٤ - رسالة هولاكو الى أهل حلب لما اقترب منها .
- ٢٠٥ - جواب أهل حلب له .
- ٢٠٦ - رسالة هولاكو لسلطان مصر قطز .
- ٢٠٧ - محاوره قطز مع قواده من أجل الحرب مع المغول والصلح .
- ٢٠٨ - رسالة كيتويوفا الى هولاكو قبل أن يقتل في معركة عين جالوت .
- ٢٠٩ - د الملك قطز الى ملك اليمن عن معركة عين جالوت .
- ٢١٠ - رسالة قواد هولاكو للملك السعيد ملك ماردین .
- ٢١١ - جواب الملك السعيد .
- ٢١٢ - رسالة جوابية من ملك ميافارقين الملك الكامل لقائد جيش المغول المحاصر له .
- ٢١٣ - رسالة بركة خان الى بيبرس يطلب مساعدته ضد أخيه هولاكو .
- ٢١٤ - رسالة آباقا خان لبيبرس .
- ٢١٥ - د ابغا ملك المغول لبيبرس .
- ٢١٦ - جواب بيبرس .
- ٢١٧ - رسالة قائد الجيش المصري في حماة الى منقر الأشقر .
- ٢١٨ - رسالة قلاون الى نائبه في دمشق بظفروه على المغول .
- ٢١٩ - رسالة جوابية من قلاون وباسمه للملك اليمن على تهنيئته بانتصاره على المغول .

- بيان أذاعه السلطان أحمد المغولي في بغداد يعلن إسلامه .
- ٢٢١ - رسالة أحمد المغولي إلى قلاون .
- ٢٢٢ - جواب قلاون .
- ٢٢٣ - رسالة أخرى أرسلها أحمد المغولي لقلاون .
- ٢٢٤ - رسالة قلاون إلى منكودمر المغولي .
- ٢٢٥ - رسالة جوابية من الملك الأشرف إلى كيخنتوا ملك المغول .
- ٢٢٦ - د القان قازان إلى الناصر محمد المملوكي .
- ٢٢٧ - جواب الناصر محمد عن الرسالة السابقة .
- ٢٢٨ - نص ثان لرسالة غازان للناصر محمد .
- ٢٢٩ - جواب الناصر محمد عن الرسالة السابقة .
- ٢٣٠ - نص مرسوم غازان لما احتل دمشق سنة ٦٩٩ هـ .
- ٢٣١ - نص الدعاء الذي دعي به في دمشق لغازان .
- ٢٣٢ - رسالة غازان لأهل دمشق لما احتلها .
- ٢٣٣ - مرسوم غازان بتقليد قبجق ولاية الشام .
- ٢٣٤ - رسالة غازان إلى الأفرم المملوكي يعرض عليه الدخول في خدمته .
- ٢٣٥ - رسالة نائب السلطان محمد له يبشره بكسر المغول في مرج الصفر .
- ٢٣٦ - رسالة محمد إلى غازان بعد كسره جيوشه في معركة شقحب .
- ٢٣٧ - د د إلى أبي سعيد بهادر آخر ملوك المغول من نسل هولاكو .
- ٢٣٨ - رسالة تيمورلنك إلى برقوق .
- ٢٣٩ - د برقوق الجوابية إلى تيمورلنك .
- ٢٤٠ - رسالة جوابية من برقوق إلى تيمورلنك .
- ٢٤١ - رسالة برقوق الجوابية إلى تيمورلنك حول طلب الأخير تسليمه أحمد اللاجئين .

- ٢٤٢ - رسالة ابن خلدون إلى ملك المغرب حول مقابلاته لـتيمورلنك .  
٢٤٣ - د جوابية من فرج بن برقوق إلى تيمورلنك .  
٢٤٤ - نص الصلح الذي عقد بين تيمورلنك وفرج .  
٢٤٥ - رسالة جوابية من فرج إلى تيمورلنك بعد عقد الصلح بينهما .  
٢٤٦ - رسالة صاحب فاس أبي عثمان سعيد إلى فرج حول غزوة  
تيمورلنك بلاد الشام .  
٢٤٧ - رسالة فرج الجوابية لصاحب فاس أبي عثمان سعيد .





## مصادر الكتب

- ١ - ابن الاثير ، ابو الحسن عز الدين علي . التاريخ الباهر في تاريخ أتابكة الموصل .
- ٢ - ابن الاثير ، ابو الحسن عز الدين علي . الكامل في التاريخ . القاهرة ، دار الطباعة المنيرية ، ١٣٥٦ هـ .
- ٣ - ابن قفري بردي . النجوم الزاهرة في اخبار ملوك مصر والقاهرة . القاهرة ، دار الكتب المصرية ، ١٩٢٩ م .
- ٤ - ابن خلدون ، عبد الرحمن . كتاب العبر ودوان المبتدأ والخبر . . بيروت ، مؤسسة الأعظمي للطبوعات ، ١٩٧١ .
- ٥ - ابن خلكان ، أبو المباس شمس الدين احمد بن محمد . وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان . تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد . القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٤٨ م .
- ٦ - ابن شاکر الکتبي ، محمد بن أحمد . فوات الوفيات . تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد . القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٥١ م .
- ٨ - ابن شداد ، بهاء الدين . الأعلی الخطيرة في ذکر أمراء الشام والجزيرة . تحقيق سامي الدعان . دمشق ، المعهد الفرنسي للدراسات العربية ، ١٩٥٦ م .
- ٨ - ابن شداد ، بهاء الدين . کتاب سيرة صلاح الايوبي المسماة بالنوامر السلطانية والحسان اليوسفيه . تحقيق جمال الدين الشيال . القاهرة .

- ٩ - ابن مصري ، محمد بن محمد . كتاب الدرة المضية في الدولة الظاهرية .  
تحقيق ولیم . م . بریز . برکلی ، كاليفورنيا ، ١٩٦٣ م .
- ١٠ - ابن عبد الظاهر ، محمدي الدين . تشريف الانام والمعصور في سيرة  
الملك المنصور . تحقيق مراد كامل . القاهرة ، وزارة الثقافة والارشاد  
القومي ، ١٩٦٩ م .
- ١١ - ابن العبري ، أبو الفرج . تاريخ مختصر الدول . تحقيق أنطون صالحاني اليسوعي .  
بيروت ، المطبعة الكاثوليكية ، ١٨٩٠ م .
- ١٢ - ابن العديم ، كمال الدين عمر بن أحمد . زبدة الحلب من تاريخ حلب . تحقيق سامي  
الدهان . دمشق ، المعهد الفرنسي للدراسات العربية ، ١٩٥١-١٩٦٨ م .
- ١٤ - ابن العماد الحنبلي ، أبو الفلاح عبد الحمي . شذرات الذهب في أخبار  
من ذهب . القاهرة ، مكتبة القدسي ، ١٣٥١ هـ .
- ١٤ - ابن الفرات ، ناصر الدين محمد . تاريخ ابن الفرات . تحقيق الشباع .  
البصرة .
- ١٥ - ابن الفرات ، ناصر الدين محمد . تاريخ ابن الفرات . تحقيق اسد رستم  
وقسطنطين زريق ونجلاء عز الدين . بيروت ، المطبعة الامريكية ،  
١٩٤٢ م .
- ١٦ - ابن القلانسي ، أبو يعلى حمزة . ذيل تاريخ دمشق يتلوه لخب من  
تواريخ ابن الازرق الفارقي وسبط ابن الجوزي والحافظ الذهبي .  
تحقيق امدروز . بيروت ، مطبعة الالباء اليسوعيين ، ١٩٠٨ م .
- ١٧ - ابن كثير ، عماد الدين أبو الفداء إسماعيل . البداية والنهاية . القاهرة ،  
مطبعة السعادة ، ١٣٥١ هـ .
- ١٨ - ابن واصل ، جمال الدين محمد بن سالم . مفرج الكروب في أخبار  
بني إيوب . تحقيق جمال الدين الشيال . القاهرة ، وزارة الثقافة  
والارشاد القومي .



- ١٩ - أبو شامة ، شهاب الدين عبد الرحمن بن إسماعيل . كتاب الروضتين في أخبار الدولتين النورية والإصلاحية . تحقيق محمد حلمي محمد أحمد . القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٦ .
- ٢٠ - أبو شامة ، شهاب الدين عبد الرحمن بن إسماعيل ، كتاب الروضتين في أخبار الدولتين النورية والإصلاحية . القاهرة ، بولاق .
- ٢١ - الدواداري ، أبو بكر بن عبد الله بن أبيك . كنز الدرر وجامع الفرر وهو الدرر الفاخر في سيرة الملك الظاهر . تحقيق هانس روبرت رويبر . القاهرة ، ١٩٦٠ م .
- ٢٢ - ديرانت ، ول . قصة الحضارة . تعريب محمد بدران . القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٥٠ .
- ٢٣ - أبو الفداء ، عماد الدين إسماعيل ، المختصر في أخبار البشر . القاهرة .
- ٢٤ - الذهبي ، محمد بن أحمد . كتاب المبر في خبر من عبر . تحقيق صلاح الدين المنجد وفؤاد السيد . الكويت ، دائرة المطبوعات والنشر ، ١٩٦٠ .
- ٢٥ - السيوطي ، جلال الدين عبد الرحمن . تاريخ الخلفاء . الطبعة الثانية . تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد . القاهرة ، المكتبة التجارية الكبرى ، ١٩٦٩ م .
- ٢٦ - السيوطي ، جلال الدين عبد الرحمن . حسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة . تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم . القاهرة .
- ٢٧ - الصيرفي ، الخطيب الجوهري علي بن داود . نزهة النفوس والأبدان . تحقيق حسن حبشي . القاهرة . مركز تحقيق التراث ، ١٩٧٠ م .
- ٢٨ - المهاد الأصفهاني ، محمد بن محمد . الفتح القسي في الفتح القدسي . تحقيق محمد محمود صبيح . القاهرة ، الدار القومية للطباعة والنشر .

- ٢٩ - القلقشندي ، أبو العباس أحمد . كتاب صبح الأعشي في صناعة الإنشا . القاهرة ، دار الكتب المصرية ، ١٩١٤ - ١٩١٩ م .
- ٣٠ - محمد بن تقي الدين عمر شاهنشاه الأيوبي . مضمار الحقائق وسر الخلائق . تحقيق حسن حبشي . القاهرة ، دار الكتب ، ١٩٦٨ م .
- ٣١ - المقرئزي ، تقي الدين أحمد بن علي . الخطط المقرئزية . الشياح ، لبنان ، مكتبة إحياء العلوم .
- ٣٢ - المقرئزي ، تقي الدين أحمد بن علي . كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك ، تحقيق محمد مصطفى زيادة . القاهرة ، لجنة التأليف والترجمة والنشر ، ١٩٣٤ .
- ٣٣ - النويري ، شهاب الدين أحمد . نهاية الأرب في فنون الأدب . الطبعة الثانية . القاهرة ، دار الكتب المصرية ، ١٩٢٩ م .
- ٣٤ - الهمذاني ، رشيد الدين بن فضل الله . جامع التواريخ في تاريخ المغول . تحرير محمد صادق نشأت ومحمد موسى منداوي وفؤاد عبد المعطي الصياد . القاهرة ، الإدارة العامة للثقافة ، ١٩٦٠ م .
- ٣٥ - يوسف ، جوزيف نسيم . العرب والروم واللاتين في الحرب الصليبية الأولى الطبعة الثانية . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٦٧ م .
- ٣٦ - اليونيني ، قطب الدين ، أبو الفتح موسى بن محمد . ذيل مرآة الزمان . حيدر آباد الدكن ، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية ، ١٩٥٤ م .



## القهر من العام

- ١ -

ابن الأثير ١٠

ابن قنري بردي ١١

ابن خلدون ٤٣٦

ابن خلكان ٢٥٦ ، ٢٥٧ ، ٢٧٠ ، ٢٧٥ ، ٢٩١ ، ٢٩٣

ابن شداد ١٠ ، ١١ ، ١٢

ابن الفرات ١١

ابن كثير ١١

ابن المشطوب ٤٩ ، ٢٢٦

ابن واصل ١١

أبو سعيد عثمان المريني ٩٤ ، ٤٣٦ ، ٤٥٤ - ٤٦٢

أبو شامة ١٠ ، ١١

أحمد [ملك مغولي] ٨٠ - ٧٢ ، ٣٦٨ - ٣٨٣

أرفاط ٤٠

الأسبتارية ٥٩ ، ٢٥٥ ، ٢٦١ ، ٢٨٣

اسد الدين شيوكوه ٣١ ، ١٠٨ - ١١١

الأشرف خليل ٦٢ ، ٨٣ ، ٣٠١ ، ٣٢٤ ، ٣٨٣

أطلس ٤٤٤ - ٤٤٥

أماريك ، النظر: موي

أنر ٢٩ ، ١٠٦ ، ١٠٧

إنطاكية ٢٧ ، ٦٠ ، ١٠٢ ، ٢٧٥

أوربان الثاني ٢٦ ، ٩٩

- ب -

بانياس [جنوبي دمشق] ٣٣ ، ٣٢  
بردويل [ملك صليبي] ١١٨ ، ٣٤  
برقوق : انظر : الظاهر برقوق  
بركة بن بيارس ٥٨ ، ٢٨٣  
بغداد ٦٥ ، ٦٧ ، ٨٠ ، ١٢٠ ، ٢٣٩ ، ٣٦٨  
بغدوين [ملك صليبي] ١٠٣ ، ١٠٥  
بلاد الشام . انظر : سورية  
بلدوين [ملك صليبي] انظر : بغدوين  
بوهيموند ٦٠ ، ١٠٢ ، ٢٧٩ ، ٢٩٤  
بيبرس : انظر : الظاهر بيبرس  
البيت المقدس : انظر : القدس  
بيموند : انظر : بوهيموند

- ث -

تيمورلنك ١٤ ، ٦٦ ، ٧٩ ، ٨٧ - ٩٤ ، ٤٢٠ - ٤٦٧

- ج -

جنكيز خان ٦٦ ، ٧٩ ، ٣٤٢

- ح -

حطين ٣٨ - ٤١ ، ١٣٠ - ١٣٦

حلب ٣٢ ، ٧٢ ، ٨٣

حصص ٨٠ ، ٨٤ ، ٨٦ ، ٣٦٤

- خ -

خوارزمشاه ٦٦ ، ٣٣٩ - ٣٤٢

- د -

الداوية ١٢٧

دمشق ٢٨ ، ٢٩ ، ١٠٣

دمياط ٥٥ ، ٢٤٨ ، ٢٤٩

- ٤٨٢ -

- ر -

الرها ٢٧، ٣٢

ريشارد قلب الاسد ٤١، ٥٠، ٢٢٨ - ٢٣٧

- س -

السلاجقة ٢٠ ٢١، ٨٠

سلاجقة الروم ٤٢، ٤٣

سورية ١٧، ٢٠، ٥٥، ٨٨، ٢٤٧

السيوطي ١١

- ش -

شاوور ٣٠، ٣١، ١٠٨ - ١١١

الشوبك ١٧٧

شبركوه : انظر : اسد الدين شبركوه

- ص -

الصالح نجم الدين الايوبي ٥٦، ٢٥٠

صلاح الدين الايوبي ١١، ١٢، ٢٢، ٣٤ - ١١٨، ٥٣ - ٢٤٣

صفد ١٢٤، ١٧٧، ٢٥٧

صور ٦٢، ١٠٣، ٣١٦

- ط -

طراييلس ٢٧، ٣٤، ٦٠، ٢٥٢، ٢٩٩، ٣٠٦

طفتكين ٢٨، ٢٩، ١٠٣

- ظ -

الظاهر برقوق ٨٨ - ٩٢، ٩٢، ٤٢٠، ٤٢٢، ٤٢٤ - ٤٣٦

الظاهر بيبرس ٢٢، ٥٧، ٥٨ - ٦٢، ٢٥٢ - ٢٩٥، ٣٦٢

- ع -

العادل ٣٨، ٤٧، ٥٤، ١١٩، ٢١١، ٢١٢، ٢٢٨ - ٢٣٧، ٢٤٤ - ٢٤٦

العاقد ١٠٨

عسلان ٢٢٤ ، ٢٣٧

مكا ٤٤ ، ٤٥ — ١٧٧ ، ١٩٠ ، ٢٢٥ ، ٣١٣

الماد الاصفهاني ١١ ، ١٢

مهاد الدين زككي ٢٢ ، ٣٢ ، ٣٧ ، ١٠٦

عيسى المعظم ٥٥ ، ٢٤٩

عين جالوت ٧٣ ، ٣٥٨ — ٣٦٠

- غ -

غازان ٧٩ ، ٨٣ — ٨٧ ، ٣٨٣ — ٤١٩

غزة ١١٣ ، ١٢٧

- ف -

فرج بن برقوق : انظر : الناصر فرج بن برقوق

فريدريك الثاني ٢٤ ، ٥٤ ، ٢٤٧ ، ٢٤٨

فريدريك بربروسا ٤٩

- ق -

قازان : انظر : غازان

القاضي الفاضل ٣٦ — ٣٧ ، ١١٢ ، ١٢٩ ، ٢٤٤ — ٢٤٦

القدس ٢٧ ، ٣٤ ، ٣٩ ، ٥٤ ، ١٣٧ — ١٧٣ ، ٢٢٦ ، ٢٤٧

قطز ٧٢ ، ٣٥٤ — ٣٦٠

قلاون : انظر : المنصور قلاون

القلقيشندي ١٠ ، ٣٤

- ك -

كاغيكوس ٤٣ ، ١٨٣ — ١٨٦

الكامل ٥٤ ، ٢٤٧ — ٢٤٩

الكرك ١٧٧

- ل -

لويس التاسع ٥٦ ، ٢٥٠

- م -

محمد بن قلاون : انظر : الناصر محمد بن قلاون

محي الدين بن عبد الظاهر ٥٩ ، ٧٧ ، ٢٧٥ ، ٢٩١ ، ٣٠٦

مري [ ملك صليبي ] ٢٥ ، ١٠٨ - ١١١

المستعصم بالله [ خليفة عباسي ] ٦٨ - ٧١ ، ٣٤٥ - ٣٥١

المستنصر بالله [ خليفة فاطمي ] ٧١

مصر ١٧ ، ٢٠ ، ٥٥

المظفر ٣٨ ، ١٢٢

المقريزي ١١

الملك الأفضل [ وزير فاطمي ] ١٠٣

المنصور قلاون ١٤ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٦٢ ، ٦٤ ، ٧٦ ، ٨٠ ، ٢٩٥ - ٣٢٦ ، ٣٦٤

٣٦٩ - ٣٧٣

المنصورة ٥٧ ، ٢٥١

مودود ٢٩ ، ١٠٣

- ن -

الناصر فرج بن برقوق ٨٨ - ٩١ ، ٤٣٩ - ٤٥٤ - ٤٦٢

الناصر لدين الله [ خليفة عباسي ] ٤٤ ، ٥٣ ، ١٤٥

الناصر محمد بن قلاون ٦٤ ، ٨٤ ، ٨٦ ، ٣٨٣ ، ٤١٠ ، ٤١٣ ، ٤١٦

نور الدين الشهيد ١٠ ، ١٢ ، ٢٢ ، ٣١ ، ٣٢ - ٣٢ ، ١١١ - ١١٨

- ه -

الهذاني ، رشيد الدين ١١ ، ١٤

هولاكو ٦٧ ، ٦٨ - ٧٥ ، ٧٩ ، ٣٤٣ ، ٣٤٥ - ٣٦٣

- ي -

يافا ١٦٣ ، ٢٣٨ ، ٢٤٠

يوسف بن أيوب : انظر : صلاح الدين الأيوبي

- ٤٨٥ -

## قائمة المحتويات

صفحة	
٥	١ - الاستهلال
٧	٢ - فصل تمهيدى
٩	- مصادر المعلومات عن الغزوين الصليبي والمغولي
١٦	- خطة الكتاب
١٧	- الحروب الصليبية ومفهومها
٢٥	- مراحل الحروب الصليبية
٢٥	دور التفوق الصليبي
٢١	دور توازن القوى
٣٢	عصر نور الدين الشهيد
٣٤	عصر صلاح الدين الايوبي
٣٨	معركة حطين وما سبقها وما تبعها
٤١	الحرب الصليبية الثالثة
٥٣	دور الانهيار الصليبي
٥٤	بقايا الايوبيين
٥٧	عهد المماليك
٦٥	- الغزو المغولي
٦٦	الدور الاول من ادوار الغزو المغولي
٧١	في العصر المملوكي بعد سقوط بغداد
٧٩	المغول المسلمون
٨٣	غازان
٨٧	تيمورلنك



صفحة	
٩٥	٣ - القسم الاول : وناثق الحروب الصليبية
٩٧	أ - الدور التمهيدي
١٠٢	ب - دور التفوق الصليبي
١١١	ج - دور توازن القوى
١١١	١ - نور الدين الشهيد
١١٨	٢ - صلاح الدين الأيوبي
١١٨	أ - أيامه الاولى
١٢٩	ب - فترة تحرير الساحل السوري والقدس
	مجرد الفعل الصليبي والمعارك التي تجددت في بلاد الشام حتى
١٨٢	انتهت بالهدنة بين الطرفين
	لمحة موقف صلاح الدين من قدوم النجيدات الالمانية وغيرها
١٨٢	إلى بلاد الشام
١٩٠	ب - الموقف في عكا وحولها
٢٤٤	د - دور الانهيار الصليبي
٢٤٤	١ - بقايا الأيوبيين
٢٥٢	٢ - المماليك
٢٥٢	أ - الملك الظاهر بيبرس
٢٩٥	ب - الملك المنصور قلاوون
٣٣٧	٤ - القسم الثاني : وناثق الغزو المغولي
٣٣٩	١ - الفترة المنتهية بسقوط بغداد سنة ٦٥٦ هـ
٣٥١	٢ - في العصر المملوكي بعد سقوط بغداد
٣٦٨	٣ - المغول المسلمون

صفحة	
٣٦٨	أ - السلطان احمد المغولي
٣٨٣	ب - القان قازان
٤٢٠	ج - تيمور لنك
٤٦٢	د - فهرس الوثائق
٤٧٧	هـ - مصادر الكتاب
٤٨١	٦ - الفهرس العام





فطلب جميع الشركات  
الشركة المتحدة للمستودعات  
تحت إشراف وزارة المالية  
بموجب القانون رقم ١٤٦ لسنة ١٩٥٥